| | | |
|---|---|---|
| | **Index illustré** | Recherche par schéma |
| 1 | **Consignes de sécurité** | Veuillez les lire attentivement |
| 2 | **Combiné d’instruments** | Comment utiliser les jauges et compteurs, les différents voyants et indicateurs, etc. |
| 3 | **Fonctionnement des différents éléments** | Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de conduire, etc. |
| 4 | **Conduite** | Opérations et conseils nécessaires à la conduite |
| 5 | **Système audio** | Utilisation du système audio |
| 6 | **Caractéristiques de l’habitacle** | Utilisation des caractéristiques de l’habitacle, etc. |
| 7 | **Entretien et soins** | Entretien de votre véhicule et procédures d’entretien |
| 8 | **En cas de problème** | Procédures à suivre en cas de dysfonctionnement ou en cas d’urgence |
| 9 | **Caractéristiques du véhicule** | Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables, etc. |
| | **Index** | Recherche par symptôme |
| | | Recherche alphabétique |

Pour votre information ..... 8
Lecture de ce manuel ..... 12
Comment faire une recherche ..... 13
Index illustré ..... 14

1 Consignes de sécurité

1-1. Pour un usage sûr
Avant la conduite ..... 34
Pour une conduite en toute sécurité ..... 36
Ceintures de sécurité ..... 38
Airbags SRS ..... 46
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag ..... 63
Informations relatives à la sécurité des enfants ..... 65
Systèmes de retenue pour enfant ..... 66
Installation de systèmes de retenue pour enfant ..... 78
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement ..... 89
1-2. Système antivol
Système antidémarrage ..... 90
Système de double verrouillage ..... 96
Alarme ..... 97

2 Combiné d'instruments

2. Combiné d'instruments
Voyants et témoins ..... 106
Jauges et compteurs ..... 114
Ecran multifonction ..... 120
Informations sur la consommation de carburant ..... 130

3 Fonctionnement des différents éléments

3-1. Informations relatives aux clés
Clés ..... 134
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales ..... 140
Porte de coffre ..... 149
Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 163
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant ..... 184
Sièges arrière ..... 187
Mémorisation de la position de conduite ..... 196
Appuie-têtes ..... 201
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant ..... 205
Rétroviseur intérieur ..... 208
Rétroviseurs extérieurs ..... 210
3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques ..... 214
Toit ouvrant ..... 218

## 4 Conduite


**4-1. Avant la conduite**

Conduite du véhicule ..... 226
Chargement et bagages ..... 236
Remorquage ..... 239
Crochet d'attelage..... 250
Treuil électrique ..... 251

**4-2. Procédures de conduite**

Contacteur (d'allumage) du moteur ..... 264
Boîte de vitesses automatique..... 272
Levier des clignotants ..... 278
Frein de stationnement ..... 279

**4-3. Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces**

Contacteur des phares..... 280
Feux de route automatiques ... 286
Contacteur des feux antibrouillards ..... 292
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 296
Essuie-glace et lave-glace arrière ..... 302
Contacteur de lave-phare ..... 304

**4-4. Plein de carburant**

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ..... 305

**4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite**

Toyota Safety Sense..... 309
PCS (système de sécurité préventive)..... 318
LDA (avertissement de sortie de file)..... 332
RSA (aide à la signalisation routière).....341
Régulateur de vitesse dynamique à radar .....346
Régulateur de vitesse.....360
Contacteurs de sélection de mode de conduite.....364
Capteur d'aide au stationnement Toyota.....366
Système de moniteur de rétrovision.....375
Moniteur d'aide au stationnement Toyota.....386
AHC 4 roues (suspension à commande active de hauteur).....413
Système de transmission à quatre roues motrices .....421
Système de blocage de différentiel arrière .....426
Régulateur de progression au pas Crawl Control (avec fonction d'assistance au virage) .....428
Sélection multi-terrain.....433
Moniteur multi-terrain.....438
BSM (moniteur d'angle mort).....487
• Fonction BSM .....494
• Fonction RCTA .....497
Système DPF (filtre à particules diesel) .....503
Systèmes d'aide à la conduite.....507

**4-6. Conseils de conduite**
Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain..... 515
Conseils pour la conduite en hiver..... 520

5 **Système audio**

**5-1. Fonctionnement de base**
Types de système audio..... 526
Contacteurs audio au volant... 528
Port AUX/port USB ..... 529
**5-2. Utilisation du système audio**
Utilisation optimale du système audio ..... 530
**5-3. Utilisation de la radio**
Fonctionnement de la radio .... 532
**5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA**
Fonctionnement du lecteur de CD ..... 535
**5-5. Utilisation d'un dispositif externe**
Ecoute d'un iPod..... 545
Ecoute d'un périphérique de stockage USB..... 553
Utilisation du port AUX..... 561
**5-6. Utilisation des appareils Bluetooth®**
Système audio/ téléphone Bluetooth® ..... 562
Utilisation des contacteurs au volant..... 568
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® ..... 569
**5-7. Menu "SETUP"**
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*")..... 570
Utilisation du menu "SETUP" (menu "PHONE")..... 574
**5-8. Audio Bluetooth®**
Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®..... 578
**5-9. Téléphone Bluetooth®**
Emission d'un appel téléphonique..... 580
Réception d'un appel téléphonique..... 582
Conversation téléphonique..... 583
**5-10. Bluetooth®**
Bluetooth®..... 585

6 **Caractéristiques de l'habitacle**

**6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur**
Système de climatisation automatique avant (véhicules sans système de navigation)..... 594
Système de climatisation automatique avant (véhicules avec système de navigation)..... 608
Système de refroidisseur arrière..... 623
Système de climatisation arrière..... 625
Volant chauffé/chauffages de sièges/ventilateurs de sièges..... 628

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

**6-2. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs ..... 632
- Eclairages intérieurs ..... 633
- Eclairages personnels ..... 634

**6-3. Utilisation des dispositifs de rangement**

Liste des dispositifs de rangement ..... 636
- Boîte à gants ..... 637
- Boîtier de console ..... 638
- Console de plafond ..... 639
- Porte-gobelets ..... 640
- Porte-bouteilles ..... 642
- Porte-cartes ..... 643
- Compartiments auxiliaires ..... 643

Caractéristiques du compartiment à bagages ..... 644

**6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle**

Autres caractéristiques de l'habitacle ..... 647
- Compartiment réfrigérant ... 647
- Pare-soleil ..... 649
- Miroir de courtoisie ..... 649
- Montre de bord ..... 650
- Affichage de la température extérieure ..... 651
- Prise électrique ..... 652
- Chargeur sans fil ..... 654
- Accoudoir ..... 660
- Portemanteau ..... 660
- Poignées de maintien ..... 661

Boussole ..... 662

7 **Entretien et soins**

**7-1. Entretien et soins**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule .....668

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule .....672

**7-2. Entretien**

Exigences d'entretien .....675

**7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même**

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même ..... 678
Capot ..... 682
Compartiment moteur ..... 683
Treuil électrique ..... 700
Pneus ..... 701
Pression de gonflage des pneus ..... 715
Roues ..... 717
Filtre de climatisation ..... 720
Pile de clé électronique ..... 722
Vérification et remplacement des fusibles ..... 727
Ampoules ..... 732

8 **En cas de problème**

**8-1. Informations essentielles**

Feux de détresse ..... 752
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule ..... 753

**8-2. Procédures en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remorqué ..... 754
Si vous pensez qu'il y a un problème ..... 760
Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement) ..... 761
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit ..... 762
Si un message d'avertissement est affiché ..... 775
En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) ..... 780
En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés) ..... 801
Si le moteur ne démarre pas ..... 812
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P ..... 814
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement ..... 815
Si la batterie du véhicule est déchargée ..... 818
Si votre véhicule surchauffe ..... 821
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) ..... 824
Si le véhicule est bloqué ..... 825

9 **Caractéristiques du véhicule**

**9-1. Caractéristiques**
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 828
Informations sur le carburant ..... 858

**9-2. Personnalisation**
Fonctions personnalisables .... 861

**9-3. Initialisation**
Eléments à initialiser..... 876

**Index**

Que faire si… (dépannage)..... 878
Index alphabétique ..... 882

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de Navigation et multimédia Manuel du Propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements repris ci-dessous.

- Système de navigation
- Système mains libres (pour téléphone mobile)
- Système multimédia pour siège arrière
- Système audio/vidéo

# Pour votre information

## Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

## Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Les pièces d'origine Toyota coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires pour véhicules Toyota, mais qui ne sont pas d'origine. Si des pièces ou des accessoires d'origine Toyota fournis avec le véhicule doivent être remplacés, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota pour ce faire. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut assurer la garantie ou engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces et accessoires qui ne sont pas des produits d'origine Toyota, qu'il s'agisse du remplacement ou de la pose de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

## Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Système de régulateur de vitesse à radar
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou d'un autre professionnel dûment qualifié et équipé, sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles sur demande chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre le véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité soient déposés et mis au rebut par un atelier d'entretien qualifié, par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par un autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Votre véhicule contient des batteries et/ou des accumulateurs. Ne les mettez pas au rebut dans la nature ; participez plutôt à la collecte sélective (Directive 2006/66/CE).

AVERTISSEMENT

■ **Précautions générales à prendre lors de la conduite**

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles au conducteur, aux occupants ou à d'autres personnes.

■ **Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou d'autres caractéristiques du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

# Lecture de ce manuel

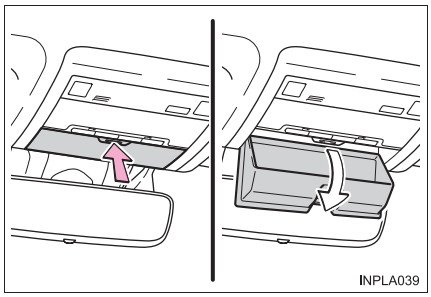
AVERTISSEMENT :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, des personnes peuvent se blesser grièvement, voire mortellement.

NOTE :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, le véhicule ou son équipement risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes par ordre numérique.

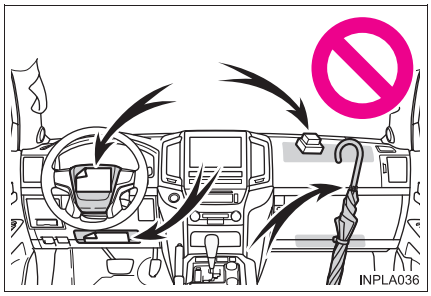
Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).




Indique l'élément ou la position qui est expliquée.

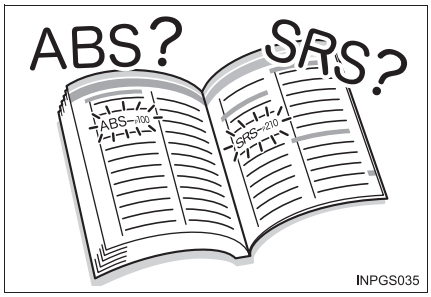
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "A éviter".



# Comment faire une recherche

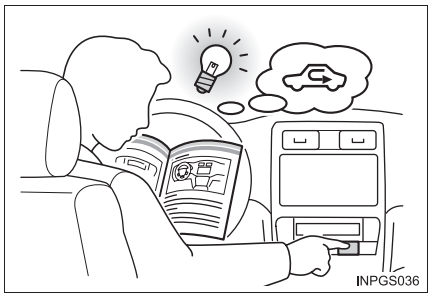
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique ..... P. 882



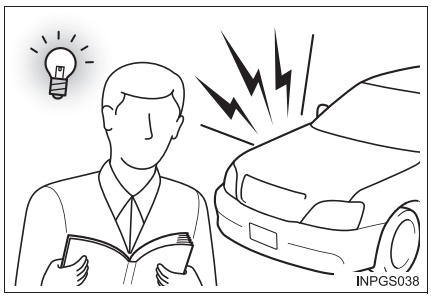

■ **Recherche par emplacement d'installation**

• Index illustré ..... P. 14



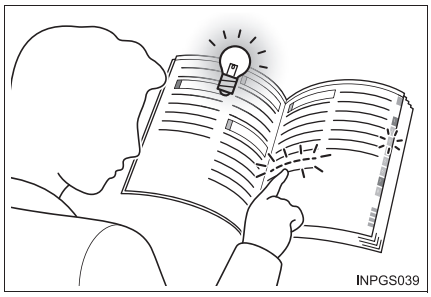

■ **Recherche par symptôme ou bruit**

• Que faire si… (dépannage) ..... P. 878



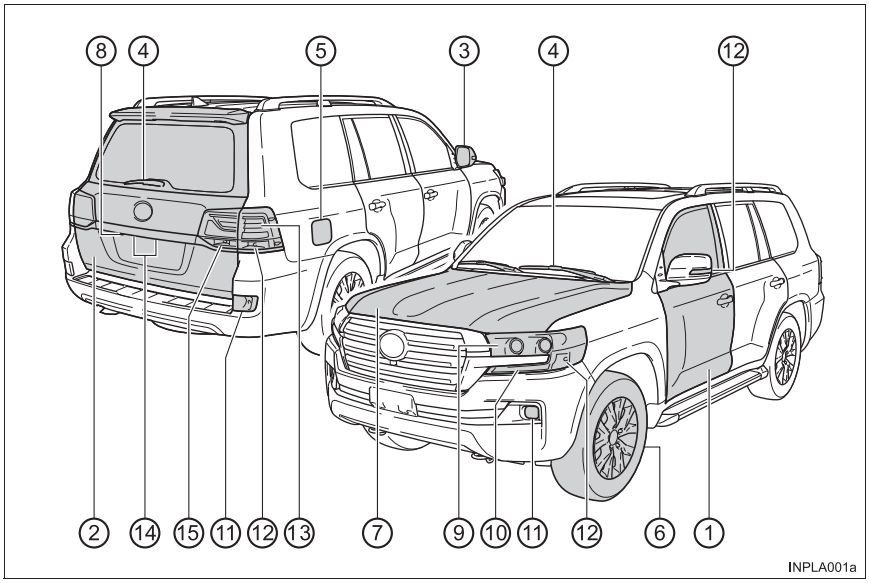

■ **Recherche par titre**

• Table des matières ..... P. 2



# Index illustré

## Extérieur





① **Portes latérales . . . . . P. 140**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 140
Ouverture/fermeture des vitres de porte . . . . . P. 214
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique . . . . . P. 815
Voyants/messages d'avertissement* . . . . . P. 766, 775

② **Porte de coffre . . . . . P. 149**
Ouverture depuis l'extérieur . . . . . P. 149
Voyants/messages d'avertissement* . . . . . P. 766, 775

③ **Rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 210**
Réglage de l'angle du rétroviseur . . . . . P. 210
Rabattement des rétroviseurs . . . . . P. 211
Mémorisation de la position de conduite . . . . . P. 196
Désembuage des rétroviseurs* . . . . . P. 600, 615

④ **Essuie-glaces avant . . . . . P. 296**
**Essuie-glace arrière . . . . . P. 302**
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 520
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant*) . . . . . P. 601, 616
Mesures de précaution relatives aux stations de lavage . . . . . P. 670

⑤ **Trappe à carburant . . . . . P. 305**
Méthode pour faire le plein de carburant . . . . . P. 305
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant . . . . . P. 834

⑥ **Pneus . . . . . P. 701**
Dimensions/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 855
Pneus hiver/chaîne à neige . . . . . P. 520
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus* . . . . . P. 701
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé . . . . . P. 780

⑦ **Capot . . . . . P. 682**
Ouverture . . . . . P. 682
Huile moteur . . . . . P. 836
Mesures à prendre en cas de surchauffe . . . . . P. 821

⑧ **Caméra* . . . . . P. 375, 386**

**Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite**
(Méthode de remplacement : P. 732, watts : P. 857)

⑨ **Phares . . . . . P. 280**

⑩ **Feux de position avant/feux de jour* . . . . . P. 280**

⑪ **Feux antibrouillards avant*/feux antibrouillards arrière* . . . . . P. 292**

⑫ **Clignotants . . . . . P. 278**

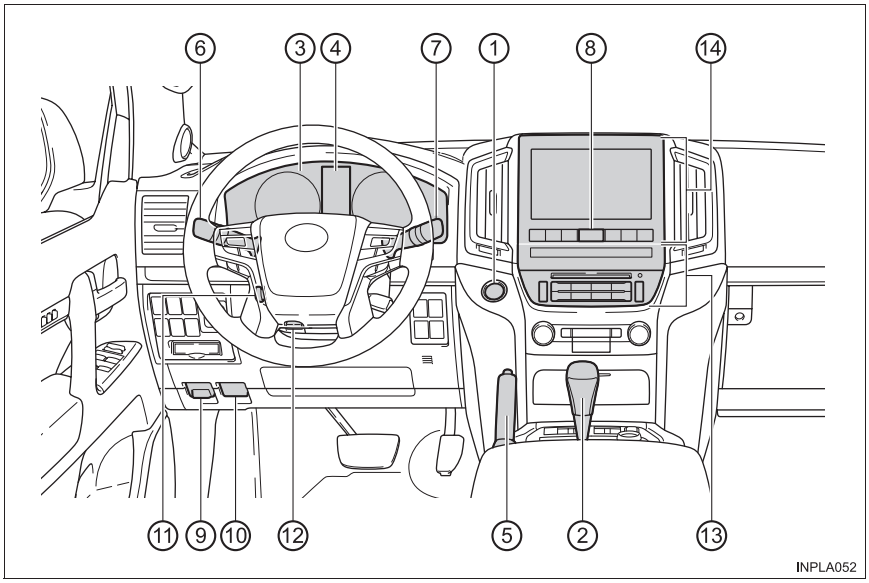
⑬ **Feux stop/arrière**
Commande d'assistance au démarrage en côte* . . . . . P. 507

⑭ **Eclairages de plaque d'immatriculation . . . . . P. 280**

⑮ **Feux de recul**
Passage du levier de changement de vitesse à la position R . . . . . P. 272

* : Si le véhicule en est équipé

## Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)





① **Contacteur du moteur . . . . . P. 264**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 264
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 753
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 812
Messages d'avertissement*1 . . . . . P. 775

② **Levier de changement de vitesse . . . . . P. 272**
Changement du rapport engagé . . . . . P. 272
Précautions relatives au remorquage . . . . . P. 754
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 814

③ **Compteurs . . . . . P. 114**
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du combiné d'instruments . . . . . P. 114
Voyants/témoins . . . . . P. 106
Lorsque des voyants s'allument . . . . . P. 762

④ **Ecran multifonction*1 . . . . . P. 120**
Affichage . . . . . P. 120
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent*1 . . . . . P. 775

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 279**
Engagement/relâchement . . . . . P. 279
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 521
Signal sonore/message d'avertissement*1 . . . . . P. 279, 775

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 278**
**Contacteur des phares . . . . . P. 280**
Phares/feux de position avant/feux arrière/
feux de jour*1 . . . . . P. 280
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière*1 . . . . . P. 292

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 296**
**Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière*1 . . . . . P. 302**
Utilisation . . . . . P. 296, 302
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 698

⑧ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 752**

⑨ **Dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 307**

⑩ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 682**

⑪ **Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 205**
Réglage . . . . . P. 205
Mémorisation de la position de conduite*1 . . . . . P. 196

⑫ **Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 205**

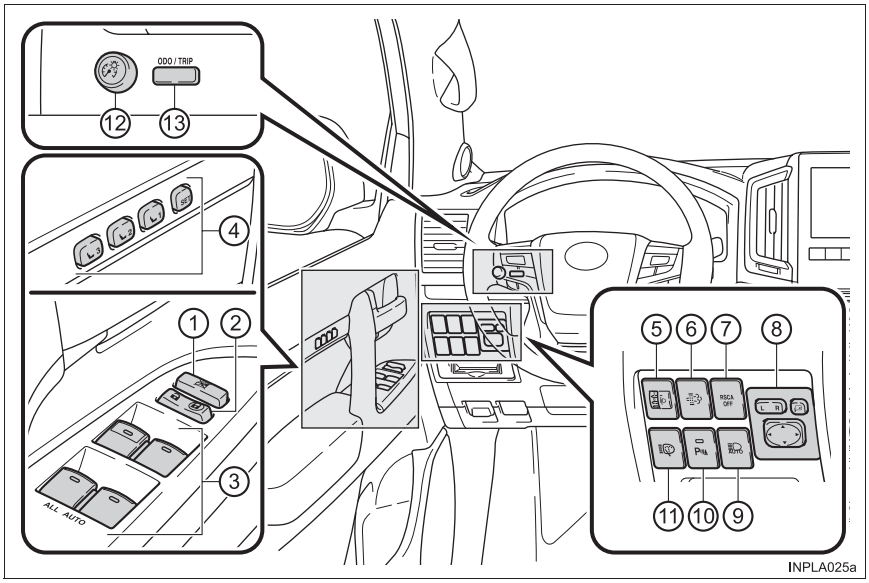
⑬ **Système de climatisation automatique avant . . . . . P. 594, 608**
Utilisation . . . . . P. 594, 608
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 600, 615

⑭ **Système audio*1, 2 . . . . . P. 526**
**Système de navigation/système multimédia*1, 2**

*1 :Si le véhicule en est équipé

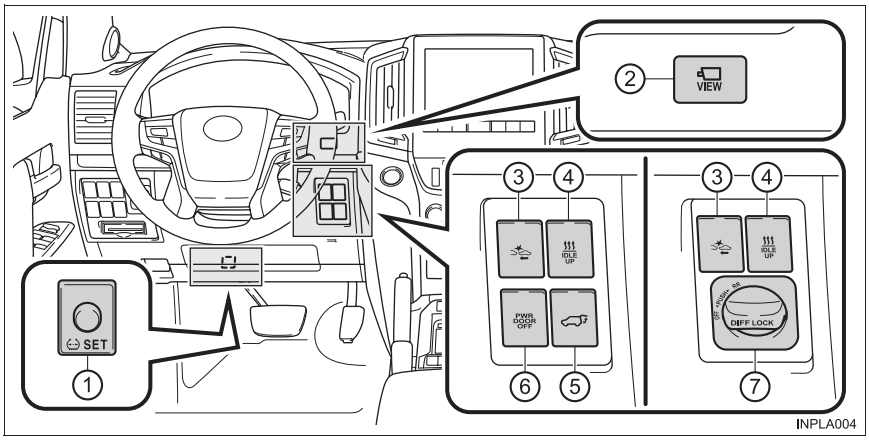
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)





① Contacteur de verrouillage des vitres . . . . . P. 214
② Contacteur de verrouillage des portes. . . . . P. 143
③ Contacteurs de vitre électrique. . . . . P. 214
④ Boutons de mémorisation de la position de conduite* . . . . . P. 196
⑤ Sélecteur de réglage manuel de portée des phares* . . . . . P. 282
⑥ Contacteur de système DPF* . . . . . P. 503
⑦ Contacteur “RSCA OFF”* . . . . . P. 61
⑧ Contacteurs de rétroviseur extérieur . . . . . P. 210
⑨ Contacteur des feux de route automatiques* . . . . . P. 286
⑩ Contacteur du capteur d’aide au stationnement Toyota* . . . . . P. 366
⑪ Contacteur de lave-phare* . . . . . P. 304
⑫ Sélecteur d’éclairage du combiné d’instruments . . . . . P. 117
⑬ Bouton de compteur kilométrique/partiel et de réinitialisation du compteur partiel* . . . . . P. 116





① **Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*** . . . . **P. 702**

② **Contacteur VIEW*** . . . . . **P. 438**

③ **Contacteur PCS (système de sécurité préventive)*** . . . . . **P. 318**

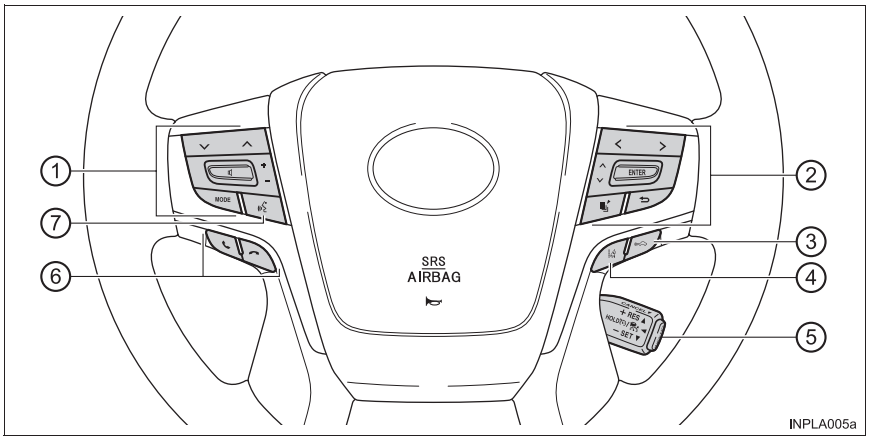
④ **Contacteur de ralenti accéléré de chauffage*** . . . . . **P. 602, 617**
**Contacteur de chauffage accéléré*** . . . . . **P. 602, 617**

⑤ **Contacteur de porte de coffre électrique*** . . . . . **P. 149**

⑥ **Contacteur principal de porte de coffre électrique*** . . . . . **P. 149**

⑦ **Contacteur de blocage/déblocage de différentiel arrière*** . . . . . **P. 426**


* : Si le véhicule en est équipé





① **Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 2 . . . P. 568**

② **Contacteurs de commande du compteur*1 . . . . . P. 122**

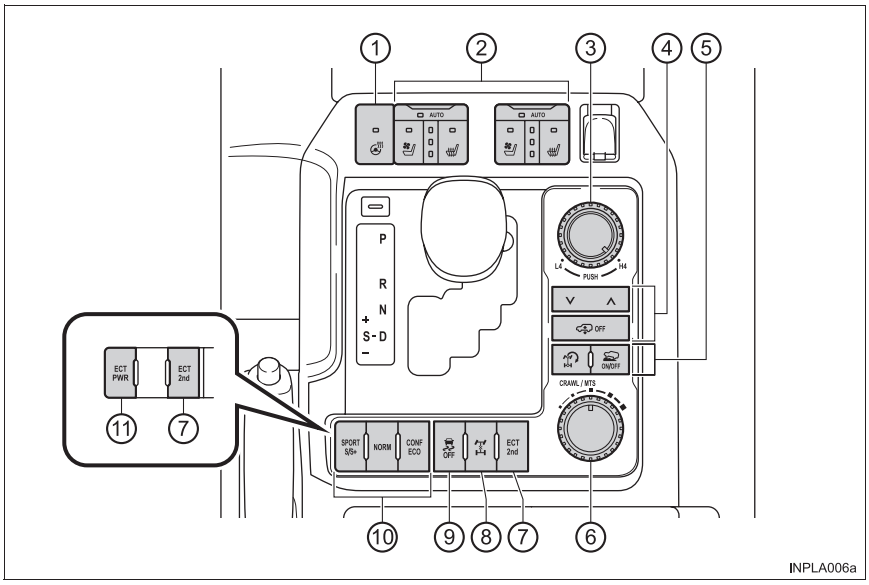
③ **Touche de commande de distance de véhicule à véhicule*1 . . . . P. 352**

④ **Contacteur LDA (avertissement de sortie de file)*1 . . . . . P. 332**

⑤ **Contacteur du régulateur de vitesse*1**
Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 360
Contacteur du régulateur de vitesse dynamique à radar*1 . . . . . P. 346

⑥ **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 568**

⑦ **Contacteur de commande vocale*1, 2**




① **Contacteur de volant chauffé*1 . . . . . P. 629**

② **Contacteurs de ventilateur/de chauffage de siège avant*1 . . . . . P. 628**

③ **Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices . . . . . P. 421**

④ **Contacteur de sélection de hauteur/contacteur OFF de commande de hauteur*1 . . . . . P. 413**

⑤ **Contacteur du régulateur de progression au pas*1 . . . . . P. 428**

⑥ **Sélecteur de mode de sélection multi-terrain*1 . . . . . P. 433**

⑦ **Contacteur de mode de démarrage en seconde . . . . . P. 272**

⑧ **Contacteur de blocage/déblocage de différentiel central*1 . . . . . P. 422**

⑨ **Contacteur VSC OFF*1 . . . . . P. 509**

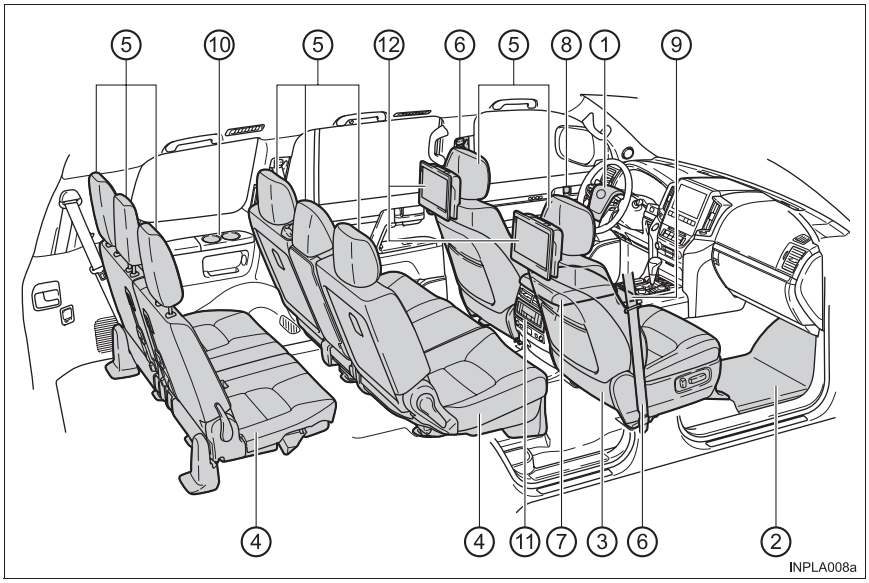
⑩ **Contacteurs de sélection de mode de conduite*1 . . . . . P. 364**

⑪ **Contacteur de mode de puissance*1 . . . . . P. 272**

*1 :Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## Habitacle (véhicules à conduite à gauche)





① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**

② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**

③ **Sièges avant** . . . . . **P. 184**

④ **Sièges arrière** . . . . . **P. 187**

⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 201**

⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**

⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 638**
**Compartiment réfrigérant*1** . . . . . **P. 647**

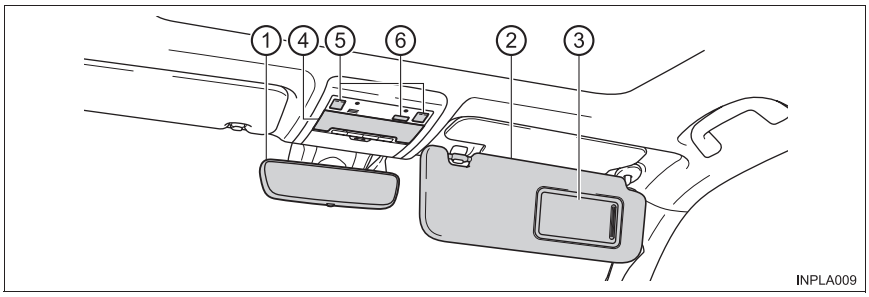
⑧ **Boutons de verrouillage intérieurs** . . . . . **P. 143**

⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 640**

⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 642**

⑪ **Système de refroidisseur arrière*1/ système de climatisation arrière*1** . . . . . **P. 623, 625**

⑫ **Système multimédia pour siège arrière*1, 2**




① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 208**
② **Pare-soleil*3** . . . . . **P. 649**
③ **Miroirs de courtoisie*1** . . . . . **P. 649**
④ **Eclairages personnels/intérieurs*4** . . . . . **P. 632**
⑤ **Contacteurs de toit ouvrant*1** . . . . . **P. 218**
⑥ **Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*1** . . . . . **P. 101**

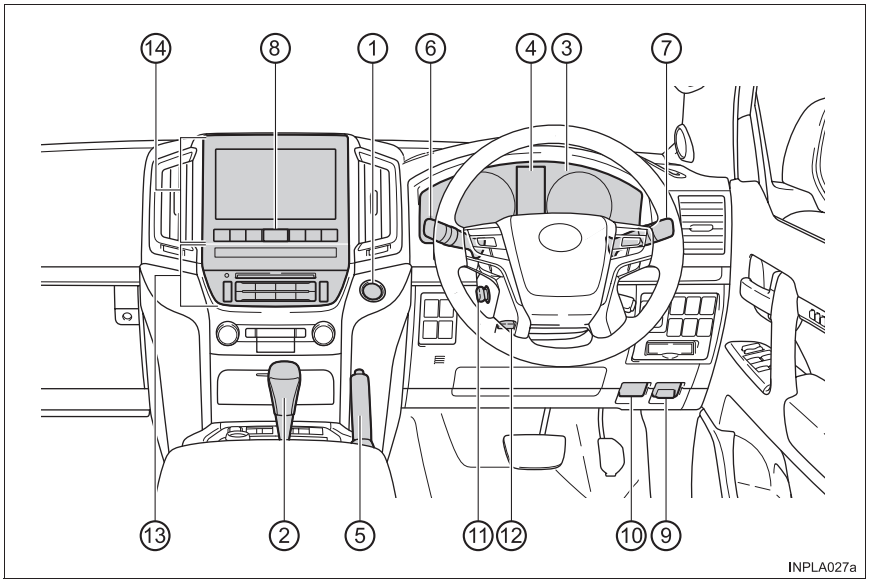
*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 86)

*4 : le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

## Panneau d'instruments (véhicules à conduite à droite)





① **Contacteur du moteur . . . . . P. 264**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 264
Arrêt d'urgence du moteur . . . . . P. 753
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 812
Messages d'avertissement . . . . . P. 775

② **Levier de changement de vitesse . . . . . P. 272**
Changement du rapport engagé . . . . . P. 272
Précautions relatives au remorquage . . . . . P. 754
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 814

③ **Compteurs . . . . . P. 114**
Lecture des compteurs . . . . . P. 114
Réglage de l'éclairage du combiné d'instruments . . . . . P. 117
Voyants/témoins . . . . . P. 106
Lorsque des voyants s'allument . . . . . P. 762

④ **Ecran multifonction . . . . . P. 120**
Affichage . . . . . P. 120
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent . . . . . P. 775

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 279**
Engagement/relâchement . . . . . P. 279
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 521
Signal sonore/message d'avertissement . . . . . P. 279, 775

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 278**
**Contacteur des phares . . . . . P. 280**
Phares/feux de position avant/feux arrière/
feux de jour . . . . . P. 280
Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière . . . . . P. 292

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 296**
**Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière . . . . . P. 302**
Utilisation . . . . . P. 296, 302
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 698

⑧ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 752**

⑨ **Dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 307**

⑩ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 682**

⑪ **Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 205**
Réglage . . . . . P. 205
Mémorisation de la position de conduite*1 . . . . . P. 196

⑫ **Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur*1 . . . . . P. 205**

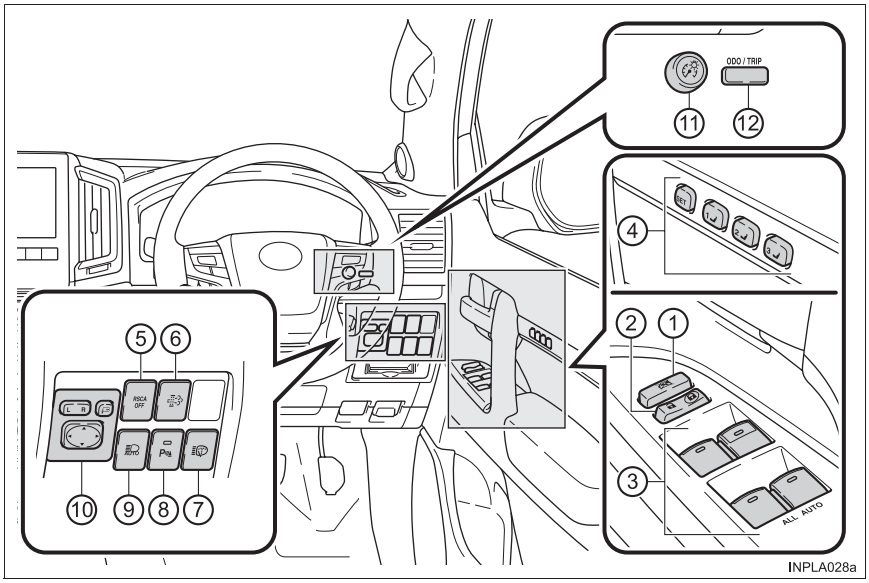
⑬ **Système de climatisation automatique avant . . . . . P. 594, 608**
Utilisation . . . . . P. 594, 608
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 600, 600

⑭ **Système audio*1, 2 . . . . . P. 526**
**Système de navigation/système multimédia*1, 2**

*1 :Si le véhicule en est équipé

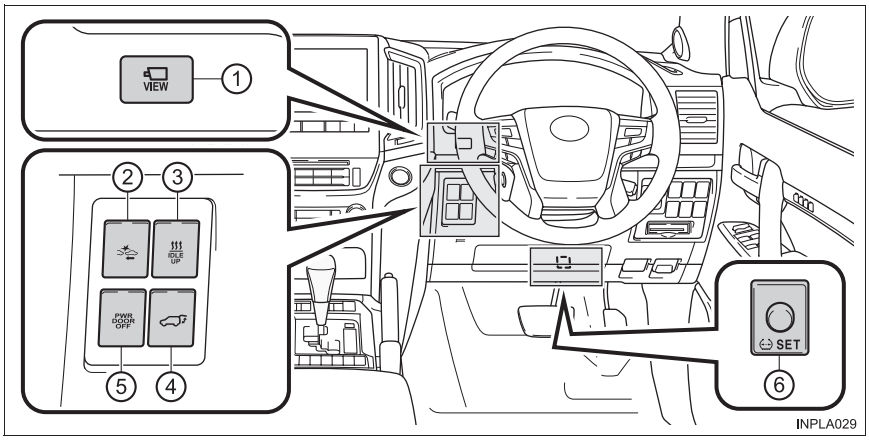
*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## Contacteurs (véhicules à conduite à droite)



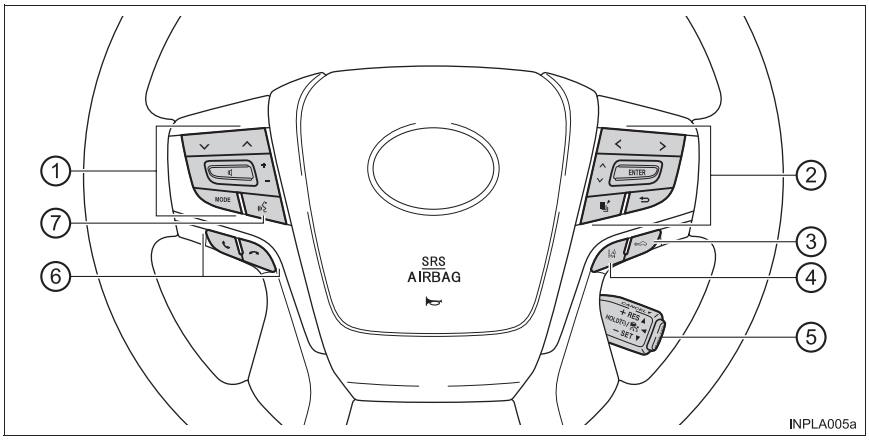


① Contacteur de verrouillage des vitres . . . . . P. 214
② Contacteur de verrouillage des portes. . . . . P. 143
③ Contacteurs de vitre électrique. . . . . P. 214
④ Boutons de mémorisation de la position de conduite* . . . . . P. 196
⑤ Contacteur “RSCA OFF”* . . . . . P. 61
⑥ Contacteur de système DPF* . . . . . P. 503
⑦ Contacteur de lave-phare . . . . . P. 304
⑧ Contacteur du capteur d’aide au stationnement Toyota. . . . . P. 366
⑨ Contacteur des feux de route automatiques* . . . . . P. 286
⑩ Contacteurs de rétroviseur extérieur . . . . . P. 210
⑪ Sélecteur d’éclairage du combiné d’instruments . . . . . P. 117
⑫ Bouton de compteur kilométrique/partiel et de réinitialisation du compteur partiel . . . . . P. 116




① **Contacteur VIEW*** . . . . . **P. 438**
② **Contacteur PCS (système de sécurité préventive)*** . . . . . **P. 318**
③ **Contacteur de ralenti accéléré de chauffage** . . . . . **P. 602, 617**
④ **Contacteur de porte de coffre électrique*** . . . . . **P. 149**
⑤ **Contacteur principal de porte de coffre électrique*** . . . . . **P. 149**
⑥ **Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*** . . . . **P. 702**

* : Si le véhicule en est équipé





① **Contacteurs de commande à distance du système audio*1, 2 . . . P. 568**

② **Contacteurs de commande du compteur . . . . . P. 122**

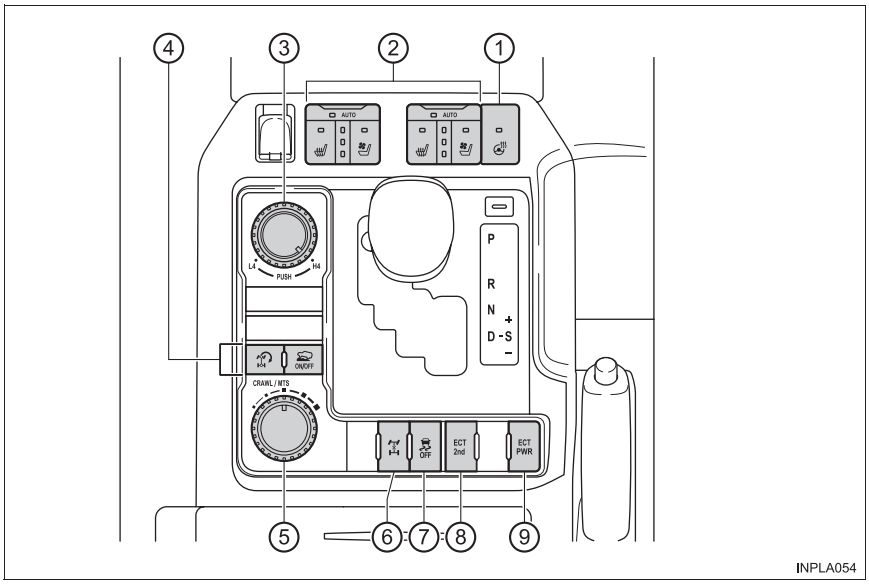
③ **Touche de commande de distance de véhicule à véhicule*1 . . . . P. 352**

④ **Contacteur LDA (avertissement de sortie de file) . . . . . P. 332**

⑤ **Contacteur du régulateur de vitesse*1**
Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 360
Contacteur du régulateur de vitesse dynamique à radar*1 . . . . . P. 346

⑥ **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 568**

⑦ **Contacteur de commande vocale*1, 2**





① **Contacteur de volant chauffé*1 . . . . . P. 629**

② **Contacteurs de ventilateur/de chauffage de siège avant*1 . . . . . P. 628**

③ **Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices . . . . . P. 421**

④ **Contacteur du régulateur de progression au pas . . . . . P. 428**

⑤ **Sélecteur de mode de sélection multi-terrain . . . . . P. 433**

⑥ **Contacteur de blocage/déblocage de différentiel central*1 . . . . . P. 422**

⑦ **Contacteur VSC OFF . . . . . P. 509**

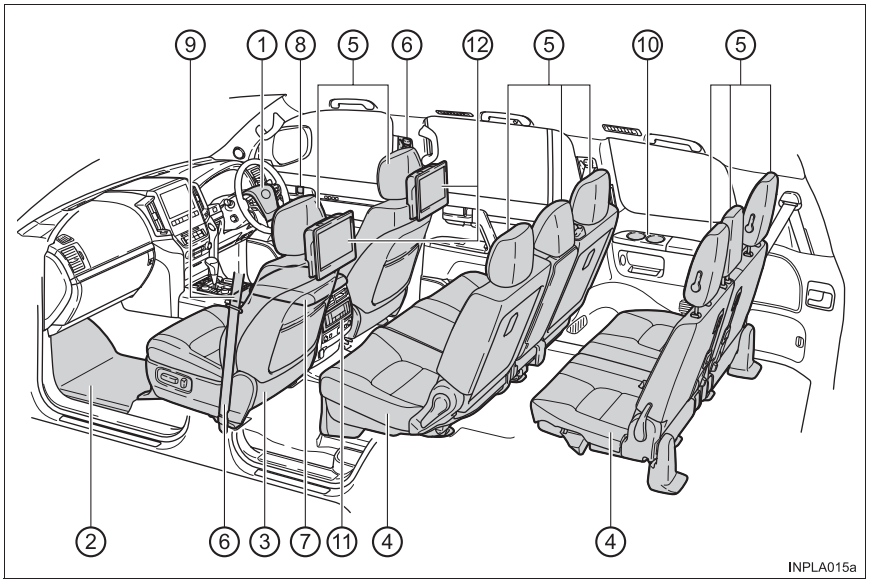
⑧ **Contacteur de mode de démarrage en seconde . . . . . P. 272**

⑨ **Contacteur de mode de puissance . . . . . P. 272**


*1 :Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## Habitacle (véhicules à conduite à droite)





① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**

② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**

③ **Sièges avant** . . . . . **P. 184**

④ **Sièges arrière** . . . . . **P. 187**

⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 201**

⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**

⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 638**
**Compartiment réfrigérant*1** . . . . . **P. 647**

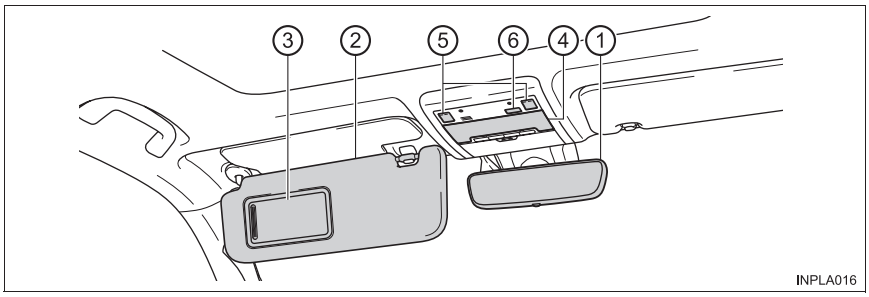
⑧ **Boutons de verrouillage intérieurs** . . . . . **P. 143**

⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 640**

⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 642**

⑪ **Système de refroidisseur arrière*1** . . . . . **P. 623**
**/ système de climatisation arrière *1** . . . . . **P. 625**

⑫ **Système multimédia pour siège arrière*1, 2**




① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 208**
② **Pare-soleil*3** . . . . . **P. 649**
③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 649**
④ **Eclairages personnels/intérieurs*4** . . . . . **P. 632**
⑤ **Contacteurs de toit ouvrant*1** . . . . . **P. 218**
⑥ **Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*1** . . . . . **P. 101**

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

*3 : N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 86)

*4 : le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

# Consignes de sécurité 1

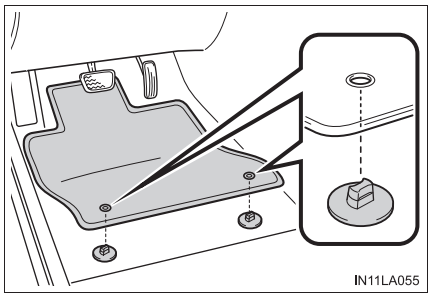
**1-1. Pour un usage sûr**
Avant la conduite ..... 34
Pour une conduite en toute sécurité ..... 36
Ceintures de sécurité ..... 38
Airbags SRS ..... 46
Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag ..... 63
Informations relatives à la sécurité des enfants ..... 65
Systèmes de retenue pour enfant ..... 66
Installation de systèmes de retenue pour enfant ..... 78
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement ..... 89
**1-2. Système antivol**
Système antidémarrage ..... 90
Système de double verrouillage ..... 96
Alarme ..... 97

# Avant la conduite

## Tapis de sol

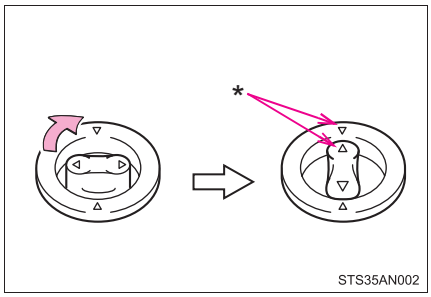
Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année de modèle que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.




2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.

* : Alignez toujours les repères △.




La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

## ⚠ AVERTISSEMENT

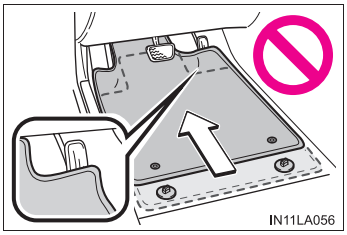
Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol à l'envers.

**■ Avant la conduite**

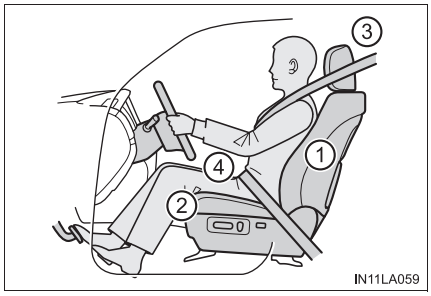
- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Avec le moteur à l'arrêt et le levier de changement de vitesse en position P, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.



# Pour une conduite en toute sécurité

**Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.**

## Position de conduite correcte




① Réglez l'angle du dossier de siège de sorte que vous soyez assis bien droit et que vous ne soyez pas obligé de vous pencher en avant pour conduire. (→P. 184)

② Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 184)

③ Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 201)

④ Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 38)

## Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 38)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 66)

## Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs correctement.
(→P. 208, 210)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

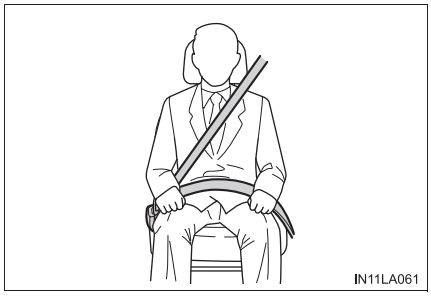
- Ne réglez pas le siège du conducteur en cours de conduite.
  Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin peut empêcher l'adoption d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les glissières de siège et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et le mécanisme de réglage risque également d'être endommagé.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué.
  De même, si vous vous sentez fatigué ou endormi en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

# Ceintures de sécurité

**Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.**

## Utilisation correcte des ceintures de sécurité

- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.

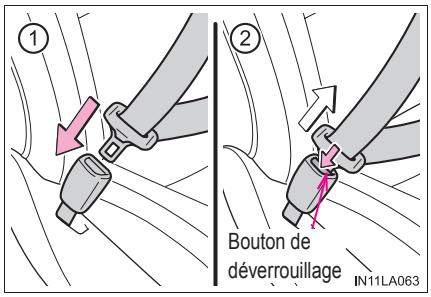



- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.

## Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité (sauf pour le siège central de la troisième rangée)

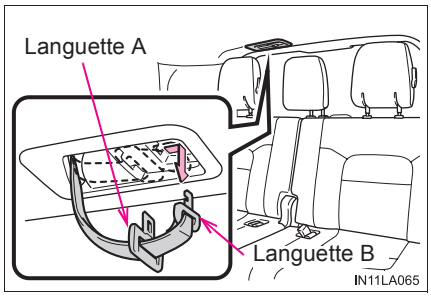
① Pour boucler la ceinture de sécurité, enfoncez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

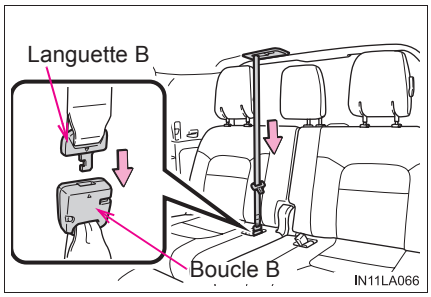


## Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée (si le véhicule en est équipé)

1 Tirez sur la languette.

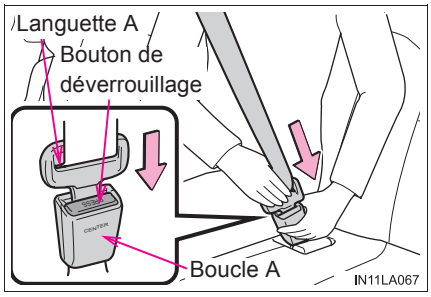



2 Poussez la languette B dans la boucle B jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



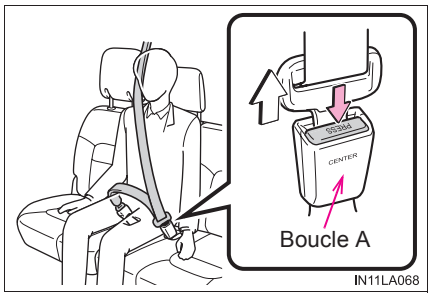

3 Poussez la languette A dans la boucle A jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle A.



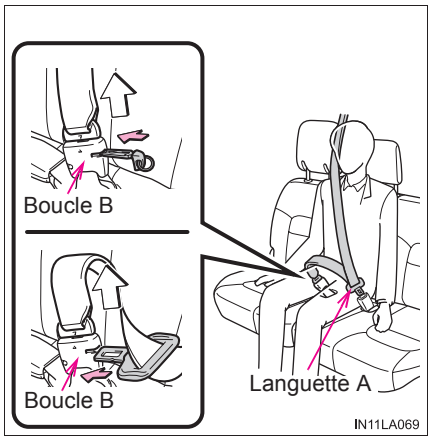
## Débouclage et rangement de la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée (si le véhicule en est équipé)

1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle A.



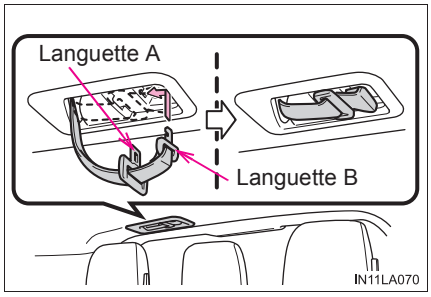

2 Poussez la clé mécanique ou la languette A dans la boucle B.

Pour déboucler et ranger la ceinture de sécurité, maintenez la ceinture tout en l'enroulant doucement.




3 Mettez les languettes A et B ensemble et rangez-les dans le support.

Pour attacher de nouveau la ceinture de sécurité, effectuez en sens inverse la procédure décrite ci-dessous, en tirant sur les languettes et en insérant la languette B dans la boucle B.

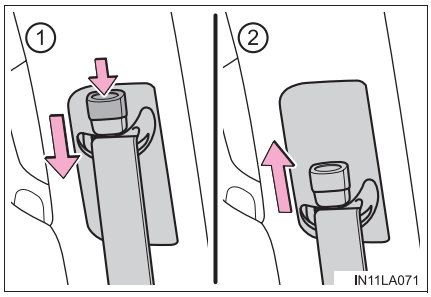


## Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges extérieurs de la deuxième rangée)

① Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité vers le haut pour le faire remonter.

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut ou vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

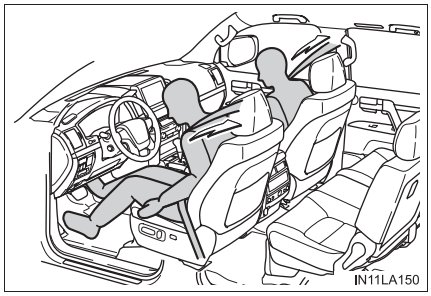



## Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges extérieurs de la deuxième rangée [si le véhicule en est équipé])

▶ Véhicules sans airbags SRS latéraux et airbags rideaux

Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes.

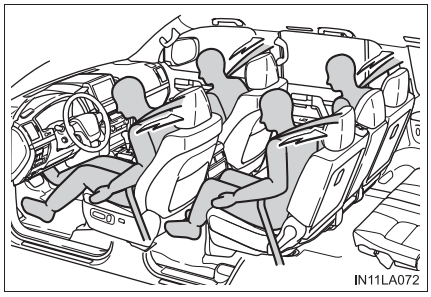
Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral ou d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.




▶ Véhicules avec airbags SRS latéraux et airbags rideaux

Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes ou un tonneau.

Il se peut que les prétensionneurs ne s'activent pas dans le cas d'un impact frontal mineur, d'un impact latéral ou d'un impact arrière.



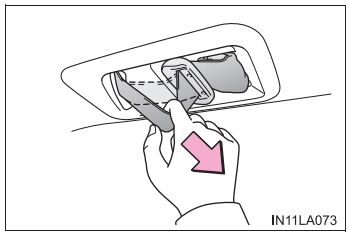
■ **Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)**

L'enrouleur bloque la ceinture en cas d'arrêt brutal ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

■ **Lorsque la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée ne peut être déroulée (si le véhicule en est équipé)**

Placez vos doigts entre la ceinture de sécurité et le support.

Tirez sur la ceinture de sécurité avec force dans la direction indiquée par la flèche, puis relâchez-la afin de la déboucler.




■ **Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant**

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 66)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 38 relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ **Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur**

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active à la première collision, mais ne s'active plus aux collisions suivantes.

■ **Réglementations relatives aux ceintures de sécurité**

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec un autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez respecter les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage, de déport brusques ou d'accident.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Port de la ceinture de sécurité

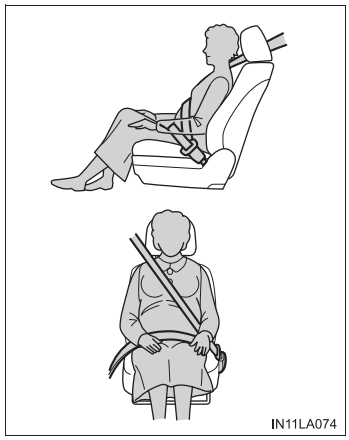
- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

### ■ Femmes enceintes

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision, de freinage soudain ou de déport brusque.



## ⚠ AVERTISSEMENT

■ **Personnes atteintes d'une maladie**

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement.
Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

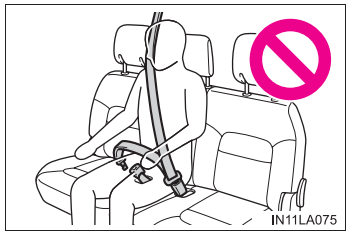
Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Ancrage supérieur réglable**

Assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle doit se trouver à l'écart de votre cou, sans pour autant tomber de votre épaule. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous serez moins bien protégé en cas d'accident et vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt inopiné, de déport brusque ou d'accident. (→P. 41)

■ **Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée (si le véhicule en est équipé)**

N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée lorsque l'une des boucles est détachée. Si une seule des boucles est attachée, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision, de freinage ou de déport brusques.



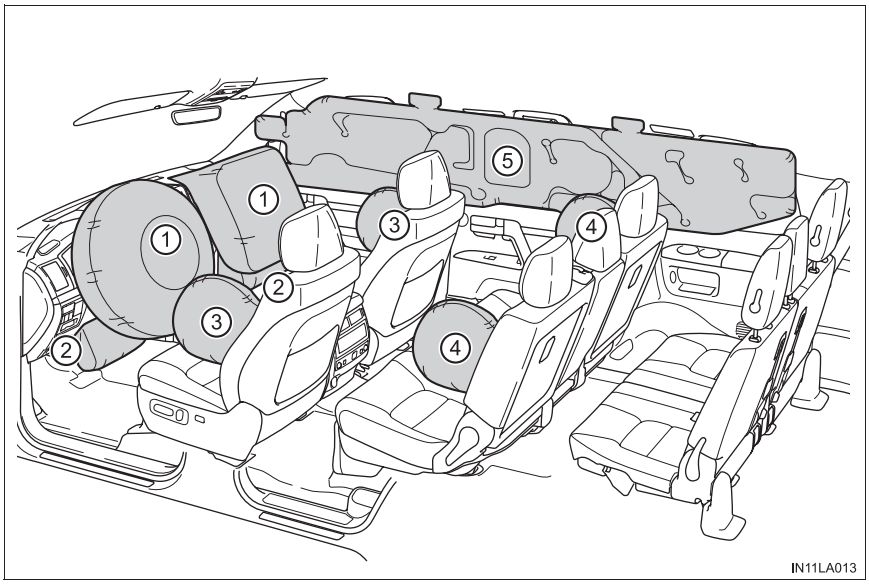
## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Dégradation et usure des ceintures de sécurité**

- N’endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système de ceinture de sécurité. Assurez-vous qu’il n’y a pas de coupures, d’effilochures ou de pièces desserrées. N’utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger l’occupant du siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu’il n’y ait pas de tour dans la sangle.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, adressez-vous immédiatement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Remplacez l’ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s’il n’y a pas de dégâts apparents.
- N’essayez pas d’installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Faites effectuer toutes les réparations nécessaires par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

# Airbags SRS

**Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner des blessures importantes aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.**



### Airbags SRS avant

① Airbags SRS du conducteur et du passager avant
Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts contre les pièces constitutives de l'habitacle

② Airbag SRS genoux (si le véhicule en est équipé)
Il contribue à protéger le conducteur et le passager avant

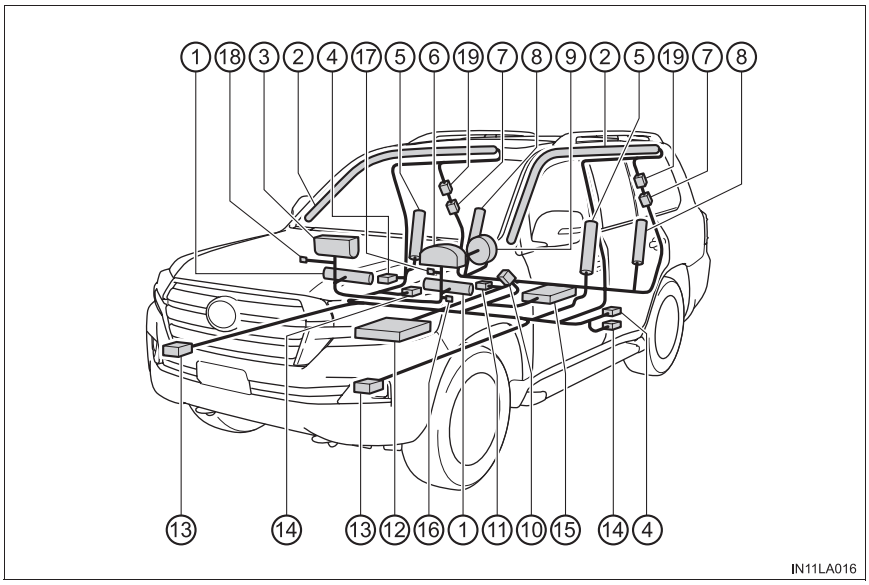
### Airbags SRS latéraux et rideaux

③ Airbags SRS latéraux avant (si le véhicule en est équipé)
Ils contribuent à protéger le torse des occupants des sièges avant

④ Airbags SRS latéraux arrière (si le véhicule en est équipé)
Ils contribuent à protéger le torse des occupants des sièges extérieurs de la deuxième rangée

⑤ Airbags SRS rideaux (si le véhicule en est équipé)
Ils contribuent à protéger principalement la tête des occupants des sièges extérieurs

## Pièces constitutives du système d'airbag SRS




① Airbags genoux (si le véhicule en est équipé)
② Airbags rideaux (si le véhicule en est équipé)
③ Airbag du passager avant
④ Capteurs d'impact latéral (porte avant) (si le véhicule en est équipé)
⑤ Airbags latéraux avant (si le véhicule en est équipé)
⑥ Voyant SRS et témoin "RSCA OFF" (si le véhicule en est équipé)
⑦ Capteurs d'impact latéral (arrière) (si le véhicule en est équipé)
⑧ Airbags latéraux arrière (siège extérieur de la deuxième rangée de sièges) (si le véhicule en est équipé)
⑨ Airbag du conducteur
⑩ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
⑪ Capteur de sécurité (arrière) (si le véhicule en est équipé)
⑫ Ensemble de capteurs d'airbag
⑬ Capteurs d'impact frontal
⑭ Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs d'effort (sièges avant)
⑮ Capteur de position de siège du conducteur
⑯ Contacteur de désactivation du capteur de roulis d'airbag rideau (si le véhicule en est équipé)

⑰ Témoins “AIRBAG ON” et “AIRBAG OFF” (si le véhicule en est équipé)

⑱ Contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag (si le véhicule en est équipé)

⑲ Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges extérieurs de la deuxième rangée) (si le véhicule en est équipé)

Les pièces constitutives principales du système d’airbag SRS sont représentées ci-dessus. Le système d’airbag SRS est commandé par l’ensemble de capteurs d’airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage d’airbag, et les airbags se remplissent rapidement d’un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

Veuillez respecter les précautions suivantes à propos des airbags SRS.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de manière correcte.
  Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

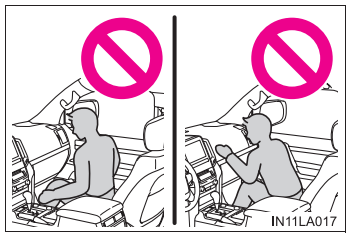
  • Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  • Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

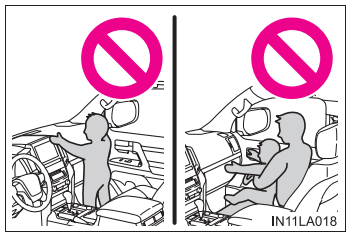
## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement tous les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 66)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.




- Ne laissez pas un enfant se tenir devant un dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.

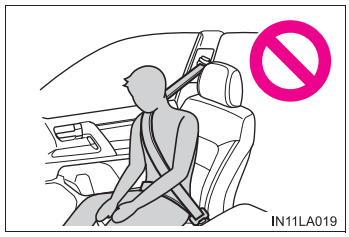


## ⚠ AVERTISSEMENT

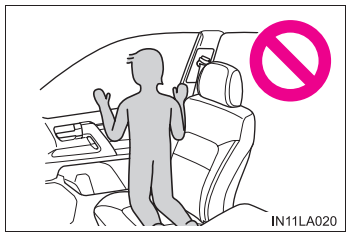
### ■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

● Véhicules sans airbags SRS rideaux :
Ne vous appuyez pas contre la porte avant.

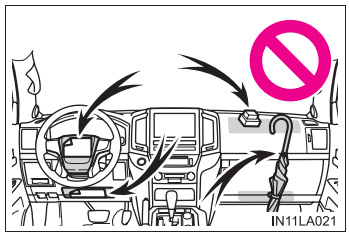
Véhicules avec airbags SRS rideaux :
Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.




● Véhicules avec airbags SRS latéraux :
N'autorisez personne à s'agenouiller sur les sièges des passagers en direction de la porte ni à passer la tête ou les mains hors du véhicule.




● Véhicules sans airbag SRS genoux :
Ne fixez rien, ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord ou le rembourrage de volant.
Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur et du passager avant se déploient.

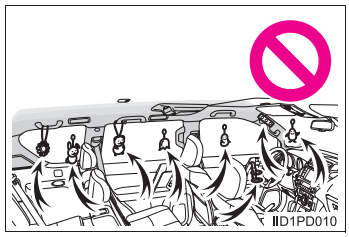



Véhicules avec airbags SRS genoux :
Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments.
Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant ou genoux se déploient.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### ■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Ne fixez rien à des emplacements comme une porte, la vitre de pare-brise, les vitres de portes latérales, les montants avant, latéraux ou arrière, le longeron latéral de toit ou la poignée de maintien. (sauf l'étiquette de limite de vitesse →P. 809)




- Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Véhicules avec airbags SRS genoux :
  Si le revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.

AVERTISSEMENT

**Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

- Véhicules avec airbags SRS latéraux :
  N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags latéraux, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur les zones où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS.
  Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible à l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Si les endroits où se trouvent les airbags SRS, comme le rembourrage de volant, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

  Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Si les endroits où se trouvent les airbags SRS, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant, latéraux et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AVERTISSEMENT

■ **Modification et mise au rebut des pièces constitutives du système d'airbag SRS**

Ne mettez pas votre véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans consulter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les airbags SRS peuvent présenter des dysfonctionnements ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des airbags SRS
- Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage des sièges

  Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière, des longerons latéraux de toit
- Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Réparations ou modifications de l'aile avant ou du pare-chocs avant

  Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Installation d'une protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de lames chasse-neige ou de treuils

  Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Installation d'une protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de lames chasse-neige, de treuils ou d'un porte-bagages de toit
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation de dispositifs électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio (émetteurs RF) et des lecteurs de CD

■ **Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)**

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Véhicules sans airbags SRS rideaux :
  Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges avant risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.

  Véhicules avec airbags SRS rideaux :
  Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges et certaines parties des montants avant, latéraux et arrière et du longeron latéral de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.

■ **Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)**

● Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge et ne se déforme pas).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

- Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
- Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion

● En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

■ **Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)**

● Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule d'environ 1500 kg [3300 lb.] heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse comprise entre 20 et 30 km/h [12 à 18 mph]) environ.

● Les airbags SRS rideaux se déploient également en cas de tonneaux du véhicule.

● Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploieront en cas de collision frontale importante.

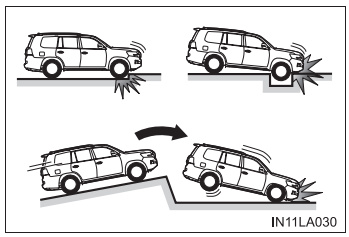
■ **Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)**

Les airbags SRS avant et les airbags SRS latéraux et rideaux (si le véhicule en est équipé) peuvent également se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

● Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface solide

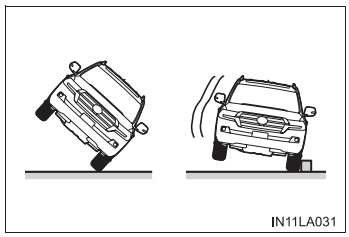
● Passage au-dessus d'un trou profond ou chute dans celui-ci

● Réception brutale ou chute



Les airbags SRS rideaux peuvent également se déployer dans les situations décrites dans le schéma.

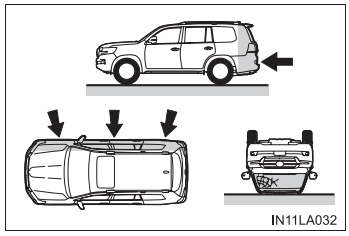
- L'angle limite d'inclinaison du véhicule est marginal
- Le véhicule glisse et heurte une bordure




### Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quel qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, elle peut entraîner le déploiement des airbags SRS avant.

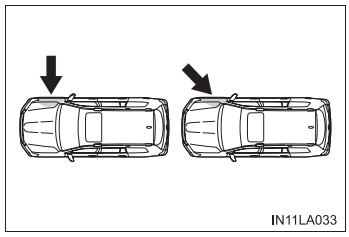
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau




### Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

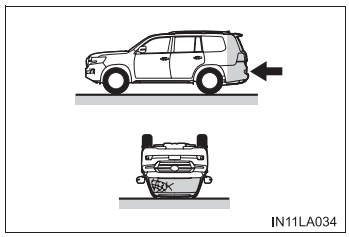
Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



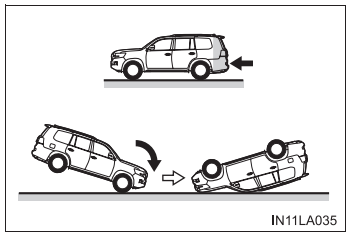
Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision arrière, de tonneaux ou de collision latérale ou frontale à faible vitesse.

- Collision par l'arrière
- Tonneau




Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

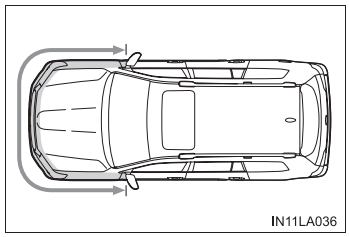
- Collision par l'arrière
- Tonneaux



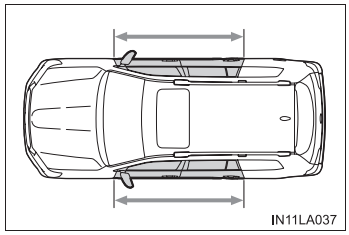
■ **Quand faut-il prendre contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ?**

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Prenez contact le plus rapidement possible avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.

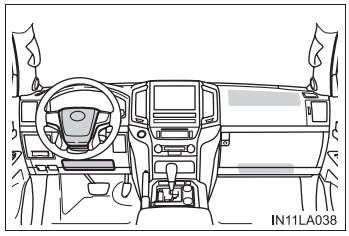

IN11LA036

- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux :
  Une partie d'une porte ou la zone environnante est endommagée ou déformée, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.

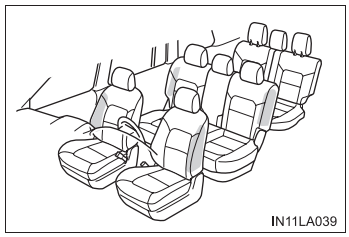

IN11LA037

- Véhicules sans airbags SRS genoux :
  La partie rembourrée du volant ou la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

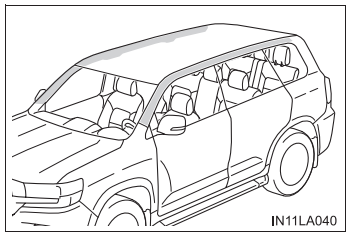
  Véhicules avec airbags SRS genoux :
  La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.


IN11LA038

● Véhicules avec airbags SRS latéraux :
La surface des sièges où se trouve l'airbag latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.




● Véhicules avec airbags SRS rideaux :
La partie du garnissage (rembourrage) des montants avant, latéraux et arrière ou de longeron latéral de toit où se trouvent les airbags rideaux est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

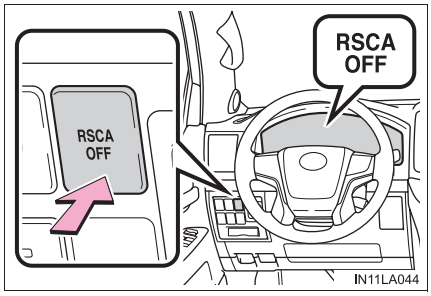



## Désactivation des airbags rideaux (si le véhicule en est équipé) en cas de tonneau

Activation/désactivation (maintenez le bouton enfoncé pendant quelques secondes)

Le témoin "RSCA OFF" s'allume (uniquement si le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON.)

La fonction de détection de roulis des airbags rideaux et des prétensionneurs de ceinture de sécurité se réactive automatiquement chaque fois que le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.




■ **Ce contacteur ne doit être utilisé que**

Dans une situation où le déploiement n'est pas désiré (comme pendant une conduite hors piste dans des conditions extrêmes).

■ **Conditions de fonctionnement lorsque le témoin "RSCA OFF" est allumé**

- Les airbags rideaux et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne s'activeront pas en cas de tonneau du véhicule.
- Les airbags rideaux s'activeront en cas d'impact latéral important.
- Les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activeront en cas de collision frontale grave.

AVERTISSEMENT

■ **Pour la conduite normale**

Assurez-vous que le témoin “RSCA OFF” n’est pas allumé. Si vous le laissez allumé, l’airbag rideau ne s’activera pas en cas d’accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

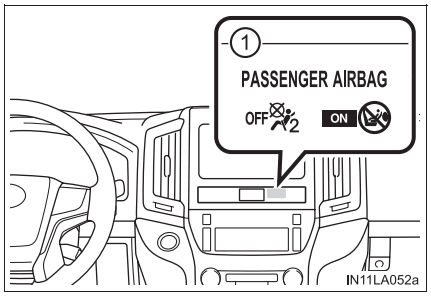
# Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag*

**Ce système désactive l'airbag du passager avant, l'airbag latéral du passager avant et l'airbag genoux du passager avant.**
**Ne désactivez les airbags que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.**

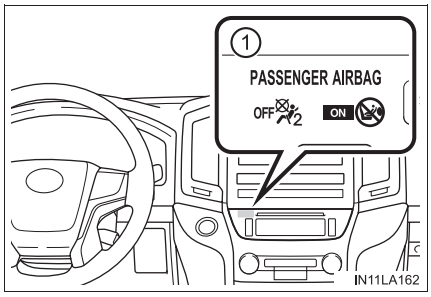
① Témoin "PASSENGER AIRBAG"

Le témoin d'activation s'allume lorsque le système d'airbag est en position ON. (Uniquement lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.)

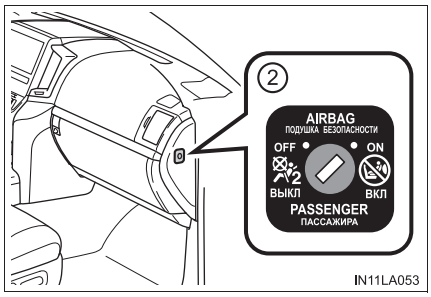
▶ Type A




▶ Type B




② Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag

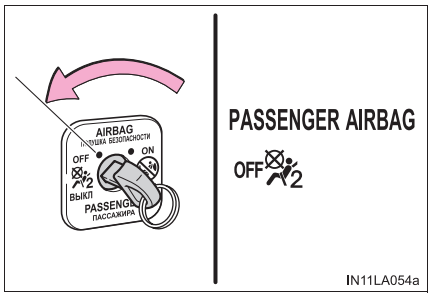



* : Si le véhicule en est équipé

## Désactivation de l’airbag du passager avant, de l’airbag latéral du passager avant et de l’airbag genoux du passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et faites-la tourner sur la position OFF.

Le témoin OFF s’allume (uniquement si le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON).




### Informations relatives au témoin “PASSENGER AIRBAG”

Si l’un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Ni le témoin ON, ni le témoin OFF ne s’allume.
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag est mis en position ON ou OFF.

### AVERTISSEMENT

**Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant**

Pour des raisons de sécurité, installez toujours le système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé à condition que le système d’activation/désactivation manuelle d’airbag soit désactivé

Si le système d’activation/désactivation manuelle d’airbag reste activé, l’impact puissant du déploiement (gonflage) de l’airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**Lorsqu’un système de retenue pour enfant n’est pas installé sur le siège du passager avant**

Assurez-vous que le système d’activation/désactivation manuelle d’airbag est en position ON.

S’il est laissé en position OFF, il se peut que l’airbag ne se déploie pas en cas d’accident, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.

# Informations relatives à la sécurité des enfants

**Veuillez respecter les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.**
**Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.**

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 144, 214)
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants risquent aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) ou avec d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

# Systèmes de retenue pour enfant

**Toyota recommande vivement d'utiliser des systèmes de retenue pour enfant.**

## Points à retenir

Des études ont démontré qu'installer un système de retenue pour enfant sur un siège arrière est beaucoup plus sûr que d'en installer un sur le siège du passager avant.

- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à votre véhicule ainsi qu'à l'âge et à la stature de l'enfant.
- Pour plus de détails sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
  Des instructions d'installation générales sont données dans ce manuel.
  (→P. 78)
- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation de ces systèmes.
- Toyota recommande l'utilisation d'un système de retenue pour enfant conforme à la norme européenne ECE n° 44.

## Types de systèmes de retenue pour enfant

Les systèmes de retenue pour enfant sont répartis en 5 groupes, conformément à la norme européenne ECE n° 44.

Groupe 0 : Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)

Groupe 0+ : Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)

Groupe I : 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)

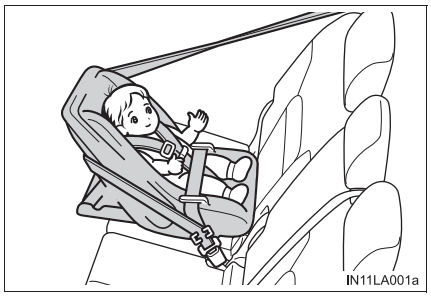
Groupe II : 15 à 25 kg (34 à 55 lb.) (4 à 7 ans)

Groupe III : 22 à 36 kg (49 à 79 lb.) (6 à 12 ans)

Ce manuel du propriétaire décrit en détail les 3 types de systèmes de retenue pour enfant les plus utilisés, fixés avec les ceintures de sécurité :

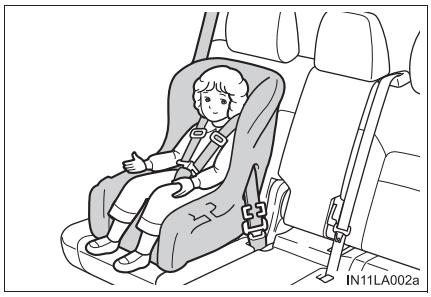
▶ Siège pour bébé

Correspond aux groupes 0 et 0+ de la norme européenne ECE n° 44




▶ Siège pour enfant en bas âge

Correspond aux groupes 0+ et I de la norme européenne ECE n° 44




▶ Siège rehausseur

Correspond aux groupes II et III de la norme ECE n° 44

## Adaptabilité du système de retenue pour enfant aux différentes positions du siège

Si votre système de retenue pour enfant est un siège de type “universel”, vous pouvez l’installer aux positions indiquées U ou UF dans le tableau ci-dessous (UF identifie les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route uniquement). La catégorie et le groupe de poids des systèmes de retenue pour enfant figurent dans le mode d’emploi du système de retenue pour enfant.

Si votre système de retenue pour enfant n’est pas de catégorie “universel” (ou si vous ne trouvez pas l’information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfant pour trouver les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir cette information.

| Groupes de poids | Position de siège | | | | | | | Systèmes de retenue pour enfant recommandés |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Siège du passager avant | | | Siège de la deuxième rangée de sièges | | Siège de la troisième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé) | | |
| | Sans contacteur d’activation/ désactivation manuelle d’airbag | Avec contacteur d’activation/ désactivation manuelle d’airbag | | Extérieur | Central | Extérieur | Central | |
| | | Activé | Désactivé | | | | | |
| 0<br>Jusqu’à<br>10 kg (22 lb.)<br>(0 à 9 mois) | X | X | U*1 | U | U | U | X | “TOYOTA G0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA MINI” |
| 0+<br>Jusqu’à<br>13 kg (28 lb.)<br>(0 à 2 ans) | X | X | U*1 | U | U | U | X | |

| Groupes de poids | Position de siège | | | | | | | Systèmes de retenue pour enfant recommandés |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Siège du passager avant | | | Siège de la deuxième rangée de sièges | | Siège de la troisième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé) | | |
| | Sans contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag | Avec contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag | | Extérieur | Central | Extérieur | Central | |
| | | Activé | Désactivé | | | | | |
| I<br>9 à 18 kg<br>(20 à 39 lb.)<br>(9 mois à 4 ans) | Dos à la route — X | Dos à la route — X | U*1, 2 | U*2 | U*2 | U*2 | X | "TOYOTA DUO+" |
| | Face à la route — UF*1, 2 | Face à la route — UF*1, 2 | | | | | | |
| II, III<br>15 à 36 kg<br>(34 à 79 lb.)<br>(4 à 12 ans) | UF*1, 2 | UF*1, 2 | U*1, 2 | U*2 | U*2 | U*2 | X | "TOYOTA KID"*3<br>"TOYOTA KIDFIX"*3<br>(Adaptable sur les fixations ISOFIX.) |

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

X : Position de siège ne convenant pas pour des enfants de ce groupe de poids.

U : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” homologués pour ce groupe de poids.

UF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” de type face à la route homologués pour ce groupe de poids.

*1 : Réglez le dossier de siège sur la position la plus verticale. Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2 : Si l’appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant et qu’il peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l’appuie-tête au maximum.

*3 : Ne peuvent pas être montés sur un siège de la troisième rangée de sièges.

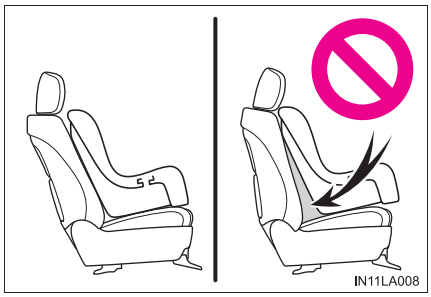
Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège de la deuxième ou de la troisième rangée de sièges, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l’efficacité de la ceinture de sécurité.

Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n’est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège.

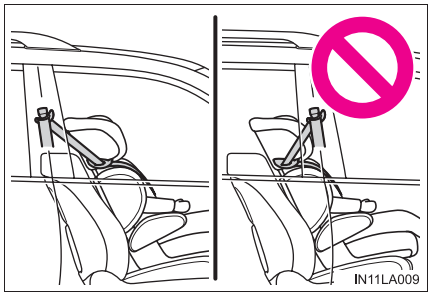
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.




- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



### Conformité des systèmes de retenue pour enfant aux diverses positions de siège (avec ancrages rigides ISOFIX)

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par “catégorie de taille”. Vous serez autorisé à utiliser un système de retenue pour enfant dans votre véhicule à la position de siège indiquée dans le tableau ci-dessous en fonction de sa “catégorie de taille”. Pour connaître la “catégorie de taille” et le “groupe de poids” de votre système de retenue pour enfant, reportez-vous au mode d’emploi qui l’accompagne.

Si votre système de retenue pour enfant n’a pas de “catégorie de taille” (ou si vous ne trouvez pas l’information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la “liste des véhicules” du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

| Catégorie de taille | Description |
|---|---|
| A | Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur |
| B | Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite |
| B1 | Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite |
| C | Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille |
| D | Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite |
| E | Siège pour nourrisson de type dos à la route |
| F | Siège pour nourrisson (nacelle) gauche perpendiculaire à la route |
| G | Siège pour nourrisson (nacelle) droit perpendiculaire à la route |

| Groupes de poids | Catégorie de taille | Position de siège | | | | | Systèmes de retenue pour enfant recommandés |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Siège avant | Siège de la deuxième rangée de sièges | | Siège de la troisième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé) | | |
| | | Siège du passager | Extérieur | Central | Extérieur | Central | |
| Nacelle | F | X | X | X | X | X | — |
| | G | X | X | X | X | X | |
| 0<br>Jusqu'à<br>10 kg (22 lb.) | E | X | IL | X | X | X | "TOYOTA MINI"<br>"TOYOTA MIDI" |
| 0+<br>Jusqu'à<br>13 kg (28 lb.) | E | X | IL | X | X | X | |
| | D | X | IL | X | X | X | |
| | C | X | IL | X | X | X | |
| I<br>9 à 18 kg<br>(20 à 39 lb.) | D | X | IL | X | X | X | — |
| | C | X | IL | X | X | X | |
| | B | X | IUF*<br>IL* | X | X | X | "TOYOTA MIDI" |
| | B1 | X | IUF*<br>IL* | X | X | X | "TOYOTA DUO+"<br>"TOYOTA MIDI" |
| | A | X | IUF*<br>IL* | X | X | X | "TOYOTA MIDI" |

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

X : Position de siège ne convenant pas pour des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de cette catégorie de taille.

IUF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route ISOFIX de catégorie “universelle”, homologués pour ce groupe de poids.

IL : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX des catégories “véhicules spécifiques”, “limités” ou “semi-universels”, homologués pour ce groupe de poids.

* : Si l’appuie-tête interfère avec votre système de retenue pour enfant et qu’il peut être retiré, enlevez-le.
Dans le cas contraire, remontez l’appuie-tête au maximum.

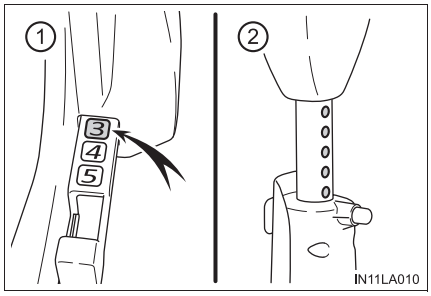
Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège de la deuxième ou de la troisième rangée de sièges, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l’efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n’est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l’Union européenne.

- Pour l’installation d’un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu’il ne restreigne pas la place de l’enfant ou qu’il n’interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez un siège “TOYOTA MINI” ou “TOYOTA MIDI”, réglez le pied de support ainsi que les connecteurs ISOFIX de la façon suivante :

① Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l’endroit où vous pouvez voir le numéro 3.

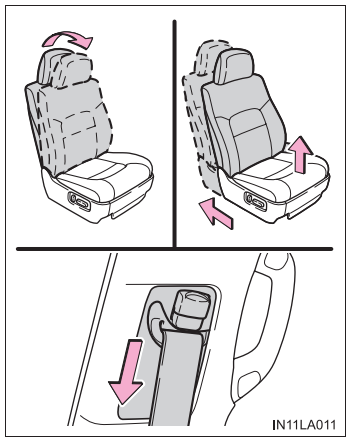
② Verrouillez le pied de support à l’endroit où vous pouvez voir 5 orifices.



■ **Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant**

Si vous devez installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez les éléments suivants :

- Le dossier de siège dans la position la plus verticale
- Assise de siège en position la plus reculée et la plus haute
- La ceinture de sécurité en position la plus basse




■ **Choix d'un système de retenue pour enfant approprié**

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour un système de retenue pour enfant, faites-le s'asseoir sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 38)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Utilisation d'un système de retenue pour enfant**

L'utilisation d'un système de retenue pour enfant non adapté au véhicule risque de ne pas maintenir correctement le nourrisson ou l'enfant. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles (en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident).

■ **Mesures de précaution relatives au système de retenue pour enfant**

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par la ceinture de sécurité ou dans un système de retenue pour enfant, en fonction de leur âge et de leur taille. Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté à la stature de l'enfant et mis en place sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.

AVERTISSEMENT

■ **Mesures de précaution relatives au système de retenue pour enfant**

- Véhicules sans contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  En cas d'accident, la force et la rapidité avec lesquelles se déploie l'airbag du passager avant peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant si un système de retenue pour enfant de type dos à la route est installé sur le siège du passager avant.

  Véhicules avec contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag : N'installez jamais de système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est activé. (→P. 63)
  En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement de l'airbag du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Un système de retenue pour enfant de type face à la route ne doit être monté sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Un système de retenue pour enfant exigeant l'utilisation d'une sangle supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné l'absence de support d'ancrage sur le siège du passager avant. Redressez aussi verticalement que possible le dossier de siège et reculez toujours le siège au maximum, car l'airbag du passager avant pourrait se gonfler à une rapidité et une force considérables. Si ces mesures ne sont pas respectées, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules avec airbags SRS latéraux et rideaux : Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant, latéraux et arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement des airbags SRS latéraux ou rideaux, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant et assurez-vous que le système est correctement fixé. Une fixation incorrecte du siège risquerait d'occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt soudain, de déport brusque ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.

Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

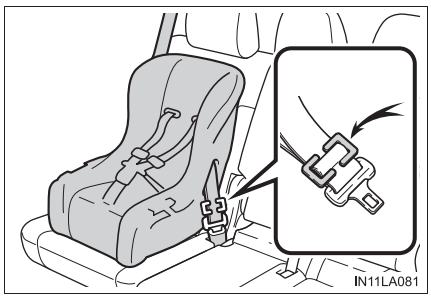
■ **Lorsque le système de retenue pour enfant n'est pas utilisé**

- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment à bagages. Cela évitera de blesser des passagers en cas d'arrêt soudain, de déport brusque ou d'accident.

# Installation de systèmes de retenue pour enfant

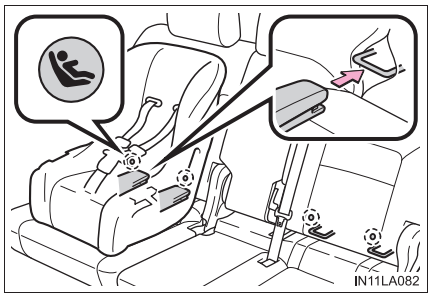
**Respectez les instructions du fabricant du système de retenue pour enfant. Fixez solidement le système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un ancrage rigide ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX). Fixez la sangle supérieure lorsque vous installez un système de retenue pour enfant.**

Ceintures de sécurité (Une ceinture ELR requiert une agrafe de verrouillage.)



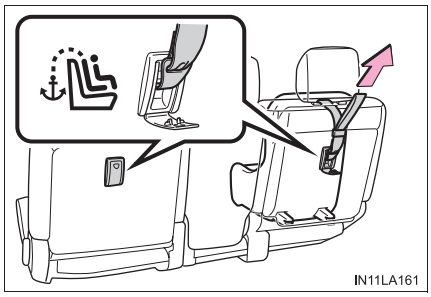

Ancrage rigide ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Ces barres de fixation exclusives sont prévues pour les sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges. (Des boutons indiquant l'emplacement des ancrage sont fixés aux sièges.)




Support d'ancrage (pour sangle supérieure)

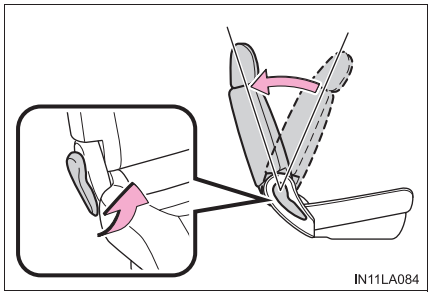
Des supports d'ancrage sont prévus pour les sièges côté extérieur de la deuxième rangée de sièges. (Si le véhicule en est équipé)



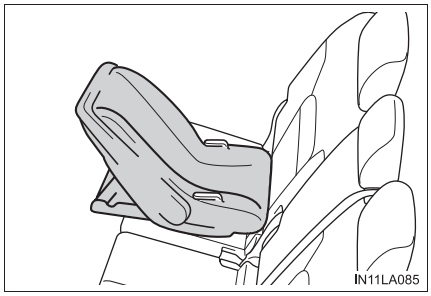
## Installation de systèmes de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

### ■ Siège pour bébé/enfant en bas âge — de type dos à la route

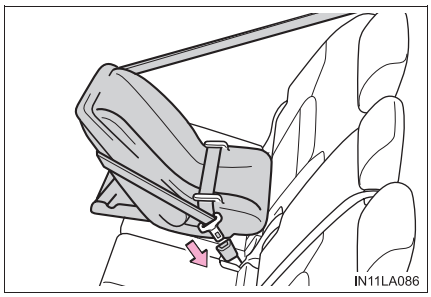
1 Rabattez le dossier tout en tirant sur le levier d'inclinaison du dossier de siège. Relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage.
(→P. 187)



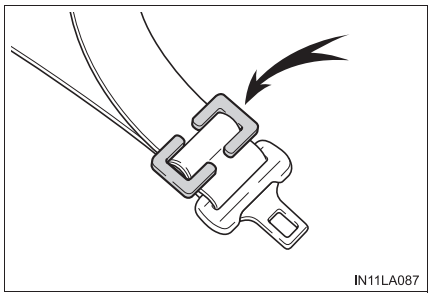

2 Placez le système de retenue pour enfant sur la deuxième rangée de sièges en l'orientant vers l'arrière du véhicule.




3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture. Maintenez la sangle abdominale de la ceinture parfaitement tendue.

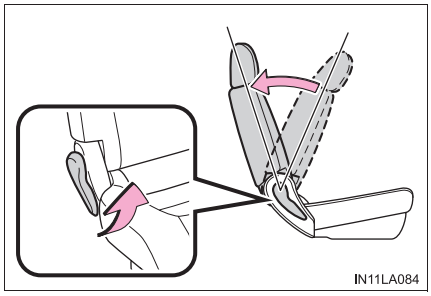



4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage.

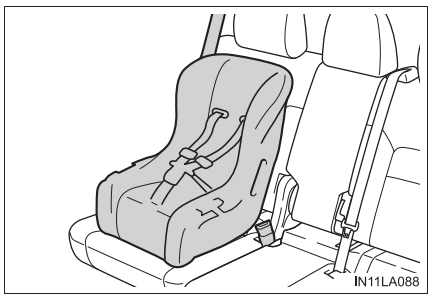


■ **Siège pour enfant en bas âge — de type face à la route**

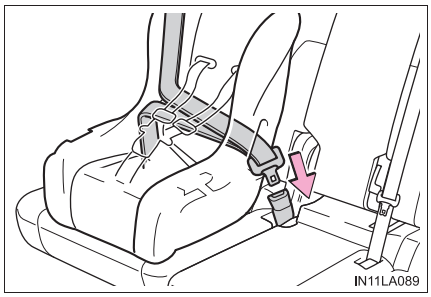
1 Rabattez le dossier tout en tirant sur le levier d'inclinaison du dossier de siège. Relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage.
(→P. 187)



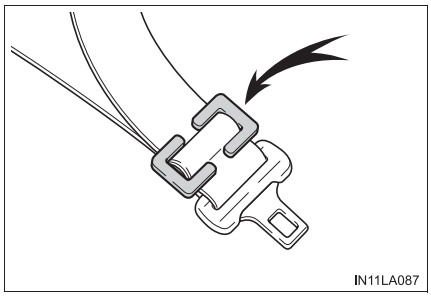

2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège de la deuxième rangée de sièges en l'orientant vers l'avant du véhicule.




3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture. Maintenez la sangle abdominale de la ceinture parfaitement tendue.

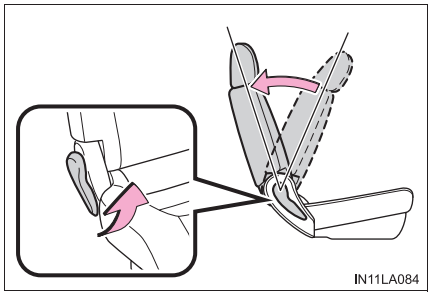



4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage.

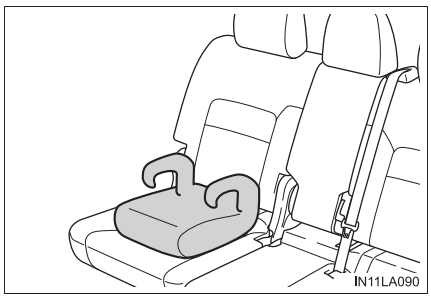


### ■ Siège rehausseur

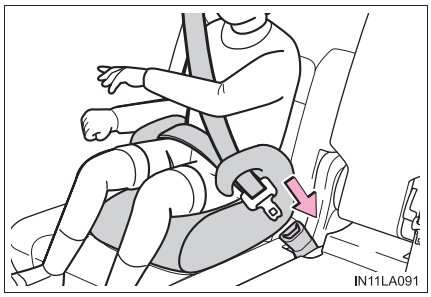
1 Rabattez le dossier tout en tirant sur le levier d'inclinaison du dossier de siège. Relevez le dossier de siège et fixez-le à la première position de verrouillage.




2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège en l'orientant vers l'avant du véhicule.



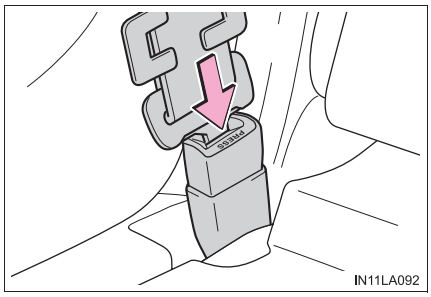

3 Asseyez l'enfant dans le système de retenue pour enfant. Fixez la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant conformément aux instructions du fabricant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.




Vérifiez si la sangle supérieure de ceinture de sécurité est correctement placée sur l'épaule de l'enfant et si la sangle abdominale de ceinture de sécurité se trouve aussi bas que possible. (→P. 38)

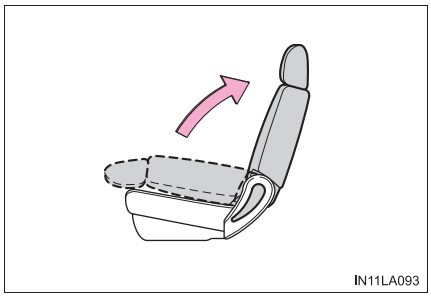
## Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Enfoncez le bouton de déverrouillage de boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

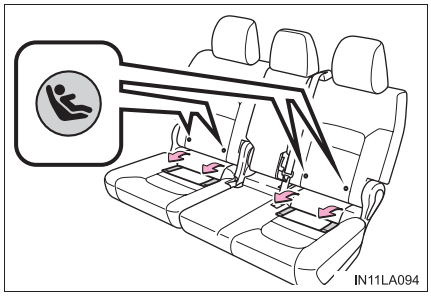



## Installation avec ancrage rigide ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

1 Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



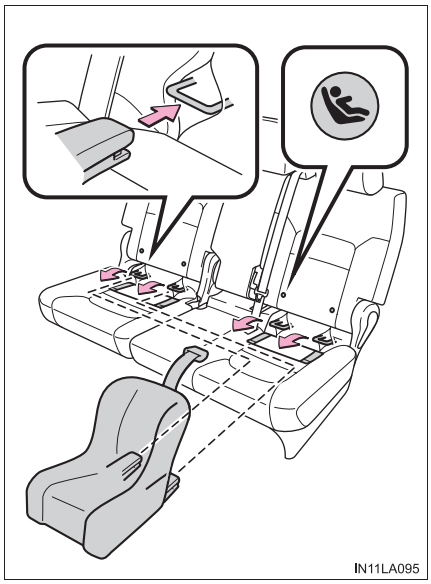

2 Retirez les caches entre l'assise de siège et le dossier et vérifiez l'emplacement des ancrages rigides ISOFIX en dessous du symbole inscrit sur le dossier de siège.



3 Vérifiez les emplacements des barres de fixation exclusives et installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

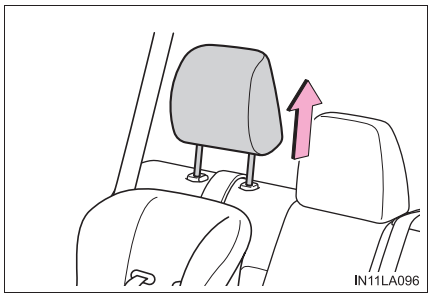
Les barres sont installées dans l'espace entre l'assise et le dossier de siège.

Si le système de retenue pour enfant est doté d'une sangle supérieure, celle-ci devra être attachée aux ancrages.


IN11LA095

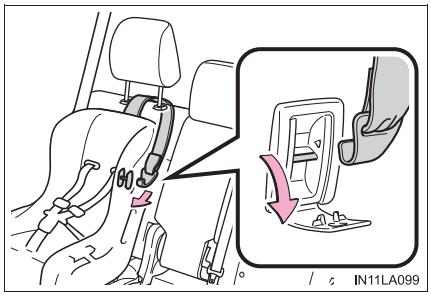
## Systèmes de retenue pour enfant avec une sangle supérieure (véhicules avec support d'ancrage)

1 Fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité ou des ancrages rigides ISOFIX, et réglez l'appuie-tête sur sa position la plus élevée.

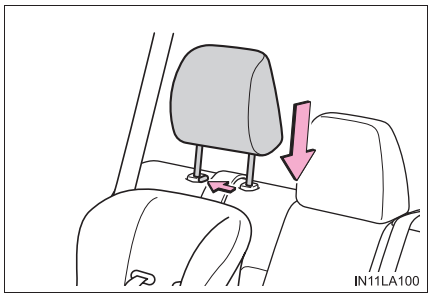

IN11LA096

2 Ouvrez le cache de support d'ancrage, fixez le crochet au support d'ancrage et serrez la sangle supérieure.

Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement fixée.


IN11LA099

3 Réglez l'appuie-tête sur sa position la plus basse.




**Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant**

Vous avez besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer une chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez un professionnel dûment qualifié et équipé.

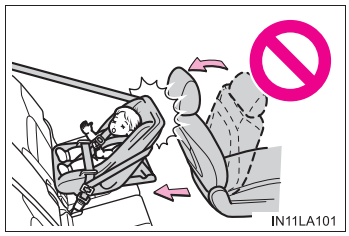
Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant
(N° de référence 73119-22010)

## ⚠ AVERTISSEMENT

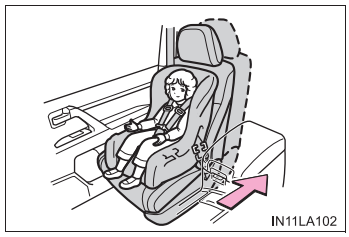
**■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant**

Suivez les instructions données dans le manuel d'installation du système de retenue pour enfant et fixez le système fermement.
Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

- Si le siège du conducteur interfère avec le système de retenue pour enfant et empêche de le fixer correctement, placez le système de retenue pour enfant sur le siège droit de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège gauche de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à droite).




- Réglez le siège du passager avant de telle sorte qu'il ne gêne pas le système de retenue pour enfant.
- Les systèmes de retenue pour enfant installés sur le siège de la troisième rangée de sièges ne doivent pas toucher les dossiers de siège de la deuxième rangée.
- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité.
  Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).

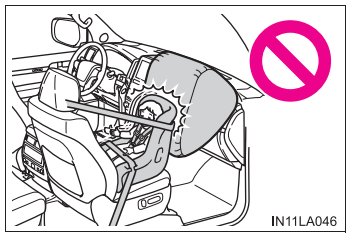


## AVERTISSEMENT

### Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant

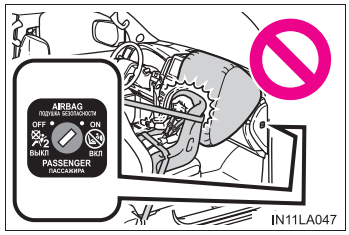
- Véhicules sans contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag : Ne posez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.

  En cas d’accident, la force et la rapidité avec lesquelles se déploie l’airbag du passager avant peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant.




- Véhicules avec contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag : N’installez jamais de système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag est activé. (→P. 63)

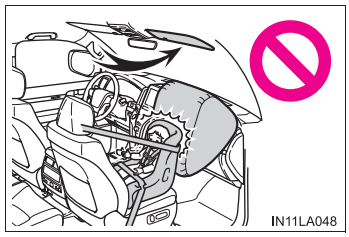
  En cas d’accident, la force et la rapidité avec lesquelles se déploie l’airbag du passager avant peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### ■ Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

- Une ou plusieurs étiquettes sur le pare-soleil côté passager indiquent qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.



- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation de ces systèmes.
- Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège central de la deuxième rangée de sièges, réglez les deux assises de siège dans la même position et alignez les deux dossiers selon le même angle. Les dossiers de siège doivent être réglés au même angle. Dans le cas contraire, le système de retenue pour enfant ne peut pas être maintenu correctement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles en cas de freinage soudain, d'écart brusque ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant**

- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de droite à gauche et d'avant en arrière pour être sûr qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'utilisation du siège gauche de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à gauche) ou du siège droit de la deuxième rangée de sièges (véhicules à conduite à droite) pour le système de retenue pour enfant, ne vous asseyez pas sur le siège central de la deuxième rangée de sièges.
  La ceinture de sécurité risque de ne pas jouer son rôle correctement, par exemple en étant placée trop haut ou en étant fixée de manière lâche, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

■ **Pour fixer correctement un système de retenue pour enfant aux ancrages**

Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant. Veillez à fixer solidement le système de retenue pour enfant car, si ce n'est pas le cas, cela pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou aux autres passagers en cas d'arrêt soudain, de déport brusque ou d'accident.

# Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

**Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.**

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et d'entraîner un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

■ **Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite**

- Laissez la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque la porte de coffre est fermée, ouvrez les vitres et faites inspecter votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le véhicule est en stationnement**

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le moteur.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le moteur allumé pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que des gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le moteur dans une zone présentant une accumulation de neige ou dans une zone où il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

■ **Tuyau d'échappement**

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veillez à faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

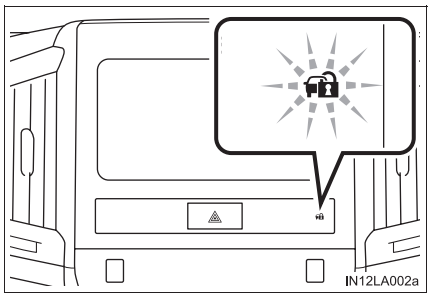
# Système antidémarrage

**Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord.**

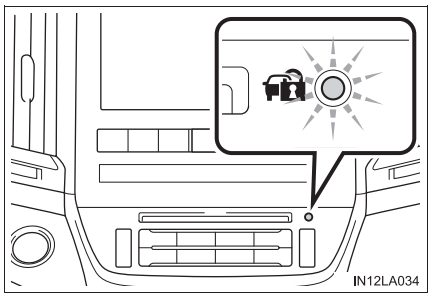
**Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.**

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

▶ Type A




▶ Type B




Le témoin clignote après la désactivation du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pour indiquer que le système a été désactivé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage sans entretien.

■ **Conditions qui peuvent provoquer un dysfonctionnement du système**

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou qu'elle la touche

■ **Certifications du système antidémarrage**

| |
|---|
| Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |

| |
|---|
| Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMIMB-3 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. |

# TOYOTA

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL : +81-565-28-2121

## R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

| | |
|---|---|
| -Health & safety requirements: | EN 60950-1 |
| -EMC requirements | EN 301 489-01 & EN 301 489-03 |
| -Effective uses of radio spectrum: | EN 300 330-2 |

Supplementary information:

| | |
|---|---|
| * CE mark | CE |
| * Member states intended for use | EU and EFTA |

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

NOTE

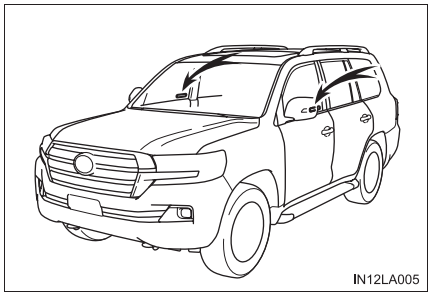
■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

# Système de double verrouillage*

**L'accès non autorisé au véhicule est évité par la désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.**

Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.




## Activation du système de double verrouillage

Désactivez le contacteur du moteur, attendez que tous les passagers soient sortis du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture :
Touchez la zone du capteur située sur les poignées de porte extérieures deux fois en l'espace de 5 secondes.

A l'aide de la commande à distance :
Appuyez sur le bouton deux fois en l'espace de 5 secondes.

## Annulation du système de double verrouillage

A l'aide de la fonction d'ouverture :
Saisissez la poignée de porte extérieure du côté conducteur.
A l'aide de la commande à distance : Appuyez sur .

**AVERTISSEMENT**

**■ Mesures de précaution concernant le système de double verrouillage**

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule, car aucune des portes ne peut être ouverte de l'intérieur.

* : Si le véhicule en est équipé

# Alarme*

## A propos de l'alarme

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.

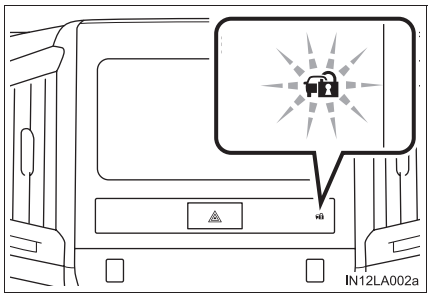
L'alarme se déclenche dans les situations suivante lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout moyen autre que la fonction d'ouverture ou la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (Un intrus pénètre dans le véhicule.) (si le véhicule en est équipé)
- Le capteur d'inclinaison détecte une variation dans l'inclinaison du véhicule. (si le véhicule en est équipé)
- Les vitres de custode ou la vitre de porte de coffre sont brisées. (si le véhicule en est équipé)
- La batterie est débranchée. (si le véhicule en est équipé)
- La batterie est rebranchée.

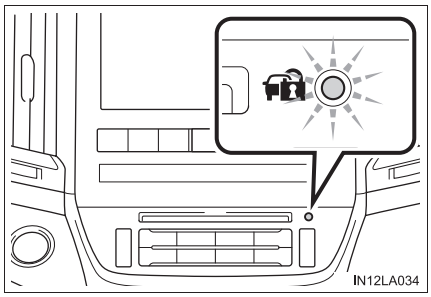
* : Si le véhicule en est équipé

## Activation du système d’alarme

▶ Type A




▶ Type B




Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l’aide de la fonction d’ouverture ou de la commande à distance. Le système s’active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l’allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.

## Désactivation ou arrêt de l’alarme

Effectuez une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter l’alarme.

- Déverrouillez les portes à l’aide de la fonction d’ouverture ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le moteur. (L’alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

### ■ Entretien du système

Le véhicule est équipé d’un système d’alarme sans entretien.

### ■ Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

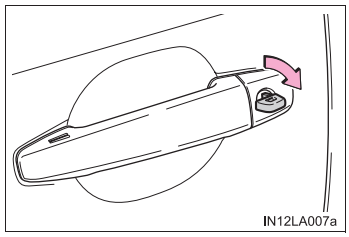
Pour éviter un déclenchement intempestif de l’alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants.

- Il n’y a personne à l’intérieur du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant que l’alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ni autre objet personnel n’est laissé dans le véhicule.

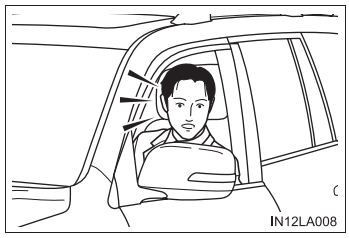
### ■ Déclenchement de l’alarme

L’alarme peut se déclencher dans les situations suivantes:
(arrêter l’alarme désactive le système d’alarme).

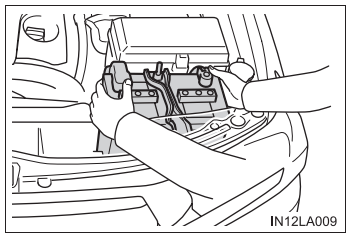
- Les portes sont déverrouillées à l’aide de la clé mécanique.




- Une personne à l’intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule à l’aide d’un bouton de verrouillage intérieur de porte.



- La batterie est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 818)
- Véhicules avec capteur d'intrusion et capteur d'inclinaison : La batterie est débranchée lorsque le véhicule est verrouillé.




### ■ Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, les portes peuvent se verrouiller automatiquement afin d'éviter une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte.
- Pendant la recharge ou le remplacement de la batterie.

### ■ Personnalisation

L'alarme peut être réglée pour se désactiver lorsque la clé mécanique est utilisée pour déverrouiller les portes.
(Fonctions personnalisables : →P. 861)

⚠ NOTE

**■ Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

## Capteur d'intrusion et capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

- Le capteur d'intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l'intérieur du véhicule.
- Le capteur d'inclinaison détecte les variations dans l'inclinaison du véhicule, par exemple si le véhicule est remorqué.

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

### ■ Désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

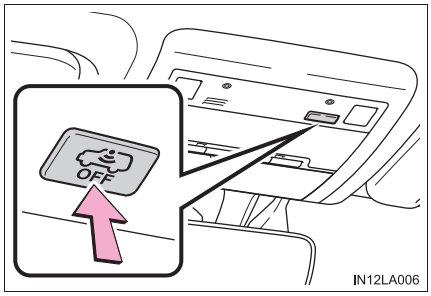
Si vous laissez des animaux ou n'importe quoi d'autre en mouvement à l'intérieur du véhicule, pensez à désactiver le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison avant d'activer l'alarme, car ils détecteront les mouvements à l'intérieur du véhicule.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison.

Un message s'affiche alors sur l'écran multifonction du combiné d'instruments.

Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison se réactiveront chaque fois que le contacteur du moteur sera mis en mode IGNITION ON.




### ■ Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés.
- Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait d'appuyer sur le contacteur du moteur ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.
- Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison s'activeront automatiquement si le système d'alarme est désactivé.

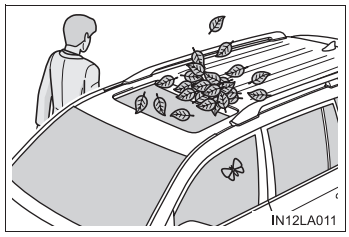
■ **Remarques à propos du capteur d'intrusion (si le véhicule en est équipé)**

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

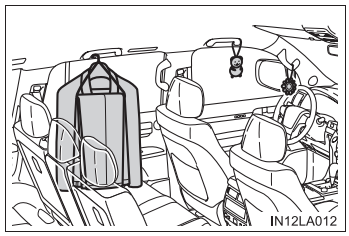
● Des personnes ou des animaux se trouvent à l'intérieur du véhicule.

● L'ouverture d'une vitre ou du toit ouvrant (si le véhicule en est équipé). Dans ce cas, le capteur peut détecter les éléments suivants :

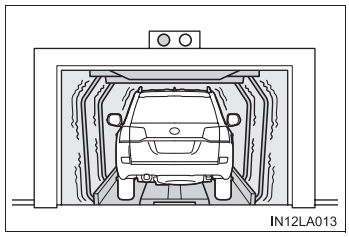
- Du vent ou le mouvement d'objets tels que des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
- Les ondes ultrasoniques émises par des appareils tels que les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
- Le mouvement de personnes à l'extérieur du véhicule



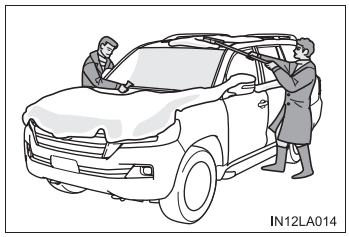

● Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements pendus aux portemanteaux sont présents dans le véhicule.




● Le véhicule est stationné dans un endroit soumis à des vibrations ou des bruits extrêmes, comme un parking couvert.



● Le fait d'enlever de la glace ou de la neige de la carrosserie du véhicule, provoquant des vibrations ou des chocs répétés.




● Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression.

● Le véhicule subit des chocs, tels que ceux provoqués par la grêle, la foudre ou d'autres types de vibrations ou de chocs répétés.

■ **Remarques à propos de la détection du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)**

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

● Le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.

● Le véhicule est stationné dans un parking couvert.

● Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique qui le fait bouger.

● Un pneu perd de la pression d'air.

● Le véhicule est supporté par un cric.

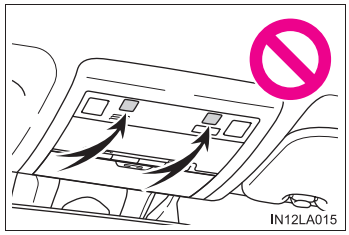
● Un tremblement de terre a lieu ou la route s'affaisse.

● Un chargement est chargé sur le porte-bagages de toit ou bien déchargé de celui-ci.

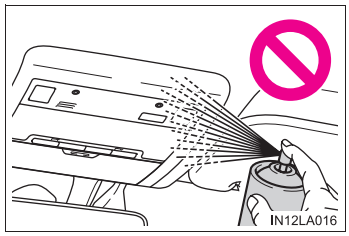
NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du capteur d'intrusion (si le véhicule en est équipé)**

● Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.




● Ne pulvérisez pas de désodorisants ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.




● Le fait d'installer des accessoires autres que ceux d'origine Toyota ou de laisser des objets entre le siège du conducteur et celui du passager avant est susceptible d'affecter les performances de détection du système.

# Combiné d'instruments 2

**2. Combiné d'instruments**

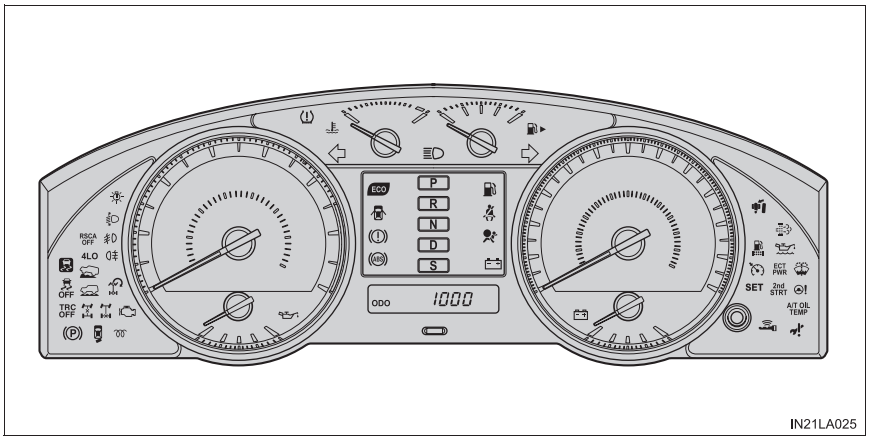
Voyants et témoins..... 106
Jauges et compteurs..... 114
Ecran multifonction..... 120
Informations sur la consommation de carburant..... 130

# Voyants et témoins

**Les voyants et les témoins du combiné d'instruments et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.**

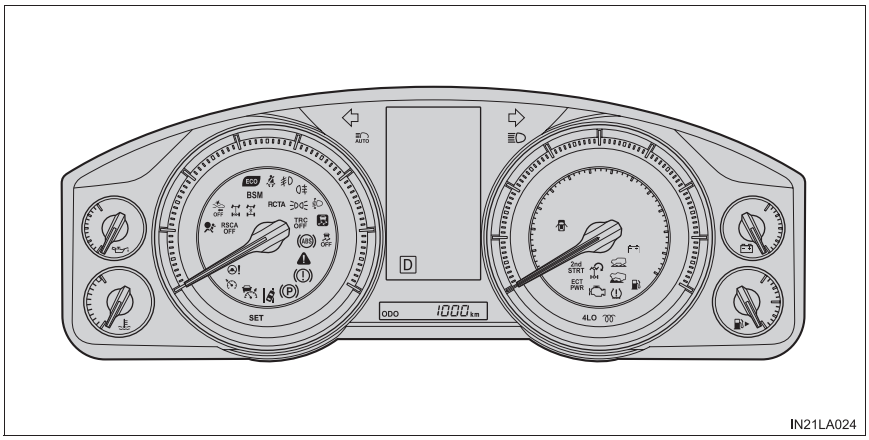
**A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.**

► Véhicules sans écran multifonction




IN21LA025

▶ Véhicules avec écran multifonction




IN21LA024

Les unités utilisées par le compteur de vitesse et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

## Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système d'avertissement principal (→P. 768)

*1
Voyant du système de freinage (→P. 762)

*1
Voyant du système de charge (→P. 762)

*1
Voyant de dysfonctionnement (→P. 762)

*1
Voyant SRS (→P. 763)

*1
Voyant "ABS" (→P. 763)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de direction assistée (→P. 763)

*1
Témoin de dérapage (→P. 765)

Voyant de porte ouverte (→P. 766)

*2
Voyant de porte-roue de secours déverrouillé (→P. 766)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (→P. 766)

*3

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant (→P. 766)

*3

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant (→P. 766)

Voyant de faible niveau de carburant (→P. 766)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible niveau d'huile moteur (→P. 767)

*1, 4

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de température du liquide de boîte de vitesses automatique (→P. 765)

*1, 4

(si le véhicule en est équipé)
Voyant PCS (→P. 764)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système DPF (→P. 768)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant des phares de type LED (→P. 767)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de carburant (→P. 766)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant de faible pression des pneus (→P. 767)

(si le véhicule en est équipé)
Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace avant (→P. 767)

*1, 4
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de réglage automatique de portée des phares (→P. 767)

(jaune)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse (→P. 764)

*1
(si le véhicule en est équipé)
Voyant du système de priorité des freins (→P. 768)

*5
(vert)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 769)

(jaune)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 769)

(Si le véhicule en est équipé)
Voyant de nécessité d'entretien (→P. 771)

*1 : Ces témoins et voyants s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

*3 : Ce témoin s'allume sur le panneau central.

*4 : Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*5 : Le témoin clignote rapidement pour indiquer que le verrouillage de direction n'a pas été déverrouillé.

## Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

*1
Témoin de clignotant (→P. 278)

Témoin des feux de route (→P. 282)

(si le véhicule en est équipé)
Témoin des feux de route automatiques (→P. 286)

Témoin des feux arrière (→P. 280)

(si le véhicule en est équipé)
Témoin des feux antibrouillards avant (→P. 292)

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de feu antibrouillard arrière (→P. 292)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de conduite Eco (→P. 113)

(vert)
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse (→P. 360, 346)

*1

(si le véhicule en est équipé)
Témoin "SET" de régulateur de vitesse (→P. 360, 346)

(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 346)

*1, 2
Témoin de dérapage (→P. 509)

*1, 3

Témoin VSC OFF (→P. 509)

*1, 3

(si le véhicule en est équipé)
Témoin "TRC OFF" (→P. 509)

*1
(moteur diesel)
Témoin de préchauffage du moteur (→P. 264)

(si le véhicule en est équipé)
Témoin de sélection multi-terrain

*1
(si le véhicule en est équipé)
Témoin du régulateur de progression au pas Crawl Control

Témoin de fonction d'assistance au virage (→P. 428)

*1

Témoin "RSCA OFF" (→P. 61)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du mode de puissance (→P. 272)

Témoin de mode de démarrage en seconde (→P. 272)

Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse (→P. 421)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de blocage de différentiel arrière (→P. 426)

Témoin de blocage de différentiel central (→P. 421)

*1, 3

(si le véhicule en est équipé)

Voyant PCS (→P. 318)

*4, 5

(si le véhicule en est équipé)

Témoin BSM (moniteur d'angle mort) de rétroviseur extérieur (→P. 487)

(si le véhicule en est équipé)

Témoins LDA (→P. 332)

(vert)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin "BSM" (moniteur d'angle mort) (→P. 487)



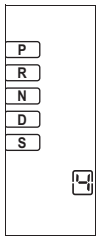
(si le véhicule en est équipé)

Témoin RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (→P. 497)

*1, 6

(si le véhicule en est équipé)

Témoin "PASSENGER AIR BAG" (→P. 63)



(si le véhicule en est équipé)

Témoins de rapport engagé et de plage de rapports (→P. 272)

(si le véhicule en est équipé)

Témoins de rapport engagé et de plage de rapports (→P. 272)

Témoin de frein de stationnement (→P. 279)

(vert)
(si le véhicule en est équipé)

Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 264)

*1 : Ces témoins et voyants s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il se peut qu'un système ne fonctionne pas normalement si un témoin ne s'allume pas, ou si les témoins ne s'éteignent pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Le témoin clignote pour indiquer que le système fonctionne.

*3 : Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

*4 : Pour confirmer le fonctionnement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'allument dans les situations suivantes :

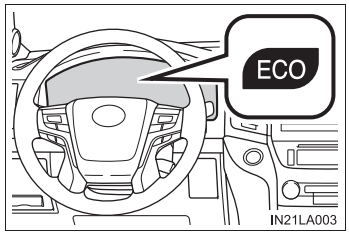
- Lorsque le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON alors que le système est activé.
- Lorsque le système est activé alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.
  Si le système fonctionne correctement, les témoins de rétroviseur extérieur du BSM s'éteignent après quelques secondes.
  Si les témoins de rétroviseur extérieur du BSM ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*5 : Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*6 : Ce témoin s'allume sur le panneau central.

### ■ Témoin de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume. Lorsque l'accélération dépasse la zone de conduite Eco (→P. 127) ou que le véhicule est arrêté, le témoin s'éteint.
Le témoin de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :




- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le véhicule est en mode de démarrage en seconde ou en mode de puissance. (→P. 272)
- Véhicules avec contacteur de sélection de mode de conduite : le véhicule est placé en mode sport. (→P. 364)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (81 mph) environ.
- Le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne. (→P. 428)

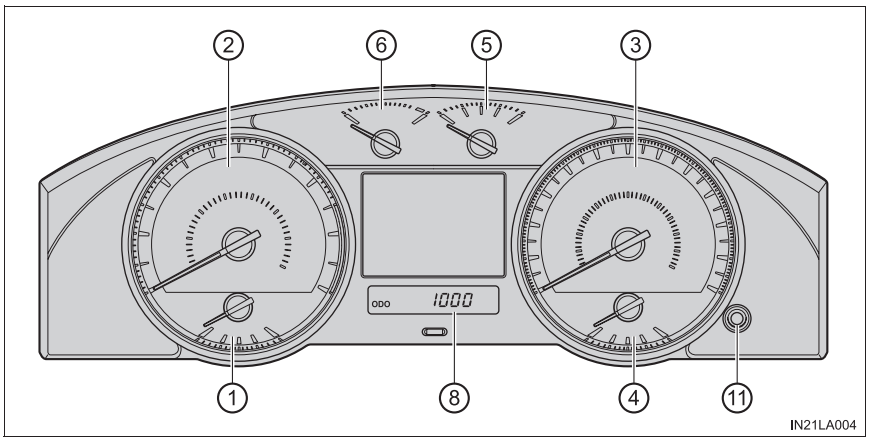
**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Si un voyant de système de sécurité ne s'allume pas**

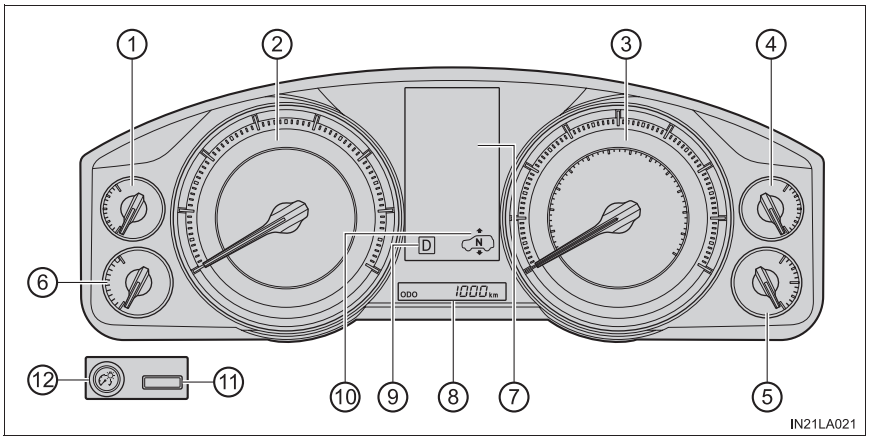
Si un voyant de système de sécurité comme celui de l'ABS multi-terrain et le voyant SRS ne s'allument pas lorsque vous démarrez le moteur, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas disponibles pour contribuer à votre protection en cas d'accident, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si cela se produit.

# Jauges et compteurs

► Véhicules sans écran multifonction




► Véhicules avec écran multifonction




Les unités utilisées pour le compteur de vitesse peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

① Manomètre d'huile moteur

Affiche la pression d'huile moteur

② Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

③ Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

④ Voltmètre

Affiche l'état de charge

⑤ Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

⑥ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

⑦ Ecran multifonction

Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite (→P. 120)

⑧ Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Compteur kilométrique :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Compteur partiel :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Affichage de la commande d'éclairage du combiné d'instruments (véhicules sans écran multifonction) :
Affiche la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments lorsque le contacteur des phares est activé.

⑨ Rapport engagé et plage de rapports

Affiche le rapport sélectionné ou la plage de rapports sélectionnée (→P. 272)

⑩ Affichage du système AHC 4 roues (si le véhicule en est équipé)

Affiche l'état de l'AHC 4 roues (suspension à commande active de hauteur) : (→P. 413)

⑪ Bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel

Permet de basculer entre les affichages du compteur kilométrique et du compteur partiel

⑫ Sélecteur de commande d'éclairage du panneau d'instruments (véhicules avec écran multifonction)

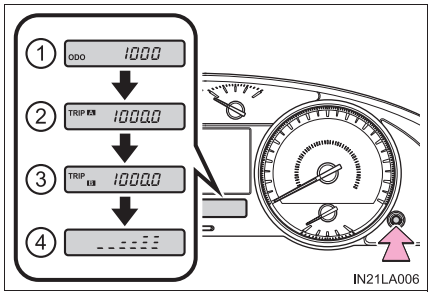
La luminosité de l'éclairage du panneau d'instruments peut être réglée

## Modification de l'affichage

▶ Véhicules sans écran multifonction

En appuyant sur ce bouton, vous alternez entre le compteur kilométrique, le compteur partiel et l'affichage de la commande d'éclairage de combiné d'instruments (lorsque le contacteur des phares est activé).

① Compteur kilométrique
② Compteur partiel A*1
③ Compteur partiel B*1
④ Affichage de la commande d'éclairage du combiné d'instruments*2



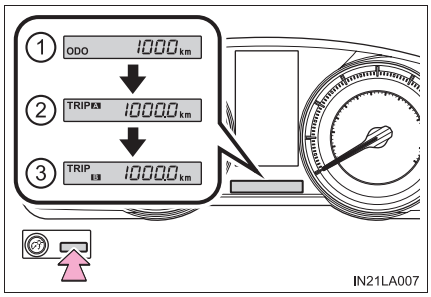

*1: Si vous appuyez sur le bouton, et que vous le maintenez enfoncé, le compteur partiel se réinitialise.

*2: Si vous appuyez sur le bouton, et que vous le maintenez enfoncé, le réglage de la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments change.

▶ Véhicules avec écran multifonction

En appuyant sur cette touche, vous alternez entre le compteur kilométrique et le compteur partiel.

① Compteur kilométrique
② Compteur partiel A*
③ Compteur partiel B*



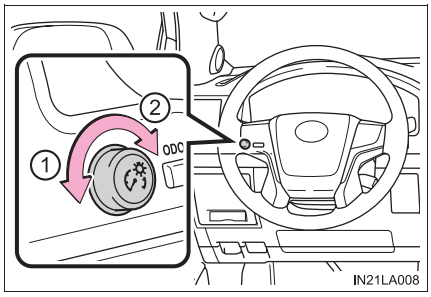

*: Si vous appuyez sur le bouton et que vous le maintenez enfoncé, le compteur partiel se réinitialise.

## Commande d'éclairage du panneau d'instruments (véhicules avec écran multifonction)

La luminosité de l'éclairage du panneau d'instruments peut être réglée en tournant le sélecteur.

① Plus sombre

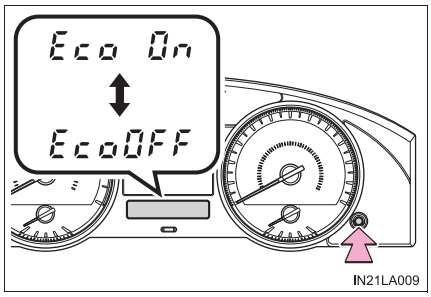
② Plus clair




## Personnalisation du témoin de conduite Eco (véhicules sans écran multifonction)

Le témoin de conduite Eco peut être activé ou désactivé.

1 Alors que le compteur kilométrique est affiché, appuyez sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel et maintenez-le enfoncé pour afficher l'écran de personnalisation du témoin de conduite Eco.




2 Appuyez sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel pour activer ou désactiver le témoin de conduite Eco.

3 Appuyez sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel et maintenez-le enfoncé pour enregistrer le réglage.

■ **Les compteurs et l'écran s'allument quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **La luminosité de l'éclairage du panneau d'instruments**

Lorsque les feux arrière sont allumés, la luminosité du compteur diminue légèrement, sauf si le niveau de luminosité est réglé sur la position maximale.
Sur certains modèles : Si les feux arrière sont allumés dans un endroit sombre, la luminosité du compteur diminue légèrement. Cependant, dans un endroit éclairé (de jour, par exemple), la luminosité du compteur ne diminue pas, même si les feux arrière sont allumés.

■ **Personnalisation**

Vous pouvez personnaliser l'affichage du compteur sur l'écran multifonction.
(Fonctions personnalisables : →P. 861)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **L'écran multifonction à basse température**

Laissez la température augmenter dans l'habitacle du véhicule avant d'utiliser l'écran multifonction à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le nouveau numéro de rapport qui s'affiche à l'écran. Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives**

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 821)

■ **Voltmètre**

Lorsque le voltmètre indique 19 V ou plus, ou 9 V ou moins, et que le moteur tourne, il se peut que la batterie ou le système de charge ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Manomètre d'huile moteur**

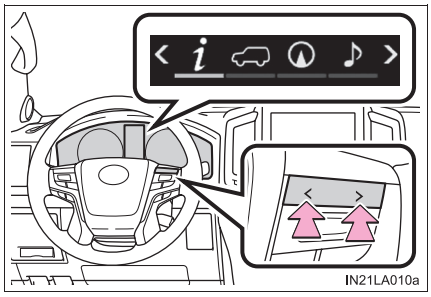
Lorsque la valeur du manomètre d'huile moteur chute et que le moteur tourne, arrêtez le véhicule immédiatement dans un endroit sûr et vérifiez la quantité d'huile moteur. (→P. 687)
Si la pression d'huile chute même si la quantité d'huile moteur n'a pas diminué, ou si la pression d'huile n'augmente pas lorsque de l'huile moteur est ajoutée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, car il se peut que le système de lubrification soit défectueux.

# Ecran multifonction*

## Données affichées

Les informations suivantes s'affichent lorsqu'une icône du menu est sélectionnée. (→P. 122)

En fonction de la situation, certaines informations peuvent être affichées automatiquement.




### Informations relatives à la conduite

Sélectionnez pour afficher diverses données relatives à la conduite. (→P. 123)

### Affichage des informations relatives au véhicule (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations relatives au véhicule. (→P. 125)

### Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation.

- Indication du trajet à suivre
- Affichage de la boussole (affichage Nord vers le haut/Direction suivie vers le haut)

### Affichage associé au système audio (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour pouvoir sélectionner une source ou une plage audio sur l'écran à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

* : Si le véhicule en est équipé

### Informations sur les systèmes d'aide à la conduite (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- Régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 346)
  Lorsque le véhicule est en mode de commande de vitesse constante (→P. 355), l'icône de menu passe à .
- LDA (avertissement de sortie de file avec commande de direction) (→P. 332)
- RSA (aide à la signalisation routière) (→P. 341)

### Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre en cas de détection d'un dysfonctionnement. (→P. 762)

- S'il n'existe aucun message d'avertissement existant, l'indication "Pas de message" s'affiche.
- Si plusieurs messages d'avertissement s'affichent,

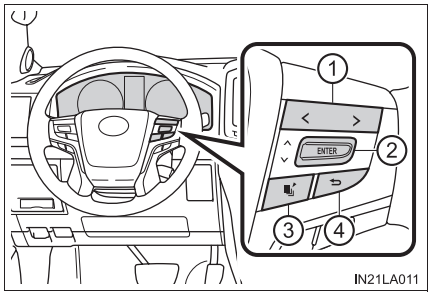
peut être utilisée pour activer le message d'avertissement affiché.

### Affichage des réglages

Sélectionnez pour modifier les réglages de l'écran du compteur et les réglages de fonctionnement de certaines fonctions du véhicule. (→P. 125)

## Utilisation des contacteurs de commande du compteur

Le contacteur de commande du compteur permet d'utiliser l'écran multifonction.




① Permutation des éléments affichés

② Actionnement vers le haut et vers le bas :
Permute entre les écrans et déplace le curseur

Appuyez :
Valide, passe à l'écran suivant*, et active/désactive des fonctions*

* : Pour certaines fonctions

③ Appuyez : Affiche l'écran enregistré comme écran principal

Lorsqu'aucun écran n'a été enregistré, l'écran des informations relatives à la conduite s'affiche.

Appuyez et maintenez : Enregistre l'écran actuellement affiché comme écran principal

Lorsque l'écran de confirmation est affiché, sélectionnez yes (oui) pour enregistrer l'écran. Si l'écran sélectionné ne peut pas être enregistré, un message d'échec de l'enregistrement est affiché.

④ Retour à l'écran précédent

## Informations relatives à la conduite

Les éléments affichés peuvent être permutés en actionnant ENTER vers le haut et vers le bas.

### Informations relatives à la conduite

4 des éléments suivants peuvent être enregistrés et affichés sous la forme d'informations sur la conduite 1 et d'informations sur la conduite 2 (2 éléments sur chaque écran).

Reportez-vous à la P. 125 pour connaître la méthode d'enregistrement des informations sur la conduite 1 et des informations sur la conduite 2.

- Consommation actuelle de carburant (type à barres/type à valeurs)

  Affiche la consommation de carburant actuelle.

- Consommation moyenne de carburant (après réinitialisation*2/après démarrage/après plein de carburant)*1

  Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction, le démarrage du moteur et le plein de carburant du véhicule, respectivement.

- Vitesse moyenne du véhicule (après réinitialisation*2/après démarrage)

  Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la réinitialisation de la fonction et le démarrage du moteur, respectivement.

- Temps écoulé (après réinitialisation*2/après démarrage)

  Affiche le temps écoulé depuis la réinitialisation de la fonction et le démarrage du moteur, respectivement

- Distance (autonomie/après démarrage)

  Affiche la distance maximum estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir et la distance parcourue après le démarrage du moteur.

  - Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
  - Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.
    Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

*1 : Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

*2 : La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur la touche ENTER pendant plus d'1 seconde lorsque l'élément à réinitialiser est affiché. Si plusieurs éléments peuvent être réinitialisés, l'écran de sélection d'élément s'affiche.

■ **Indicateur Eco (affichage de zone de conduite Eco)**

→P. 127

■ **Vitesse**

Affiche la vitesse du véhicule.

■ **Avertissement de roulis (si le véhicule en est équipé)**

Détecte le roulis du véhicule dans une file, ce qui est souvent associé à une baisse du niveau d'attention du conducteur, et signale cette baisse d'attention à l'aide d'un affichage à barres.

Plus la longueur de la barre affichée est courte, plus le conducteur peut avoir besoin de se reposer.

Cet affichage fait partie du système LDA (avertissement de sortie de file avec commande de direction). L'affichage est activé lorsque les conditions de fonctionnement de l'avertissement de roulis du véhicule sont respectées. (→P. 332)

■ **Ecran vide (affichage désactivé)**

Les informations relatives à la conduite ne sont pas affichées.

## Informations relatives au véhicule

Les éléments affichés peuvent être permutés en actionnant ENTER vers le haut et vers le bas.

■ **Angle de rotation des pneus avant (si le véhicule en est équipé)**

Affiche la direction des pneus avant.

La direction des pneus est affichée en 3 étapes pour la gauche et pour la droite, en fonction de l'angle des pneus.

Si une borne de batterie est débranchée et rebranchée, l'écran risque d'être désactivé provisoirement. L'écran se réactivera une fois que vous aurez conduit le véhicule pendant un certain temps.

■ **Pression de gonflage des pneus (si le véhicule en est équipé)**

Affiche la pression de gonflage de chaque pneu.

La pression de gonflage de la roue de secours s'affichera.

Véhicules équipés de deux roues de secours : La pression de gonflage de la roue de secours montée sur la porte de coffre s'affichera.

■ **Témoin DPF (si le véhicule en est équipé)**

Affiche la quantité de dépôt du filtre à particules diesel (DPF).

■ **Entretien d'huile (si le véhicule en est équipé)**

Affiche la distance restante avant que le prochain entretien ne doive être effectué.

## Affichage des réglages

Les réglages de certaines fonctions peuvent être modifiés en utilisant les contacteurs de commande du compteur.

■ **Procédure de réglage**

1 Sur l'écran de réglage, choisissez l'élément souhaité à l'aide de ENTER, puis appuyez sur ENTER.

- Pour les fonctions qui peuvent être activées ou désactivées, la fonction s'active et se désactive alternativement à chaque appui sur la touche ENTER.
- Pour les fonctions qui permettent de sélectionner le contenu de fonctionnement, d'affichage, etc., l'écran des réglages est affiché.

2 Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de ENTER, puis appuyez sur ENTER.

Pour interrompre la sélection, appuyez sur ◁ pour revenir à l'écran précédent.

■ **Eléments de réglage**

● LDA (avertissement de sortie de file)*

Sélectionnez pour configurer le LDA. (→P. 861)

- Sensibilité de l'alerte
- Avertissement de roulis
- Sensibilité de la détection de roulis

● BSM (moniteur d'angle mort)*

Sélectionnez pour activer/désactiver le BSM. (→P. 861)

- Activation/désactivation du BSM
- Activation/désactivation de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)

● RSA (aide à la signalisation routière)*

Sélectionnez pour configurer la RSA. (→P. 861)

- Activation/désactivation de la RSA
- Méthode de condition de vitesse excessive
- Niveau de notification de vitesse excessive
- Autre méthode de notification

● Entretien d'huile*

Sélectionnez pour réinitialiser les informations d'entretien de l'huile moteur.

● Réglages du compteur

Sélectionnez pour définir les éléments suivants.

- Langue
  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.
- Unités
  Sélectionnez pour modifier l'unité de mesure de la consommation de carburant.
- Témoin de conduite Eco (si le véhicule en est équipé)
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin de conduite Eco. (→P. 113)
- Paramètres du contacteur
  Vous pouvez enregistrer 1 écran comme écran principal. Pour procéder à l'enregistrement, maintenez enfoncé jusqu'à ce que l'écran souhaité s'affiche.
- Informations relatives à la conduite 1 et 2
  Sélectionnez pour choisir 2 éléments maximum à afficher sur l'écran d'informations relatives à la conduite. Vous pouvez régler jusqu'à 2 écrans d'informations relatives à la conduite.

- Affichage contextuel
  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels (→P. 128) pouvant apparaître dans certaines situations.
- Couleur d'accentuation*
  Sélectionnez pour modifier les couleurs d'accentuation sur l'écran, comme la couleur du curseur.
- Initialisation
  Sélectionnez pour réinitialiser l'affichage du compteur.

* : Si le véhicule en est équipé



■ **Indicateur de conduite Eco**

① Témoin de conduite Eco (→P. 113)

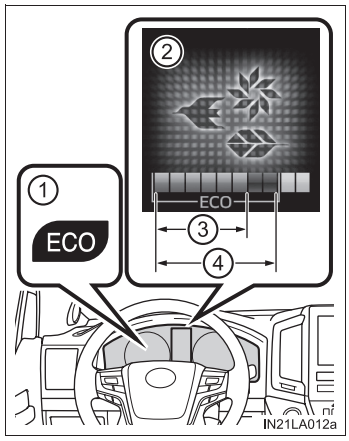
② Affichage de zone de conduite Eco

Suggère la zone de conduite Eco avec le rapport de conduite Eco actuel en se basant sur l'accélération.

③ Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération

Si l'accélération ne se situe plus dans la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco s'allume.

④ Zone de conduite Eco




■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les informations relatives à la conduite sont réinitialisées (uniquement les éléments pouvant être réinitialisés manuellement).

■ **Ecran contextuel**

L'écran contextuel s'affiche sur l'écran multifonction selon les conditions de fonctionnement des fonctions suivantes :

- Ecran d'indication du trajet à suivre du système associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
- Ecran des appels entrants du système mains libres (si le véhicule en est équipé)

La fonction d'écran contextuel peut être désactivée.

■ **Pression de gonflage des pneus**

- L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois le contacteur du moteur mis en mode IGNITION ON. L'affichage de la pression de gonflage des pneus peut prendre quelques minutes une fois que la pression de gonflage a été réglée.
- "---" peut s'afficher si les informations relatives aux pneus ne peuvent pas être déterminées en raison de conditions défavorables aux ondes radio.
- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température. Les valeurs affichées peuvent en outre être différentes des valeurs mesurées en utilisant un manomètre pour pneus.

■ **Lors de la configuration de l'affichage**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

■ **Suspension de l'affichage des réglages**

Dans les cas suivants, l'affichage des réglages à l'aide des contacteurs de commande du compteur sera suspendu.

- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
- Quand le véhicule commence à se déplacer

■ **Ecran à cristaux liquides**

De petites taches ou des taches lumineuses peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives à l'utilisation pendant la conduite**

Par mesure de précaution, évitez autant que possible d'utiliser les contacteurs de commande du compteur pendant la conduite, et ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez. Arrêtez le véhicule et actionnez le contacteur de commande du compteur. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur de maniement du volant et un accident inattendu.

■ **Précautions à prendre lors de la configuration de l'affichage**

Le moteur devant tourner pendant la configuration de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

NOTE

■ **Lors de la configuration de l'affichage**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la configuration des fonctions de l'affichage.

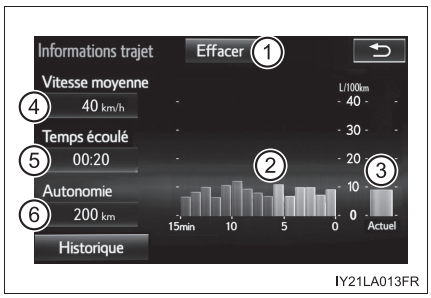
# Informations sur la consommation de carburant*

**Les informations sur la consommation de carburant peuvent être affichées sur l'écran du système de navigation ou du système multimédia.**

## Affichez l'écran des informations sur le trajet ou du dernier enregistrement

Appuyez sur la touche "INFO", puis sélectionnez "Consom. carburant" sur l'écran.

## Informations sur le trajet




① Réinitialisation des données d'informations sur le trajet

② Consommation précédente de carburant par minute

③ Consommation actuelle de carburant

④ Vitesse moyenne du véhicule

⑤ Temps écoulé

⑥ Autonomie

La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleur, selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis que le contacteur du moteur a été mis en mode IGNITION ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

* : Si le véhicule en est équipé

## Dernier enregistrement

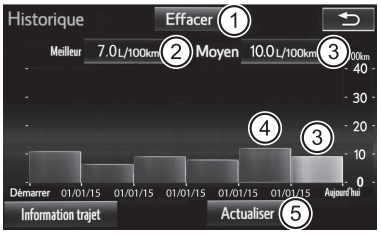
① Réinitialisation des données de l'enregistrement précédent

② Meilleure consommation de carburant enregistrée

③ Consommation moyenne de carburant

④ Enregistrement précédent de consommation de carburant

⑤ Mise à jour des données de l'enregistrement précédent




IY21LA014FRa

Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

### ■ Réinitialisation des données

Sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Information trajet" pour réinitialiser les données d'informations sur le trajet.

Sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Historique" pour réinitialiser les données du dernier enregistrement.

### ■ Mise à jour des données du dernier enregistrement

Sélectionnez "Actualiser" sur l'écran "Historique" pour réinitialiser les données du dernier enregistrement.
La consommation moyenne de carburant affichée sur l'écran multifonction sera simultanément réinitialisée.

### ■ Autonomie

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.
Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

# Fonctionnement des différents éléments 3

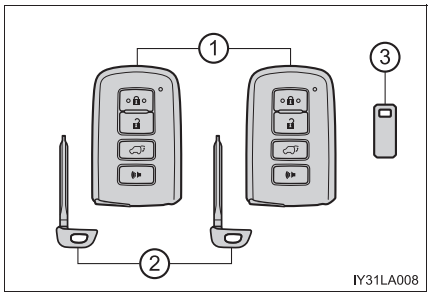
**3-1. Informations relatives aux clés**
Clés ..... 134
**3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes**
Portes latérales ..... 140
Porte de coffre ..... 149
Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 163
**3-3. Réglage des sièges**
Sièges avant ..... 184
Sièges arrière ..... 187
Mémorisation de la position de conduite ..... 196
Appuie-têtes ..... 201
**3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs**
Volant ..... 205
Rétroviseur intérieur ..... 208
Rétroviseurs extérieurs ..... 210
**3-5. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant**
Vitres électriques ..... 214
Toit ouvrant ..... 218

# Clés

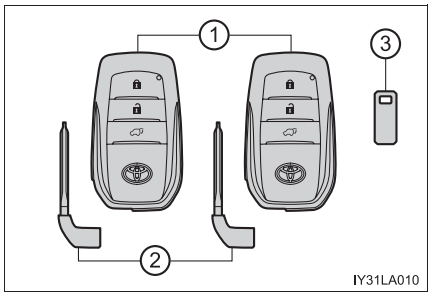
## A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

▶ Type A




▶ Type B



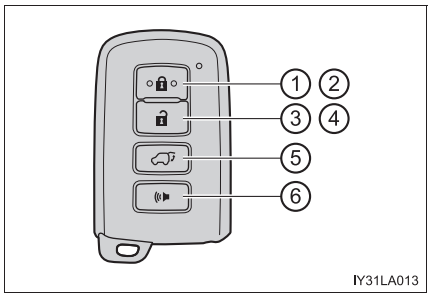

① Clés électroniques
- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 163)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 135)

② Clés mécaniques

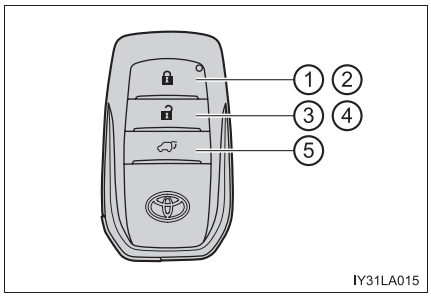
③ Plaquette portant le numéro de clé

## Commande à distance

▶ Type A




▶ Type B




① Verrouille les portes (→P. 141)

② Ferme les vitres et le toit ouvrant*1, 2 (→P. 141)

③ Déverrouille les portes (→P. 141)

④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant*1, 2 (→P. 141)

⑤ Ouvre/ferme la porte de coffre*2 (→P. 149)

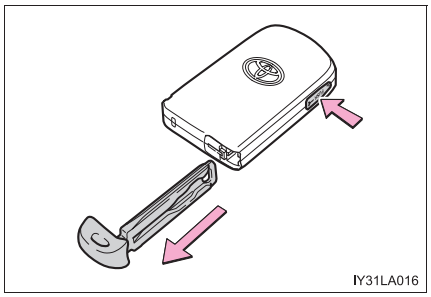
⑥ Fait retentir l'alarme*2 (→P. 137)

*1 : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Si le véhicule en est équipé

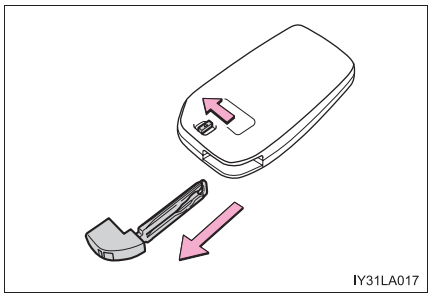
## Utilisation de la clé mécanique

▶ Type A




Pour faire sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.

▶ Type B




Pour faire sortir la clé mécanique, faites coulisser le levier de déverrouillage et sortez la clé.

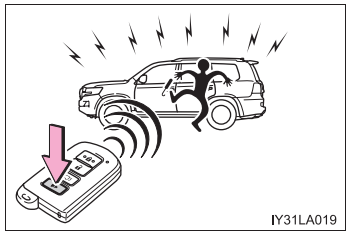
La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture est inopérante, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 815)

■ **Mode de détresse (si le véhicule en est équipé)**

Lorsque la touche ((▮ est enfoncée pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les éclairages du véhicule clignotent pour dissuader toute personne de tenter de pénétrer dans le véhicule ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur un bouton quelconque de la commande à distance.




■ **Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier**

Verrouillez la boîte à gants si nécessaire. (→P. 637)

Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

■ **Si vous perdez vos clés mécaniques**

De nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, à partir d'une autre clé mécanique et de votre plaquette portant le numéro de clé. Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

■ **Lors d'un vol en avion**

Si vous portez une clé avec fonction de commande à distance sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

■ **Déchargement de la pile de clé**

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrête.
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 722)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED présent sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter toute détérioration importante, ne laissez pas la clé électronique à moins de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants qui produisent un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en train d'être rechargés
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ **Remplacement de la pile de la clé électronique**

→P. 722

■ **Vérification du nombre de clés enregistrées**

Le nombre de clés déjà enregistrées pour le véhicule peut être vérifié. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne collez pas d'autocollant ou tout autre élément similaire sur la surface de la clé électronique.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en portant la clé sur vous.

■ **Port de la clé électronique sur soi**

Portez la clé électronique en vous tenant à 10 cm (3,9 in.) ou plus de tout appareil électrique actif. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent interférer avec la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

■ **En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé**

Amenez votre véhicule et toutes les clés électroniques fournies avec celui-ci chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **En cas de perte d'une clé électronique**

Si la clé électronique n'est pas retrouvée, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

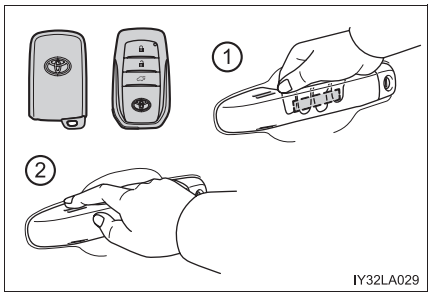
# Portes latérales

**Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture, de la commande à distance ou du contacteur de verrouillage des portes.**

## Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

### ◆ Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.




① Saisissez la poignée de porte du conducteur pour déverrouiller la porte. Saisissez la poignée de porte du passager avant avec capteur intégré (si le véhicule en est équipé) pour déverrouiller toutes les portes.*

Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.

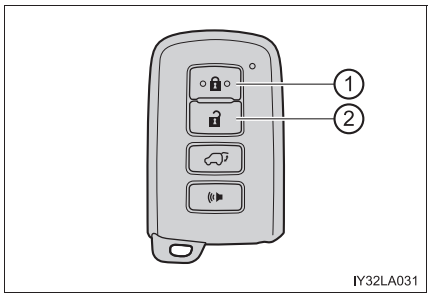
* : Il vous est possible de modifier les paramètres de déverrouillage des portes. (→P. 147)

② Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la partie supérieure ou de la partie inférieure de la poignée) pour verrouiller les portes.

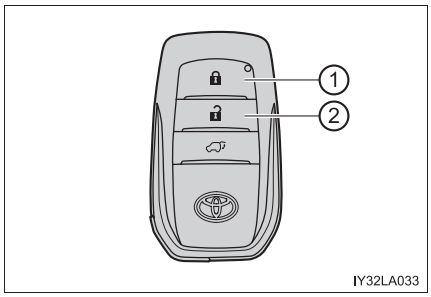
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

## ◆ Commande à distance

▶ Type A




▶ Type B




① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Appuyez et maintenez enfoncé pour fermer les vitres et le toit ouvrant.*1, 2

② Déverrouille toutes les portes

Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les vitres et le toit ouvrant.*1, 2

*1 : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Si le véhicule en est équipé

### ■ Signaux de fonctionnement

Portes : Un signal sonore (si le véhicule en est équipé) retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois)

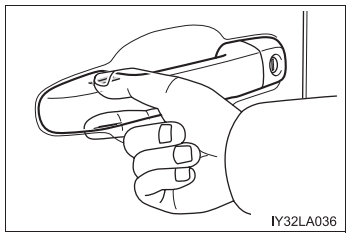
Vitres et toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) : Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant sont actionnés.

### ■ Caractéristique de sécurité

Si une porte n'est pas ouverte environ dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

### ■ Lorsqu'il est impossible de verrouiller la porte au moyen du capteur de verrouillage placé sur le dessus de la poignée de porte

Si la porte ne se verrouille pas même lorsque la zone de capteur supérieure est effleurée, essayez d'effleurer simultanément les zones de capteur supérieure et inférieure.



■ **Signal sonore de verrouillage de porte**

Si vous tentez de verrouiller les portes et qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore et verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Activation de l'alarme (si le véhicule en est équipé)**

Le fait d'utiliser la commande à distance pour le verrouillage de porte active le système d'alarme. (→P. 97)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement**

- Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 815)
- Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 722)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Actionnement des vitres électriques ou du toit ouvrant à l'aide de la commande à distance**

Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers se coince dans la vitre ou le toit ouvrant. De plus, ne laissez pas les enfants actionner la commande à distance. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant.

■ **Fonction anticoincement**

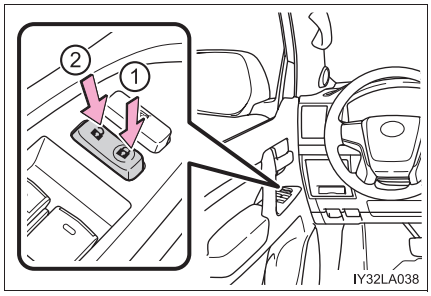
- N'essayez jamais de coincer une partie de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre ou du toit ouvrant.

## Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

### ◆ Contacteur de verrouillage des portes

① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

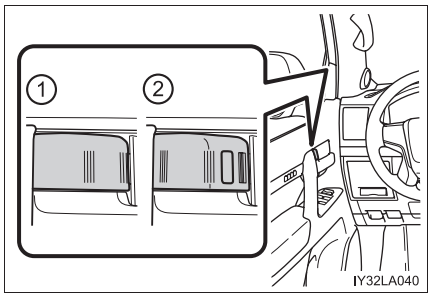



### ◆ Bouton de verrouillage intérieur

① Verrouille la porte

② Déverrouille la porte

Il est possible d'ouvrir la porte du conducteur et la porte du passager avant (pour certains modèles uniquement) en tirant sur la poignée de porte intérieure, même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.



## Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur, sans clé

1 Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.

2 Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

En fonction de la position de la clé électronique, il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

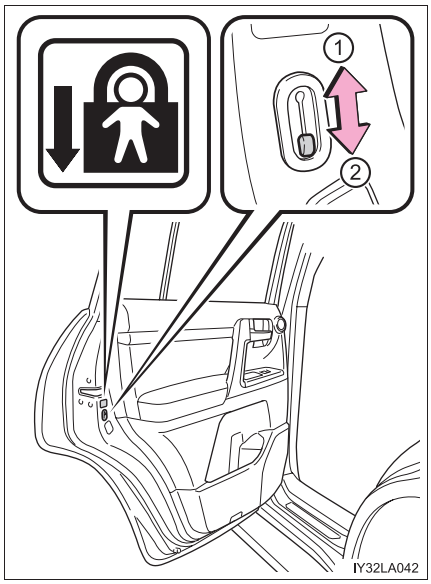
## Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Appuyez sur chaque contacteur de porte arrière pour verrouiller les deux portes arrière.



## Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes (si le véhicule en est équipé)

Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Pour connaître les instructions relatives à la personnalisation, reportez-vous à la P. 861.

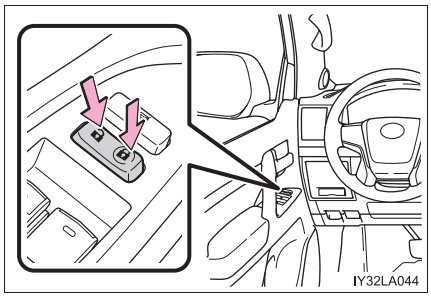
| Fonction | Fonctionnement |
|---|---|
| Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé | Retirer le levier de changement de vitesse de la position P verrouille toutes les portes. |
| Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé | Mettre le levier de changement de vitesse en position P déverrouille toutes les portes. |
| Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule | Toutes les portes se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 20 km/h (12 mph) environ. |
| Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur | Toutes les portes se déverrouillent lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur du moteur. |

■ **Activation et désactivation des fonctions**

Pour choisir entre activation et désactivation, veuillez suivre la procédure suivante :

1 Fermez toutes les portes et mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON. (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes.)

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N, appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes ( ou ) et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.




Les positions du levier de changement de vitesse et du contacteur correspondant à la fonction que vous souhaitez activer sont indiquées dans le tableau suivant.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

| Fonction | Position du levier de changement de vitesse | Position du contacteur de verrouillage des portes |
|---|---|---|
| Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé | P | |
| Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé | | |
| Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule | N | |
| Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur | | |

Lorsque l'opération d'activation ou de désactivation est terminée, toutes les portes se verrouillent, puis se déverrouillent.

■ **Modification du réglage de la fonction de déverrouillage des portes**

Il est possible de sélectionner les portes qui pourront être déverrouillées par la fonction d'ouverture à l'aide de la commande à distance.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison du système d'alarme (si le véhicule en est équipé) pour éviter le déclenchement intempestif de l'alarme au cours de la modification des paramètres. (→P. 101)

3 Lorsque le témoin de la surface de la clé s'éteint, appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 5 secondes tout en appuyant sur sur la clé.

Le réglage change à chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Pour continuer de modifier le réglage, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape 3.)

| Ecran multifonction | Fonction de déverrouillage | Son |
|---|---|---|
| (véhicules à conduite à gauche) | Le fait de tenir la poignée de porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement. | Extérieur : Retentit 3 fois<br>Intérieur : Retentit brièvement une fois |
| (véhicules à conduite à droite) | Le fait de tenir une poignée de porte de passager déverrouille toutes les portes. | |
| | Le fait de tenir une poignée déverrouille toutes les portes. | Extérieur : Retentit deux fois<br>Intérieur : Retentit brièvement une fois |

Pour les véhicules équipés d'une alarme : Pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si aucune porte n'est ouverte 30 secondes maximum après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.)
Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P. 99)

■ **Système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact (si le véhicule en est équipé)**

Si le véhicule est soumis à un impact violent, toutes les portes sont déverrouillées. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est néanmoins possible que le système ne fonctionne pas.

■ **Utilisation de la clé mécanique**

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 815)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance**

→P. 166

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un accident**

Veuillez observer les précautions suivantes pour la conduite.
Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et la chute d'un occupant, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.

  Soyez tout particulièrement attentif à la porte du conducteur et à la porte du passager avant (pour certains modèles uniquement), car elles peuvent s'ouvrir même si le bouton de verrouillage intérieur est en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis dans la deuxième rangée de sièges.

# Porte de coffre

**Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir la porte de coffre des manières suivantes.**

## Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre

### ◆ Système d'ouverture et de démarrage intelligent

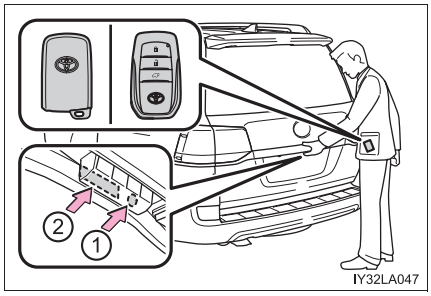
Ayez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.

① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.




### ◆ Commande à distance

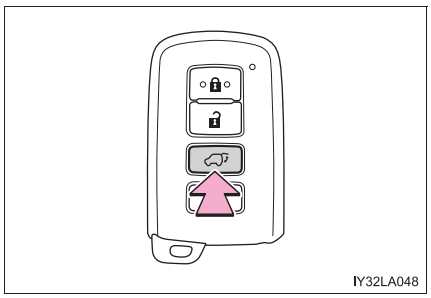
→P. 141

### ◆ Contacteur de verrouillage des portes

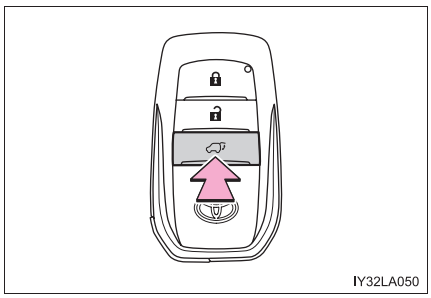
→P. 143

## Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide de la commande à distance (véhicules avec porte de coffre électrique)

▶ Type A




▶ Type B



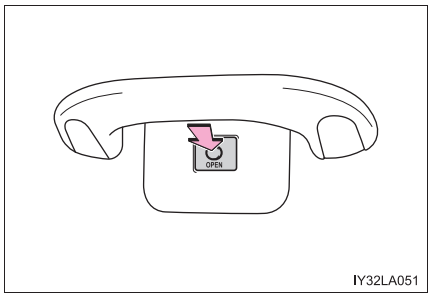

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

La porte de coffre électrique ne peut être actionnée que si la porte de coffre est déverrouillée.

## Ouverture de la porte de coffre depuis l'intérieur

▶ Véhicules avec siège de type banquette

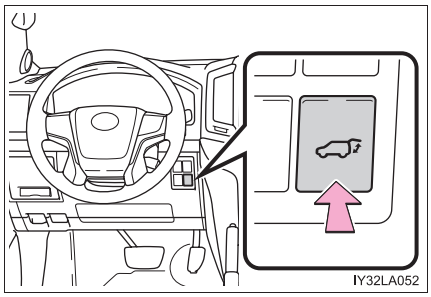
Appuyez sur le contacteur "OPEN", puis poussez la porte de coffre.




▶ Véhicules avec porte de coffre électrique

La porte de coffre électrique peut être ouverte/fermée à l'aide du contacteur de porte de coffre électrique ou de la commande à distance. (→P. 149)

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour fermer ou ouvrir. (Un signal sonore retentit.)

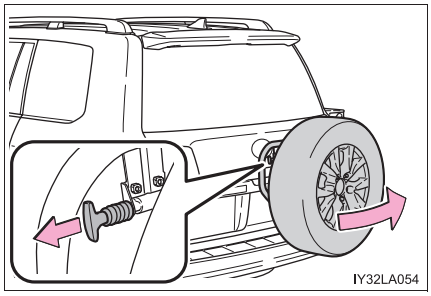



## Ouverture de la porte de coffre depuis l'extérieur

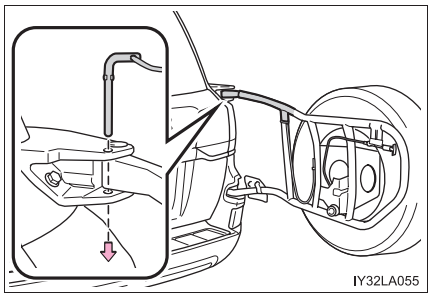
▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

1 Tirez sur le levier de déverrouillage et faites pivoter le porte-roue de secours.

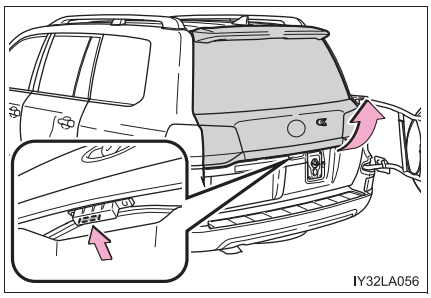
L'indicateur d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction (véhicules avec instruments de type Optitron) ou le voyant s'allume (véhicules avec instruments de type autre que Optitron).



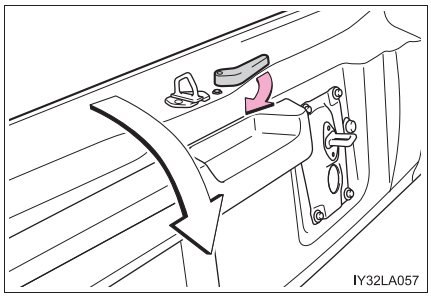
2 Bloquez le porte-roue dans sa position ouverte à l'aide de la goupille de sécurité.




3 Soulevez la porte de coffre tout en appuyant vers le haut sur le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre.

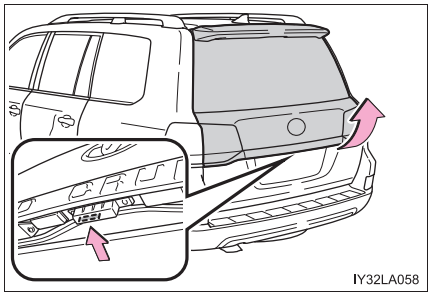



4 Tirez sur la poignée.

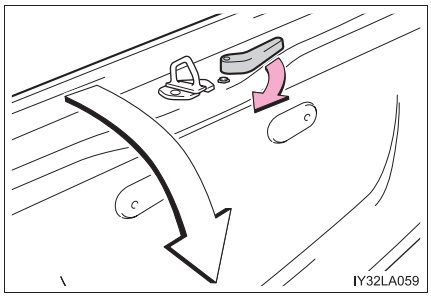



► Véhicules sans roue de secours montée sur la porte de coffre

1 Soulevez la porte de coffre tout en appuyant vers le haut sur le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre.



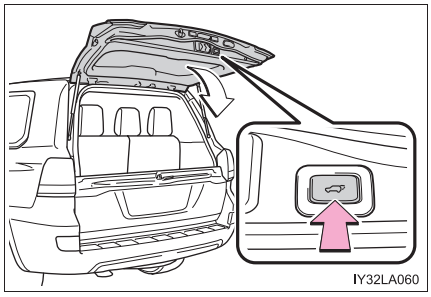
2 Tirez sur la poignée.




## Contacteur de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

Une pression du contacteur permet de fermer automatiquement la porte de coffre supérieure.
(Un signal sonore retentit.)

Une pression du contacteur pendant la fermeture de la porte de coffre supérieure permet de l'ouvrir à nouveau.



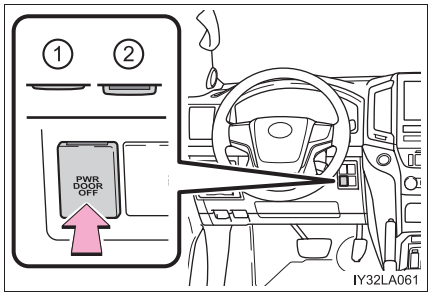

## Annulation du système de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

Appuyez sur le contacteur principal pour désactiver le système de porte de coffre électrique.

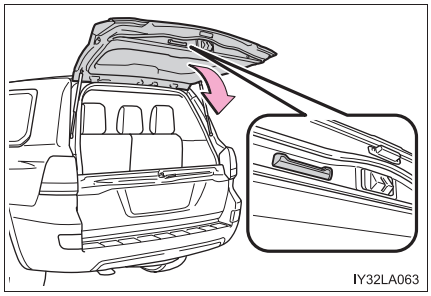
① Désactivé

② Activé

La porte de coffre ne peut être actionnée, même à l'aide de la commande à distance ou du contacteur de porte de coffre électrique.



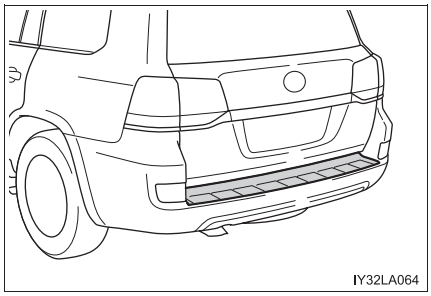
## Pour fermer la porte de coffre


IY32LA063

- Assurez-vous que la partie inférieure de la porte de coffre est fermée avant de fermer la partie supérieure de la porte de coffre.
- Abaissez la porte de coffre en utilisant la poignée de porte de coffre et veillez à la pousser vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.
- Véhicules avec porte de coffre électrique : Le signal sonore retentit une fois lorsque le dispositif de fermeture de porte de coffre commence à fermer la partie inférieure de la porte de coffre.

## Pare-chocs arrière avec marchepied (si le véhicule en est équipé)

Le pare-chocs arrière avec marchepied sert à protéger l'arrière du véhicule et à faciliter son chargement.


IY32LA064

■ **Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)**

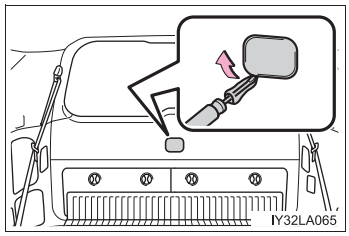
La porte de coffre peut s'ouvrir automatiquement lorsque le contacteur de porte de coffre électrique est activé et que les conditions suivantes sont remplies.

- La porte de coffre électrique est déverrouillée (sauf pour la fermeture)
- La porte de coffre inférieure est fermée (fermeture uniquement)
- Pour ouvrir la porte de coffre électrique lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, en plus des conditions ci-dessus, la vitesse du véhicule doit être inférieure à 3 km/h (1 mph) et le levier de changement de vitesse doit être en position "P".

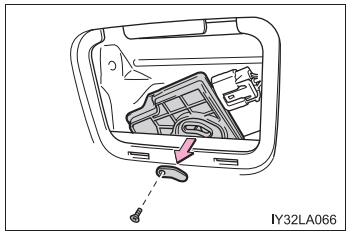
■ **Si le dispositif d'ouverture de porte de coffre ne fonctionne pas**

La porte de coffre peut être actionnée de l'intérieur.

1 Retirez le cache de l'habillage de porte de coffre.
Utilisez un chiffon pour éviter toute éraflure.

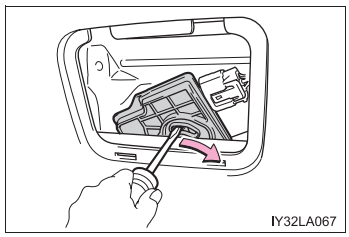

IY32LA065

2 Déposez la vis et le cache. (véhicules sans porte de coffre électrique)

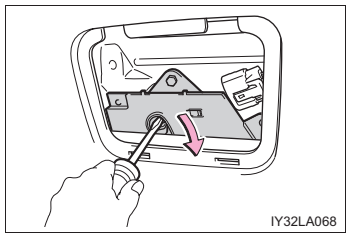

IY32LA066

3 Poussez le levier relié au moteur de porte de coffre afin d'ouvrir la porte de coffre.

▶ Véhicules sans porte de coffre électrique


IY32LA067

▶ Véhicules avec porte de coffre électrique




■ **Fonction anticoincement (véhicules avec porte de coffre électrique)**

- Si quoi que ce soit bloque la porte de coffre électrique pendant sa fermeture ou son ouverture, la porte de coffre inversera automatiquement son sens de fonctionnement.
- Si la porte de coffre inférieure est ouverte pendant la fermeture de la porte de coffre supérieure, celle-ci s'ouvre automatiquement à nouveau.

■ **Lorsque la batterie est rebranchée (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Pour que la porte de coffre électrique fonctionne correctement, effectuez la procédure suivante :

- Déverrouillez la porte de coffre à l'aide du contacteur de verrouillage des portes
- Fermez manuellement la porte de coffre

■ **Dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Si les parties supérieure et inférieure de la porte de coffre ne sont pas complètement fermées, le dispositif de fermeture de porte de coffre les ferme complètement de façon automatique.

■ **Fonction visant à éviter que la porte de coffre électrique ne tombe soudainement (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Pendant l'ouverture automatique de la porte de coffre électrique, le fait de lui appliquer une force excessive arrête l'ouverture pour éviter que la porte de coffre électrique ne retombe brutalement.

■ **Fonction de retardement du verrouillage de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Cette fonction permet de retarder le verrouillage de toutes les portes à l'avance, même lorsque la porte de coffre est ouverte. Lorsque la procédure suivante est exécutée, toutes les portes à l'exception de la porte de coffre sont verrouillées, puis la porte de coffre est également verrouillée au moment de sa fermeture.

1 Fermez toutes les portes à l'exception de la porte de coffre.

2 Effectuez l'une ou l'autre des actions suivantes pendant la fermeture automatique de la porte de coffre.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la commande à distance. (→P. 135)
- Touchez le capteur de verrouillage de la poignée de porte latérale tout en portant la clé électronique sur vous. (→P. 140)
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de porte de coffre tout en portant la clé électronique sur vous. (→P. 149)

De plus, si la porte de coffre ne se ferme pas complètement en raison de l'intervention de la fonction anticoincement, etc., pendant la fermeture automatique de la porte de coffre après l'exécution d'une opération de retardement du verrouillage, la fonction de retardement du verrouillage est annulée et toutes les portes sont alors déverrouillées.

■ **La personnalisation peut être effectuée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé**

Des réglages (par ex. le fonctionnement du contacteur) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

AVERTISSEMENT

■ **Lors de la conduite**

- Gardez la porte de coffre fermée lors de la conduite.
  Si vous laissez la porte de coffre ouverte, elle risque de heurter des objets proches lors de la conduite ou des bagages risquent d'être subitement projetés hors du véhicule, causant ainsi un accident.
  De plus, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort. Veillez à fermer la porte de coffre avant de démarrer.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle risque de s'ouvrir inopinément lors de la conduite et de causer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas d'accident, de freinage brusque ou de déport soudain, ces personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

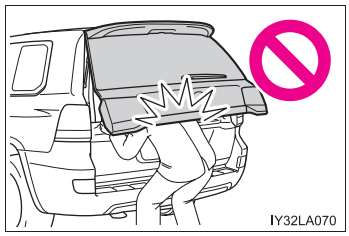
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le compartiment à bagages.
  Un enfant enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages risque d'être victime d'un coup de chaleur ou d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre.
  La porte de coffre pourrait se refermer inopinément et lui écraser les mains, la tête ou le cou.

## ⚠ AVERTISSEMENT

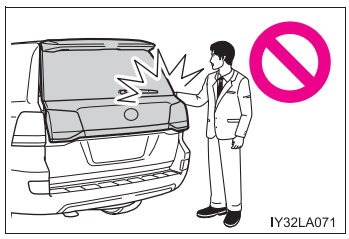
### ■ Utilisation de la porte de coffre

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Retirez toute charge lourde, comme de la neige et de la glace, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile de fermer ou d'ouvrir la porte de coffre sur une déclivité que sur une surface plane ; dès lors, faites attention à ce que la porte de coffre ne s'ouvre ou ne se ferme pas inopinément d'elle-même. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.




- Lors de la fermeture de la porte de coffre, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.
- Pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si vous utilisez la poignée de porte de coffre pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincer les mains ou les bras.



**AVERTISSEMENT**

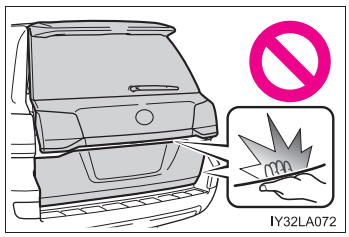
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre pour fermer la porte de coffre et ne vous y accrochez pas.
  Vous risqueriez de vous coincer les mains ou de briser l'amortisseur de porte de coffre, ce qui provoquerait un accident.
- Si un porte-vélo ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, celle-ci peut se refermer brusquement après avoir été ouverte et blesser ou coincer les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Lors de l'installation d'un accessoire sur la porte de coffre, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

■ **Pendant le stationnement (véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**

Si le porte-roue de secours ouvert cache les feux stop et arrière, les clignotants arrière ou les réflecteurs arrière lorsque le véhicule est garé, signalez la présence de votre véhicule aux autres usagers à l'aide d'un triangle de signalisation ou d'un autre dispositif.

■ **Dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

- Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique. Quelques secondes s'écoulent avant que le dispositif de fermeture de porte de coffre se mette à fonctionner. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose dans la porte de coffre, car cela pourrait occasionner des fractures ou d'autres blessures graves.




- Faites attention lors de l'utilisation du dispositif de fermeture de porte de coffre, puisqu'il fonctionne encore lorsque le système de porte de coffre électrique est annulé.

## ⚠ AVERTISSEMENT

■ **Porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)**

Veuillez respecter les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le système de porte de coffre électrique est désactivé à l'aide du contacteur principal alors que la porte de coffre fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique est arrêté. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Veillez à faire particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir inopinément.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et la porte de coffre risque d'arrêter de s'ouvrir ou de se fermer. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
- En pente, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie et interrompre le fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Faites particulièrement attention lorsque vous êtes sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
  - Lorsque la porte de coffre rencontre un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie diminue soudainement, comme dans le cas où le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON ou lorsque le moteur est mis en marche pendant le fonctionnement automatique
- Si un porte-vélo ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, il se peut que la porte de coffre électrique ne fonctionne pas, ou la porte de coffre peut se refermer soudainement après avoir été ouverte et blesser ou coincer les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Lors de l'installation d'un accessoire sur la porte de coffre, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

## AVERTISSEMENT

**■ Fonction anticoincement (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

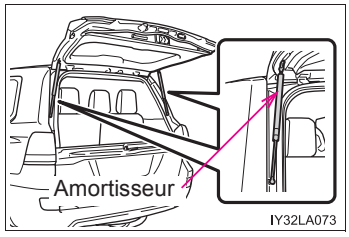
- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou quoi que ce soit d'autre.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou quoi que ce soit d'autre.

## NOTE

**■ Amortisseurs de porte de coffre**

La porte de coffre est équipée d'amortisseurs qui la maintiennent en place.
Respectez les mesures de précaution suivantes.
Le non-respect de ces recommandations pourrait endommager l'amortisseur de porte de coffre, ce qui provoquerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez pas de corps étrangers, tels que des autocollants, des feuilles en plastique ou des adhésifs sur la tige d'amortisseur.
- Ne touchez pas la tige d'amortisseur avec des gants ou tout autre élément en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne mettez pas vos mains sur l'amortisseur et n'exercez pas de forces latérales sur celui-ci.



NOTE

■ **Avant la conduite (véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**

Assurez-vous que le porte-roue de secours est verrouillé.

■ **Pour éviter tout dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

N’exercez pas une force excessive sur la porte de coffre lors du fonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre.

■ **Pour éviter d’endommager la porte de coffre électrique**

- Assurez-vous qu’il n’y a pas de glace entre la porte de coffre et le cadre, car cela empêcherait le déplacement de la porte de coffre. L’utilisation de la porte de coffre électrique alors qu’une force excessive s’exerce sur celle-ci peut provoquer un dysfonctionnement.
- N’exercez pas une force excessive sur la porte de coffre pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou tout autre objet pointu. Si un capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne fonctionnera pas de façon automatique.

■ **Lors de l’utilisation de la fonction de retardement du verrouillage de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.

Si la clé électronique est remise à l’intérieur du véhicule pendant l’opération de fermeture, le verrouillage peut s’activer même si la clé électronique est à l’intérieur du véhicule, en fonction de l’endroit où se trouve la clé électronique.

Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que toutes les portes sont fermées et verrouillées.

# Système d'ouverture et de démarrage intelligent

**Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.**

- Verrouille et déverrouille les portes latérales (→P. 140)
- Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre (→P. 149)
- Fait démarrer le moteur (→P. 264)

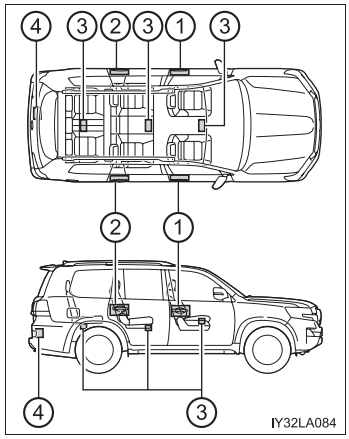
## Emplacement des antennes

① Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

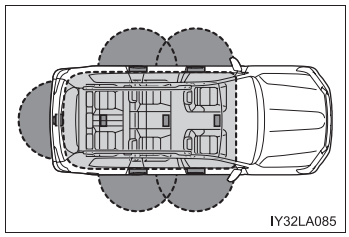
② Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle (si le véhicule en est équipé)

③ Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

④ Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages



■ **Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)**




Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 pieds) de n'importe laquelle des poignées extérieures de porte avant. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à moins de 0,7 m (2,3 ft.) environ de la poignée de porte de coffre.

Au démarrage du moteur ou au changement de mode du contacteur du moteur

Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

■ **Alarmes et indicateurs d'avertissement**

Véhicules sans écran multifonction : Une combinaison d'alarmes extérieure et intérieure ainsi que des témoins sont utilisés pour empêcher le vol de votre véhicule et les accidents occasionnés par une opération erronée. Prenez les mesures appropriées selon le voyant qui s'allume. (→P. 769)

Véhicules avec écran multifonction : Des alarmes extérieures et intérieures ainsi que des messages d'avertissement sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction.

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives à prendre en cas de déclenchement des alarmes uniquement.

| Alarme | Situation | Mesure corrective |
|---|---|---|
| L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes | Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une porte est ouverte | Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau |
| L'alarme intérieure retentit en continu | Le contacteur du moteur a été mis en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY) | Désactivez le contacteur du moteur et fermez la porte du conducteur |
| | Le contacteur du moteur a été désactivé alors que la porte du conducteur était ouverte | Fermez la porte du conducteur |

■ **Fonction d'économie d'énergie**

La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher la pile de la clé électronique et la batterie de se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant au moins 10 minutes.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de toutes les portes, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

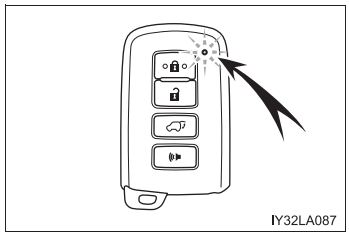
■ **Fonction d'économie d'énergie de la clé électronique**

Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

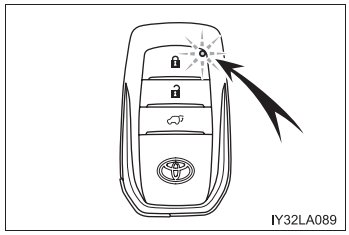
Appuyez deux fois sur tout en enfonçant et en maintenant . Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.

Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.

▶ Type A




▶ Type B



■ **Conditions affectant le fonctionnement**

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le système d'ouverture et de démarrage intelligent, la commande à distance et le système antidémarrage de fonctionner correctement.
(Mesures alternatives : →P. 815)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
  - Clé électronique ou télécommande d'un autre véhicule émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages ou le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du moteur ou du changement de mode du contacteur du moteur.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et les portes peuvent alors être verrouillées de l'extérieur, la clé électronique pouvant alors se retrouver enfermée à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le moteur si la clé électronique se trouve près de la vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple sous la pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si vous touchez le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être inhibé.
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis. (si le véhicule en est équipé)
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, prenez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule.
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie de pile pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 165)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.

- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau ou utilisez le capteur de verrouillage placé sur la partie inférieure de la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte ou appuyé sur le contacteur de déverrouillage de porte de coffre.
- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, laissez la poignée de porte revenir dans sa position d'origine et assurez-vous que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau sur la poignée.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 861)

■ **Pour utiliser correctement le système**

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 815)
- Démarrage du moteur : →P. 816

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée.) Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas ou que la zone de détection se réduit, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 722)
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrête.
- Pour éviter toute détérioration importante, ne laissez pas la clé électronique à moins de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants qui produisent un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en train d'être rechargés
  - Lampes de table

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex. du système d'ouverture et de démarrage intelligent) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

■ **Certification du système d'ouverture et de démarrage intelligent**

| |
|---|
| Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BC2UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BC2UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BC2UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BC2UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BC2UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BC2UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BC2UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BC2UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BC2UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BC2UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BC2UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BC2UM jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BC2UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BC2UM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BC2UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BC2UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BC2UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BC2UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BC2UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BC2UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BC2UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BC2UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BC2UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |

| |
|---|
| Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BC2UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BC2UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BC2UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BC2UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BC2UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BC2UM ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. |
| The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br>CE |

| |
|---|
| Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BJ2EW is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BJ2EW tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BJ2EW in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BJ2EW est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BJ2EW står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BJ2EW overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BJ2EW in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BJ2EW ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BJ2EW è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BJ2EW cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BJ2EW está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BJ2EW jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BJ2EW vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BJ2EW megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BJ2EW spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BJ2EW je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BJ2EW v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BJ2EW atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BJ2EW atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BJ2EW jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BJ2EW er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BJ2EW er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BJ2EW е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |

| |
|---|
| Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BJ2EW este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BJ2EW je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BJ2EW eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BJ2EW u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BJ2EW u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BJ2EW ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. |
| The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br>CE |

| |
|---|
| Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BH1EW is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BH1EW tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BH1EW in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BH1EW est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BH1EW står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BH1EW overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BH1EW in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BH1EW ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BH1EW è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BH1EW cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BH1EW está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BH1EW jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BH1EW vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BH1EW megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BH1EW spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BH1EW je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BH1EW v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BH1EW atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BH1EW atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BH1EW jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BH1EW er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BH1EW er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BH1EW е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |
| Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BH1EW este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BH1EW je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BH1EW eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BH1EW u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BH1EW u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BH1EW ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. |
| The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:<br>http://www.tokai-rika.co.jp/pc<br>CE |

| |
|---|
| Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declares that this TMLF12-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa täten että TMLF12-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart TOYOTA MOTOR CORPORATION dat het toestel TMLF12-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente TOYOTA MOTOR CORPORATION déclare que l'appareil TMLF12-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna TMLF12-1 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr TMLF12-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass sich das Gerät TMLF12-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TOYOTA MOTOR CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF12-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION dichiara che questo TMLF12-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Por medio de la presente TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el TMLF12-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que este TMLF12-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, TOYOTA MOTOR CORPORATION, jiddikjara li dan TMLF12-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab TOYOTA MOTOR CORPORATION seadme TMLF12-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, TOYOTA MOTOR CORPORATION nyilatkozom, hogy a TMLF12-1 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že TMLF12-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION tímto prohlašuje, že tento TMLF12-1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION izjavlja, da je ta TMLF12-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaruoja, kad šis TMLF12-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka TMLF12-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |

| |
|---|
| Niniejszym TOYOTA MOTOR CORPORATION oświadcza, że TMLF12-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að TMLF12-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at utstyret TMLF12-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, TOYOTA MOTOR CORPORATION, декларира, че TMLF12-1 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION, declară că aparatul TMLF12-1 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da ovaj TMLF12-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF12-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION, izjavljuje da je TMLF12-1 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Ovim, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklariše da je TMLF12-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile TOYOTA MOTOR CORPORATION, bu TMLF12-1 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. |

# TOYOTA

## TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL : +81-565-28-2121

## R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF12-1
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

| | |
|---|---|
| -Health & safety requirements: | EN 60950-1 |
| -EMC requirements | EN 301 489-01 & EN 301 489-03 |
| -Effective uses of radio spectrum: | EN 300 330-2 |

Supplementary information:

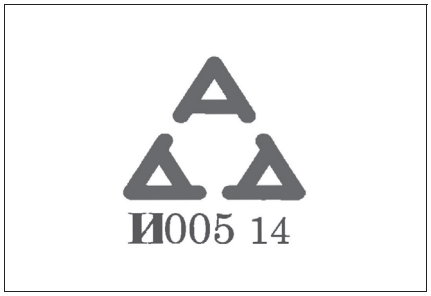
| | |
|---|---|
| * CE mark | CE |
| * Member states intended for use | EU and EFTA |

Date: May 22, 2012

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

▶ Véhicules commercialisés en Serbie




**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

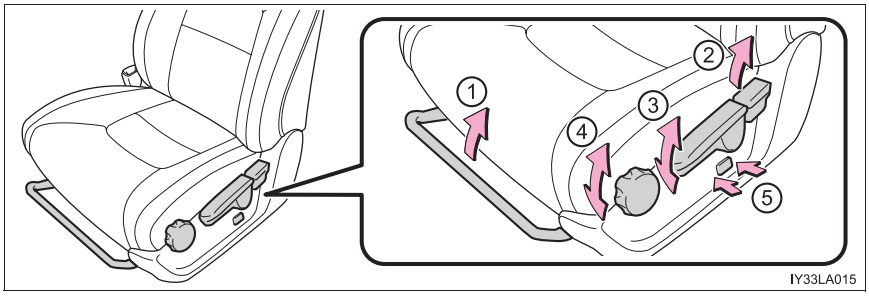
- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 163)
  Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Au besoin, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, les informations complémentaires telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio.
  Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Sièges avant

## Procédure de réglage

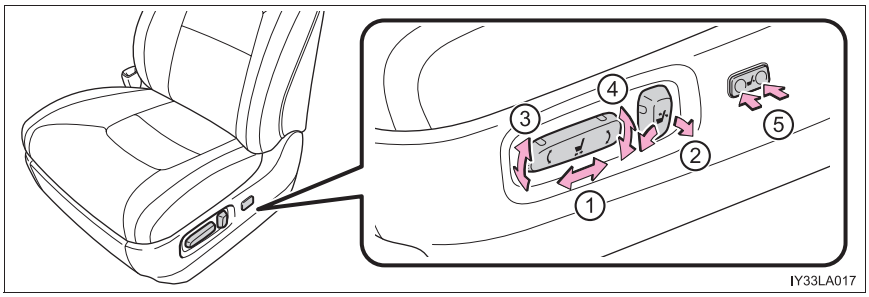
► Siège à réglage manuel




① Levier de réglage de position du siège
② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège
③ Levier de réglage de hauteur*
④ Bouton de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)*
⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire (si le véhicule en est équipé)*

* : Côté conducteur uniquement

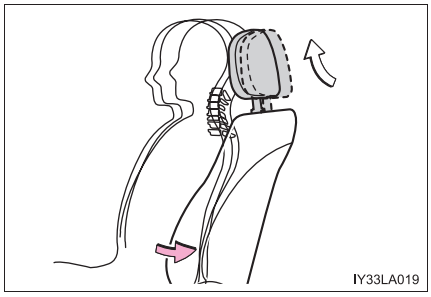
► Siège à réglage électrique




① Contacteur de réglage de position du siège
② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège
③ Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)
④ Contacteur de réglage de hauteur
⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

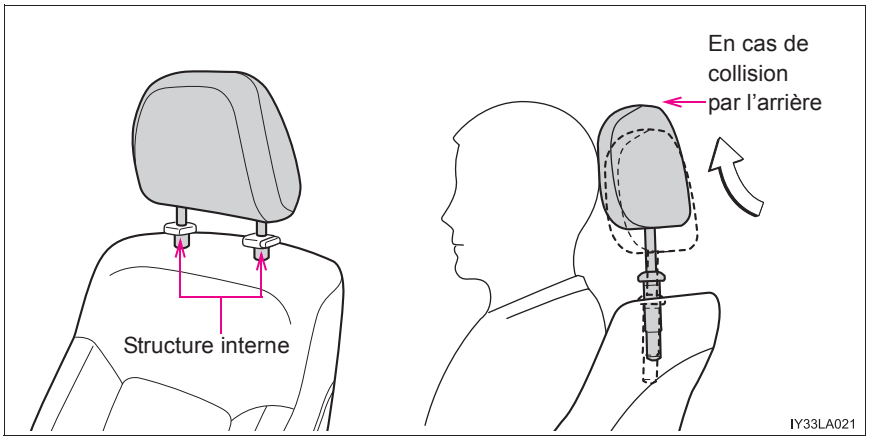
## Appuie-tête actif (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le bas du dos de l'occupant appuie contre le dossier de siège lors d'une collision par l'arrière, l'appuie-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut afin de réduire les risques de coup du lapin pour l'occupant du siège.




### Appuie-tête actif (si le véhicule en est équipé)

Des forces appliquées au dossier de siège peuvent provoquer le déplacement de l'appuie-tête, même si elles sont réduites. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé avec force vers le haut, cela risque de faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'implique pas la présence d'un problème.



⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant le réglage de la position du siège**

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près des pièces mobiles pour éviter tout risque de blessure.
  Vos doigts ou vos mains pourraient se coincer dans le mécanisme du siège.

■ **Réglage du siège**

- Pour réduire les risques de glisser sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité lors d'un accident, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus de vos hanches et d'appliquer une force de retenue directement à l'abdomen ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
  Ne procédez à aucun réglage pendant la conduite, car cela pourrait entraîner un déplacement brusque du siège et faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position. (siège à réglage manuel uniquement)

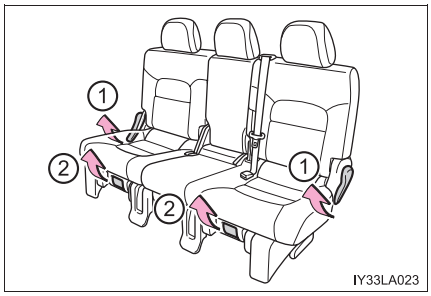
# Sièges arrière

## Procédure de réglage

### ■ Siège de la deuxième rangée de sièges

① Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

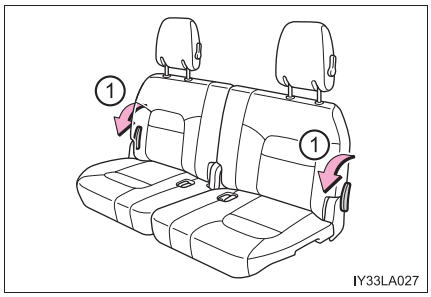
② Levier de réglage de position du siège




### ■ Siège de la troisième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé)

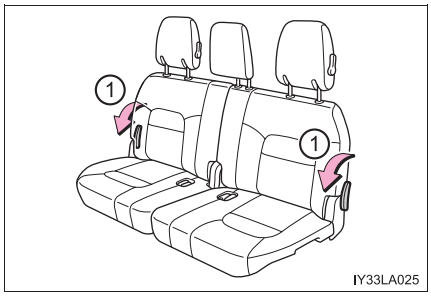
▶ Sièges de type transversaux sans siège central

① Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

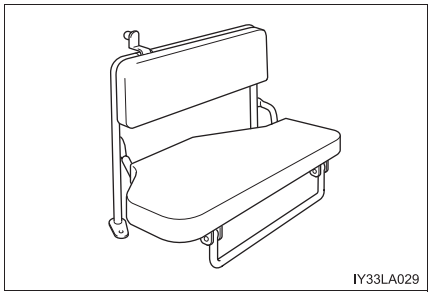



▶ Sièges de type transversaux avec siège central

① Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège



▶ Siège de type banquette

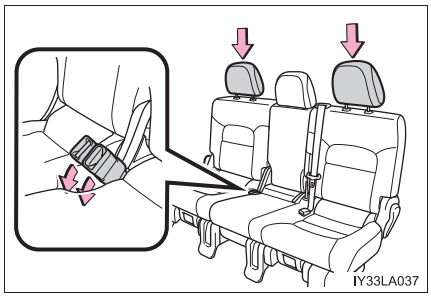



## Basculement de la deuxième rangée de sièges et accès à la troisième rangée de sièges

Véhicules avec troisième rangée de sièges : Pour accéder facilement à la troisième rangée de sièges, exécutez l'étape 1 dans "Basculement de la deuxième rangée de sièges" (→P. 189).

### ■ Avant de faire basculer la deuxième rangée de sièges

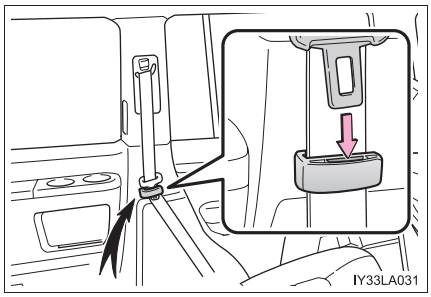
1 Rangez les boucles de ceinture de sécurité et abaissez les appuie-têtes au maximum.



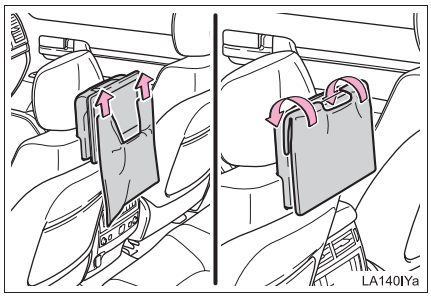

2 Faites passer les sangles extérieures de ceinture de sécurité dans les crochets de ceinture de sécurité et attachez les languettes de ceinture de sécurité.

De cette manière, la sangle supérieure de ceinture de sécurité ne sera pas endommagée.

Assurez-vous que les ceintures de sécurité ont été retirées des crochets avant de les utiliser.

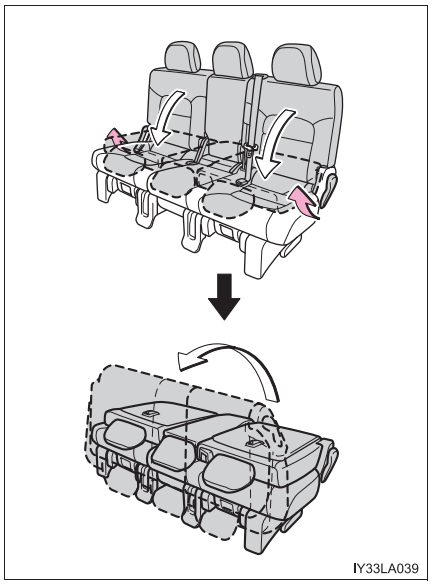


3 Véhicules avec système multimédia pour siège arrière : Installez le cache d'écran du système multimédia pour siège arrière.



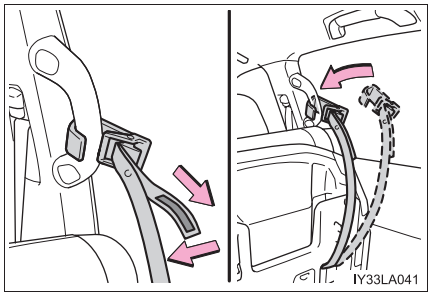

## ■ Basculement de la deuxième rangée de sièges

1 Rabattez le dossier de siège tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et faites pivoter la rangée vers le haut puis vers l'avant.



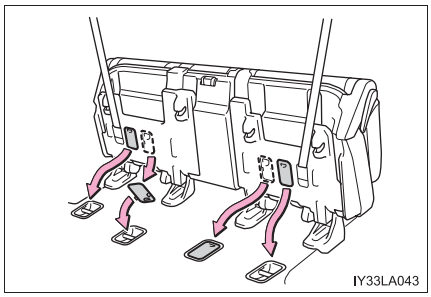

2 Accrochez la sangle de maintien à la poignée de maintien et fixez le siège en tirant son extrémité libre.

Lorsque vous remettez le siège de la deuxième rangée de sièges dans sa position d'origine, rangez la sangle de maintien.



3 Enlevez les caches de crochets de siège de l'arrière de l'assise et installez-les sur les crochets de siège.

Quand vous remettez un siège de la deuxième rangée dans sa position d'origine, enlevez les caches de crochets de siège du plancher et installez-les à l'arrière de l'assise de siège.

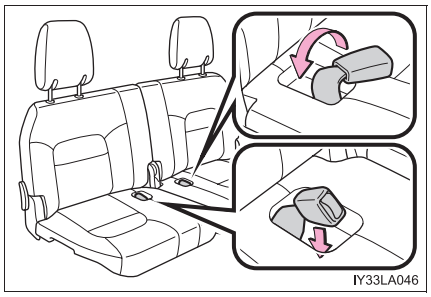



## Rabattement de la troisième rangée de sièges (véhicules avec sièges de type transversaux)

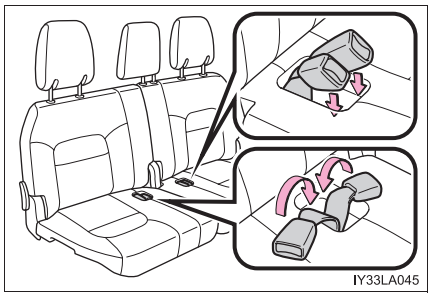
### ■ Avant de rabattre la troisième rangée de sièges

1 Attachez les boucles de ceinture de sécurité.

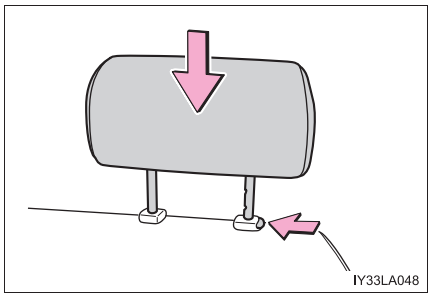
▶ Sans siège central




▶ Avec siège central

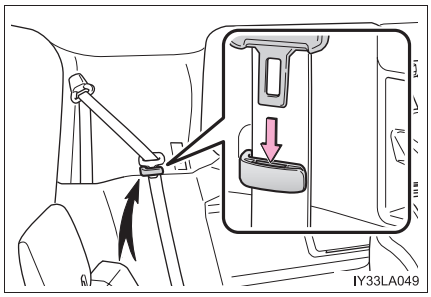



2 Abaissez les appuie-têtes des sièges extérieurs au maximum (Type B uniquement : →P. 202)




3 Avec siège central : Rangez l'appuie-tête du siège central dans le dossier de siège. (→P. 204)

4 Faites passer les sangles extérieures de ceinture de sécurité dans les crochets de ceinture de sécurité et attachez les languettes de ceinture de sécurité.


IY33LA049

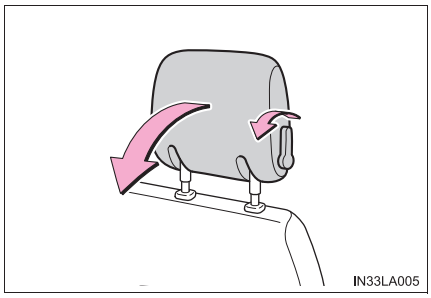
De cette manière, la sangle supérieure de ceinture de sécurité ne sera pas endommagée.

Assurez-vous que les ceintures de sécurité ont été retirées des crochets avant de les utiliser.

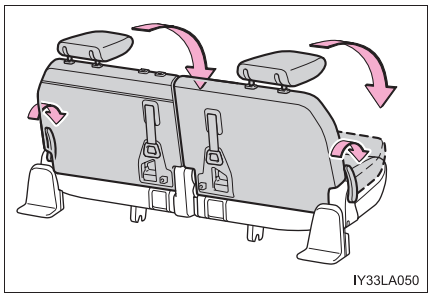
5 Avec siège central : Rangez les languettes de ceinture de sécurité centrale dans le cache du toit. (→P. 40)

### ■ Rabattement de la troisième rangée de sièges

1 Rabattez les appuie-têtes en tirant sur les leviers d'inclinaison d'appuie-tête.
(Type A uniquement : →P. 202)


IN33LA005

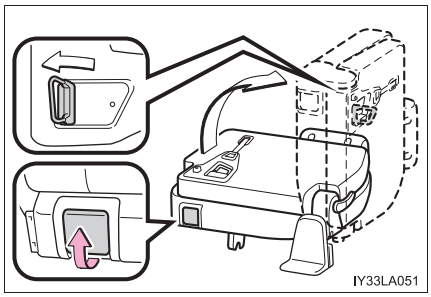
2 Poussez sur les leviers d'inclinaison du dossier de siège et rabattez les dossiers des sièges de la troisième rangée.


IY33LA050

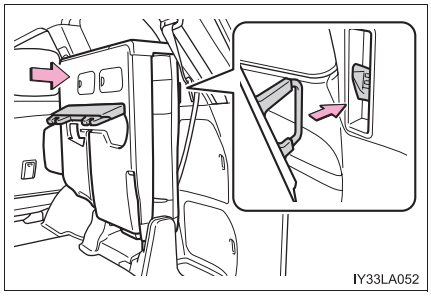
3 Tirez sur les leviers de déverrouillage du pied de siège.

Le siège se relève et la gâche de dossier de siège se redresse automatiquement.

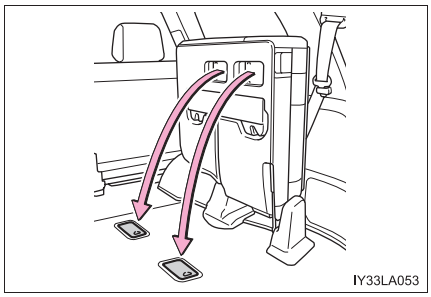
Avant de le relever, assurez-vous que la poignée de l'arrière du dossier de siège est bien fixée.




4 Fixez les sièges à l'aide des gâches.

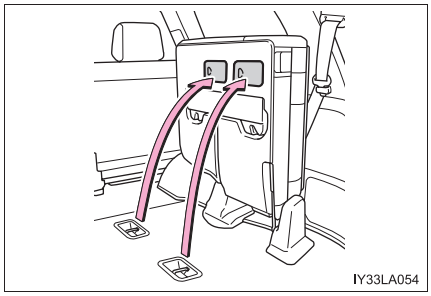



5 Enlevez les caches de crochets de siège de l'arrière de l'assise et installez-les sur les crochets de siège.

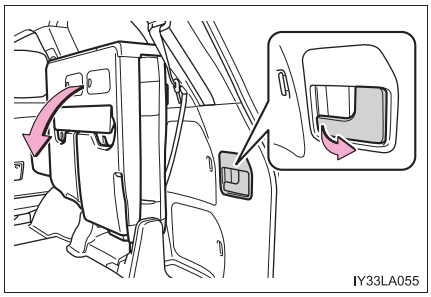



■ **Remise en place de la troisième rangée de sièges**

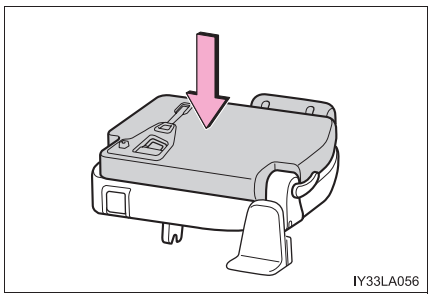
1 Enlevez les caches de crochets de siège du plancher et installez-les dans l'arrière de l'assise de siège.



2 Déverrouillez les sièges en tirant sur les leviers de déverrouillage de rangement de siège et abaissez les sièges jusqu'à leur position d'origine.

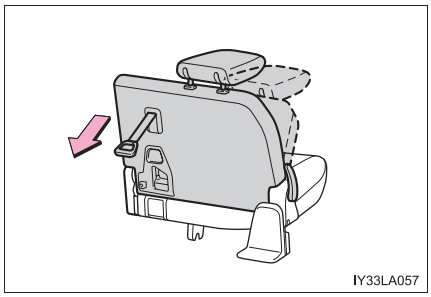

IY33LA055

3 Fixez les sièges à l'aide des gâches.

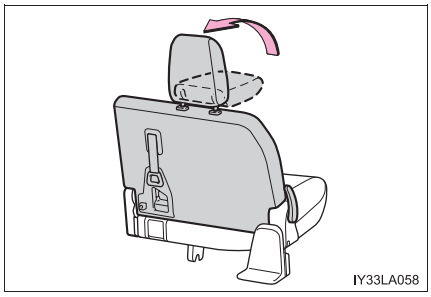

IY33LA056

4 Tirez la poignée et relevez les dossiers de siège.

Fixez la poignée correctement dans sa position d'origine après utilisation.


IY33LA057

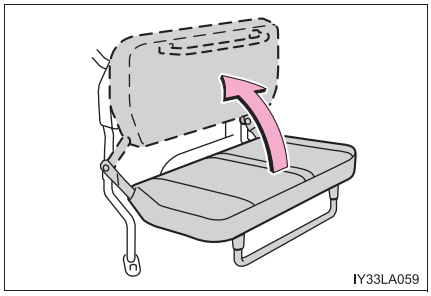
5 Relevez les appuie-têtes. (Type A uniquement)


IY33LA058

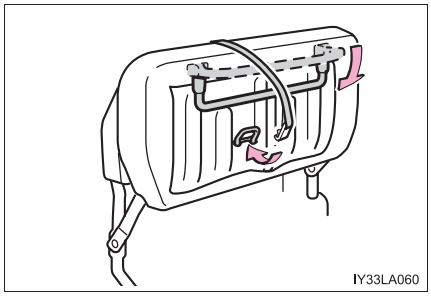
## Rabattement de la troisième rangée de sièges (véhicules avec sièges de type banquette)

### ■ Rabattement de la troisième rangée de sièges

1 Faites basculer l'assise de siège complètement vers le haut.




2 Sortez la sangle de maintien de sa poche à l'arrière du dossier de siège et fixez le siège en accrochant la sangle au crochet situé à l'arrière de l'assise de siège.




### ■ Remise en place de la troisième rangée de sièges

Suivez les étapes décrites ci-dessus dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT

■ **Réglage du siège (si le véhicule en est équipé)**

Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.

Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer inopinément et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

■ **Lorsque le dossier de siège est replié**

- Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège et n'y placez rien lors de la conduite.
- Veillez à installer les caches de crochets de siège sur les crochets de siège ou vous pourriez vous brûler s'ils deviennent chauds.

■ **Quand vous remettez les dossiers de siège dans leur position d'origine**

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Veillez à ne pas coincer vos mains ou vos pieds dans le siège.
- Assurez-vous que les sièges sont bien verrouillés. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité risque de ne pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans les ceintures de sécurité et qu'elles ne sont pas coincées sous le siège.
- Mettez les ceintures de sécurité en position de manière à ce qu'elles soient prêtes à être utilisées.

■ **Pour éviter d'endommager les pièces constitutives de siège**

Ne suspendez ou n'attachez rien à la gâche de dossier de siège.

NOTE

■ **Avant de basculer ou de replier les sièges**

Les ceintures de sécurité et leurs boucles doivent être rangées.

■ **Après avoir remis en place le siège de la troisième rangée de sièges (véhicules avec sièges de type transversaux)**

Assurez-vous que la poignée de l'arrière du dossier de siège est bien fixée.

# Mémorisation de la position de conduite*

**Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur, le volant et les rétroviseurs extérieurs pour entrer et sortir plus facilement du véhicule ou selon vos préférences.**

## Mémorisation de la position de conduite

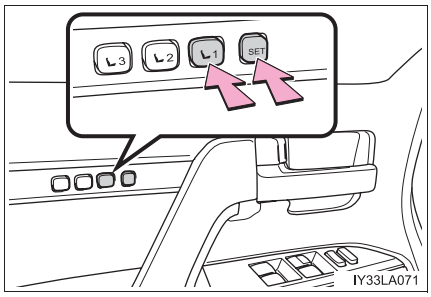
Votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur, du volant et des rétroviseurs extérieurs) peut être enregistrée et rappelée en appuyant sur un bouton.

Trois positions de conduite différentes peuvent être enregistrées en mémoire.

### ■ Procédure d'enregistrement

1. Vérifiez que le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.
3. Réglez le siège du conducteur, le volant et les rétroviseurs extérieurs dans les positions souhaitées.
4. Tout en appuyant sur le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1", "2" ou "3" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   Si le bouton sélectionné avait déjà été réglé, la position précédemment enregistrée est remplacée.



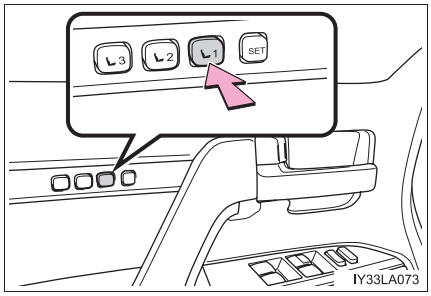

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Procédure de rappel**

1 Vérifiez que le levier de changement de vitesse est en position P.

2 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Appuyez sur l'un des boutons correspondant à la position de conduite à rappeler jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.




■ **Pour interrompre l'opération de rappel d'une position à mi-course**

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton "SET".
- Appuyez sur le bouton "1", "2" ou "3".
- Actionnez l'un des contacteurs de réglage de siège (annule uniquement le rappel de position du siège).
- Actionner le contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur (annule uniquement le rappel de position du volant).

■ **Positions de siège pouvant être mémorisées (→P. 184)**

Les positions réglées autres que la position réglée à l'aide du contacteur de soutien lombaire peuvent être enregistrées.

■ **Fonctionnement de la mémorisation de la position de conduite après avoir désactivé le contacteur du moteur**

Les positions de siège enregistrées peuvent être activées jusqu'à 180 secondes après avoir ouvert la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après l'avoir refermée.

■ **Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite**

Si un siège est déjà réglé sur la position la plus éloignée et qu'il est actionné dans cette direction, la position enregistrée sera peut-être légèrement différente lorsqu'elle sera appelée.

## Fonction de rappel de mémoire

Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler votre position de conduite préférée.

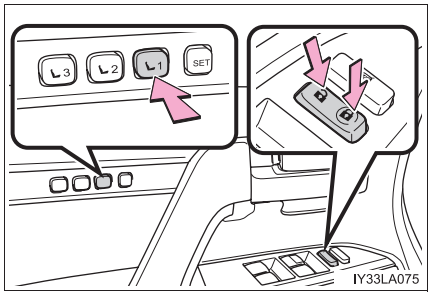
### ■ Procédure d'enregistrement

Enregistrez votre position de conduite sur le bouton "1", "2" ou "3" avant de procéder comme suit :

Portez sur vous uniquement la clé à enregistrer, puis fermez la porte du conducteur.
Si plusieurs clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être enregistrée correctement.

1. Vérifiez que le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.
3. Rappelez la position de conduite que vous voulez enregistrer.
4. Tout en appuyant sur le bouton de la position de conduite rappelée, appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   En cas d'échec d'enregistrement du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.



■ **Procédure de rappel**

Portez sur vous la clé électronique sur laquelle a été enregistrée la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.

La position de conduite passe à la position enregistrée.

Si la position de conduite actuelle correspond à une position déjà enregistrée, le siège et les rétroviseurs extérieurs ne se déplacent pas.

■ **Procédure d'annulation**

Portez sur vous uniquement la clé à annuler, puis fermez la porte du conducteur.

Si plusieurs clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

1 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

2 Tout en appuyant sur le bouton "SET", appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse deux fois.

En cas d'échec d'annulation du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.

■ **Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémoire**

- Il est possible d'enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé électronique. Par conséquent, la position de conduite rappelée peut être différente en fonction de la clé que vous portez sur vous.
- Si une autre porte que celle du conducteur a été déverrouillée à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, la position de conduite ne peut pas être rappelée. Auquel cas, appuyez sur le bouton de position de conduite réglé précédemment.

■ **Personnalisation**

Il est possible de personnaliser les réglages du déverrouillage de porte de la fonction de rappel de mémoire.
(Fonctions personnalisables : →P. 862)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Mesures de précaution relatives au réglage du siège**

Pendant le réglage du siège, assurez-vous que le siège ne risque pas de heurter de passager arrière ou de vous plaquer contre le volant.

# Appuie-têtes

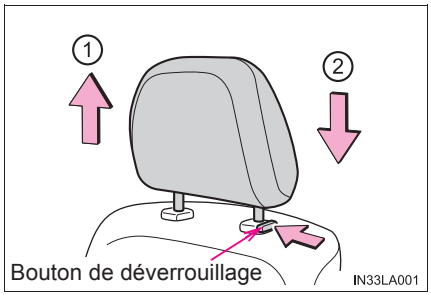
## Sièges avant

Réglage vertical

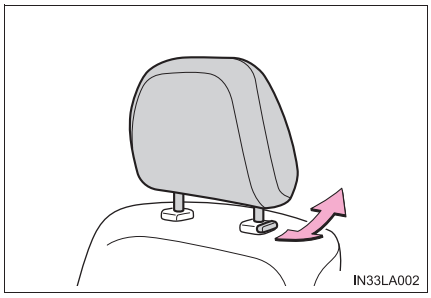
① Vers le haut

② Vers le bas

Poussez l'appuie-tête vers le haut ou vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage




Réglage de l'inclinaison (si le véhicule en est équipé)



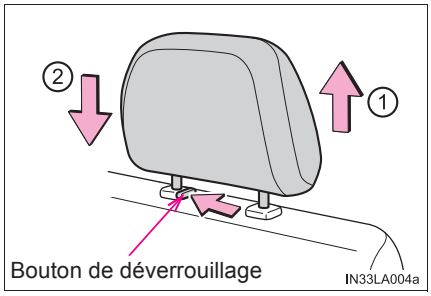

## Deuxième rangée de sièges

① Vers le haut

Tirez l'appuie-tête vers le haut.

② Vers le bas

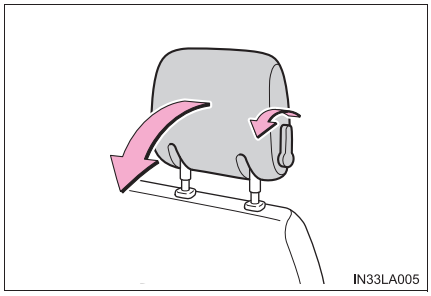
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.



## Sièges extérieurs de la troisième rangée (véhicules avec sièges de type transversaux)

▶ Type A

Pour rabattre les appuie-têtes, tirez sur le levier d'inclinaison d'appuie-tête



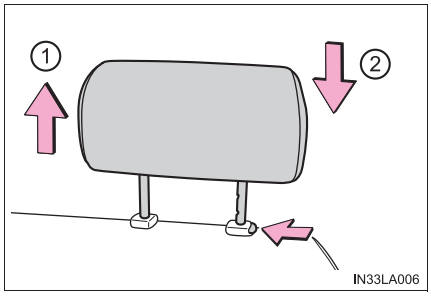

▶ Type B

① Vers le haut

Tirez l'appuie-tête vers le haut.

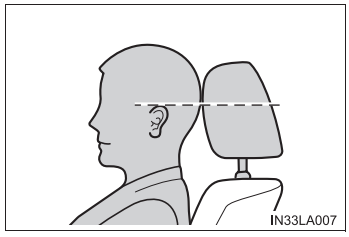
② Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.




### ■ Réglage de la hauteur des appuie-têtes

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



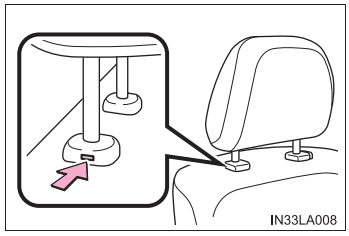

### ■ Utilisation de l'appuie-tête du siège central de la deuxième rangée de sièges (véhicules sans accoudoir de siège de la deuxième rangée)

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

■ **Retrait des appuie-têtes**

▶ Sièges avant

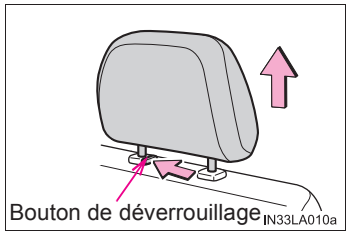
1 Enfoncez un tournevis à tête plate dans la fente. La fente est située sur le côté droit de l'ancrage d'appuie-tête droit.




2 Tout en appuyant sur le tournevis à tête plate, tirez l'appuie-tête vers le haut.

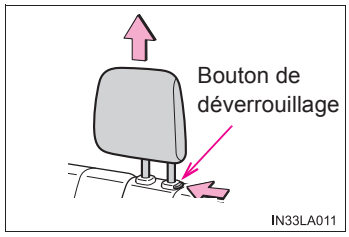
▶ Deuxième rangée de sièges

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



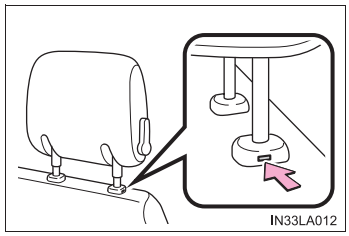

▶ Siège central de la troisième rangée (véhicules avec sièges de type transversaux)

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.




▶ Sièges extérieurs de la troisième rangée de sièges (véhicules avec sièges de type transversaux de type A)

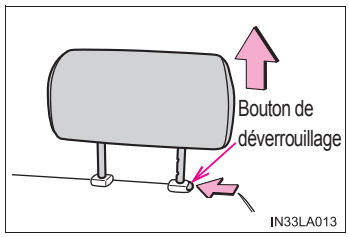
1 Enfoncez un tournevis à tête plate dans la fente.
Cette dernière se situe à gauche de l'ancrage d'appuie-tête gauche.




2 Tout en appuyant sur le tournevis à tête plate, tirez l'appuie-tête vers le haut.

▶ Sièges extérieurs de la troisième rangée de sièges (véhicules avec sièges de type transversaux de type B)

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



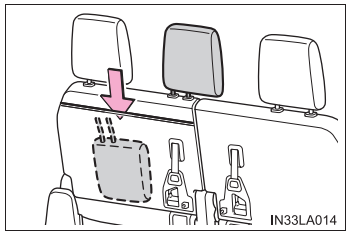

### ■ Installation des appuie-têtes

1 Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation.

2 Abaissez l'appuie-tête jusqu'à sa position de verrouillage.

### ■ Lorsque vous n'utilisez pas l'appuie-tête du siège central de la troisième rangée (véhicules avec sièges de type transversaux)

Ouvrez la fermeture éclair située à l'arrière du dossier de siège de la troisième rangée de sièges et rangez l'appuie-tête à l'intérieur.




**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Respectez les précautions suivantes relatives aux appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez toujours les appuie-têtes dans une position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appuie-tête.

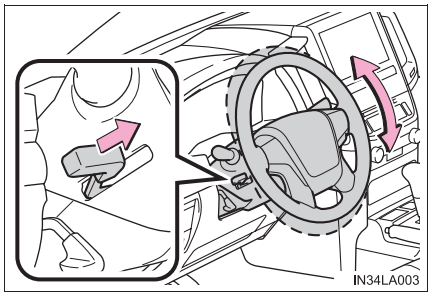
# Volant

## Procédure de réglage (réglage manuel)

▶ Pour modifier l'inclinaison

1 Tenez le volant et tirez le levier de déverrouillage vers vous.

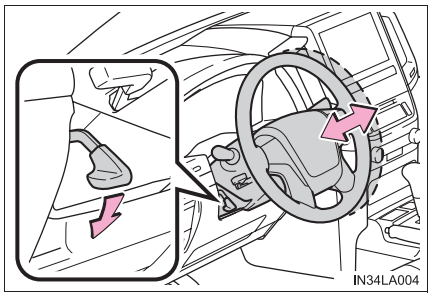
2 Inclinez le volant selon l'angle désiré et relâchez le levier.




▶ Pour modifier la longueur de la colonne

1 Maintenez le volant et poussez le levier de déverrouillage vers le bas.

2 Réglez le volant à la profondeur souhaitée et remettez le levier dans sa position d'origine.



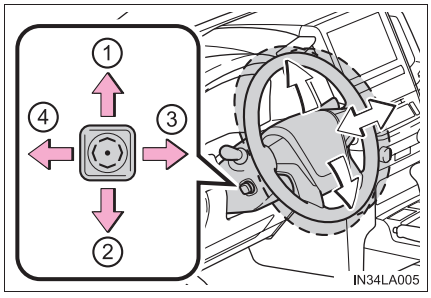

## Procédure de réglage (type à réglage électrique)

① Vers le haut

② Vers le bas

③ Vers le conducteur

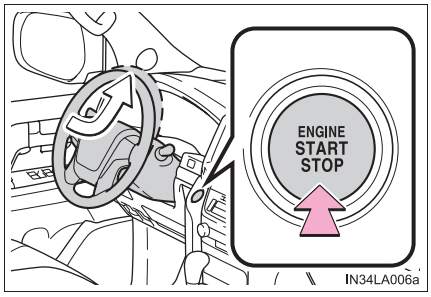
④ Loin du conducteur



## Escamotage automatique (type à réglage électrique)

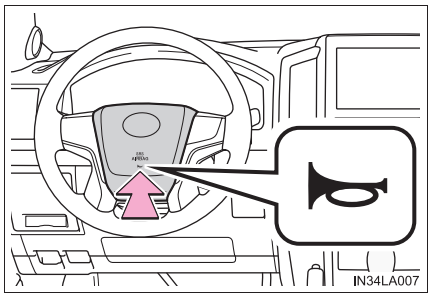
Lorsque le contacteur du moteur est désactivé, le volant retourne à sa position d'escamotage en se soulevant et en s'éloignant, facilitant ainsi l'entrée et la sortie du véhicule pour le conducteur.

Le passage en mode ACCESSORY ou IGNITION ON du contacteur du moteur fait revenir le volant dans sa position d'origine.




## Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère ou à proximité de celui-ci.




■ **Le volant de type à réglage électrique peut être réglé lorsque**

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.*

* : Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, il est possible de régler le volant, quel que soit le mode du contacteur du moteur.

■ **Réglage automatique de la position du volant**

La position souhaitée du volant peut être entrée dans la mémoire et rappelée automatiquement par le système de mémorisation de position de conduite. (→P. 196)

■ **Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

L'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Ne réglez pas le volant lors de la conduite.
Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après avoir réglé le volant (type à réglage manuel)**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Autrement, le volant risque de se déplacer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

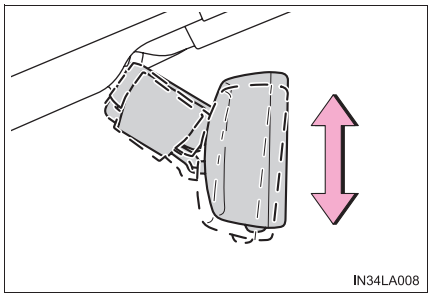
# Rétroviseur intérieur

**La position du rétroviseur peut être réglée pour permettre au conducteur de voir suffisamment bien derrière le véhicule en fonction de sa position de conduite.**

## Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut et vers le bas.

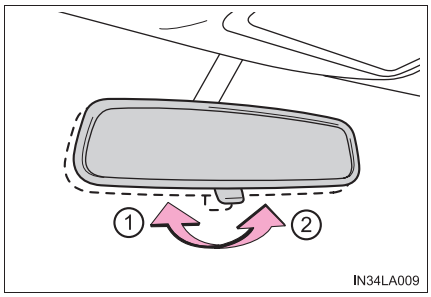



## Fonction anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules roulant derrière le vôtre peut être réduit en actionnant le levier.

① Position normale
② Position anti-éblouissement



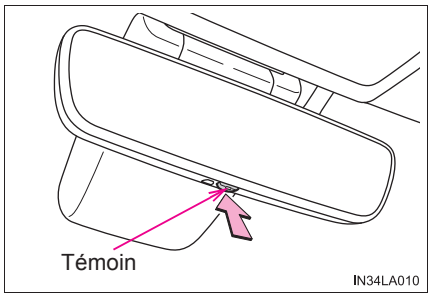
▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Changement du mode de la fonction anti-éblouissement automatique

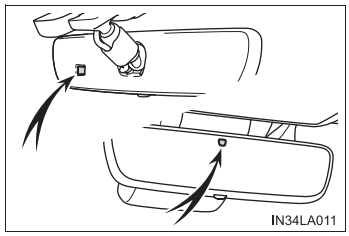
Activation/désactivation

Lorsque la fonction anti-éblouissement à réglage automatique est en mode activé, le témoin s'allume.
La fonction passe en mode activé chaque fois que le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.
Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode désactivé. (Le témoin s'éteint également.)




■ **Pour éviter une erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)**

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.




**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne réglez pas la position du rétroviseur pendant que vous conduisez.
Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

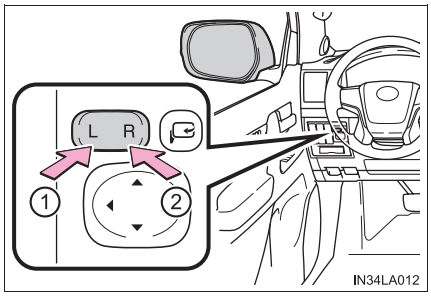
# Rétroviseurs extérieurs

## Procédure de réglage

1 Pour sélectionner un rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Vers la gauche

② Vers la droite



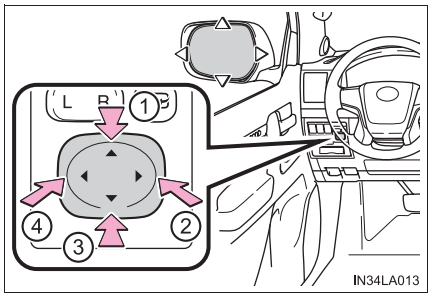

2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Vers la droite

③ Vers le bas

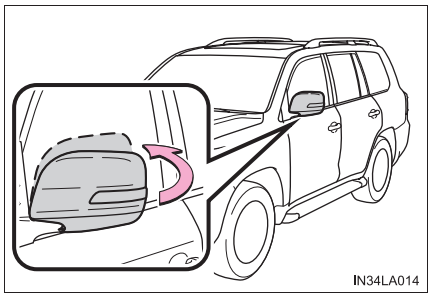
④ Vers la gauche



## Rabattement des rétroviseurs

▶ Type manuel

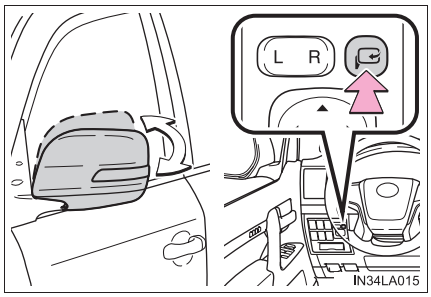
Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.




▶ Type électrique

Pour rabattre les rétroviseurs, appuyez sur le contacteur.

Appuyez de nouveau pour les déployer vers leur position d'origine.



## Fonction associée au rétroviseur lors de la marche arrière (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le contacteur de sélection de rétroviseur est en position L ou R, les rétroviseurs extérieurs s'orientent automatiquement vers le bas lorsque le véhicule est en marche arrière, afin d'offrir une meilleure visibilité du sol.

Pour désactiver cette fonction, amenez le contacteur de sélection de rétroviseur en position neutre (entre L et R).

### ■ Réglage de l'angle du rétroviseur lorsque le véhicule fait marche arrière

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position R, réglez l'angle du rétroviseur selon la position souhaitée. L'angle réglé sera mémorisé et le rétroviseur s'inclinera automatiquement selon l'angle mémorisé lorsque le levier de changement de vitesse sera mis en position R la prochaine fois.

La position d'inclinaison vers le bas du rétroviseur mémorisée est associée à la position normale (angle réglé avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que R). Par conséquent, si la position normale est modifiée une fois le réglage effectué, la position d'inclinaison changera également.

Lorsque la position normale est modifiée, réajustez l'angle en marche arrière.

■ **L'angle du rétroviseur peut être réglé lorsque**

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être nettoyés à l'aide des désembueurs de rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 600, 615)

■ **Fonction anti-éblouissement automatique (si le véhicule en est équipé)**

Une fois le rétroviseur intérieur anti-éblouissement réglé sur le mode automatique, les rétroviseurs extérieurs s'activeront conjointement avec le rétroviseur intérieur anti-éblouissement afin de réduire la réverbération. (→P. 208)

■ **Réglage automatique de l'angle du rétroviseur (si le véhicule en est équipé)**

L'angle du rétroviseur souhaité peut être entré dans la mémoire et rappelé automatiquement par la mémorisation de la position de conduite. (→P. 196)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite**

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite.
Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant la conduite.

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

**⚠ NOTE**

■ **Si de la glace venait à bloquer le rétroviseur**

N'actionnez pas la commande et ne frottez pas la surface du miroir. Utilisez plutôt un aérosol dégivrant.

# Vitres électriques

## Procédures d'ouverture et de fermeture

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En activant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :

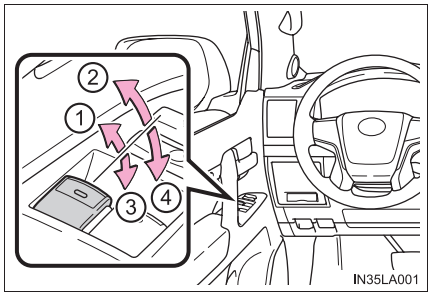
① Fermeture

② Fermeture à une seule manipulation*

③ Ouverture

④ Ouverture à une seule manipulation*

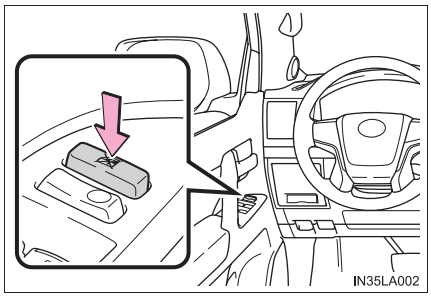
* : Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.




## Contacteur de verrouillage des vitres

Enfoncez le contacteur pour verrouiller les contacteurs de vitre des passagers.

Utilisez ce contacteur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.




■ **Les vitres électriques peuvent fonctionner quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement des vitres électriques après avoir arrêté le moteur**

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant 45 secondes environ, même après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement**

Si un objet est coincé entre la vitre et l'encadrement de vitre pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est interrompu puis cette dernière est légèrement ouverte.

■ **Fonction anticoincement à l'ouverture**

Si un objet est coincé entre la porte et la vitre pendant l'ouverture de cette dernière, le mouvement de la vitre est interrompu.

■ **Lorsque la vitre ne peut pas être ouverte, ni fermée**

Si la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière anormale ou s'il est impossible d'ouvrir ou de fermer complètement la vitre d'une porte, effectuez les opérations suivantes en utilisant le contacteur de vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou de la fonction anticoincement à l'ouverture, maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation ou en position d'ouverture à une seule manipulation pour permettre l'ouverture et la fermeture de la vitre.
- Si la vitre ne peut pas être ouverte et fermée même en effectuant les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en effectuant la procédure suivante.

1 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

2 Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation et fermez complètement la vitre de porte.

3 Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez et maintenez à nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation pendant environ 4 secondes.

4 Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre complètement ouverte, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

5 Tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre complètement fermée, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début.
Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte**

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 815)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.* (→P. 140)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore de vitre électrique ouverte (véhicules avec écran multifonction)**

Le signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction du combiné d'instruments lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte alors que les vitres électriques sont ouvertes.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Fermeture des vitres**

- Le conducteur est responsable de toutes les activations des vitres électriques, notamment l'activation pour les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P. 214)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.
- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

**■ Fonction anticoincement**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

**■ Fonction anticoincement à l'ouverture**

- N'utilisez jamais vos mains, bras, vêtements, etc. pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture risque de ne pas fonctionner si un objet se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ne pas vous coincer les mains, les bras, les vêtements, etc., dans la vitre.

# Toit ouvrant*

**Utilisez les contacteurs de plafond pour ouvrir, fermer et incliner le toit ouvrant vers le haut et vers le bas.**

## Ouverture et fermeture

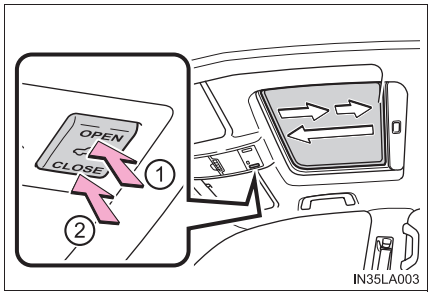
① Ouvre le toit ouvrant*

Le toit ouvrant s'arrête peu avant d'arriver en position d'ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

② Ferme le toit ouvrant*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre du contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.

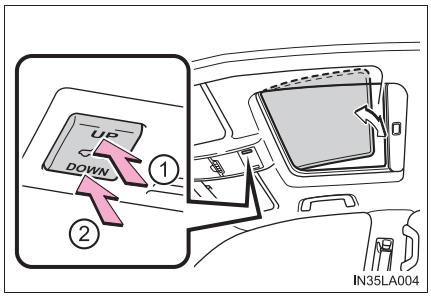



## Inclinaison vers le haut et vers le bas

① Incline le toit ouvrant vers le haut*

② Incline le toit ouvrant vers le bas*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre du contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.




* : Si le véhicule en est équipé

■ **Le toit ouvrant peut être actionné quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement du toit ouvrant après avoir arrêté le moteur**

Le toit ouvrant peut encore être actionné pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement**

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant et son encadrement lorsqu'il se ferme ou s'incline vers le bas, la course est arrêtée et le toit ouvrant est légèrement ouvert.

■ **Si le toit ouvrant ne peut pas être fermé automatiquement**

Maintenez le contacteur enfoncé.

■ **Ecran pare-soleil**

L'écran pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant associé au verrouillage de porte**

- Le toit ouvrant peut être ouvert et fermé à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 815)
- Le toit ouvrant peut être ouvert et fermé à l'aide de la commande à distance.* (→P. 140)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le toit ouvrant ne se ferme pas normalement**

Effectuez la procédure suivante :

● Si le toit ouvrant se ferme puis se rouvre légèrement

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez sur le contacteur “CLOSE” et maintenez-le enfoncé.*1
Le toit ouvrant se ferme, se rouvre et s’interrompt pendant 10 secondes environ.*2 Ensuite, il se referme, s’incline vers le haut et s’interrompt pendant environ 1 seconde. Finalement, il s’incline vers le bas, s’ouvre et se ferme.

3 Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

● Si le toit ouvrant s’incline vers le bas puis s’incline à nouveau vers le haut

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez sur le contacteur “UP” et maintenez-le enfoncé*1 jusqu’à ce que le toit ouvrant se mette en position d’inclinaison vers le haut et s’arrête.

3 Relâchez le contacteur “UP” une fois, puis, à nouveau, appuyez sur le contacteur “UP” et maintenez-le enfoncé.*1

Le toit ouvrant marque une pause d’environ 10 secondes en position d’inclinaison vers le haut.*2 Ensuite, il se règle légèrement et marque une pause d’environ 1 seconde.
Finalement, il s’incline vers le bas, s’ouvre et se ferme.

4 Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*1 : Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devez recommencer la procédure depuis le début.

*2 : Si le contacteur est relâché après le délai de 10 secondes spécifié ci-dessus, le fonctionnement automatique est désactivé. Dans ce cas, appuyez sur le contacteur “CLOSE” ou “UP” et maintenez-le enfoncé : le toit ouvrant s’incline vers le haut et s’interrompt pendant 1 seconde environ. Ensuite, il s’incline vers le bas, s’ouvre et se ferme. Assurez-vous que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas complètement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Fonction de rappel d’ouverture du toit ouvrant**

Le signal sonore retentit et un message s’affiche sur l’écran multifonction (véhicules avec écran multifonction) lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est ouvert.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (comme le fonctionnement associé au verrouillage de porte) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Ouverture du toit ouvrant**

- Ne permettez à aucun passager de passer les mains ou la tête hors du véhicule lorsque celui-ci est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

**■ Fermeture du toit ouvrant**

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant.
  Pour éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer des parties du corps dans le toit ouvrant.
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a placé une partie de son corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant est actionné.
- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez le toit ouvrant, actionnez le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans le toit ouvrant. De même, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans le toit ouvrant.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

**■ Fonction anticoincement**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

**4-1. Avant la conduite**
Conduite du véhicule..... 226
Chargement et bagages..... 236
Remorquage ..... 239
Crochet d'attelage ..... 250
Treuil électrique..... 251

**4-2. Procédures de conduite**
Contacteur (d'allumage) du moteur..... 264
Boîte de vitesses automatique ..... 272
Levier des clignotants ..... 278
Frein de stationnement ..... 279

**4-3. Fonctionnement des éclairages et des essuie-glaces**
Contacteur des phares..... 280
Feux de route automatiques ... 286
Contacteur des feux antibrouillards ..... 292
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 296
Essuie-glace et lave-glace arrière ..... 302
Contacteur de lave-phare..... 304

# Conduite 4

**4-4. Plein de carburant**

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant.....305

**4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite**

Toyota Safety Sense .....309

PCS (système de sécurité préventive) .....318

LDA (avertissement de sortie de file) .....332

RSA (aide à la signalisation routière).....341

Régulateur de vitesse dynamique à radar .....346

Régulateur de vitesse.....360

Contacteurs de sélection de mode de conduite.....364

Capteur d'aide au stationnement Toyota.....366

Système de moniteur de rétrovision.....375

Moniteur d'aide au stationnement Toyota.....386

AHC 4 roues (suspension à commande active de hauteur) .....413

Système de transmission à quatre roues motrices.....421

Système de blocage de différentiel arrière.....426

Régulateur de progression au pas Crawl Control (avec fonction d'assistance au virage).....428

Sélection multi-terrain .....433

Moniteur multi-terrain .....438

BSM (moniteur d'angle mort) .....487

• Fonction BSM.....494

• Fonction RCTA.....497

Système DPF (filtre à particules diesel).....503

Systèmes d'aide à la conduite .....507

**4-6. Conseils de conduite**

Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain.....515

Conseils pour la conduite en hiver .....520

# Conduite du véhicule

**Les procédures suivantes doivent être respectées pour garantir une conduite en toute sécurité :**

## Démarrage du moteur

→P. 264

## Conduite

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 272)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 279)
3. Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer.

## Arrêt

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

   Si le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N. (→P. 272)

## Stationnement

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 272)
3. Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)
4. Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.
5. Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.

   Lors d'un stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

## Démarrage dans une côte raide

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé et mettez le levier de changement de vitesse en position D.

2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

---

■ **Lors d'un démarrage en côte**

La commande d'assistance au démarrage en côte est activée. (→P. 508)

■ **Conduite par temps de pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car votre visibilité est réduite, de la buée peut se former sur les vitres et la route devient glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante.
- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

■ **Régime moteur lors de la conduite**

Dans les conditions suivantes, le moteur peut monter en régime lors de la conduite. Ceci est dû à la mise en œuvre automatique de la commande de passage au rapport supérieur ou de rétrogradation pour répondre aux conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- Lorsque le système détermine que le véhicule est conduit en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Si la pédale de frein est enfoncée alors que le mode puissance est sélectionné (véhicules à 6 vitesses) (→P. 274)

■ **Limitation de la puissance du moteur (système de priorité des freins)**

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du moteur peut être limitée.
- Véhicules sans écran multifonction : Un voyant s'allume lorsque le système fonctionne. (→P. 768)
- Véhicules avec écran multifonction : Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le système fonctionne. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

■ **Rodage de votre nouvelle Toyota**

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles) :
  Evitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :
  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :
  - Ne roulez pas à des vitesses excessives.
  - Evitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas continuellement avec des rapports bas engagés.
  - Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

■ **Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque**

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque.
Avec ce type de système de freinage, les mâchoires de frein doivent être réglées régulièrement ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou du tambour de frein de stationnement.
Pour réaliser ce réglage, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Durée du ralenti avant l'arrêt du moteur (moteur diesel)**

Pour éviter d'endommager le turbocompresseur, laissez le moteur tourner au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte.

| Conditions de conduite | | Durée du ralenti |
|---|---|---|
| Conduite normale en ville | | Non nécessaire |
| Conduite à vitesse élevée | Vitesse constante d'environ 80 km/h (50 mph) | Environ 20 secondes |
| | Vitesse constante d'environ 100 km/h (62 mph) | Environ 1 minute |
| Conduite en côtes raides ou conduite continue à 100 km/h (62 mph) ou plus (conduite sur circuit, etc.) | | Environ 2 minutes |

■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 834)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Au démarrage du véhicule**

Maintenez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté et que le moteur tourne. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

■ **Lors de la conduite**

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.
  - Le fait d'enfoncer par erreur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération brusque susceptible de provoquer un accident.
  - Lors d'une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.
  - Veillez à conserver une position de conduite correcte même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de ce genre de substances.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matériaux inflammables à proximité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de la conduite**

- Lors de la conduite normale, n'arrêtez pas le moteur. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
  Cependant, en cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 753
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse sûre lors de la descente d'une pente raide.
  Si vous utilisez constamment les freins, ils risquent de surchauffer et de perdre de leur efficacité. (→P. 273)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège, du rétroviseur intérieur ou des rétroviseurs extérieurs pendant que vous roulez.
  Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.
- Véhicules avec système AHC 4 roues : Pour les franchissements de gués, désactivez la commande de hauteur après avoir sélectionné le mode de hauteur élevée et conduisez à une vitesse maximum de 30 km/h (18 mph). Sinon, la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule, ce qui peut provoquer un accident. (→P. 413)

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Conduite sur routes glissantes**

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport, ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.

**■ Déplacements du levier de changement de vitesse**

- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le levier de changement de vitesse est placé sur une position de conduite, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R.
  Le cas échéant, le moteur risque de caler ou le freinage et la direction risquent d'être peu performants, ce qui peut entraîner un accident ou endommager le véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P pendant que le véhicule est en mouvement.
  Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant.
  Si vous le faites, cela peut endommager la boîte de vitesses et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.
  Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous mettez le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement, le moteur se désengage de la boîte de vitesses.
  Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque la position N est sélectionnée.
- Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse sur un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.

Freins avant uniquement : Des niveaux d'usure modérés sur la plaquette et le disque de frein permettent une plus grande puissance de freinage avant. Par conséquent, les disques peuvent s'user plus rapidement que des disques de frein classiques. Par conséquent, lorsque vous faites remplacer les plaquettes de frein, Toyota vous recommande de faire également mesurer l'épaisseur des disques.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'emballez pas le moteur.
  Si une position autre que P ou N est sélectionnée, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident lié à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée pendant que le moteur tourne et engagez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté en pente, enfoncez toujours la pédale de frein et, si nécessaire, engagez correctement le frein de stationnement afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de le faire s'emballer.
  Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau combustible se trouve à proximité.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsque le véhicule est stationné**

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, bombes aérosol ou canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil.
  Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer à cause de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le moteur tourne.
- Si le levier de changement de vitesse est déplacé avant que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de boîte de transfert ne puisse pas être complètement activé. Le mode de boîte de transfert libère les arbres de roue avant et arrière du groupe motopropulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte du rapport engagé. (A ce moment, le témoin clignote et le signal sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la boîte de vitesses automatique est sur P. Cela pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert. (→P. 421)
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous pourriez vous brûler.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Pour faire une sieste dans le véhicule**

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous risquez de déplacer accidentellement le levier de changement de vitesse ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur, ce qui peut entraîner un accident ou un incendie dû à une surchauffe du moteur. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit faiblement ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort.

**■ Lorsque vous freinez**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  Lorsque les freins sont mouillés, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance électrique au freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans cette situation, le freinage reste possible mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Si le moteur cale, ne pompez pas avec la pédale de frein.
  Chaque poussée sur la pédale de frein puise dans la réserve d'énergie de l'assistance au freinage.
- Le système de freinage se compose de 2 systèmes hydrauliques distincts : Si l'un des circuits est défectueux, l'autre continuera à fonctionner. Dans ce cas, vous devrez appuyer plus fermement sur la pédale de frein et votre distance de freinage augmentera.
  Faites réparer les freins immédiatement.

**■ Si le véhicule est bloqué**

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

## ⚠ NOTE

**■ Lors de la conduite**

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du moteur.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

NOTE

■ **Pour stationner le véhicule**

Mettez toujours le levier de changement de vitesse en position P. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée.
  Vous pourriez endommager la pompe de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Moteur diesel uniquement : Veillez à laisser tourner le moteur au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte. N'arrêtez le moteur qu'une fois que le turbocompresseur a refroidi.
  Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le turbocompresseur.

■ **En cas de pneu dégonflé lors de la conduite**

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Tenez fermement le volant et enfoncez progressivement la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il se peut que votre véhicule soit difficile à maîtriser.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé.
(→P. 780, 801)

■ **Si la route est inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc., faute de quoi les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

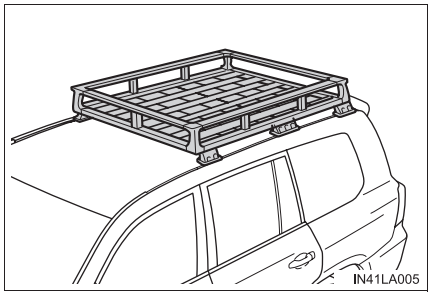
Si vous conduisez sur route inondée et que de l'eau pénètre dans votre véhicule, veillez à ce qu'un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé vérifie les points suivants :

- Fonctionnement des freins
- Changements dans la quantité et la qualité des huiles et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte de vitesses, la boîte de transfert, les différentiels, etc.
- Etat du lubrifiant pour l'arbre de transmission, les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

# Chargement et bagages

**Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge :**

## Rail de toit (si le véhicule en est équipé)




**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

AVERTISSEMENT

■ **Mesures de précaution relatives au rangement**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ce que la hauteur du chargement rangé dans le compartiment à bagages ne dépasse pas celle des dossiers de siège.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
  - Sur le compartiment auxiliaire ou le plateau dépourvu de couvercle
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Dans le cas contraire, ils courent des risques accrus de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, de freinage ou de déport brusques.

■ **Charge et répartition**

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement.
  En ne chargeant pas correctement le véhicule, vous risquez de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le rail de toit (si le véhicule en est équipé)**

Respectez les précautions suivantes :

- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 828)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le rail de toit.
- Si vous placez un chargement sur le rail de toit, le centre de gravité du véhicule sera situé plus haut. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le rail de toit à une charge de plus de 200 kg (440 lb.).

NOTE

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le rail de toit (si le véhicule en est équipé)**

Veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

# Remorquage

**Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.**

**Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.**

**Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.**

**Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou à votre réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.**

### ◆ Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage. (→P. 828)

### ◆ Support/crochet de remorquage

Toyota vous recommande d'utiliser un support/crochet Toyota pour votre véhicule. D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

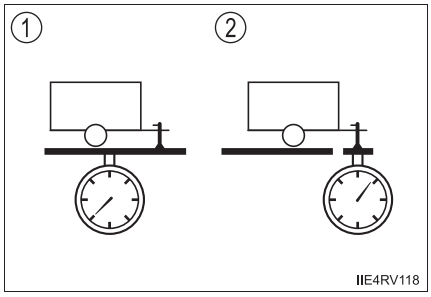
## Branchement des feux de remorque

Utilisez le faisceau de câbles rangé à l'arrière.

## Points importants relatifs aux charges de la remorque

### ■ Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage

① Poids total de la remorque




Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux.
(→P. 828)

Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un coupleur à friction ou une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis).

Lorsque le poids total de la remorque dépasse 2000 kg (4409 lb.), une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis) est nécessaire.

② Charge autorisée sur la barre d'attelage

Répartissez la charge de la remorque de manière à ce que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 828)

■ **Etiquette d'informations (étiquette du fabricant)**

① Masse totale du véhicule

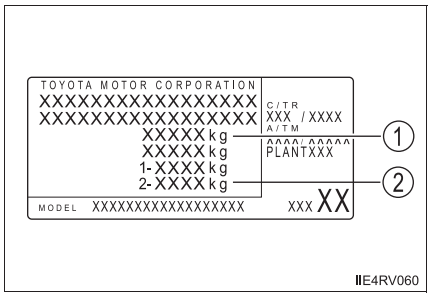
La somme du poids du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, du véhicule en ordre de marche et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse totale du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb.). Tout dépassement de ce poids est dangereux.

② Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière

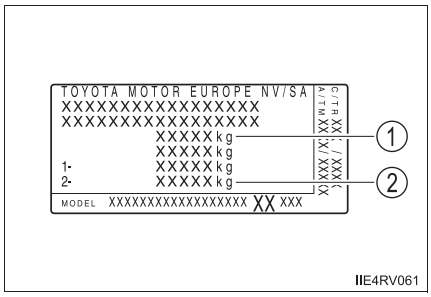
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée par essieu de 15 % ou plus. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées lors de tests réalisés au niveau de la mer. Il convient de tenir compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de remorquage seront réduites en haute altitude.

▶ Type A




▶ Type B




**⚠ AVERTISSEMENT**

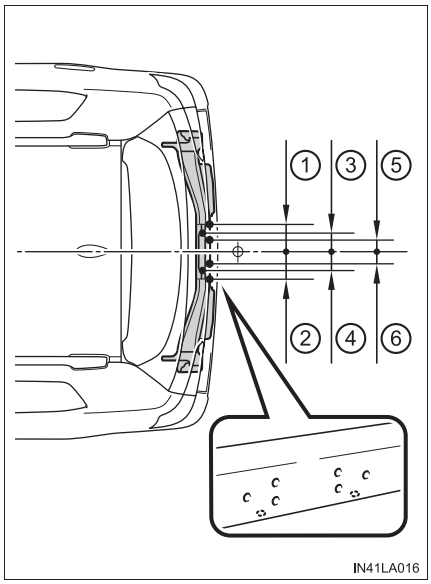
■ **Lorsque la limite de masse totale du véhicule ou la capacité maximum autorisée par essieu est dépassée**

Ne dépassez pas les limites de vitesses établies pour le remorquage dans des zones habitées ou ne roulez pas à plus de 100 km/h (62 mph), en respectant la limitation de vitesse la plus basse.

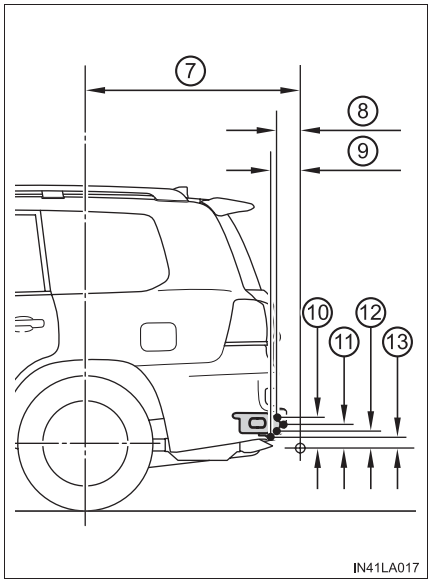
Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

## Positions d'installation pour le crochet/support de remorquage et la boule de remorquage

① 98 mm (3,9 in.)
② 98 mm (3,9 in.)
③ 70 mm (2,8 in.)
④ 70 mm (2,8 in.)
⑤ 43 mm (1,7 in.)
⑥ 43 mm (1,7 in.)




⑦ 1272 mm (50,1 in.)
⑧ 142 mm (5,6 in.)
⑨ 175 mm (6,9 in.)
⑩ 148 mm (5,8 in.)
⑪ 126 mm (5,0 in.)
⑫ 104 mm (4,1 in.)
⑬ 63 mm (2,5 in.)



■ **Attacher et décrocher une remorque (véhicules avec AHC aux 4 roues)**

Arrêtez le véhicule et la remorque bien droits et effectuez les opérations suivantes :

● Attacher une remorque

1 Placez le système AHC 4 roues en mode “LO” (bas).

2 Désactivez le contacteur du moteur ou le système AHC 4 roues.

3 Branchez une remorque.

4 Mettez le contacteur du moteur en position ON ou activez le système AHC 4 roues.

5 Choisissez le mode “N” (normal) avec le contacteur de sélection de hauteur.

Lorsqu’un véhicule qui transporte quatre occupants tire une remorque d’environ 1800 kg (4000 lb.) avec une charge sur la barre d’attelage supérieure à environ 180 kg (400 lb.), le mode normal ne devrait pas être sélectionné. Vous pouvez cependant continuer à conduire normalement. Conduisez prudemment compte tenu de la charge.

● Décrocher une remorque

1 Placez le système AHC 4 roues en mode “LO” (bas). (Assurez-vous que la hauteur du véhicule est en mode “LO” en appuyant sur “∨” sur le contacteur de sélection de hauteur.)

2 Désactivez le contacteur du moteur ou le système AHC 4 roues.

3 Placez la béquille de support de la remorque sur le sol et soulevez le crochet de 100 mm (4 in.).

4 Mettez le contacteur du moteur en position ON ou activez le système AHC 4 roues.

5 Attendez 20 secondes environ jusqu’à ce que l’arrière du véhicule soit baissé grâce à la fonction de réglage de hauteur automatique.

6 Assurez-vous que le crochet est débranché. Si ce n’est pas le cas, soulevez un peu plus le crochet et reprenez les étapes 2 à 5.

7 Déplacez le véhicule en marche avant en mode “LO” puis passez en mode “N” lorsque le crochet ne touche plus rien.

8 Placez le système AHC 4 roues en mode “N”.

■ **Informations relatives aux pneus**

● Augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm$^2$ ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée en cas de remorquage. (→P. 855)

● Augmentez la pression d’air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et des valeurs recommandées par le fabricant de la remorque.

■ **Feux de remorque**

Assurez-vous que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la remorque. Un câblage direct à votre véhicule pourrait endommager le système électrique et empêcher le fonctionnement correct des feux.

■ **Programme de rodage**

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouvelles pièces de transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers km (500 miles).

■ **Vérifications de sécurité avant le remorquage**

- Assurez-vous que la limite de charge maximum pour le crochet de remorquage/support et la boule de remorquage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 240)
- Veillez à ce que le chargement de la remorque soit bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés au véhicule si vous ne voyez pas bien la circulation derrière vous à l'aide des rétroviseurs standard. Réglez les bras d'extension de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière à ce qu'ils vous procurent toujours une visibilité maximum de la route derrière vous.

■ **Entretien**

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

■ **Si la remorque subit un roulis**

Un ou plusieurs facteurs (vents contraires, véhicules croisés, routes en mauvais état, etc.) peuvent entraver la maniabilité de votre véhicule et de la remorque, et les rendre instables.

- Si la remorque subit un roulis :
  - Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite.
    Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  - Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse.
    N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

  Si vous n'effectuez pas de correction excessive avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque).

● Lorsque le roulis de la remorque s'arrête :

- Arrêtez-vous dans un endroit sûr. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge de la remorque.
  Assurez-vous qu'elle n'a pas bougé.
  Si possible, assurez-vous que la charge au timon est appropriée.
- Vérifiez la charge du véhicule.
  Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé lorsque les occupants y sont installés.

Si vous ne parvenez pas à identifier le problème, la vitesse à laquelle le roulis de la remorque s'est produit est supérieure à la limite de votre combinaison véhicule-remorque spécifique.
Conduisez moins vite afin d'éviter toute instabilité. Rappelez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec la vitesse du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

**■ Pour éviter les risques d'accident ou de blessure**

- Véhicules avec système AHC 4 roues :
  Réglez la hauteur du véhicule en mode "LO" et désactivez le système AHC 4 roues quand vous attachez une remorque, autrement la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident. (→P. 413)
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés :
  Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu du véhicule a été réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) lorsque vous tractez une remorque.

**NOTE**

**■ Lorsque le renfort du pare-chocs arrière est en aluminium**

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone.
Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, cela provoque une réaction comparable à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut provoquer des dégâts. Appliquez un agent antirouille sur les pièces qui vont entrer en contact lorsque vous fixez un support en acier.

## Conseils

Votre véhicule manœuvre différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

### Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

### Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

### Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance par rapport au véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Evitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Dans le cas contraire, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

### Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

### Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

■ **Points importants relatifs à la stabilité**

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à être secoué, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

■ **Dépassement d'autres véhicules**

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

■ **Informations relatives à la boîte de vitesses**

Afin de préserver l'efficacité du freinage moteur, lorsque vous y avez recours, ne mettez pas la boîte de vitesses en position D.
En mode S, la plage de rapports engagée doit être sur 4 ou inférieure.
(→P. 272)

■ **Si le moteur surchauffe**

Si vous tractez une remorque chargée sur une longue pente raide à une température supérieure à 30 °C (85 °F), le moteur risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le moteur surchauffe, éteignez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 821)

■ **Pour stationner le véhicule**

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

**AVERTISSEMENT**

Respectez toutes les mesures de précaution décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre pour le remorquage**

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 240)

■ **Vitesse du véhicule lors du remorquage**

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

■ **Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Ne rétrogradez jamais brusquement.

■ **Utilisation de la pédale de frein**

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes.
Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

**NOTE**

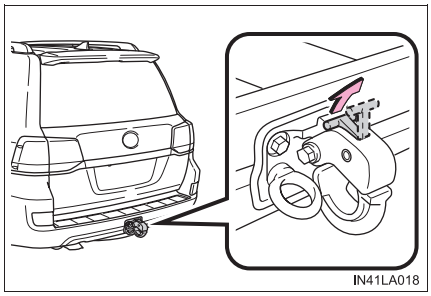
■ **Ne raccordez pas directement les feux de la remorque**

Le fait de raccorder directement les feux de la remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

# Crochet d'attelage*

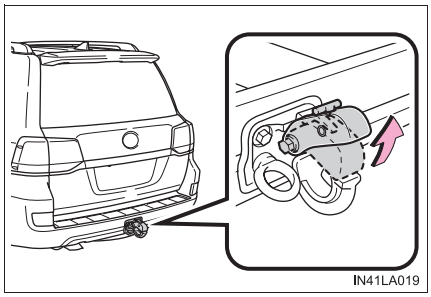
**Le crochet d'attelage peut être utilisé pour le remorquage.**

1 Tirez le levier de verrouillage du crochet d'attelage vers le haut.




2 Soulevez la moitié supérieure du crochet.

Après avoir fixé une remorque, laissez la moitié supérieure du crochet d'attelage s'abaisser plus bas que sa position d'origine, et abaissez le levier de verrouillage du crochet d'attelage.



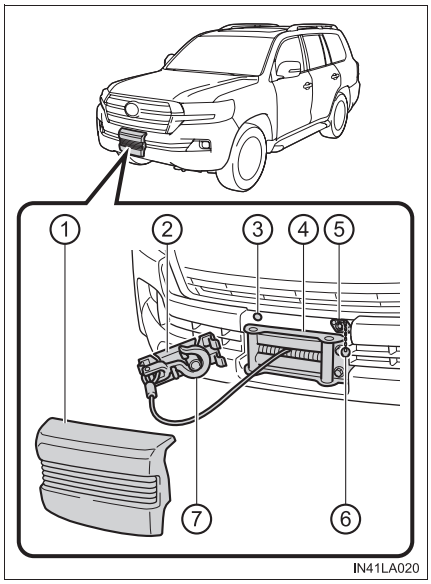

■ **Lors du remorquage**

- Comme mesure de sécurité supplémentaire, attachez le véhicule remorqué au boulon à œillet à l'aide d'un câble ou d'une corde.
- Attachez le véhicule remorqué au crochet d'attelage de sorte que la force de traction soit horizontale.
- A cause de l'installation du crochet d'attelage et des marchepieds, l'angle de départ du véhicule est réduit. Veillez à ce que le véhicule ne touche pas le sol lorsque vous roulez sur un terrain accidenté.

* : Si le véhicule en est équipé

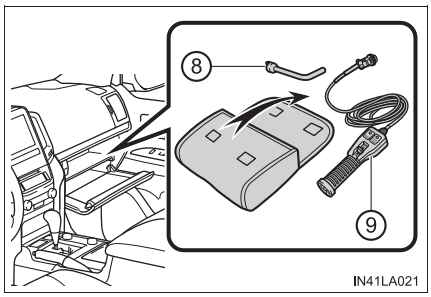
# Treuil électrique*

① Cache de treuil
② Support de crochet
③ Ouverture de l'embrayage du treuil
④ Ouverture du treuil
⑤ Borne pour la commande à distance
⑥ Capuchon pare-poussière
⑦ Crochet



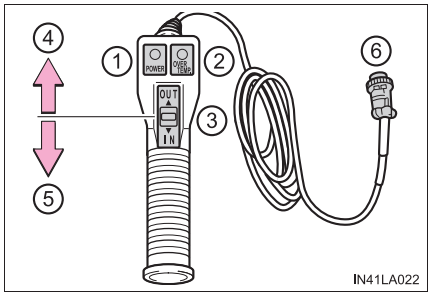

⑧ Levier d'embrayage de treuil
⑨ Commande à distance

Vous trouverez la commande à distance et le levier d'embrayage de treuil dans le sac de rangement qui se trouve dans la boîte à gants.




* : Si le véhicule en est équipé

## Commande à distance




① Témoin “POWER”

Ce témoin indique que le treuil est prêt à l’emploi.

Si la commande à distance est branchée sur la borne du treuil, ce témoin s’allume lorsque le moteur est mis en marche.

Si le témoin “POWER” faiblit sensiblement, cessez toute opération et laissez la batterie se recharger.

② Voyant “OVER TEMP”

Ce témoin indique que le moteur de treuil surchauffe.

Lorsque vous tirez des charges lourdes, il se peut que le voyant “OVER TEMP” s’allume et qu’un signal sonore retentisse.
Si cela se produit, arrêtez le treuil et laissez le moteur de treuil refroidir.

③ Contacteur de commande à distance

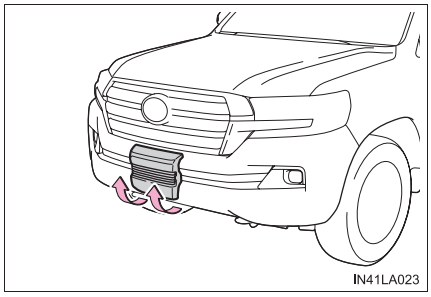
④ Côté “OUT” (relâcher)

⑤ Côté “IN” (enrouler)

⑥ Fiche de câble

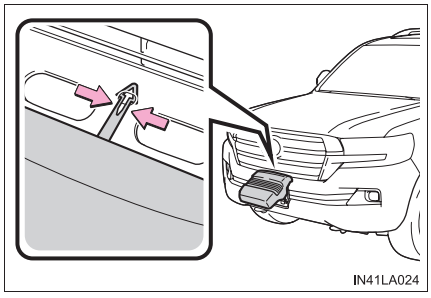
## Retrait du cache de treuil

1 Saisissez le bord inférieur du cache de treuil et soulevez le cache.



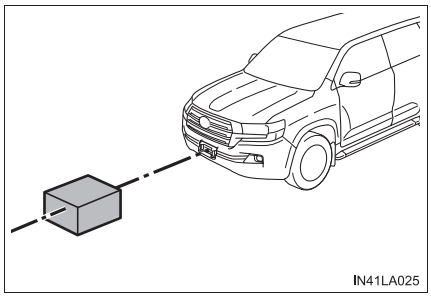

2 Comprimez le dispositif de fixation du cache et retirez le cache comme indiqué sur le schéma.

Pour remettre en place le cache de treuil, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.



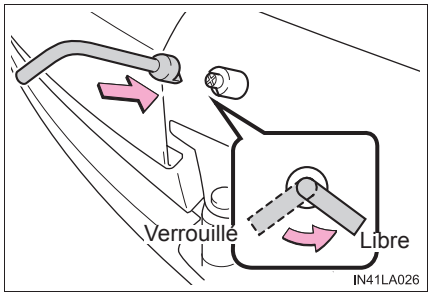

## Préparatifs pour l'utilisation du treuil

1 Garez le véhicule juste en face de l'objet à tirer.

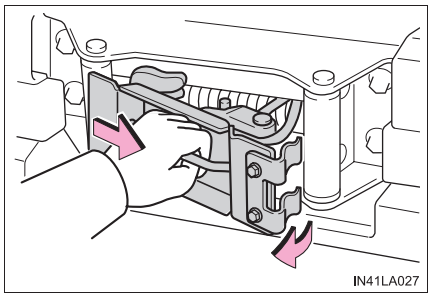



2 Retirez le cache de treuil. (→P. 253)

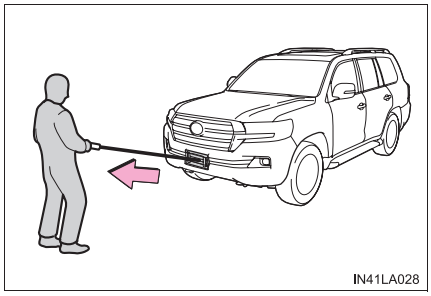
3 Installez le levier d'embrayage de treuil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de la position de verrouillage à la position libre.



4 Retirez le support de crochet et sortez le câble à la main.



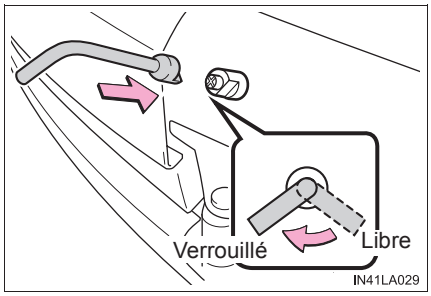

5 Maintenez le crochet et tirez sur le câble pour atteindre la longueur désirée.



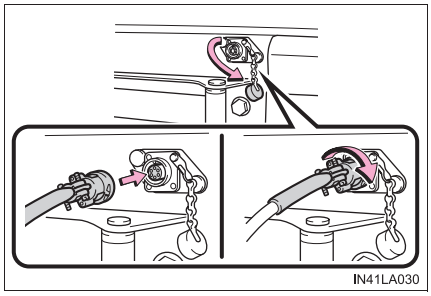

## Utilisation du treuil

### ■ Déroulement du câble (avec assistance électrique)

1 Tournez le levier d'embrayage de treuil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en position de verrouillage.




2 Otez le capuchon pare-poussière de la borne de commande à distance et branchez la fiche du câble de commande à distance sur cette borne.

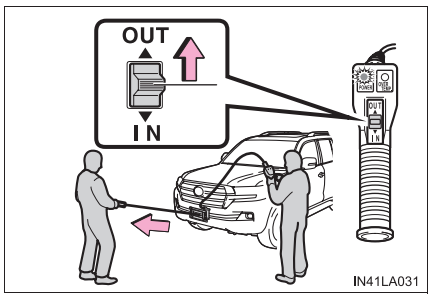


3 Lorsque vous utilisez le treuil et que le véhicule est garé, placez le levier de changement de vitesse en position “P” (boîte de vitesses automatique) ou “N” (boîte de vitesses manuelle) et engagez fermement le frein de stationnement.

4 Bloquez les roues avant avec des cales.

5 Faites démarrer le moteur et faites-le tourner à un régime plus élevé que le ralenti.

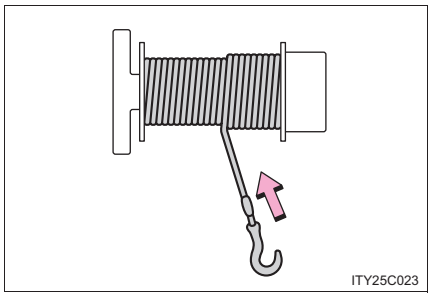
6 Assurez-vous que le témoin “POWER” s’allume. Faites coulisser le contacteur de commande à distance jusqu’en position “OUT”.




### ■ Enroulement du câble

Assurez-vous que le témoin “POWER” s’allume, puis faites coulisser le contacteur de commande à distance jusqu’en position “IN”.

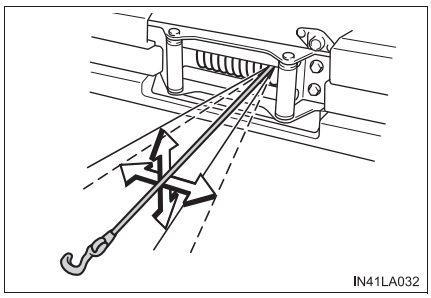
Lorsque vous enroulez le câble, respectez l’angle indiqué sur le schéma pour éviter qu’il ne se coince.



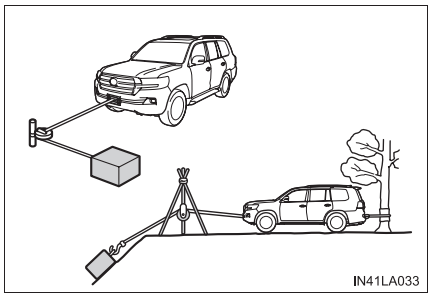

## Mode d’emploi du treuil

### ■ Angle du câble de treuil

Le câble doit être tiré tout droit, sans dépasser horizontalement, ni verticalement un angle de 15 degrés par rapport au centre de l’ouverture du treuil.



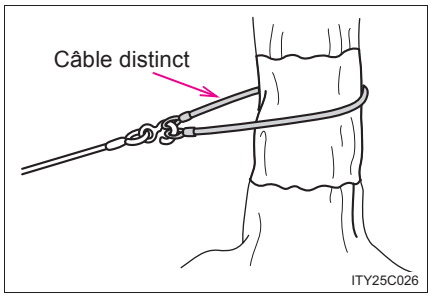
Pour tirer un objet qui se trouve à un angle de plus de 15 degrés par rapport au centre de l'ouverture du treuil, utilisez un dispositif à poulie de renvoi comme indiqué sur le schéma.




### Fixation du câble

Accrochez soigneusement le crochet du câble à l'objet à tirer ou à un arbre solidement enraciné.

Le câble distinct, passé autour de l'objet, doit être au moins aussi épais que le câble de remorquage et de résistance suffisante.

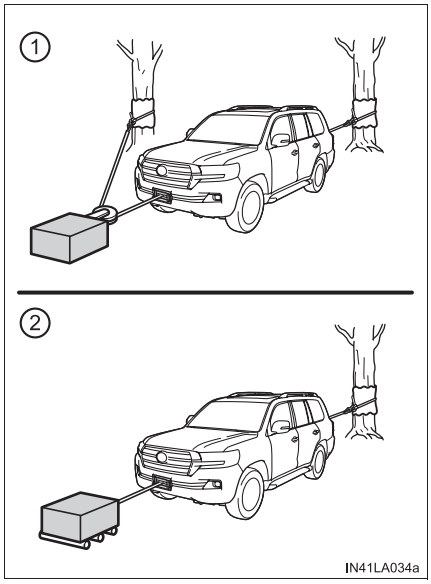



### Déplacement d'objets lourds

Attachez le véhicule à un arbre bien enraciné, pouvant supporter la charge que vous allez appliquer. L'utilisation d'un dispositif à poulie de renvoi et de rouleaux vous facilitera la tâche.

① Utilisation d'un dispositif à poulie de renvoi

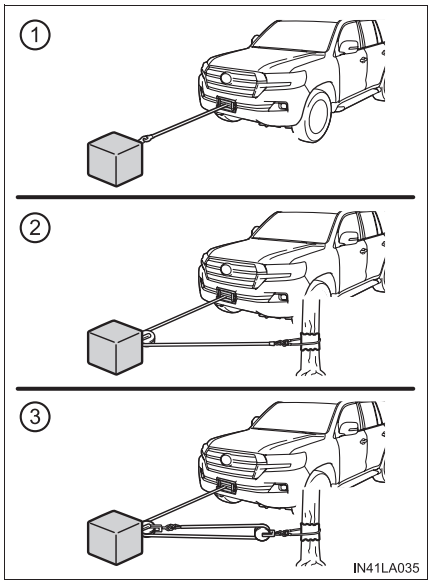
② Utilisation de rouleaux



■ **Comment accrocher le câble**

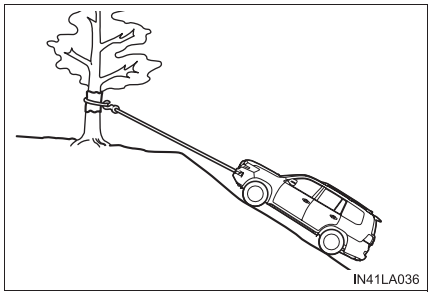
Les charges autorisées sont les suivantes.

| Câble | Force de traction |
|---|---|
| ① Simple | Moins de 1000 kg (2204 lb.) |
| ② En double | Moins de 2000 kg (4409 lb.) |
| ③ En triple | Moins de 3000 kg (6613 lb.) |



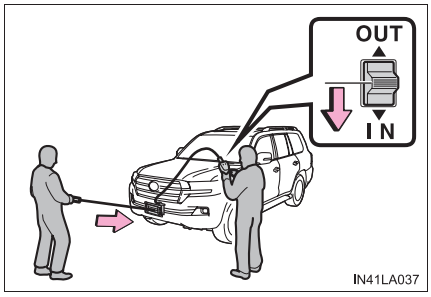

■ **Déblocage du véhicule ou ascension d'une pente escarpée**

Attachez le câble à un arbre situé à proximité ou à un autre véhicule.

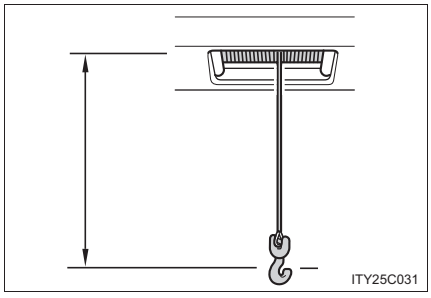


## Après avoir utilisé le treuil

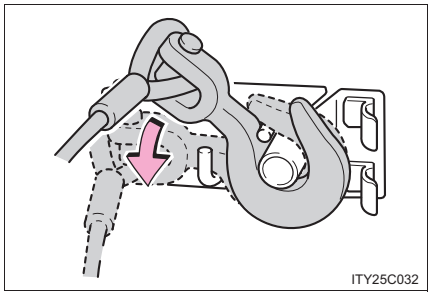
1 Demandez à quelqu'un de tenir le crochet et de tirer légèrement dessus pour maintenir le câble légèrement tendu, puis enroulez le câble, spire par spire, à partir du bord du tambour.



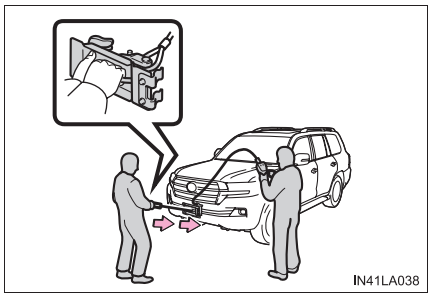

2 Relâchez le contacteur de commande à distance lorsqu'il reste à peu près 1 m (3 ft.) de câble à enrouler.



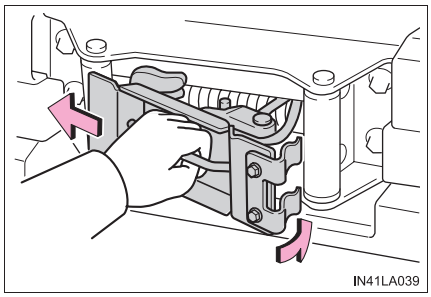

3 Fixez solidement le crochet sur son support.



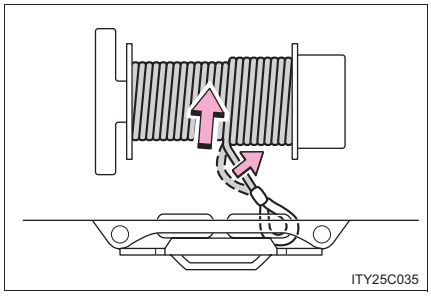

4 Maintenez le support de crochet par la poignée et actionnez le contacteur de commande à distance de manière intermittente jusqu'à ce que le câble soit presque entièrement enroulé.



5 Placez le support de crochet dans l'ouverture de treuil.




6 Enroulez le câble en le maintenant légèrement tendu.




7 Débranchez la fiche du câble de commande à distance de la borne et remettez le capuchon pare-poussière sur la borne.

8 Remettez la commande à distance et le levier d'embrayage de treuil dans le sac de rangement dans la boîte à gants.

9 Installez le cache de treuil. (→P. 253)

**■ Lors de l'utilisation du treuil électrique**

Lors de la première utilisation du treuil, il se peut que de la fumée sorte du moteur. Cela n'indique pas un dysfonctionnement; la fumée disparaît progressivement pendant l'utilisation du treuil.

**■ Lors de l'arrêt du treuil**

Veuillez noter que le tambour de treuil ne s'arrête pas immédiatement lorsque vous relâchez le contacteur.

**■ Pour attacher le câble distinct en le passant autour d'un arbre**

Protégez l'écorce de l'arbre avec un tissu résistant et veillez à ne pas l'abîmer.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter les risques d'accident ou de blessure**

- Avant et après l'utilisation du treuil, vérifiez l'absence de :
  - Desserrage du boulon de montage du treuil
  - Usure ou rouille du câble de treuil
  - Fissures, pincements ou court-circuit du fil conducteur de la commande à distance
- Si le câble est déformé, effiloché ou usé, il est moins résistant et peut représenter un danger. S'il y a un court-circuit dans le fil électrique de commande à distance, le treuil risque de se mettre à fonctionner inopinément. Si vous détectez une anomalie au niveau de l'équipement de treuil, n'utilisez pas le treuil et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne vous servez jamais du treuil pour soulever ou déplacer des personnes, ni pour lever des objets.
- Lorsque le treuil est utilisé ou lorsque la commande à distance est fixée sur le treuil, seule la personne actionnant le treuil doit se trouver à proximité de l'ouverture du treuil, du câble, du crochet ou de la commande à distance.
  Ne posez pas les mains ou les pieds sur le pare-chocs avant, à proximité de l'ouverture du treuil.
  Ils pourraient être happés par le mécanisme.
- Même lorsque vous n'utilisez pas le treuil, ne touchez pas le câble ou le crochet lorsque le câble est sous tension.
- Ne branchez la commande à distance sur la borne de treuil que lorsque vous utilisez le treuil. Lorsque vous n'utilisez pas le treuil, enlevez la commande à distance.
  Un déclenchement accidentel du treuil peut se produire : En cas d'appui sur le contacteur de commande à distance vous risquez de provoquer un accident grave et, par exemple, de vous faire écraser les doigts par le treuil.

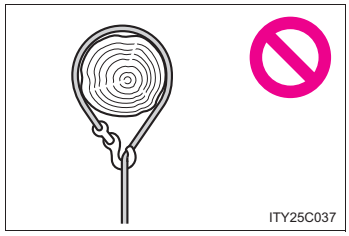
**AVERTISSEMENT**

- Lorsque vous utilisez le treuil et que le véhicule est garé, engagez le frein de stationnement et placez des cales devant les roues avant.
- Enroulez le câble dans le sens indiqué sur l'ensemble de treuil. Il est dangereux d'enrouler le câble dans le sens opposé, parce que le frein ne fonctionnera pas et que le contacteur de commande enroulera le câble du côté "OUT". Cela pourrait entraîner une erreur de manipulation dangereuse lorsque vous utilisez le contacteur de commande à distance.
- Pour démêler le câble mal enroulé sur le tambour, tirez le câble par le crochet, puis enroulez-le à nouveau. Ne prenez pas le câble avec les mains. Toutefois, si vous devez tenir le câble avec les mains, débranchez d'abord la commande à distance du treuil pour éviter tout déclenchement inopiné du mécanisme du treuil.
- A mesure que le câble s'enroule autour du tambour, la vitesse de ce dernier augmente. Pour éviter des blessures, veillez à ne pas vous coincer les mains dans l'ensemble de treuil.
- Utilisez le support du crochet lorsqu'il reste à peu près 1 m (3 ft.) de câble à enrouler. Pour éviter de vous blesser pendant l'enroulement du câble, ne touchez pas le guide de câble, ni le crochet ou le câble lui-même. Utilisez uniquement le support de crochet.
- Pour manipuler le câble, utilisez des gants épais, de préférence en cuir. Ne laissez pas le câble filer dans votre main, car il pourrait vous brûler ou vous écorcher.
- Pendant le remorquage de votre véhicule avec le treuil, évitez d'appliquer soudainement une charge en secouant le véhicule d'avant en arrière car cela peut dégager accidentellement le crochet ou entraîner la rupture du câble.
- Ne touchez pas la surface du moteur du treuil pendant et après utilisation car elle peut être brûlante.

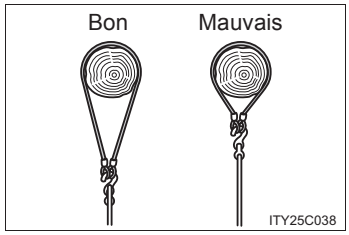
NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule ou le treuil électrique**

- N'utilisez pas le treuil tant que le support de crochet est encore en place.
- Arrêtez toute opération lorsque le voyant "OVER TEMP" s'allume et qu'un signal sonore retentit.
- Ne dévidez pas le câble sur toute sa longueur. Laissez au moins une longueur équivalant à 5 tours de tambour de treuil.
- Maintenez le câble bien droit, dans l'axe du véhicule. N'effectuez aucune traction lorsque le câble est décalé de plus de 15 degrés par rapport au centre de l'ouverture du treuil.
- Ne tractez pas de charge supérieure à 3000 kg (6613 lb.)
- Ne passez pas le câble de remorquage directement autour de l'objet, car il risque de casser.




- La résistance du câble supplémentaire diminue lorsque l'angle de traction dépasse 90 degrés (tiré horizontalement). S'il est trop court ou s'il forme un angle de traction supérieur à 120 degrés, il risque de casser.




- N'enroulez pas le câble à la main. Utilisez le moteur de treuil pour enrouler le câble en le maintenant légèrement tendu. S'il y a du mou dans le câble, il risque d'être écrasé ou endommagé lorsqu'une charge est appliquée.
- Ne continuez pas à enrouler le câble s'il glisse hors du tambour, sinon le treuil pourrait subir des dommages.

NOTE

- Ne laissez pas le contacteur de commande à distance en position “IN”. S’il n’est plus possible d’enrouler le câble (par exemple, lorsque l’objet à déplacer a heurté une pierre), désactivez le contacteur de commande à distance.
- Ne tendez pas le câble excessivement après l’avoir enroulé et remis en place le support de crochet.

**Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Arrêtez toute opération lorsque le témoin “POWER” diminue d’intensité et qu’un signal sonore retentit.
- N’utilisez pas le treuil de manière continue pendant une longue période.

**Commande à distance**

- Ne cognez pas la commande à distance contre d’autres objets et ne la laissez pas tomber.
- N’utilisez pas la commande à distance sous une forte pluie et ne l’immergez pas dans l’eau.
- N’exercez aucune force sur la borne de commande à distance et évitez tout contact de la borne avec de l’eau, de la boue, des produits chimiques, etc.

**Lorsqu’il n’est pas utilisé**

Pour éviter d’endommager le treuil électrique, prenez les précautions suivantes :

- Assurez-vous que l’embrayage du treuil est en position de verrouillage.
- Enlevez le levier d’embrayage de treuil et débranchez la commande à distance du treuil. Placez-les dans le sac de rangement dans la boîte à gants.
- Remettez toujours le capuchon pare-poussière sur la borne.
  La présence de poussière, sable, etc., sur la borne peut provoquer des faux contacts.
- Remettez toujours en place le cache de treuil pour fermer l’ouverture du treuil.

# Contacteur (d'allumage) du moteur

**Effectuez les opérations suivantes en portant la clé électronique sur vous pour faire démarrer le moteur ou changer le mode du contacteur du moteur.**

## Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

Véhicules sans écran multifonction :
Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent s'allume.
S'il ne s'allume pas, le moteur ne peut pas démarrer.

Véhicules avec écran multifonction :

s'affiche, accompagné d'un message, sur l'écran multifonction.
Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut pas être démarré.

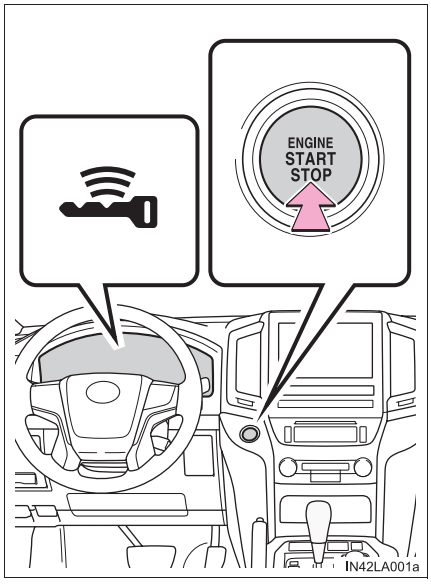
4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.*

Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Moteur diesel uniquement : le témoin s'allume. Le moteur démarrera une fois ce témoin éteint.

Vous pouvez faire démarrer le moteur depuis n'importe quel mode du contacteur du moteur.




* : Pour les véhicules équipés d'un moteur diesel destinés à la Russie uniquement, la durée de lancement du moteur peut être inférieure à 30 secondes lorsque les températures sont très basses.

## Arrêt du moteur

1 Arrêtez le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 279)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que l'affichage sur le combiné d'instruments est éteint.

## Changement de mode du contacteur du moteur

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur lorsque la pédale de frein est relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le contacteur.)

▶ Véhicules sans écran multifonction

Désactivé*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent est éteint.

Mode ACCESSORY

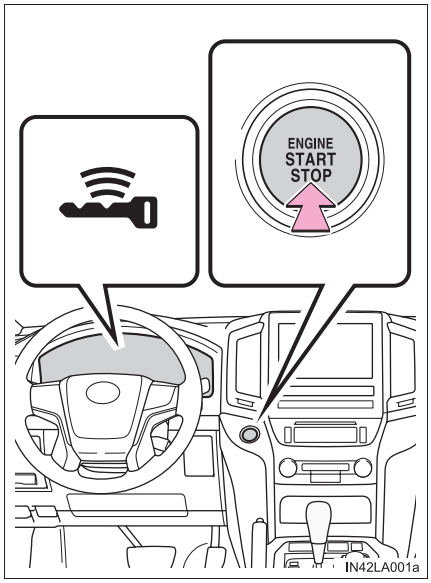
Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent clignote lentement.

Mode IGNITION ON

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent clignote lentement.




* : Si le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P lorsque vous arrêtez le moteur, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver.

▶ Véhicules avec écran multifonction

① Désactivation*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

② Mode ACCESSORY

Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

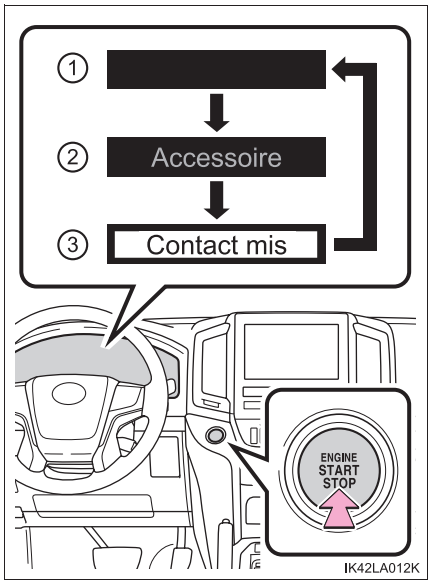
“Accessoire” s’affiche sur l’écran multifonction.

③ Mode IGNITION ON

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

“Contact mis” s’affiche sur l’écran multifonction.

* : Si le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P lorsque vous arrêtez le moteur, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver.



### Lorsque le moteur est arrêté avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P

Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

▶ Véhicules sans écran multifonction

3 Vérifiez que le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent clignote lentement, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Vérifiez que le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent est éteint.

▶ Véhicules avec écran multifonction

3 Vérifiez si "Coupez le moteur." s'affiche sur l'écran multifonction, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Assurez-vous que "Coupez le moteur." n'apparaît plus sur l'écran multifonction.

■ **Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus d'une heure avec le levier de changement de vitesse en position P, le contacteur du moteur se désactive automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

■ **Fonctionnement du contacteur du moteur**

- Pour utiliser le contacteur du moteur, une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur risque de ne pas démarrer ou le mode du contacteur du moteur peut ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.
- En cas de tentative de redémarrage du moteur immédiatement après la désactivation du contacteur du moteur, le moteur peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir arrêté le moteur, veuillez attendre quelques secondes avant de faire redémarrer le moteur.

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

→P. 168

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 166

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

→P. 167

■ **Si le moteur ne démarre pas**

- Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 90)
  Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P. Le moteur peut ne pas démarrer si le levier de changement de vitesse n'est pas placé sur la position P.
  Véhicules sans écran multifonction : Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent clignote rapidement.
  Véhicules avec écran multifonction : Un message s'affichera sur l'écran multifonction.

■ **Verrouillage de direction**

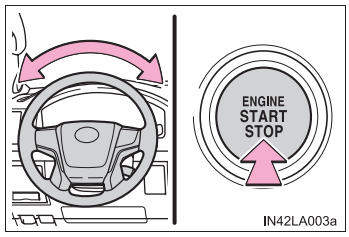
Lorsque vous ouvrez puis fermez les portes après avoir désactivé le contacteur du moteur, le volant est verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Le fait d'utiliser le contacteur du moteur une nouvelle fois annule automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché**

▶ Véhicules sans écran multifonction

Le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent clignote rapidement.

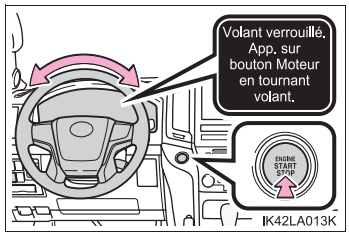
Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P. Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



▶ Véhicules avec écran multifonction

Un message s’affichera sur l’écran multifonction.

Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P. Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.




■ **Prévention de surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Afin d’éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, le fonctionnement de ce moteur peut être interrompu si le moteur du véhicule est mis en marche puis arrêté à plusieurs reprises pendant un court laps de temps. Dans ce cas, évitez de remettre le moteur en marche. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonctionner.

■ **Lorsque le témoin de système d’ouverture et de démarrage intelligent clignote en jaune (véhicules sans écran multifonction)**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le message “Panne de l’Entry & Start System. Consultez le manuel.” s’affiche sur l’écran multifonction (véhicule avec écran multifonction)**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si la pile de la clé électronique est déchargée**

→P. 722

■ **Si le système d’ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d’un réglage personnalisé**

→P. 815

AVERTISSEMENT

■ **Pour faire démarrer le moteur**

Faites toujours démarrer le moteur en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur en faisant démarrer le moteur.
Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Si une panne de moteur se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement à l'arrêt dans un endroit sûr. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

- Si vous voulez arrêter d'urgence le moteur pendant la conduite du véhicule, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 753)
  Toutefois, ne touchez pas le contacteur du moteur lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
- Véhicules sans écran multifonction :
  Si vous actionnez le contacteur du moteur alors que le véhicule roule, un signal sonore retentit.
  Véhicules avec écran multifonction :
  Si vous actionnez le contacteur du moteur alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Pour faire redémarrer le moteur après l'avoir arrêté au cours de la conduite, placez le levier de changement de vitesse sur N et appuyez sur le contacteur du moteur.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes avec le moteur à l'arrêt.
- Véhicules sans écran multifonction : Si le témoin (vert) du système d'ouverture et de démarrage intelligent est allumé, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Chaque fois que vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur du moteur est désactivé.
- Véhicules avec écran multifonction : Si "Accessoire" ou "Contact mis" est affiché sur l'écran multifonction, le contacteur du moteur n'est pas désactivé. Chaque fois que vous quittez le véhicule, assurez-vous toujours que le contacteur du moteur est désactivé.
- N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une autre position, le contacteur du moteur ne se désactive pas, mais passe en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

■ **Pour faire démarrer le moteur**

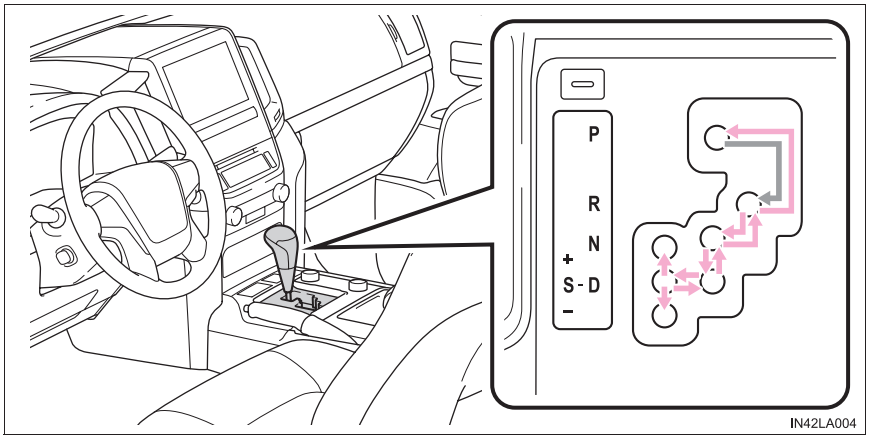
- Ne faites pas s'emballer le moteur lorsqu'il est encore froid.
- S'il devient difficile de faire démarrer le moteur ou s'il cale fréquemment, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur du moteur**

Si le contacteur du moteur semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Boîte de vitesses automatique

## Déplacement du levier de changement de vitesse




Lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

## Utilité des rapports

| Rapport engagé | Objectif et condition |
|---|---|
| P | Pour stationner le véhicule/démarrer le moteur |
| R | Marche arrière |
| N | Point mort<br>(position dans laquelle la puissance n'est pas transmise) |
| D | Conduite normale*1 |
| S | Conduite en mode S*2 (→P. 275) |

*1 : Le passage en position D permet au système de sélectionner un rapport adapté aux conditions de conduite. Il est recommandé de mettre le levier de changement de vitesse en position D pour une conduite normale.

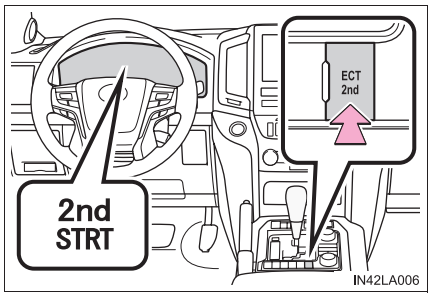
*2 : Sélectionner des plages de rapports à l'aide du mode S restreint la limite supérieure des gammes de rapports possibles, contrôle les forces du freinage moteur et évite tout passage inutile au rapport supérieur.

## Sélection du mode de démarrage en seconde (véhicules avec contacteur de sélection de mode de conduite)

Utilisez le mode de démarrage en seconde pour accélérer et rouler sur des revêtements de route glissants, des routes enneigées, par exemple.

Appuyez sur le contacteur pour utiliser le mode de démarrage en seconde.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler le mode de démarrage en seconde.



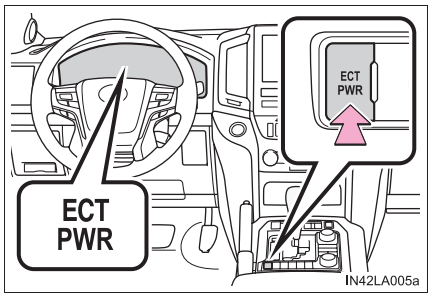
## Sélection d'un mode de conduite (véhicules sans contacteur de sélection de mode de conduite)

Les modes suivants peuvent être sélectionnés pour correspondre aux conditions actuelles de conduite et de fonctionnement.

### ■ Mode de puissance

Pour une accélération puissante et pour une conduite en régions montagneuses.

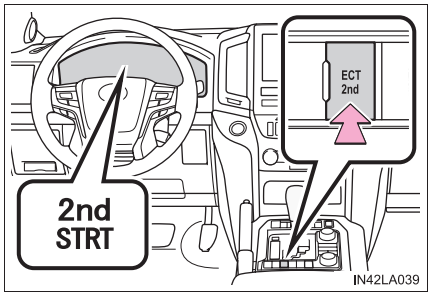
Appuyez à nouveau sur le contacteur pour annuler le mode de puissance.




### ■ Le mode de démarrage en seconde

Pour démarrer sur des surfaces glissantes, comme des surfaces enneigées.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour annuler le mode de démarrage en seconde.



## Changement de plage de rapports en mode S

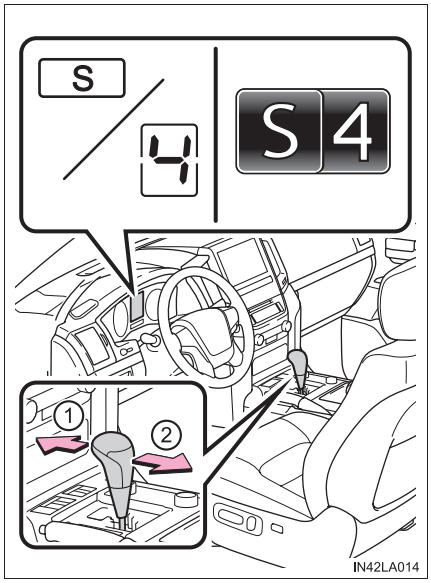
Lorsque le levier de changement de vitesse est en position S, il peut fonctionner comme suit :

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée s'affiche alors sur le compteur.

La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur 5 ou 4 en fonction de la vitesse du véhicule. Cependant, la plage de rapports initiale peut être réglée sur 3 ou 2 si l'AI-SHIFT a été activé alors que le levier de changement de vitesse était en position D. (→P. 276)




### ■ Les plages de rapports et leurs fonctions

- Sélectionne automatiquement les rapports entre 1 et 6 (modèles à 6 vitesses) ou 1 et 5 (modèles à 5 vitesses) en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. Toutefois, le rapport est limité en fonction de la plage de rapports sélectionnée.
- Vous pouvez choisir entre 6 niveaux (véhicules à 6 vitesses) ou 5 niveaux (véhicules à 5 vitesses) de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force de freinage moteur qu'une plage de rapports supérieure, et le régime moteur augmentera également.

■ **Conduite en descente**

En descente, le véhicule peut parfois rétrograder automatiquement afin de disposer du freinage moteur qui convient. Par conséquent, le régime moteur risque d'augmenter.

■ **Désactivation automatique du mode de démarrage en seconde**

Le mode de démarrage en seconde est automatiquement désactivé si le moteur est arrêté après avoir conduit en mode de démarrage en seconde.

■ **Mode S**

- Véhicules à 6 vitesses : Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 5, vous pouvez la faire passer à 6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".
- Véhicules à 5 vitesses : Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 4, vous pouvez la faire passer à 5 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".

■ **AI-SHIFT**

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport qui convient le mieux en fonction de la manière de conduire du conducteur et des conditions de conduite.
L'AI-SHIFT fonctionne automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position S annule la fonction.)

■ **Lors de la conduite avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est équipé) activé**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d'utiliser le freinage moteur, celui-ci ne fonctionne pas, car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse à radar n'est pas désactivé.

- Rétrogradation en 5ème ou 4ème (véhicules à 6 vitesses) ou en 4ème (véhicules à 5 vitesses) en conduisant en mode S. (→P. 360, 346)
- Passage au mode de puissance/sport comme mode de conduite en conduisant en position D. (→P. 274, 364)

■ **Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P**

→P. 814

■ **Si le témoin “S” ne s’allume pas, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionnera comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation en mode S**

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, la rétrogradation peut parfois être limitée. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en utilisant le levier de changement de vitesse. (Un signal sonore retentit deux fois.)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Conduite sur routes glissantes**

N’accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement.
Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident.

# Levier des clignotants

## Mode d'emploi

Le levier des clignotants peut être utilisé pour indiquer les intentions du conducteur suivantes :

① Virage à droite

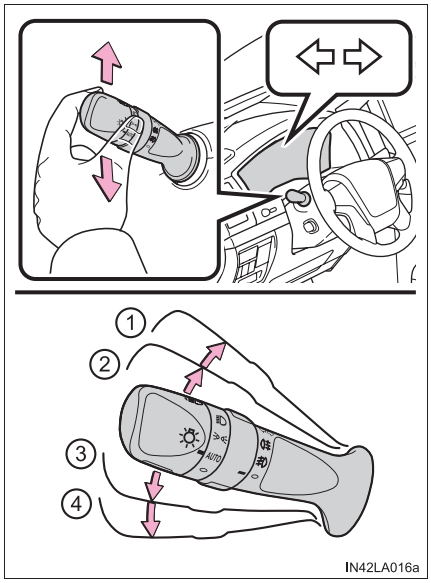
② Passage sur la file de circulation de droite (pousser sur le levier jusqu'à mi-course et le maintenir)

Le clignotant droit se déclenche jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

③ Passage sur la file de circulation de gauche (pousser sur le levier jusqu'à mi-course et le maintenir)

Le clignotant gauche se déclenche jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

④ Virage à gauche




■ **Les clignotants peuvent fonctionner quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le témoin clignote plus vite que d'habitude**

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

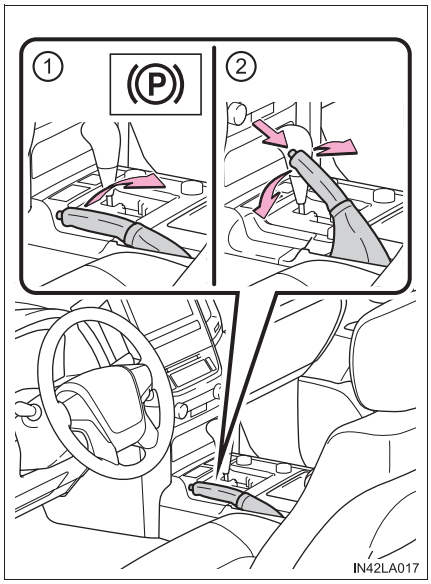
# Frein de stationnement

① Pour engager le frein de stationnement

Engagez complètement le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

② Pour relâcher le frein de stationnement

Soulevez légèrement le levier et abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.




■ **Signal sonore de frein de stationnement engagé**

Un signal sonore retentit si vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement engagé.
Véhicules avec écran multifonction : Un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction.

■ **Utilisation en hiver**

→P. 520

⚠ NOTE

■ **Avant la conduite**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces constitutives du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

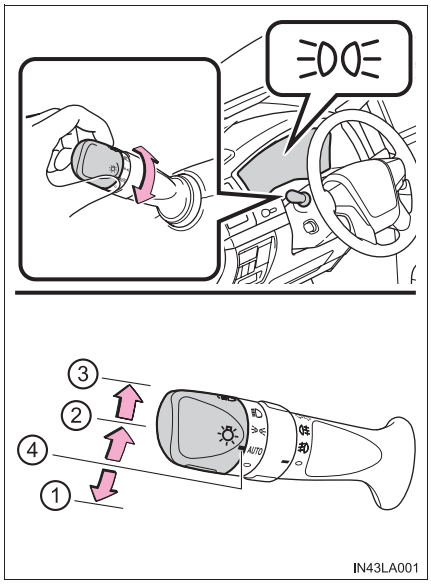
# Contacteur des phares

**Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.**

## Mode d'emploi

En tournant l'extrémité du levier, vous allumez les phares comme suit :

▶ Véhicules à conduite à gauche



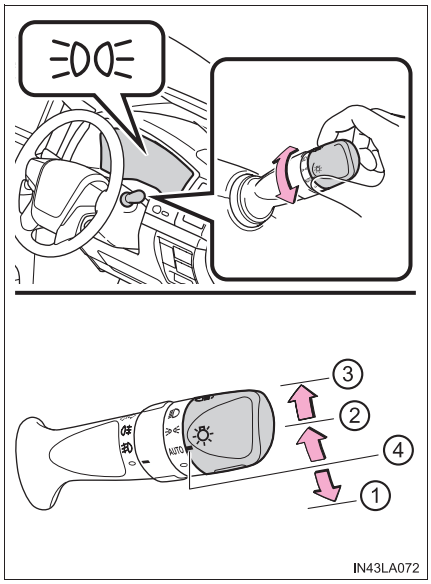

① Véhicules sans système de feux de jour : Désactivation.
Véhicules avec système de feux de jour : Les feux de jour s'allument.
(→P. 284)

② Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

③ Les phares et tous les éclairages susmentionnés (sauf les feux de jour) s'allument.

④ **AUTO** (si le véhicule en est équipé) Les phares, les feux de jour (→P. 284) (si le véhicule en est équipé) et tous les éclairages susmentionnés s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).

▶ Véhicules à conduite à droite




① Véhicules sans système de feux de jour : Désactivation.
Véhicules avec système de feux de jour : Les feux de jour s'allument.
(→P. 284)

② Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

③ Les phares et tous les éclairages susmentionnés (sauf les feux de jour) s'allument.

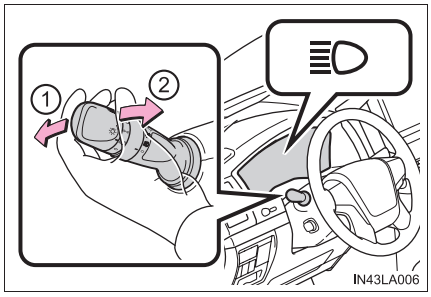
④ **AUTO** (si le véhicule en est équipé) Les phares, les feux de jour (→P. 284) (si le véhicule en est équipé) et tous les éclairages susmentionnés s'allument et s'éteignent automatiquement (lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON).

## Pour allumer les feux de route

① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Véhicules avec système de feux de route automatiques : Lorsque le contacteur d'éclairage est en position "AUTO", le système de feux de route automatiques est activé. (→P. 286)

Tirez le levier jusqu'en position centrale pour éteindre les feux de route.




② Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

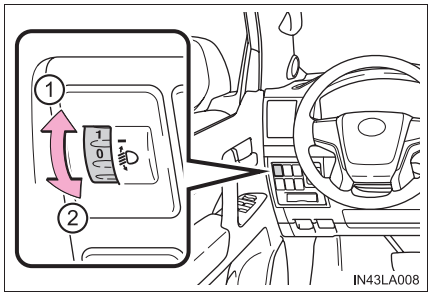
Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares, que les phares soient allumés ou éteints.

## Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.

① Relève la portée des phares

② Abaisse la portée des phares



■ **Guide pour le réglage du sélecteur**

| Conditions d'occupation et de charge de bagages | | Position du sélecteur |
|---|---|---|
| Occupants | Charge de bagages | Véhicules 8 places |
| Conducteur uniquement, ou conducteur et passager avant sur le siège avant | Aucun | 0 |
| Conducteur, passager avant et tous les passagers des sièges arrière les plus éloignés de l'arrière | Aucun | 2 |
| Tous les sièges occupés | Aucun | 2 |
| Tous les sièges occupés | Charge complète de bagages | 2.5 |
| Conducteur | Charge complète de bagages | 3 |

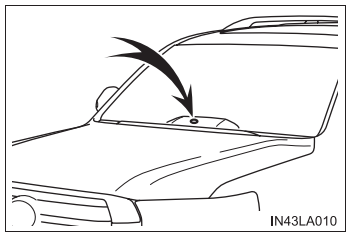
■ **Système de feux de jour (si le véhicule en est équipé)**

Afin que votre véhicule soit plus visible pour les autres conducteurs lorsque vous conduisez de jour, les feux de jour s'allument automatiquement (éclairage plus lumineux que les feux de position avant) dès que le moteur a démarré et que le frein de stationnement est relâché. Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est équipé)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur.

Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.




■ **Système de coupure automatique de l'éclairage**

▶ Véhicules sans capteur de commande des phares

Si la porte du conducteur est ouverte avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou OFF, les phares et les feux arrière s'éteignent.
Pour rallumer les éclairages, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou désactivez une fois le contacteur des phares, puis remettez-le en position ou .

▶ Véhicules avec capteur de commande des phares

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ou  : Les éclairages (à l'exception des feux arrière) s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou OFF. (Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte à ce moment.)
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les phares et tous les éclairages s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte.

Pour allumer à nouveau les éclairages, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou désactivez une fois le contacteur d'éclairage, puis remettez-le en position ou .

■ **Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)**

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.0

■ **Eclairage d'accueil (si le véhicule en est équipé)**

Si le contacteur des phares est placé sur **AUTO** et que la zone environnante est sombre, le déverrouillage des portes par le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance allumera automatiquement les feux de position avant et les feux arrière.

■ **Si le voyant du système de réglage automatique de portée des phares clignote (si le véhicule en est équipé)**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore d'avertissement d'oubli des feux**

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou OFF et que la porte du conducteur est ouverte avec les feux arrière allumés.

■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 861)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les feux et les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

# Feux de route automatiques*

**La fonction automatique des feux de route utilise un capteur de caméra à l'intérieur du véhicule pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, les feux des véhicules qui précèdent etc., et active ou désactive automatiquement les feux de route selon les besoins.**

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Limites de la fonction automatique des feux de route**

Ne vous fiez pas totalement à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

■ **Pour éviter un dysfonctionnement du système automatique des feux de route**

Ne surchargez pas le véhicule.

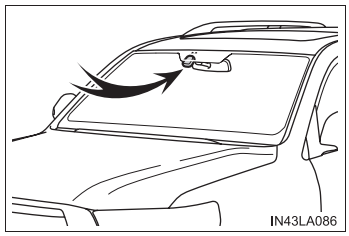
* : Si le véhicule en est équipé

NOTE

■ **Remarques concernant l'utilisation de la fonction automatique des feux de route**

▶ Véhicules sans PCS (système de sécurité préventive) :

Respectez les points suivants pour garantir le bon fonctionnement de la fonction automatique des feux de route.

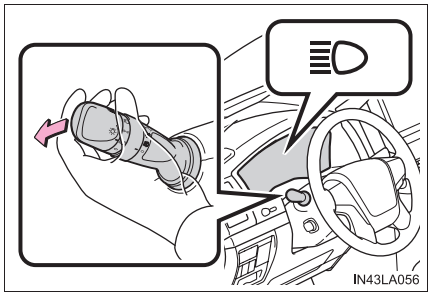



- Ne touchez pas au capteur de caméra.
- Ne soumettez pas le rétroviseur intérieur ou le capteur de caméra à un impact violent.
- Ne démontez pas le capteur de caméra.
- Ne répandez pas de liquide sur le rétroviseur intérieur ou le capteur de caméra.
- N'appliquez pas de teinture pour vitres ou d'autocollants sur le capteur de caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité du capteur de caméra.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord. Il est possible que le capteur de caméra confonde les objets reflétés sur le pare-brise avec des éclairages publics, des phares d'autres véhicules, etc.
- N'installez pas d'étiquette de parking ou d'autres accessoires à proximité ou autour du rétroviseur intérieur et du capteur de caméra.
- N'apportez pas de modifications au véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Véhicules avec PCS (système de sécurité préventive) : →P. 313

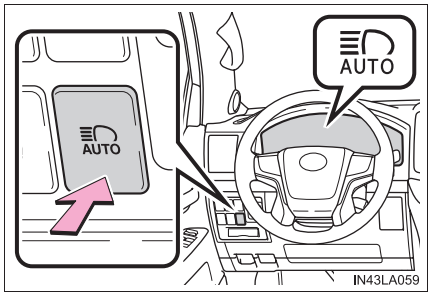
## Activation du système de feux de route automatiques

1 Poussez le levier en l'éloignant de vous avec le contacteur des phares en position **AUTO** ou .




2 Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'allume lorsque les phares sont allumés automatiquement, pour signaler que le système est actif.



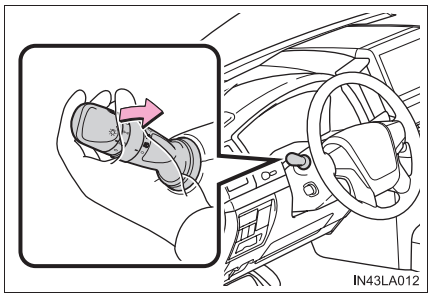
## Activation/désactivation manuelle des feux de route

### Passage en feux de croisement

Tirez le levier pour le ramener dans sa position initiale.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Poussez le levier en l'éloignant de vous pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

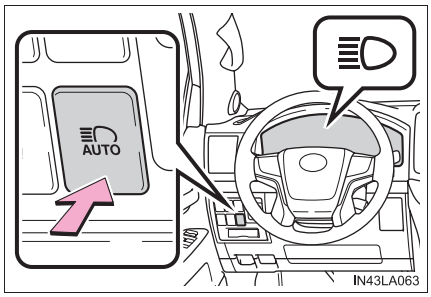



### Passage en feux de route

Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.



■ **Conditions d'activation et de désactivation automatiques des feux de route**

● Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route sont allumés automatiquement (au bout de 1 seconde environ) :

- La vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.
- La zone située devant le véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule devant vous avec ses phares ou ses feux arrière allumés.
- Il n'y a que quelques éclairages publics sur la route empruntée.

● Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (19 mph) environ.
- La zone située devant le véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules qui sont devant vous sont allumés.
- Il y a de nombreux éclairages publics sur la route empruntée.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur de caméra**

● Les feux de route peuvent ne pas être éteints automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque des véhicules venant en sens inverse surgissent brusquement d'un virage
- Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
- Lorsque des véhicules devant vous ne sont pas visibles en raison de virages successifs, de terre-pleins ou d'arbres sur le bord de la route
- Lorsque des véhicules devant vous apparaissent depuis la file la plus éloignée sur une route à plusieurs voies
- Lorsque les phares des véhicules devant vous ne sont pas allumés

● Les feux de route sont susceptibles d'être éteints si le capteur détecte un véhicule devant vous avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.

● Les éclairages des maisons, les éclairages publics, les feux rouges et les panneaux de signalisation ou signaux lumineux peuvent entraîner le passage des feux de route aux feux de croisement ou le maintien des feux de croisement allumés.

● Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route :

- La luminosité des phares, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules devant vous
- Le déplacement et la direction des véhicules devant vous
- Lorsqu'un véhicule devant vous ne dispose d'éclairages fonctionnels que d'un seul côté
- Lorsqu'un véhicule devant vous est un véhicule à deux roues
- L'état de la route (pente, virage, état du revêtement de route, etc.)
- Le nombre de passagers et la quantité de bagages

● Les feux de route peuvent être allumés ou éteints alors que le conducteur ne s'y attend pas.

● Des bicyclettes ou des objets similaires peuvent ne pas être détectés.

● Dans les situations indiquées ci-après, le système peut être incapable de détecter avec précision les niveaux de luminosité ambiante. Cela peut entraîner le maintien des feux de croisement allumés ou les feux de route peuvent causer des problèmes pour les piétons, pour les véhicules devant vous ou pour des tiers. Dans ces cas, permutez manuellement entre les feux de route et les feux de croisement.

- En cas de mauvaises conditions météorologiques (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, du givre, de la poussière, etc.
- Le pare-brise est fissuré ou endommagé.
- Le rétroviseur intérieur ou le capteur de caméra est déformé ou sale.
- La température du capteur de caméra est extrêmement élevée.
- Les niveaux de luminosité ambiante sont égaux à ceux des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards.
- Les phares des véhicules venant en sens inverse sont désactivés, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement.
- En cas de conduite dans une zone où la lumière et l'obscurité changent par intermittence.
- En cas de conduite sur des routes qui montent/descendent fréquemment et de manière répétée, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des voies gravillonnées, etc.).
- En cas de prise de virages ou de conduite sur une route présentant fréquemment et de manière répétée des virages.
- En présence d'un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir.
- L'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion).
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule penche ou est incliné en raison d'un pneu dégonflé, d'une remorque qu'il tracte, etc.
- Passage des feux de route aux feux de croisement et vice-versa de manière répétée et anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent provoquer des problèmes ou gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité.

■ **Si un message d'avertissement du système automatique des feux de route est affiché...**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

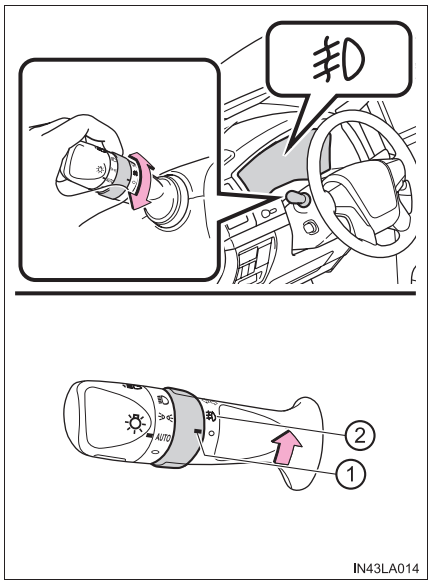
# Contacteur des feux antibrouillards*

**Les feux antibrouillards améliorent la visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie ou dans le brouillard.**

## ■ Contacteur des feux antibrouillards avant

① Désactivation

② Feux antibrouillards avant allumés




* : Si le véhicule en est équipé

## ■ Contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

▶ Véhicules à conduite à gauche

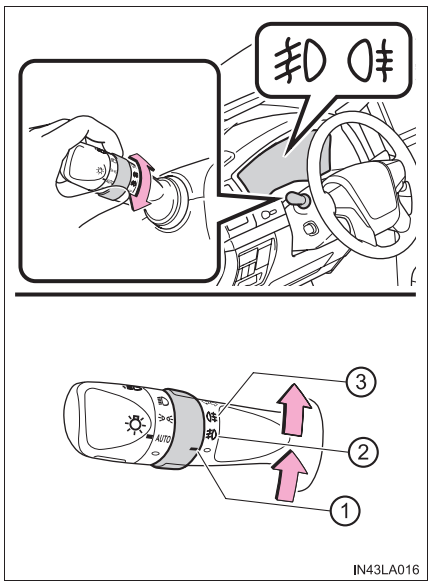
① o Désactivation

② Feux antibrouillards avant allumés

③ Feux antibrouillards avant et arrière allumés (si vous tournez à nouveau l'anneau du contacteur, seul le feu antibrouillard arrière s'éteint).

Si vous relâchez le contacteur, la bague revient en position .

Après que le contacteur des phares a été désactivé, les feux antibrouillards arrière ne s'allument pas, même si vous activez à nouveau le contacteur des phares.



▶ Véhicules à conduite à droite

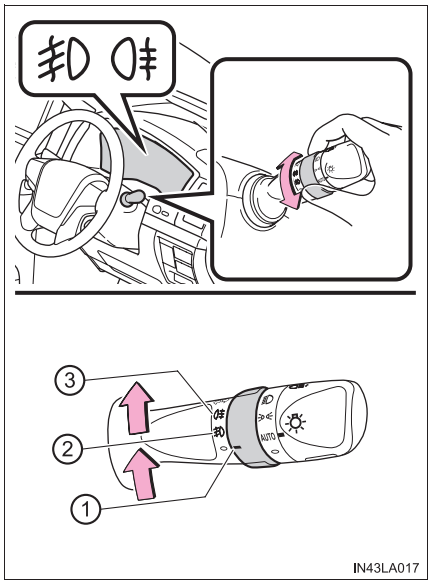
① Désactivation

② Feux antibrouillards avant allumés

③ Feux antibrouillards avant et arrière allumés (si vous tournez à nouveau l'anneau du contacteur, seul le feu antibrouillard arrière s'éteint).

Si vous relâchez le contacteur, la bague revient en position .

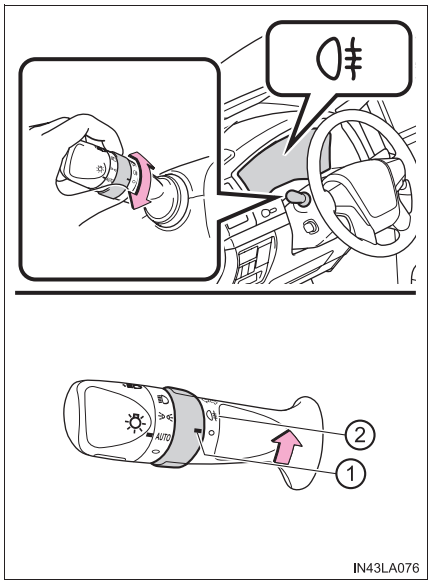
Après que le contacteur des phares a été désactivé, les feux antibrouillards arrière ne s'allument pas, même si vous activez à nouveau le contacteur des phares.



■ **Contacteur des feux antibrouillards arrière**

① Désactivation

② Feu antibrouillard arrière allumé




■ **Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules avec feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant : Les phares ou les feux de position avant sont allumés.
Feux antibrouillards arrière : Les feux antibrouillards avant sont allumés.

▶ Véhicules avec feux antibrouillards arrière uniquement

Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

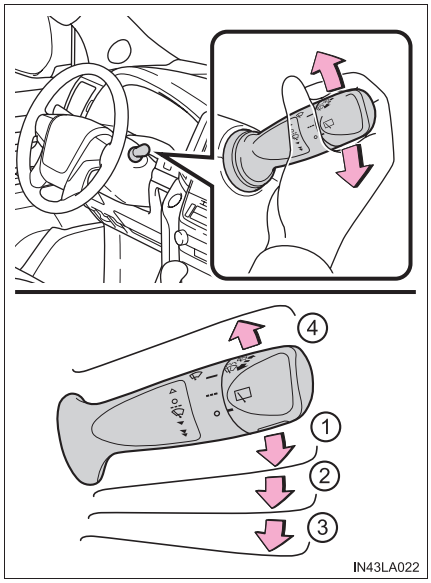
# Essuie-glaces et lave-glace avant

## Utilisation du levier d'essuie-glaces

Vous pouvez sélectionner le fonctionnement de l'essuie-glace en actionnant le levier comme suit.

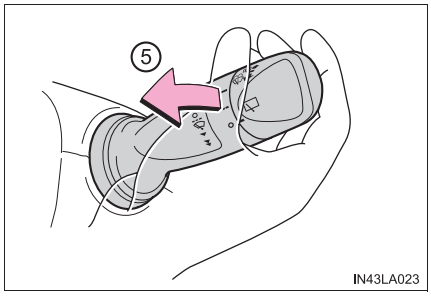
### ■ Avec type à balayage intermittent

① Balayage intermittent
② Balayage lent
③ Balayage rapide
④ Balayage temporaire



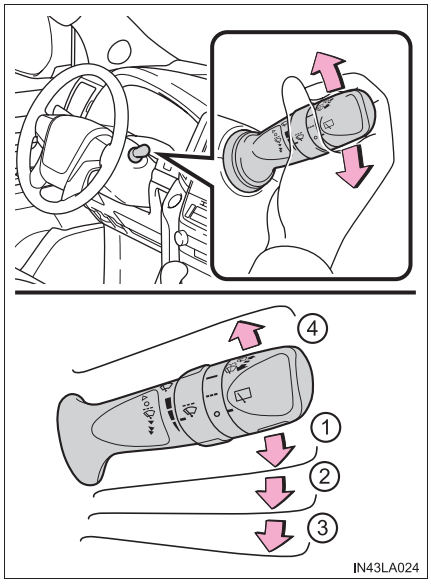

⑤ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.



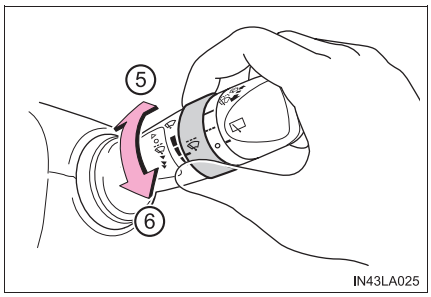
## ■ Essuie-glaces avant à balayage intermittent et dispositif de réglage d'intervalle

① Balayage intermittent
② Balayage lent
③ Balayage rapide
④ Balayage temporaire




Les intervalles des essuie-glaces peuvent être réglés lorsque le balayage intermittent est sélectionné.

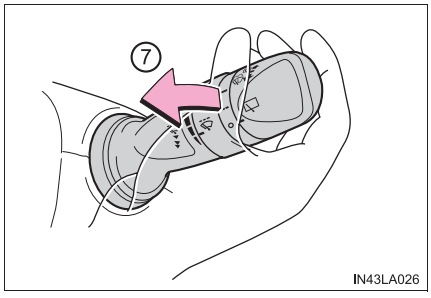
⑤ Augmente la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent
⑥ Diminue la fréquence des essuie-glaces avant à balayage intermittent




⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Véhicules avec lave-phares : Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois.



## ■ Essuie-glaces avant avec capteur de pluie

▶ Véhicules à conduite à gauche

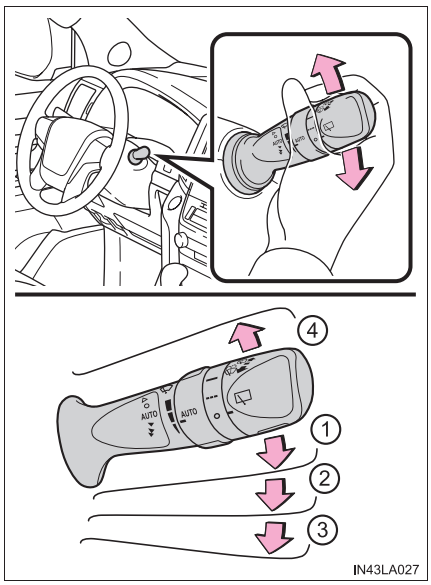
① Balayage commandé par le capteur de pluie (“AUTO”)

② Balayage lent

③ Balayage rapide

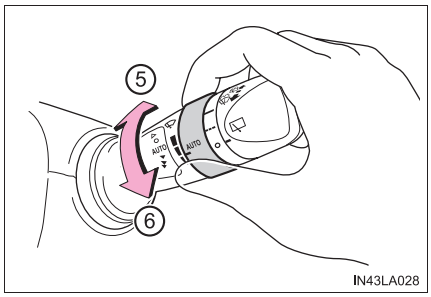
④ Balayage temporaire

Si “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l’intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.




⑤ Augmente la sensibilité

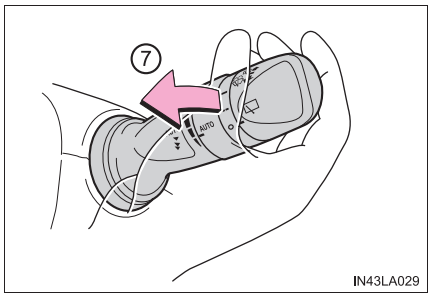
⑥ Diminue la sensibilité




⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement. (Après plusieurs balayages, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire après un court laps de temps, pour éviter tout ruissellement sur le pare-brise.)

Véhicules avec lave-phares : Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois.



▶ Véhicules à conduite à droite

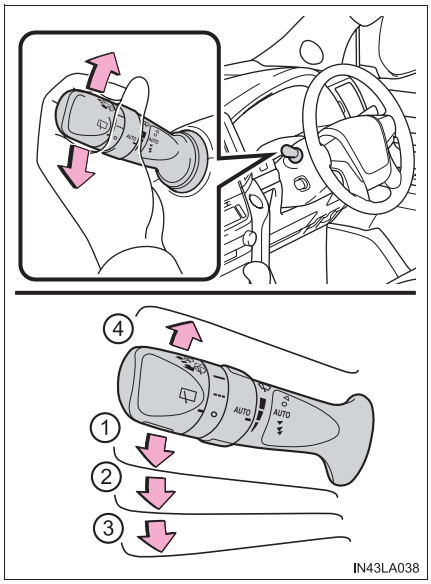
① Balayage commandé par le capteur de pluie
(“AUTO”)

② Balayage lent des essuie-glaces

③ Balayage rapide des essuie-glaces

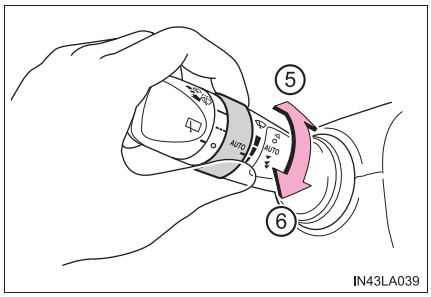
④ Balayage temporaire

Si “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l’intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.




⑤ Augmente la sensibilité

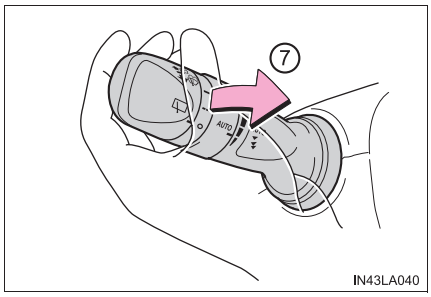
⑥ Diminue la sensibilité




⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement. (Après plusieurs balayages, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire après un court laps de temps, pour éviter tout ruissellement sur le pare-brise.)

Véhicules avec lave-phares : Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois.



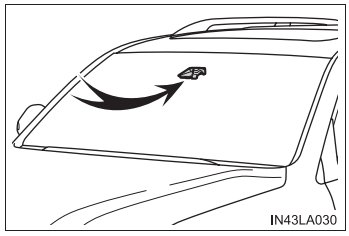
■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie.

  Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc. sur le pare-brise.




- Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position "AUTO" alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode "AUTO" est activé.
- Lorsque la bague de sensibilité du capteur est tournée vers le haut alors que le mode "AUTO" est enclenché, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que la sensibilité du capteur est améliorée.
- Si le capteur de pluie relève une température supérieure ou égale à 85 °C (185 °F), ou inférieure ou égale à -30 °C (22 °F) , il est possible que le fonctionnement automatique soit désactivé. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que "AUTO".

■ **Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

La vitesse du véhicule influe sur le fonctionnement des essuie-glaces lorsque le lave-glace est utilisé (temps qui s'écoule jusqu'au balayage de prévention de ruissellement), même lorsque les essuie-glaces ne sont pas en mode "AUTO".

Lorsque le balayage lent des essuie-glaces est sélectionné, leur fonctionnement passe du balayage lent au balayage intermittent seulement lorsque le véhicule à l'arrêt.
(Cependant, lorsque la sensibilité du capteur est réglée au niveau maximum, le mode ne peut pas être modifié.)

■ **Si le liquide de lave-glace avant n'est pas vaporisé**

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

■ **Chauffages de gicleur de lave-glace (si le véhicule en est équipé)**

Les chauffages de gicleur de lave-glace fonctionnent lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 5 °C (41 °F) et que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode "AUTO" (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière inopinée si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode "AUTO". Veillez à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se coincent pas dans les essuie-glaces avant.

■ **Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace**

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de l'activation des chauffages de gicleur de lave-glace (si le véhicule en est équipé)**

Ne touchez pas les surfaces autour des chauffages de gicleur de lave-glace, car elles peuvent devenir très chaudes et vous brûler.

**⚠ NOTE**

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace n'est pas vaporisé par le gicleur**

La pompe de liquide de lave-glace risque d'être endommagée si vous tirez le levier vers vous et le maintenez continuellement dans cette position.

■ **Lorsqu'un gicleur est obstrué**

N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

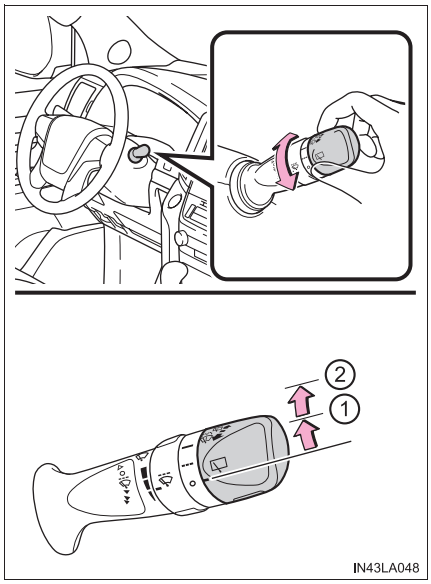
# Essuie-glace et lave-glace arrière*

Le fait de tourner l'extrémité du levier active l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

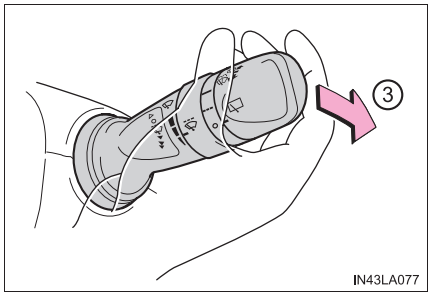
▶ Véhicules à conduite à gauche

① Balayage intermittent des essuie-glaces

② Balayage normal des essuie-glaces




③ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

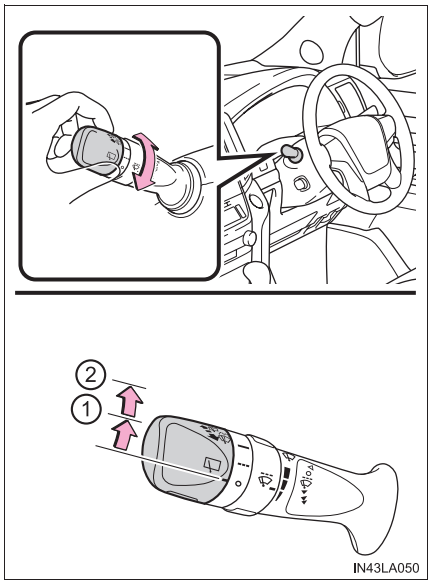



* : Si le véhicule en est équipé

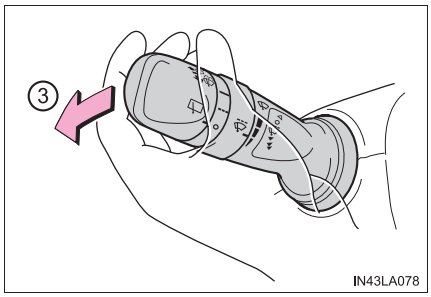
▶ Véhicules à conduite à droite

① Balayage intermittent des essuie-glaces

② Balayage normal des essuie-glaces




③ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace




■ **L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé**

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

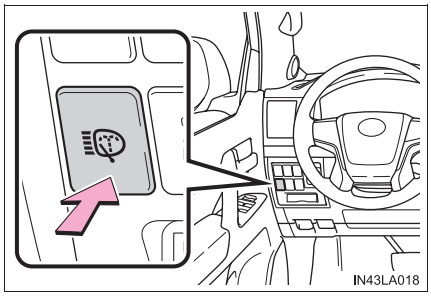
■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

# Contacteur de lave-phare*

**Pour pulvériser du liquide de lave-glace sur les phares.**

Appuyez sur le contacteur pour nettoyer les phares.




■ **Les lave-phares peuvent être utilisés quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON et le contacteur des phares est activé.

■ **Fonctionnement associé au liquide de lave-glace avant (si le véhicule en est équipé)**

Lorsque le lave-glace avant est commandé avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON et les phares allumés, les lave-phares se déclenchent une fois.
(→P. 296)

⚠ NOTE

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'appuyez pas sur le contacteur de manière continue car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

* : Si le véhicule en est équipé

# Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

**Effectuez les étapes suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant.**

## Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Désactivez le contacteur du moteur et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant.

### Types de carburant

→P. 858

### Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant incorrect, votre Toyota est dotée d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

AVERTISSEMENT

**Lors du plein de carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.
- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer.
  Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez que ce chuintement ait disparu avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut être projeté hors du goulot de remplissage et provoquer des blessures.
- Ne permettez à aucune personne qui n'a pas déchargé l'électricité statique de son corps de s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ou aucune personne chargée d'électricité statique.
  Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

**Lorsque vous faites le plein**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

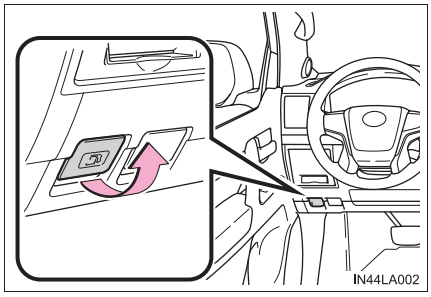
NOTE

**Plein de carburant**

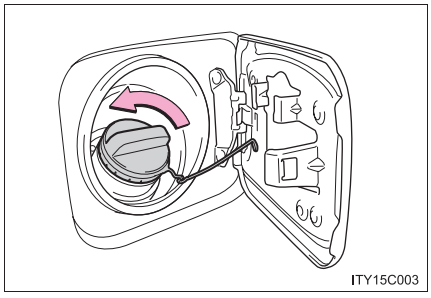
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein.
Cela pourrait endommager le véhicule, par exemple en provoquant le fonctionnement anormal des systèmes antipollution, des dégâts aux pièces constitutives du système d'alimentation ou à la surface peinte du véhicule.

## Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

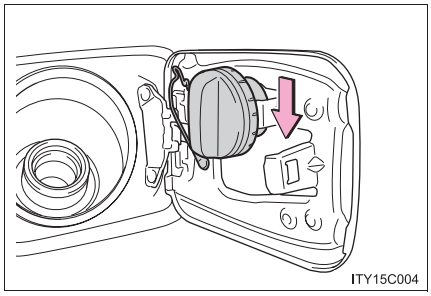
1 Tirez sur le levier.




2 Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir.

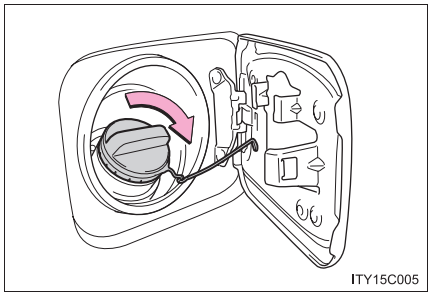



3 Suspendez le bouchon de réservoir à carburant à l'arrière de la trappe à carburant.



## Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.




### ⚠ AVERTISSEMENT

**■ En cas de remplacement du bouchon de réservoir à carburant**

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

# Toyota Safety Sense*

**Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :**

◆ **PCS (système de sécurité préventive)***

→P. 318

◆ **LDA (avertissement de sortie de file)***

→P. 332

◆ **RSA (aide à la signalisation routière)***

→P. 341

◆ **Régulateur de vitesse dynamique à radar***

→P. 346

◆ **AHB (feux de route automatiques)***

→P. 286

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Toyota Safety Sense**

Toyota Safety Sense est conçu en partant du principe que le véhicule sera conduit avec prudence et pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales.

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.



* : Si le véhicule en est équipé

## Enregistrement des données du véhicule

Le système de sécurité préventive est équipé d'un ordinateur sophistiqué qui enregistre certaines données, telles que :

- L'état d'enfoncement (s'il y a lieu) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur
- La vitesse du véhicule
- L'état de fonctionnement des fonctions du système de sécurité préventive
- Certaines informations (telles que la distance et la vitesse relative entre votre véhicule et celui qui précède ou d'autres objets)

Le système de sécurité préventive n'enregistre pas les conversations, le son ou les images.

● Utilisation des données

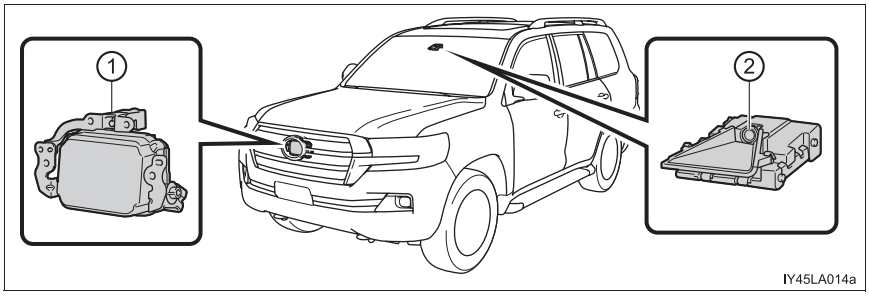
Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
- En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
- Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique

## Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour commander les systèmes d’aide à la conduite.




① Capteur radar ② Capteur de caméra

## ⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un dysfonctionnement du capteur radar**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, le capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

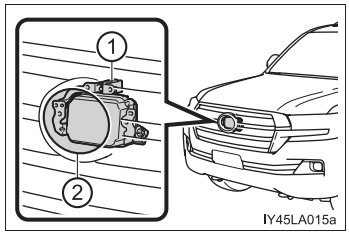
- Maintenez le capteur radar et l'emblème de calandre avant toujours propres.

① Capteur radar

② Emblème de calandre avant

Si l'avant du capteur radar ou l'avant ou l'arrière de l'emblème de calandre avant est sale ou couvert de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.

Nettoyez le capteur radar et l'emblème de calandre avant avec un chiffon doux pour éviter de les rayer ou de les endommager.




- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents) ni d'autres éléments sur le capteur radar, l'emblème de calandre avant ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni la zone environnante à de forts impacts.
  Si le capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant ont subi un impact important, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur radar, l'emblème de calandre avant ou la zone environnante.
- Si le capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant doivent être déposés et reposés, ou remplacés, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Le capteur radar respecte les réglementations relatives aux longueurs d'onde en vigueur, comme l'indique l'étiquette apposée sur le capteur. N'enlevez pas l'étiquette. De plus, le démontage ou la modification du capteur radar peuvent être interdits par la loi.

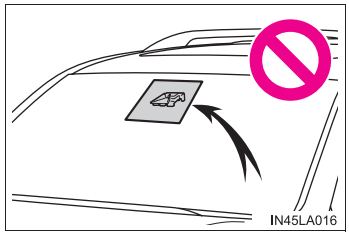
AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un dysfonctionnement du capteur de caméra**

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, le capteur de caméra risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  Si le pare-brise est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes de pluie, de neige, etc., nettoyez le pare-brise.
  Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où se trouve le capteur de caméra, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne fixez pas d'antenne, d'autocollants (notamment des autocollants transparents) ou d'autres éléments sur la partie du pare-brise située devant le capteur de caméra du pare-brise (zone ombrée sur l'illustration).




- Si la zone du pare-brise située à l'avant du capteur de caméra est embuée ou recouverte de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre. (→P. 594, 608)
- N'appliquez pas de produits de revêtement pour vitres ou d'autocollants sur la zone du pare-brise située devant le capteur de caméra.
  Il est possible d'appliquer des produits de revêtement pour vitres sur le pare-brise sur les zones qui ne sont pas situées devant le capteur de caméra. Cependant, cela ne doit pas empêcher l'utilisation des essuie-glaces si la zone du pare-brise située devant le capteur de caméra est recouverte de gouttes d'eau.
- Si les essuie-glaces ne permettent pas d'éliminer correctement les gouttes d'eau de la zone du pare-brise située devant le capteur de caméra, remplacez la garniture ou le balai d'essuie-glace.
  Si vous devez remplacer les garnitures ou les balais d'essuie-glace, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré.
  Si le pare-brise doit être remplacé, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne mouillez pas le capteur de caméra.
- Ne laissez pas le capteur de caméra directement exposé à des lumières vives.

**AVERTISSEMENT**

- Evitez de souiller ou d'endommager le capteur de caméra.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, évitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille.
  Si la lentille est sale ou endommagée, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne soumettez pas le capteur de caméra à un impact important.
- Ne modifiez pas la position de pose ou l'orientation du capteur de caméra et ne le retirez pas.
- Ne démontez pas le capteur de caméra.
- N'installez pas d'appareil électronique ou d'appareil émettant de fortes ondes électromagnétiques à proximité du capteur de caméra.
- Ne modifiez aucun des composants du véhicule à proximité du capteur de caméra (rétroviseur intérieur, pare-soleil, etc.) ou du plafond.
- Ne fixez aucun accessoire susceptible de gêner le capteur de caméra sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.
- Si une planche de surf, ou tout autre objet long, doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il ne gêne pas le capteur de caméra.
- Ne modifiez pas les phares ni les autres éclairages.

■ **Certification**

| |
|---|
| CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html |
| Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR008 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR008 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR008 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR008 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR008 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR008 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR008 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR008 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |

| |
|---|
| Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR008 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR008 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| DENSO CORPORATION declara que este DNMWR008 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR008 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR008 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR008 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR008 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR008 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR008 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |

| |
|---|
| Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR008 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka DNMWR008 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR008 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR008 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMWR008 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMWR008 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR008 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |

# PCS (système de sécurité préventive)*

**Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et un capteur de caméra pour détecter des véhicules et des piétons*1 devant votre véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un véhicule ou un piéton est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un véhicule ou un piéton est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement actionnés*2 pour contribuer à éviter la collision ou réduire l'impact sur les occupants du véhicule et sur le véhicule pendant la collision.**

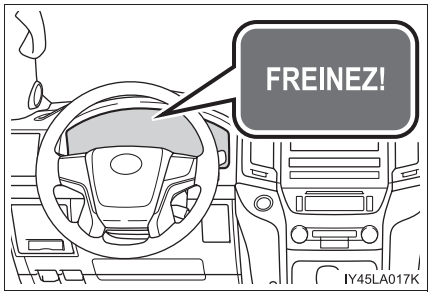
Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 322)

*1 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de détection de piéton ne soit pas disponible. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.

*2 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de freinage à action préventive (fonction de freinage automatique) ne soit pas disponible. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.

## ◆ Avertissement à action préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.




## ◆ Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

* : Si le véhicule en est équipé

### ◆ Freinage à action préventive*3

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il avertit le conducteur. Si le système détermine que le risque de collision est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou de réduire la vitesse de collision.

*3 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de freinage à action préventive ne soit pas disponible.

### ◆ Commande de suspension (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, le système de suspension variable adaptative (→P. 508) contrôle la puissance d'amortissement des amortisseurs.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Limites du système de sécurité préventive**

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.
  Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment des opérations de freinage normales. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter et à réduire l'impact d'une collision, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance.
  Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  - Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P. 326
  - Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P. 328
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement du système de sécurité préventive, car ce dernier risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un accident.

■ **Freinage à action préventive*3**

- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.
- Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive fonctionne, le fonctionnement de la fonction peut être annulé si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
- Une grande force de freinage est exercée lorsque le freinage à action préventive fonctionne. De plus, dans la mesure où le véhicule risque d'effectuer un mouvement intempestif s'il a été arrêté par le freinage à action préventive, le conducteur doit enfoncer la pédale de frein si nécessaire.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

*3 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de freinage à action préventive ne soit pas disponible.

AVERTISSEMENT

■ **Quand désactiver le système de sécurité préventive**

Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est élevé sur un chariot avec le moteur en marche et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre avant subissent un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige
- Lorsque vous utilisez une roue de secours ou un kit de réparation pour pneus crevés
- Si la suspension est modifiée
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsqu'il est chargé de bagages lourds

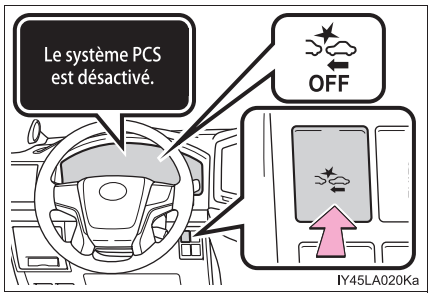
## Modification des réglages du système de sécurité préventive

### ■ Activation/désactivation du système de sécurité préventive

Appuyez sur le contacteur PCS pendant 3 secondes minimum.

Le système est activé automatiquement chaque fois que le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

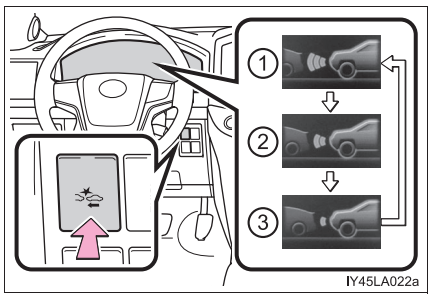



### ■ Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

Appuyez sur le contacteur PCS.

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur PCS, le délai d'avertissement change comme suit :

Le réglage du délai de fonctionnement est conservé lorsque le contacteur du moteur est désactivé.




① Loin

L'avertissement commencera à fonctionner plus tôt qu'avec le délai par défaut.

② Intermédiaire

Il s'agit du réglage par défaut.

③ Près

L'avertissement commencera à fonctionner plus tard qu'avec le délai par défaut.

■ **Conditions de fonctionnement**

▶ Pour les véhicules commercialisés dans des régions où la fonction de détection de piéton et la fonction de freinage à action préventive sont disponibles*4

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un véhicule ou un piéton est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

● Avertissement de sécurité préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ. (Pour détecter un piéton, la vitesse du véhicule est comprise entre 10 et 80 km/h (7 et 50 mph) environ.)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ. (Pour détecter un piéton, la vitesse du véhicule est comprise entre 30 et 80 km/h (19 et 50 mph) environ.)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.

● Freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ. (Pour détecter un piéton, la vitesse du véhicule est comprise entre 10 et 80 km/h (7 et 50 mph) environ.)
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

● Si une borne de la batterie a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps

● Si le levier de changement de vitesse est en position R

● Si la VSC est désactivée (seule la fonction de sécurité préventive reste opérationnelle)

● Si le voyant PCS clignote ou est allumé

▶ Pour les véhicules commercialisés dans des régions où la fonction de détection de piéton n'est pas disponible et où le freinage à action préventive est disponible*4

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un véhicule est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

- Avertissement de sécurité préventive :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (10 mph) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ.
- Assistance au freinage à action préventive :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
- Freinage à action préventive :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (10 mph) environ.
  - La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

- Si une borne de la batterie a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de changement de vitesse est en position R
- Si la VSC est désactivée (seule la fonction de sécurité préventive reste opérationnelle)
- Si le voyant PCS clignote ou est allumé

▶ Pour les véhicules commercialisés dans des régions où la fonction de détection de piéton et le freinage à action préventive ne sont pas disponibles*4

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un véhicule est élevé.

Chaque fonction est opérationnelle aux vitesses suivantes :

● Avertissement de sécurité préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 15 km/h (10 mph) environ.
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 10 km/h (7 mph) environ.

● Assistance au freinage à action préventive :

- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
- La vitesse relative entre votre véhicule et le véhicule ou le piéton situé devant lui est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

● Si une borne de la batterie a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps

● Si le levier de changement de vitesse est en position R

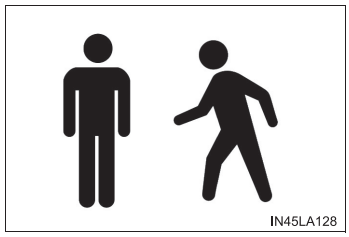
● Si la VSC est désactivée (seule la fonction de sécurité préventive reste opérationnelle)

● Si le voyant PCS clignote ou est allumé

*4 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de détection de piéton et le freinage à action préventive ne soient pas disponibles.

### ■ Fonction de détection de piéton*5

Le système de sécurité préventive détecte des piétons selon la taille, le profil et le mouvement d'un objet détecté. Cependant, un piéton peut ne pas être détecté selon la luminosité ambiante et le mouvement, la posture et l'angle de l'objet détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P. 330)




*5 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de détection de piéton ne soit pas disponible.

■ **Annulation du freinage à action préventive*3**

● Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :

- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- Le volant est tourné fortement ou brusquement.

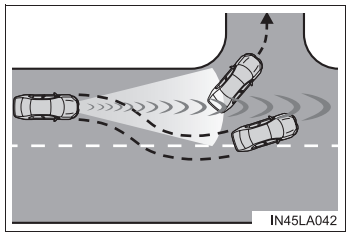
● Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, la fonction de freinage à action préventive sera annulée 2 secondes environ après l'arrêt du véhicule.

*3 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de freinage à action préventive ne soit pas disponible.

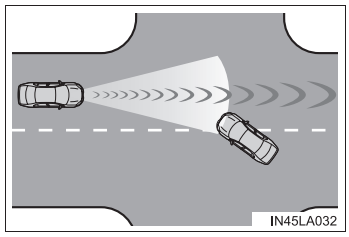
■ **Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision**

● Dans certains cas, tels que les cas suivants, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.

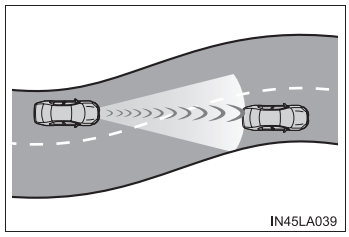
- Lorsque vous croisez un véhicule ou un piéton*5
- Lors du changement de file pendant le dépassement d'un véhicule qui précède
- Lors du dépassement d'un véhicule qui précède et qui change de file
- Lors du dépassement d'un véhicule qui précède et qui tourne à gauche/droite




- Lors du croisement d'un véhicule qui est arrêté sur une voie inverse pour tourner à droite/gauche

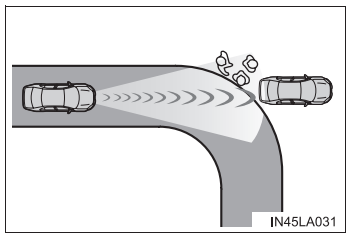



- Lorsque vous conduisez sur une route où la position relative par rapport au véhicule qui précède sur une file adjacente peut changer, par exemple sur une route sinueuse

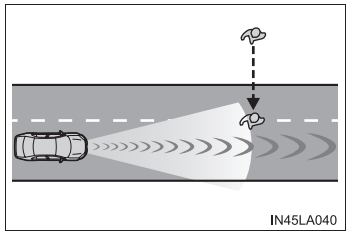



- Lorsqu'un véhicule qui précède ralentit brusquement
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque le revêtement de la route est irrégulier ou accidenté

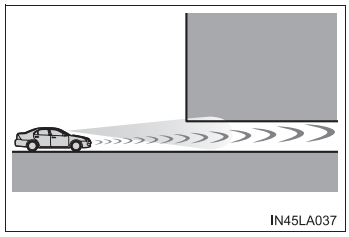
- Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des glissières de sécurité, poteaux électriques, arbres ou murs
- En présence d'un véhicule, d'un piéton*5 ou d'un objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



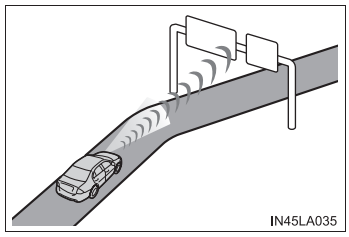

- Lorsque vous conduisez sur un chemin étroit environné d'une structure, comme sur un pont, dans un tunnel ou sur un pont métallique
- En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance sur le revêtement de la route ou sur le bord de la route
- Lorsqu'un piéton qui traverse s'approche très près du véhicule*5




- Lorsque le véhicule passe sous une structure basse (plafond bas, panneau de signalisation routière, etc.)

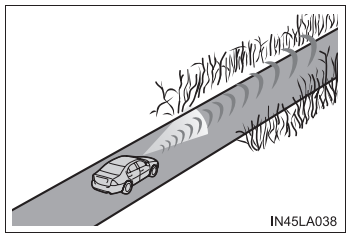



- Lorsque le véhicule passe sous un objet (panneau d'affichage, éclairage public, etc.) au sommet d'une montée




- A l'approche rapide d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique

- Lors du passage dans ou sous des objets susceptibles de toucher le véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire



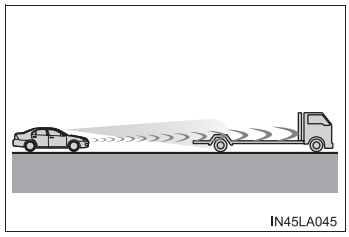

- Lorsque le véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
- Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
- Lorsque la route ou un mur présentent des motifs ou de la peinture susceptibles d'être confondus avec un véhicule ou un piéton*5
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques

*5 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de détection de piéton ne soit pas disponible.

### ■ Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

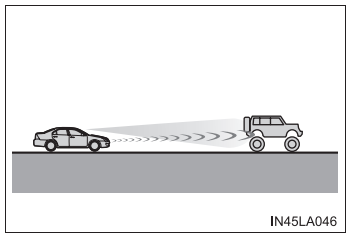
● Dans certaines situations, telles que les suivantes, un véhicule peut ne pas être détecté par le capteur radar et le capteur de caméra, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :

- Si un véhicule venant en sens inverse s'approche de votre véhicule
- Si le véhicule qui précède est une motocyclette ou une bicyclette
- Lorsque vous approchez du côté d'un véhicule
- Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé
- Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme un semi-remorque surbaissé

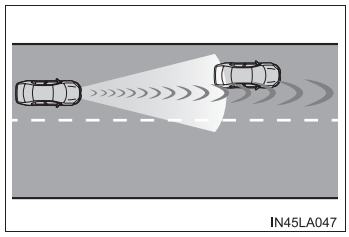



- Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière

- Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée




- Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
- Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un véhicule qui précède
- Si un véhicule se rabat devant votre véhicule ou surgit brusquement du côté d'un véhicule
- Si un véhicule qui précède fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)
- Lors d'un rabattement soudain derrière un véhicule qui précède
- Lorsqu'un véhicule qui précède n'est pas directement situé devant votre véhicule




- En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Lorsque le véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
- Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
- En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change soudainement, par exemple à l'entrée ou la sortie d'un tunnel
- Lorsqu'une lumière très forte, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement réfléchie sur le capteur de caméra
- Lorsque la zone environnante est sombre, par exemple à l'aube ou au crépuscule, ou bien de nuit ou dans un tunnel
- Après le démarrage du moteur, le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps
- Pendant un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
- En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
- Si votre véhicule dérape
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque le revêtement de la route est irrégulier ou accidenté
- Si les roues ne sont pas alignées
- Si un balai d'essuie-glace bloque le capteur de caméra

- Le véhicule vacille.
- Le véhicule roule à une vitesse extrêmement rapide.
- Lors de la conduite sur une pente

● Dans certaines situations, tels que les suivantes, une force de freinage suffisante risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :

- Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
- Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
- Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante

● Certains piétons, comme les suivants, peuvent ne pas être détectés par le capteur radar et le capteur de caméra, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement*5 :

- Piétons d'une taille inférieure à 100 cm (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
- Piétons portant des vêtements trop amples (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui déforme leur silhouette
- Piétons qui portent un bagage de grande taille, qui tiennent un parapluie, etc., ce qui cache une partie de leur corps
- Piétons penchés en avant ou accroupis
- Piétons qui poussent une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
- Groupes de piétons proches les uns des autres
- Piétons portant des vêtements blancs qui paraissent très lumineux
- Piétons circulant dans l'obscurité, par exemple la nuit ou dans un tunnel
- Piétons dont les vêtements semblent être quasiment de la même couleur ou brillance que leur environnement
- Piétons situés à proximité de murs, de clôtures, de glissières de sécurité ou d'objets volumineux
- Piétons se trouvant sur un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.) sur la route
- Piétons qui marchent rapidement
- Piétons changeant brusquement de vitesse
- Piétons qui surgissent en courant de derrière un véhicule ou un objet volumineux
- Piétons situés très près du côté du véhicule (rétroviseur extérieur, etc.)

*5 : En fonction de la région dans laquelle le véhicule a été commercialisé, il est possible que la fonction de détection de piéton ne soit pas disponible.

■ **Si le voyant PCS clignote et qu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction**

Le système de sécurité préventive peut être temporairement indisponible ou peut présenter un dysfonctionnement.

- Dans les cas suivants, le voyant s'éteint, le message disparaît et le système devient opérationnel dès le rétablissement des conditions de fonctionnement normales :
  - Lorsque la zone autour du capteur radar ou du capteur de caméra est chaude, par exemple au soleil
  - Lorsque la zone autour du capteur radar ou du capteur de caméra est froide, par exemple dans un environnement extrêmement froid
  - Lorsque le capteur radar ou l'emblème de calandre avant est sale ou couvert de neige, etc.
  - Si le capteur de caméra est obstrué, par exemple lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur le pare-brise à proximité du capteur de caméra
- Si le voyant PCS continue à clignoter ou si le message d'avertissement ne disparaît pas, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si la VSC est désactivée**

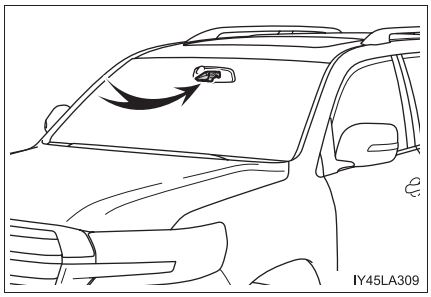
- Si la VSC est désactivée (→P. 509), les fonctions d'assistance au freinage à action préventive et de freinage à action préventive sont également désactivées.
- Le voyant PCS s'allume et le message "Système de freinage anticollision indisponible. VSC désactivé." s'affiche sur l'écran multifonction.

# LDA (avertissement de sortie de file)*

## Résumé des fonctions

Lorsque vous conduisez sur des autoroutes et des routes marquées de lignes blanches (jaunes), cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule risque de quitter sa file.

Le système LDA reconnaît les lignes blanches (jaunes) visibles grâce au capteur de caméra situé sur la partie supérieure du pare-brise.

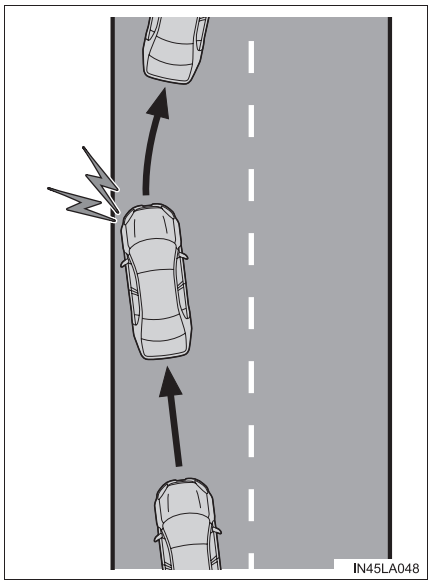



## Fonctions assurées par le système LDA

### ◆ Fonction d'avertissement de sortie de file

Lorsque le système détermine que le véhicule peut quitter sa file, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur.

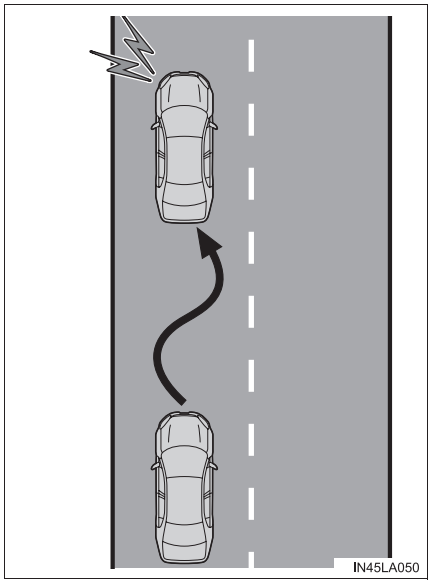
Lorsque le signal sonore retentit, vérifiez les conditions de conduite environnantes et maniez le volant pour faire revenir le véhicule au centre des lignes blanches (jaunes).




* : Si le véhicule en est équipé

### ◆ Avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le véhicule oscille ou semble quitter sa file à plusieurs reprises, le signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.




**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Avant d'utiliser le système LDA**

Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le LDA n'est pas un système qui conduit automatiquement le véhicule ou qui réduit le niveau d'attention qui doit être accordé à la zone située à l'avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer la pleine responsabilité d'une conduite prudente en accordant systématiquement une attention particulière aux conditions environnantes et actionner le volant de façon à corriger la trajectoire du véhicule. De même, veillez à observer les pauses nécessaire lorsque vous êtes fatigué, comme quand vous conduisez depuis un long moment.

Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, vous risquez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**■ Pour éviter toute activation accidentelle du système LDA**

Lorsque vous n'utilisez pas le système LDA, utilisez le contacteur LDA pour le désactiver.

AVERTISSEMENT

■ **Situations incompatibles avec le système LDA**

N'utilisez pas le système LDA dans les situations suivantes.
Le système risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Une roue de secours, des chaînes à neige, etc. sont montées.
- Des objets ou des motifs susceptibles d'être confondus avec les lignes blanches (jaunes) sont présents sur le bord de la route (glissières de sécurité, trottoirs, poteaux réfléchissants, etc.).
- Le véhicule roule sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficilement visibles en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Des marques de réparation d'asphalte, des marquages blancs (jaunes), etc., sont présents en raison de travaux sur la route.
- Le véhicule roule sur une file temporaire ou une file restreinte en raison de travaux de construction.
- Le véhicule roule dans une zone de construction.

■ **Prévention des dysfonctionnements et des activations par erreur du système LDA**

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc. sur la surface des feux.
- Ne modifiez pas la suspension et n'utilisez pas de pièces autres que des pièces de rechange d'origine.
- N'installez ni ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. En outre, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise nécessite des réparations, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

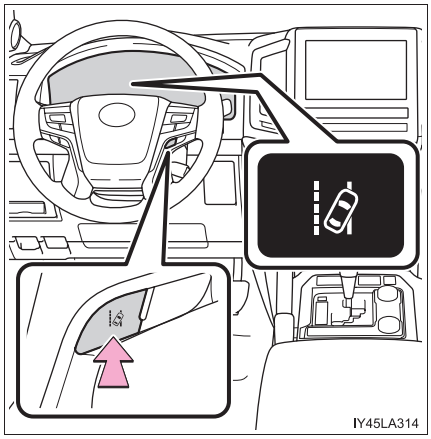
## Activation du système LDA

Appuyez sur le contacteur LDA pour activer le système LDA.

Le témoin LDA s'allume.

Appuyez à nouveau sur le contacteur LDA pour désactiver le système LDA.

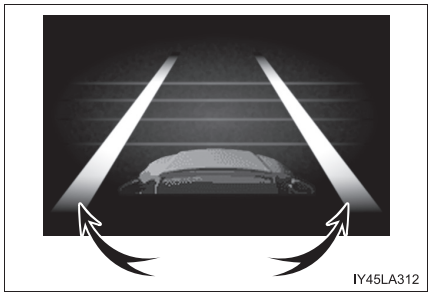
Lorsque le système LDA est activé ou désactivé, il continue de fonctionner de la même manière au prochain démarrage du moteur.



## Indications sur l’écran multifonction

Affichage de la fonction d’avertissement de sortie de file

Affiché lorsque l’écran multifonction passe à l’écran des informations sur les systèmes d’aide à la conduite.


IY45LA312

- L’intérieur des lignes blanches affichées est blanc

IY45LA310

Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes). Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s’éloigne clignote en orange.

- L’intérieur des lignes blanches affichées est noir

IY45LA311

Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou est temporairement annulé.

■ **Conditions d'utilisation de chaque fonction**

● Fonction d'avertissement de sortie de file

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le LDA est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.
- Le système reconnaît les lignes blanches (jaunes).
- La largeur de la file de circulation est égale ou supérieure à 3 m (9,8 ft.).
- Le levier des clignotants n'est pas actionné.
- Le véhicule est conduit sur une route droite ou dans un léger virage dont le rayon est supérieur à 150 m (492 ft) environ.
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 339)

● Avertissement de roulis du véhicule

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.

- Le paramètre "Roulis" dans "Settings display" sur l'écran multifonction est réglé sur "Act.". (→P. 861)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.
- La largeur de la file de circulation est égale ou supérieure à 3 m (9,8 ft.).
- Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 339)

■ **Annulation temporaire des fonctions**

Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, le fonctionnement de la fonction est automatiquement rétabli. (→P. 337)

■ **Fonction d'avertissement de sortie de file**

Le signal sonore peut être difficile à entendre en raison d'un bruit externe, d'une lecture audio, etc.

■ **Les lignes blanches (jaunes) apparaissent uniquement sur un côté de la route**

Le système LDA ne fonctionnera pas pour le côté sur lequel les lignes blanches (jaunes) n'ont pas pu être reconnues.

■ **Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement**

Dans les cas suivants, il est possible que le capteur de caméra ne détecte pas les lignes blanches (jaunes) et plusieurs fonctions risquent de ne pas fonctionner normalement.

- Des ombres sont projetées sur la route parallèlement aux lignes blanches (jaunes) ou recouvrent ces dernières.
- Le véhicule roule dans un endroit dépourvu de lignes blanches (jaunes), par exemple devant un péage ou un poste de contrôle, à un carrefour, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, ou des "catadioptres", "marquages réfléchissants surélevés" ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) ne sont pas ou sont difficilement visibles en raison du sable, etc.
- Le véhicule roule sur un revêtement de route mouillé en raison de la pluie, de flaques, etc.
- Les lignes de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que les lignes de couleur blanche).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent une bordure de trottoir, etc.
- Le véhicule roule sur une surface lumineuse, comme du béton.
- Le véhicule roule sur une surface lumineuse en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Le véhicule roule dans un endroit où la luminosité change brusquement, par exemple aux entrées et sorties de tunnels, etc.
- La lumière provenant des phares d'un véhicule circulant en sens inverse, le soleil, etc., pénètre dans la caméra.
- Le véhicule roule à des endroits où la route bifurque, rejoint une autre route, etc.
- Le véhicule est conduit sur une pente.
- Le véhicule est conduit sur une route qui est inclinée vers la gauche ou vers la droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule est conduit sur une route sans revêtement ou en mauvais état.
- Le véhicule est conduit dans un virage serré.
- La file de circulation est trop étroite ou trop large.
- Le véhicule est très incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression incorrecte des pneus.
- La distance avec le véhicule qui précède est extrêmement courte.
- Le véhicule monte et descend excessivement en raison des conditions de la route pendant la conduite (routes en mauvais état ou raccords de route).
- Les lentilles des phares sont sales et émettent une faible quantité de lumière la nuit, ou l'axe du faisceau a dévié.
- Le véhicule est frappé par une rafale de vent latérale.
- Le véhicule vient de changer de file ou de traverser un carrefour.

■ **Message d'avertissement**

Si le message d'avertissement suivant est affiché sur l'écran multifonction et que le témoin LDA s'éteint, suivez la procédure de dépannage appropriée.

| Message d'avertissement | Détails/Actions |
|---|---|
| "Panne du LDA. Consultez votre concessionnaire." | **Le système ne fonctionne peut-être pas correctement.** → **Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| "Système de caméra avant indisponible. Nettoyer le pare-brise." | **Des saletés, de la pluie, de la condensation, de la neige, etc. sont présents sur le pare-brise à l'avant du capteur de caméra.** → **Désactivez le système LDA, éliminez toute saleté, pluie, condensation, givre, neige, etc. du pare-brise, puis réactivez le système LDA.** |
| "Système de caméra avant indisponible" | **Le système LDA est temporairement annulé en raison de températures élevées autour du capteur de caméra.** → **Désactivez le système LDA, attendez que la zone autour du capteur de caméra ait refroidie, puis réactivez le système LDA.** |
| "LDA indisponible" | **Le système LDA est temporairement annulé en raison d'un dysfonctionnement dans un capteur autre que le capteur de caméra.** → **Désactivez le système LDA et suivez les procédures de dépannage appropriées correspondant au message d'avertissement. Ensuite, conduisez le véhicule pendant quelques instants, puis réactivez le système LDA.** |
| "LDA indisponible. Roulez à moins d'environ 50 m/h." | **Le système LDA ne peut pas être utilisé car la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à 50 km/h (32 mph) environ.** → **Conduisez le véhicule à une vitesse égale ou supérieure à 50 km/h (32 mph) environ.** |

Si un autre message d'avertissement apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier les paramètres suivants.

| Fonction | Détails sur le réglage |
|---|---|
| Avertissement de sortie de file | Régler la sensibilité de l'alerte |
| Avertissement de roulis du véhicule | Activer et désactiver la fonction |
| | Régler la sensibilité de l'alerte |

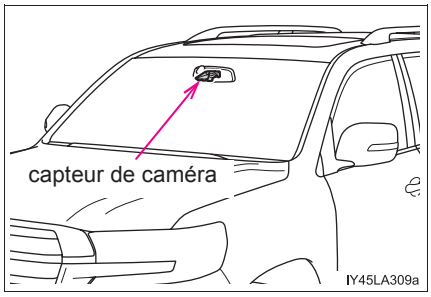
Pour savoir comment modifier les réglages, reportez-vous à la P. 861

# RSA (aide à la signalisation routière)*

## Résumé des fonctions

Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide du capteur de caméra et fournit des informations au conducteur via l'écran multifonction.

Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, entreprend des actions interdites, etc., par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur en affichant un avertissement et en faisant retentir un signal sonore*.




* : Ce réglage doit être personnalisé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Avant d'utiliser le système RSA**

Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention d'un conducteur. Conduisez avec prudence en veillant toujours à bien respecter les règles de circulation.

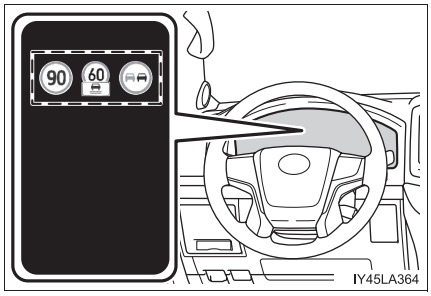
Toute conduite inappropriée ou négligente est susceptible d'entraîner un accident.

* : Si le véhicule en est équipé

## Indication sur l'écran multifonction

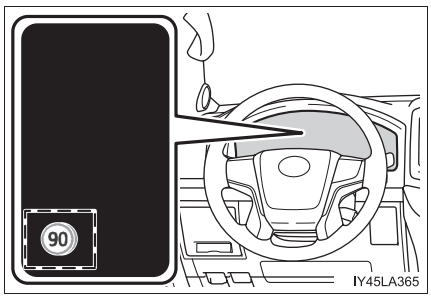
Lorsque le capteur de caméra a reconnu un panneau, il l'affiche sur l'écran multifonction lorsque le véhicule croise le panneau.

- Lorsque les informations des systèmes d'aide à la conduite sont sélectionnées, jusqu'à 3 panneaux peuvent être affichés. (→P. 120)



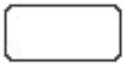

- Lorsque des informations sans rapport avec les systèmes d'aide à la conduite sont sélectionnées, un panneau de limitation de vitesse ou un panneau de fin d'interdiction peut être affiché. (→P. 120)

  Aucun panneau d'interdiction de dépassement ni panneau de limitation de vitesse avec repère supplémentaire n'est affiché. Cependant, si des panneaux autres que des panneaux de limitation de vitesse sont reconnus, ils sont indiqués dans une pile sous le panneau de limitation de vitesse actuel.



## Types de panneaux de signalisation reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont reconnus.

| Type | | Ecran multifonction |
|---|---|---|
| Début/fin de la limitation de vitesse | | |
| Limitation de vitesse avec repère supplémentaire (affiché simultanément avec la limitation de vitesse) (Exemple d'affichage) | Mouillé | |
| | Pluie | |
| | Glace | |
| | Bretelle d'entrée/de sortie* | |
| | Existence d'un repère supplémentaire (Contenu non reconnu) |  |
| Début/fin de l'interdiction de dépassement | | |
| Fin d'interdiction (Toutes les restrictions sont annulées. Revient par défaut à la réglementation routière.) | | |

* : Si le témoin de clignotant n'est pas activé lors du changement de file, le repère ne s'affiche pas.

## Affichage d'avertissement

Dans les situations suivantes, le système RSA avertit le conducteur en affichant un avertissement.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse le seuil d'avertissement de vitesse appliqué à la limitation de vitesse du panneau affiché sur l'écran multifonction, la couleur du panneau est inversée.
- Si le système détecte que votre véhicule effectue une manœuvre de dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépassement est affiché sur l'écran multifonction, le panneau clignote.

### Désactivation automatique de l'affichage du panneau RSA

Un ou plusieurs panneaux s'éteignent automatiquement dans les situations suivantes.

- Un nouveau panneau n'est pas reconnu sur une certaine distance.
- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

### Conditions dans lesquelles la fonction est susceptible de ne pas fonctionner ou détecter correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et est susceptible de ne pas reconnaître des panneaux, d'afficher un panneau incorrect, etc. Toutefois, cela n'indique pas l'existence d'un dysfonctionnement.

- Le capteur de caméra est déréglé en raison d'un choc violent qu'il a subi, etc.
- La zone du pare-brise autour du capteur de caméra est recouverte de saleté, de neige, d'autocollants, etc.
- Par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable)
- De la lumière provenant d'un véhicule circulant en sens inverse, le soleil, etc., pénètre dans le capteur de caméra.
- Le panneau est sale, illisible, incliné ou tordu, et dans le cas de panneaux électroniques, le contraste est faible.
- Une partie ou la totalité du panneau est cachée par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Le panneau n'est visible par le capteur de caméra que pendant un court laps de temps.
- La scène de conduite (virage, changement de file, etc.) est évaluée de manière incorrecte.
- Même si le panneau n'est pas adapté à la voie actuellement empruntée, ce panneau se trouve directement après une bretelle d'autoroute, ou sur une voie adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Des autocollants sont fixés à l'arrière du véhicule qui précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible du système est reconnu.
- Le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent.

■ **Lors de la conduite d'un véhicule dans un pays où l'unité de vitesse est différente**

Dans la mesure où le système RSA reconnaît les panneaux en fonction de l'unité de mesure du compteur, il est nécessaire de modifier cette unité de mesure du compteur. Réglez l'unité de mesure du compteur en fonction de l'unité de vitesse affichée sur les panneaux qui sont situés à l'emplacement actuel. (→P. 861)

■ **Activation/désactivation du système**

1 Sélectionnez sur l'écran des réglages (→P. 120)

2 Appuyez sur sur le volant.

IK45LA366K

■ **Affichage du panneau de limitation de vitesse**

Si le contacteur du moteur a été désactivé pour la dernière fois alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, le même panneau s'affiche à nouveau lorsque le contacteur du moteur est placé en mode IGNITION ON.

■ **Personnalisation**

Le réglage (par ex. le seuil d'avertissement d'accélération) peut être modifié.
(Fonction personnalisable : →P. 861)

# Régulateur de vitesse dynamique à radar*

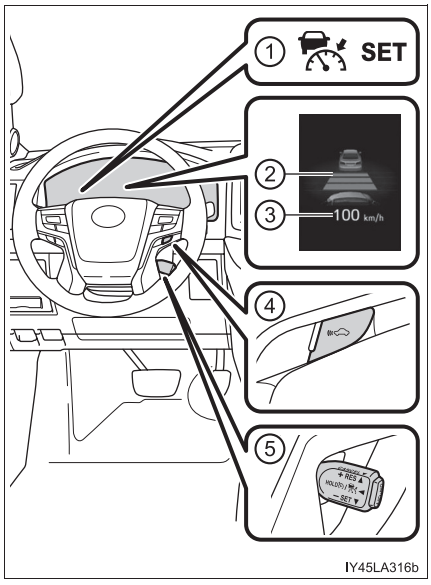
## Résumé des fonctions

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère, ralentit et s'arrête automatiquement pour s'adapter aux variations de vitesse du véhicule qui précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de commande de vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse prédéfinie.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar sur les routes et les autoroutes.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 349)
- Mode de commande de vitesse constante (→P. 355)

① Témoins
② Affichage
③ Vitesse réglée
④ Touche de commande de distance de véhicule à véhicule
⑤ Contacteur du régulateur de vitesse




* : Si le véhicule en est équipé

AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar**

Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez avec prudence en prêtant systématiquement attention aux alentours.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesse intégrale fournit une aide à la conduite afin de réduire la pression sur le conducteur. Cependant, l'assistance fournie présente certaines limites.

Même si le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède tel que détecté par le système peut différer de celui constaté par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester vigilant, évaluer les dangers de chaque situation et conduire avec prudence. Se fier entièrement à ce système ou supposer que le système garantit la sécurité pendant la conduite peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions relatives aux systèmes d'aide à la conduite**

Observez les mesures de précautions suivantes, car l'assistance fournie par le système présente certaines limites.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide au conducteur pour évaluer la distance d'écart
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui le précède. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système capable d'assister le conducteur dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur doit toujours faire très attention aux zones environnantes de son véhicule.
- Aide au conducteur pour évaluer la distance d'écart appropriée
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar détermine si la distance d'écart entre le propre véhicule du conducteur et un véhicule donné qui le précède se trouve dans une plage définie. Il n'est pas capable d'établir un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même si une situation donnée présente un danger ou non.
- Aide au conducteur pour utiliser le véhicule
  Le régulateur de vitesse dynamique à radar a des capacités limitées pour empêcher ou éviter une collision avec un véhicule qui précède. C'est pourquoi, en cas de danger éventuel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de manière adéquate pour assurer la sécurité de toutes les parties concernées.

■ **Pour éviter une activation inopinée du régulateur de vitesse dynamique à radar**

Désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar à l'aide du bouton "ON-OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

AVERTISSEMENT

■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar dans l'une des situations suivantes.

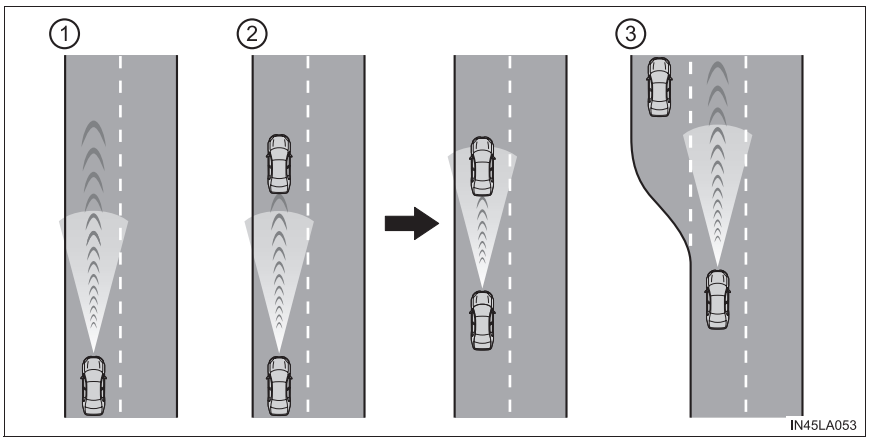
Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, comme lorsqu'il y a de la pluie, du verglas ou de la neige
- Sur des routes en pente raide ou avec des changements de déclivité brusques et fortement marqués
  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une pente raide.
- Aux entrées d'autoroutes et de routes
- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- En présence de pluie, neige, etc. sur la surface avant du capteur radar ou du capteur de caméra
- Dans des conditions de circulation nécessitant des accélérations et des décélérations fréquentes et répétées
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque (avec crochet de remorquage) ou lors d'un remorquage d'urgence
- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent

## Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 120 m (400 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède.

Veuillez noter que la distance de véhicule à véhicule se réduit dans les longues descentes.




① Exemple de conduite à vitesse constante
Quand il n'y a pas de véhicule qui précède

Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en utilisant la touche de commande de distance de véhicule à véhicule.

② Exemple de gestion de décélération et de commande de conduite en file
Quand un véhicule qui précède roulant moins vite que la vitesse réglée apparaît

Quand le système détecte un véhicule qui précède votre véhicule, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S'il faut réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins (les feux stop s'allument alors). Le système s'adapte aux différences de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur. Un avertissement de proximité vous informe lorsque le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que le véhicule ne se rapproche de celui qui précède.

③ Exemple d'accélération
Quand il n'y a plus de véhicules qui précèdent circulant plus lentement que la vitesse réglée

Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système repasse alors en conduite à vitesse constante.

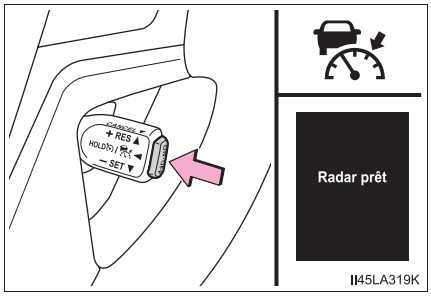
## Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin du régulateur de vitesse à radar s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

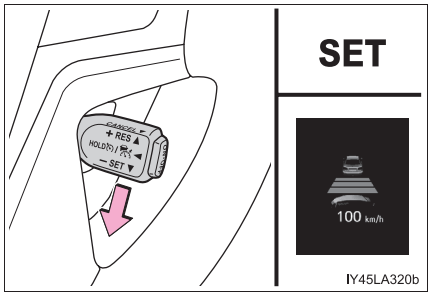
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

Si le bouton "ON-OFF" est maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde, le système s'active en mode de commande de vitesse constante. (→P. 355)




2 Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à la vitesse de véhicule souhaitée (au-delà d'environ 50 km/h [30 mph]) et abaissez le levier pour régler la vitesse.
Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.



## Modification de la vitesse réglée

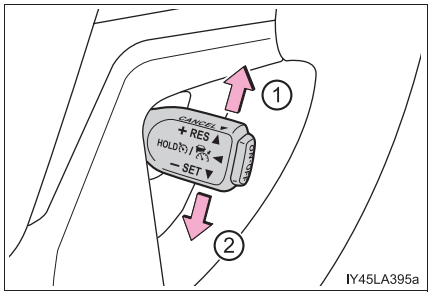
Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.




En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 5 km/h (3,1 mph)*1 ou 5 mph (8 km/h)*2 chaque fois que le levier est actionné

Réglage plus important : Augmente ou diminue par incréments de 5 km/h (3,1 mph)*1 ou de 5 mph (8 km/h)*2 dès lors que le levier est maintenu

En mode de commande de vitesse constante (→P. 355), la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)*1 ou 1,6 km/h (1 mph)*2 chaque fois que le levier est actionné

Réglage plus important : La vitesse continue de changer tant que le levier est maintenu.

*1 : Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

*2 : Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

## Modification de la distance de véhicule à véhicule

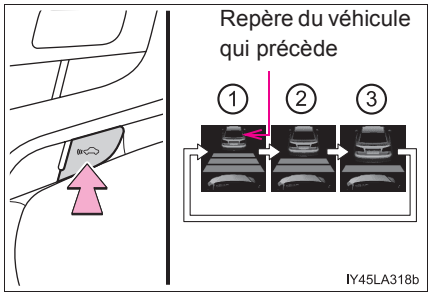
En appuyant sur cette touche, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :

① Longue

② Moyenne

③ Courte

La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée sur le mode long quand le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.



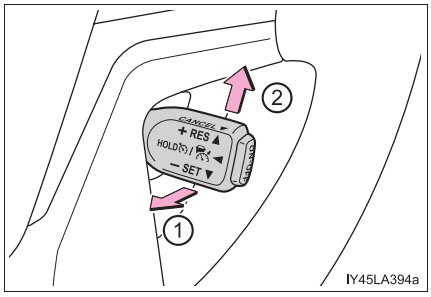

Si un véhicule roule devant vous, le repère du véhicule qui précède sera également affiché.

## Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance à partir du tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

| Options de distance | Distance de véhicule à véhicule |
|---|---|
| Longue | Environ 50 m (160 ft.) |
| Moyenne | Environ 40 m (130 ft.) |
| Courte | Environ 30 m (100 ft.) |

## Annulation et reprise de la commande de vitesse



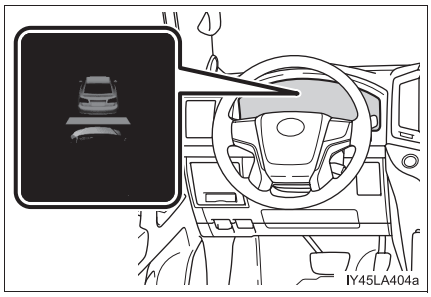

① En tirant le levier vers vous, vous désactivez le régulateur de vitesse.

La commande de vitesse est également annulée lorsque vous actionnez la pédale de frein.

② En poussant le levier vers le haut, vous réactivez le régulateur de vitesse et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

Cependant, le régulateur de vitesse n'est pas réactivé lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h (25 mph) environ.

## Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)




Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule conduit par un autre conducteur se rabat devant votre véhicule pendant que vous suivez un véhicule. Enfoncez la pédale de frein de manière à obtenir une distance de véhicule à véhicule appropriée.

### ■ Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

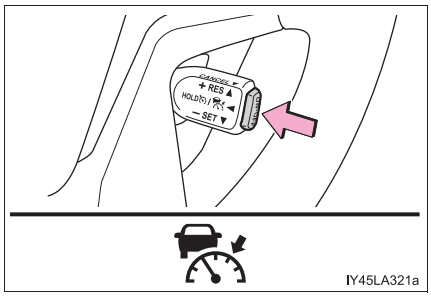
Dans les cas suivants, les avertissements risquent de ne pas être émis, même lorsque la distance de véhicule à véhicule est faible.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède circule extrêmement lentement
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée

## Sélection du mode de commande de vitesse constante

Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison d'un capteur radar sale, etc.

1 Avec le régulateur de vitesse désactivé, appuyez sur le bouton "ON-OFF" et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1,5 seconde minimum.

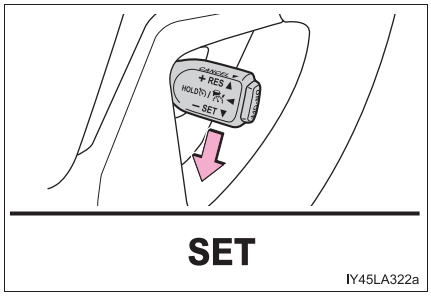



Immédiatement après avoir enfoncé le bouton "ON-OFF", le témoin du régulateur de vitesse à radar s'allume. Ensuite, le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

Le passage au mode de commande de vitesse constante n'est possible qu'en actionnant le levier avec le régulateur de vitesse désactivé.

2 Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (au-delà d'environ 50 km/h [30 mph]) et abaissez le levier pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.




La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.

Modification du réglage de la vitesse : →P. 351

Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P. 353

■ **Le régulateur de vitesse dynamique à radar peut être utilisé quand**

- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou un rapport de 4ème ou supérieur a été sélectionné en mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 50 km/h (30 mph) environ.

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

Vous pouvez faire accélérer normalement le véhicule. Après l'accélération, le véhicule reprend la vitesse réglée. Néanmoins, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse réglée afin de maintenir la distance par rapport au véhicule qui précède.

■ **Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

La conduite sous commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement désactivée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- La TRC active est active pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC active est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement, car il est recouvert par quelque chose.
- Le freinage à action préventive est activé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement, car il est recouvert par quelque chose.
- Les essuie-glaces avant fonctionnent en mode de balayage rapide (lorsque le contacteur d'essuie-glace est mis en mode "AUTO" ou en position de balayage rapide).
- Les mauvaises conditions météorologiques rendent la fonction de détection extrêmement instable.

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour une autre raison quelconque, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Annulation automatique du mode de commande de vitesse constante**

Le régulateur de vitesse cessera de maintenir la vitesse réglée du véhicule dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée du véhicule.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- La TRC active est active pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC active est désactivé en appuyant sur le contacteur VSC OFF.
- Le freinage à action préventive est activé.

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour une autre raison quelconque, il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Messages d'avertissement et signaux sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar**

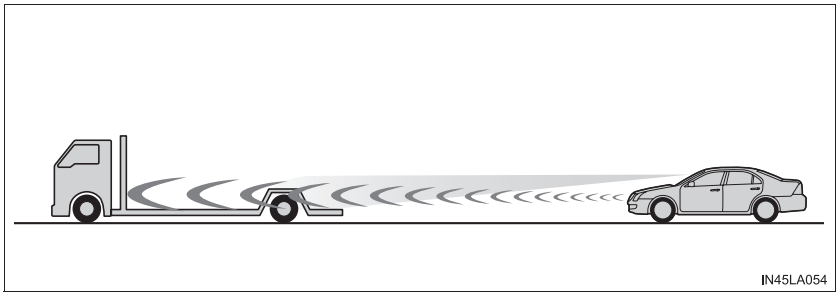
Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de redoubler de vigilance pendant la conduite.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

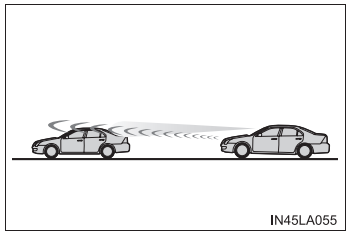
■ **Quand le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui précède**

Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire.
Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, le signal d'avertissement de proximité (→P. 354) peut ne pas être activé.

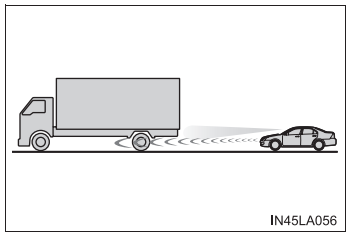
- Les véhicules qui se rabattent brusquement devant vous
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de faibles surfaces arrière (remorques vides, etc.)




- Les motocyclettes circulant dans la même file de circulation
- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)




- Le véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

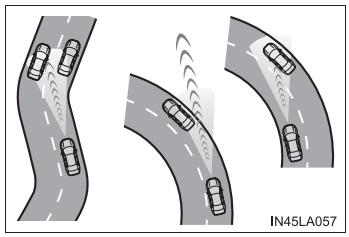


■ **Conditions dans lesquelles la commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement**

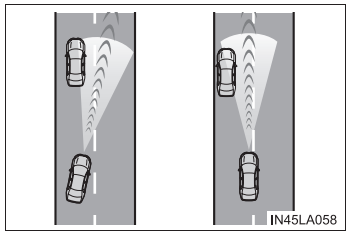
Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) si nécessaire.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

● Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites




● Lorsque l'actionnement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable




● Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement

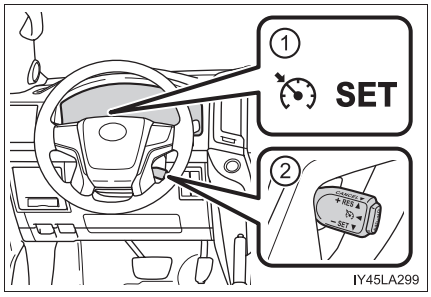
# Régulateur de vitesse*

## Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour conserver une vitesse réglée sans enfoncer la pédale d'accélérateur.

① Témoins

② Contacteur du régulateur de vitesse

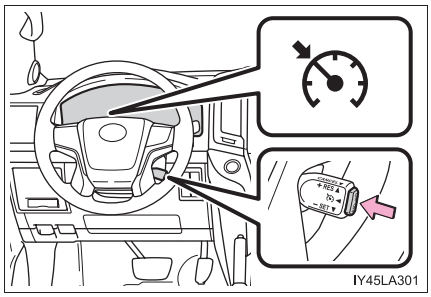



## Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

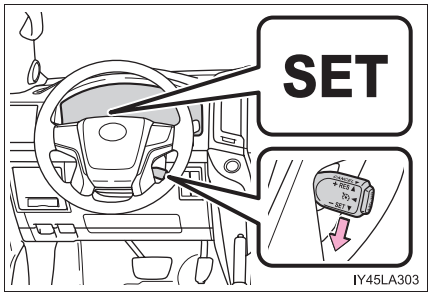
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.




2 Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et abaissez le levier pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.




* : Si le véhicule en est équipé

## Modification de la vitesse réglée

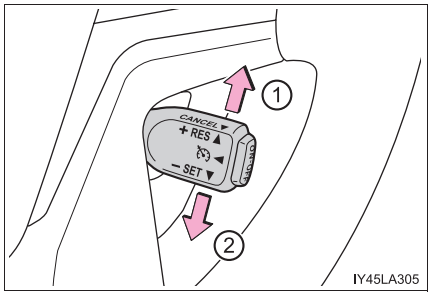
Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.




La vitesse réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : D'environ 1 km/h (0,6 mph) chaque fois que le levier est actionné.

Réglage plus important : La vitesse réglée peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le levier soit relâché.

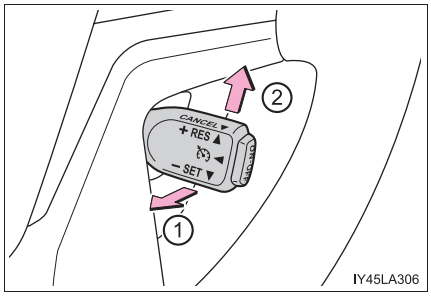
## Annulation et reprise de la commande de vitesse constante

① En tirant le levier vers vous, vous annulez la commande de vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque les freins sont actionnés.

② En poussant le levier vers le haut, vous réactivez la commande de vitesse constante.

La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.



■ **Le régulateur de vitesse peut être utilisé quand**

- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou une plage de 4ème ou supérieure a été sélectionnée en mode S.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

- Vous pouvez faire accélérer normalement le véhicule. Après l'accélération, le véhicule reprend la vitesse réglée.
- Même sans désactiver le régulateur de vitesse, la vitesse réglée peut être augmentée en accélérant d'abord pour atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier pour régler la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cessera de maintenir la vitesse du véhicule sélectionnée dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule descend de plus de 16 km/h (10 mph) environ en dessous de la vitesse présélectionnée.
  Dans ce cas, la vitesse réglée mémorisée n'est pas maintenue.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.
- L'opération de commutation se poursuit pendant 5 secondes minimum après l'utilisation du contacteur de blocage de différentiel central.

■ **Si "Panne régulateur de vitesse. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonction ou si le témoin du régulateur de vitesse devient jaune**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.
Si la vitesse du régulateur de vitesse ne peut pas être réglée ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après son activation, il se peut que le système de régulateur de vitesse présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter d'activer par erreur le régulateur de vitesse**

Désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

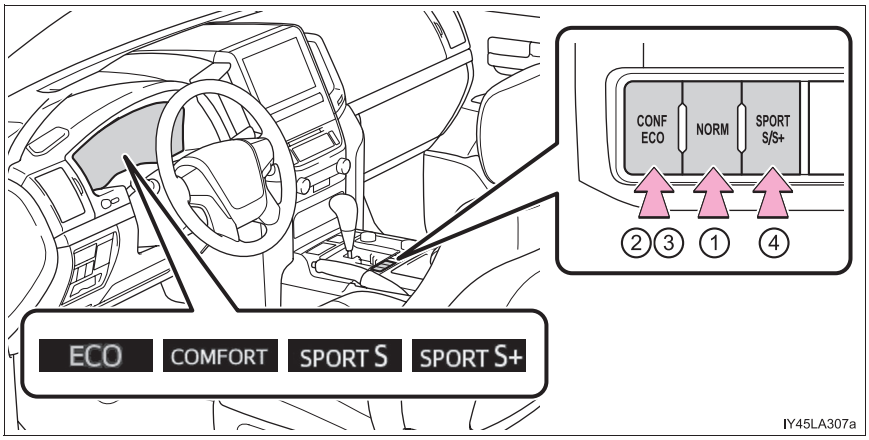
■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, comme lorsqu'il y a de la pluie, du verglas ou de la neige
- Sur des routes à forte pente
  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route fortement inclinée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou pour un remorquage d'urgence

# Contacteurs de sélection de mode de conduite*

**Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.**




① Mode normal

Pour la conduite normale.

Appuyez sur le contacteur "NORM" pour passer au mode de conduite normal lorsqu'un mode autre que normal est activé.

② Mode confort

Le contrôle de la suspension permet d'améliorer le confort de conduite. Il est adapté à une conduite en ville.

Lorsque le mode confort n'est pas activé et que le contacteur "COMF ECO" est enfoncé, le témoin "COMFORT" s'allume sur l'écran multifonction.

③ Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Lorsque le mode confort est activé et que le contacteur "COMF ECO" est enfoncé, le témoin "ECO" s'allume sur l'écran multifonction.

* : Si le véhicule en est équipé

④ Mode sport

• Mode SPORT S

Ce mode permet d'améliorer la réponse à l'accélération du véhicule en commandant la boîte de vitesses et le moteur.

Lorsque le mode SPORT S n'est pas activé et que le contacteur "SPORT S/S+" est enfoncé, le témoin "SPORT S" s'allume sur l'écran multifonction.

• Mode SPORT S+

Ce mode permet de garantir les performances de la direction et la stabilité lors de la conduite en commandant simultanément la direction et la suspension en plus de la boîte de vitesses et du moteur. Il est adapté à une conduite sportive.

Lorsque le mode SPORT S est pas activé et que le contacteur "SPORT S/S+" est enfoncé, le témoin "SPORT S+" s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

Le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur du système de climatisation afin de réduire la consommation de carburant (→P. 594, 608). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode de conduite Eco.

■ **Désactivation automatique du mode sport**

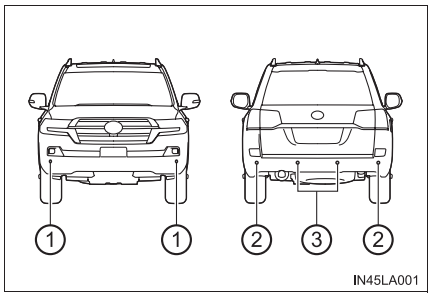
Le mode Sport est automatiquement désactivé lorsque le contacteur du moteur est désactivé après avoir conduit en mode Sport.

# Capteur d’aide au stationnement Toyota*

**Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou que vous vous garez dans un garage et communiquent cette information via le témoin ou les affichages et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lors de l’utilisation de ce système.**

## Types de capteurs

① Capteurs d’angle avant
② Capteurs d’angle arrière
③ Capteurs centraux arrière

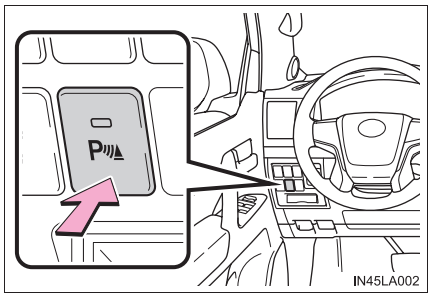



## Contacteur du capteur d’aide au stationnement Toyota

Activation/désactivation

Pour activer le système, appuyez sur le contacteur. Le témoin s’allume et le signal sonore retentit pour informer le conducteur que le système est opérationnel.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.




* : Si le véhicule en est équipé

## Affichage

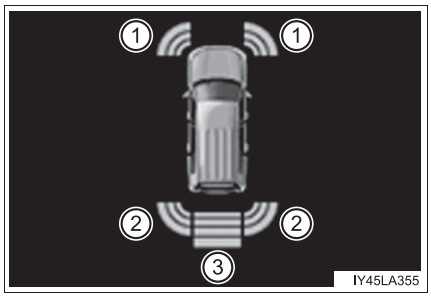
Quand les capteurs détectent un obstacle, le conducteur est informé de la position et la distance par rapport à l'obstacle par le biais du témoin ou des écrans ci-après.

▶ Ecran multifonction (si le véhicule en est équipé)

① Fonctionnement du capteur d'angle avant

② Fonctionnement du capteur d'angle arrière

③ Fonctionnement du capteur central arrière



▶ Ecran du système de navigation ou du système multimédia (si le véhicule en est équipé)

① Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsque le système de moniteur de rétrovision*, le moniteur d'aide au stationnement Toyota* ou le moniteur multi-terrain* n'est pas affiché.

Une image graphique s'affiche automatiquement lorsqu'un obstacle est détecté. Il est possible de configurer l'écran afin que l'image graphique n'affiche pas. (→P. 371)

: Sélectionnez pour mettre en sourdine le signal sonore.

② Capteur d'aide au stationnement Toyota

③ Alerte de croisement de trafic arrière (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le système de moniteur de rétrovision*, le moniteur d'aide au stationnement Toyota* ou le moniteur multi-terrain* est affiché.

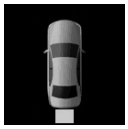
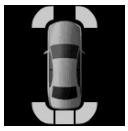
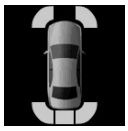
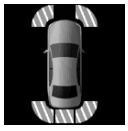
Une image simplifiée est affichée dans le coin supérieur de l'écran lorsqu'un obstacle est détecté.

* : Si le véhicule en est équipé

## Affichage de la détection du capteur, distance de l’obstacle

### ■ Affichage de la distance restante

Les capteurs qui détectent un obstacle sont signalés par un affichage continu ou un clignotement.

| Ecran multifonction | Ecran du système de navigation | Affichage inséré | Distance approximative de l’obstacle | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Capteur d’angle | Capteur central arrière |
| (continu) | (continu) |  (clignotement lent) | — | De 150 cm (4,9 ft.) à 80 cm (2,6 ft.) |
| (continu) | (continu) |  (clignotement) | 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.) | De 80 cm (2,6 ft.) à 65 cm (2,1 ft.) |
| (continu) | (continu) |  (clignotement rapide) | 45 cm (1,5 ft.) à 35 cm (1,1 ft.) | 65 cm (2,1 ft.) à 50 cm (1,6 ft.) |
| (clignotement) | (continu) |  (continu) | Moins de 35 cm (1,1 ft.) | Moins de 50 cm (1,6 ft.) |

■ **Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un obstacle**

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule s'approche d'un obstacle.
  Lorsque le véhicule arrive à la distance suivante de l'obstacle, le signal sonore retentit en continu.
  - Capteurs d'angle : Environ 35 cm (1,1 ft.)
  - Capteurs centraux arrière : Environ 60 cm (2,0 ft.)
- Lorsque 2 obstacles ou plus sont détectés simultanément, le système de signal sonore réagit à l'obstacle le plus proche. Si l'un des obstacles ou les deux se trouvent aux distances indiquées ci-dessus, un signal sonore long est répété, suivi de signaux sonores rapides.
- Vous pouvez modifier le volume des signaux sonores d'avertissement. (→P. 371)

## Zone de détection des capteurs

① Environ 150 cm (4,9 ft.)

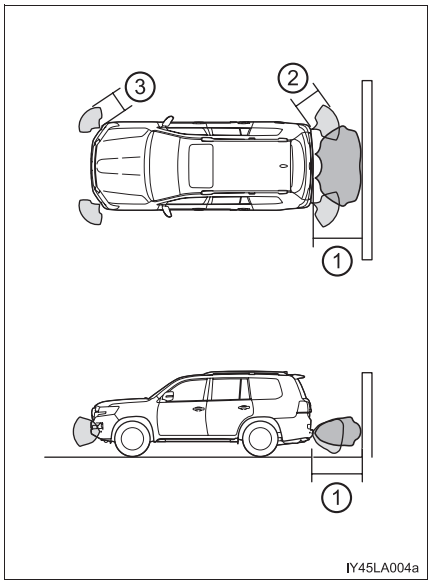
② Environ 60 cm (2,0 ft.)

③ Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs peuvent ne pas être en mesure de détecter des obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme des objets, etc.

* : Si le véhicule en est équipé



## Configuration du capteur d’aide au stationnement Toyota

Vous pouvez modifier le volume des signaux sonores et les conditions de fonctionnement de l’écran.

1 Appuyez sur la touche “SETUP” du système multimédia ou du système de navigation.

2 Sélectionnez “Véhicule” sur l’écran “Configuration”, puis sélectionnez “Configuration TOYOTA park assist”.

3 Sélectionnez l’élément souhaité.

① Vous pouvez régler le volume des signaux sonores.

② Vous pouvez choisir d’activer ou de désactiver l’affichage du capteur d’aide au stationnement Toyota.

③ Vous pouvez régler l’affichage des capteurs avant et arrière et l’indication sonore.

IK45LA003FR

### ■ Le capteur d’aide au stationnement Toyota peut être utilisé lorsque

● Capteurs d’angle avant :

- Le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).

● Capteurs d’angle arrière et central arrière :

- Le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.

### ■ Affichage du capteur d’aide au stationnement Toyota

Lorsqu’un obstacle est détecté alors que le moniteur d’aide au stationnement ou le moniteur multi-terrain Toyota est utilisé, le témoin apparaît dans le coin supérieur droit ou gauche de l’écran, même si l’affichage a été désactivé.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur**

● Les zones de détection de capteur sont limitées aux zones situées autour du pare-chocs du véhicule.

● Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité du capteur à détecter correctement un obstacle. Des exemples particuliers de ces conditions sont repris ci-dessous.

- Le capteur est couvert de saleté, de neige ou de glace. (Essuyer les capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Le capteur est gelé. (Dégeler la zone concernée permettra de résoudre ce problème.)
  En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des obstacles peuvent ne pas être détectés.
- Le capteur est couvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur une route extrêmement cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Les environs du véhicule sont ponctués de bruits d'avertisseurs sonores, de moteurs de motocyclettes, de freins pneumatiques de grands véhicules ou d'autres sons très forts produisant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Le capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou pluie abondante.
- Le véhicule est équipé d'un pôle publicitaire ou d'une antenne sans fil.
- Des œillets de remorquage d'urgence sont installés.
- Le pare-chocs ou le capteur a subi un impact violent.
- Le véhicule s'approche d'un trottoir élevé ou incurvé.
- Lorsque la lumière du soleil est éblouissante ou par froid intense.
- La zone située directement sous les pare-chocs n'est pas couverte par les capteurs.
- Si des obstacles sont trop proches du capteur.
- Une suspension autre que d'origine Toyota est installée (suspension abaissée, etc.).
- Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

En plus des exemples mentionnés ci-dessus, il y a des cas où des signaux et d'autres objets peuvent être perçus par le capteur comme plus proches qu'en réalité à cause de leur forme.

● La forme de l'obstacle peut empêcher un capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Obstacles bas
- Obstacles élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction du véhicule

● Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation :

- En fonction de la forme de l'obstacle et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
- Certains obstacles peuvent ne pas être détectés s'ils se trouvent trop près du capteur.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un obstacle et l'activation du témoin. Même à basse vitesse, il est possible qu'un obstacle atteigne les zones de détection du capteur avant que le témoin s'allume et que le signal sonore d'avertissement retentisse.
- Des poteaux fins ou des objets plus bas que le capteur peuvent ne pas être détectés lors de l'approche, même s'ils ont été détectés auparavant.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement les signaux sonores à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.

■ **Si le système ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système de navigation)**

● Si s'affiche à l'écran, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

● Si s'affiche sur l'écran, nettoyez les capteurs avec un chiffon doux.

■ **Si "Nettoyer aide au stationnement." s'affiche sur l'écran multifonction**

Il se peut qu'un capteur soit sale ou couvert de neige ou de glace. Auxquels cas, dès lors que le capteur est nettoyé, le système doit revenir à la normale.

De plus, comme le capteur peut geler à basse température, il se peut qu'un message de dysfonctionnement s'affiche ou qu'un obstacle ne soit pas détecté. Dès lors que le capteur est dégelé, le système doit revenir à la normale.

■ **Si "Panne de l'aide au stationnement." s'affiche sur l'écran multifonction**

En fonction du dysfonctionnement du capteur, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Personnalisation**

Le volume du signal sonore peut être modifié.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait affecter la sécurité de conduite du véhicule et provoquer un accident.

- N'utilisez pas le capteur à des vitesses supérieures à 10 km/h (6 mph).
- Les zones de détection et temps de réaction des capteurs sont limités. Lorsque vous avancez ou reculez, vérifiez les alentours du véhicule (en particulier les côtés du véhicule) par mesure de précaution, et roulez lentement en utilisant la pédale de frein afin de contrôler la vitesse du véhicule.
- Ne montez pas d'accessoires dans les zones de détection des capteurs.

**NOTE**

**■ Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Dans les situations suivantes, le système peut ne pas fonctionner correctement à cause d'un dysfonctionnement du capteur, etc. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Aucun signal sonore ne retentit lorsque vous activez le capteur d'aide au stationnement Toyota.
- Si la zone entourant un capteur subit une collision ou un impact important.
- Si le pare-chocs subit une collision.
- L'affichage de fonctionnement du capteur d'aide au stationnement Toyota clignote, et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si l'écran s'affiche en permanence sans signal sonore.
- En cas d'erreur d'affichage, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, le capteur est probablement défectueux.

**■ Remarques concernant le lavage du véhicule**

Evitez toute application intensive d'eau ou de vapeur sur la zone de capteur.
Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du capteur.

# Système de moniteur de rétrovision*

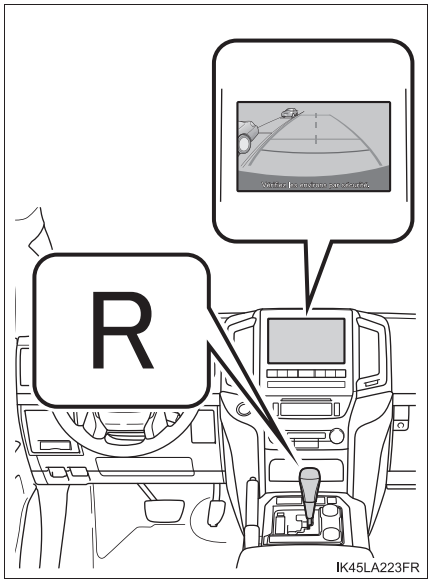
**Le système de moniteur de rétrovision aide le conducteur en affichant des lignes de guidage et une image de l'arrière du véhicule pendant que celui-ci recule, par exemple pour se garer.**

Les schémas d'écran utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran.

Le système de moniteur de rétrovision s'active lorsque le levier de changement de vitesse se trouve en position R.

Le système de moniteur de rétrovision est désactivé lorsque le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que R.

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R et qu'une touche de mode (par exemple, "MENU") est enfoncée, le système de moniteur de rétrovision est désactivé et l'écran s'affiche dans le mode correspondant à la touche qui a été enfoncée.



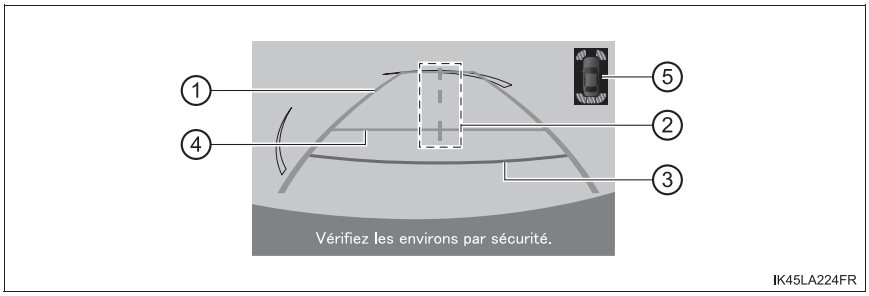



* : Si le véhicule en est équipé

## Utilisation du système de moniteur de rétrovision

### ■ Description de l'écran

L'écran du système de moniteur de rétrovision sera affiché si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.




① Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

La ligne indique une trajectoire de guidage lorsque le véhicule effectue une marche arrière en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Ligne de guidage centrale du véhicule

Ces lignes indiquent la position estimée au sol du centre du véhicule.

③ Ligne de guidage de distance (rouge)

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 0,5 m (1,5 ft.) du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance (bleue)

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 1 m (3 ft.) du bord du pare-chocs.

⑤ Affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)

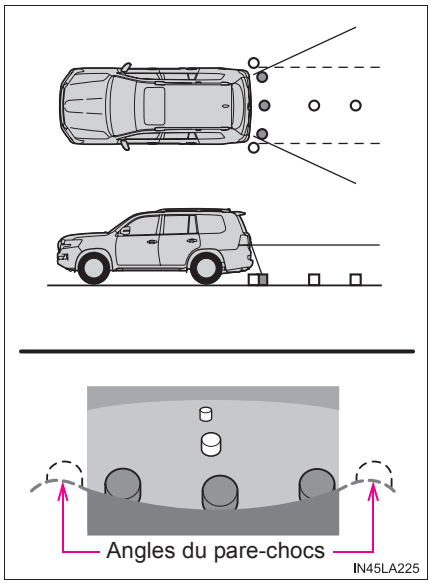
Si un obstacle est détecté alors que le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé, un affichage apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran.

## Précautions relatives au système de moniteur de rétrovision

### ■ Zone affichée à l'écran

Le système de moniteur de rétrovision affiche une image de la zone arrière du véhicule vue depuis le pare-chocs.

Vous pouvez régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

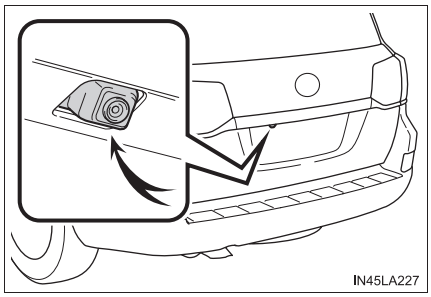



- La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule.
- Les objets se trouvant à proximité des angles du pare-chocs ou sous le pare-chocs ne peuvent pas être affichés.
- La caméra utilise une lentille spéciale. La distance de l'image qui apparaît à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les éléments situés plus haut que la caméra peuvent ne pas être affichés sur le moniteur.
- Si votre véhicule est équipé d'une plaque d'immatriculation réfléchissante, il se peut qu'elle affecte l'affichage.

■ **Caméra du système de moniteur de rétrovision**

● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité si de la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. Le cas échéant, rincez-la à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide jusqu'à ce qu'elle soit propre.




■ **Différences entre la vue affichée à l'écran et les conditions réelles de la route**

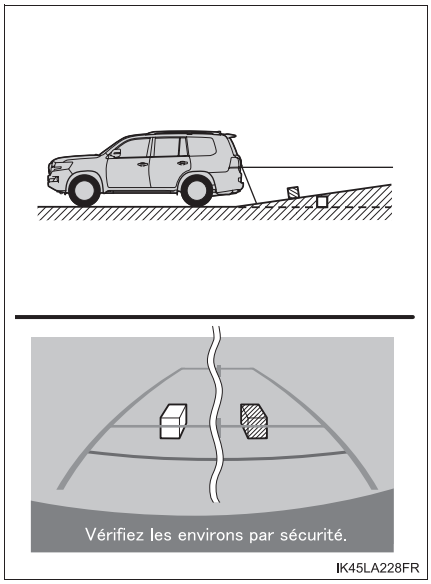
Les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule peuvent sembler parallèles aux lignes de délimitation de la place de stationnement à l'écran alors qu'elles ne le sont pas en réalité. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les distances entre les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de délimitation de la place de stationnement du côté droit et du côté gauche peuvent ne pas correspondre, même lorsque cela semble être le cas à l'écran. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les lignes de guidage de distance donnent une indication de distance pour les surfaces de routes planes. Dans les situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

● En présence d'une forte montée de la route derrière le véhicule

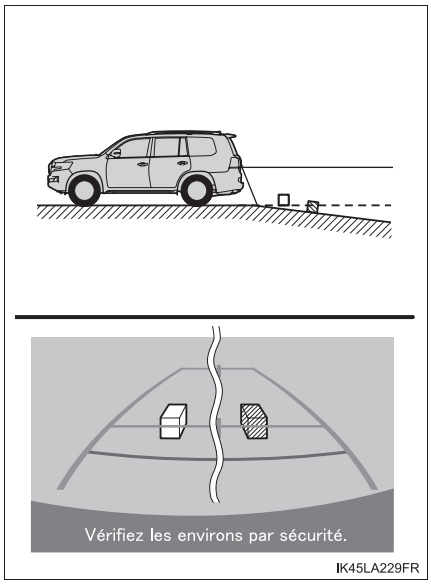
Les lignes de guidage de distance semblent plus proches du véhicule qu'elles ne le sont en réalité. Pour cette raison, les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



IK45LA228FR

● En présence d'une forte descente de la route derrière le véhicule

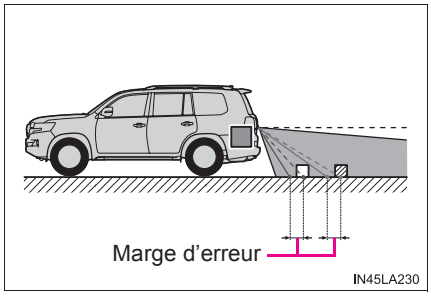
Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'elles ne le sont en réalité. Pour cette raison, les objets semblent plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y a une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



IK45LA229FR

● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition du chargement, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

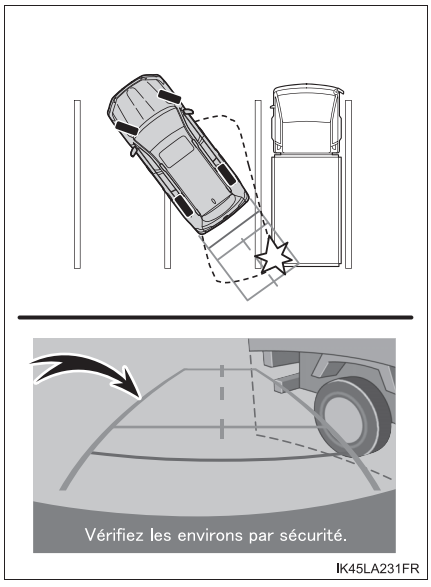



### ■ Lorsque le véhicule s'approche d'objets tridimensionnels

Les lignes de guidage de distance sont affichées en fonction des objets présentant une surface plane (comme la route). Il n'est pas possible de déterminer la position d'objets tridimensionnels (un véhicule, par exemple) à l'aide des lignes de guidage de distance. Lorsque le véhicule se rapproche d'un objet tridimensionnel qui dépasse à l'extérieur (comme le plateau d'un camion), faites attention aux points suivants.

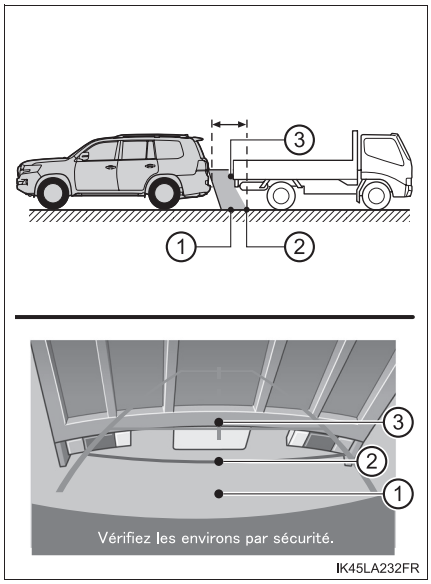
● Lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

Contrôlez visuellement par vous-même les zones autour et à l'arrière du véhicule. Dans l'exemple illustré sur le schéma, il semble que le camion se trouve en dehors des lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et que le véhicule n'entrera pas en collision avec celui-ci. Cependant, la partie arrière du camion risque en fait de traverser les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule. En fait, si vous faites marche arrière en suivant les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Contrôlez visuellement par vous-même les zones autour et à l'arrière du véhicule. Sur l'écran, il semble qu'un camion soit garé au point ②. Toutefois, si vous faites marche arrière jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, le point ① semble plus proche et le point ③ plus éloigné. Pourtant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est identique, et ② est plus éloigné que ① et ③.



## Informations utiles

### ■ Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause probable et à sa solution, puis revérifiez.

Si le symptôme persiste malgré la solution proposée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ L'image est difficile à voir | |
| • Le véhicule se trouve dans l'obscurité<br>• La température autour de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse<br>• La température extérieure est basse<br>• Il y a des gouttelettes d'eau sur la caméra<br>• Il pleut ou le temps est humide<br>• Des corps étrangers (boue, etc.) adhèrent à la caméra<br>• La caméra est éraflée<br>• Les rayons du soleil ou des phares frappent directement la caméra<br>• Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc. | Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas un dysfonctionnement.<br>Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. (Utilisez de nouveau le moniteur dès que les conditions se sont améliorées.)<br>Vous pouvez régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire". |
| ❑ L'image est floue | |
| De la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. | Rincez la caméra à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide jusqu'à ce qu'elle soit propre. |
| ❑ L'image n'est plus alignée | |
| La caméra ou la zone environnante a subi un impact important. | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ Les lignes de guidage fixes présentent un très important défaut d'alignement | |
| La position de la caméra est mal alignée. | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| • Le véhicule penche (il y a une charge lourde sur le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.)<br>• Le véhicule se trouve sur une pente. | Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas la présence d'un dysfonctionnement.<br>Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. |

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'utilisation du système de moniteur de rétrovision**

Le système de moniteur de rétrovision est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors de la marche arrière. Lors d'une marche arrière, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule avant toute manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors de la marche arrière, ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent différer de la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec tout autre véhicule.
- Veillez à faire marche arrière lentement, en enfonçant la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Les instructions fournies sont uniquement des recommandations.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et dans quelle proportion tourner le volant pour chaque manœuvre ; cela dépend des conditions de circulation, de l'état du revêtement de la route, de l'état du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Vous devez en être parfaitement conscient(e) avant d'utiliser le système de moniteur de rétrovision.
- Lorsque vous stationnez votre véhicule, assurez-vous que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule avant d'effectuer votre manœuvre.
- N'utilisez pas le système de moniteur de rétrovision dans les cas suivants :
  - Sur route verglacée, glissante ou enneigée
  - Lors de l'utilisation de chaînes à neige
  - Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, telles que dans des virages ou des pentes.
- A basses températures, l'écran peut s'assombrir ou l'image peut devenir trouble. L'image pourrait être déformée lors du déplacement du véhicule ou vous pourriez être dans l'incapacité de voir l'image sur l'écran. Veillez à contrôler visuellement et dans les rétroviseurs les zones situées autour du véhicule avant d'effectuer toute manœuvre.
- Si la dimension des pneus est modifiée, il est possible que la position des lignes de guidage fixes affichées à l'écran soit modifiée.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons qui apparaissent sur l'image affichée sur l'écran diffèrent des distances réelles. (→P. 378)

NOTE

■ **Comment utiliser la caméra**

● Il se peut que le système de moniteur de rétrovision ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.

- Si l'arrière du véhicule a subi un impact, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'être modifiés.
- Comme la caméra dispose d'une structure étanche, ne la détachez pas, ne la démontez pas et ne la modifiez pas. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- Pour nettoyer la lentille de caméra, rincez-la à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Si vous frottez fortement la lentille de caméra, vous risquez de la rayer et de lui faire perdre sa capacité à transmettre une image nette.
- Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
- En cas de changement brusque de température, notamment lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur la zone de la caméra. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la caméra.
- Lorsque vous utilisez la caméra sous des lampes fluorescentes, une lampe à sodium ou au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent sembler clignoter.

● Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Moniteur d'aide au stationnement Toyota*

**Le moniteur d'aide au stationnement aide le conducteur en affichant une image de l'arrière du véhicule pendant que celui-ci recule, par exemple pour se garer.**

Le moniteur d'aide au stationnement fournit une aide pour les 2 opérations de marche arrière suivantes :

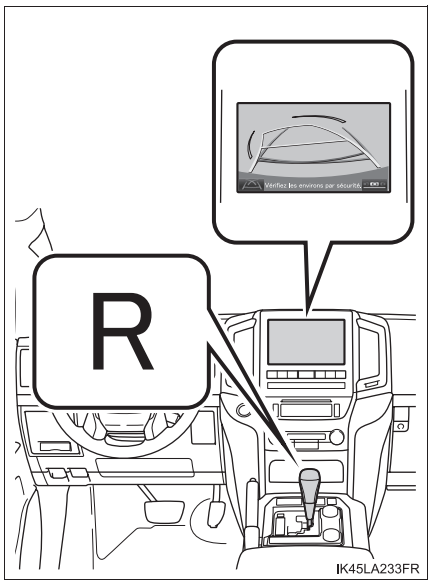
- Stationnement perpendiculaire (stationnement dans un garage, etc.)
- Stationnement parallèle (stationnement au bord de la route, etc.)

Les schémas d'écran utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran.

Le moniteur d'aide au stationnement s'active lorsque le levier de changement de vitesse se trouve en position R.

Le système de moniteur d'aide au stationnement est désactivé lorsque le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que R.

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R et qu'une touche de mode (par exemple, "MENU") est enfoncée, le moniteur d'aide au stationnement est désactivé et l'écran s'affiche dans le mode correspondant à la touche qui a été effleurée.




* : Si le véhicule en est équipé

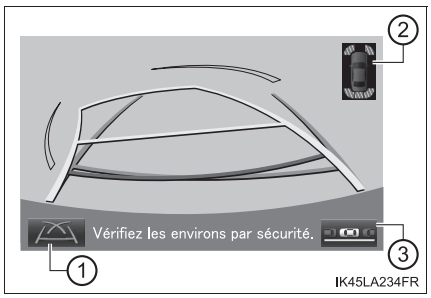
## Utilisation du moniteur d’aide au stationnement Toyota

### ■ Affichage de l’écran

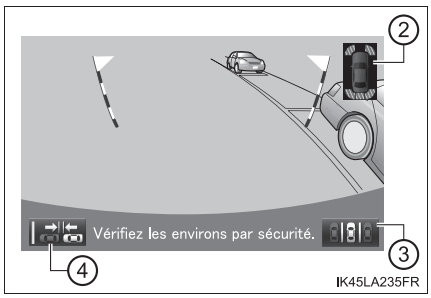
L’écran du moniteur d’aide au stationnement s’affiche si le levier de changement de vitesse est mis en position R alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Le moniteur d’aide au stationnement commence par afficher le dernier mode de stationnement utilisé.

▶ Stationnement perpendiculaire




▶ Stationnement parallèle




① Touche d’écran de changement de mode d’affichage

Permet de passer d’un mode d’affichage à un autre. (→P. 388)

② Affichage du capteur d’aide au stationnement Toyota

Si un obstacle est détecté alors que le capteur d’aide au stationnement Toyota est activé, un affichage apparaît dans l’angle supérieur droit de l’écran.

③ Touche d’écran de changement de mode de stationnement

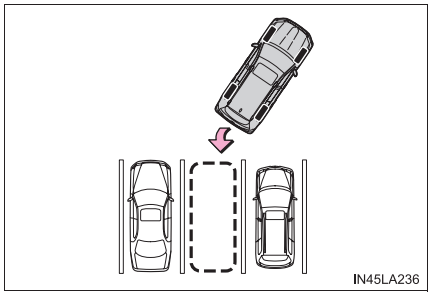
Permet de passer d’un mode de stationnement à l’autre (entre les écrans d’aide au stationnement perpendiculaire et au stationnement parallèle)

④ Touche d’écran d’activation/désactivation du mode étroit

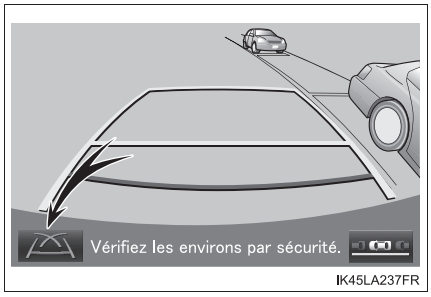
Permet d’activer et de désactiver le mode Etroit. (→P. 401)

### ■ Utilisation du système pour un stationnement perpendiculaire

Utilisez l'un des modes suivants lors d'un stationnement perpendiculaire (par exemple, lorsque vous vous garez dans un garage).


IN45LA236

Chaque fois que vous sélectionnez la touche d'écran de changement de mode d'affichage, le mode d'affichage change dans l'ordre suivant :



IK45LA237FR

Mode d'affichage de la trajectoire estimée

↓

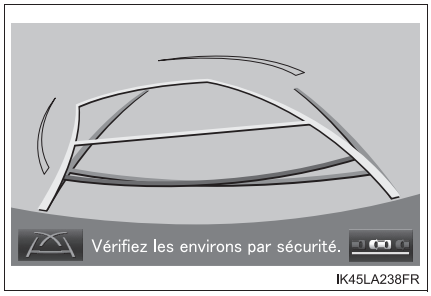
Mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement

↓

Mode d'affichage des lignes de guidage de distance

● Mode d'affichage de la trajectoire estimée (→P. 391)

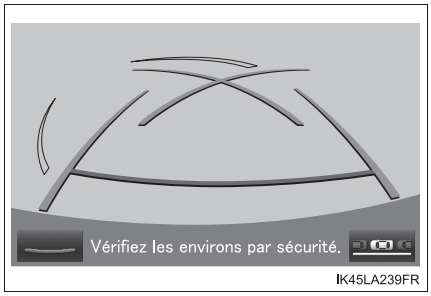
Les trajectoires estimées sont affichées et se déplacent en fonction de la manœuvre du volant.



IK45LA238FR

● Mode d'affichage de ligne de guidage d'aide au stationnement (→P. 393)

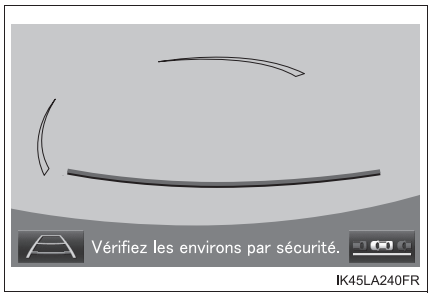
Les points de retour de volant (lignes de guidage d'aide au stationnement) sont affichés.



IK45LA239FR

● Mode d'affichage des lignes de guidage de distance

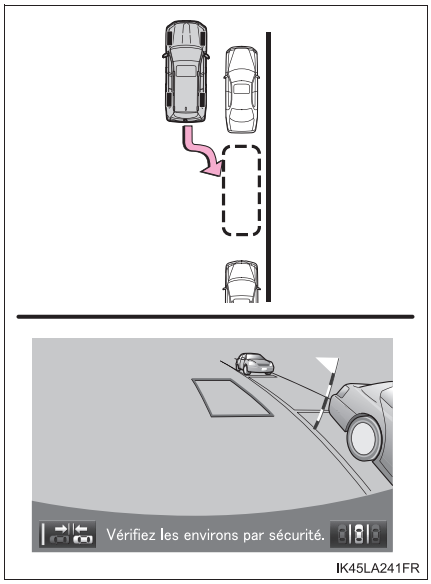
Seules les lignes de guidage de distance sont affichées.



IK45LA240FR

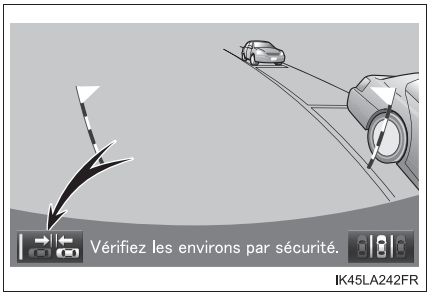
### ■ Utilisation du système pour un stationnement parallèle

L'affichage de l'écran et des signaux sonores fournissent une estimation du point à partir duquel vous devriez tourner le volant lors d'un stationnement parallèle. Si la place dans laquelle le véhicule doit être garé est plus étroite que d'habitude, le mode Etroit peut être utilisé.



IK45LA241FR

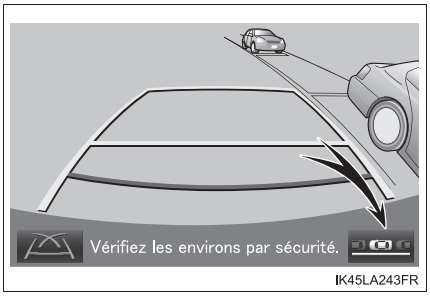
Chaque fois que vous sélectionnez la touche d'activation/désactivation du mode étroit à l'écran, l'affichage bascule entre le mode étroit et le mode normal.



IK45LA242FR

### ■ Passage d'un écran de mode de stationnement à un autre

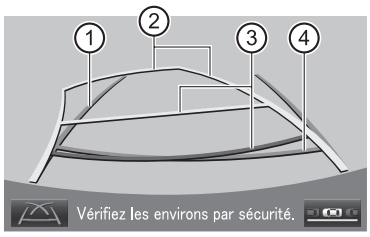
Chaque fois que vous sélectionnez la touche de sélection du mode de stationnement à l'écran, l'affichage bascule entre le mode de stationnement perpendiculaire et le mode de stationnement parallèle.



IK45LA243FR

## Stationnement perpendiculaire (mode d'affichage de la trajectoire estimée)

### ■ Description de l'écran




IK45LA244FR

① Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule

La ligne indique une trajectoire prévue lorsque le véhicule fait marche arrière en ligne droite.
La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.
La ligne est alignée avec les trajectoires estimées lorsque le volant est droit.

② Trajectoires estimées

Les lignes affichent une estimation de la trajectoire lorsque le volant est tourné.

③ Ligne de guidage de distance

La ligne se déplace en même temps que les lignes de trajectoire estimée, en synchronisation avec le volant. La ligne affiche des points situés à environ 0,5 m (1,5 ft.) (rouge) et à environ 1 m (3 ft.) (jaune) du centre du bord du pare-chocs.

④ Ligne de guidage de distance

La ligne affiche la distance derrière le véhicule, soit un point situé à environ 0,5 m (1,5 ft.) (bleu) du bord du pare-chocs.

■ **Opération de stationnement**

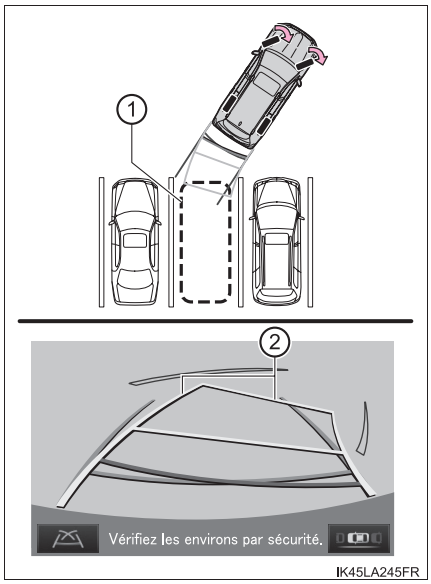
Lors d'un stationnement sur une place située de l'autre côté par rapport à la place décrite dans la procédure ci-dessous, les sens de braquage sont inversés.

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

2 Tournez le volant de sorte que les trajectoires estimées soient dans l'emplacement de stationnement, puis faites marche arrière lentement.

① Place de stationnement

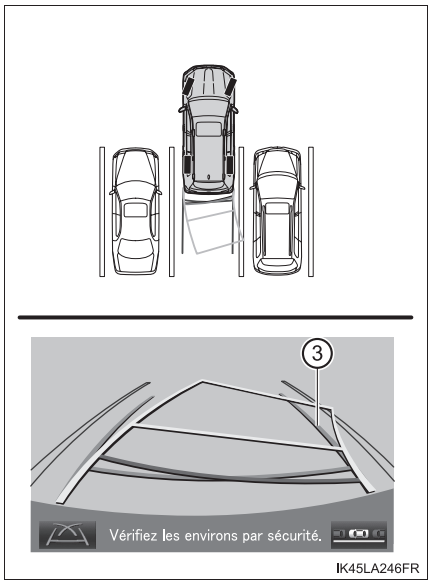
② Trajectoires estimées



IK45LA245FR

3 Lorsque l'arrière du véhicule a pénétré dans la place de stationnement, tournez le volant de façon à positionner les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule à l'intérieur des lignes gauche et droite délimitant la place de stationnement.

③ Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule



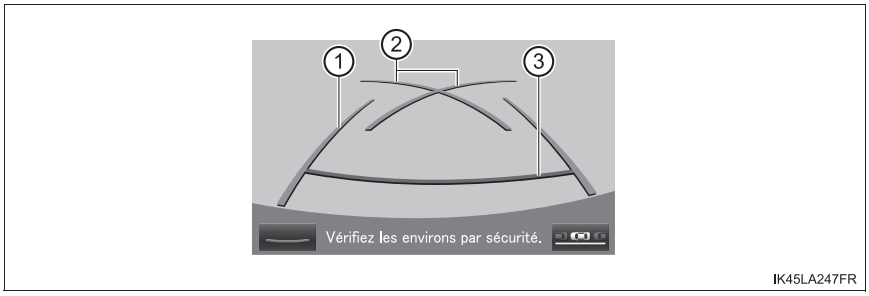
IK45LA246FR

4 Une fois que les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de la place de stationnement sont parallèles, redressez le volant et faites lentement marche arrière jusqu'à ce que le véhicule se trouve entièrement sur la place de stationnement.

5 Arrêtez le véhicule à un endroit adéquat et finissez la manœuvre pour vous garer.

## Stationnement perpendiculaire (mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement)

### Description de l'écran




① Lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule
Ces lignes indiquent une trajectoire estimée lorsque le véhicule fait marche arrière en ligne droite. La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.

② Lignes de guidage d'aide au stationnement
Ces lignes indiquent la trajectoire du virage le plus court possible derrière le véhicule.
Elles indiquent également la position approximative du volant pendant la manœuvre de stationnement.

③ Ligne de guidage de distance
Cette ligne (rouge) indique des points situés à environ 0,5 m (1,5 ft.) derrière le pare-chocs arrière de votre véhicule.

■ **Opération de stationnement**

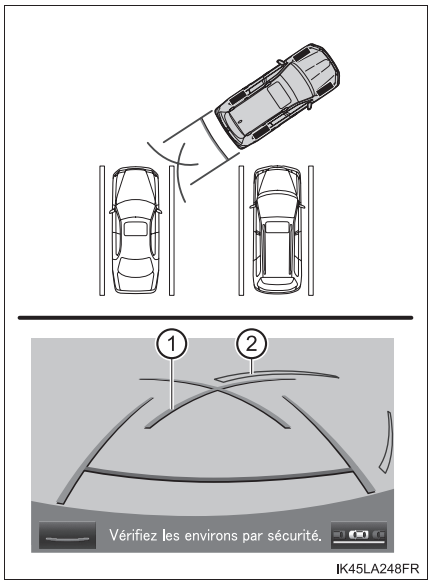
Lors d'un stationnement sur une place située de l'autre côté par rapport à la place décrite dans la procédure ci-dessous, les sens de braquage sont inversés.

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

2 Faites marche arrière jusqu'à ce que les lignes de guidage d'aide au stationnement touchent le bord de la ligne de délimitation de la place stationnement côté gauche.

① Ligne de guidage d'aide au stationnement

② Ligne de délimitation de place de stationnement



IK45LA248FR

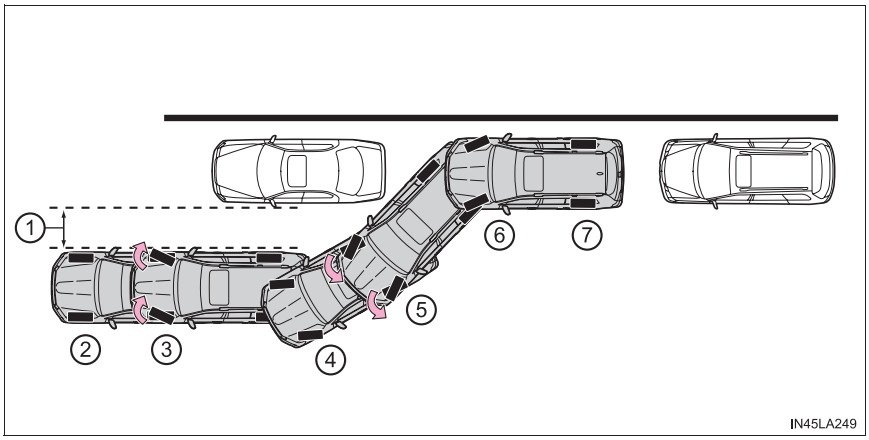
3 Tournez le volant à fond vers la droite et faites marche arrière lentement.

4 Une fois que le véhicule est parallèle à la place de stationnement, redressez le volant et faites lentement marche arrière jusqu'à ce que le véhicule se trouve entièrement sur la place de stationnement.

5 Arrêtez le véhicule à un endroit adéquat et finissez la manœuvre pour vous garer.

## Stationnement parallèle

### ■ Procédure de déplacement du véhicule




① Environ 1 m (3 ft.)

② En restant parallèle à la route, arrêtez le véhicule en laissant un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé. (Etape 1 dans "Opération de stationnement").

③ Reculez jusqu'à ce que le piquet vertical noir et jaune chevauche l'extrémité arrière du véhicule garé. Puis arrêtez le véhicule (Etape 4 dans "Opération de stationnement").

Tout en laissant le véhicule à l'arrêt, tournez le volant jusqu'à ce que le contour bleu corresponde à la place de stationnement souhaitée, puis reculez en marche arrière tout en maintenant le volant dans la position adoptée (étape 5 dans "Opération de stationnement").

④ Une ligne bleue incurvée est affichée. Maintenez le volant dans la même position puis reculez jusqu'à ce que la ligne bleue rencontre le coin droit de la place de stationnement (étape 7 dans "Opération de stationnement").

⑤ Lorsque cette ligne rencontre le coin droit de la place de stationnement, tournez le volant à fond dans le sens inverse. (Etape 8 dans "Opération de stationnement").

⑥ En maintenant le volant dans cette position, contrôlez visuellement les alentours par vous-même et par les rétroviseurs, et faites marche arrière en utilisant les lignes de guidage de distance, etc., comme référence. (Etape 9 dans "Opération de stationnement").

⑦ Lorsque le véhicule se trouve approximativement dans la place de stationnement souhaitée, l'aide au stationnement parallèle est terminée. (Etape 10 dans "Opération de stationnement").

■ **Opération de stationnement**

L'exemple suivant décrit la procédure à suivre pour se garer sur une place de stationnement située à droite. Pour se garer sur une place de stationnement située à gauche, inversez le sens des opérations (gauche au lieu de droite et vice versa) pour chacune des étapes de la procédure.

1 Arrêtez le véhicule dans la position décrite ci-dessous et redressez le volant.

① Plus ou moins la moitié de la longueur du véhicule

② Place de stationnement souhaitée

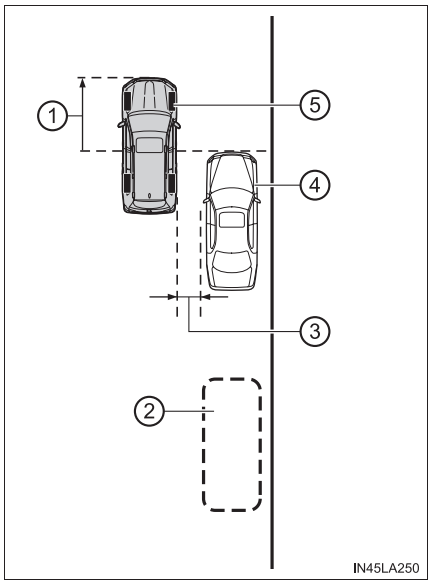
③ Environ 1 m (3 ft.)

④ Véhicule garé

⑤ Votre véhicule

Une position parallèle à la route (ou au bord de la route) et où il existe un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et celui qui est stationné

Une position dans laquelle vous êtes à une moitié de longueur de véhicule devant le véhicule garé




2 Mettez le levier de changement de vitesse en position R.

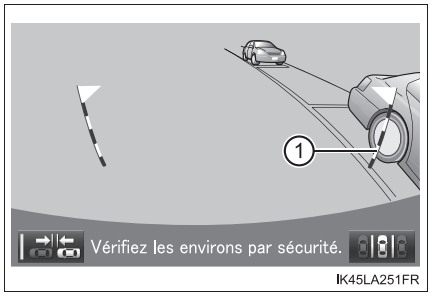
3 Assurez-vous que le moniteur affiche la partie située derrière les roues arrière du véhicule garé, puis sélectionnez .

Si la zone ne s'affiche pas, avancez le véhicule.

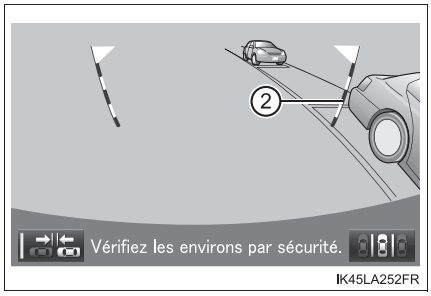
4 En maintenant le volant droit, reculez lentement jusqu'à une position où le piquet vertical noir et jaune chevauche l'extrémité arrière du véhicule garé. Arrêtez ensuite le véhicule.

① Piquet vertical noir et jaune

② Faites reculer le véhicule jusqu'ici



IK45LA251FR



IK45LA252FR

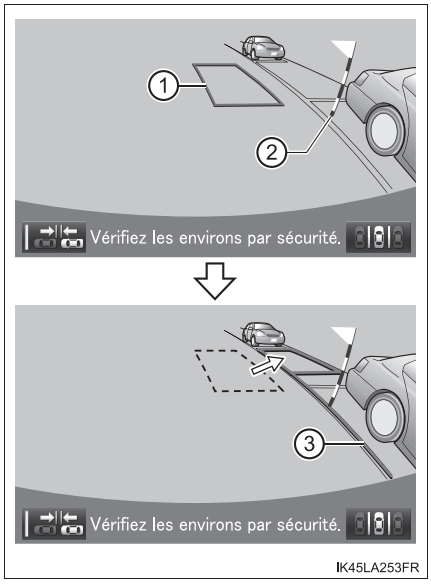
5 Tournez le volant avec le véhicule à l'arrêt, jusqu'à ce que le contour bleu corresponde à la place de stationnement souhaitée.

① Cadre bleu

② Piquet vertical noir et jaune

③ Ligne prolongée

Si la ligne prolongée du cadre bleu s'affiche, l'aide au stationnement parallèle est opérationnelle.

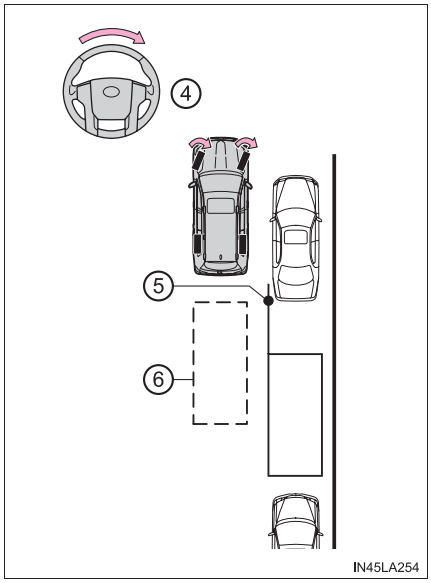


IK45LA253FR

④ Tournez le volant à droite

⑤ Piquet vertical noir et jaune

⑥ Cadre bleu



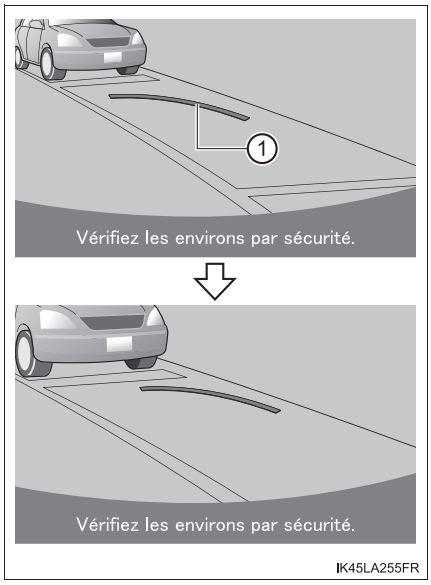
IN45LA254

6 Maintenez le volant dans sa position actuelle et faites marche arrière.

Pendant la marche arrière, veillez à ce que l'angle avant droit de votre véhicule ne heurte aucun obstacle. Reculez lentement.

7 Une ligne bleue incurvée s'affiche alors sur l'écran. Maintenez le volant dans sa position actuelle puis reculez lentement. Arrêtez lorsque la ligne courbe bleue rencontre le coin de la place de stationnement souhaitée.

① Ligne courbe bleue



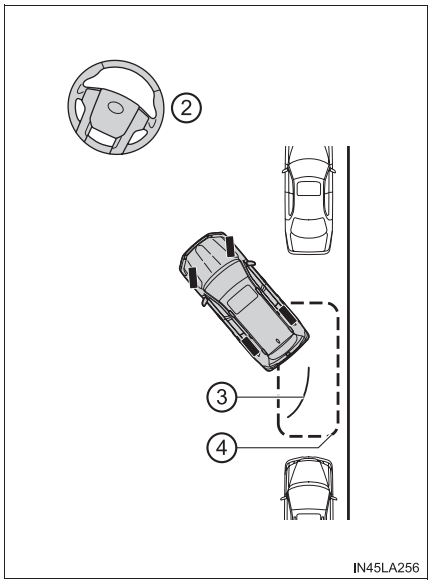
IK45LA255FR

② Faites marche arrière en maintenant le volant dans sa position actuelle

③ Ligne courbe bleue

④ La ligne courbe bleue rencontre le coin à cet endroit

Si vous reculez trop rapidement, vous risquez de perdre la synchronisation avec l'aide au stationnement parallèle.



IN45LA256

8 Tout en laissant le véhicule à l'arrêt, tournez le volant à fond vers la gauche.

Assurez-vous de ne manœuvrer le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

9 Lorsque l'écran change, maintenez le volant dans sa position actuelle et faites marche arrière.

Pendant la marche arrière, veillez à ce que l'angle avant droit de votre véhicule ne heurte aucun obstacle. Reculez lentement.

10 Lorsque le véhicule est parallèle à la route ou au bas-côté, redressez le volant.

Contrôlez les alentours visuellement par vous même et par les rétroviseurs, et faites marche arrière en utilisant les lignes de guidage de distance comme référence, puis arrêtez-vous.

Lorsque le véhicule se trouve approximativement dans l'emplacement de stationnement souhaité, l'aide au stationnement parallèle est terminée.

● Informations relatives au mode d'aide au stationnement parallèle

- Il se peut qu'un guidage ne soit pas proposé pour le stationnement parallèle lors d'une marche arrière à très faible vitesse.
- Si la porte de coffre est ouverte pendant le guidage au stationnement parallèle, l'aide au stationnement parallèle est interrompue et annulée. Arrêtez le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse dans une position autre que R et recommencez la manœuvre à partir de l'étape 1.

● Désactivation de l'aide au stationnement parallèle

Sélectionnez .

● Véhicules avec capteur d'aide au stationnement Toyota

Si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet pendant que vous tentez de garer le véhicule dans une place de stationnement sur la gauche, le piquet vertical noir et jaune pourrait être masqué par l'affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota. Si cela se produit, désactivez le contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 366), puis manœuvrez votre véhicule tout en vous assurant que la zone environnante ne comporte aucun risque en contrôlant visuellement par vous-même et par les rétroviseurs. Une fois la manœuvre terminée, activez le contacteur.

● Si le message “Le volant a été tourné trop loin, revenez.” s’affiche

Le volant a été tourné trop loin, et le système ne peut pas fonctionner. Remettez le volant dans sa position initiale.
Si le message s’affiche avant que le contour soit positionné sur la place de stationnement souhaitée, le véhicule se trouve probablement trop loin du bas-côté. Assurez-vous qu’il y a un espace d’environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé.

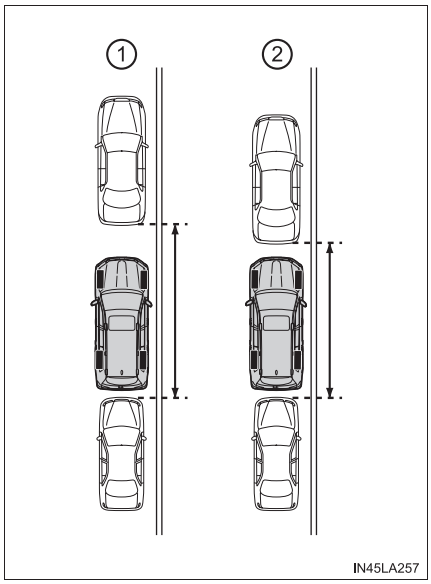
### ■ Mode Etroit

Si la place dans laquelle le véhicule doit être garé est plus étroite que d’habitude, le mode Etroit peut être utilisé.

① Mode normal

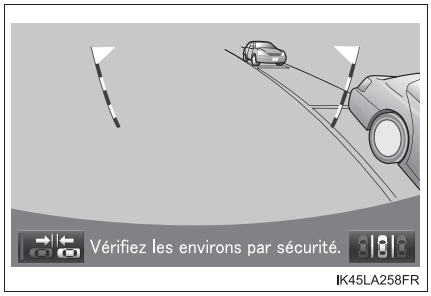
② Mode Etroit

Le contacteur du moteur est désactivé lorsque le moniteur d’aide au stationnement est neutralisé avec le mode étroit, l’écran de mise en garde s’affiche en premier lieu lorsque l’aide au stationnement parallèle est sélectionné la fois suivante.



● Utilisation du mode étroit

1 Sélectionnez en mode d'aide au stationnement parallèle.

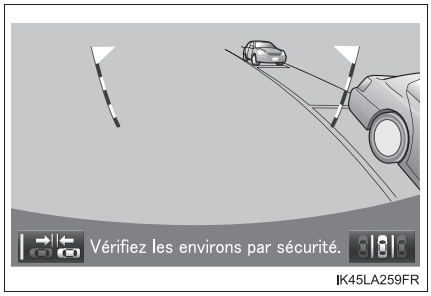


IK45LA258FR

2 Confirmez l'avertissement qui s'affiche sur l'écran de mise en garde. Si vous êtes d'accord, sélectionnez "J'accepte". Pour annuler le mode étroit, sélectionnez .

3 Lorsque le système est mis en mode étroit, le témoin sur s'allume.

Sélectionnez de nouveau pour faire passer le système au mode normal.



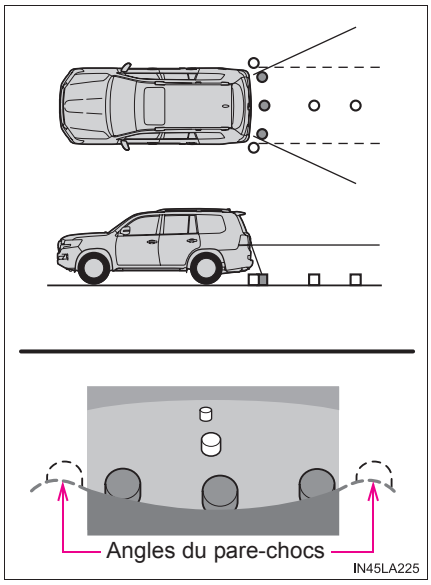
IK45LA259FR

## Précautions relatives au moniteur d'aide au stationnement Toyota

### ■ Zone affichée à l'écran

Le moniteur d'aide au stationnement affiche une image de la zone située à l'arrière du véhicule vue depuis le pare-chocs.

Vous pouvez régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

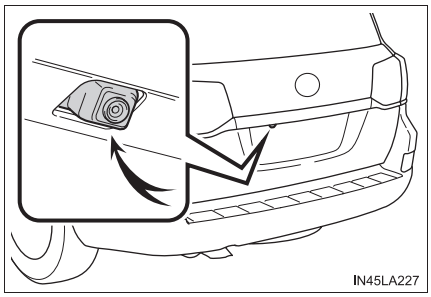



- La zone affichée à l'écran peut varier selon l'orientation du véhicule.
- Les objets proches des angles du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.
- La caméra utilise une lentille spéciale. La distance de l'image qui apparaît à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les éléments situés plus haut que la caméra peuvent ne pas être affichés sur le moniteur.
- Si votre véhicule est équipé d'une plaque d'immatriculation réfléchissante, il se peut qu'elle affecte l'affichage.

■ **Caméra de moniteur d'aide au stationnement Toyota**

● Utilisation de la caméra

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité si de la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. Le cas échéant, rincez-la à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide jusqu'à ce qu'elle soit propre.




■ **Différences entre la vue affichée à l'écran et les conditions réelles de la route**

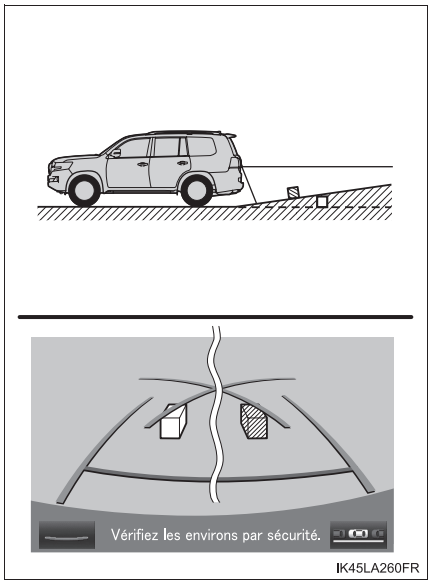
Les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule peuvent sembler parallèles aux lignes de délimitation de la place de stationnement à l'écran alors qu'elles ne le sont pas en réalité. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les distances entre les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de délimitation de la place de stationnement du côté droit et du côté gauche peuvent ne pas correspondre, même lorsque cela semble être le cas à l'écran. Contrôlez visuellement la situation par vous-même.

Les lignes de guidage de distance donnent une indication de distance pour les surfaces de routes planes. Dans les situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance / trajectoire réelle sur la route.

● En présence d'une forte montée de la route derrière le véhicule

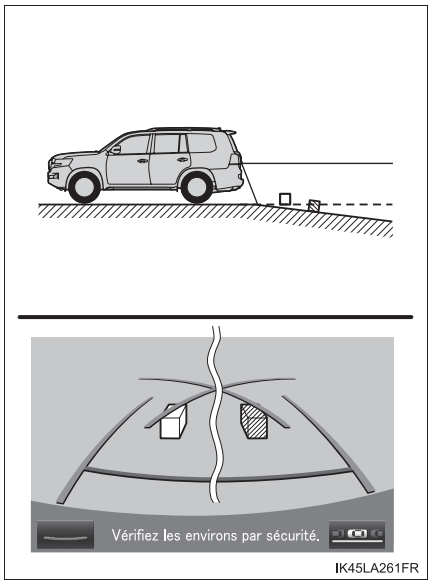
Les lignes de guidage de distance semblent plus proches du véhicule qu'elles ne le sont en réalité. Pour cette raison, les objets semblent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. De même, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



IK45LA260FR

● En présence d'une forte descente de la route derrière le véhicule

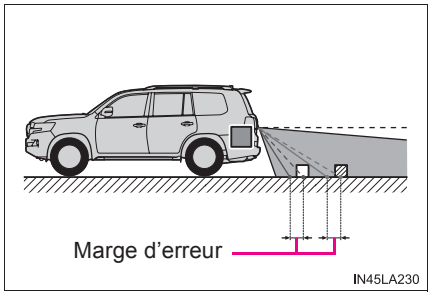
Les lignes de guidage de distance semblent plus éloignées du véhicule qu'elles ne le sont en réalité. Pour cette raison, les objets semblent plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De même, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/trajectoire réelle sur la route.



IK45LA261FR

● Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est affaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition du chargement, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage affichées à l'écran et la distance/trajectoire réelle sur la route.

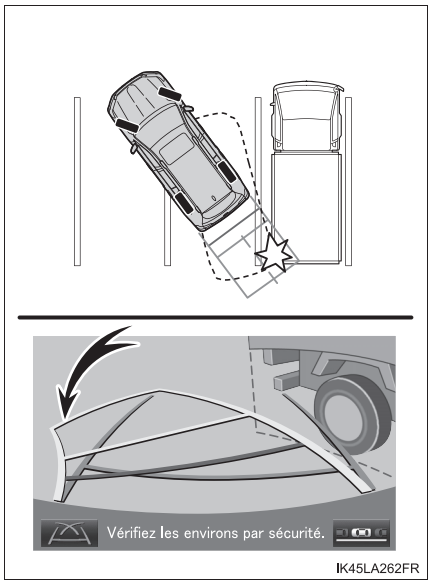



### ■ Lorsque le véhicule s'approche d'objets tridimensionnels

Les trajectoires estimées ciblent des objets à surface lisse (tels que la route). Il n'est pas possible de déterminer la position d'objets tridimensionnels (des véhicules, par exemple) à l'aide des trajectoires estimées et des lignes de guidage de distance. Lorsque le véhicule se rapproche d'un objet tridimensionnel qui dépasse à l'extérieur (comme le plateau d'un camion), faites attention aux points suivants.

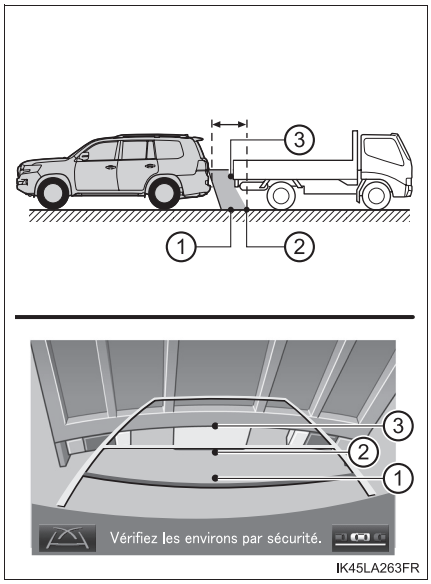
● Trajectoires estimées

Contrôlez visuellement par vous-même les zones autour et à l'arrière du véhicule. Dans l'exemple donné sur le schéma, il semble que le camion se trouve en dehors des trajectoires estimées et que le véhicule n'entrera pas en collision avec celui-ci. Cependant, la partie arrière du camion risque en fait de traverser les trajectoires estimées. En réalité, si vous faites marche arrière en suivant les trajectoires estimées, le véhicule risque de heurter le camion.



● Lignes de guidage de distance

Contrôlez visuellement par vous-même les zones autour et à l'arrière du véhicule. Sur l'écran, il semble qu'un camion soit garé au point ②. Toutefois, si vous faites marche arrière jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, le point ① semble plus proche et le point ③ plus éloigné. Pourtant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est identique, et ② est plus éloigné que ① et ③.



## Informations utiles

### ■ Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause probable et à sa solution, puis revérifiez.

Si le symptôme persiste malgré la solution proposée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ L'image est difficile à voir | |
| • Le véhicule se trouve dans l'obscurité<br>• La température autour de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse<br>• La température extérieure est basse<br>• Il y a des gouttelettes d'eau sur la caméra<br>• Il pleut ou le temps est humide<br>• Des corps étrangers (boue, etc.) adhèrent à la caméra<br>• La caméra est éraflée<br>• Les rayons du soleil ou des phares frappent directement la caméra<br>• Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc. | Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas un dysfonctionnement.<br>Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. (Utilisez de nouveau le moniteur dès que les conditions se sont améliorées.)<br>Vous pouvez régler l'image de l'écran du système de moniteur de rétrovision, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire". |
| ❑ L'image est floue | |
| De la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. | Rincez la caméra à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide jusqu'à ce qu'elle soit propre. |
| ❑ L'image n'est plus alignée | |
| La caméra ou la zone environnante a subi un impact important. | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ Les lignes de guidage présentent un très important défaut d'alignement | |
| La position de la caméra est mal alignée. | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| • Le véhicule penche (il y a une charge lourde sur le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.)<br>• Le véhicule se trouve sur une pente. | Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas qu'il y a un dysfonctionnement.<br>Faites marche arrière en examinant les alentours du véhicule. |
| ❑ Les trajectoires estimées se déplacent alors que le volant reste droit | |
| Il y a un dysfonctionnement dans les signaux envoyés par le capteur de direction. | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| ❑ Les lignes de guidage ne s'affichent pas | |
| La porte de coffre est ouverte. | Fermez la porte de coffre.<br>Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| ❑ Le message "Système en cours d'initialisation." est affiché | |
| • La batterie a été remise en place.<br>• Le volant a été déplacé pendant la remise en place de la batterie.<br>• La puissance de la batterie est faible.<br>• Le capteur de direction a été remis en place.<br>• Il y a un dysfonctionnement dans les signaux envoyés par le capteur de direction. | Arrêtez le véhicule, puis tournez le volant aussi loin que possible vers la gauche et la droite. (En sélectionnant "?", vous affichez la procédure d'utilisation ci-dessus.)<br>Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.<br>• Sur l'écran d'initialisation du système, effleurez la touche "?" pour afficher la procédure d'utilisation. |

AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'utilisation du système de moniteur d'aide au stationnement Toyota**

Le moniteur d'aide au stationnement est un dispositif supplémentaire destiné à aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lors d'une marche arrière, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule avant toute manœuvre.

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors d'une marche arrière, ne vous fiez pas uniquement au moniteur d'aide au stationnement. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peuvent différer de la situation réelle.
  Soyez prudent, exactement comme vous le seriez au moment d'effectuer une marche arrière avec tout autre véhicule.
- Veillez à faire marche arrière lentement, en enfonçant la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Si le véhicule risque de heurter des véhicules, des obstacles, des piétons ou s'il risque de monter sur le bas-côté, enfoncez la pédale de frein pour arrêter le véhicule, puis désactivez le système d'assistance en sélectionnant sur l'écran.
- Les instructions fournies sont uniquement des recommandations.
  Nous ne pouvons pas vous dire exactement quand et dans quelle proportion tourner le volant pour chaque manœuvre ; cela dépend des conditions de circulation, de l'état du revêtement de la route, de l'état du véhicule, etc. au moment précis de la manœuvre. Il est indispensable de bien s'en rendre compte avant d'utiliser le système d'aide au stationnement.
- Lorsque vous stationnez votre véhicule, assurez-vous que la place de stationnement est suffisante pour accueillir votre véhicule avant d'effectuer votre manœuvre.
- N'utilisez pas le moniteur d'aide au stationnement dans les cas suivants :
  - Sur route verglacée, glissante ou enneigée
  - Lors de l'utilisation de chaînes à neige
  - Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée
  - Sur des routes qui ne sont pas planes ou droites, telles que dans des virages ou des pentes.
- A basses températures, l'écran peut s'assombrir ou l'image peut devenir trouble. L'image pourrait être déformée lors du déplacement du véhicule ou vous pourriez être dans l'incapacité de voir l'image sur l'écran. Veillez à contrôler visuellement et dans les rétroviseurs les zones situées autour du véhicule avant d'effectuer toute manœuvre.

AVERTISSEMENT

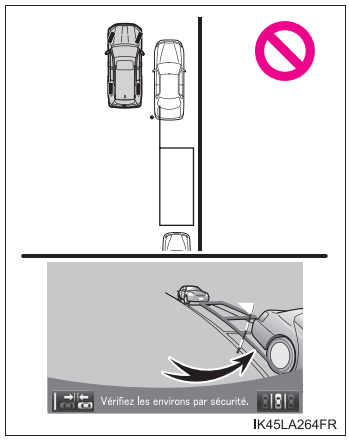
- Si la taille des pneus est modifiée, il est possible que la position des lignes de guidage affichées à l'écran soit modifiée.
- La caméra utilise une lentille spéciale. Les distances entre les objets et les piétons qui apparaissent sur l'image affichée sur l'écran diffèrent des distances réelles. (→P. 404)

**■ Lors de l'utilisation de l'écran d'aide au stationnement perpendiculaire**

Mode d'affichage de la trajectoire estimée : Si le volant est droit et si les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les trajectoires estimées ne sont pas alignées, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**■ Lors de l'utilisation de l'écran d'aide au stationnement parallèle**

- N'utilisez pas le système si l'affichage est incorrect en raison d'une route irrégulière (virages/pentes) ou d'une route qui n'est pas droite.
- Assurez-vous de n'actionner le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle à l'intérieur du contour bleu. S'il y en a un, n'utilisez pas l'aide au stationnement parallèle.
- En positionnant le contour bleu sur la place de stationnement, veillez à ce que la ligne bleue prolongée ne passe pas à travers la roue du véhicule garé devant l'emplacement libre.
- Si la ligne prolongée du contour bleu passe à travers le véhicule stationné, votre véhicule est trop proche. Assurez-vous qu'il y a un espace d'environ 1 m (3 ft.) entre votre véhicule et le véhicule garé.



IK45LA264FR

4 Conduite

NOTE

■ **Comment utiliser la caméra**

● Il se peut que le moniteur d'aide au stationnement ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.

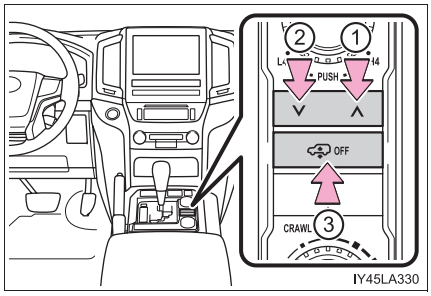
- Si l'arrière du véhicule a subi un impact, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent d'être modifiés.
- Comme la caméra dispose d'une structure étanche, ne la détachez pas, ne la démontez pas et ne la modifiez pas. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- Pour nettoyer la lentille de caméra, rincez-la à grande eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Si vous frottez fortement la lentille de caméra, vous risquez de la rayer et de lui faire perdre sa capacité à transmettre une image nette.
- Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
- En cas de changement brusque de température, notamment lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.
- Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur la zone de la caméra. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la caméra.
- Lorsque vous utilisez la caméra sous des lampes fluorescentes, une lampe à sodium ou au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent sembler clignoter.

● Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# AHC 4 roues (suspension à commande active de hauteur)*

**L'AHC 4 roues règle la hauteur du véhicule en fonction des conditions de conduite. 3 modes peuvent être sélectionnés, "HI" (haut), "N" (normal) et "LO" (bas).**

## Contacteur de sélection de hauteur/contacteur OFF de commande de hauteur



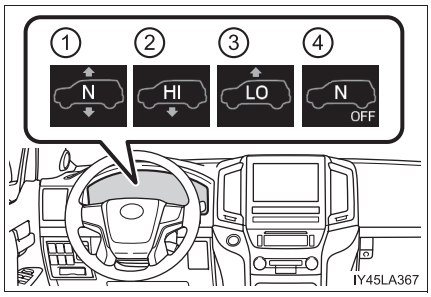

① Contacteur "∧" (plus haut)

② Contacteur "∨" (plus bas)

③ Contacteur OFF de commande de hauteur

Enfoncez-le lorsque le véhicule est à l'arrêt. Le témoin "OFF" apparaît sur l'écran multifonction et la hauteur du véhicule est réglée dans le mode actuel. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

## Ecran multifonction




① Mode actuel

Le véhicule est en mode de hauteur "N" (normal) sur le schéma. et indiquent les directions dans lesquelles il est possible de régler la hauteur du véhicule.

② Plus haut

③ Plus bas

④ Témoin "OFF" de commande de hauteur

Lorsque le témoin "OFF" de commande de hauteur s'affiche, la hauteur du véhicule n'est pas modifiée même si les contacteurs de sélection de hauteur "∧" ou "∨" sont enfoncés.

* : Si le véhicule en est équipé

## Modes de hauteur du véhicule

Appuyez sur "∧" pour passer au mode de hauteur immédiatement supérieure et sur "∨" pour passer au mode de hauteur immédiatement inférieure. (Ex. Lorsque vous êtes en mode de hauteur basse, appuyez une seule fois sur "∧" pour passer au mode de hauteur normale et deux fois pour passer au mode de hauteur haute.)

### Mode de hauteur "HI" (haut)

La hauteur du véhicule est environ 50 mm (2,0 in.) plus haute à l'avant et environ 60 mm (2,4 in.) plus haute à l'arrière qu'en mode de hauteur normale.

Ce mode convient pour circuler sur des routes accidentées ou dans l'eau.

Le mode de hauteur haute n'est disponible que lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (18 mph).

### Mode de hauteur "N" (normal)

C'est la hauteur standard du véhicule. Ce mode convient aux conditions de conduite ordinaires.

Lorsque vous roulez à vitesse élevée, le véhicule est automatiquement abaissé de 20 mm (0,8 in.) à l'avant et de 15 mm (0,6 in.) à l'arrière afin de garantir un aérodynamisme et une stabilité optimales.

Si la vitesse du véhicule chute, le mode de hauteur normale est automatiquement réactivé.

### Mode de hauteur "LO" (bas)

La hauteur du véhicule est environ 60 mm (2,4 in.) plus basse à l'avant et environ 40 mm (1,6 in.) plus basse à l'arrière qu'en mode de hauteur normale.

Ce mode permet d'accéder facilement au véhicule.

Le mode de hauteur basse est uniquement disponible lorsque le véhicule roule à une vitesse égale ou inférieure à 12 km/h. Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 12 km/h (7 mph), le mode de hauteur normal est automatiquement sélectionné.

## Conditions pour modifier le mode de hauteur du véhicule

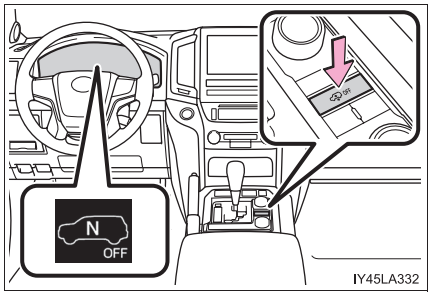
Il se peut que certains modes ne puissent pas être sélectionnés en fonction de la vitesse du véhicule lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position "H4". Reportez-vous au tableau suivant.

| | Mode bas | Mode Normal | Mode haut |
|---|---|---|---|
| En dessous de 12 km/h (7 mph) | Oui | Oui | Oui |
| De 12 km/h (7 mph) à 30 km/h (18 mph) | Non | Oui | Oui |
| 30 km/h (18 mph) ou plus | Non | Oui | Non |

## Désactivation de la commande de hauteur

Lorsque le contacteur OFF de la commande de hauteur est enfoncé avec le véhicule à l'arrêt.

Le témoin "OFF" apparaît sur l'écran multifonction et la hauteur du véhicule est réglée dans le mode actuel. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.




### ■ Conditions d'utilisation

- Le moteur doit être en fonctionnement.
- La commande de hauteur du véhicule doit être désactivée.
- Toutes les portes latérales et la porte de coffre doivent être fermées.

### ■ Changement de mode de hauteur du véhicule avec le moteur à l'arrêt

- Si le moteur est arrêté au moment de l'abaissement de la hauteur du véhicule, le système continue à fonctionner.
- Si un bagage est retiré du véhicule ou si un occupant quitte le véhicule dans un délai de 30 secondes environ après avoir désactivé le contacteur du moteur, la hauteur du véhicule peut être abaissée par la fonction de réglage de hauteur automatique.
- L'utilisation du contacteur de sélection de hauteur n'a pas d'effet quand le moteur est arrêté.

■ **Changement automatique de la hauteur du véhicule lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4**

Si la vitesse du véhicule dépasse 3 km/h (2 mph) lorsque vous roulez sur une route dont le revêtement est irrégulier avec le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position L4, le mode haut est automatiquement sélectionné. (Sur une route en bon état, le mode de hauteur ne change pas.)

■ **Modification automatique de la hauteur du véhicule lorsqu'il est en mode haut**

- Si la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (18 mph) alors que le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position "H4", le mode normal est automatiquement sélectionné.
- Si la vitesse du véhicule dépasse 50 km/h (31 mph) alors que le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4, la hauteur du véhicule est abaissée jusqu'à 25 mm (1,0 in.) de plus que la hauteur en mode normal. Si la vitesse du véhicule chute à 20 km/h (13 mph) ou moins, le mode haut est automatiquement réactivé.

■ **Mode super haut**

Si le véhicule est bloqué ou si le système de régulateur de progression au pas Crawl Control demande que la hauteur du véhicule soit relevée, le mode super haut peut être automatiquement sélectionné si la hauteur du véhicule est en mode haut et que le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4. La hauteur du véhicule est élevée jusqu'à 20 mm (0,8 in.) de plus qu'en mode haut, ou légèrement plus.

- Le mode super haut revient au mode haut quand :
  - La vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h (6 mph)
  - Le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est mis en position H4.
- Si vous appuyez sur "∨" lorsque vous êtes en mode super haut, le mode normal est sélectionné.
- Le mode super haut ne peut pas être sélectionné manuellement.

■ **Désactivation de la commande de hauteur**

- Le système restera désactivé jusqu'à ce que le contacteur OFF de la commande de hauteur soit de nouveau actionné, même si le contacteur du moteur est désactivé.
- Même si le système est désactivé, le système intervient automatiquement si la vitesse du véhicule est supérieure aux valeurs suivantes.
  - 30 km/h (18 mph) en mode haut ou bas
  - 80 km/h (50 mph) en mode normal

■ **Fonction de réglage automatique de la hauteur**

Le véhicule est réglé à une hauteur fixe pour chaque mode, indépendamment du nombre d'occupants et de la charge de bagages.

- Toutefois, la hauteur du véhicule ne peut augmenter si la charge du véhicule dépasse les limites suivantes :
  - Jusqu'à 4 occupants* plus environ 300 kg (661 lb.) en mode normal
  - Jusqu'à 4 occupants* plus environ 200 kg (441 lb.) en mode haut

  * : poids moyen de 68 kg (150 lb.) par personne
- Si la hauteur du véhicule ne peut pas être augmentée lorsque le mode normal est sélectionné, et que "LO" est affiché sur l'écran, le véhicule est trop lourdement chargé. Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez dans de telles conditions.
  Si la hauteur du véhicule ne peut pas être élevée même après avoir déchargé le véhicule, appuyez sur "∨", puis sur "∧" sur le contacteur de sélection de hauteur. Si la hauteur du véhicule ne peut toujours pas être élevée, coupez le contact, puis remettez-le et réessayez à nouveau.

■ **Lorsque le véhicule s'arrête pendant la conduite**

L'activation de la fonction de réglage de portée automatique peut modifier la hauteur du véhicule. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

■ **Si la hauteur du véhicule ne change pas**

Si le véhicule est chargé trop lourdement ou que le soubassement touche la surface de la route, la hauteur du véhicule ne peut pas être élevée/abaissée.

■ **Dans les cas suivants, l'AHC 4 roues ne fonctionne pas**

- La pédale de frein a été enfoncée pendant quelques secondes au moins alors que le véhicule est à l'arrêt.
- La commande de hauteur du véhicule n'a pas été utilisée de manière régulière.
- La température du liquide de suspension est inférieure à -30°C (-22°F).
- De la glace est présente sur la suspension.
- En cas de conduite sur route accidentée, qui peut provoquer l'étirement complet de la suspension.
- Si le volant est tourné brusquement de plus de 3/4 de tour avec le système de blocage de différentiel central activé.

■ **Utilisation par temps froid**

Le changement de hauteur du véhicule peut prendre plus longtemps si la température du liquide de suspension chute devient inférieure à -15 °C (5 °F).

L'AHC 4 roues ne fonctionne pas lorsque la température du liquide de suspension devient inférieure à -30 °C (-22 °F).

- Dans ce cas, même si le contacteur de sélection de hauteur est enfoncé, la hauteur du véhicule ne changera pas. Une fois que le véhicule a été conduit pendant une courte période et que le liquide de suspension a chauffé jusqu'aux limites de fonctionnement normales, le système AHC aux 4 roues commence à fonctionner et la hauteur du véhicule passe automatiquement au mode sélectionné.
- Lorsque le liquide de suspension est à environ -30 °C (-22 °F), il est possible que la hauteur du véhicule ne puisse pas être relevée, même si le système AHC aux 4 roues fonctionne. Dans ce cas, appuyez sur "∨", puis sur "∧" sur le contacteur de sélection de hauteur après avoir conduit pendant une autre courte période afin de sélectionner la hauteur souhaitée.

■ **Conseils pour stationner et arrêter le véhicule**

- Si vous arrêtez immédiatement le moteur après avoir roulé en tout terrain, il se peut que la hauteur du véhicule s'abaisse progressivement. Lorsque vous vous garez, assurez-vous que rien en dessous du véhicule ne peut entrer en contact avec le soubassement. Le véhicule reprendra la hauteur réglée lorsque le moteur démarrera.
- Il se peut que la hauteur du véhicule change étant donné que la température varie quand le moteur est arrêté. Le véhicule reprendra la hauteur réglée lorsque le moteur démarrera.

■ **Bruit de l'arbre de transmission**

Si la hauteur du véhicule est réglée en pente, ou si le levier de changement de vitesse est en position autre que "P" ou "N" lorsque le véhicule est à l'arrêt, vous risquez d'entendre un bruit émis par l'extension et la rétraction de l'arbre de transmission. Ce n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

■ **Avertissement de dysfonctionnement de la fonction AHC 4 roues**

Si un dysfonctionnement survient dans le système AHC aux 4 roues, le mode normal est automatiquement sélectionné. Cependant, il se peut que le système ne passe pas en mode normal en fonction de la zone affectée par le dysfonctionnement.
Le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et il est impossible d'activer le système AHC 4 roues tant que le dysfonctionnement n'est pas corrigé.
Arrêtez puis redémarrez le moteur. Si le message d'avertissement disparaît, le système fonctionne correctement. Si le message d'avertissement reste affiché, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AVERTISSEMENT

■ **Lors du changement du mode de hauteur du véhicule**

Avant d'abaisser la hauteur du véhicule, vérifiez que personne ne se trouve sous le véhicule ou autour de celui-ci et vérifiez la présence d'obstacles.
Si vous ne le faites pas, des parties du corps risquent de se coincer dans le véhicule, entraînant éventuellement un accident.

■ **Utilisation du mode haut**

Le mode haut doit être utilisé uniquement lorsque vous conduisez sur des routes en mauvais état, lors de la conduite en tout-terrain, par exemple. Etant donné que le centre de gravité du véhicule est plus haut lorsque ce mode est sélectionné, le véhicule risque de devenir instable lors de virages soudains, entraînant ainsi un accident.

■ **Lorsque le véhicule est levé sur cric ou lorsque des chaînes à neige sont montées**

Désactivez la commande de hauteur et arrêtez le moteur, autrement la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident.

■ **Lors du franchissement de rivières**

Sélectionnez le mode haut et désactivez la commande de hauteur. Conduisez à 30 km/h (18 mph) maximum. Sinon, la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule, ce qui peut provoquer un accident.

■ **Si votre véhicule doit être remorqué**

Faites passer la hauteur du véhicule en mode normal et désactivez la commande de hauteur, sinon la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident.

■ **Si votre véhicule est coincé dans un fossé**

Désactivez la commande de hauteur, sinon la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident.

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit**

Ne passez pas en mode haut. Un brusque coup de volant pourrait affecter la stabilité du véhicule en raison de l'élévation de son centre de gravité, ce qui pourrait entraîner un accident.

NOTE

■ **Lors du stationnement dans des zones dont la hauteur sous plafond est limitée**

Une fois que les occupants ont quitté le véhicule ou que les bagages ont été déchargés, la hauteur du véhicule peut être légèrement plus haute que la normale. Faites attention lorsque la hauteur sous plafond est limitée.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

- Le mode normal est automatiquement sélectionné même si le véhicule est en mode bas lors du démarrage. Faites attention lorsque la hauteur sous plafond est limitée.
- Ne sélectionnez pas le mode bas lorsque vous circulez sur des routes accidentées, étant donné que le soubassement du véhicule pourrait toucher la surface de la route.

■ **Evitez les changements rapides de hauteur du véhicule**

La pompe pourrait surchauffer. Laissez s'écouler quelques secondes entre deux sélections lorsque vous modifiez le mode de hauteur du véhicule.

# Système de transmission à quatre roues motrices

**Utilisez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices et le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central (si le véhicule en est équipé) pour sélectionner les modes suivants de la boîte de transfert et du différentiel central.**

## Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices

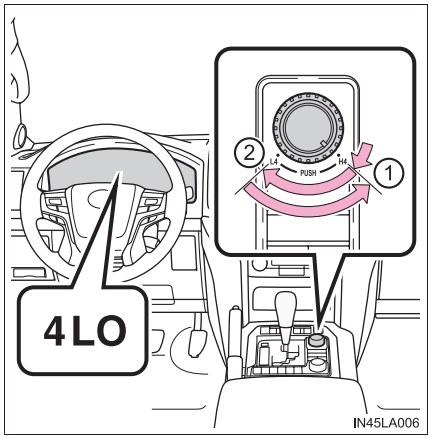
① H4 (position de vitesse élevée)

Conduite normale sur tous les types de routes.

② L4 (position de vitesse faible)

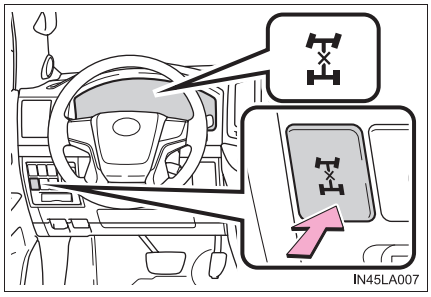
Conduite exigeant un maximum de puissance et de traction, comme pour la conduite en pente raide, en tout-terrain et dans du sable ou de la boue, etc.

Le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s’allume.



## Contacteur de blocage/déblocage de différentiel central

Bloquez le différentiel central lorsque vos roues restent coincées dans un fossé ou lorsque vous conduisez sur une route glissante ou accidentée.




Le témoin de blocage de différentiel central et le témoin sur l'écran de blocage/déblocage de différentiel s'allument.

Pour débloquer le différentiel central, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur.

Débloquez le différentiel central une fois que les roues ont été dégagées ou après être parvenu sur une surface plane et non glissante.

## Passage de H4 à L4 et inversement

### ■ Passage de H4 à L4

1 Arrêtez complètement le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

3 Appuyez sur le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

Laissez-le dans cette position jusqu'à ce que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'allume.

### ■ Passage de L4 à H4

1 Arrêtez complètement le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

3 Tournez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Laissez-le dans cette position jusqu'à ce que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse s'éteigne.

---

**■ Le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices peut être utilisé quand**

- Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.
- Le levier de changement de vitesse est en position N.
- Le véhicule est complètement à l'arrêt.

**■ Témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse**

Le témoin clignote lors du passage entre H4 et L4.

**■ Conseils pour la conduite sur route glissante**

- Si vous mettez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position L4 et le levier de changement de vitesse sur le rapport 2 du mode S lorsque vous conduisez sur une pente raide en tout-terrain, la puissance du freinage peut être commandée efficacement par la TRC active, qui aide le conducteur à commander la puissance d'entraînement des 4 roues.
- Utilisez le rapport 1 du mode S du levier de changement de vitesse pour obtenir une puissance et une adhérence maximum lorsque les roues sont bloquées ou que vous descendez une pente raide.

**■ Témoin de blocage de différentiel central**

Le témoin clignote lors du blocage/déblocage du différentiel central.

**■ Le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central peut être utilisé quand**

- Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 100 km/h (62 mph).

■ **Blocage/déblocage du différentiel central**

- Lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4 et le différentiel central bloqué, la VSC est automatiquement désactivée. (Les témoins de blocage de différentiel central et VSC OFF s'allument.)
- Si la procédure n'est pas terminée, le témoin de blocage du différentiel central clignote. Si le témoin ne s'éteint pas lorsque vous débloquez le différentiel central, conduisez en ligne droite en accélérant ou en ralentissant, ou conduisez en marche arrière.
- Si le blocage/déblocage de différentiel central n'est pas terminé dans les 5 secondes alors que le système du régulateur de vitesse est activé, désactivez le système de régulateur de vitesse.

■ **Si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ou le témoin de blocage de différentiel central clignote**

- Si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse continue de clignoter après avoir actionné le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices, arrêtez complètement le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse en position N et actionnez à nouveau le contacteur.
- Si le levier de changement de vitesse est déplacé avant que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de boîte de transfert ne puisse pas être complètement activé. Le mode de boîte de transfert libère les arbres de roue avant et arrière du groupe motopropulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte du rapport engagé. (A ce moment, le témoin clignote et le signal sonore retentit.)

  Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la boîte de vitesses automatique est sur "P", Cela pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou tout autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert.

  Pour terminer le changement, arrêtez complètement le véhicule, replacez le levier de changement de vitesse en position "N" et vérifiez que le changement est terminé (le témoin s'allume/s'éteint).
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur est trop basse, il se peut que le système de transmission à quatre roues motrices ne puisse pas effectuer le changement. Actionnez à nouveau le contacteur lorsque le moteur est monté en température.

Si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ou le témoin de blocage de différentiel central continue à clignoter même après avoir effectué les opérations ci-dessus, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement au niveau du moteur, du système de freinage ou du système de transmission à quatre roues motrices. Dans ce cas, il se peut que vous ne puissiez pas passer de la position H4 à L4, ou inversement, et que le blocage de différentiel central soit inopérant. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors de la conduite**

N'actionnez jamais le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices lorsque les roues perdent de l'adhérence. Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lorsque le véhicule est stationné**

Si le levier de changement de vitesse est déplacé avant que le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ne s'allume/ne s'éteigne, il se peut que le mode de boîte de transfert ne puisse pas être complètement activé. Le mode de boîte de transfert libère les arbres de roue avant et arrière du groupe motopropulseur et permet de déplacer le véhicule sans tenir compte du rapport engagé. (A ce moment, le témoin clignote et le signal sonore retentit.)

Par conséquent, le véhicule peut rouler librement même si la boîte de vitesses automatique est sur P. Cela pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne. Vous devez terminer le changement de mode de transfert.

**NOTE**

**■ Pour éviter d'endommager le différentiel central**

- Pour une conduite normale sur un revêtement sec et dur, débloquez le différentiel central.
- Débloquez le différentiel central une fois que les roues sont sorties du fossé ou ne sont plus sur une route glissante ou accidentée.
- N'appuyez pas sur le contacteur de blocage/déblocage de différentiel central lorsque le véhicule effectue un virage ou lorsque ses roues patinent.

# Système de blocage de différentiel arrière*

**Utilisez le système de blocage de différentiel arrière uniquement lorsque les roues patinent dans un fossé ou sur une route glissante ou accidentée. Ce système est efficace lorsqu'une des roues arrière patine.**

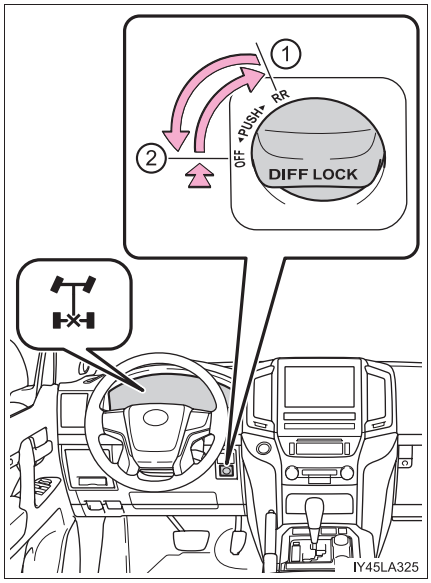
## Contacteur de blocage de différentiel arrière

① Blocage

Appuyez sur le contacteur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic. Le témoin de blocage de différentiel arrière clignote alors. Attendez quelques secondes que le système termine l'opération. Une fois que le différentiel est bloqué, le témoin s'allume en continu.

② Déblocage

Tournez complètement le contacteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque le blocage de différentiel est libéré, le témoin s'éteint.




### Conseils d'utilisation

Commencez par mettre le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position "L4" avec le différentiel central bloqué pour voir si vous pouvez déplacer le véhicule en marche avant. Si cela ne fonctionne pas, utilisez également le système de blocage de différentiel arrière.

Veillez à ce que les roues soient immobiles avant de bloquer le différentiel.

Débloquez le différentiel dès que le véhicule s'est dégagé.

### Pour un déblocage facile

Tournez légèrement le volant dans n'importe quel sens lorsque le véhicule est en mouvement.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Fonction de déblocage automatique**

Le différentiel arrière se débloquera également si vous mettez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position "H4" ou que vous débloquez le différentiel central. N'oubliez jamais de désactiver le contacteur après avoir utilisé cette fonction.

■ **Lorsque le différentiel arrière est bloqué**

L'ABS ne fonctionne pas. Il est normal que le voyant "ABS" soit allumé à ce moment-là.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'utilisation du système de blocage du différentiel arrière**

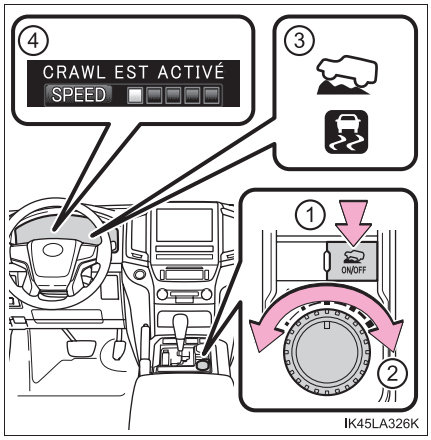
Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner un accident.

- Ne bloquez pas le différentiel arrière dans d'autres conditions que celles énoncées ci-dessus.
- Ne bloquez le différentiel arrière que lorsque les roues ont cessé de patiner.
- Ne dépassez pas la vitesse de 8 km/h (5 mph) lorsque le différentiel est bloqué.
- Ne continuez pas à conduire avec le contacteur de blocage de différentiel activé.

# Régulateur de progression au pas Crawl Control (avec fonction d'assistance au virage)*

**Cette commande permet de circuler sur des surfaces tout-terrain extrêmement accidentées à une faible vitesse réglée sans devoir enfoncer la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein. Elle réduit la perte d'adhérence ou le dérapage du véhicule lorsque vous conduisez sur des surfaces glissantes, ce qui permet une conduite stable.**

## Contacteur/témoins du régulateur de progression au pas Crawl Control




① Contacteur "ON/OFF"

Le témoin du contacteur s'allume lorsque celui-ci est actionné.

② Contacteur de sélection de vitesse

③ Témoins

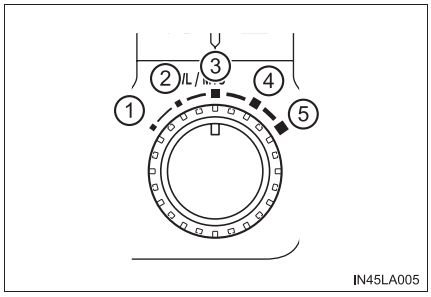
Le témoin du régulateur de progression au pas s'allume et le témoin de dérapage clignote lorsque cette commande fonctionne.

④ Ecran multifonction

L'état de fonctionnement et l'état de sélection de vitesse du régulateur de progression au pas Crawl Control sont affichés sur l'écran multifonction.

## Modes de vitesse

Le tableau suivant présente des conditions de terrains classiques et les modes de vitesse recommandés qui correspondent.




* : Si le véhicule en est équipé

| Mode | | Etat de la route |
|---|---|---|
| ① | Faible | Roche, bosses (descente) et gravillons (descente) |
| ② | Faible-Moyen | |
| ③ | Moyen | Bosses (montée) |
| ④ | Moyen-Elevé | Neige, boue, gravillons (montée), sable, poussière, bosses (montée) et herbe |
| ⑤ | Elevé | |

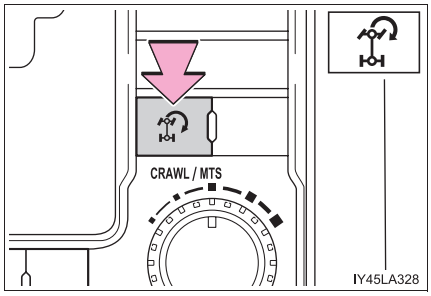
## Fonction d'assistance au virage

Cette fonction améliore les performances dans les virages en fonction de l'utilisation de la direction lors d'une conduite en virage serré. Elle maintient la vitesse du véhicule pendant la conduite et réduit le nombre de tours de volant nécessaires pour négocier un virage qui demande un contre-braquage.

Appuyez sur le contacteur d'assistance au virage pendant que le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne.

Le témoin d'assistance au virage s'allume.

Pour désactiver le système, appuyez à nouveau sur le contacteur.




## Lorsque le système est désactivé

▶ Régulateur de progression au pas Crawl Control

Appuyez sur le contacteur ON/OFF pendant que le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne. Si le contacteur est désactivé, le témoin de dérapage et le témoin d'assistance au virage s'éteignent (si la fonction d'assistance au virage est utilisée), le témoin du régulateur de progression au pas clignote jusqu'à ce que le système soit complètement désactivé et un message indiquant que le système de régulateur de progression au pas Crawl Control a été mis hors fonction s'affiche sur l'écran multifonction pendant quelques secondes.
Si vous désactivez le régulateur de progression au pas Crawl Control tout en conduisant, arrêtez le véhicule avant que le témoin du régulateur de progression au pas ne s'éteigne ou conduisez avec une extrême prudence.

▶ Fonction d'assistance au virage

Appuyez sur le contacteur d'assistance au virage pendant que la fonction d'assistance au virage fonctionne. Lorsque vous appuyez sur le contacteur, le témoin d'assistance au virage s'éteint et un message indiquant que la fonction d'assistance au virage a été désactivée s'affiche sur l'écran multifonction pendant quelques secondes.

■ **Le régulateur de progression au pas Crawl Control et la fonction d'assistance au virage peuvent être activées lorsque**

▶ Régulateur de progression au pas Crawl Control

- Le moteur est en fonctionnement.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou N.
- Le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4.
- La porte du conducteur est fermée.

▶ Fonction d'assistance au virage

- Le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne.
- Le différentiel central n'est pas bloqué.
- L'accélérateur et le frein ne sont pas utilisés.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P, R ou N.
- Le volant est tourné de manière importante.

■ **Désactivation automatique du système**

▶ Régulateur de progression au pas Crawl Control

Dans les situations suivantes, le signal sonore retentit de manière intermittente et le régulateur de progression au pas Crawl Control est annulé automatiquement. Lorsque cela se produit, le témoin du régulateur de progression au pas clignote, puis s'éteint, le témoin d'assistance au virage s'éteint (si la fonction d'assistance au virage est en cours d'utilisation), et l'écran multifonction affiche pendant quelques secondes un message indiquant que le régulateur de progression au pas Crawl Control a été désactivé

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P ou N.
- Lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position H4.
- Lorsque la porte du conducteur est ouverte.

▶ Fonction d'assistance au virage

Lorsque le différentiel central est bloqué, le signal sonore retentit de manière intermittente et la fonction d'assistance au virage est automatiquement annulée. Lorsque cela se produit, le témoin d'assistance au virage s'éteint et un message indiquant que la fonction d'assistance au virage a été désactivée s'affiche sur l'écran multifonction pendant quelques secondes.

■ **Limites de fonctionnement**

▶ Régulateur de progression au pas Crawl Control

● Dans les situations suivantes, la commande de freinage peut être utilisée pour conduire en descente à vitesse constante. Cependant, la commande du moteur n'est pas disponible lorsque vous conduisez en montée à vitesse constante.

• Lorsque le mode de démarrage en deuxième est activé.

● Dans la situation suivante, la commande du moteur et la commande de freinage sont temporairement interrompues. Dans ce cas, le témoin du régulateur de progression au pas clignote.

• Si la vitesse du véhicule est supérieure à 25 km/h (15 mph) environ.

▶ Fonction d'assistance au virage

Dans les situations suivantes, la fonction d'assistance au virage est temporairement interrompue. Lorsque cela se produit, le témoin d'assistance au virage clignote.

● Si la vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 km/h (6 mph).

● Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position "R".

■ **Lorsque le système de régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne de façon continue**

● Si le régulateur de progression au pas Crawl Control est utilisé en continu de manière prolongée, le signal sonore retentit, une notification de dysfonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction, le témoin du régulateur de progression au pas s'éteint et le régulateur de progression au pas Crawl Control devient temporairement inopérant en raison de la surchauffe du système de freinage. Dans une telle situation, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et laissez le système de freinage refroidir suffisamment, jusqu'à ce que le témoin "TRC OFF" s'éteigne. (Durant ce laps de temps, il est toujours possible de conduire normalement.)

● Si le régulateur de progression au pas Crawl Control est utilisé en continu de manière prolongée, le signal sonore retentit, le système est temporairement désactivé et une notification de dysfonctionnement s'affiche sur l'écran multifonction en raison de la surchauffe du système de boîte de vitesses automatique. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr jusqu'à ce que le message à l'écran disparaisse.

■ **Lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur alors que le régulateur de progression au pas Crawl Control est en marche**

La sélection multi-terrain fonctionne en mode AUTO. (→P. 434)

■ **Sons et vibrations émis par le système de régulateur de progression au pas Crawl Control**

● Il se peut que le compartiment moteur émette un son lorsque le moteur démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce son n'indique pas un dysfonctionnement du système de régulateur de progression au pas Crawl Control.

● Lorsque le système de régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne, les conditions suivantes peuvent se produire. Aucune d'entre elles n'indique un dysfonctionnement.

• Vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
• Un bruit de moteur peut être entendu après l'arrêt du véhicule.

■ **En cas de dysfonctionnement dans le système**

Les témoins d'avertissement et/ou messages d'avertissement s'allument.
(→P. 762, 775)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lors de l'utilisation du régulateur de progression au pas Crawl Control et de la fonction d'assistance au virage**

Ne vous fiez pas uniquement au régulateur de progression au pas Crawl Control et à la fonction d'assistance au virage. Cette fonction ne permet pas d'étendre les limites de performance du véhicule. Vérifiez toujours consciencieusement l'état de la route et conduisez prudemment.

■ **Ces conditions de circulation peuvent provoquer un dysfonctionnement du système**

Lorsque vous conduisez sur les surfaces suivantes, il se peut que le système ne soit pas capable de maintenir une faible vitesse réglée, ce qui peut entraîner un accident :

- Des pentes extrêmement raides.
- Des surfaces très inégales.
- Des routes enneigées, ou d'autres surfaces glissantes.

**⚠ NOTE**

■ **Lors de l'utilisation de la fonction d'assistance au virage**

La fonction d'assistance au virage a pour but d'améliorer les performances du véhicule dans les virages lors d'une conduite en tout terrain. Cette fonction peut perdre de son efficacité sur des routes pavées.

# Sélection multi-terrain*

**La sélection multi-terrain est un système qui améliore la maniabilité dans des situations de conduite en tout-terrain.**

▶ Lorsque le régulateur de progression au pas Crawl Control est désactivé

Sélectionnez un mode qui correspond au mieux au type de terrain sur lequel vous conduisez parmi les 5 modes proposés.
La commande de freinage peut être optimisée en fonction du mode sélectionné.

▶ Lorsque le régulateur de progression au pas Crawl Control est activé

Un mode correspondant au mieux à l'état de la route sur laquelle vous conduisez est automatiquement sélectionné lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur (mode AUTO).

## Contacteur/témoins de sélection multi-terrain

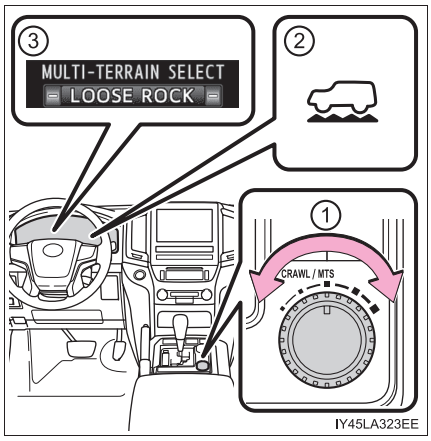
① Sélecteur de mode de sélection multi-terrain

② Témoin de sélection multi-terrain

Le témoin de sélection multi-terrain s'allume lorsque le mode est actionné.

③ Ecran multifonction

Affiche les informations d'état, notamment l'état de fonctionnement et la sélection de type de terrain.

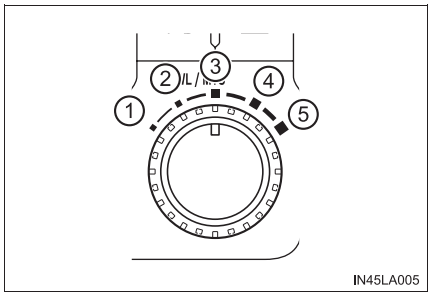



* : Si le véhicule en est équipé

## Modes sélectionnables

Lorsque le régulateur de progression au pas Crawl Control est désactivé, un mode correspondant au mieux à l'état de la route sur laquelle vous conduisez peut être sélectionné parmi les 5 modes suivants.

① MUD & SAND
② LOOSE ROCK
③ MOGUL
④ ROCK & DIRT
⑤ ROCK




Lorsque le régulateur de progression au pas Crawl Control est activé, le mode le plus approprié est automatiquement sélectionné en fonction du mode de régulateur de progression au pas Crawl Control sélectionné.

| Mode | | Etat de la route |
|---|---|---|
| ① | MUD & SAND | Adapté aux routes boueuses, ensablées ou enneigées, aux pistes poussiéreuses et à tout autre type de route glissante ou sale |
| ② | LOOSE ROCK | Adapté aux routes glissantes comprenant un mélange de terre et de graviers |
| ③ | MOGUL | Adapté aux terrains très accidentés, tels que les routes bosselées |
| ④ | ROCK & DIRT | Adapté aux terrains très accidentés, tels que les routes bosselées ou rocailleuses |
| ⑤ | ROCK | Adapté aux terrains rocailleux |

## Conditions de démarrage de la commande de sélection multi-terrain

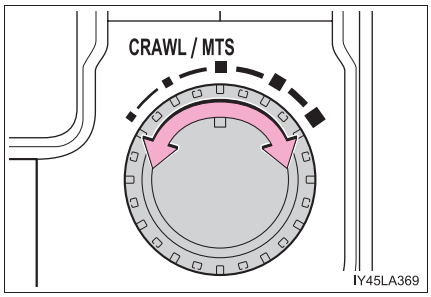
Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, le témoin de sélection multi-terrain s'allume, l'écran de sélection de mode s'affiche sur l'écran multi-fonction et la commande de sélection multi-terrain est activée.

- Le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4.
- La TRC active et la VSC ne sont pas désactivées.

## Changement de mode

Le sélecteur de mode de sélection multi-terrain vous permet de sélectionner un mode lorsque la commande de sélection multi-terrain est actionnée.

Une fois le mode validé, le nom du mode s'affiche et la commande passe à ce mode.



■ **Désactivation automatique du système**

Dans les situations suivantes, le témoin de sélection multi-terrain s'éteint et la sélection multi-terrain est automatiquement désactivée.

- Lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position "H4".
- Lorsque la TRC active et la VSC sont désactivées.

■ **Lorsqu'il est difficile de générer de l'adhérence**

Le mode MUD & SAND permet aux pneus de déraper le plus possible, suivi des modes LOOSE ROCK, MOGUL, ROCK & DIRT et ROCK.
La maniabilité peut être améliorée en sélectionnant un mode qui permet aux pneus de déraper plus faiblement par rapport au mode actuel lorsque le dérapage des pneus est important, ou inversement, en sélectionnant un mode qui permet un dérapage des pneus plus important que le mode actuel lorsque le dérapage des pneus est faible.

■ **Lorsque le véhicule est bloqué**

Commutation de la boîte de transfert et du différentiel
Pour l'utilisation des fonctions suivantes, consultez les pages suivantes.

- Système de transmission à quatre roues motrices (→P. 421)
- Blocage de différentiel central (→P. 422)

■ **Lorsque le système de freinage fonctionne en continu**

Le système de freinage peut surchauffer. Dans ce cas, un signal sonore retentit, le témoin "TRC OFF" clignote et la sélection multi-terrain cesse de fonctionner temporairement. Dans une telle situation, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et laissez le système de freinage refroidir suffisamment. (Vous pouvez sans aucun problème continuer à conduire normalement.)

Après un court instant, le témoin "TRC OFF" s'éteint, et vous pouvez à nouveau utiliser la sélection multi-terrain.

■ **En cas de dysfonctionnement dans le système**

Le témoin de dérapage s'allume. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque la sélection multi-terrain est utilisée**

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles :

- Il se peut que le mode sélectionné ne soit pas le plus adapté aux états de la route (tangage, glissement, ondulation, etc.) (→P. 434)
- La sélection multi-terrain n’est pas destinée à pousser les limites du véhicule. Vérifiez l’état de la route soigneusement à l’avance et conduisez en toute sécurité et avec prudence.

**NOTE**

**■ Précautions d’utilisation**

La sélection multi-terrain est prévue pour être utilisée lors de la conduite tout-terrain. N’utilisez en aucun cas ce système dans d’autres circonstances.

# Moniteur multi-terrain*

**Le moniteur multi-terrain aide le conducteur à vérifier les environs du véhicule. Son rôle consiste à aider le conducteur à déterminer les conditions environnantes dans diverses situations, par exemple lorsque celui-ci évalue les conditions pendant la conduite en tout-terrain ou vérifie s'il y a des obstacles pendant une manœuvre de stationnement.**

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'utilisation du système de moniteur multi-terrain**

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne vous fiez jamais uniquement au moniteur multi-terrain. Tout comme pour les véhicules non équipés de ce système, conduisez prudemment tout en vérifiant par vous-même que les zones environnantes et la zone située derrière le véhicule ne comportent aucun risque. Veillez tout particulièrement à éviter les véhicules en stationnement et les autres obstacles.
- En fonction des caractéristiques de la lentille de la caméra, la position et la distance réelles entre le véhicule et les personnes ou d'autres obstacles peuvent différer de celles affichées sur l'écran du moniteur multi-terrain. Vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque avant de conduire.
- Ne conduisez jamais en regardant uniquement l'écran. Lors de la conduite, veillez à vérifier par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque, par exemple en examinant visuellement la zone et en utilisant les rétroviseurs du véhicule.
- Dans des conditions de températures basses, l'écran peut s'assombrir ou l'image peut devenir trouble.
  Les images d'objets en mouvement, en particulier, peuvent se déformer ou disparaître de l'écran. Par conséquent, conduisez prudemment tout en vous assurant par vous même que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

## Ecrans de moniteur multi-terrain

Les écrans suivants peuvent être sélectionnés selon les conditions de conduite.

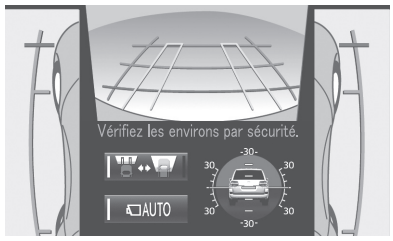
- Les écrans disponibles à la sélection diffèrent selon les conditions, telles que le rapport engagé et la vitesse du véhicule. (→P. 444)
- En fonction de l'écran affiché, il peut être possible de passer d'un affichage normal à un affichage grand-angle.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Ecrans lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4**

● Lorsque vous vérifiez la zone à l'avant et sur les côtés du véhicule

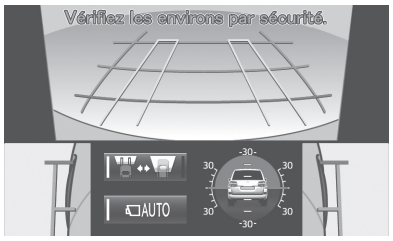
▶ Vue avant et double vue latérale




IK45LA129FR

→P. 447

▶ Vue avant et double vue latérale (avant agrandie)




IK45LA131FR

→P. 447

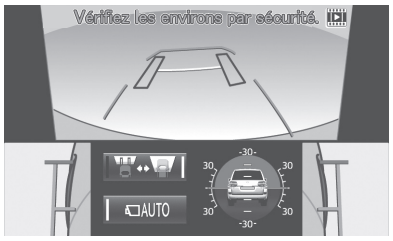
● Lorsque vous vérifiez l'état du revêtement de la route sous le véhicule

▶ Vue sous véhicule et double vue latérale

IK45LA133FR

→P. 451

▶ Vue sous véhicule et double vue latérale (vue avant agrandie)

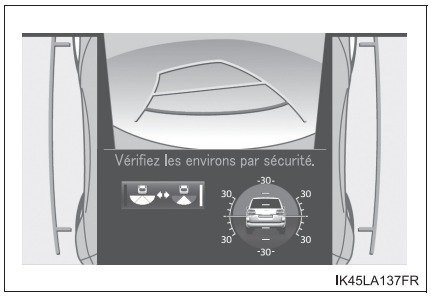



IK45LA135FR

→P. 451

● Lorsque vous vérifiez la zone à l'arrière du véhicule

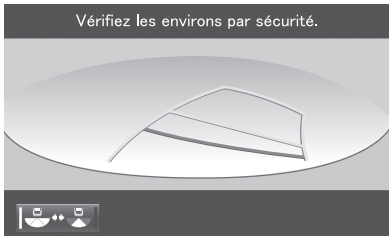
▶ Vue arrière et double vue latérale




IK45LA137FR

→P. 453

▶ Vue arrière grand-angle



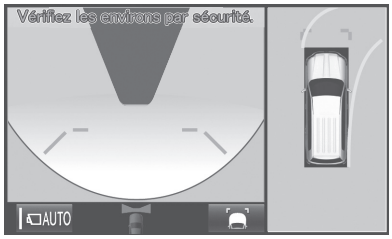

IK45LA352FR

→P. 453

■ **Ecrans lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position H4**

● Lorsque vous vérifiez la zone à l'avant du véhicule (vue panoramique et vue avant grand-angle)

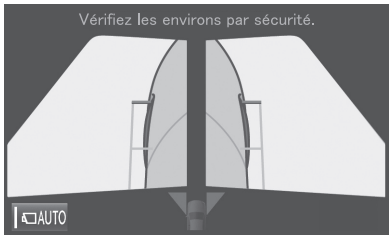
→P. 455




IK45LA141FR

● Lorsque vous vérifiez la zone sur les côtés du véhicule (double vue latérale)

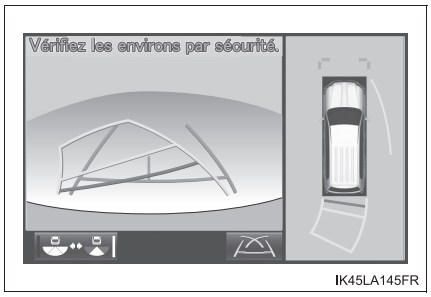
→P. 457




IK45LA143FR

● Lorsque vous vérifiez la zone à l'arrière du véhicule

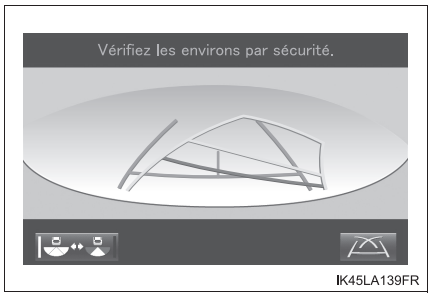
▶ Vue panoramique et vue arrière



IK45LA145FR

→P. 460

▶ Vue arrière grand-angle

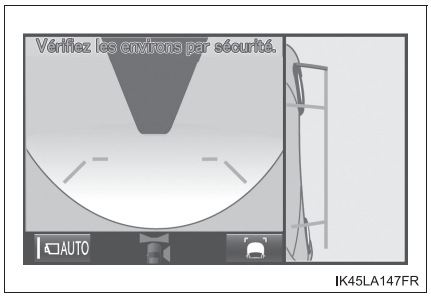


IK45LA139FR

→P. 460

● Lorsque vous vérifiez la zone sur les côtés, l'avant et l'arrière du véhicule (avec les rétroviseurs extérieurs rabattus)

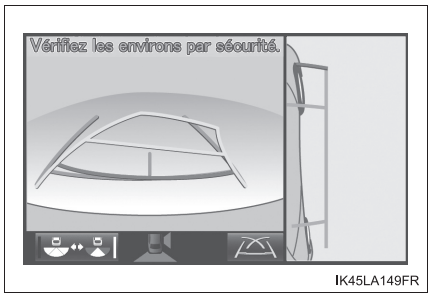
▶ Vue latérale et vue avant grand angle



IK45LA147FR

→P. 465

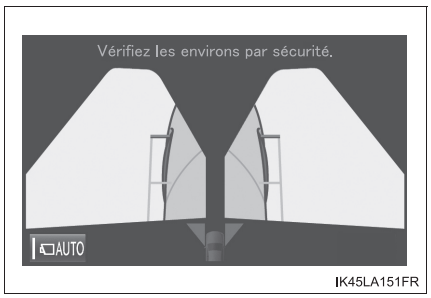
▶ Vue latérale et vue arrière



IK45LA149FR

→P. 465

▶ Double vue latérale



IK45LA151FR

→P. 465

## Utilisation de l’écran du moniteur multi-terrain

### ■ Affichage de l’écran du moniteur multi-terrain

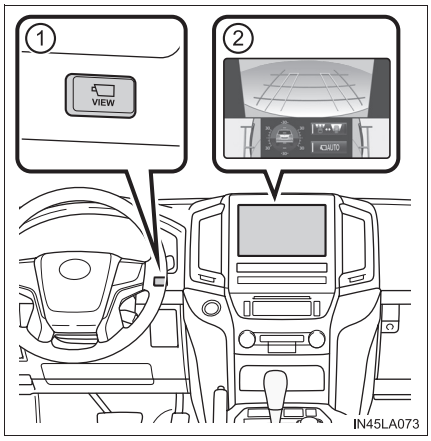
L’écran du moniteur multi-terrain s’affiche lorsque le contacteur VIEW est enfoncé alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

Lorsque la vitesse du véhicule dépasse une certaine valeur pendant une durée spécifique, l’affichage revient à l’écran d’affichage d’informations ou de navigation.

La durée pendant laquelle le moniteur multi-terrain est affiché diffère selon les conditions, telle que la vitesse du véhicule. (→P. 447)

① Contacteur VIEW

② Affichage



■ **Fonctionnement des contacteurs**

Sur certains écrans, le mode ou les réglages d'affichage peuvent être modifiés à l'aide des contacteurs.

● Contacteur de mode d'affichage automatique

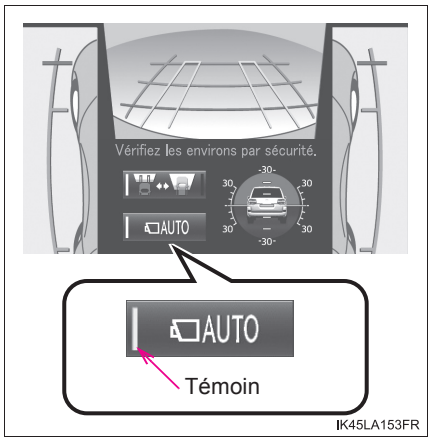
Lorsque le mode d'affichage automatique est activé, l'écran du moniteur multi-terrain est affiché dans les conditions suivantes, même si le contacteur VIEW n'a pas été actionné.

- Le levier de changement de vitesse est mis en position D ou N
- Lors de la conduite, la vitesse du véhicule descend à environ 10 km/h (6 mph) ou moins (sauf lorsque le levier de changement de vitesse est en position R)

Le mode d'affichage automatique change comme suit à chaque fois que vous sélectionnez AUTO.

Lorsque le mode d'affichage automatique est activé, un témoin est affiché sur l'icône.

Même lorsque le mode d'affichage automatique est activé, il vous est possible de changer d'affichage en appuyant sur le contacteur VIEW.




● Contacteurs de sélection d'affichage

Vous pouvez appuyer sur les contacteurs suivants ou les sélectionner pour changer d'écran d'affichage du moniteur multi-terrain et pour passer d'un affichage normal à un affichage grand-angle.

| Contacteur | | Fonction du contacteur |
|---|---|---|
| Contacteur VIEW | VIEW | Changement d'affichage (→P. 444) |
| Contacteur de sélection de mode d'angle | | Permet de basculer entre l'affichage de vue arrière et celui de vue arrière grand angle (→P. 453, 460) |
| Contacteur de sélection de vue sous véhicule | | Permet de basculer entre la vue avant et la vue sous véhicule (→P. 447, 451) |

## Changement d'écran du moniteur multi-terrain

Il est possible de basculer l'affichage de l'écran en actionnant les contacteurs comme suit, lorsque l'écran du moniteur multi-terrain est affiché. (Les écrans qui peuvent être affichés diffèrent selon les positions du levier de changement de vitesse et du contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices.)

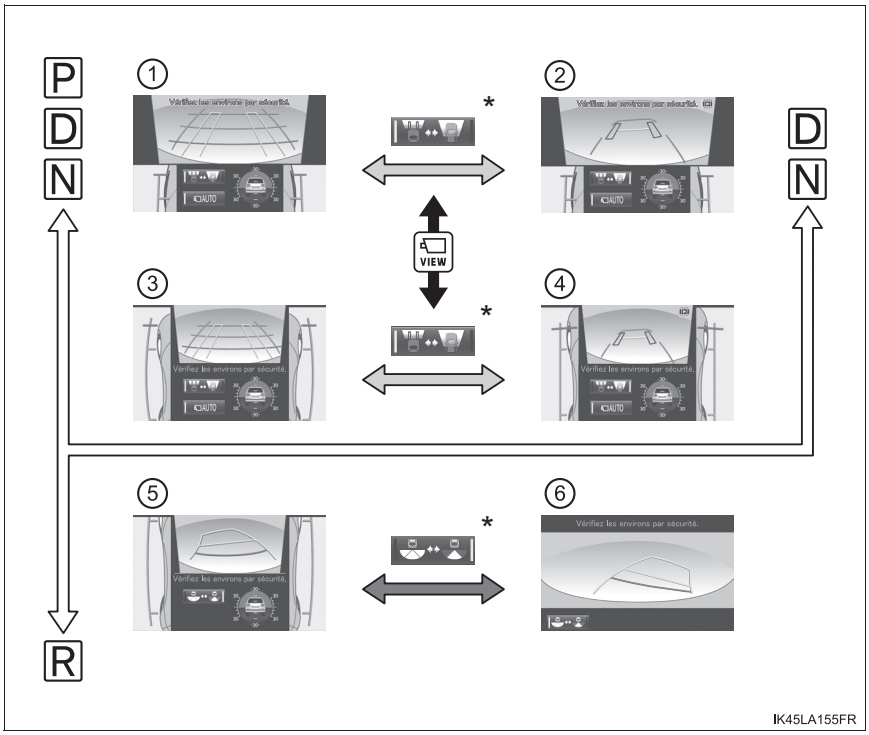
### Ecrans lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position L4

: Appuyez sur


: Sélectionnez

: Sélectionnez

: Actionnez le levier de changement de vitesse




① Vue avant et double vue latérale (avant agrandie) : →P. 447

② Vue sous véhicule et double vue latérale (vue avant agrandie) : →P. 451

③ Vue avant et double vue latérale : →P. 447

④ Vue sous véhicule et double vue latérale : →P. 451

⑤ Vue arrière et double vue latérale : →P. 453

⑥ Vue arrière grand-angle : →P. 453

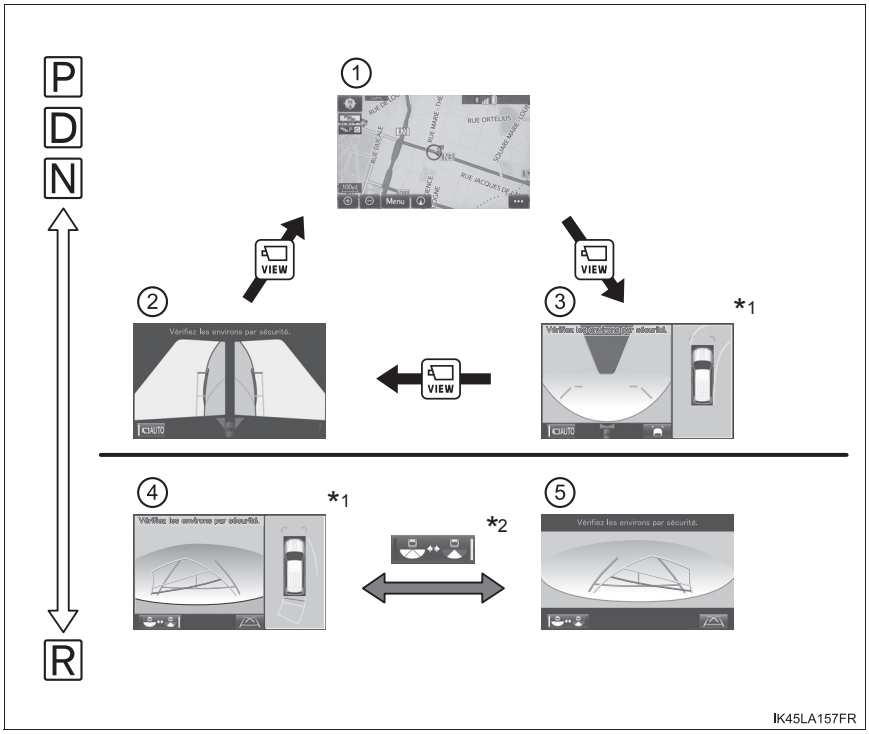
* : Vous pouvez modifier l'affichage de l'écran en touchant l'image de la caméra sur l'écran.

■ **Ecrans lorsque le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices est en position H4**

: Appuyez sur VIEW

: Sélectionnez

: Actionnez le levier de changement de vitesse




① Ecran de navigation, écran des paramètres d'information, etc.

② Double vue latérale : →P. 457

③ Vue panoramique et vue avant grand-angle : →P. 455

④ Vue panoramique et vue arrière : →P. 460

⑤ Vue arrière grand-angle : →P. 460

*1 : L'écran affiché est différent lorsque les rétroviseurs extérieurs sont rabattus.

*2 : Vous pouvez modifier l'affichage de l'écran en touchant l'image de la caméra sur l'écran.

■ **Affichage de l'écran du moniteur multi-terrain**

La durée pendant laquelle l'écran du moniteur multi-terrain est affiché change comme suit, selon la vitesse du véhicule au moment où vous avez appuyé sur le contacteur VIEW.

L'écran du moniteur multi-terrain est affiché si vous conduisez le véhicule à environ 20 km/h (12 mph) maximum lorsque vous appuyez sur le contacteur VIEW.

Si la vitesse du véhicule dépasse environ 20 km/h (12 mph), l'affichage du moniteur multi-terrain est annulé.

## Affichage de l'écran et fonctions

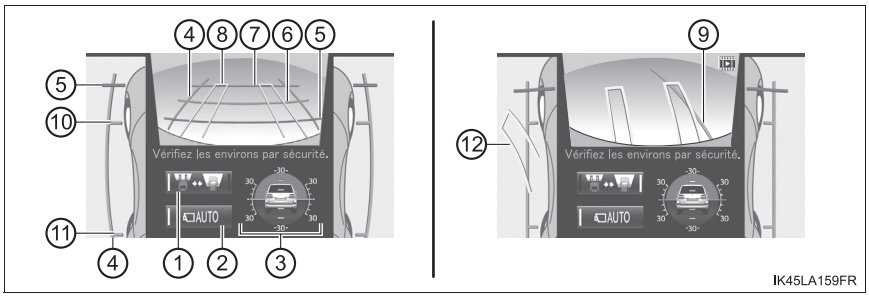
Les différents écrans du moniteur multi-terrain affichent des informations pour aider le conducteur dans diverses situations de conduite, par exemple lorsque celui-ci vérifie s'il y a des obstacles pendant une marche avant ou une marche arrière, ou évalue l'état du revêtement de la route pendant la conduite tout-terrain.

■ **Vue avant et double vue latérale**

La vue avant et la double vue latérale peuvent être utilisées pour vérifier la zone située autour de l'avant du véhicule.

- En plus d'une image de l'avant du véhicule, des lignes de guidage sont affichées dans une vue composite afin de servir de référence pour décider de la direction dans laquelle avancer.
- Si vous appuyez sur le contacteur VIEW pendant que l'écran est affiché, l'écran passe de l'affichage normal à l'affichage agrandi. (Le fait d'appuyer à nouveau sur le contacteur fait revenir l'écran en affichage normal.)
- Si le volant de direction est tourné de 270° ou plus, les lignes de guidage et d'autres fonctions ayant pour but d'aider le conducteur dans les tournants sont automatiquement affichées.

● Description de l'écran




① Contacteur de sélection de vue sous véhicule

Chaque fois que vous sélectionnez ce contacteur, il permet de basculer entre la vue avant et la vue sous véhicule.

② Contacteur de sélection de mode d'affichage automatique

→P. 443

③ Affichage de l'indicateur d'inclinaison/de dérapage

Affiche le degré d'inclinaison estimé du véhicule ou indique un dérapage des pneus. (→P. 449)

④ Lignes de largeur du véhicule (bleues)

Indiquent la largeur du véhicule, y compris les rétroviseurs extérieurs.

⑤ Ligne de guidage de distance à 0,5 m (1,5 ft.) (rouge)

⑥ Ligne de guidage de distance à 1 m (3 ft.) (bleue)

⑦ Ligne de guidage de distance à 2 m (6 ft.) (bleue)

Les éléments ⑤ à ⑦ indiquent la distance estimée depuis l'extrémité avant du véhicule.

⑧ Ligne de trajectoire des pneus avant (jaune)

Indique la trajectoire estimée des pneus avant en fonction de la position du volant.

⑨ Ligne de guidage de mouvement vers l'avant (bleue)

Indique la trajectoire estimée des pneus pour effectuer le virage le plus serré possible.

⑩ Ligne de contact des pneus avant (bleue)

⑪ Ligne de contact des pneus arrière (bleue)

Les éléments ⑩ et ⑪ indiquent les positions estimées des pneus sur l'image.

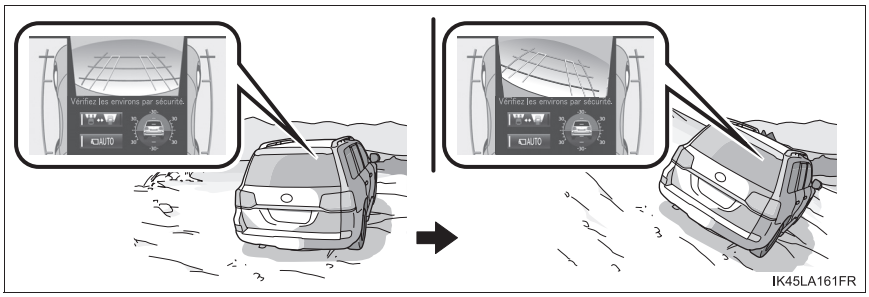
⑫ Ligne de trajectoire des pneus arrière (jaune)

Indique la trajectoire estimée des pneus arrière.

● Fonction d'affichage de rotation de vue avant (véhicules avec VSC)

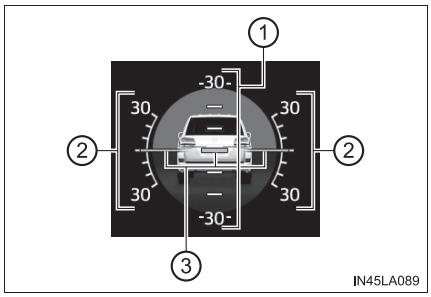
Cette fonction est active lorsque le contacteur de transmission à quatre roues motrices est en position L4.

L'image de la vue avant est automatiquement ajustée pour être parallèle au sol et aider le conducteur à vérifier l'état du revêtement de la route quelle que soit l'inclinaison du véhicule.




● Indicateur d'inclinaison (véhicules équipés de la VSC)

L'indicateur d'inclinaison affiche l'inclinaison du véhicule vers l'avant, l'arrière, la gauche et la droite dans une plage allant de 0° à environ 30°.




① Marqueurs d'inclinaison en degrés vers l'avant et l'arrière

Indiquent l'inclinaison du véhicule en degrés vers l'avant et vers l'arrière.

② Marqueurs d'inclinaison en degrés vers la gauche et la droite

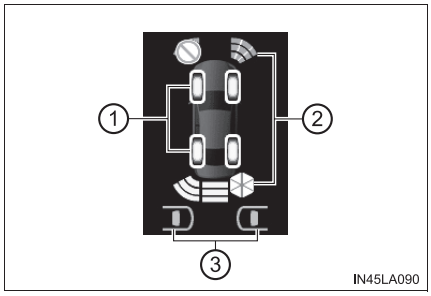
Indiquent l'inclinaison du véhicule en degrés vers la gauche et vers la droite.

③ Pointeur

Indique le degré d'inclinaison du véhicule par rapport à une ligne parallèle.

● Affichage de dérapage

Lorsqu'un dérapage des pneus est détecté, la zone d'affichage de l'indicateur d'inclinaison bascule automatiquement vers l'affichage de dérapage.




① Affichage des pneus

Indique l'emplacement des pneus qui patinent en jaune, le cas échéant. (Lorsque le régulateur de progression au pas Crawl Control fonctionne, tous les pneus sont indiqués en jaune.)

② Affichage contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota

S'affiche si un obstacle est détecté alors que le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.

③ Affichage contextuel de la fonction RCTA

S'affiche si un véhicule qui s'approche par la droite ou par la gauche de votre véhicule est détecté alors que la fonction RCTA est activée.

■ **Affichage de vue avant et double vue latérale**

Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position P, D ou N.

■ **Fonction d'affichage de rotation de vue avant**

- L'inclinaison du véhicule affichée sur l'écran peut différer de l'état d'inclinaison réel.
- Lorsque l'écran de rotation est affiché, les angles du pare-chocs avant peuvent ne pas être visibles à l'écran.

■ **Affichage de l'indicateur d'inclinaison**

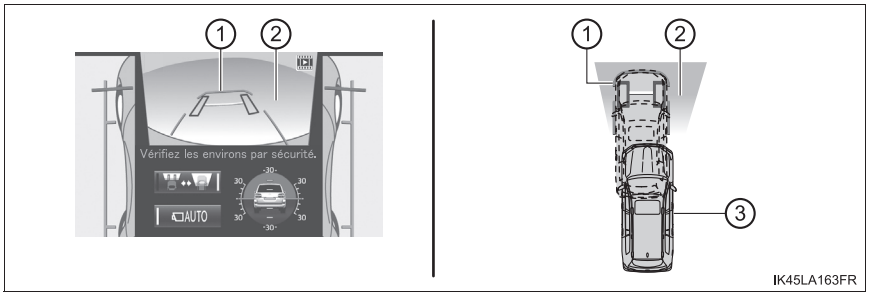
- Cet affichage indique l'inclinaison du véhicule en degré par le biais du mouvement du pointeur et de la rotation de l'image du véhicule.
- La couleur des marqueurs de degré d'inclinaison vers l'avant, l'arrière, la gauche et la droite change selon l'inclinaison effective du véhicule.
- Une fois le contacteur du moteur mis en mode IGNITION ON, le degré d'inclinaison ne s'affiche pas tant que les informations associées ne sont pas déterminées.
- Le degré d'inclinaison affiché sur l'indicateur d'inclinaison constitue seulement une indication approximative et peut différer de l'angle d'inclinaison mesuré à l'aide d'un autre équipement.

■ **Affichage de l'indicateur d'inclinaison/de dérapage**

Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota ou le système RCTA détecte un obstacle ou un autre véhicule, un message d'avertissement apparaît dans la zone d'affichage de l'indicateur d'inclinaison/de dérapage. (→P. xxx)

■ **Vue sous véhicule et double vue latérale**

Des lignes indiquant la position actuelle du véhicule et des pneus sont affichées dans une vue composite sur une image prise à environ 3 m (10 ft.) derrière la position actuelle du véhicule, pour aider le conducteur à vérifier l'état de la route sous le véhicule ou à déterminer la position des pneus avant.




① Position actuelle du véhicule

② Image affichée dans la vue sous véhicule (image prise à environ 3 m (10 ft.) derrière la position actuelle du véhicule)

③ Position du véhicule au moment où l'image a été prise (à environ 3 m (10 ft.) derrière la position actuelle du véhicule)

● Affichage de la vue sous véhicule

Lorsque la vue avant est affichée, arrêtez le véhicule complètement, puis appuyez sur .

Pour revenir à l'affichage de vue avant, appuyez à nouveau sur .

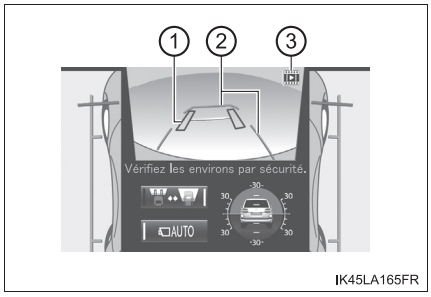
● Description de l'écran

① Lignes d'indication de position des pneus (noires)

Indiquent la position estimée des pneus avant.

② Lignes d'indication de position du véhicule (bleues)

Indiquent la position estimée du véhicule.




③ Icône (clignotante)

Indique que l'affichage de la vue sous véhicule est celui d'une image prise antérieurement.

■ **Vue sous véhicule et double vue latérale**

- Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position D ou N.
- Pendant que la vue sous véhicule est affichée, si la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 5 km/h (3 mph), l'écran revient automatiquement à l'affichage de vue avant.
- Dans les situations suivantes, le contacteur de sélection de vue sous véhicule ne peut pas être actionné.
  - Le véhicule n'est pas complètement à l'arrêt
  - Après le démarrage du moteur, le véhicule n'a pas été conduit sur une distance définie ou plus
  - Après avoir mis le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position L4, le véhicule a été conduit sur une distance définie ou plus
- Dans les situations suivantes, le système est susceptible ne pas fonctionner normalement, ou il peut être impossible de passer à l'affichage de vue sous véhicule.
  - La route est recouverte de neige
  - Il fait nuit et la route n'est pas éclairée
  - De la saleté ou un corps étranger adhère à la lentille de caméra
  - Il y a de l'eau devant le véhicule (une rivière, une flaque, de l'eau de mer, etc.)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Affichage de la vue sous véhicule**

L'image affichée est une image prise antérieurement depuis un point situé à environ 3 m (10 ft.) derrière la position actuelle du véhicule. Dans certains cas, par exemple lorsque des objets se déplacent une fois l'image prise, l'image affichée à l'écran est susceptible de différer de l'état réel.

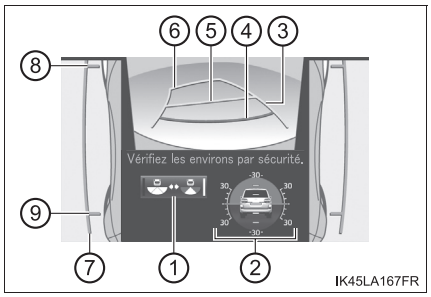
■ **Vue arrière et double vue latérale/vue arrière grand-angle**

Des lignes de guidage sont affichées dans une vue composite sur une image de la zone à l'arrière du véhicule, afin de servir de référence au conducteur pour décider de la trajectoire à suivre et qui peuvent l'aider à s'assurer que la zone située à l'arrière du véhicule ne comporte aucun risque ou à garer le véhicule.

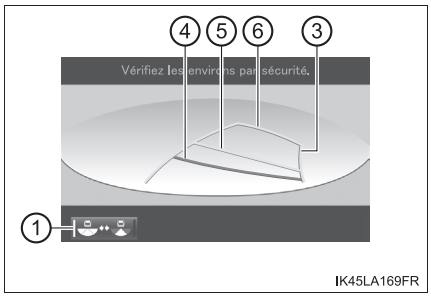
● Description de l'écran

Les 2 types de mode d'affichage suivants peuvent être sélectionnés selon les conditions.

▶ Affichage de vue arrière et double vue latérale




▶ Affichage de vue arrière grand-angle




① Contacteur de sélection d'angle

Chaque fois que ce contacteur est sélectionné, il permet de passer de la vue arrière et double vue latérale à l'affichage de vue arrière grand-angle, et inversement.

② Affichage de l'indicateur d'inclinaison/de dérapage

→P. 449

③ Trajectoires estimées (jaunes)

Indiquent la trajectoire estimée du véhicule selon l'actionnement du volant.

④ Ligne de guidage de distance à 0,5 m (1,5 ft.) (rouge)

⑤ Ligne de guidage de distance à 1 m (3 ft.) (jaune)

⑥ Ligne de guidage de distance à 2,5 m (8 ft.) (jaune)

Les éléments ④, ⑤ et ⑥ indiquent la distance estimée depuis l'extrémité arrière du véhicule.

⑦ Ligne de guidage de prolongement de la largeur du véhicule (bleue)

Indique la largeur estimée du véhicule, y compris les rétroviseurs extérieurs.

⑧ Ligne de contact des pneus avant (bleue)

⑨ Ligne de contact des pneus arrière (bleue)

Les éléments ⑧ et ⑨ indiquent les positions estimées des pneus sur l'image.

■ **Vue arrière et double vue latérale/vue arrière grand-angle**

● Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position R.

■ **Lignes de guidage**

Si la porte de coffre n'est pas fermée, les lignes de guidage ne sont pas affichées. Si les lignes de guidage ne s'affichent pas, même lorsque la porte de coffre est fermée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

→P. 366

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

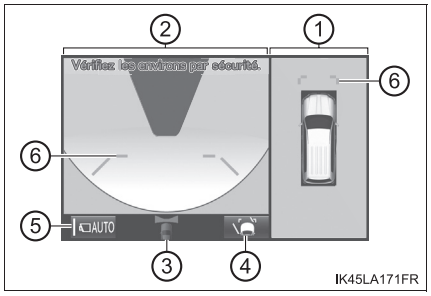
■ **Vue panoramique et vue avant grand-angle**

L'image du véhicule vu de dessus et l'image de la caméra avant sont affichées simultanément et aident le conducteur à s'assurer des conditions à l'avant, ainsi qu'à gauche et à droite du véhicule, aux intersections ou carrefours en T présentant une mauvaise visibilité.

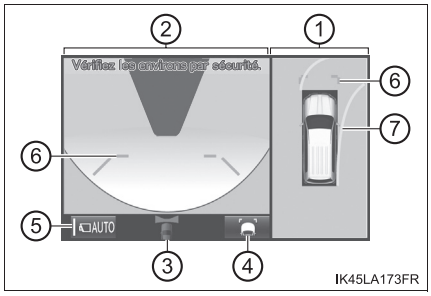
● Description de l'écran

Les 2 types de mode d'affichage suivants peuvent être sélectionnés selon les conditions.

▶ Mode d'affichage des lignes de guidage de distance




▶ Mode d'affichage de la trajectoire prévue




① Vue panoramique

Affiche une image du véhicule vu de dessus.

② Vue grand-angle avant

Affiche une image de la zone à l'avant du véhicule.

③ Zone d'affichage

④ Contacteur de sélection d'affichage des lignes de guidage

→P. 456

⑤ Contacteur de sélection de mode d'affichage automatique

→P. 443

⑥ Ligne de guidage de distance avant (bleue)

Indique une distance d'environ 1 m (3 ft.) depuis l'extrémité avant du véhicule.

⑦ Trajectoires estimées vers l'avant

Automatiquement affichées lorsque le volant est tourné de 90° ou plus depuis la position centrale.

Indiquent la trajectoire estimée du véhicule selon l'actionnement du volant.

● Passage en mode d'affichage automatique

→P. 443

● Changement de mode d'affichage des lignes de guidage

Le mode change, ainsi que l'affichage des contacteurs, chaque fois que le contacteur de sélection d'affichage des lignes de guidage est sélectionné.

| Mode sélectionné | Mode d'affichage des lignes de guidage de distance | Mode d'affichage de la trajectoire prévue |
|---|---|---|
| Affichage du contacteur | | |

■ **Vue panoramique et vue avant grand-angle**

Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position P, D ou N.

■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

→P. 366

⚠ AVERTISSEMENT

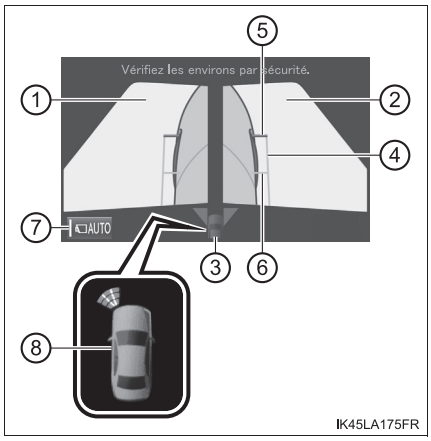
■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Double vue latérale**

L'image des deux caméras latérales est affichée et aide le conducteur à vérifier les conditions sur les côtés du véhicule ou à s'assurer de la sécurité sur des routes étroites.

● Description de l'écran




① Vue latérale (côté avant gauche)

② Vue latérale (côté avant droit)

③ Zone d'affichage

④ Lignes de largeur du véhicule (bleues)

Indiquent la largeur estimée du véhicule, y compris les rétroviseurs extérieurs.

⑤ Ligne de guidage de distance avant (rouge)

Indique une distance d'environ 0,5 m (1,6 ft.) depuis l'extrémité avant du véhicule.

⑥ Ligne de contact des pneus avant (bleue)

Indique la position estimée des pneus avant sur l'image.

⑦ Contacteur de sélection de mode d'affichage automatique

→P. 443

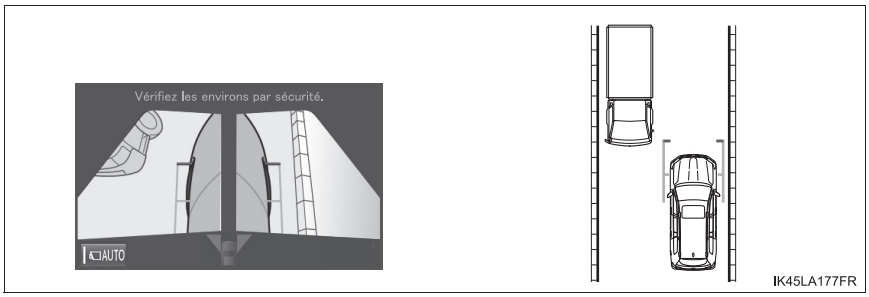
⑧ Capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé, une icône apparaît lorsqu'un obstacle est détecté. (Reportez-vous à la P. 366 pour plus d'informations sur le capteur d'aide au stationnement Toyota.)

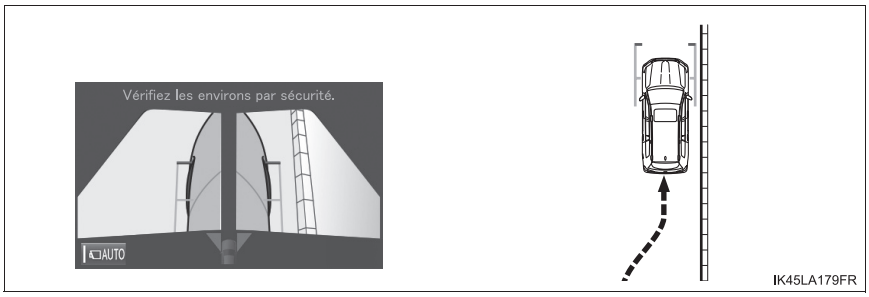
● Utilisation des lignes de largeur du véhicule

La distance relative des obstacles par rapport aux lignes de largeur du véhicule peut être vérifiée.

Exemple 1 : En présence d'un obstacle devant le véhicule
Tournez le volant de sorte que la ligne de largeur du véhicule et l'obstacle ne se chevauchent pas.




Exemple 2 : Pour garer le véhicule sur le bas-côté
Approchez-vous du bas-côté en veillant à ce que la ligne de largeur du véhicule ne chevauche par la bordure de trottoir ou d'autres obstacles.
Après avoir vérifié la distance par rapport au bas-côté, manœuvrez le véhicule de sorte que la ligne de largeur du véhicule et la bordure de trottoir ou tout autre obstacle soient parallèles et à stationner correctement le véhicule.



■ **Double vue latérale**

- Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position P, D ou N.
- Lorsque les rétroviseurs extérieurs sont rétractés, la zone affichée change (la zone sur l'écran qui n'est pas masquée en noir). (→P. 465)

■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

→P. 366

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Affichage de vue panoramique et vue arrière/vue arrière grand-angle**

• Vue panoramique et vue arrière :

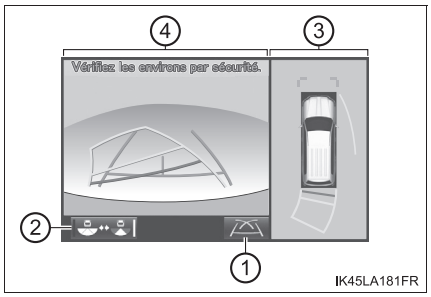
L'image du véhicule vu de dessus et l'image de la caméra arrière sont affichées simultanément et aident le conducteur à s'assurer que la zone ne comporte aucun risque pour garer le véhicule.

• Vue arrière grand-angle :

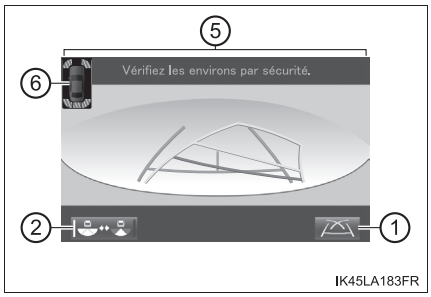
L'image de la caméra arrière est affichée avec un angle d'environ 180° et aide le conducteur à s'assurer que la zone ne comporte aucun risque lors d'une marche arrière.

● Description de l'écran

▶ Vue panoramique et vue arrière




▶ Vue arrière grand-angle




① Contacteur de sélection de ligne de guidage

→P. 456

② Contacteur de sélection de mode d'angle

Chaque fois que ce contacteur est sélectionné, il permet de passer de l'affichage de vue panoramique et vue arrière à l'affichage de vue arrière grand-angle, et inversement.

③ Vue panoramique et vue arrière

④ Vue arrière

Fait passer l'écran sur l'affichage de vue arrière grand-angle lorsque vous touchez l'écran.

⑤ Vue arrière grand-angle

Fait passer l'écran sur l'affichage de vue panoramique et arrière lorsque vous touchez l'écran.

⑥ Capteur d'aide au stationnement Toyota

Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé, une icône apparaît lorsqu'un obstacle est détecté. (Reportez-vous à la P. 366 pour plus d'informations sur le capteur d'aide au stationnement Toyota.)

● Changement de mode

Le mode d'affichage change, ainsi que l'affichage des icônes, chaque fois que le contacteur de sélection d'affichage de ligne de guidage est sélectionné.

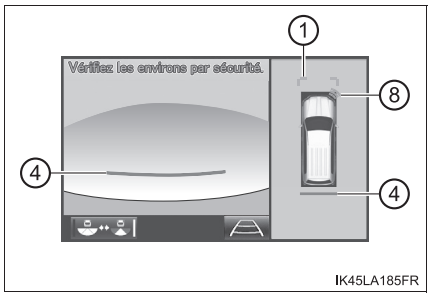
| Mode sélectionné | Mode d'affichage de la trajectoire prévue | Mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement | Mode d'affichage des lignes de guidage de distance |
|---|---|---|---|
| Affichage des icônes | | | |

- Mode d'affichage des trajectoires estimées :
  Ce mode affiche des trajectoires estimées, qui changent en fonction des mouvements du volant de direction.
- Mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement :
  Des actionnements de volant de direction inversés (lignes de guidage de stationnement) sont affichés. Utilisez ce mode si vous êtes habitué à la façon dont se comporte le véhicule (si vous pouvez vous garer sans avoir recours à l'affichage de trajectoire).
- Mode d'affichage des lignes de guidage de distance :
  Seules les lignes de guidage de distance sont affichées. Utilisez ce mode lorsque vous n'avez pas besoin des lignes de guidage.

● Lignes de guidage

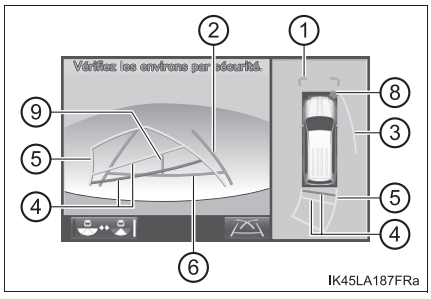
L'écran de vue panoramique et vue arrière est expliqué ici à titre d'exemple.

▶ Mode d'affichage de la trajectoire prévue



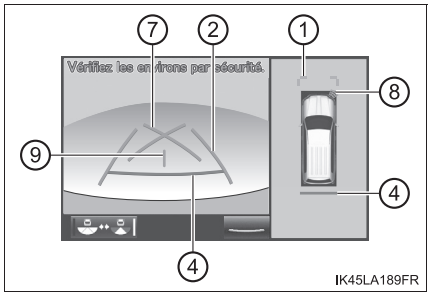
IK45LA185FR

▶ Mode d'affichage des lignes de guidage d'aide au stationnement



IK45LA187FRa

▶ Mode d'affichage des lignes de guidage de distance




① Ligne de guidage de distance avant (bleue)

Indique une distance d'environ 1 m (3 ft.) depuis l'extrémité avant du véhicule.

② Lignes de guidage de prolongement de la largeur de l'arrière du véhicule

Indiquent la trajectoire estimée du véhicule lors d'une marche arrière en ligne droite.

- La largeur affichée est plus grande que la largeur réelle du véhicule.
- En mode d'affichage de ligne de trajectoire prévue, cet élément se superpose aux trajectoires estimées lors d'un déplacement en ligne droite.

③ Ligne de trajectoire prévue latérale (jaune)

Indique la trajectoire prévue en marche arrière calculée d'après l'angle du volant de direction.

La ligne de trajectoire prévue en marche arrière située du côté extérieur de la courbe s'affiche en fonction de la direction du volant de direction.

④ Ligne de guidage de distance arrière

Indique la distance estimée depuis le bord du pare-chocs arrière (au centre). (Ligne rouge : distance d'environ 0,5 m [1,5 ft.]. Ligne jaune : distance d'environ 1 m [3 ft.]).

En mode d'affichage des lignes de trajectoire prévue, la ligne de guidage de distance arrière change en fonction des actionnements du volant de direction.

⑤ Trajectoire prévue en marche arrière (jaune)

Change selon les actionnements du volant de direction et indique la trajectoire estimée du véhicule .

⑥ Ligne de guidage de distance arrière (bleue)

Indique une distance d'environ 0,5 m (1,5 ft.) depuis le bord du pare-chocs arrière (au centre).

ⓖ Ligne de guidage d’aide au stationnement (bleue)

indique la trajectoire estimée des pneus pour effectuer le virage le plus serré possible en marche arrière.

ⓗ Capteur d’aide au stationnement Toyota

Lorsque le capteur d’aide au stationnement Toyota est activé, une icône apparaît lorsqu’un obstacle est détecté. (Reportez-vous à la P. 366 pour plus d’informations sur le capteur d’aide au stationnement Toyota.)

ⓘ Ligne centrale du véhicule (bleue)

Indique la position estimée au sol du centre du véhicule.

● Opération de stationnement

→P. 392, 396

■ **Affichage de vue panoramique et vue arrière/vue arrière grand-angle**

● Cet écran peut être affiché lorsque le levier de changement de vitesse est en position R.

■ **Lignes de guidage**

Si la porte de coffre n’est pas fermée, les lignes de guidage ne sont pas affichées. Si les lignes de guidage ne s’affichent pas, même lorsque la porte de coffre est fermée, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Ecran contextuel du capteur d’aide au stationnement Toyota**

→P. 366

AVERTISSEMENT

■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Lors de l'utilisation de la vue panoramique et vue arrière ou de la vue arrière grand-angle**

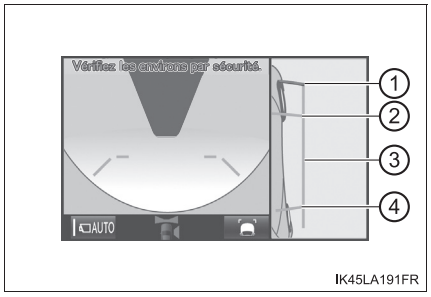
- Si les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les lignes de trajectoire prévue ne sont pas alignées avec le volant en position centrale, conduisez le véhicule en ligne droite sur une route pas ou peu fréquentée et comportant le moins possible de virages ou de courbes pendant 5 minutes environ ou plus. Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule arrière affichent une largeur plus grande que la largeur réelle du véhicule. Lorsque vous effectuez une marche arrière, vérifiez toujours que les zones environnantes et la zone située derrière le véhicule ne comportent aucun risque.

■ **Affichage lorsque les rétroviseurs extérieurs sont rétractés (vue latérale et double vue latérale)**

Lorsque les rétroviseurs extérieurs sont rétractés, l'un des écrans suivants est affiché et aide le conducteur à s'assurer que la zone autour du véhicule ne comporte aucun risque ou à se garer le plus près possible le long d'un autre objet.

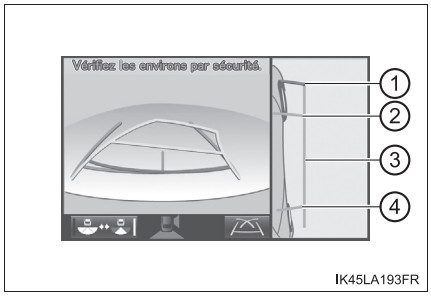
● Description de l'écran

▶ Lorsque la vue avant grand-angle est affichée



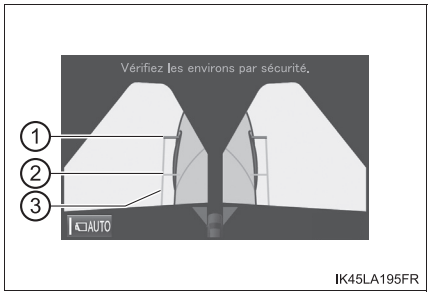

IK45LA191FR

▶ Lorsque la vue arrière est affichée




IK45LA193FR

▶ Lorsque la double vue latérale est affichée




IK45LA195FR

Pour plus d'informations sur une zone d'affichage autre que celle de vue latérale et double vue latérale, se reporter aux pages concernant ces écrans, respectivement.

① Ligne de guidage de distance avant (rouge)

Indique une distance d'environ 0,5 m (1,5 ft.) depuis l'extrémité avant du véhicule.

② Ligne de contact des pneus avant (bleue)

Indique la position estimée des pneus avant sur l'image.

③ Lignes de largeur du véhicule (bleues)

Indiquent la largeur estimée du véhicule, y compris les rétroviseurs extérieurs.

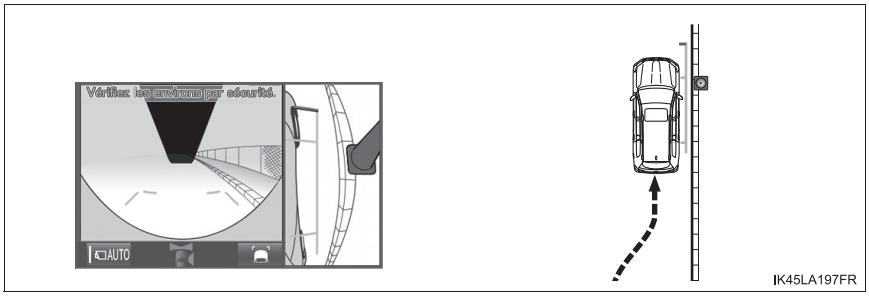
④ Ligne de contact des pneus arrière (bleue)

Indique la position estimée des pneus arrière sur l'image.

● Utilisation des lignes de largeur du véhicule

La distance relative des obstacles par rapport aux lignes de largeur du véhicule peut être vérifiée.

- Approchez-vous du bas-côté tout en veillant à ce que la ligne de largeur du véhicule ne chevauche pas la bordure de trottoir ou d'autres obstacles.
- Après avoir vérifié la distance par rapport au bas-côté, le fait de manœuvrer le véhicule de sorte que la ligne de largeur du véhicule et la bordure de trottoir ou tout autre obstacle soient parallèles permet un stationnement correct.




■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

→P. 366

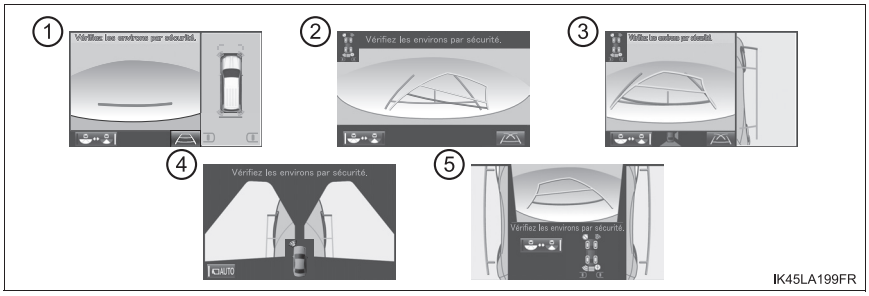
**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Affichage conjoint du capteur d'aide au stationnement Toyota et de la RCTA**

Lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 366) ou le moniteur d'angle mort (→P. 487) est activé, une icône contextuelle avertit le conducteur quand un obstacle est détecté.




① Exemple d'écran contextuel affiché dans la vue panoramique

② Exemple d'écran contextuel affiché dans la vue arrière grand-angle

③ Exemple d'écran contextuel affiché dans la vue latérale (avec les rétroviseurs rétractés)

④ Exemple d'écran contextuel affiché dans la double vue latérale

⑤ Exemple d'écran contextuel affiché dans la vue avant et double vue latérale, dans la vue sous véhicule et double vue latérale ou dans la vue arrière et double vue latérale

■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Pendant l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota, un écran contextuel est affiché quand un obstacle est détecté (→P. 366).

Cependant, cette fonction ne fait qu'informer le conducteur de la présence d'un obstacle proche du véhicule et l'obstacle détecté n'est pas affiché sur l'écran. Veillez à vérifier visuellement que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

## Lors de l'utilisation du moniteur multi-terrain

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un accident inattendu. De plus, lorsque vous conduisez, veillez à toujours vérifier par vous-même que les zones environnantes et la zone située derrière le véhicule ne comportent aucun risque.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Conditions dans lesquelles le moniteur multi-terrain ne doit pas être utilisé**

N'utilisez pas le moniteur multi-terrain dans les situations suivantes : Le système peut ne pas fonctionner correctement, provoquant un accident inattendu.

- En cas de conduite sur une route verglacée, enneigée ou rendue glissante pour une raison quelconque
- En cas d'utilisation de chaînes à neige ou d'une roue de secours
- Lorsqu'une porte avant ou la porte de coffre n'est pas complètement fermée
- En cas de conduite sur une route irrégulière, en côte par exemple
- En cas d'utilisation de pneus ou de pièces de suspension autres que ceux spécifiés
  En cas de remplacement des pneus, la position indiquée par les lignes de guidage affichées sur l'écran peuvent différer de la réalité.

**■ Lignes de guidage**

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

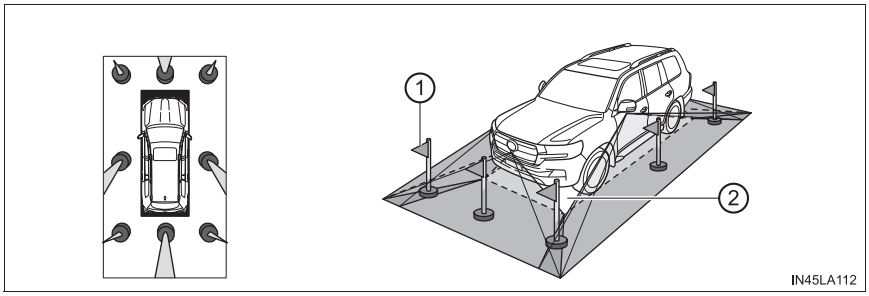
NOTE

■ **Vue panoramique**

- Dans la vue panoramique, le système associe les images prises par les caméras avant, arrière, et les caméras latérales gauche et droite pour constituer une seule image. Il y a des limites à la plage et au contenu qui peuvent être affichés. Veillez à bien comprendre les caractéristiques de ce système avant de l'utiliser.
- La clarté de l'image peut diminuer aux quatre coins de la vue panoramique. Cependant, ce n'est pas un dysfonctionnement, car il s'agit des zones situées le long du bord de chaque image de caméra à l'endroit où les images sont combinées.
- Selon les conditions d'éclairage à proximité de chacune des caméras, des tâches claires ou foncées peuvent apparaître sur la vue panoramique.
- L'affichage de vue panoramique ne s'étend pas au-delà de l'emplacement d'installation et de la portée de capture d'images de chaque caméra.
- Il existe des angles morts autour du véhicule et il y a des zones qui ne sont pas affichées dans la vue panoramique.
- Des objets tridimensionnels affichés dans la vue avant grand-angle ou la vue arrière sont susceptibles de ne pas être affichés dans la vue panoramique.
- Les personnes et les objets tridimensionnels peuvent avoir une apparence différente lorsqu'ils sont affichés dans la vue panoramique. (Ces différences comprennent, entre autres, les cas dans lesquels les objets affichés paraissent renversés, disparaissent près des zones de traitement d'image, apparaissent de zones de traitement d'image ou lorsque la distance réelle avec un objet diffère de la position affichée.)
- La vue panoramique ne peut pas être correctement affichée lorsque l'une des portes avant ou la porte de coffre est ouverte.
- L'icône du véhicule affichée dans la vue panoramique est une image générée par ordinateur et les caractéristiques telles que la couleur, la forme et la taille affichées peuvent différer de celles du véhicule réel. Par conséquent, les objets en trois dimensions à proximité peuvent sembler toucher le véhicule et les distances réelles avec les objets en trois dimensions peuvent différer de celles affichées.

■ **Plage d’affichage**

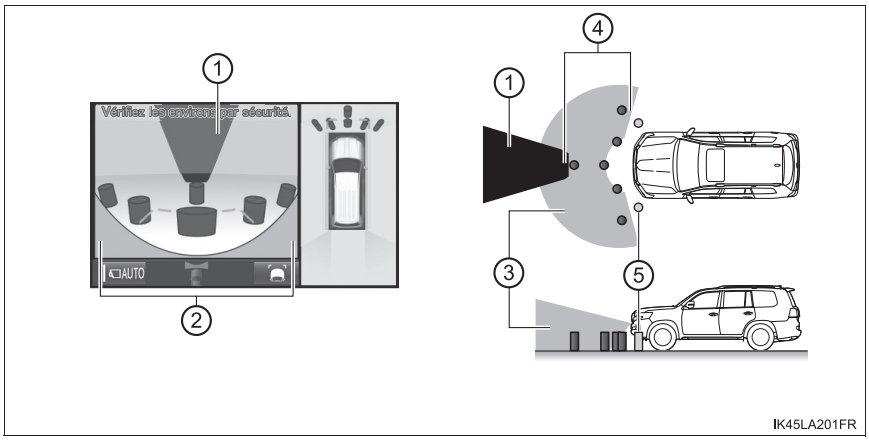
● Vue panoramique




① Ne s’affiche pas.

② Ne s’affiche pas. (Affichage en noir autour de l’icône du véhicule.)

● Vue grand-angle avant




① Masquage

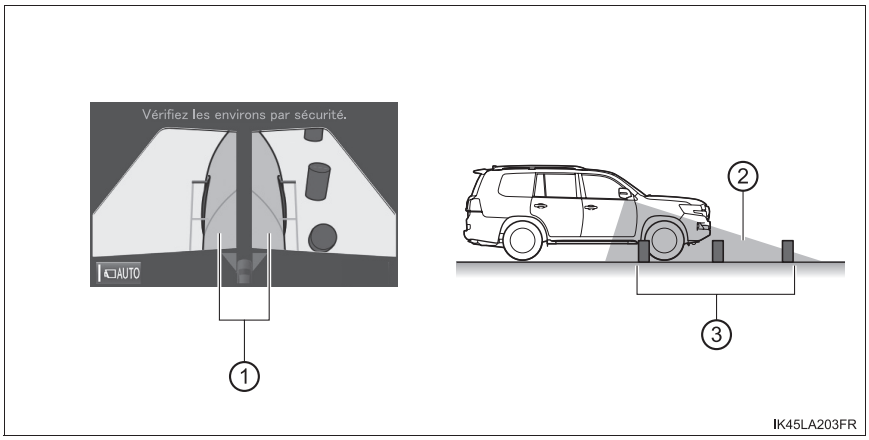
② Certaines parties du véhicule (comme le pare-chocs avant ou la calandre) sont affichées sur l’écran.

③ Plage de visibilité de caméra

④ Objets détectables par la caméra

⑤ Objets non détectables par la caméra

● Double vue latérale

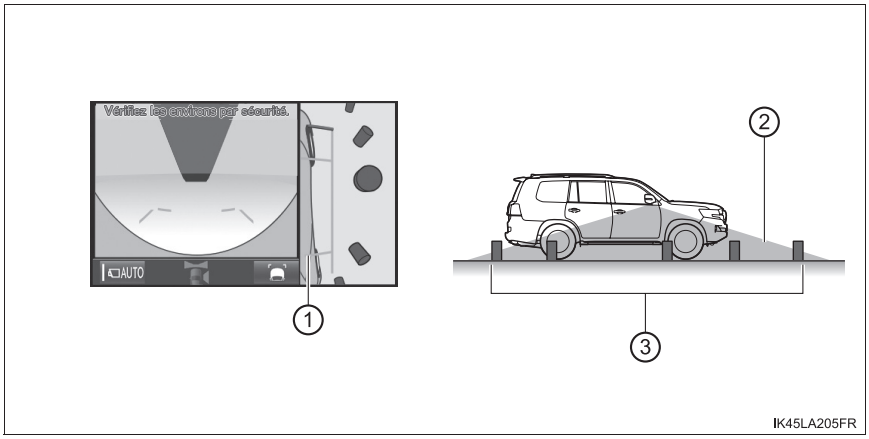



① Le côté du véhicule est affiché sur l’écran.

② Plage de visibilité de caméra

③ Objets détectables par la caméra

● Vue latérale

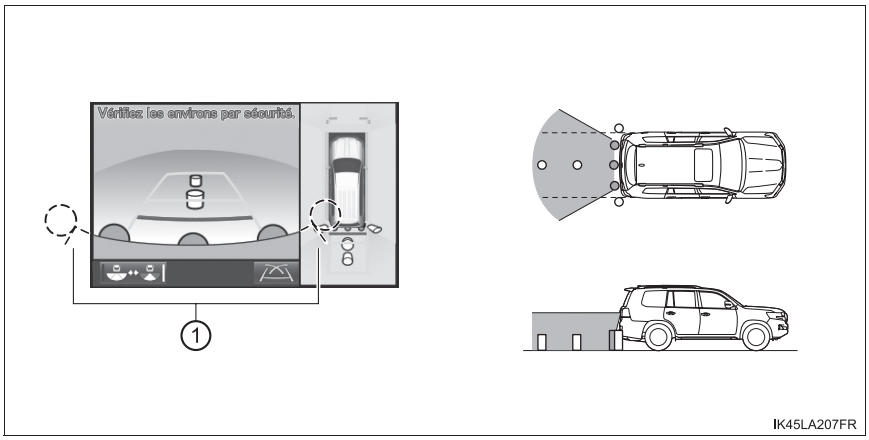



① Le côté du véhicule est affiché sur l’écran.

② Plage de visibilité de caméra

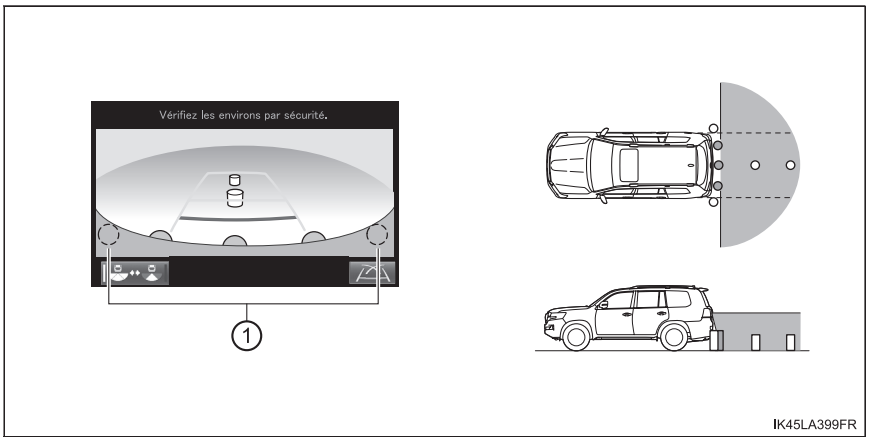
③ Objets détectables par la caméra

● Vue arrière




① Les angles du pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

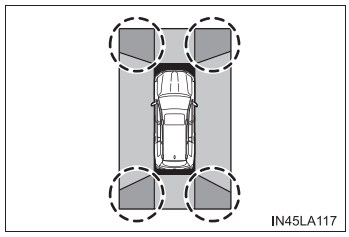
● Vue arrière grand-angle




① Les angles du pare-chocs ne sont pas visibles à l'écran.

■ **Plage d'affichage de vue panoramique**

- Dans la vue panoramique, le système traite et affiche les images provenant de 4 caméras en partant du principe que le véhicule se trouve sur une route plane. Par conséquent, l'affichage peut apparaître comme suit.
  - Les objets tridimensionnels peuvent paraître renversés, et être allongés ou fins ou plus grands qu'ils ne le sont réellement
  - Les objets tridimensionnels situés en hauteur par rapport à la surface de la route peuvent sembler plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité ou peuvent ne pas apparaître
  - Les objets hauts peuvent sembler sortir des raccords de traitement d'image
- Des incohérences de la luminosité des images de chaque caméra peuvent se produire en fonction des conditions d'éclairage.
- L'image affichée peut ne pas être alignée lorsque l'inclinaison ou la hauteur du véhicule a changé en raison du nombre de passagers, du poids de chargement ou de la quantité d'essence restante.
- Les images et les lignes de guidage peuvent ne pas être affichées correctement lorsque les portes ne sont pas complètement fermées.
- Les images et les lignes de guidage peuvent ne pas être affichées correctement lorsque les portes ne sont pas complètement fermées.
  L'image affichée peut ne pas être alignée lorsque le mode de hauteur du véhicule est autre que "N" (normal) (véhicules avec AHC 4 roues). (→P. 413)
- Les distances relatives entre l'icône de véhicule et la surface de la route ou un obstacle affiché sur la vue panoramique peuvent ne pas correspondre à la réalité.
- Si une plaque d'immatriculation réfléchissante est utilisée, elle peut apparaître sur l'écran.
- La zone noire à proximité de l'icône du véhicule est une zone qui n'est pas capturée par la caméra. Contrôlez visuellement ces zones par vous-même.
- Les zones entourées d'un cercle indiquées sur l'illustration peuvent être difficiles à voir, car il s'agit de points où les images sont combinées.




■ **Plage d'affichage de vue avant grand-angle**

- Certaines zones à l'avant du véhicule donnent une impression de distance différente et sont masquées en noir de sorte qu'elles n'apparaîssent pas sur l'écran.
- Il y a des limites à la plage qui peut être affichée sur l'écran. Les objets au niveau des angles du pare-chocs ou directement sous le pare-chocs ne sont pas affichés.
- La distance perçue via les images affichées sur l'écran diffère de la distance réelle.

■ **Images affichées sur l'écran**

Les caméras du système de moniteur multi-terrain utilisent des lentilles spéciales. La distance de l'image qui apparaît à l'écran diffère de la distance réelle.

■ **Caméras de moniteur multi-terrain**

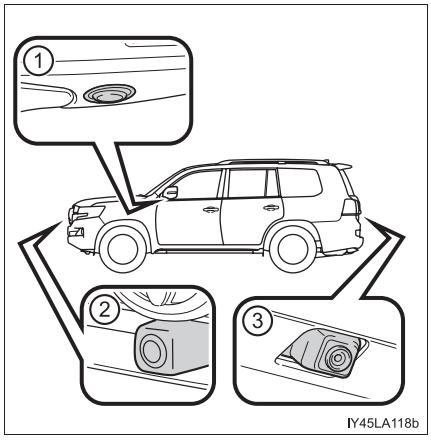
● Emplacements des caméras

Les caméras du système de moniteur multi-terrain sont installées comme suit.

① Caméra latérale (côtés gauche et droit)

② Caméra avant

③ Caméra arrière




● Utilisation des caméras

L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité si de la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra. Le cas échéant, rincez-la à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.

NOTE

■ **Comment utiliser les caméras**

● Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, le moniteur multi-terrain risque de ne pas fonctionner correctement.

- Ne heurtez pas la zone de la caméra et ne laissez aucun objet venir s'y cogner
  Si la caméra ou sa zone environnante a subi un impact important, la position de la caméra, l'angle d'installation, etc., peuvent dévier. Si la caméra subit accidentellement un impact, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne retirez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas la caméra ou les pièces environnantes
  Cela risque de provoquer un dysfonctionnement de la caméra. Cela peut également provoquer une perte d'étanchéité de la caméra.
- Si la lentille de la caméra est sale, suivez les procédures ci-dessus pour la nettoyer
  Si la lentille de la caméra est détériorée, elle ne peut pas transmettre une image claire.
  Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du dégraissant ou du produit de nettoyage pour vitres, etc., entrer en contact avec le boîtier de la caméra
  Cela pourrait endommager le couvercle de la caméra (résine). Si cela se produit, essuyez-le immédiatement.
- Lorsque la température extérieure est froide, ne pas provoquer de brusque changement de température, en versant de l'eau chaude par exemple

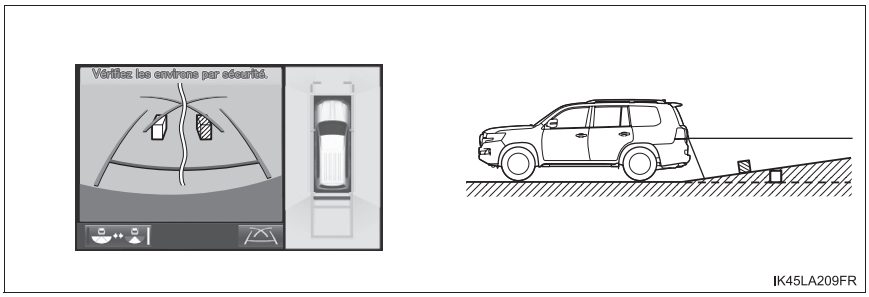
● Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau sous haute pression sur la caméra ou sur sa zone environnante. Cela risque de faire subir un impact important à la caméra et elle risque de ne pas fonctionner correctement

■ **Différences entre la vue affichée sur l'écran de vue panoramique et les conditions réelles de la route**

Les lignes de guidage de distance, l'image de vue panoramique combinée, les lignes de guidage, etc., indiquent des distances estimées pour une surface de route plane. Dans les situations suivantes, les distances réelles et la trajectoire du véhicule diffèrent des lignes de guidage sur l'écran.

● En présence d'une forte montée de la route derrière le véhicule

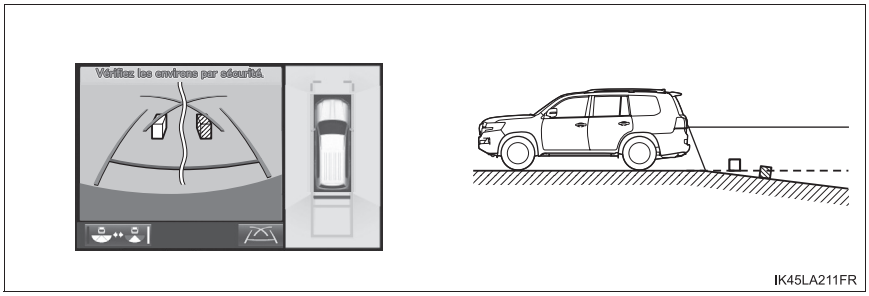
Les lignes de guidage de distance semblent plus proches du véhicule qu'elles ne le sont en réalité. Par conséquent, les obstacles situés dans une côte semblent plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. De même, la trajectoire réelle du véhicule diffère de la trajectoire indiquée par les lignes de guidage.




IK45LA209FR

● En présence d'une forte descente de la route derrière le véhicule

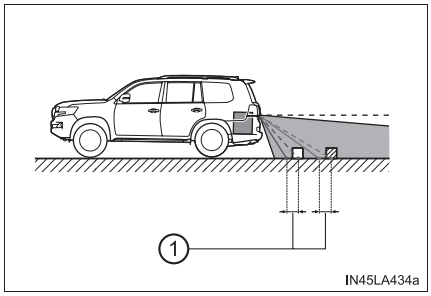
Les lignes de guidage de distance sont affichées de façon plus éloignée par rapport à la distance réelle. Par conséquent, les obstacles situés dans une pente semblent plus proches qu'ils ne le sont réellement. De même, la trajectoire réelle du véhicule diffère de la trajectoire indiquée par les lignes de guidage.




● Lorsque le véhicule est incliné

Lorsque le véhicule est incliné en raison du nombre des passagers ou du poids de chargement, les distances et la trajectoire du véhicule réelles diffèrent.

① Marge d'erreur

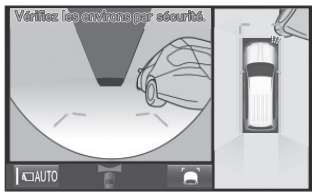


■ **Différences entre l'affichage de vue panoramique et les objets tridimensionnels réels**

Ayez à l'esprit les points suivants lorsque des objets tridimensionnels situés plus haut que la surface de la route (comme le pare-chocs d'un véhicule) se trouvent à proximité.

● Affichage de vue panoramique

Dans la vue panoramique, le système traite et affiche les images en partant du principe que le véhicule se trouve sur une route plane. Par conséquent, la position d'objets tridimensionnels situés plus haut que la surface de la route (comme le pare-chocs d'un véhicule) ne peut pas être déterminée. Même s'il semble qu'aucune collision ne se produira pas d'après l'écran, il peut n'y avoir en réalité aucun espace supplémentaire entre le véhicule et un obstacle situé plus haut que la surface de la route et cela peut provoquer une collision. Dans de tels cas, vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque.



IK45LA213FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

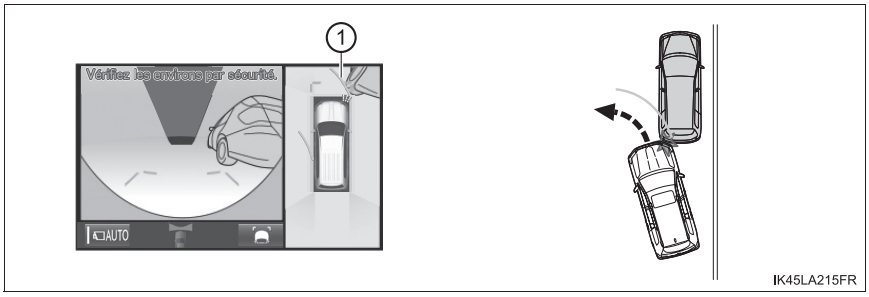
■ **Ecran contextuel du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Lorsque l'affichage du capteur d'aide au stationnement Toyota passe au rouge, garez le véhicule et vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque avant de poursuivre la manœuvre.

Tout non-respect de cette consigne peut provoquer un accident inattendu.

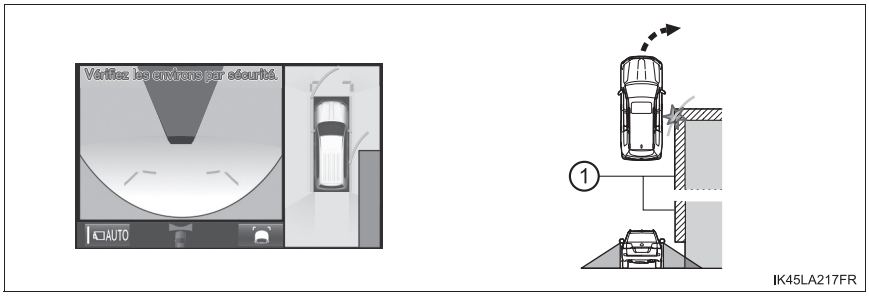
● Trajectoires estimées

Les trajectoires estimées sont affichées en partant du principe que le véhicule se trouve sur une route plane. Par conséquent, la position d'objets tridimensionnels situés plus haut que la surface de la route (comme le pare-chocs d'un véhicule) ne peut pas être déterminée. Même s'il semble qu'un obstacle se trouve en dehors des trajectoires estimées et qu'aucune collision ne se produira d'après l'écran, un obstacle peut en réalité se trouver sur la trajectoire du véhicule et provoquer une collision.




① Trajectoires estimées

Des objets tridimensionnels situés en hauteur (tels que les murs avec des saillies ou les zones de chargement des camions) peuvent ne pas être affichés sur l'écran. Vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque.



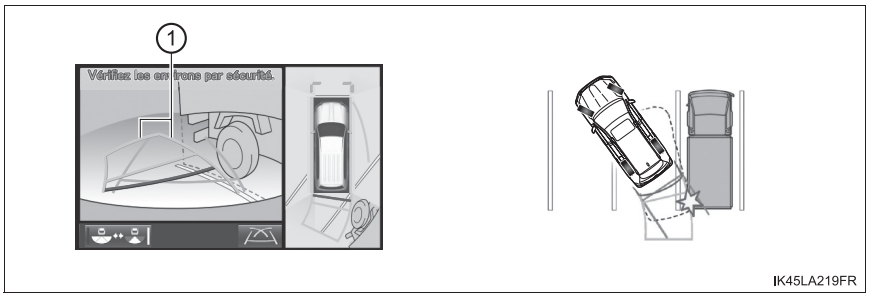

① Saillie d'un mur

■ **Différences entre l'affichage de vue arrière ou de vue arrière grand-angle et les conditions réelles de la route**

Les lignes de guidage affichées sur l'écran sont prévues pour des surfaces planes (comme la route). Ayez à l'esprit les points suivants lorsque des objets tridimensionnels présentant des saillies (obstacles tels que le plateau de chargement d'un camion) se trouvent à proximité.

● Trajectoires estimées

Les lignes de guidage sont affichées en prenant comme référence une surface de route plane et ne peuvent pas être utilisées pour localiser des objets tridimensionnels. Vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque. Même s'il semble que le plateau de chargement d'un camion se trouve en dehors des trajectoires estimées et qu'aucune collision ne se produira d'après l'écran, cet obstacle peut en réalité se trouver sur la trajectoire du véhicule et provoquer une collision.



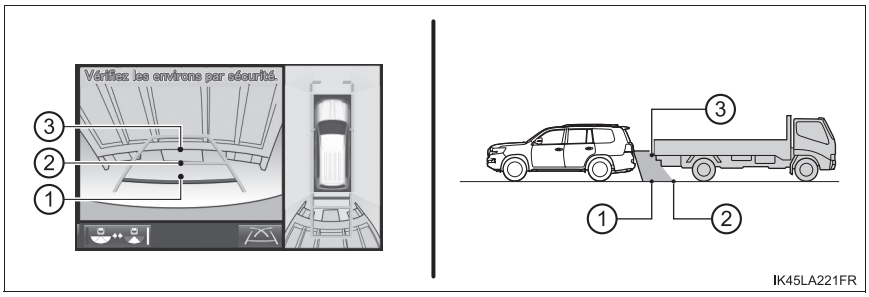

IK45LA219FR

① Trajectoires estimées

■ **Différences entre l'affichage de vue panoramique, de vue arrière et de vue arrière grand-angle et les conditions réelles de la route**

● Lignes de guidage de distance

Les lignes de guidage sont affichées en prenant comme référence la surface de la route et ne peuvent pas être utilisées pour déterminer la distance des objets tridimensionnels par rapport au véhicule. Vérifiez par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque. L'image affichée à l'écran est celle d'un camion garé au niveau d'un point ② d'après les lignes de guidage de distance. Toutefois, si vous faites marche arrière jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, le point ① semble plus proche et le point ③ plus éloigné. Pourtant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est identique, et ② est plus éloigné que ① et ③.




● Vue sous véhicule

Les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule peuvent différer des positions réelles selon le nombre de passagers, le poids du chargement, l'inclinaison de la route, l'état du revêtement de la route, la luminosité de la zone environnante, etc. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant par vous-même que les zones environnantes ne comportent aucun risque.

■ **Utilisation de la vue sous véhicule**

● Les images affichées ont été prises antérieurement à environ 3 m (10 ft.) derrière la position actuelle du véhicule.
Par conséquent, les conditions réelles peuvent différer de celles affichées sur l'écran dans les situations suivantes.

- Un obstacle est apparu après que l'image a été prise
- Un matériau meuble, comme du sable ou de la neige, s'est effondré ou a changé de place
- Un obstacle a bougé
- Il y a une flaque, de la boue, etc. dans la plage d'affichage

● Dans les situations suivantes, les positions des pneus et la position du véhicule diffèrent en réalité de celles indiquées par les lignes d'indication de position des pneus et les lignes d'indication de position du véhicule.

- Les pneus ont été remplacés
- Un équipement en option a été installé

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lignes de guidage**

Les lignes de guidage affichées sont composées d'une image prise au préalable et peuvent différer de la réalité. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si la zone qui vous entoure est sûre.

■ **Si vous remarquez un symptôme quelconque**

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause et à la solution probables et revérifiez.
Si le symptôme persiste malgré la solution, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ L'image est difficile à voir | |
| • Le véhicule se trouve dans l'obscurité<br>• La température autour de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse<br>• La température extérieure est basse<br>• Il y a des gouttelettes d'eau sur la caméra<br>• Il pleut ou le temps est humide<br>• Des corps étrangers (boue, etc.) adhèrent à la caméra<br>• Les rayons du soleil ou des phares frappent directement la caméra<br>• Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc. | Conduisez en vérifiant visuellement les conditions aux alentours du véhicule. (Utilisez de nouveau le moniteur multi-terrain dès que les conditions se sont améliorées.)<br>L'image affichée sur l'écran du système de moniteur de rétrovision peut être réglée,<br>reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire", au "Manuel multimédia du propriétaire" ou au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire". |
| ❑ L'image est floue | |
| De la saleté ou des corps étrangers (des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhèrent à la caméra | Rincez la caméra à grande eau et essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide. |
| ❑ L'image n'est plus alignée | |
| La caméra ou la zone environnante a subi un impact important | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ Les lignes de guidage présentent un très important défaut d'alignement | |
| La position de la caméra est mal alignée | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| • Le véhicule penche (il y a une charge lourde sur le véhicule, la pression des pneus est basse en raison d'une crevaison, etc.)<br>• Le véhicule se trouve sur une pente | Si cela se produit pour ces raisons, cela n'indique pas un dysfonctionnement.<br>Conduisez en vérifiant visuellement les conditions aux alentours du véhicule. |
| ❑ Les trajectoires estimées se déplacent alors que le volant reste droit (les lignes de guidage de prolongement de la largeur du véhicule et les trajectoires estimées ne sont pas alignées) | |
| Il y a un dysfonctionnement dans les signaux envoyés par le capteur de direction | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| ❑ Les lignes de guidage ne s'affichent pas | |
| La porte de coffre est ouverte | Fermez la porte de coffre.<br>Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |

| Cause probable | Solution |
|---|---|
| ❑ "!" s'affiche | |
| Le moniteur multi-terrain présente un dysfonctionnement | Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| La batterie est débranchée puis rebranchée | Tournez le volant complètement vers la droite et vers la gauche.<br>Si le symptôme persiste, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |

NOTE

■ **Comment utiliser la caméra**

- Il se peut que le système de moniteur multi-terrain ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - Si l'avant ou l'arrière du véhicule ou le rétroviseur extérieur a subi un choc, la position de la caméra et son angle de montage peuvent avoir changé.
  - Comme la caméra dispose d'une structure étanche, ne la détachez pas, ne la démontez pas et ne la modifiez pas. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
  - Ne frottez pas fortement la lentille de caméra. L'image transmise par la caméra ne sera pas de bonne qualité si la lentille est éraflée.
  - Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur la caméra. Si cela se produit, essuyez la caméra le plus vite possible.
  - En cas de changement brusque de température, notamment lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne pas normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, ne dirigez pas de jets d'eau violents sur la caméra ni sur la zone de la caméra. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la caméra.
  - Lorsque vous utilisez la caméra sous des lampes fluorescentes, une lampe à sodium ou au mercure, etc., les éclairages et les zones éclairées peuvent sembler clignoter.
  - La caméra peut être endommagée par des projections de cailloux et d'autres débris.
- Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

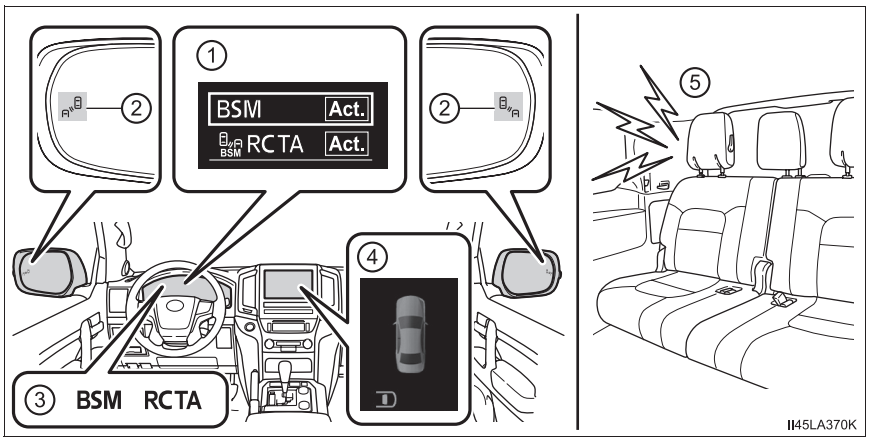
# BSM (moniteur d'angle mort)*

## Récapitulatif à propos du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort est un système doté de 2 fonctions :

- La fonction BSM (moniteur d'angle mort)
  Aide le conducteur à décider quand changer de file
- La fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (si le véhicule en est équipé)
  Aide le conducteur lors de la marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.






* : Si le véhicule en est équipé

① Ecran multifonction

Activation/désactivation de la fonction BSM/fonction RCTA. (→P. 489)

② Témoin de rétroviseur extérieur

Fonction BSM :
En cas de détection d'un véhicule se trouvant dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans un angle mort, le témoin de rétroviseur extérieur du côté détecté s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

Fonction RCTA :
Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les témoins de rétroviseur extérieur clignotent.

③ Témoin "BSM"/témoin "RCTA"

Lorsque la fonction BSM/RCTA est activée, le témoin correspondant s'allume.

④ Affichage d'écran de moniteur (fonction RCTA uniquement)

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA (→P. 498) du côté détecté s'affiche sur l'écran de moniteur. Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

⑤ Signal sonore de RCTA (fonction RCTA uniquement)

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, un signal sonore retentit. Le signal sonore retentit également pendant environ 1 seconde lors de l'activation du système, immédiatement après l'activation de la fonction BSM.

## Activation/désactivation de la fonction BSM/fonction RCTA

1 Utilisation des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner sur l'écran multifonction.

2 Sélectionnez "BSM" à l'aide de , puis appuyez sur .

3 Sélectionnez "BSM" ou "RCTA" à l'aide de , puis appuyez sur .

**■ Visibilité des témoins de rétroviseur extérieur**

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

**■ Perception du signal sonore de RCTA**

Il peut être difficile d'entendre la fonction RCTA quand il y a beaucoup de bruit, comme un volume audio élevé.

**■ Lorsque "BSM indisponible." s'affiche sur l'écran multifonction.**

Il se peut que de l'eau, de la neige, de la boue, etc. se soit accumulée autour de la zone de capteur du pare-chocs. (→P. 493)
Le fait d'essuyer l'eau, la neige, la boue, etc. autour de la zone de capteur du pare-chocs doit faire revenir le système à la normale.
De plus, le capteur peut ne pas fonctionner normalement lorsqu'il est utilisé par temps extrêmement chaud ou froid.

**■ Lorsque "Panne du BSM." s'affiche sur l'écran multifonction.**

Il se peut qu'il y ait une anomalie de tension ou un dysfonctionnement de capteur. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Certification du moniteur d'angle mort

CE0682

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:
DoC address : http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR3-A

| |
|---|
| CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR3-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR3-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR3-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR3-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR3-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR3-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR3-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR3-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR3-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR3-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR3-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR3-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR3-A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |

| |
|---|
| Alulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR3-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR3-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| CONTINENTAL declara que este SRR3-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR3-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR3-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR3-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR3-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR3-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| CONTINENTAL erklærer herved at utstyret SRR3-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR3-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |
| Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR3-A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| "Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR3-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC." |
| Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR3-A u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012) |

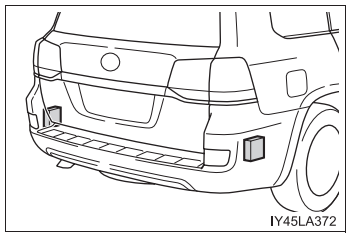
▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

Type approval number: UA.086.00840-14

## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Entretien du capteur radar**

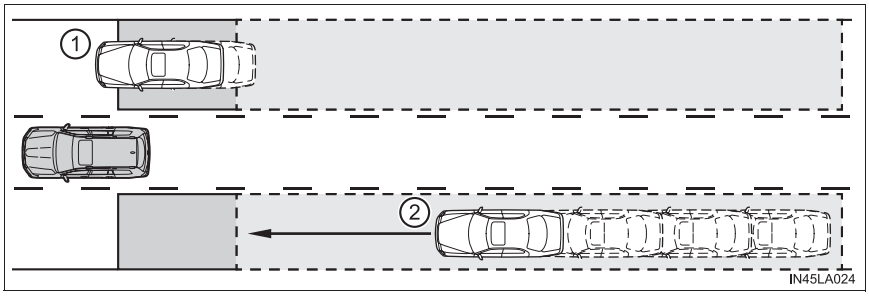
Un capteur de moniteur d'angle mort est installé de chaque côté à l'intérieur du pare-chocs arrière du véhicule. Respectez les mesures suivantes pour garantir le bon fonctionnement du moniteur d'angle mort.




- Gardez toujours propres le capteur et la zone environnante sur le pare-chocs.
  Si un capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou couverte de neige, le moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement (→P. 489) s'affiche. Lorsque cela se produit, essuyez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule de sorte que les conditions de fonctionnement de la fonction BSM (→P. 496) soient remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne soumettez pas le capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à de forts impacts.
  Si le capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés.
  Dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
  - Ne soumettez pas un capteur ni la zone environnante à un impact violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est éraflée ou cabossée, ou si une partie s'est détachée du capteur.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne peignez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.

## Fonction BSM

La fonction BSM utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules suivants circulant sur des files adjacentes et avise le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.

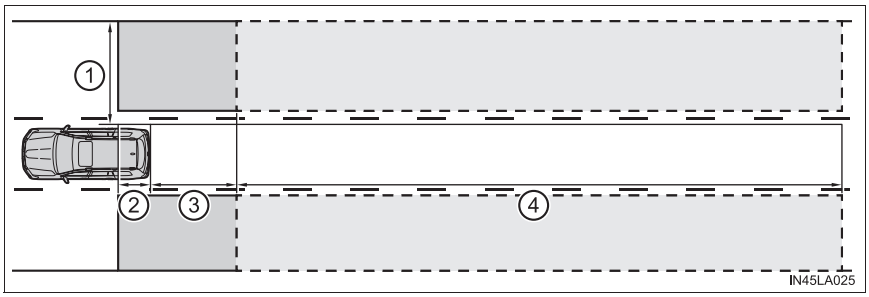



① Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

② Véhicules se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

## Zones de détection de la fonction BSM

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.




La plage de chaque zone de détection est la suivante :

① De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de l'un des côtés du véhicule*

* : La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

② Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière

③ Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

④ De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*

* : Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Mises en garde concernant l'utilisation du système**

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction de moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule est présent dans l'angle mort. Ne vous fiez pas excessivement à la fonction de moniteur d'angle mort. Cette fonction ne peut pas décider s'il est dangereux ou non de changer de file de circulation et, en vous fiant trop au système, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Selon les situations, le système peut ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

■ **La fonction de moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque**

- Le système de moniteur d'angle mort est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 16 km/h (10 mph).

■ **La fonction de moniteur d'angle mort est en mesure de détecter un véhicule lorsque**

- Un véhicule situé sur une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort ne détecte pas un véhicule**

La fonction de moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules circulant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner correctement**

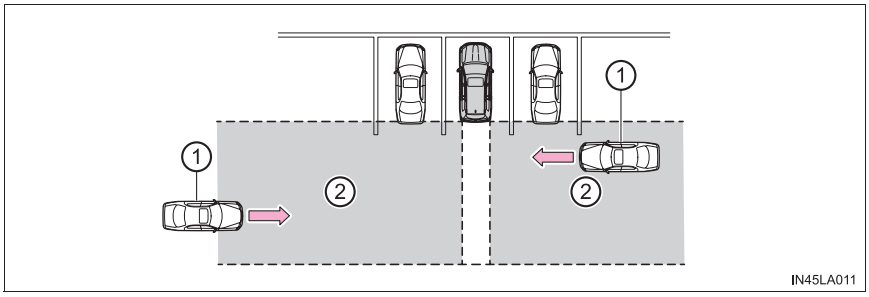
- La fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les conditions suivantes :
  - En cas de mauvaises conditions météorologiques, comme de fortes pluies, du brouillard, de la neige, etc.
  - Lorsque de la glace ou de la boue adhère au pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé par la pluie, des flaques d'eau, etc.
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à partir d'un arrêt et reste dans la zone de détection pendant que votre véhicule accélère
  - En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides consécutives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
  - Lorsque plusieurs véhicules approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque les files de circulation sont larges et que le véhicule sur la file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
  - Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection se déplace environ à la même vitesse que votre véhicule
  - En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation du système de moniteur d'angle mort
  - Lorsque votre véhicule tracte une remorque

● Le nombre de cas dans lesquels la fonction de moniteur d'angle mort détecte un véhicule et/ou un objet sans raison augmente dans les conditions suivantes :

- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule d'une glissière de sécurité, d'un mur, etc., est très courte
- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est très courte
- Lorsque les files de circulation sont étroites et qu'un véhicule espacé de 2 files par rapport à votre véhicule pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des éléments tels qu'un porte-vélos sont installés à l'arrière du véhicule

## Fonction RCTA (si le véhicule en est équipé)

L'alerte de croisement de trafic arrière fonctionne lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter d'autres véhicules qui s'approchent de l'arrière droit ou gauche de votre véhicule. Cette fonction utilise des capteurs radar pour alerter le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.




① Véhicules en approche ② Zones de détection

### ■ Affichage de l'icône RCTA

Lorsque le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, ce qui suit peut s'afficher sur l'écran de moniteur.

| Affichage | Signification |
|---|---|
| | Un véhicule s'approche de l'arrière gauche du véhicule |
| | Un véhicule s'approche de l'arrière droit du véhicule |
| | Des véhicules s'approchent de chacun des côtés du véhicule |
| | La fonction RCTA est inopérante (→P. 489) |

**⚠ AVERTISSEMENT**

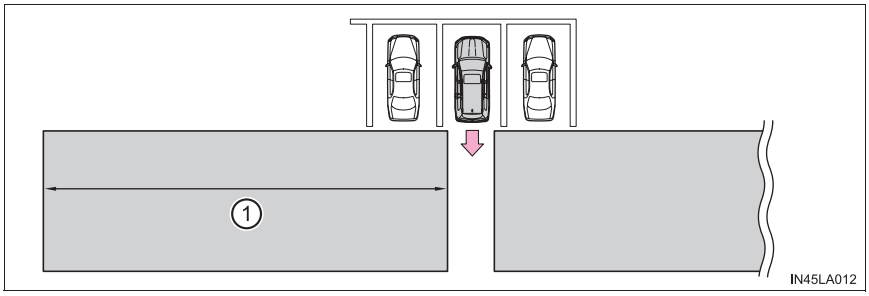
**■ Mises en garde concernant l'utilisation de la fonction**

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction RTCA est uniquement une fonction supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule. Comme la fonction RCTA peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité. En vous fiant trop à cette fonction, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

## Zones de détection de la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.




Afin de laisser plus de temps au conducteur pour réagir, le signal sonore peut avertir ce dernier de la présence de véhicules plus rapides et plus éloignés.

Exemple :

| Véhicule en approche | Vitesse | ① Distance d'alerte approximative |
|---|---|---|
| Rapide | 28 km/h (18 mph) | 20 m (65 ft.) |
| Lent | 8 km/h (5 mph) | 5,5 m (18 ft.) |

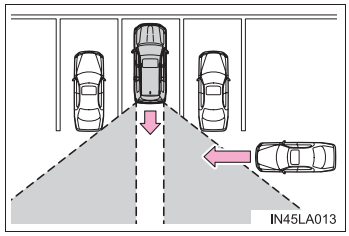
■ **La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière est opérationnelle lorsque**

- Le système de moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 28 km/h (18 mph) environ.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction RCTA ne détecte pas un véhicule**

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstructions



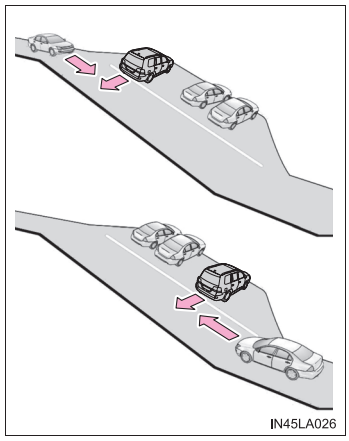

- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Petites motocyclettes, bicyclettes, piétons, etc.*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules s'approchant depuis des places de stationnement près de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

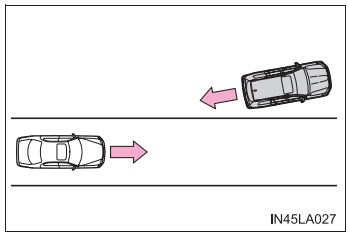
■ **Conditions dans lesquelles la fonction RCTA peut ne pas fonctionner correctement**

● La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

- Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à une vitesse élevée
- Lorsque vous effectuez une marche arrière dans une pente fortement inclinée

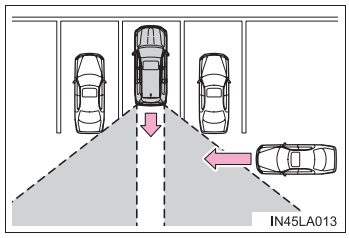

IN45LA026

- Lorsque vous effectuez une marche arrière pour sortir d'une place de stationnement exiguë


IN45LA027

- Immédiatement après avoir activé le contacteur principal BSM
- Immédiatement après le démarrage du moteur avec le contacteur principal BSM activé

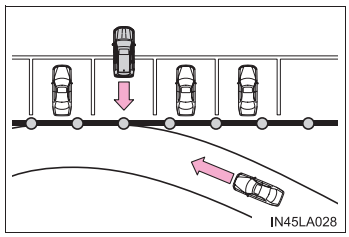
• Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison de la présence d'obstructions




● Le nombre de cas dans lesquels la fonction RCTA détecte un véhicule et/ou un objet sans raison peut augmenter dans les situations suivantes :

• Lorsqu'un véhicule passe juste à côté de votre véhicule

• Lorsque la place de stationnement fait face à une rue dans laquelle circulent des véhicules




• Lorsque la distance est très courte entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé susceptible de réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule

# Système DPF (filtre à particules diesel)*

**Lorsque le dépôt récolté par le filtre atteint une quantité donnée, ce dernier est automatiquement régénéré.**

## ◆ Régénération

La régénération est effectuée si nécessaire en fonction des conditions de conduite.

## ◆ Caractéristiques du système

Le système DPF présente les caractéristiques suivantes :

- Le régime de ralenti augmente pendant la régénération
- L'odeur des gaz d'échappement diffère de celle d'un véhicule diesel conventionnel



* : Si le véhicule en est équipé

## Signal de dysfonctionnement du système DPF

- Si le message d'avertissement du système DPF "DPF plein. Entretien moteur requis" s'affiche à l'écran, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Si le message d'avertissement du système DPF "DPF plein. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche à l'écran, suivez la procédure ci-dessous pour régénérer le filtre.

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.

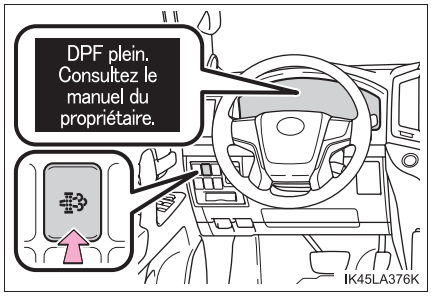
2 Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position "P".

N'arrêtez pas le moteur.
Assurez-vous également qu'aucune matière inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement. (→P. 505)

3 Appuyez sur le contacteur DPF.

Le message d'avertissement du système DPF "Régénération manuelle du DPF en cours" apparaît à l'écran et le régime moteur de ralenti augmente.

La régénération prend environ 20 à 30* minutes.




Lorsque le message d'avertissement du système DPF disparaît, le régime moteur de ralenti est revenu à la normale.

* : Varie selon la température extérieure.

### Régénération à l'aide du contacteur DPF

- Après avoir appuyé sur le contacteur DPF, n'enfoncez pas la pédale d'accélérateur. Le fait d'enfoncer la pédale interrompra la régénération. Si la régénération a été interrompue, relancez la régénération le plus rapidement possible.
- La régénération prendra moins longtemps si elle est effectuée alors que le tuyau d'échappement est brûlant (par exemple, immédiatement après que le véhicule a roulé) plutôt que lorsque le moteur est froid.

■ **Remplacement de l'huile moteur**

N'utilisez que de l'huile de grade recommandé ou de qualité identique. (→P. 845)

■ **Avertissement du système DPF**

Dans les conditions de conduite suivantes, le message d'avertissement du système DPF peut s'afficher plus tôt que d'habitude.*

- Lorsque vous roulez uniquement à faible vitesse (par exemple 20 km/h [12 mph] ou moins).
- Si le moteur est mis en marche puis arrêté fréquemment (si le moteur ne tourne pas pendant plus de 10 minutes consécutives).

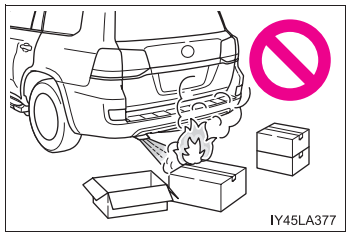
* : Varie selon les conditions météorologiques, les conditions de conduite, etc.

**⚠ AVERTISSEMENT**

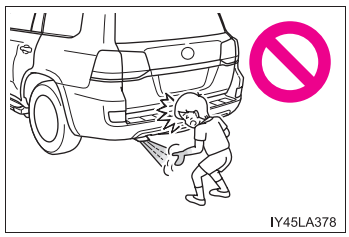
■ **Pendant la régénération**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, vous vous exposez à des brûlures provoquées par le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement brûlants, ou à des risques d'incendie.

- Ne laissez pas de matières inflammables à proximité du tuyau d'échappement.




- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement.




- N'effectuez pas la régénération lorsque le véhicule se trouve dans un espace fermé, comme un garage.
- Evitez tout contact avec le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement pendant la régénération.

**AVERTISSEMENT**

**■ Si le voyant de dysfonctionnement s'allume**

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si vous continuez à conduire alors que le message d'avertissement du système DPF "DPF plein. Entretien moteur requis" apparaît à l'écran. Dans ce cas, le véhicule risque de subir des dégâts ou un accident risque de se produire. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**NOTE**

**■ Pour éviter que le système DPF ne tombe en panne**

- Ne roulez pas pendant de longues périodes alors que le message d'avertissement du système DPF "DPF plein. Entretien moteur requis" apparaît à l'écran
- N'utilisez pas un autre carburant que celui qui est spécifié
- N'utilisez pas une autre huile moteur que celle qui est recommandée
- Ne modifiez pas le tuyau d'échappement

# Systèmes d'aide à la conduite

**Pour contribuer à améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction aux différentes situations de conduite. Soyez conscients, cependant, que ces systèmes sont une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas trop s'y fier lorsque vous conduisez le véhicule.**

### ◆ ABS multi-terrain (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés pendant la conduite sur route glissante ou dans des conditions tout-terrain (telles que des routes accidentées, du sable ou de la boue)

### ◆ Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

### ◆ VSC (commande de stabilité du véhicule) (si le véhicule en est équipé)

Ce système aide le conducteur à contrôler les dérapages du véhicule lorsqu'il se déporte soudainement ou qu'il tourne sur des routes glissantes

### ◆ TRC active (commande de traction) (si le véhicule en est équipé)

Ce système aide à maintenir la force motrice et empêche les 4 roues de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

◆ **Commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé)**

Permet de limiter le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre sur une pente fortement inclinée ou glissante

◆ **KDSS (système de suspension dynamique cinétique) (si le véhicule en est équipé)**

Le KDSS améliore le confort de conduite et la maniabilité en utilisant un système de commande hydraulique pour commander les barres stabilisatrices de suspension en réponse à la surface de la route et aux conditions de conduite en virage ou pour la conduite tout-terrain

◆ **VGRS (Direction à rapport variable) (si le véhicule en est équipé)**

Ce système aide à adapter l'angle de braquage des roues en fonction de la vitesse du véhicule et du mouvement du volant.

◆ **AVS (système de suspension variable adaptative) (si le véhicule en est équipé)**

En commandant de manière indépendante la force d'amortissement des amortisseurs pour chacune des 4 roues en fonction des conditions de route et de conduite, ce système ajoute au confort de conduite une stabilité directionnelle supérieure et il contribue à une bonne tenue du véhicule. Lorsque le mode SPORT S+ est sélectionné à l'aide des contacteurs de sélection de mode de conduite, la force d'amortissement est adaptée à une conduite sportive. (→P. 364)

◆ **Signal de freinage d'urgence**

Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

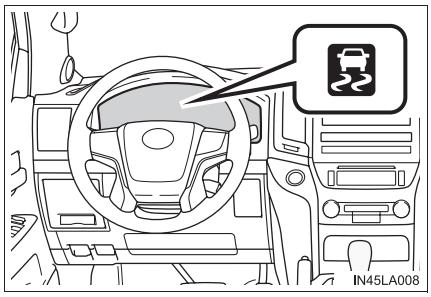
◆ **Contrôle du roulis de la remorque (si le véhicule en est équipé)**

Permet au conducteur de contrôler le roulis de la remorque en appliquant de façon sélective la pression de freinage à chaque roue et en réduisant le couple du moteur lorsqu'un roulis de remorque est détecté.

Le dispositif de contrôle du roulis de la remorque fait partie du système VSC et ne fonctionne pas si la VSC est désactivée ou ne fonctionne pas correctement.

### Lorsque les systèmes VSC/de contrôle du roulis de la remorque/TRC active/de commande d'assistance au démarrage en côte fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote pour indiquer que les systèmes VSC/de contrôle du roulis de la remorque/ TRC active/de commande d'assistance au démarrage en côte ont été enclenchés.

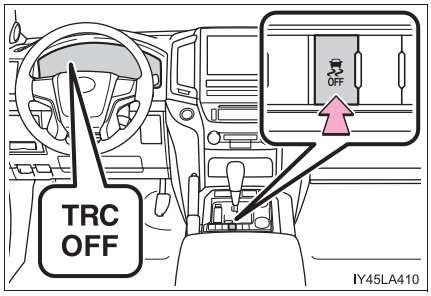



Les feux stop et le feu stop surélevé s'allument lorsque le système de commande d'assistance au démarrage en côte ou de contrôle du roulis de la remorque fonctionne.

### Désactivation de la TRC active

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans de la neige fraîche ou de la boue, le système TRC active peut réduire la puissance du moteur en direction des roues. Vous pouvez avoir besoin de désactiver le système afin de pouvoir bouger le véhicule d'avant en arrière pour le dégager.

Pour désactiver le système TRC active, enfoncez et relâchez rapidement le bouton.




Le témoin "TRC OFF" s'allume.

Ce mode peut être utilisé lorsque le mode de boîte de transfert est H4.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Désactivation de la TRC active, de la VSC et du contrôle du roulis de la remorque**

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour désactiver la TRC active, la VSC et le contrôle du roulis de la remorque.

Les témoins VSC OFF et "TRC OFF" s'allument.*

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour réactiver le système.

* : Sur les véhicules équipés d'un système de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive seront également désactivés. Le voyant PCS s'allume et le message s'affiche sur l'écran multifonction. (→P. 318)

■ **Réactivation automatique de la TRC active, de la VSC et du contrôle du roulis de la remorque**

Si vous désactivez le contacteur du moteur après avoir désactivé les systèmes TRC active et VSC, il seront réactivés automatiquement.

■ **Réactivation automatique de la TRC active**

Si seul le système TRC active est désactivé, il s'activera lorsque la vitesse du véhicule augmentera.

■ **Réactivation automatique de la TRC active, de la VSC et du contrôle du roulis de la remorque**

Si la TRC active, la VSC et le contrôle du roulis de la remorque sont désactivés, les systèmes ne s'activeront pas, même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Si le système de freinage surchauffe**

Le système de freinage peut surchauffer. Dans ce cas, un signal sonore retentit, "TRC OFF" s'affiche sur l'écran multifonction et la TRC active et la commande d'assistance au démarrage en côte deviennent temporairement indisponibles. Dans une telle situation, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et laissez le système de freinage refroidir suffisamment, jusqu'à ce que "TRC OFF" disparaisse de l'écran multifonction. (Vous pouvez sans aucun problème continuer à conduire normalement.)

■ **Conditions de déclenchement du signal de freinage d'urgence**

Lorsque les trois conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence se déclenche :

- Les feux de détresse sont désactivés.
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph).
- La pédale de frein est enfoncée d'une manière que le système interprète comme une décélération du véhicule résultant d'un freinage soudain.

■ **Désactivation automatique du signal de freinage d'urgence par le système**

Le signal de freinage d'urgence se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés.
- La pédale de frein est relâchée.
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain.

■ **Sons et vibrations causés par l'ABS multi-terrain, l'assistance au freinage, la TRC active, la VSC, le contrôle du roulis de la remorque, la commande d'assistance au démarrage en côte et la VGRS**

- Il se peut que le compartiment moteur émette un son lorsque le moteur démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucun d'entre eux n'indique un dysfonctionnement.
  - Vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut être entendu après l'arrêt du véhicule.
  - La pédale de frein peut vibrer légèrement une fois que l'ABS multi-terrain est activé.
  - La pédale de frein peut légèrement s'abaisser une fois que l'ABS multi-terrain est activé.

■ **La commande d'assistance au démarrage en côte est opérationnelle si**

- Le levier de changement de vitesse est en position "D" ou "S".
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.

■ **La VGRS se désactive dans les situations suivantes**

- A l'arrêt ou si le volant a été actionné sur une longue période lors d'une conduite à basse vitesse.
- Après le redémarrage du moteur à moins de -30 °C (-22 °F).
- Si vous débranchez la batterie lorsque le volant est tourné, la position centrale du volant risque d'être légèrement et temporairement modifiée. Pour réinitialiser la VGRS, roulez pendant une courte période de temps.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Toutes les conditions suivantes peuvent provoquer un accident qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles :

■ **L'ABS multi-terrain ne fonctionne pas de manière efficace quand**

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage car il circule à vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

■ **La distance d'arrêt lorsque l'ABS multi-terrain fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales**

L'ABS multi-terrain n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes.

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées, ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou sur des routes irrégulières

■ **La TRC active pourrait ne pas fonctionner de manière efficace quand**

La commande de la direction et la puissance pourraient ne pas être obtenues lorsque vous circulez sur des surfaces glissantes, même si la TRC active fonctionne.
Ne conduisez pas le véhicule dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

■ **Si la commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement**

N'accordez pas une confiance excessive à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte risque de ne pas fonctionner correctement sur des pentes fortes ou des routes recouvertes de glace.

■ **Lorsque la TRC active, la VSC et le contrôle du roulis de la remorque sont désactivés**

Quand vous conduisez, soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Ces systèmes étant conçus pour contribuer à assurer la stabilité et la force motrice du véhicule, ne désactivez pas la TRC active, la VSC et le contrôle du roulis de la remorque, sauf si c'est vraiment nécessaire.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque la VSC et le contrôle du roulis de la remorque sont activés**

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours avec prudence.
Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

■ **Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus aient la même dimension, marque, sculpture de bande de roulement et capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression spécifiée.

L'ABS multi-terrain, la TRC active, la VSC et le contrôle du roulis de la remorque ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont posés sur le véhicule.
Adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour obtenir plus d'informations concernant le remplacement des pneus ou des roues.

■ **Manipulation des pneus et de la suspension**

L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque ou la modification de la suspension affecte les systèmes d'aide à la conduite et peut entraîner leur dysfonctionnement.

■ **Mesures de précaution concernant le dispositif de contrôle du roulis de la remorque**

Le système de contrôle du roulis de la remorque ne permet pas de réduire le roulis de la remorque dans toutes les situations. De nombreux facteurs (tels que l'état du véhicule, de la remorque, de la surface de la route et les conditions de conduite) peuvent empêcher le système de contrôle du roulis de la remorque de fonctionner efficacement. Consultez le manuel d'utilisation de la remorque pour savoir comment tracter correctement votre remorque.

■ **Si la remorque subit un roulis**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite.
  Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
- Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse.
  N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de correction extrême avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser. (→P. 244)

NOTE

■ **KDSS**

Dans les situations suivantes, il est possible qu'un dysfonctionnement soit survenu au niveau du système, ce qui risque d'altérer le confort de conduite ainsi que les performances de conduite du véhicule sur des mauvais revêtements de route. Amenez immédiatement le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Lorsque vous effectuez un virage, la carrosserie du véhicule semble pencher plus que la normale.
- Si le véhicule est resté incliné pendant un long moment (par exemple, lorsque les roues d'un côté sont montées sur une bordure), le véhicule ne revient pas à niveau lors de la conduite (le véhicule reste incliné d'un côté une fois le véhicule placé sur un sol plat).

# Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain

**Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires, avec une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité, pour lui permettre de rouler en tout-terrain dans de multiples conditions.**

## Caractéristiques des véhicules tout-terrain

- Son design spécifique lui confère un centre de gravité plus élevé que les véhicules de tourisme ordinaires. En raison de cette spécificité, ce type de véhicule est plus susceptible de faire des tonneaux. De même, les véhicules utilitaires sont davantage exposés aux risques de tonneaux que les autres types de véhicules.
- L'un des avantages de la garde au sol plus élevée est que vous avez une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'en anticiper les dangers.
- Ce véhicule n'est pas plus conçu pour prendre les tournants à la même vitesse que les véhicules de tourisme ordinaires qu'une voiture de sport surbaissée n'est prévue pour rouler de manière satisfaisante dans des conditions tout-terrain. C'est pourquoi le véhicule risque de faire des tonneaux s'il prend des virages serrés à vitesse excessive.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre avec les véhicules tout-terrain**

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- En cas de tonneau, une personne qui ne porte pas de ceinture de sécurité s'expose davantage aux risques de blessure mortelle qu'une personne qui porte une ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Evitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, dans la mesure du possible. Si vous ne conduisez pas correctement le véhicule, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de faire des tonneaux, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'un véhicule de tourisme ordinaire. Vous en garderez un meilleur contrôle si vous ralentissez.
- Ne roulez pas horizontalement en travers de pentes raides. Il est recommandé de monter ou descendre tout droit. Votre véhicule (tout comme tout autre véhicule tout-terrain similaire) se renversera plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

## Conduite tout-terrain

Lorsque vous conduisez votre véhicule en tout-terrain, veuillez observer les mesures de précaution suivantes pour vous permettre de profiter de votre véhicule et pour contribuer à empêcher la fermeture de certaines zones aux véhicules tout-terrain :

- Conduisez votre véhicule uniquement dans les zones où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez les propriétés privées. Demandez la permission du propriétaire avant de pénétrer dans une propriété privée.
- Ne pénétrez pas dans des zones qui sont fermées. Respectez les portails, barrières et panneaux de signalisation qui limitent la circulation.
- Restez sur des routes couramment utilisées. Par temps de pluie, les techniques de conduite doivent être adaptées ou les déplacements retardés pour éviter d'endommager les routes.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain**

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- Conduisez prudemment quand vous conduisez en tout-terrain. Ne prenez pas de risques inconsidérés en circulant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lors de la conduite tout-terrain. Un choc important pourrait provoquer un mouvement violent du volant et vous blesser les mains. Placez les deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.
- Vérifiez toujours l'efficacité de vos freins immédiatement après avoir roulé dans du sable, de la boue, de l'eau ou de la neige.
- Après avoir roulé dans des hautes herbes, de la boue, des rochers, du sable, des rivières, etc., vérifiez s'il n'y a pas d'herbe, de broussailles, de papiers, de chiffons, de cailloux, de sable, etc. qui adhèrent au soubassement ou y restent coincés. Si c'est le cas, retirez-les du soubassement. Si vous utilisez le véhicule avec de telles matières coincées ou collées sur le soubassement, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous circulez en tout-terrain ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à des vitesses excessives, en faisant des sauts, en prenant des virages serrés, en heurtant des objets, etc. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux et de subir des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui entraînerait des réparations coûteuses.

NOTE

■ **Pour éviter des dégâts causés par l'eau**

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour que le moteur et d'autres pièces constitutives ne soient pas endommagés par l'eau.

- Le moteur risque en effet d'être gravement endommagé si de l'eau pénètre par l'admission d'air.
- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela entravera le passage des vitesses, occasionnant un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et, pour finir, des dégâts.
- L'eau peut éliminer la graisse des roulements de roue, ce qui risque de provoquer de la corrosion et une panne prématurée, et elle peut également pénétrer dans les carters de différentiel, de boîte de vitesses et de boîte de transfert, diminuant ainsi le pouvoir de lubrification de l'huile pour engrenages.

■ **Lorsque vous roulez dans l'eau**

Si vous roulez dans l'eau, lorsque vous traversez un cours d'eau peu profond par exemple, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la stabilité du lit de la rivière. Conduisez lentement et évitez de rouler en eaux profondes.

■ **Vérification après une conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours de frein et en périphérie des disques de frein risquent de diminuer l'efficacité du freinage et d'endommager les pièces constitutives du système de freinage.
- Effectuez toujours une vérification d'entretien après avoir conduit hors route et avoir circulé sur des terrains accidentés, dans du sable, de la boue ou de l'eau.
  Pour plus d'informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

# Conseils pour la conduite en hiver

**Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.**

## Préparatifs avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus arrière.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

## Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'entrée d'air devant le pare-brise.
- Vérifiez s'il y a beaucoup de glace ou de neige accumulée sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et évacuez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

## Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée à l'état de la route.

## Lorsque vous garez le véhicule (en hiver ou dans des régions froides)

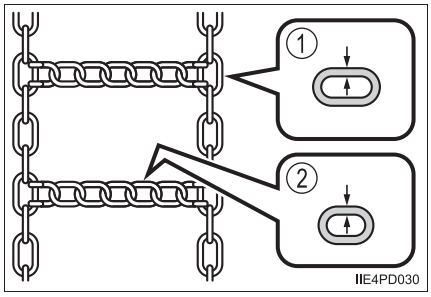
Garez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de le relâcher. Si nécessaire, calez les roues pour éviter que le véhicule ne glisse ou ne roule de manière inopinée.

## Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille adaptée.
Une dimension de chaîne est préconisée pour chaque taille de pneu.

① Chaîne latérale
(5 mm [0,20 in.] de diamètre)

② Chaîne transversale
(6,3 mm [0,25 in.] de diamètre)



## Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

### Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lorsque vous montez et que vous retirez les chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus arrière. N'installez pas de chaînes à neige sur les pneus avant.
- Installez les chaînes à neige sur les roues arrière en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 à 1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, pas seulement sur quelques-unes.

### Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne roulez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lors de l'installation de chaînes à neige**

Véhicules avec système AHC 4 roues : Désactivez la commande de hauteur.
Sinon, la fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident. (→P. 413)

**NOTE**

**■ Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Faites effectuer les réparations ou le remplacement de vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un distributeur de pneus officiel.
En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et des émetteurs de pression des pneus.

**■ Fixation des chaînes à neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

# Système audio 5


**5-1. Fonctionnement de base**

Types de système audio.....526

Contacteurs audio au volant....528

Port AUX/port USB.....529

**5-2. Utilisation du système audio**

Utilisation optimale du système audio.....530

**5-3. Utilisation de la radio**

Fonctionnement de la radio.....532

**5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA**

Fonctionnement du lecteur de CD.....535

**5-5. Utilisation d'un dispositif externe**

Ecoute d'un iPod.....545

Ecoute d'un périphérique de stockage USB.....553

Utilisation du port AUX.....561

**5-6. Utilisation des appareils Bluetooth®**

Système audio/ téléphone Bluetooth®.....562

Utilisation des contacteurs au volant.....568

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®.....569

**5-7. Menu "SETUP"**

Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*").....570

Utilisation du menu "SETUP" (menu "PHONE").....574

**5-8. Audio Bluetooth®**

Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®.....578

**5-9. Téléphone Bluetooth®**

Emission d'un appel téléphonique.....580

Réception d'un appel téléphonique.....582

Conversation téléphonique.....583

**5-10. Bluetooth®**

Bluetooth®.....585


* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

# Types de système audio*

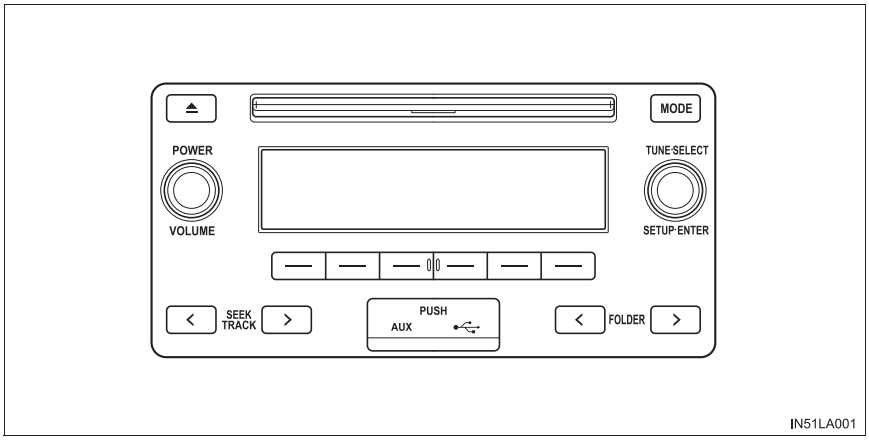
▶ Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia

Reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

▶ Véhicules sans système de navigation ou système multimédia

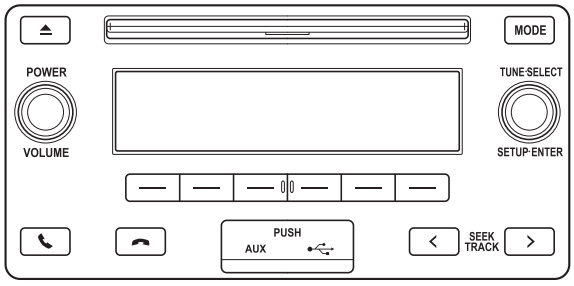
Lecteur de CD avec radio AM/FM

● Type A




* : Si le véhicule en est équipé

● Type B




IN51LA002

Ces schémas représentent un véhicule à conduite à gauche. La position de certaines touches est inversée pour les véhicules à conduite à droite.

### ■ Utilisation des téléphones mobiles

Si un téléphone mobile est utilisé dans le véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne, il se peut que vous perceviez des interférences dans les haut-parleurs du système audio.

**⚠ AVERTISSEMENT**

### ■ Produit laser

Ce produit est un produit laser de classe 1.

- L'utilisation de commandes, la réalisation de procédures ou le recours à des réglages différents de ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition à des radiations nocives pour la santé.
- N'ouvrez pas les couvercles et n'effectuez pas de réparations vous-même. Pour l'entretien, faites appel à du personnel qualifié.

**⚠ NOTE**

### ■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système audio plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est à l'arrêt.

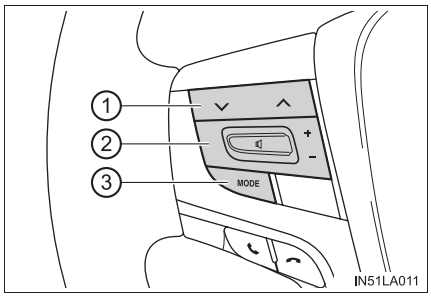
### ■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boissons ou d'autres liquides sur le système audio.

# Contacteurs audio au volant*

**Certaines fonctions audio peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.**
**Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.**

## Utilisation du système audio à l'aide des contacteurs au volant




① Mode radio :
- Appuyez : Sélection d'une station radio
- Appuyez et maintenez : Recherche vers le haut/bas

Mode CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou USB :
- Appuyez : Sélection d'une plage/d'un fichier/d'un morceau
- Appuyez et maintenez : Sélection d'un dossier ou d'un album (disque MP3/WMA, Bluetooth® ou USB)

② Contacteur de volume
- Augmentation/diminution du volume
- Appuyez et maintenez : Augmentation/diminution du volume en continu

③ Contacteur "MODE"
- Permet de mettre sous tension, sélectionner une source audio
- Appuyez sur ce contacteur et maintenez-le enfoncé pour mettre en sourdine ou en pause l'opération en cours. Pour annuler la sourdine ou la pause, appuyez à nouveau sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Pour réduire le risque d'accidents**

Soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

* : Si le véhicule en est équipé

# Port AUX/port USB

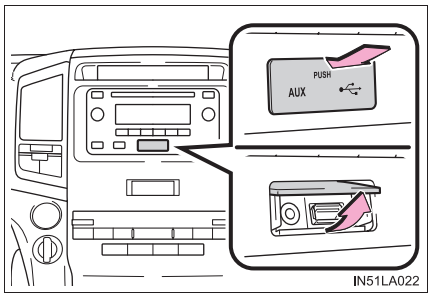
**Branchez un iPod, un périphérique de stockage USB ou un lecteur audio portable sur le port USB/AUX, comme indiqué ci-après. Appuyez sur la touche “MODE” pour sélectionner “iPod”, “USB” ou “AUX”.**

## Branchement sur le port AUX/port USB

### ■ iPod

Ouvrez le cache et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Allumez l’iPod s’il ne l’est pas déjà.




### ■ Périphérique de stockage USB

Ouvrez le cache et branchez le périphérique de stockage USB.

Activez le périphérique de stockage USB s’il ne l’est pas déjà.

### ■ Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

Allumez le lecteur audio portable, s’il ne l’est pas déjà.

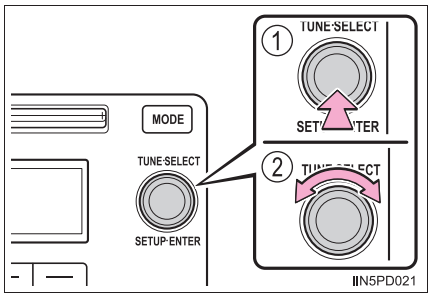
**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lors de la conduite**

Ne branchez pas d’appareil ou n’en manipulez pas les commandes.

# Utilisation optimale du système audio

**Vous pouvez ajuster la qualité sonore, la répartition du volume et les réglages ASL.**




① Affiche le menu “SETUP”/Sélection du mode

② Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et répartition du volume
  →P. 531

  La qualité sonore et le réglage de la répartition du volume peuvent être modifiés pour produire le meilleur son.
- Egaliseur sonore automatique
  →P. 531

## Utilisation de la fonction de commande audio

### ■ Changement des modes de qualité sonore

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement.

2 Tournez le bouton pour sélectionner “Sound Setting”.

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton pour accéder au mode souhaité.

Vous pouvez sélectionner “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” ou “ASL”.

5 Appuyez sur le bouton.

### ■ Réglage de la qualité sonore

Tournez le bouton de sélection/défilement pour régler le niveau.

| Mode de qualité sonore | Mode affiché | Niveau | Tournez vers la gauche | Tournez vers la droite |
|---|---|---|---|---|
| Graves* | “BASS” | -5 à 5 | Faibles | Elevés |
| Aigus* | “TREBLE” | -5 à 5 | | |
| Répartition avant/arrière du volume | “FADER” | F7 à R7 | Bascule vers l’arrière | Bascule vers l’avant |
| Répartition gauche/droite du volume | “BALANCE” | L7 à R7 | Bascule vers la gauche | Bascule vers la droite |

*: Le niveau de qualité sonore est adapté individuellement dans chaque mode audio.

Appuyez sur le bouton ou sur [—] (BACK) pour revenir au menu des réglages du son.

### ■ Réglage de l’égaliseur sonore automatique (ASL)

Si vous avez sélectionné ASL, tournez le bouton de sélection/défilement pour modifier le niveau ASL comme suit.

Vous pouvez sélectionner “LOW”, “MID”, “HIGH”, ou “OFF”.

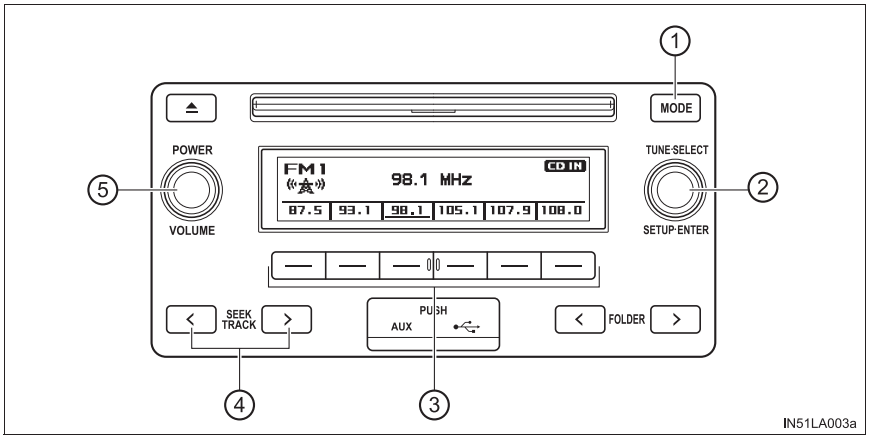
L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonores en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur [—] (BACK) pour revenir au menu des réglages du son.

# Fonctionnement de la radio

**Appuyez sur le bouton “MODE” jusqu’à ce que “AM” ou “FM” s’affiche.**

► Type A




① Touche de mode AM/FM

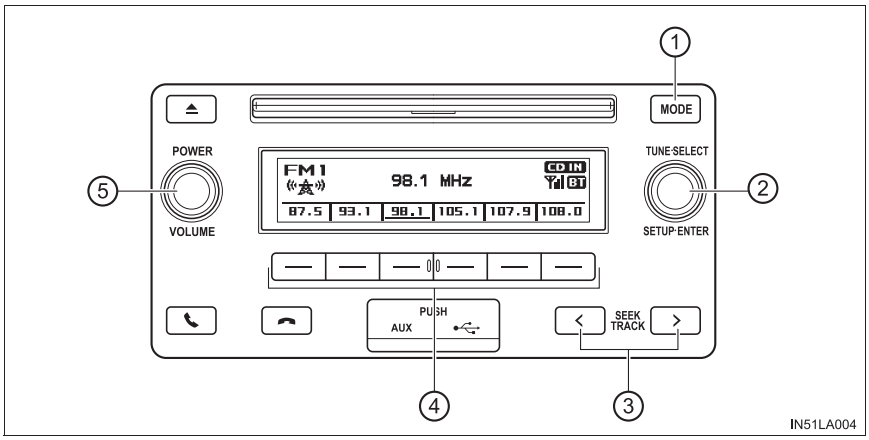
② Bouton de sélection/défilement
Réglage de la fréquence

③ Sélecteurs de station

④ Recherche de fréquence

⑤ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

▶ Type B




① Touche de mode AM/FM

② Bouton de sélection/défilement
Appuyez : Configuration de l'AF/code régional/mode TA
Tournez : Réglage de la fréquence

③ Recherche de fréquence

④ Sélecteurs de station

⑤ Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

## Réglage des présélections de stations

1 Recherchez les stations désirées en tournant le bouton de sélection/défilement ou en appuyant sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK".

2 Appuyez et maintenez enfoncée une touche de sélection de station voulue jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ **Lorsque la batterie est débranchée**

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

- Il est difficile de conserver une réception radio parfaite à tout moment étant donné la modification continuelle de la position de l'antenne, les différences de puissance de signal et les objets aux alentours, comme des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne de radio est montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière. Pour conserver une réception radio claire, ne fixez pas de teinture de vitre métallique ou tout autre objet métallique sur le câble de l'antenne montée à l'intérieur de la vitre de custode arrière.

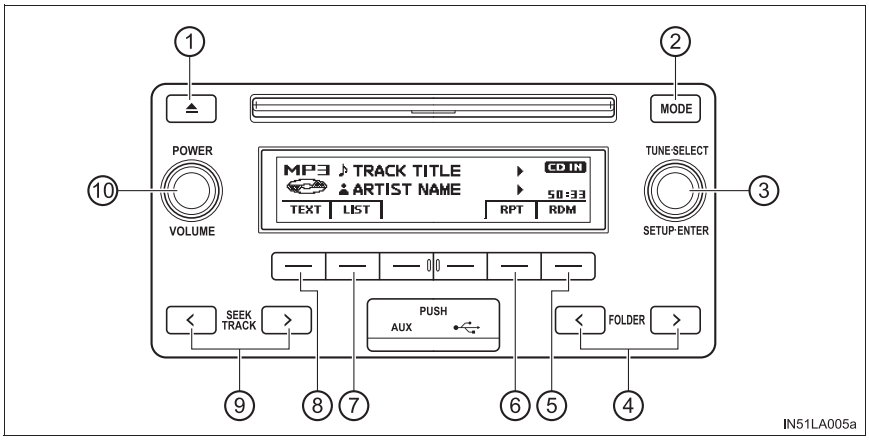
■ **Radio à radiodiffusion audionumérique (DAB)**

L'antenne de radio et le tuner en option sont nécessaires pour utiliser une radio à radiodiffusion audionumérique (DAB).

# Fonctionnement du lecteur de CD

**Introduisez un disque, puis appuyez sur la touche “MODE” pour commencer à écouter un CD.**

► Type A




① Ejection du disque

② Changement de source audio/lecture

③ Bouton de sélection/défilement
Sélection d’une plage/d’un fichier

④ Sélection d’un dossier (disques MP3/WMA uniquement)

⑤ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑥ Répétition de la lecture

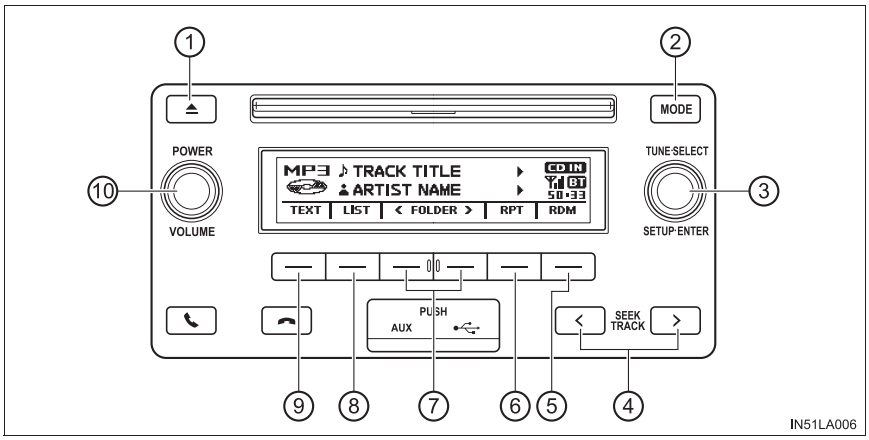
⑦ Affichage de la liste des plages/dossiers

⑧ Affichage d’un message texte

⑨ Sélection d’une plage/d’un fichier, avance rapide ou retour rapide

⑩ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

▶ Type B




① Ejection du disque

② Changement de source audio/lecture

③ Bouton de sélection/défilement
Sélection d'une plage/d'un fichier

④ Sélection d'une plage/d'un fichier, avance rapide ou retour rapide

⑤ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑥ Répétition de la lecture

⑦ Sélection d'un dossier (disques MP3/WMA uniquement)

⑧ Affichage de la liste des plages/dossiers

⑨ Affichage d'un message texte

⑩ Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

## Chargement de CD ou disques MP3 et WMA

Introduisez un disque.

## Ejection de CD ou disques MP3 et WMA

Appuyez sur ⏏ et retirez le disque.

## Utilisation du lecteur de CD

### ■ Sélection d'une plage

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour monter ou pour descendre, jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité s'affiche.

### ■ Sélection d'une plage à partir d'une liste de plages

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste de plages s'affiche alors.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

### ■ Avance et retour rapide des plages

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

### ■ Lecture aléatoire

Appuyez sur [—] (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

### ■ Répétition de la lecture

Appuyez sur [—] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

### ■ Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

## Lecture de disques MP3 et WMA

### ■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur la touche"<" ou ">" de "FOLDER" (type A) ou sur la touche — (<FOLDER) ou — (FOLDER>) (type B) pour sélectionner le dossier souhaité.

### ■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur — (LIST).

La liste de dossiers s'affiche.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur — (BACK).

### ■ Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche "<" de "FOLDER" (type A) ou sur la touche — (<FOLDER) (type B) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

### ■ Sélection d'un fichier

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

### ■ Avance et retour rapides des fichiers

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

### ■ Lecture aléatoire

Appuyer sur — (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :

Lecture aléatoire du dossier→Lecture aléatoire du disque→Désactivé

### ■ Répétition de la lecture

Appuyer sur — (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :

Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

■ **Changement de l’affichage**

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a du texte qui suit, ▶ s’affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **Affichage**

En fonction des contenus enregistrés, les caractères risquent de ne pas être affichés correctement ou de ne pas être affichés du tout.

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Message | Cause | Mesures correctives |
|---|---|---|
| "CD CHECK" | • Le disque est sale ou endommagé.<br>• Le disque est introduit à l'envers. | • Nettoyez le disque.<br>• Introduisez le disque correctement. |
| "ERROR" | Il y a un dysfonctionnement dans le système. | Ejectez le disque. |
| "WAIT" | Le fonctionnement a été arrêté suite à une température élevée dans le lecteur. | Attendez quelques instants, puis appuyez sur la touche "MODE".<br>S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| "NO SUPPORT" | Le CD ne comporte pas de fichiers MP3/WMA. | Ejectez le disque. |

■ **Disques pouvant être utilisés**

Les disques portant les marques indiquées ci-dessous peuvent être utilisés.
Il se peut que la lecture ne soit pas possible en fonction du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou suite à des rayures, de la saleté ou d'autres dégâts.

Il se peut que les CD avec une fonction de protection contre la copie ne soient pas lus correctement.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les pièces constitutives internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté pendant l'utilisation du lecteur de CD.

■ **Si un CD demeure à l'intérieur du lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une période prolongée**

Le CD risque d'être endommagé et de ne plus pouvoir être lu correctement.

■ **Produits de nettoyage pour lentille**

N'utilisez pas de produits de nettoyage pour lentille. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8 : CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48—320 (kbps)

● Supports compatibles

Les supports pouvant être utilisés pour la lecture MP3 et WMA sont les CD-R et les CD-RW.

Il se peut que, dans certains cas, la lecture ne soit pas possible, en fonction de l'état du CD-R ou CD-RW. Il se peut que la lecture ne soit pas possible ou que le son saute si le disque est rayé ou sali par des traces de doigts.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque : CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Forme 1 et Forme 2
- Formats de fichiers : ISO9660, niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants.

- Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier : 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers : 192 (y compris le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque : 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Multisessions

Etant donné que le système audio est compatible avec les disques multisession, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Cependant, seule la première session peut être lue.

● Etiquettes ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1 et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des étiquettes WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les étiquettes ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est introduit, tous les fichiers du disque sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas graver de fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent des données audio et des données au format MP3 ou WMA, seules les données audio seront lues.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, il se peut que ces autres fichiers soient reconnus par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA, et lus comme tels. Cela peut provoquer beaucoup d'interférences et endommager les haut-parleurs.

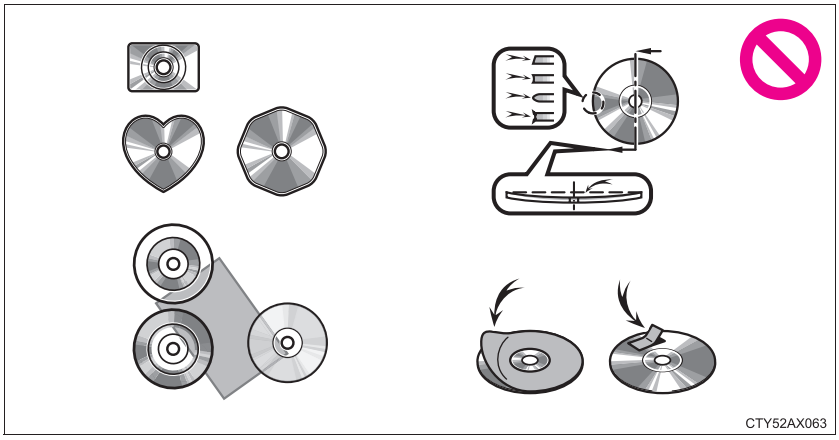
● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 d'une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe de 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, la lecture de CD-R ou CD-RW peut ne pas être possible, en fonction des caractéristiques du disque.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Lorsque des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA sont enregistrés sur un disque, le temps de reconnaissance du disque peut être long et parfois la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

NOTE

■ **Disques et adaptateurs ne pouvant pas être utilisés**

N'utilisez pas les types de disque suivants.
De même, n'utilisez pas d'adaptateurs de disques de 8 cm (3 in.), de disques doubles ou de disques imprimables.
Cela pourrait endommager le lecteur et/ou la fonction d'introduction/éjection des disques.




- Disques dont le diamètre n'est pas de 12 cm (4,7 in.).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques comportant une zone d'enregistrement transparente ou translucide.
- Disques où sont fixés du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes pour CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

■ **Mesures de précaution relatives au lecteur**

Le non-respect des précautions suivantes peut endommager gravement le disque ou le lecteur lui-même.

- N'introduisez aucun objet autre que des disques dans la fente.
- Ne huilez pas le lecteur.
- Rangez les disques à l'abri du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une partie quelconque du lecteur.

# Ecoute d’un iPod

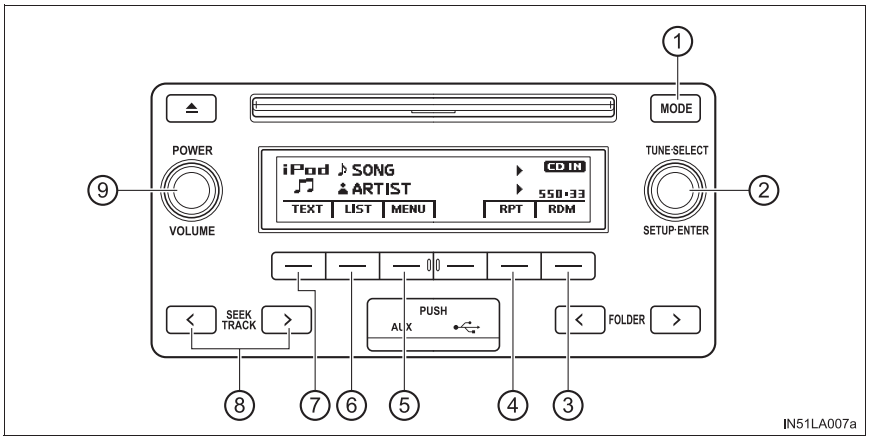
**Connecter un iPod vous permet d’écouter de la musique via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “iPod” s’affiche.**

## Connexion d’un iPod

→P. 529

## Panneau de commande

► Type A




① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un menu/morceau iPod

③ Touche de lecture aléatoire ou de retour

④ Répétition de la lecture

⑤ Mode de menu iPod, lecture

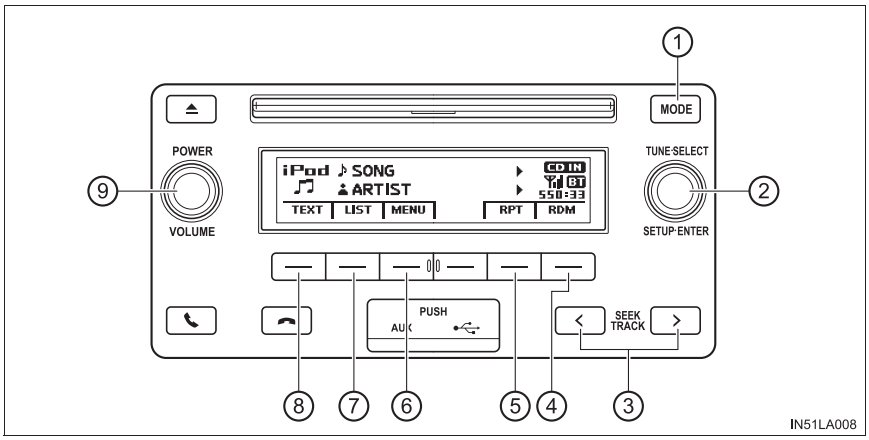
⑥ Affichage de la liste des morceaux

⑦ Affichage d’un message texte

⑧ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

▶ Type B




① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un menu/morceau iPod

③ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

⑥ Mode de menu iPod, lecture

⑦ Affichage de la liste des morceaux

⑧ Affichage d’un message texte

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

## Sélection d’un mode de lecture

1 Appuyez sur [—] (MENU) pour sélectionner le mode de menu iPod.

2 Tourner le bouton de sélection/défilement permet de modifier le mode de lecture dans l’ordre suivant :

“Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” → “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”

3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

■ **Liste de modes de lecture**

| Mode de lecture | Première sélection | Deuxième sélection | Troisième sélection | Quatrième sélection |
|---|---|---|---|---|
| “Playlists” | Sélection de listes d’écoute | Sélection de morceaux | - | - |
| “Artists” | Sélection d’artistes | Sélection d’albums | Sélection de morceaux | - |
| “Albums” | Sélection d’albums | Sélection de morceaux | - | - |
| “Songs” | Sélection de morceaux | - | - | - |
| “Podcasts” | Sélection de podcasts | Sélection d’épisodes | - | - |
| “Genres” | Sélection de genres | Sélection d’artistes | Sélection d’albums | Sélection de morceaux |
| “Composers” | Sélection de compositeurs | Sélection d’albums | Sélection de morceaux | - |
| “Audiobooks” | Sélection de livres audio | Sélection de chapitre | - | - |

■ **Sélection d’une liste**

1 Tournez le bouton de sélection/défilement pour afficher la première liste de sélection.

2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l’élément désiré et afficher la deuxième liste de sélection.

3 Répétez la procédure pour sélectionner l’élément souhaité.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur [—] (BACK).

Appuyez sur [—] (PLAY) pour lire la sélection désirée.

### Sélection de morceaux

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner le morceau souhaité.

### Sélection d'un morceau à partir de la liste des morceaux

1 Appuyez sur [—] (LIST).

La liste des morceaux s'affiche alors.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement pour sélectionner un morceau.

3 Appuyez sur le bouton pour écouter le morceau.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur [—] (BACK).

### Avance et rembobinage rapide des morceaux

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

### Répétition de la lecture

Appuyez sur [—] (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

### Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :

Lecture aléatoire d'une plage→Lecture aléatoire d'un album→Désactivé

### Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **A propos de l'iPod**

- "Made for iPod" et "Made for iPhone" signifient qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour l'iPod ou l'iPhone, respectivement, et certifié conforme aux normes de performances d'Apple par le développeur.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec l'iPod ou l'iPhone peut affecter la performance du système sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

■ **Fonctions de l'iPod**

- Lorsque vous branchez un iPod et que la source audio passe en mode iPod, l'iPod reprend la lecture là où elle s'est arrêtée la dernière fois que le lecteur a été utilisé.
- En fonction de l'iPod branché sur le système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Certains dysfonctionnements peuvent être résolus en débranchant et en rebranchant le dispositif.
- Lorsqu'il est branché sur le système, l'iPod ne peut pas être utilisé via ses propres commandes. Vous devez alors utiliser les commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes de l'iPod**

Vous pourrez résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod en débranchant votre iPod du port iPod du véhicule et en le réinitialisant. Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, veuillez consulter son mode d'emploi.

■ **Ecran**

→P. 540

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Message | Cause/Mesures correctives |
|---|---|
| "ERROR" | Ce message indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement. |
| "NO SONGS" | Ce message indique que l'iPod ne contient pas de données musicales. |
| "NO PLAYLIST" | Ce message indique que certains morceaux disponibles ne figurent pas dans une liste d'écoute sélectionnée. |
| "UPDATE YOUR iPod" | Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod vers la version la plus récente. |

■ **Modèles compatibles**

Les appareils iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® suivants sont compatibles avec ce système.

● Convient pour

- iPod touch (5ème génération)
- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

En fonction de différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles peuvent être incompatibles avec ce système.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

● Nombre maximum de listes par appareil : 9999

● Nombre maximum de morceaux par appareil : 65535

● Nombre maximum de morceaux par liste : 65535

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lors de la conduite**

Ne branchez pas l’iPod et n’en manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ NOTE**

**■ Pour éviter d’endommager l’iPod ou sa borne**

- Ne laissez pas d’iPod dans le véhicule. La température dans l’habitacle peut augmenter considérablement.
- N’appuyez pas sur l’iPod et n’y appliquez pas de pression inutile lorsqu’il est branché.
- N’introduisez pas de corps étrangers dans le port.

# Ecoute d’un périphérique de stockage USB

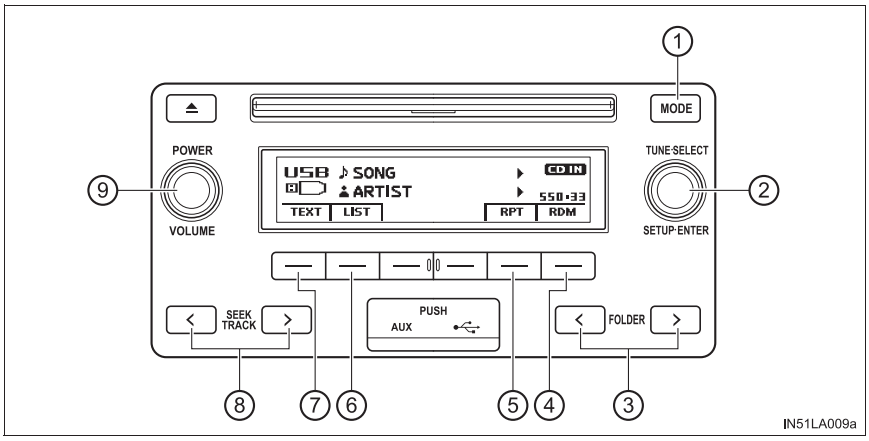
**La connexion d’un périphérique de stockage USB vous permet d’écouter vos morceaux via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “USB” s’affiche.**

## Branchement d’un périphérique de stockage USB

→P. 529

## Panneau de commande

► Type A




① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un fichier

③ Sélection d’un dossier

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

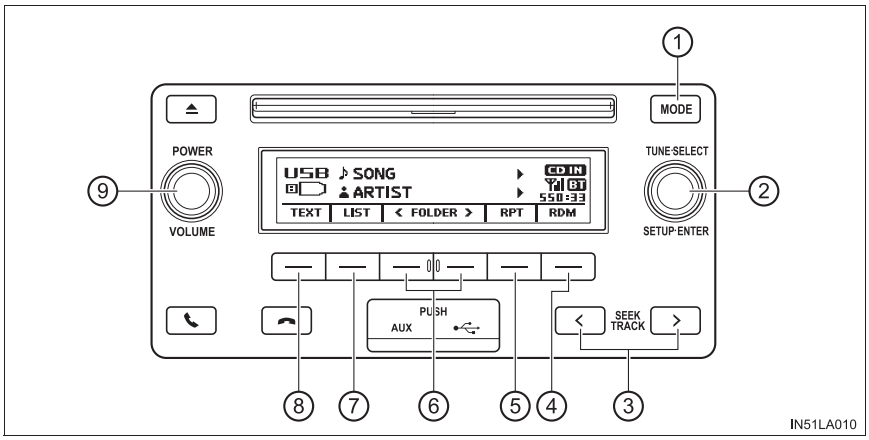
⑥ Affichage de la liste des dossiers

⑦ Affichage d’un message texte

⑧ Sélection d’un fichier, avance rapide ou retour rapide

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

▶ Type B




① Changement de source audio/lecture

② Bouton de sélection/défilement
Sélection d’un fichier

③ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

⑥ Sélection d’un dossier

⑦ Affichage de la liste des dossiers

⑧ Affichage d’un message texte

⑨ Bouton d’alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

## Sélection d'un dossier

### ■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur la touche"<" ou ">" de "FOLDER" (type A) ou sur la touche — (<FOLDER) ou — (FOLDER>) (type B) pour sélectionner le dossier souhaité.

### ■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur — (LIST).

La liste de dossiers s'affiche.

2 Tournez le bouton de sélection/défilement et appuyez dessus pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur — (BACK).

### ■ Retour au premier dossier

Appuyez sur la touche "<" de "FOLDER" (type A) ou sur la touche — (<FOLDER) (type B) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

## Sélection d'un fichier

Tournez le bouton de sélection/défilement ou appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner le fichier souhaité.

### Avance et retour rapides des fichiers

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

### Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Lecture aléatoire d'un dossier→Lecture aléatoire de tous les dossiers→Désactivé

### Répétition de la lecture

Appuyer sur [—] (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

### Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **Fonctions du périphérique de stockage USB**

- En fonction du périphérique de stockage USB branché sur le système, l'appareil lui-même risque de ne plus répondre et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Si l'appareil ne répond plus ou qu'une fonction n'est pas disponible en raison d'un dysfonctionnement (et non d'une spécification de système), débrancher l'appareil puis le rebrancher peut vous permettre de résoudre le problème.
- Si le périphérique de stockage USB n'est toujours pas utilisable après avoir été débranché puis rebranché, formatez la mémoire.

■ **Affichage**

→P. 540

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous au tableau suivant et prenez les mesures appropriées. Si le problème n'est pas résolu, amenez le véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| Message | Cause/Mesures correctives |
|---|---|
| "ERROR" | Ce message indique un problème au niveau du périphérique de stockage USB ou de son branchement. |
| "NO MUSIC" | Ce message indique que le périphérique de stockage USB ne contient pas de fichiers MP3/WMA. |

■ **Périphérique de stockage USB**

- Dispositifs compatibles

  Périphérique de stockage USB pouvant être utilisé pour la lecture de fichiers MP3 et WMA

- Formats de dispositifs compatibles

  Les formats de dispositifs suivants peuvent être utilisés :

  • Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 Mbps)
  • Formats de fichier : FAT12/16/32 (Windows)
  • Catégorie de correspondance : à mémoire de grande capacité

  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

  • Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
  • Nombre maximum de dossiers par dispositif : 999 (y compris le dossier racine)
  • Nombre maximum de fichiers par dispositif : 9999
  • Nombre maximum de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8 : CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9 : CBR 48—320 (kbps)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Etiquettes ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1 et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des étiquettes WMA peuvent être ajoutées aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les étiquettes ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'un périphérique contenant des fichiers MP3 ou WMA est branché, tous les fichiers présents sur le périphérique de stockage USB sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas enregistrer sur votre périphérique des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.
- Lorsque vous branchez le périphérique de stockage USB et que la source audio passe en mode périphérique de stockage USB, le périphérique de stockage USB lit le premier fichier du premier dossier. Si vous débranchez et rebranchez le même dispositif (et que son contenu reste le même), le périphérique de stockage USB reprend la lecture là où il s'est arrêté la dernière fois que vous l'avez utilisé.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, le système ne s'y arrête pas (aucune lecture).

● Lecture

- Pour lire des fichiers MP3 avec une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe d'au moins 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lors de la conduite**

Ne branchez pas votre périphérique de stockage USB et ne manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

**⚠ NOTE**

**■ Pour éviter d'endommager un périphérique de stockage USB ou sa borne**

- Ne laissez pas votre périphérique de stockage USB dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement.
- N'appuyez pas sur votre périphérique de stockage USB et n'y appliquez pas de pression inutile lorsqu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.

# Utilisation du port AUX

**Ce port peut être utilisé pour brancher un appareil audio portable et l’écouter en utilisant les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur la touche “MODE” jusqu’à ce que “AUX” s’affiche.**

## Branchement d’un lecteur portable

→P. 529

■ **Fonctionnement d’appareils audio portables branchés sur le système audio**

Le volume peut être réglé à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l’appareil audio portable.

■ **Lorsqu’un appareil audio portable est branché sur la prise électrique**

Il se peut qu’il y ait du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d’alimentation électrique de l’appareil audio portable.

# Système audio/téléphone Bluetooth®*

**En utilisant la communication sans fil Bluetooth®, vous pouvez effectuer ce qui suit :**

## ◆ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter de la musique d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule, via la communication sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de transmission des données sans fil capable de lire des morceaux de musique audio sur un lecteur portable sans fil. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

## ◆ Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

Ce système prend en charge Bluetooth®, ce qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans utiliser de câble pour connecter un téléphone mobile au système, et sans devoir manipuler le téléphone.

* : Si le véhicule en est équipé

## Procédure d'enregistrement/connexion d'un appareil

1. Enregistrez l'appareil Bluetooth® à utiliser avec le système audio (→P. 569)

↓

2. Connectez l'appareil Bluetooth® enregistré à utiliser (→P. 570, 571)

↓

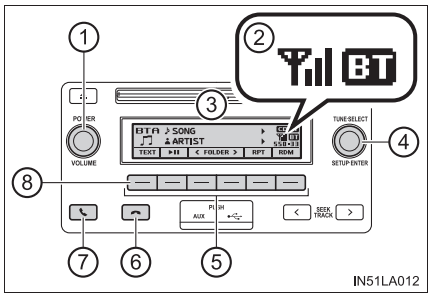
3. Définissez la connexion automatique de l'appareil (→P. 572)

↓

4. Vérifiez l'état de la connexion Bluetooth® (→P. 564)

| A utiliser pour le système audio | A utiliser pour le téléphone mains libres |
|---|---|
| ↓ | ↓ |
| 5. Utilisez le système audio Bluetooth® (→P. 578) | 5. Utilisez le téléphone Bluetooth® (→P. 580) |

## Unité audio




① Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

② Etat de la connexion Bluetooth®

Si "BT" ne s'affiche pas, le système audio/téléphone Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

③ Affichage
Affiche un message, nom, numéro, etc.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux peuvent ne pas s'afficher.

④ Bouton de sélection/défilement
Permet d'afficher le menu de configuration ou de sélectionner des éléments tels que des menus et des numéros

Tournez : Permet de sélectionner un élément
Appuyez : Permet d'afficher le menu de configuration ou d'entrer l'élément sélectionné

⑤ Sélectionne la numérotation rapide (fonctionnement du téléphone Bluetooth®)

⑥ Contacteur de raccrochage

Permet de désactiver le système mains libres/terminer un appel/refuser un appel

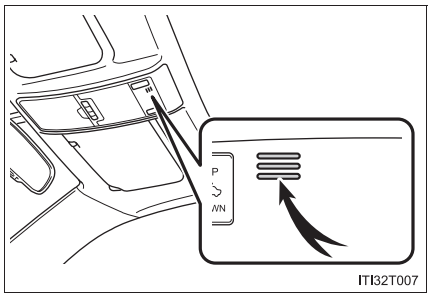
⑦ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/émet un appel

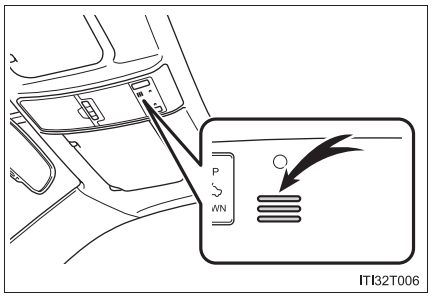
⑧ Appuyez et maintenez : Affiche des informations trop longues pour pouvoir être affichées sur un seul écran (fonctionnement audio Bluetooth®)

## Micro

▶ Type A




▶ Type B



## Liste de menus du système audio/téléphone Bluetooth®

Pour accéder à un menu, appuyez sur le bouton de sélection/défilement et parcourez les menus à l'aide du bouton.

| Premier menu | Deuxième menu | Troisième menu | Utilisation détaillée |
|---|---|---|---|
| "Bluetooth*" | "Pairing" | - | Enregistrement d'un appareil Bluetooth® |
| | "List Phone" | - | Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés |
| | "List Audio" | - | Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés |
| | "Passkey" | - | Modification de la clé d'identification |
| | "BT Power" | - | Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil |
| | "Bluetooth* info" | "Device name"<br>"Device address" | Affichage de l'état de l'appareil |
| | "Display setting" | - | Activation ou désactivation de l'écran de confirmation de connexion automatique |
| | "Initialize" | - | Initialisation des paramètres |

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

| Premier menu | Deuxième menu | Troisième menu | Utilisation détaillée |
|---|---|---|---|
| “PHONE” | “Phonebook” | “Add contacts” | Ajout d’un nouveau numéro |
| | | “Add SD” | Enregistrement d’une numérotation rapide |
| | | “Delete call history” | Suppression d’un numéro enregistré dans la mémoire de journal d’appels |
| | | “Delete contacts” | Suppression d’un numéro enregistré dans le répertoire |
| | | “Delete other PB” | Suppression des données du répertoire |
| | “HF sound setting” | “Call volume” | Réglage du volume d’appel |
| | | “Ringtone volume” | Réglage du volume de la sonnerie |
| | | “Ringtone” | Configuration de la sonnerie |
| | “Transfer histories” | - | Transfert des journaux d’appels |

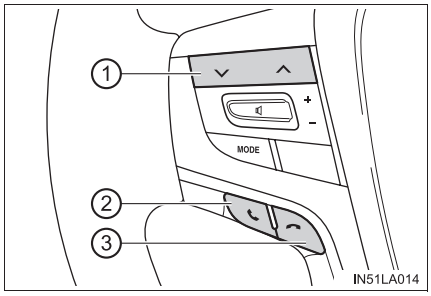
■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

En fonction de l’appareil Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

# Utilisation des contacteurs au volant

**Vous pouvez utiliser les contacteurs au volant pour commander un téléphone mobile ou un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) connecté.**

## Utilisation d'un téléphone Bluetooth® à l'aide des contacteurs au volant




① Volume
Cette touche ne permet pas de régler le volume du guidage vocal.

② Contacteur de décrochage
Active le système mains libres/émet un appel

③ Contacteur de raccrochage
Désactive le système mains libres/termine un appel/refuse un appel

# Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

**Avant d'utiliser le système audio/téléphone Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 appareils Bluetooth®.**

## Comment enregistrer un appareil Bluetooth®

1 Appuyez sur le bouton de sélection/défilement et sélectionnez "Bluetooth*" à l'aide du bouton.

2 Appuyez sur le bouton et sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton.

Une clé d'identification s'affiche.

3 Appareils Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Entrez la clé d'identification dans l'appareil.
Appareils Bluetooth® compatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "YES" pour enregistrer l'appareil. En fonction du type d'appareil, celui-ci peut s'enregistrer automatiquement.

Si un appareil Bluetooth® dispose des fonctions de téléphone mobile et de lecteur audio, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lors de la suppression de l'appareil, les deux fonctions sont supprimées en même temps.

Si le contacteur de décrochage est enfoncé et que le mode "PHONE" est activé alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affiche automatiquement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

# Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”)

**Enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctions suivantes peuvent être utilisées pour les appareils enregistrés :**

## Enregistrement d’un lecteur portable

Sélectionnez “Pairing” à l’aide du bouton de sélection/défilement (→P. 566), et exécutez la procédure d’enregistrement d’un lecteur portable. (→P. 569)

## Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “List Phone” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566) La liste des téléphones mobiles enregistrés s’affiche alors.

- Connexion du téléphone mobile enregistré au système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez connecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.
  2. Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.
- Suppression d’un téléphone mobile enregistré
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez supprimer à l’aide du bouton de sélection/défilement.
  2. Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.
  3. Appuyez sur [—] (YES).
- Déconnexion du téléphone mobile enregistré du système audio
  1. Sélectionnez le nom du téléphone mobile que vous souhaitez déconnecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.
  2. Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.
  3. Appuyez sur [—] (YES).

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “List Audio” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)
La liste des lecteurs portables enregistrés s’affiche.

● Connexion du lecteur portable enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez connecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

● Suppression du lecteur portable enregistré

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez supprimer à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur — (YES).

● Déconnexion du lecteur portable enregistré au système audio

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable que vous souhaitez déconnecter à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.

3 Appuyez sur — (YES).

● Sélection de la méthode de connexion

1 Sélectionnez le nom du lecteur portable souhaité à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez “Connection method” à l’aide du bouton.

3 Sélectionnez “From vehicle” ou “From audio” à l’aide du bouton.

### Modification de la clé d’identification

1 Sélectionnez “Passkey” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Sélectionnez une clé d’identification de 4 à 8 chiffres à l’aide du bouton.

Saisissez 1 chiffre à la fois pour introduire le numéro.

3 Dès que le numéro à enregistrer comme clé d’identification a été entré, appuyez à nouveau sur [—] (ENTER).

Si la clé d’identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il est inutile d’appuyer de nouveau sur [—] (ENTER).

### Activation ou désactivation de la connexion automatique de l’appareil

Si “BT Power” est activé, l’appareil enregistré est automatiquement connecté lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY.

1 Sélectionnez “BT Power” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

### Affichage de l’état de l’appareil

Sélectionnez “Bluetooth* info” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

- Affichage du nom de l’appareil

  Sélectionnez “Device name” à l’aide du bouton de sélection/défilement.
- Affichage de l’adresse de l’appareil

  Sélectionnez “Device address” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

### Activation ou désactivation de l’écran de confirmation de connexion automatique

Si “Display setting” est activé, l’état de connexion du lecteur portable s’affiche lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

1 Sélectionnez “Display setting” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l’aide du bouton.

### Initialisation

Sélectionnez “Initialize” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

- Initialisation des réglages du son

  Sélectionnez “Sound setting” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

  Pour plus de détails concernant les réglages du son : →P. 574

- Initialisation des informations relatives à l’appareil

  Sélectionnez “Car device info” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

  La connexion automatique d’un appareil portable, l’écran de confirmation de la connexion automatique et la clé d’identification seront initialisés.

- Initialisation de tous les paramètres

  Sélectionnez “All initialize” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur — (YES).

# Utilisation du menu “SETUP” (menu “PHONE”)

## Ajout d’un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez “Add contacts” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

- Transfert de tous les contacts du téléphone mobile

  Sélectionnez “Overwrite all” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur [—] (YES).

- Transfert d’un contact du téléphone mobile

  Sélectionnez “Add one contact” à l’aide du bouton de sélection/défilement et appuyez sur [—] (YES).

## Réglage de la numérotation rapide

1. Sélectionnez “Add SD” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)
2. Sélectionnez les données souhaitées à l’aide du bouton.
3. Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

Pour plus de détails concernant le réglage des numérotations rapides depuis la mémoire de journal d’appels : →P. 581

Pour plus de détails concernant la suppression des numérotations rapides : →P. 580

## Suppression des mémoires de journaux d’appels

Sélectionnez “Delete call history” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

- Suppression de la mémoire de journal d’appels émis

  1. Sélectionnez “Outgoing Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.
  2. Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

  Pour supprimer toutes les données du journal d’appels émis, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

● Suppression de la mémoire de journal d’appels reçus

1 Sélectionnez “Incoming Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

Pour supprimer toutes les données du journal d’appels reçus, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

● Suppression de la mémoire de journal d’appels manqués

1 Sélectionnez “Missed Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

Pour supprimer toutes les données du journal d’appels manqués, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

● Suppression d’un numéro de tous les journaux d’appels (appels émis, appels reçus et appels manqués)

1 Sélectionnez “All Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

Pour supprimer toutes les données de tous les journaux d’appels, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

### Suppression d’un numéro de téléphone enregistré

1 Sélectionnez “Delete contacts” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur [—] (ALL), puis sur [—] (YES).

Appuyez sur [—] (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l’ordre alphabétique de leur initiale.

### Suppression d’un autre répertoire de téléphone mobile

1 Sélectionnez “Delete other PB” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Sélectionnez le répertoire souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur [—] (YES).

### Réglage du volume d’appel

1 Sélectionnez “Call volume” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Modifiez le volume d’appel.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur [—] (BACK).

### Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone volume” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d’une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur [—] (BACK).

### Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone” à l’aide du bouton de sélection/défilement. (→P. 566)

2 A l’aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 à 3). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur [—] (BACK).

### Transfert des journaux d’appels

Sélectionnez “Transfer histories” à l’aide du bouton de sélection/défilement (→P. 566) et appuyez sur [—] (YES).

■ **Numéro de téléphone**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 1000 noms.

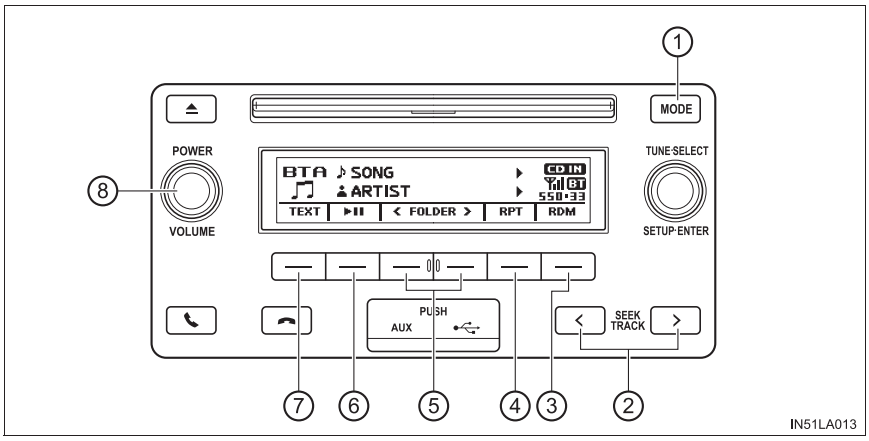
■ **Mémoire de journal d’appels**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 10 numéros dans chacun des journaux d’appels émis, reçus et manqués.

■ **Limitation du nombre de chiffres**

Pour pouvoir être enregistré, un numéro ne peut être composé de plus de 24 chiffres.

# Utilisation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®




① Changement de source audio/lecture

② Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide

③ Touche de lecture aléatoire ou de retour

④ Répétition de la lecture

⑤ Sélection d'un album

⑥ Lecture/pause

⑦ Affichage d'un message texte

⑧ Bouton d'alimentation/volume
Appuyez : Activation ou désactivation du système audio
Tournez : Réglage du volume

### Sélection d'un album

Appuyez sur [—] (<FOLDER) ou [—] (FOLDER>) pour sélectionner l'album souhaité.

### Sélection d'une plage

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" pour sélectionner la plage souhaitée.

### Avance et retour rapide des plages

Appuyez sur la touche "<" ou ">" de "SEEK TRACK" et maintenez-la enfoncée.

### Répétition de la lecture

Appuyer sur [—] (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Répétition de la plage→Répétition de l'album→Désactivé

### Lecture aléatoire

Appuyer sur [—] (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant :
Sélection aléatoire d'un album→Sélection aléatoire de toutes les plages→Désactivé

### Lecture et mise en pause de plages

Appuyez sur [—] ( ▶II ).

### Changement de l'affichage

Appuyez sur [—] (TEXT) pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher le reste du texte.

■ **Fonctions du système audio Bluetooth®**

En fonction du lecteur portable branché sur le système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Affichage**

→P. 540

# Emission d'un appel téléphonique

**Pour passer en mode "PHONE", appuyez sur le contacteur de décrochage.**

## Composition par sélection du nom

1 Sélectionnez "Phonebook" à l'aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le nom souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Lorsque le nom souhaité est sélectionné, il peut être enregistré comme numérotation rapide en appuyant sur [—] (Add S. Dial) et sur l'une des touches de numérotation rapide (de [—] [1] à [—] [5]).

Appuyez sur [—] (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.

## Numérotation rapide

1 Sélectionnez "Speed dials" à l'aide du bouton de sélection/défilement.

2 Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]) et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour supprimer une numérotation rapide enregistrée, appuyez sur [—] (DELETE) et sur [—] (YES) après avoir sélectionné la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

### Composition par saisie du numéro

1 Sélectionnez “Dial by number” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le contacteur de décrochage.

### Composition à partir des mémoires de journaux d’appels

1 Sélectionnez “All Calls”, “Missed Calls”, “Incoming Calls” ou “Outgoing Calls” à l’aide du bouton de sélection/défilement.

2 Sélectionnez le numéro souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Enregistrement d’un numéro en tant que numérotation rapide

  Appuyez sur [—] (Add S. Dial) et appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [—] [1] à [—] [5]).

- Suppression du numéro sélectionné

  Appuyez sur [—] (DELETE), puis sur [—] (YES).

# Réception d’un appel téléphonique

## Réponse à un appel téléphonique

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

## Refus d’un appel téléphonique

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

## Réception d’un appel lorsque vous êtes en ligne

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le contacteur de décrochage pour revenir à l’appel précédent.

## Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d’un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton d’alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton d’alimentation/volume dans le sens des aiguilles d’une montre.

# Conversation téléphonique

## Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel entre le téléphone mobile et le système tout en composant un numéro, en recevant un appel ou pendant un appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Utilisez le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel qui accompagne le téléphone mobile pour connaître son fonctionnement.

b. Appuyez sur la touche [—] (PHONE).*

* : Cette opération ne peut s'effectuer que lors d'un transfert d'appel du téléphone mobile vers le système pendant un appel.

## Mise en sourdine de votre voix

Appuyez sur [—] (MUTE).

## Saisie de chiffres

Appuyez sur [—] (0-9) et saisissez les chiffres souhaités à l'aide du bouton de sélection/défilement.

- Pour envoyer les chiffres saisis, appuyez sur [—] (SEND).
- Une fois l'opération terminée, appuyez sur [—] (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

## Réglage du volume d'appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Lors d'une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre correspondant.
- Maintenez le volume de la voix de votre interlocuteur à un niveau bas. Sinon, l'écho vocal augmentera.

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque vous roulez à une vitesse égale ou supérieure à 80 km/h (50 mph), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage de volume précédent lorsque la vitesse descend à 70 km/h (43 mph) ou en dessous.

■ **Fonctions du système d'appel téléphonique**

En fonction du téléphone mobile, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Situations dans lesquelles le système risque de ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état
- Lorsque vous roulez à grande vitesse
- Lorsque de l'air sort des registres en direction du micro
- Lorsque le ventilateur de climatisation émet beaucoup de bruit

# Bluetooth®

■ **Lors de l'utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®**

- Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :
  - Le lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®
  - Le téléphone mobile se trouve en dehors de la zone de service
  - L'appareil Bluetooth® est éteint
  - La batterie de l'appareil Bluetooth® est presque déchargée
  - L'appareil Bluetooth® n'est pas connecté au système
  - L'appareil Bluetooth® se trouve derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le boîtier de console, ou des matériaux métalliques couvrent ou sont en contact avec l'appareil
- Si vous connectez un téléphone mobile pendant la lecture audio Bluetooth®, il peut se produire un retard.
- En fonction du type de lecteur audio connecté au système, le fonctionnement peut être légèrement différent et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Lors du transfert de propriété du véhicule**

Veillez à initialiser le système afin d'éviter que l'on accède de façon inopportune à vos données personnelles. (→P. 573)

■ **A propos de Bluetooth®**

Le symbole et le logo Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Fujitsu Ten Limited se fait en vertu d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

■ **Modèles compatibles**

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 1.1 ou supérieure (version recommandée : Ver. 2.1 +EDR ou supérieure)

● Selon les profils :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (version recommandée : Ver. 1.2 ou supérieure)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (version recommandée : Ver. 1.3 ou supérieure)

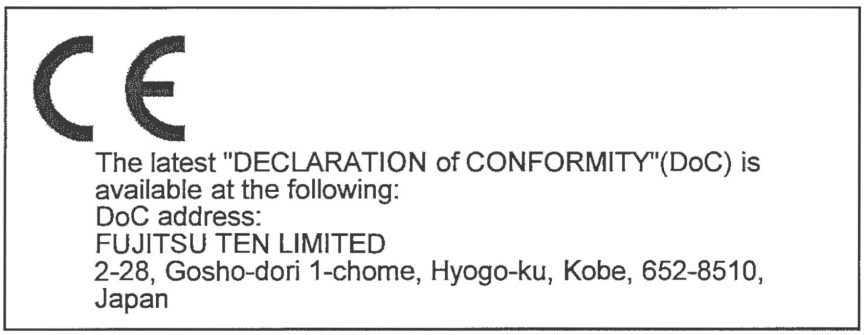
Les lecteurs portables doivent correspondre aux spécifications ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio/téléphone Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être restreintes en fonction du type de lecteur portable.

● Téléphone mobile

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (version recommandée : Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

■ **Certification pour le Bluetooth®**

▶ Pour les véhicules commercialisés en Nouvelle-Calédonie



| |
|---|
| С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FT0052A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FT0052A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FT0052A u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FT0052A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FT0052A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FT0052A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FT0052A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FT0052A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FT0052A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FT0052A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FT0052A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FT0052A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FT0052A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FT0052A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FT0052A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FT0052A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FT0052A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| FUJITSU TEN LIMITED declara que este FT0052A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FT0052A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FT0052A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FT0052A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |

| |
|---|
| FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FT0052A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FT0052A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FT0052A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FT0052A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FT0052A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Nepermjet kesaj, FUJITSU TEN LIMITED, deklaroj qe ky FT0052A eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |
| İşbu belge ile FUJITSU TEN LIMITED, bu FT0052A in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder. |

AVERTISSEMENT

■ **Lors de la conduite**

N’utilisez pas le lecteur audio portable ni de téléphone mobile, et ne connectez aucun appareil au système Bluetooth®.

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

- Votre unité audio est équipée d’antennes Bluetooth®. Les personnes munies d’un pacemaker ou d’un défibrillateur cardiaque doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels appareils.
- Avant d’utiliser des appareils Bluetooth®, les personnes équipées d’un dispositif médical électrique autre qu’un pacemaker ou qu’un défibrillateur cardiaque doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s’assurer de son bon fonctionnement sous l’influence d’ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

NOTE

■ **Lorsque vous sortez du véhicule**

Ne laissez pas de lecteur audio portable ou de téléphone mobile dans le véhicule. La température de l’habitacle peut devenir très chaude, ce qui risque d’endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

# Caractéristiques de l'habitacle

# 6


**6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur**

Système de climatisation automatique avant (véhicules sans système de navigation)....594

Système de climatisation automatique avant (véhicules avec système de navigation)....608

Système de refroidisseur arrière....623

Système de climatisation arrière....625

Volant chauffé/chauffages de sièges/ventilateurs de sièges....628

**6-2. Utilisation des éclairages intérieurs**

Liste des éclairages intérieurs....632

- Eclairages intérieurs....633
- Eclairages personnels....634

**6-3. Utilisation des dispositifs de rangement**

Liste des dispositifs de rangement....636

- Boîte à gants....637
- Boîtier de console....638
- Console de plafond....639
- Porte-gobelets....640
- Porte-bouteilles....642
- Porte-cartes....643
- Compartiments auxiliaires....643

Caractéristiques du compartiment à bagages....644

**6-4. Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle**

Autres caractéristiques de l'habitacle....647

- Compartiment réfrigérant....647
- Pare-soleil....649
- Miroir de courtoisie....649
- Montre de bord....650
- Affichage de la température extérieure....651
- Prise électrique....652
- Chargeur sans fil....654
- Accoudoir....660
- Portemanteau....660
- Poignées de maintien....661

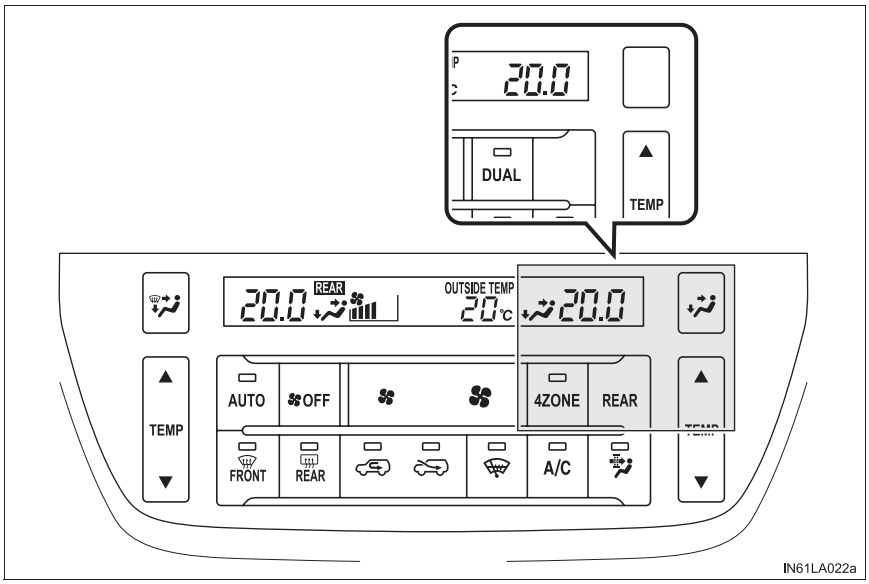
Boussole....662

# Système de climatisation automatique avant (véhicules sans système de navigation)

**Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.**

Le schéma ci-dessous représente un véhicule à conduite à gauche.
Les positions et les formes des touches peuvent être légèrement différentes sur les véhicules à conduite à droite.

## Panneau de commande



■ **Réglage de la température**

Sur la touche “TEMP”, appuyez sur “∧” (augmenter) ou sur “∨” (diminuer).

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Sur [ ] , appuyez sur [ ] (augmenter) ou [ ] (diminuer).

La vitesse du ventilateur s’affiche à l’écran. (7 niveaux)

Appuyez sur [OFF] pour désactiver le ventilateur.

■ **Changement du mode de débit d’air**

Appuyez sur [ ] .

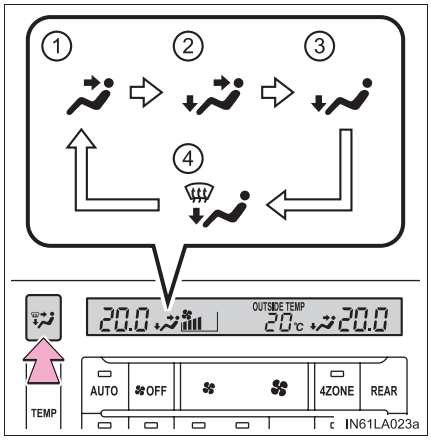
Le mode de débit d’air change à chaque appui sur la touche.

① L’air est dirigé vers la partie supérieure du corps

② L’air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

③ L’air est dirigé vers les pieds

④ L’air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne



## Commandes de climatisation

### ■ Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur AUTO.

2 Ajustez le réglage de la température.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur OFF.

### ■ Témoin de mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

## Réglage séparé de la température des sièges conducteur et passager

▶ Mode "DUAL" (sans système de climatisation arrière)

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et celui du passager avant.

Pour activer le mode "DUAL", effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur DUAL.
- Réglez la température côté passager.

Le témoin s'allume lorsque le mode "DUAL" est activé.

Pour revenir au mode simultané, appuyez sur DUAL.

En mode simultané, seules "∧" (augmenter) ou "∨" (diminuer) sur la touche "TEMP" du côté conducteur peuvent être utilisées pour régler la température de tous les sièges.

▶ Mode individuel (avec système de climatisation arrière)

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur, celui du passager avant et les sièges arrière (→P. 625).

Pour activer le mode individuel, effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur 4ZONE .
- Réglez la température côté passager.
- Modifiez le réglage de la climatisation arrière.

Le témoin s'allume lorsque le mode individuel est activé.

Pour revenir au mode simultané, appuyez sur 4ZONE .

En mode simultané, seules "∧" (augmenter) ou "∨" (diminuer) sur la touche "TEMP" du côté conducteur peuvent être utilisées pour régler la température de tous les sièges.

## Modification des réglages de siège arrière

▶ Avec système de refroidisseur arrière

Appuyez sur REAR pour activer/désactiver le système de refroidisseur arrière.

▶ Avec système de climatisation arrière

Appuyez sur REAR pour passer en mode de réglage de la climatisation arrière.

"REAR" s'affiche à l'écran.

### ■ Réglage de la température

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou sur "∨" (diminuer) sur la touche "TEMP" du côté gauche (pour le siège arrière gauche) et du côté droit (pour le siège arrière droit).

La température peut être réglée de manière différente pour les sièges arrière droit et gauche. Si vous utilisez le contacteur, vous passerez en mode individuel. (→P. 596)

### ■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Sur , appuyez sur (augmenter) ou (diminuer).

La vitesse du ventilateur s'affiche à l'écran. (7 niveaux)

Appuyez sur OFF pour désactiver le ventilateur.

■ **Changement du mode de débit d'air**

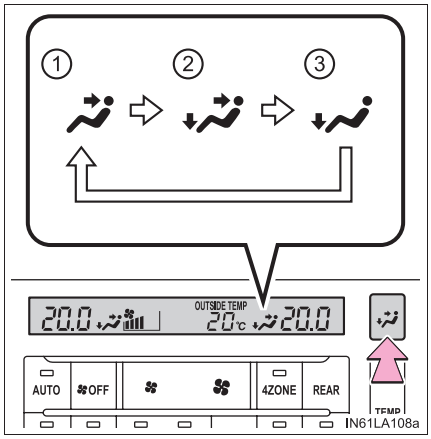
Appuyez sur .

Le mode de débit d'air change à chaque appui sur la touche.

① L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

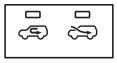
② L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

③ L'air est dirigé vers les pieds



## Autres fonctions

### ■ Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Appuyez sur  .

Le mode bascule entre (mode d'air recyclé) et (mode d'air extérieur) à chaque appui sur la touche.

### ■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur

.

Mettez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Il se peut qu'il bascule automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur

lorsque le pare-brise est désembué.

### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière.

▶ Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur

.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le désembueur.

### Mode d’élimination du pollen

Appuyez sur .

Le mode d’air extérieur passe au mode d’air recyclé. Le pollen est éliminé de l’air, qui est ensuite dirigé vers la partie supérieure du corps.

Normalement, le système s’arrête automatiquement après 1 à 3 minutes environ.

Pour l’arrêter, appuyez à nouveau sur .

### Dégivreur d’essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d’éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d’essuie-glace.

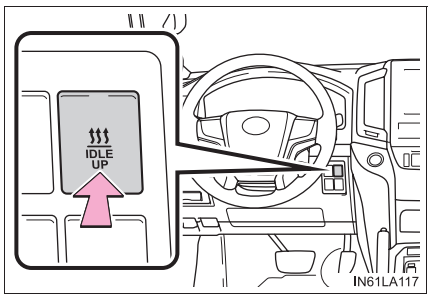
Appuyez sur .

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le dégivreur d’essuie-glace.

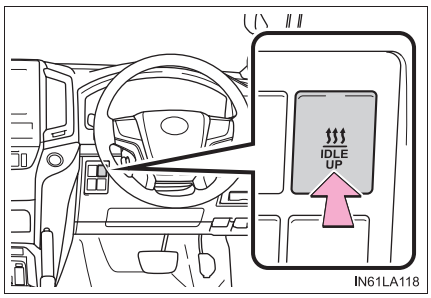
■ **Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction est utilisée pour augmenter l'effet de chauffage par temps extrêmement froid lorsque le véhicule ne se déplace pas.

▶ Véhicules à conduite à gauche




▶ Véhicules à conduite à droite



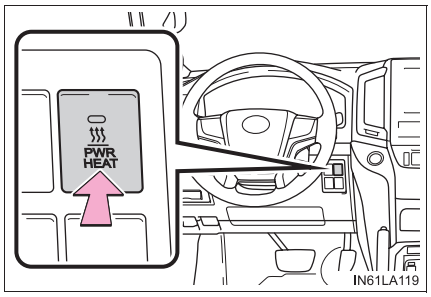

Appuyez sur le contacteur pour augmenter le régime moteur.

Pour revenir au régime de ralenti normal du moteur, appuyez à nouveau sur le contacteur. Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.

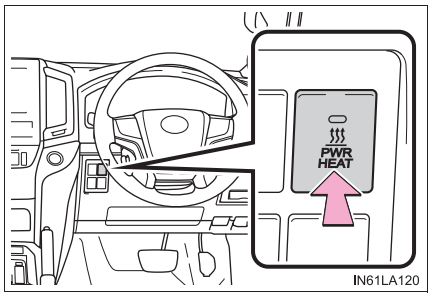
■ **Chauffage accéléré (si le véhicule en est équipé)**

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud.

▶ Véhicules à conduite à gauche




▶ Véhicules à conduite à droite



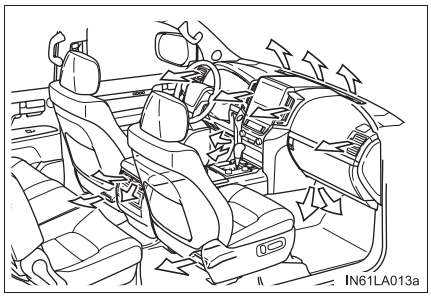

Active/désactive le chauffage accéléré

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.

## Sorties d'air

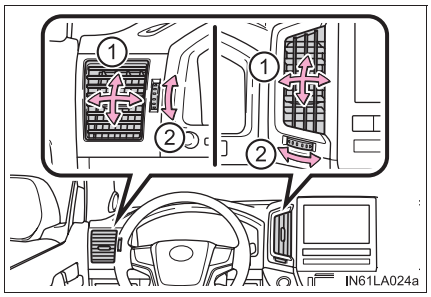
### ■ Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

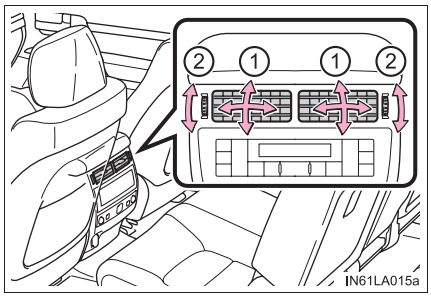



### ■ Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

▶ Sorties avant




▶ Sorties arrière




① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler après avoir appuyé sur la touche

.

■ **Embuage des vitres**

- Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est importante. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

■ **Mode d'air extérieur/air recyclé**

- Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air recyclé. Ceci empêche efficacement l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l'air, le réglage sur le mode d'air recyclé rafraîchira également l'intérieur du véhicule de façon efficace.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température ou de la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est basse**

La fonction de déshumidification peut rester inactive, même si vous appuyez sur "A/C".

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'économie de carburant
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont contrôlés pour restreindre la capacité de chauffage/refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco

■ **Mode d'élimination du pollen**

● Pour éviter la formation de buée sur les vitres lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire.

- Le mode d'air extérieur ne passe pas au mode d'air recyclé.
- La fonction de déshumidification est activée.
- Son fonctionnement s'arrête après environ 1 minute.

● Par temps pluvieux, les vitres peuvent s'embuer. Appuyez sur

.

● Par temps extrêmement humide, les vitres peuvent s'embuer.

● Les pollens sont filtrés même si le mode d'élimination du pollen est désactivé.

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

● Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.

● Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.

● Pour réduire les odeurs potentielles :

- Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
- Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.

■ **Le désembueur de lunette arrière, le désembueur de rétroviseur extérieur (si le véhicule en est équipé) et le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) peuvent être utilisés lorsque**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) est activé**

▶ Véhicules sans dégivreur de pare-brise chauffé

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

▶ Véhicules avec dégivreur de pare-brise chauffé

● Le dégivreur d'essuie-glace avant et le dégivreur de pare-brise chauffé se désactivent automatiquement. Leur temps de fonctionnement varie en fonction de la température extérieure.

● Plus la température extérieure est basse, plus leur temps de fonctionnement est long (15 minutes au maximum).

● Si la température extérieure est élevée, le temps de fonctionnement n'est que de quelques secondes.

■ **Dégivreur de pare-brise chauffé (si le véhicule en est équipé)**

Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé, le dégivreur de pare-brise chauffé est également activé automatiquement afin d'empêcher l'accumulation de glace sur le pare-brise.

■ **Le contacteur de ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé) et le contacteur de chauffage accéléré (si le véhicule en est équipé) peuvent être utilisés lorsque**

- Le moteur est en fonctionnement.
- La température extérieure est basse.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est basse.

■ **Pendant que vous faites le plein de carburant de votre véhicule (véhicules avec chauffage accéléré)**

Le moteur doit être coupé. Le fait d'arrêter le moteur désactive également le chauffage accéléré.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 720

■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. le fonctionnement du bouton de mode de climatisation automatique) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

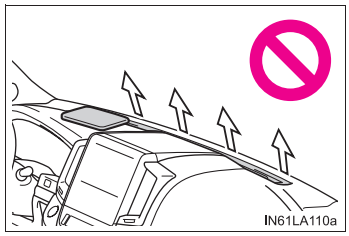
## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

- N'utilisez pas pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide.

  La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.




**■ Pour éviter les brûlures**

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés. (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)
- Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant)
- Ne touchez pas le pare-brise (en particulier sa partie inférieure), car les surfaces peuvent devenir très chaudes lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur de pare-brise chauffé)

## ⚠ NOTE

**■ Pour éviter que la batterie ne se décharge**

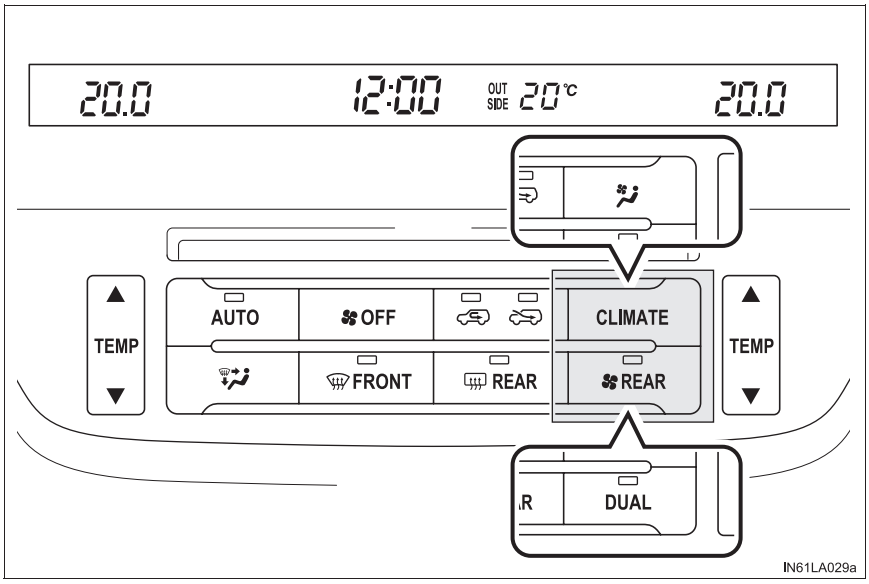
Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur n'est pas en marche.

# Système de climatisation automatique avant (véhicules avec système de navigation)

**Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.**

**Appuyez sur** CLIMATE **ou sur** **pour afficher l'écran de commande de la climatisation.**

## Panneau de commande




### Réglage de la température

Appuyez sur ▲ pour augmenter la température et sur ▼ pour la diminuer.

### ■ Changement du mode de débit d'air

Appuyez sur .

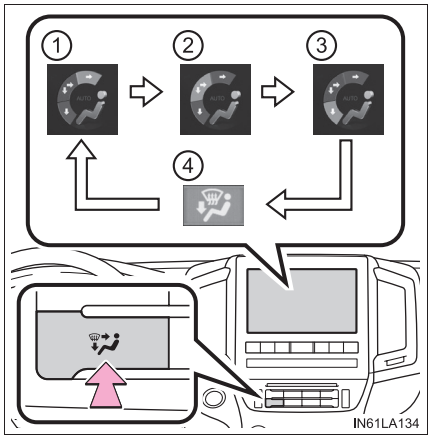
Le mode de débit d'air change à chaque appui sur la touche.

① L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

② L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

③ L'air est dirigé vers les pieds

④ L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne




## Ecran de commande

► Sans système de climatisation arrière

① Réglez la température côté gauche

② Réglez la vitesse du ventilateur

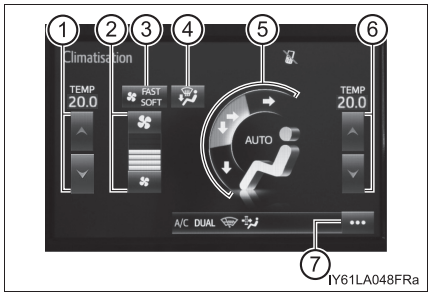
③ Modifiez le réglage de vitesse du ventilateur en mode automatique (si le véhicule en est équipé)

④ L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne

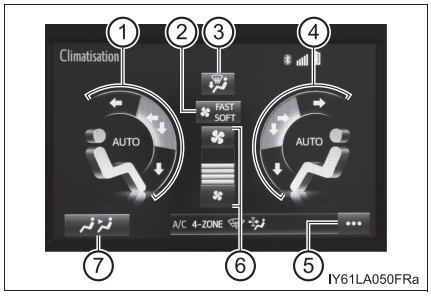
⑤ Sélectionnez le mode de débit d'air*

⑥ Réglez la température côté droit

⑦ Affichez l'écran de commande des options (→P. 611)



▶ Avec système de climatisation arrière




① Sélectionnez le mode de débit d'air* (côté gauche)

② Modifiez le réglage de vitesse du ventilateur en mode automatique (si le véhicule en est équipé) (→P. 618).

③ L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne

④ Sélectionnez le mode de débit d'air* (côté droit)

⑤ Affichez l'écran de commande des options (→P. 611)

⑥ Réglez la vitesse du ventilateur

⑦ Affichez l'écran de commande de climatisation arrière (→P. 614)

Pour ajuster ou sélectionner des réglages, appuyez sur la touche de l'écran.

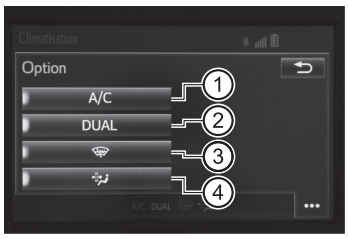
*: — L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

— L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

— L'air est dirigé vers les pieds

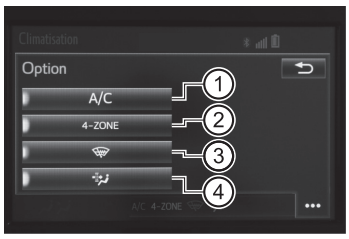
## Ecran de commande des options

▶ Sans système de climatisation arrière




IY61LA049FRa

▶ Avec système de climatisation arrière




IY61LA051FRa

① Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de refroidissement et de déshumidification

② Véhicules sans système de climatisation arrière :
La température des sièges du conducteur et du passager avant peut être réglée séparément (mode DUAL) (→P. 612)

Véhicules avec système de climatisation arrière :
La température des sièges du conducteur et du passager avant et des sièges arrière (→P. 625) peut être réglée séparément (mode individuel) (→P. 596)

③ Empêchez la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace (si le véhicule en est équipé) (→P. 616)

④ Eliminez le pollen de l'air (mode d'élimination du pollen) (→P. 616)

## Commandes de climatisation

### ■ Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur AUTO .

2 Ajustez le réglage de la température.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur OFF .

### ■ Témoin de mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

## Réglage séparé de la température des sièges conducteur et passager

▶ Mode "DUAL" (sans système de climatisation arrière)

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur et celui du passager avant.

Pour activer le mode "DUAL", effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur DUAL sur le panneau de commande.
- Appuyez sur "DUAL" sur l'écran de commande des options.
- Réglez la température côté passager.

Le témoin s'allume lorsque le mode "DUAL" est activé.

Pour revenir au mode simultané, appuyez sur DUAL ou sur "DUAL".

En mode simultané, seules ▲ ou ▼ (sur le panneau de commande), ou ou (sur l'écran de commande) sur le côté conducteur peuvent être utilisées pour régler la température de tous les sièges.

▶ Mode individuel (avec système de climatisation arrière)

La température peut être réglée séparément pour le siège du conducteur, celui du passager avant et les sièges arrière (→P. 625).

Pour activer le mode individuel, effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez sur "4-ZONE" sur l'écran de commande des options.
- Réglez la température côté passager.
- Modifiez le réglage de la climatisation arrière.

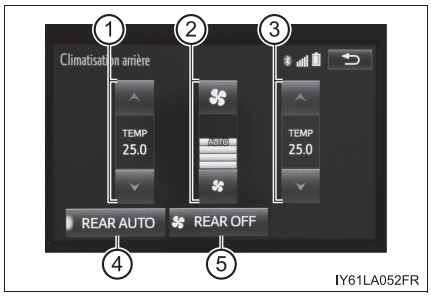
Le témoin s'allume lorsque le mode individuel est activé.

Pour revenir au mode simultané, appuyez sur "4-ZONE".

En mode simultané, seules ▲ ou ▼ sur le côté conducteur peuvent être utilisées pour régler la température de tous les sièges.

## Modification des réglages des sièges arrière (véhicules avec système de climatisation arrière)

Appuyez sur sur l'écran de commande pour afficher l'écran de commande de la climatisation arrière.




① Ajustez le réglage de température (siège arrière gauche)

② Réglez la vitesse du ventilateur

③ Ajustez le réglage de température (siège arrière droit)

④ Sélectionnez pour activer le mode automatique

⑤ Désactivez le ventilateur

### ■ Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur "REAR AUTO".

Le système de climatisation fonctionne et les sorties d'air ainsi que la vitesse se règlent automatiquement.

2 Appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Les sorties d'air pour les sièges droit et gauche peuvent être réglées séparément en fonction du réglage de température.

### ■ Réglage de la température

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou sur "∨" (diminuer).

Si vous utilisez le contacteur, vous passerez en mode individuel. (→P. 612)

### ■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur (augmenter) ou sur (diminuer).

La vitesse du ventilateur s'affiche à l'écran. (7 niveaux)

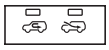
Appuyez sur "REAR OFF" pour désactiver le ventilateur.

### ■ Désactivation du système de climatisation arrière

Appuyez sur "REAR OFF".

## Autres fonctions

### ■ Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Appuyez sur  .

Le mode bascule entre (mode d'air recyclé) et (mode d'air extérieur) à chaque appui sur la touche.

### ■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur

.

Mettez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Il se peut qu'il bascule automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur

lorsque le pare-brise est désembué.

### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière.

▶ Véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur

.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le désembueur.

■ **Mode d'élimination du pollen**

1 Appuyez sur sur l'écran de commande.

2 Appuyez sur .

Le mode d'air extérieur passe au mode d'air recyclé. Le pollen est éliminé de l'air, qui est ensuite dirigé vers la partie supérieure du corps.

Normalement, le système s'arrête automatiquement après 1 à 3 minutes environ.

Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur .

■ **Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

1 Appuyez sur sur l'écran de commande.

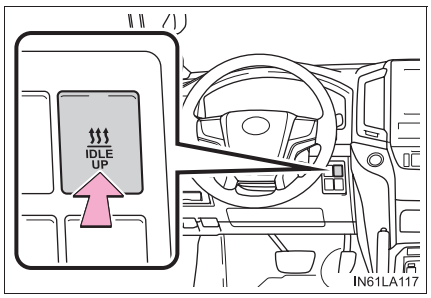
2 Appuyez sur .

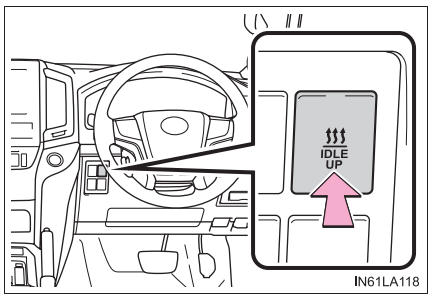
Appuyez à nouveau sur pour désactiver le dégivreur d'essuie-glace.

■ **Ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé)**

Cette fonction est utilisée pour augmenter l'effet de chauffage par temps extrêmement froid lorsque le véhicule ne se déplace pas.

▶ Véhicules à conduite à gauche ▶ Véhicules à conduite à droite



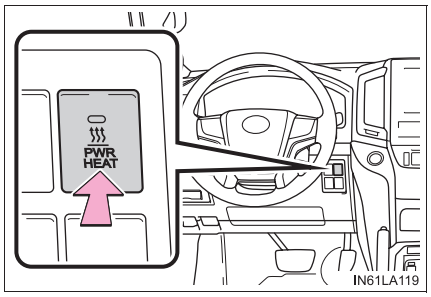

Appuyez sur le contacteur pour augmenter le régime moteur.

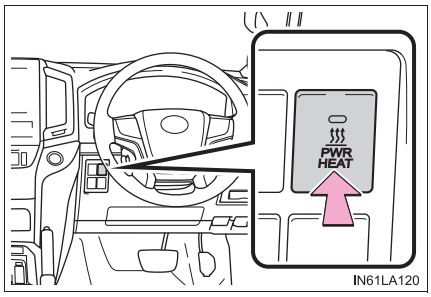
Pour revenir au régime de ralenti normal du moteur, appuyez à nouveau sur le contacteur. Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.

■ **Chauffage accéléré (si le véhicule en est équipé)**

Cette caractéristique permet de chauffer le liquide de refroidissement du moteur, d'accélérer le réchauffement de l'habitacle par temps froid et de maintenir l'habitacle chaud.

▶ Véhicules à conduite à gauche ▶ Véhicules à conduite à droite




Active/désactive le chauffage accéléré

Si vous ne désactivez pas le contacteur, le régime moteur sera plus élevé au démarrage du moteur.

■ **Personnalisation du ventilateur (si le véhicule en est équipé)**

Le réglage de la vitesse du ventilateur en mode automatique peut être personnalisé.

Pour modifier le mode de réglage de vitesse du ventilateur, appuyez sur FAST SOFT sur l'écran de commande.

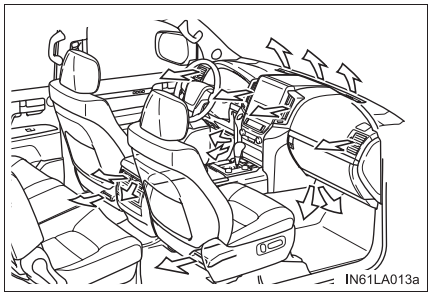
Chaque fois que vous sélectionnez FAST SOFT, le mode de réglage de vitesse du ventilateur change comme suit.

"MEDIUM" → "SOFT" → "FAST" → "MEDIUM"

## Sorties d'air

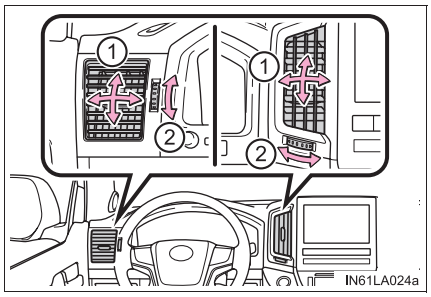
■ **Emplacement des sorties d'air**

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.

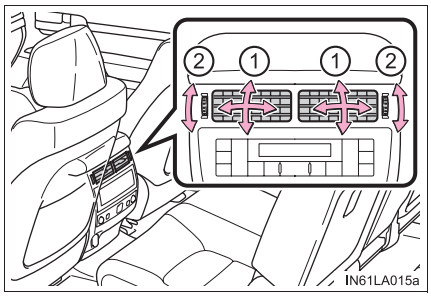



■ **Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air**

▶ Sorties avant




▶ Sorties arrière




① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette pour ouvrir ou fermer le registre.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler après avoir appuyé sur la touche

.

■ **Embuage des vitres**

- Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est importante. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

■ **Mode d'air extérieur/air recyclé**

- Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air recyclé. Ceci empêche efficacement l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l'air, le réglage sur le mode d'air recyclé rafraîchira également l'intérieur du véhicule de façon efficace.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température ou de la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est basse**

La fonction de déshumidification peut rester inactive, même si vous appuyez sur "A/C".

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'économie de carburant
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont contrôlés pour restreindre la capacité de chauffage/refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco

■ **Mode d'élimination du pollen**

● Pour éviter la formation de buée sur les vitres lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire.

- Le mode d'air extérieur ne passe pas au mode d'air recyclé.
- La fonction de déshumidification est activée.
- Son fonctionnement s'arrête après environ 1 minute.

● Par temps pluvieux, les vitres peuvent s'embuer. Appuyez sur FRONT .

● Par temps extrêmement humide, les vitres peuvent s'embuer.

● Les pollens sont filtrés même si le mode d'élimination du pollen est désactivé.

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

● Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.

● Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.

● Pour réduire les odeurs potentielles :

- Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
- Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.

■ **Le désembueur de lunette arrière, le désembueur de rétroviseur extérieur (si le véhicule en est équipé) et le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) peuvent être utilisés lorsque**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé) est activé**

▶ Véhicules sans dégivreur de pare-brise chauffé

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

▶ Véhicules avec dégivreur de pare-brise chauffé

● Le dégivreur d'essuie-glace avant et le dégivreur de pare-brise chauffé se désactivent automatiquement. Leur temps de fonctionnement varie en fonction de la température extérieure.

● Plus la température extérieure est basse, plus leur temps de fonctionnement est long (15 minutes au maximum).

● Si la température extérieure est élevée, le temps de fonctionnement n'est que de quelques secondes.

■ **Dégivreur de pare-brise chauffé (si le véhicule en est équipé)**

Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé, le dégivreur de pare-brise chauffé est également activé automatiquement afin d'empêcher l'accumulation de glace sur le pare-brise.

■ **Le contacteur de ralenti accéléré de chauffage (si le véhicule en est équipé) et le contacteur de chauffage accéléré (si le véhicule en est équipé) peuvent être utilisés lorsque**

- Le moteur est en fonctionnement.
- La température extérieure est basse.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est basse.

■ **Pendant que vous faites le plein de carburant de votre véhicule (véhicules avec chauffage accéléré)**

Le moteur doit être coupé. Le fait d'arrêter le moteur désactive également le chauffage accéléré.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 720

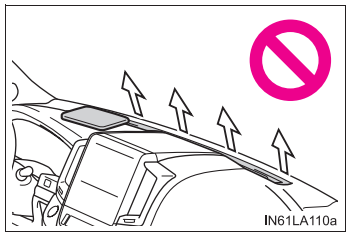
■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. le fonctionnement du bouton de mode de climatisation automatique) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

- N'utilisez pas [FRONT] pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.
- Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.




■ **Pour éviter les brûlures**

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés. (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)
- Ne touchez pas la vitre dans la partie inférieure du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur d'essuie-glace avant)
- Ne touchez pas le pare-brise (en particulier sa partie inférieure), car les surfaces peuvent devenir très chaudes lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé. (véhicules avec dégivreur de pare-brise chauffé)

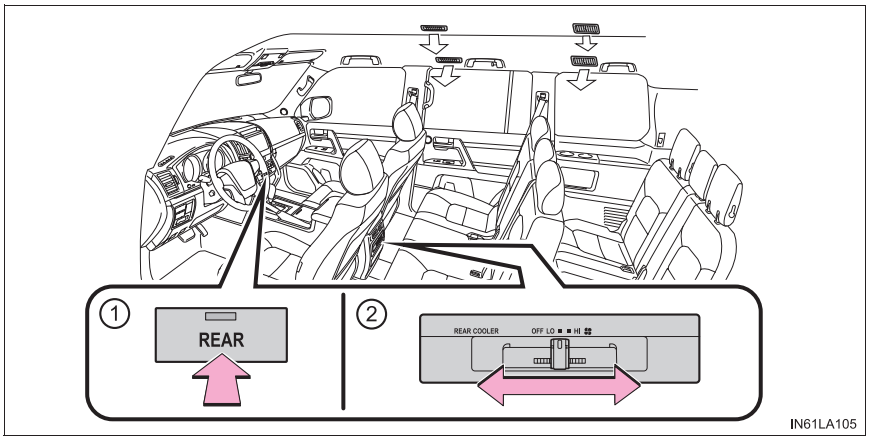
NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur n'est pas en marche.

# Système de refroidisseur arrière*

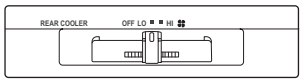
**Appuyez sur la touche “REAR” du panneau de commande de climatisation avant pour utiliser le système de refroidisseur arrière.**

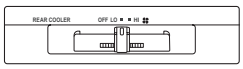



① Contacteur d’activation/désactivation du refroidisseur arrière
② Bouton de commande de vitesse de ventilateur

## Réglage de la vitesse du ventilateur

1 Appuyez sur REAR pour activer le système.

2 Utilisez  pour régler la vitesse de ventilateur souhaitée.

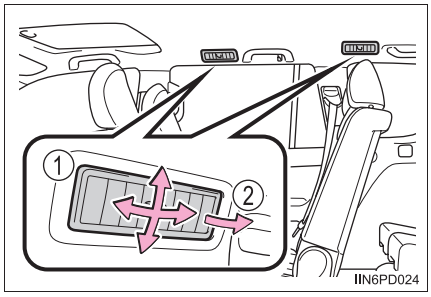
Appuyez à nouveau sur REAR ou mettez  en position “OFF” pour désactiver le ventilateur.

* : Si le véhicule en est équipé

## Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette complètement vers l'arrière du véhicule pour fermer le registre.



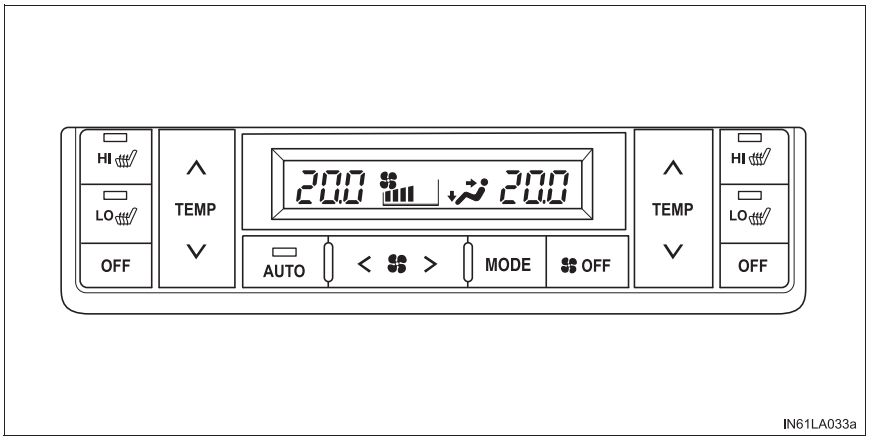

### NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur n'est pas en marche.

# Système de climatisation arrière*

**Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.**




IN61LA033a

■ **Réglage de la température**

Sur ∧ TEMP ∨, appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

La température peut être réglée séparément pour les sièges arrière droit et gauche.

■ **Réglage de la vitesse du ventilateur**

Sur < > , appuyez sur ">" (augmenter) ou sur "<" (diminuer).

La vitesse du ventilateur s'affiche à l'écran. (7 niveaux)

Appuyez sur OFF pour désactiver le ventilateur.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Changement du mode de débit d'air**

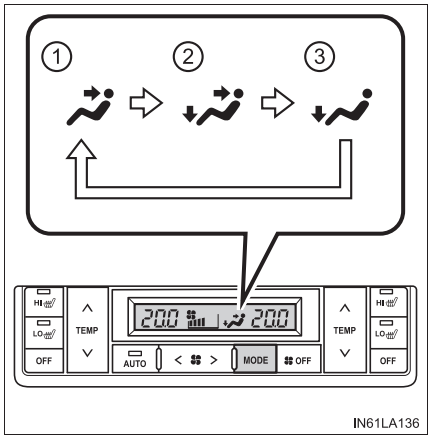
Appuyez sur MODE.

Le mode de débit d'air change à chaque appui sur la touche.

① L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

② L'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

③ L'air est dirigé vers les pieds




## Commandes de climatisation

■ **Utilisation du mode automatique**

1 Appuyez sur AUTO.

2 Ajustez le réglage de la température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur OFF.

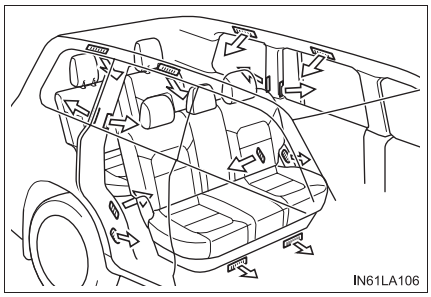
■ **Témoin de mode automatique**

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

## Sorties d'air

### Emplacement des sorties d'air

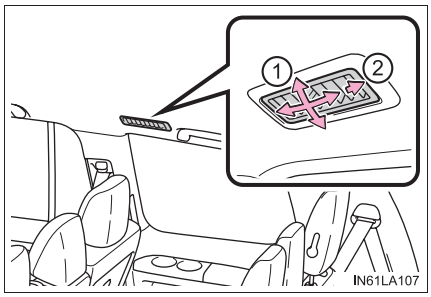
Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.




### Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

② Tournez la molette complètement vers l'arrière du véhicule pour fermer le registre.




NOTE

**Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur n'est pas en marche.

# Volant chauffé*/chauffages de sièges*/ventilateurs de sièges*

**Le volant chauffé et les chauffages de siège réchauffent les poignées latérales du volant et les sièges.**

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Des précautions doivent être prises pour éviter les blessures si des personnes de l'une des catégories suivantes entrent en contact avec le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :
  - Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Pour éviter des brûlures superficielles ou une surchauffe, prenez les précautions suivantes :
  - Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
  - N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

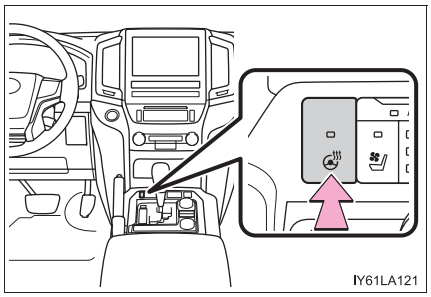
## ⚠ NOTE

- Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.
- Pour éviter que la batterie ne se décharge, n'utilisez pas ces fonctions lorsque le moteur ne tourne pas.

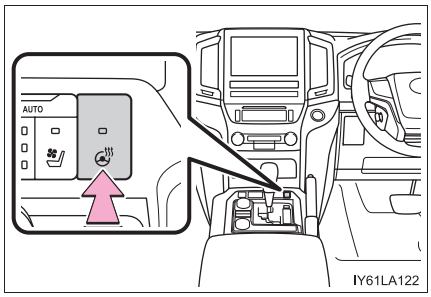
* : Si le véhicule en est équipé

## Volant chauffé (si le véhicule en est équipé)

▶ Véhicules à conduite à gauche




▶ Véhicules à conduite à droite




Active/désactive le chauffage du volant

Le témoin s'allume lorsque le chauffage fonctionne.

- Le volant chauffé peut être utilisé lorsque le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.
- Le volant chauffé se désactive automatiquement après 30 minutes environ.
- Si le témoin clignote, appuyez dessus pour désactiver le chauffage de volant, puis appuyez à nouveau dessus. Si le témoin clignote encore, ce peut être l'indice d'un dysfonctionnement. Désactivez le chauffage de volant et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Chauffages et ventilateurs de siège avant (si le véhicule en est équipé)

① Contacteurs de chauffage de siège

Le témoin (jaune) du contacteur s'allume lorsque le chauffage de siège fonctionne.

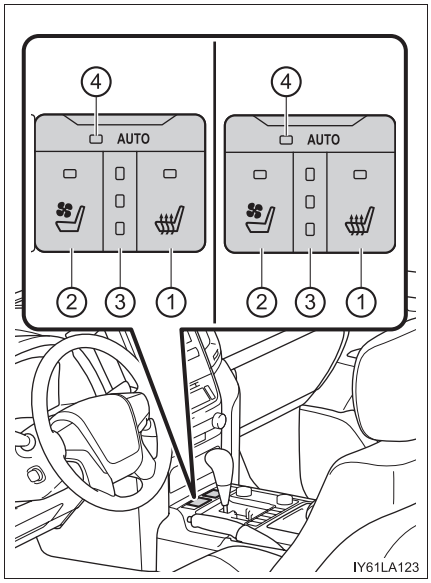
② Contacteurs de ventilateur de siège

Le témoin (vert) du contacteur s'allume lorsque le ventilateur de siège fonctionne.

③ Témoins de niveau

Le niveau de température de chauffage de siège ou le niveau de vitesse de ventilateur de siège (pour les sièges avant uniquement) s'affiche.

④ Témoins "AUTO"




### ■ Modes et témoins

Le mode peut être modifié en appuyant sur le contacteur.

| Mode | Témoin "AUTO" | Témoins de niveau |
|---|---|---|
| Désactivé | Désactivé | Désactivé |
| Automatique* | Activé | 3 à 1, ou désactivé |
| Fort | Désactivé | 3 |
| Moyen | Désactivé | 2 |
| Faible | Désactivé | 1 |

* : Lorsque le mode automatique est sélectionné, le niveau change automatiquement en fonction des réglages de la climatisation.

### ■ Les chauffages et ventilateurs de siège peuvent être utilisés quand

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

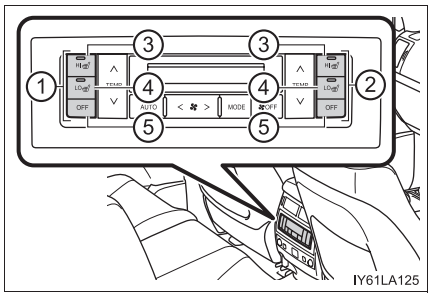
### ■ Remplacement des filtres à air

Des filtres sont installés dans les ventilateurs de siège. Pour remplacer les filtres, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

### ■ Personnalisation

Il est possible de modifier les réglages du mode automatique pour les chauffages et les ventilateurs de siège. (→P. 861)

## Chauffages de siège extérieur de la deuxième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé)




① Pour le siège gauche de la deuxième rangée de sièges

② Pour le siège droit de la deuxième rangée

③ Température de chauffage élevée

④ Température de chauffage basse

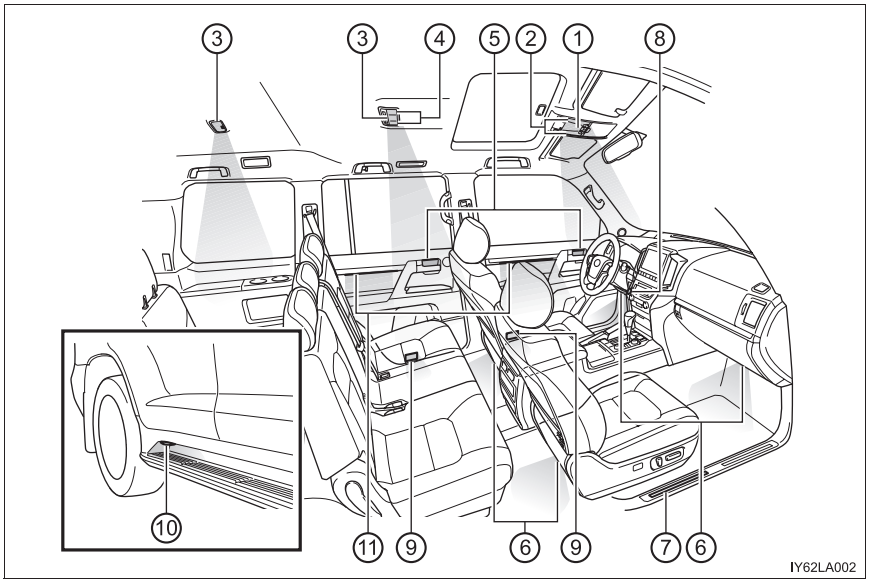
Pour allumer le chauffage de siège, appuyez sur “HI” ou “LO”.

⑤ Désactivation

■ **Les chauffages de siège peuvent être utilisés lorsque**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

# Liste des éclairages intérieurs




① Eclairages intérieurs avant* (→P. 633)

② Eclairages personnels avant* (→P. 634)

③ Eclairages intérieurs arrière (→P. 633)

④ Eclairages personnels arrière* (→P. 634)

⑤ Eclairages de poignée de porte intérieure*

⑥ Eclairages de plancher*

⑦ Eclairages de seuil*

⑧ Eclairage du contacteur du moteur

⑨ Eclairages de seuil de porte*

⑩ Eclairages de marchepied*

⑪ Eclairages ambiants*

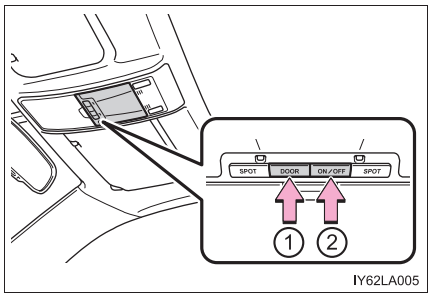
*: Si le véhicule en est équipé

## Eclairages intérieurs (si le véhicule en est équipé)

▶ Avant

① Eteint/allumé en fonction de la position de la porte

② Active/désactive l'éclairage

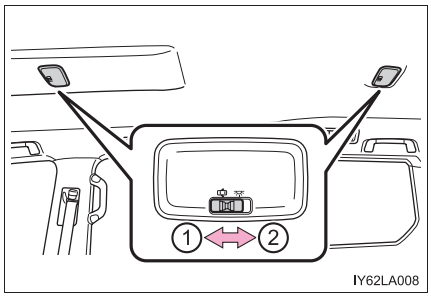


IY62LA005

▶ Arrière (type A)

① Position de porte

② Activation



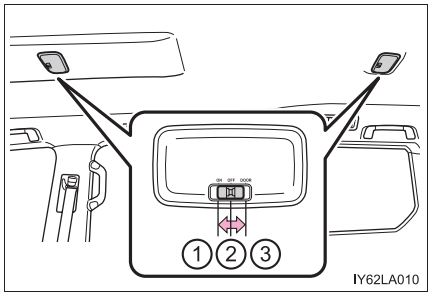
IY62LA008

▶ Arrière (type B)

① Activation

② Désactivation

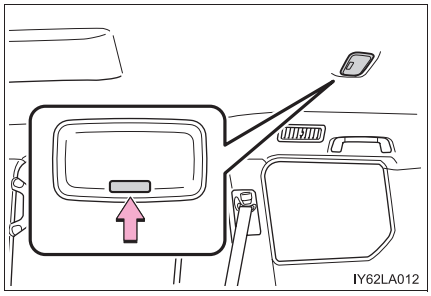
③ Position de porte



IY62LA010

▶ Arrière (type C)

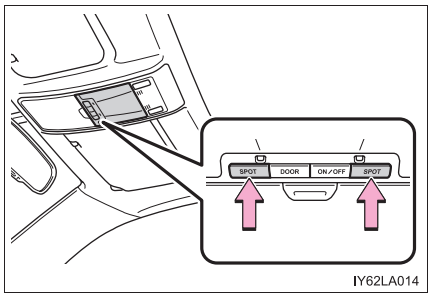
Allumé/allumé en fonction de la position de la porte




## Eclairages personnels (si le véhicule en est équipé)

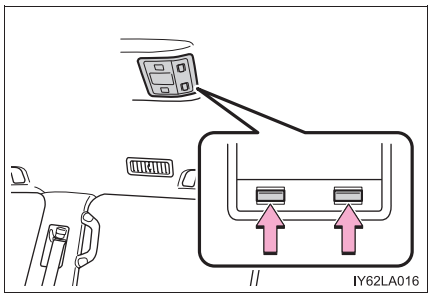
▶ Avant

Allume/éteint l'éclairage




▶ Arrière

Allume/éteint l'éclairage



■ **Système d'éclairage à l'ouverture**

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur du moteur, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur du moteur est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

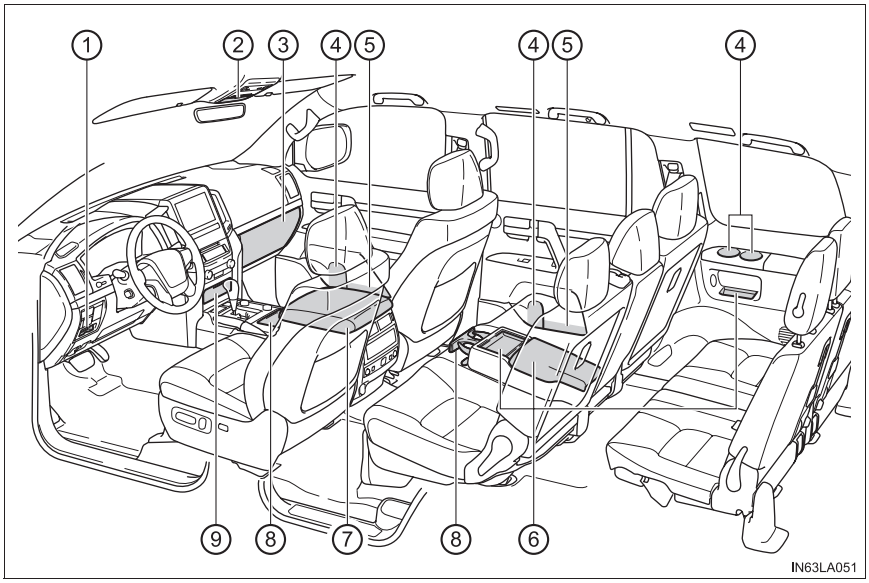
■ **La personnalisation peut être effectuée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé**

Certains réglages (par ex. la durée s'écoulant avant l'extinction des éclairages intérieurs) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 861)

⚠ NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

# Liste des dispositifs de rangement




① Porte-cartes (→P. 643)

② Console de plafond (si le véhicule en est équipé) (→P. 639)

③ Boîte à gants (→P. 637)

④ Porte-bouteilles (→P. 642)

⑤ Vide-poches de porte

⑥ Compartiments auxiliaires (→P. 643)

⑦ Boîtier de console (→P. 638)
Compartiment réfrigérant (si le véhicule en est équipé) (→P. 647)

⑧ Porte-gobelets (→P. 640)

⑨ Compartiment auxiliaire (si le véhicule en est équipé) (→P. 643)
Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé) (→P. 654)

**⚠ AVERTISSEMENT**

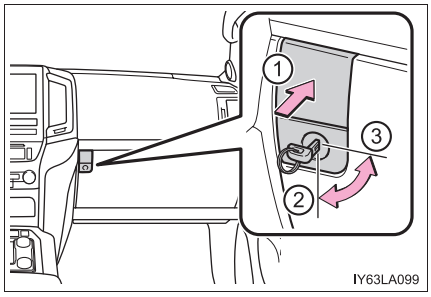
■ **Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement**

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou vaporisateurs dans les espaces de rangement car cela risque d'entraîner les situations suivantes si la température de l'habitacle augmente :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou les vaporisateurs risquent d'exploser. En cas de contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et le vaporisateur peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

## Boîte à gants

① Ouverture (bouton-poussoir)
② Verrouillage avec la clé mécanique
③ Déverrouillage avec la clé mécanique

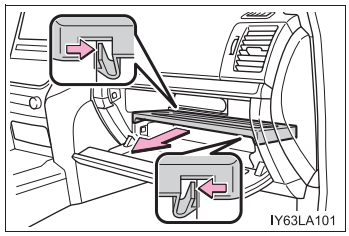



### Eclairage de boîte à gants

L'éclairage de boîte à gants s'allume si les feux arrière sont allumés.

### Retrait du plateau séparé

Tirez le plateau séparé vers l'extérieur tout en libérant les agrafes.




**⚠ AVERTISSEMENT**

Gardez la boîte à gants fermée pendant la conduite.
Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident, de déport ou de freinage brusque.

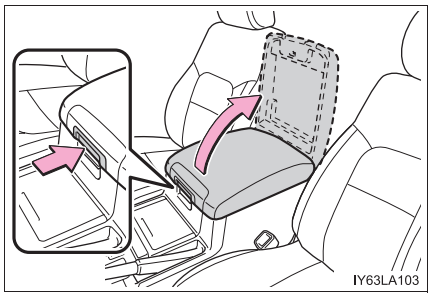
## Boîtier de console

Votre véhicule est équipé soit d'un boîtier de console inférieur, soit d'un compartiment réfrigérant.

Pour les véhicules équipés d'un compartiment réfrigérant, reportez-vous à page 647.

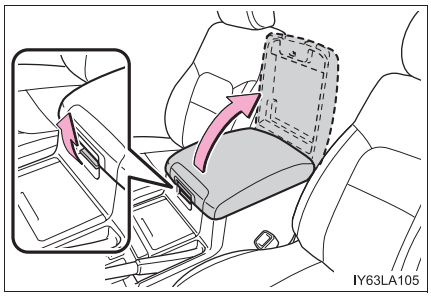
▶ Boîtier de console supérieur

Appuyez sur la languette pour ouvrir.

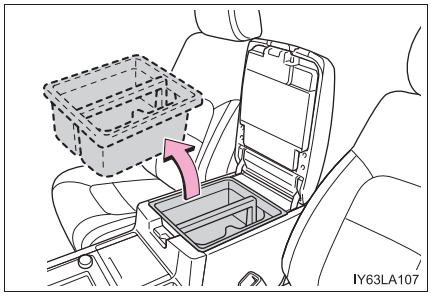



▶ Boîtier de console inférieur (si le véhicule en est équipé)

1 Soulevez le levier pour ouvrir.




2 Retirez le plateau.

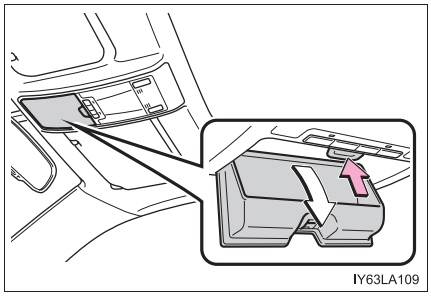



**⚠ AVERTISSEMENT**

Gardez le boîtier de console fermé pendant la conduite.
Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident, de déport ou de freinage brusque.

## Console de plafond (si le véhicule en est équipé)

Appuyez sur le bouton.




### AVERTISSEMENT

■ **Objets qui ne doivent pas être rangés dans le compartiment**

Ne rangez pas d'objets qui pèsent plus de 0,2 kg (0,4 lb.).
Cela pourrait provoquer un accident dû à l'ouverture de la console de plafond et à la chute des objets qui y sont rangés.

■ **Lors de la conduite**

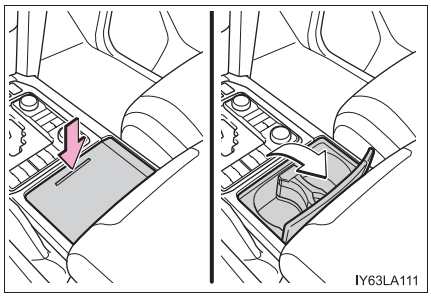
Ne laissez pas la console de plafond ouverte.
Des objets pourraient en tomber et blesser quelqu'un.

## Porte-gobelets

▶ Avant

Pressez et déverrouillez le couvercle.

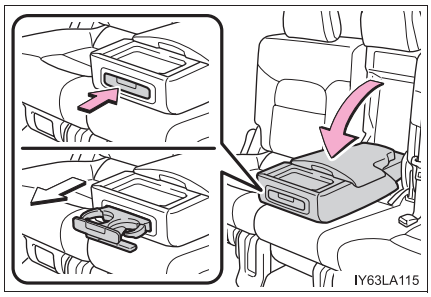
Vous pouvez régler en position ou retirer la partition intérieure.




▶ Arrière (si le véhicule en est équipé)

1 Abaissez l'accoudoir. (→P. 660)

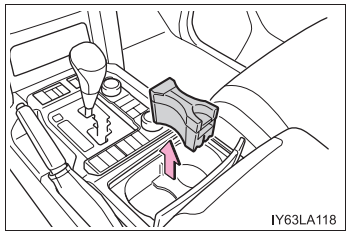
2 Appuyez sur le bouton.



### Retrait de l’insert de porte-gobelet (porte-gobelets avant)

Tirez l’insert vers le haut.

L’insert de porte-gobelet peut être retiré pour être nettoyé.




**AVERTISSEMENT**

**Objets qui ne conviennent pas au porte-gobelet**

Ne placez rien d’autre que des gobelets ou des canettes de boisson dans les porte-gobelets. Même lorsque le couvercle est fermé, des objets ne doivent pas être rangés dans les porte-gobelets.
D’autres objets risqueraient d’être éjectés en cas d’accident ou de freinage brusque et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter de vous brûler.

**Lorsqu’il n’est pas utilisé**

Gardez les porte-gobelets fermés.
Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d’accident, de déport ou de freinage brusque.

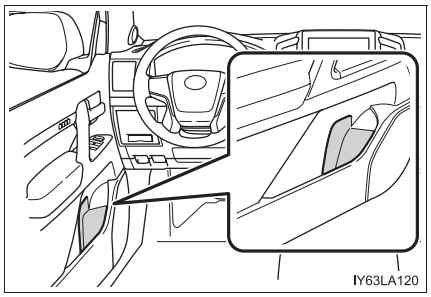
**NOTE**

**Afin d’éviter d’endommager les porte-gobelets (véhicules avec porte-gobelet arrière)**

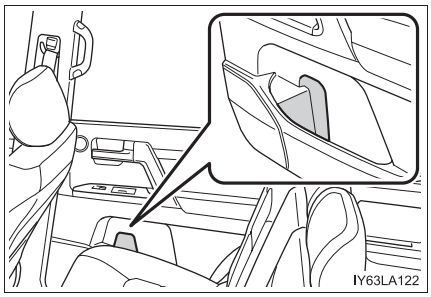
Rangez les porte-gobelets avant de ranger l’accoudoir arrière.

## Porte-bouteilles

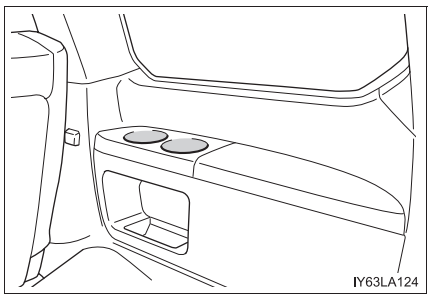
▶ Sièges avant



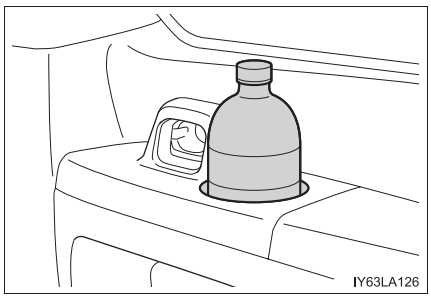

▶ Deuxième rangée de sièges




▶ Troisième rangée de sièges (si le véhicule en est équipé)




▶ Compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

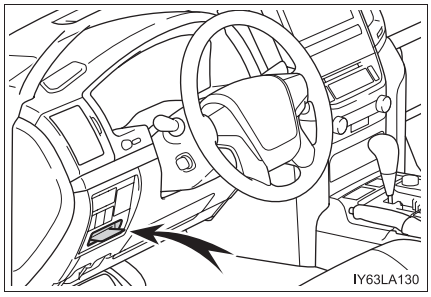



⚠ NOTE

■ **Objets qui ne devraient pas être rangés dans les porte-bouteilles**

Remettez en place le bouchon sur la bouteille avant de la ranger. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou gobelets en carton contenant des liquides. Leur contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

## Porte-cartes

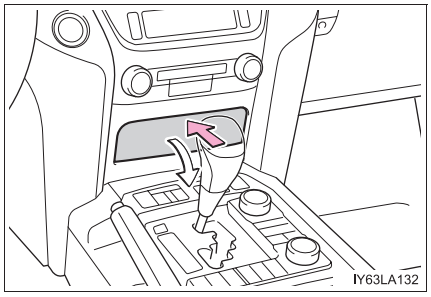



## Compartiments auxiliaires

Votre véhicule est équipé d'un compartiment auxiliaire avant ou d'un chargeur sans fil.

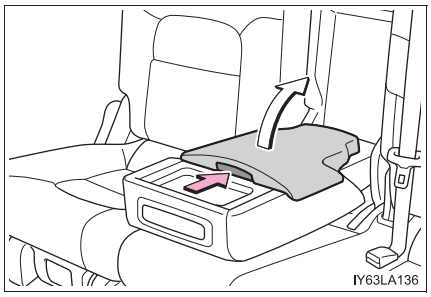
Pour les véhicules à chargeur sans fil, reportez-vous à la page 654.

- Avant (si le véhicule en est équipé)



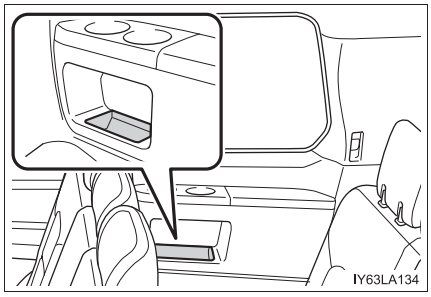

Appuyez sur le couvercle pour l'ouvrir.

- Arrière (type B) (si le véhicule en est équipé)




Appuyez sur le bouton pour ouvrir.

- Arrière (type A)

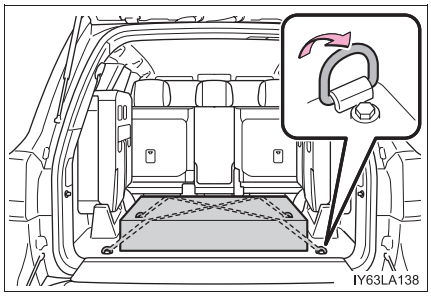


# Caractéristiques du compartiment à bagages

## Crochets de chargement

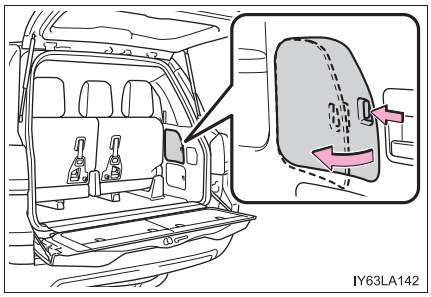
Soulevez le crochet pour l'utiliser.

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.




## Compartiment à bagages (si le véhicule en est équipé)

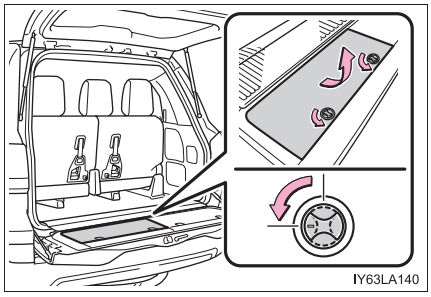
Retirez le cache.




## Porte-triangle de signalisation

Retirez le cache. Fixez le triangle de signalisation avec les sangles.

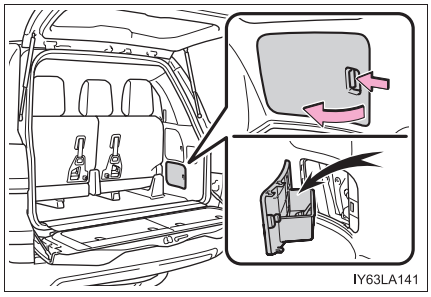
Le triangle de signalisation n'est pas fourni comme équipement standard.



## Porte-trousse de premiers secours

Retirez le cache. Maintenez la trousse de premiers secours avec la sangle.

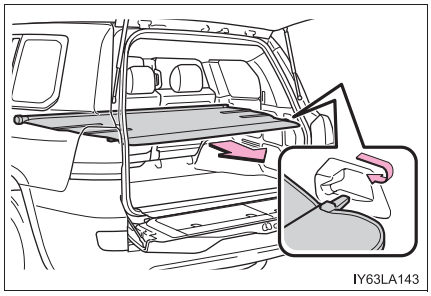
La trousse de premiers secours elle-même n'est pas comprise comme équipement standard.




## Couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)

### ■ Utilisation du couvre-bagages

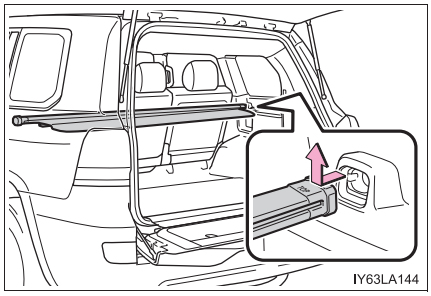
Tirez sur le couvre-bagages et accrochez-le aux ancrages.




### ■ Retrait du couvre-bagages

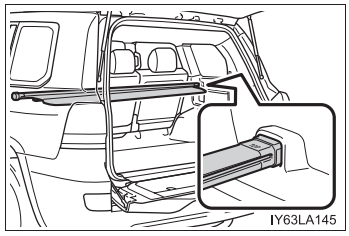
Rétractez le couvre-bagages et libérez les deux extrémités, puis soulevez-le pour le sortir.

Lorsque vous enlevez le couvre-bagages, ne le déposez pas dans l'habitacle.



■ **Pour remettre en place le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)**

Orientez vers le haut le repère “TOP” de l’extrémité du couvre-bagages.




**⚠ AVERTISSEMENT**

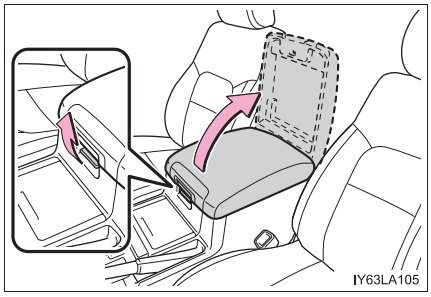
- Pour éviter tout risque de blessure, rétractez toujours les crochets de chargement dans leurs emplacements lorsqu’ils ne sont pas utilisés.
- Gardez le compartiment auxiliaire fermé. En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre un compartiment auxiliaire ouvert ou est heurté par des objets rangés à l’intérieur.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l’enfant.

# Autres caractéristiques de l’habitacle

## Compartiment réfrigérant (si le véhicule en est équipé)

Lorsque le moteur tourne, vous pouvez utiliser le compartiment réfrigérant, qui est refroidi par la climatisation.

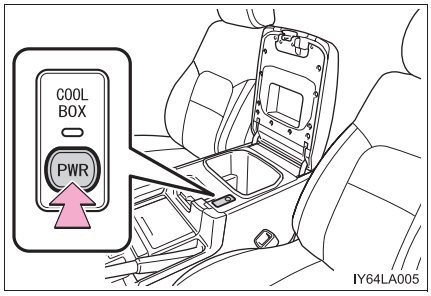
1 Soulevez le couvercle tout en tirant le bouton vers le haut afin de débloquer le verrou.




2 Active/désactive le compartiment réfrigérant

Lorsqu’il est activé, le témoin s’allume.

Si le système de climatisation avant n’est pas utilisé, le système de climatisation avant s’allume automatiquement lorsque vous activez le compartiment réfrigérant.




■ **Lorsque le compartiment réfrigérant est activé**

- Le système de climatisation avant ne peut pas être désactivé.
- En vue du réglage de sa température, le compartiment réfrigérant peut s’arrêter temporairement.

■ **Lorsque la température extérieure est de 0 °C (32 °F) ou moins**

Le compartiment réfrigérant peut ne pas fonctionner.

**AVERTISSEMENT**

Gardez le compartiment réfrigérant fermé lorsque vous conduisez.

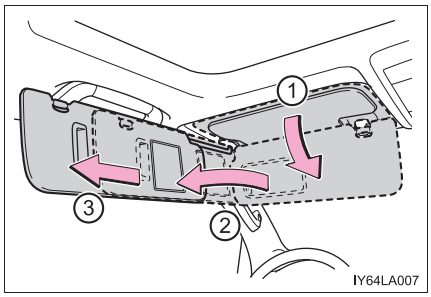
Un accident, un freinage soudain ou un déport brusque peut entraîner des blessures.

**NOTE**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas fonctionner le compartiment réfrigérant plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

## Pare-soleil

▶ Pare-soleil principal

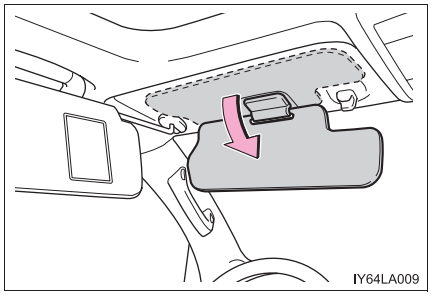



① Pour ouvrir le pare-soleil de face, rabattez-le vers le bas.

② Pour ouvrir le pare-soleil latéralement, rabattez-le vers le bas (si le véhicule en est équipé), décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.

③ Pour utiliser le dispositif de prolongement latéral, placez le pare-soleil en position latérale, puis faites coulisser le dispositif vers l'arrière.

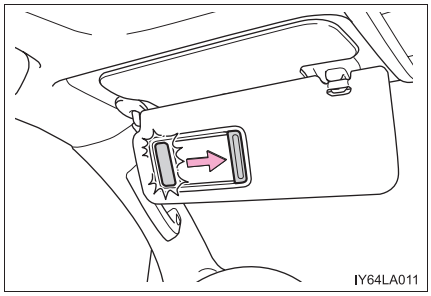
▶ Pare-soleil secondaire (si le véhicule en est équipé)




Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

Abaissez le pare-soleil principal en position ② ou ③.

## Miroir de courtoisie (si le véhicule en est équipé)




Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage s'allume lorsque le cache est ouvert.

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur du moteur est désactivé, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

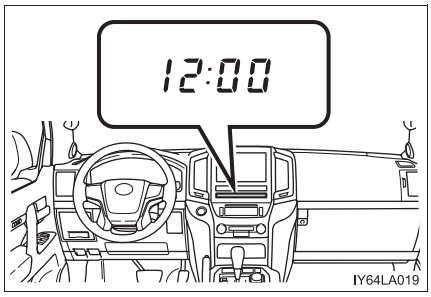
NOTE

Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas les éclairages de courtoisie allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur ne tourne pas.

## Montre de bord

▶ Véhicules avec système de navigation

Pour le réglage, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".




▶ Véhicules sans système de navigation

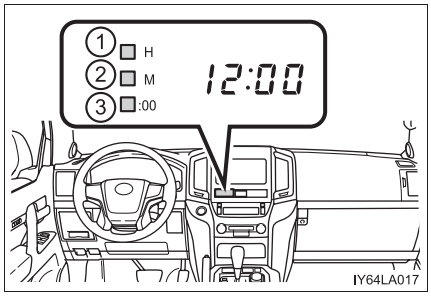
La montre de bord peut être réglée en appuyant sur les touches.

① Réglage de l'heure

② Réglage des minutes

③ Arrondissement à l'heure la plus proche*

* : par ex. 1:00 à 1:29→1:00
1:30 à 1:59→ 2:00




■ **La montre de bord s'affiche quand**

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

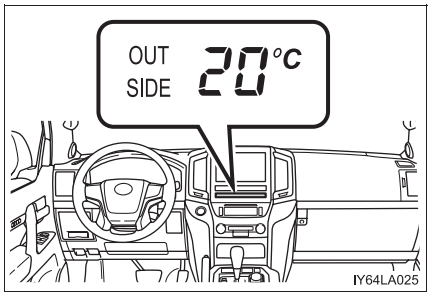
■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées (véhicules sans système de navigation)**

L'heure affichée est automatiquement réglée sur 1:00.

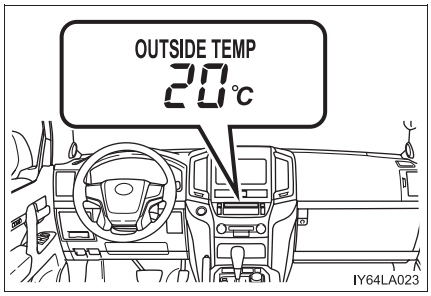
## Affichage de la température extérieure

La plage des températures affichées varie de -30 °C (-22 °F) à 50 °C (122 °F).

▶ Panneau central (véhicules avec système de navigation)




▶ Panneau central (véhicules sans système de navigation)




**■ La température extérieure est affichée quand**

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

**■ Lorsque --- est affiché**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**■ Affichage**

Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou la modification de l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
- Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

## Prise électrique

La prise électrique peut être utilisée pour les éléments suivants :

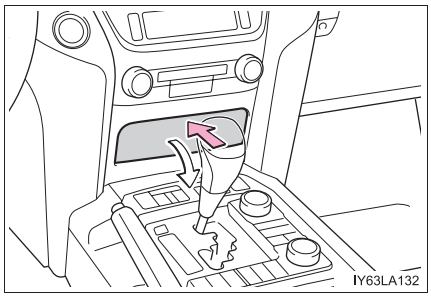
12 V CC :
Accessoires fonctionnant sur une alimentation inférieure à 10 A.

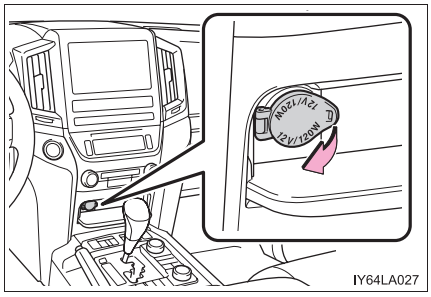
220 V CA :
Accessoires qui consomment moins de 100 W.

### ■ Centre de la console

► Avant (12 V CC)

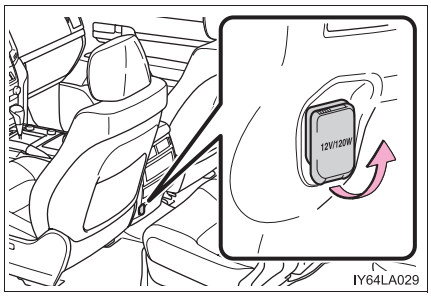
Appuyez sur le couvercle pour l'ouvrir.


IY63LA132



IY64LA027

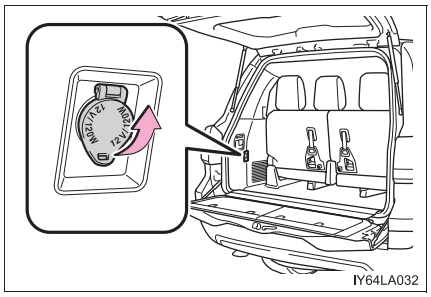
► Arrière (12 V CC)



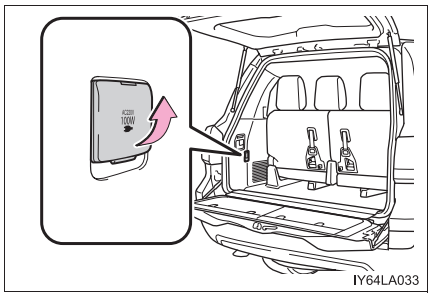
IY64LA029

## ■ Compartiment à bagages

▶ Type A (12 V CC)




▶ Type B (220 V CA)




### ■ La prise électrique peut être utilisée quand

12 V CC : Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

220 V CA : Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

⚠ NOTE

### ■ Pour éviter d'endommager la prise électrique

Veillez à refermer le couvercle de prise électrique lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou du liquide pénètrent dans la prise électrique, ceci pourrait provoquer un court-circuit.

### ■ Pour éviter que les fusibles ne grillent

12 V CC : N'utilisez pas d'accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

220 V CA : N'utilisez pas d'appareil de 220 V CA nécessitant plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil de 220 V CA consommant plus de 100 W, le circuit de protection coupera l'alimentation électrique.

### ■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

### ■ Appareils risquant de ne pas fonctionner correctement (220 V CA)

Les appareils de 220 V CA suivants risquent de ne pas fonctionner correctement même s'ils consomment moins de 100 W :

- Appareils dont la consommation initiale en watts est élevée
- Appareils de mesure traitant des données précises
- Autres appareils exigeant une alimentation électrique extrêmement stable

## Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)

Un appareil portable peut être chargé simplement en plaçant des appareils portables compatibles avec la charge sans fil standard Qi et conformes au Wireless Power Consortium, tels que des smartphones et des batteries mobiles, etc., sur la zone de charge.

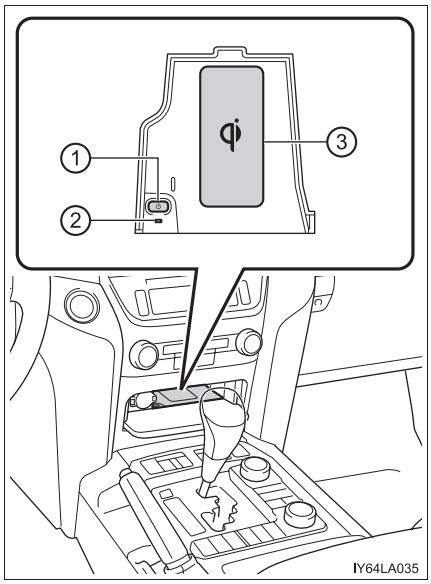
Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des appareils portables d'une taille supérieure à celle de la zone de charge. En outre, en fonction de l'appareil portable, cela peut ne pas fonctionner normalement. Pour savoir quels appareils portables utiliser, consultez le manuel d'utilisation.

### ■ Le symbole "Qi"

Le symbole "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

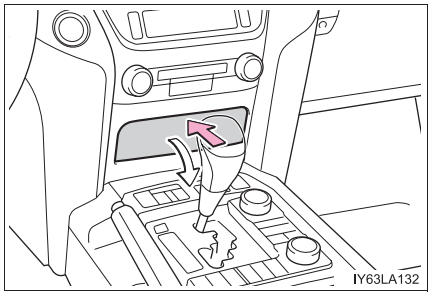
### ■ Nom de toutes les pièces

① Contacteur d'alimentation électrique
② Témoin de fonctionnement
③ Zone de charge



### ■ Utilisation du chargeur sans fil

1 Appuyez sur le couvercle pour l'ouvrir.

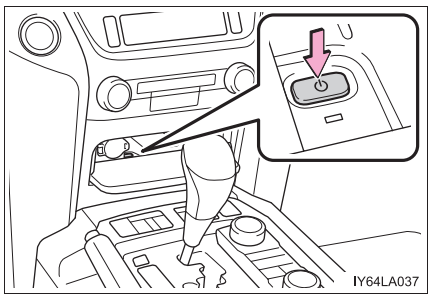



2 Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

S'active et se désactive chaque fois que le contacteur d'alimentation est enfoncé.

Lorsqu'il est activé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.

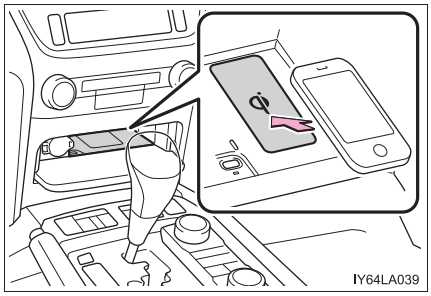
Même si le moteur est arrêté, l'état d'activation/désactivation du contacteur d'alimentation est mémorisé.




3 Placez le côté chargement de l'appareil portable vers le bas.

Lors du chargement, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

Si aucun chargement ne se produit, essayez de placer l'appareil portable aussi près du centre de la zone de charge que possible.




Une fois le chargement terminé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.

● Fonction de rechargement
- Une fois le chargement terminé et après un délai fixe à l'état de suspension de charge, le chargement redémarre.
- Lorsque l'appareil portable est déplacé, le chargement est interrompu pendant quelques instants, puis redémarre.

■ **Conditions d'éclairage du témoin de fonctionnement**

| Témoin de fonctionnement | Conditions |
|---|---|
| Désactivation | Lorsque le chargeur sans fil est hors tension |
| Vert (s'allume) | En mode de veille (état possible de chargement) |
| | Lorsque le chargement est terminé* |
| Orange (s'allume) | Lors du positionnement de l'appareil portable sur la zone de charge (détection de l'appareil portable) |
| | Charge |

* : En fonction de l'appareil portable, il peut arriver que le témoin de fonctionnement continue de s'allumer en orange, même une fois le chargement terminé.

● Si le témoin de fonctionnement clignote

Si une erreur se produit, le témoin de fonctionnement clignote en orange. Corrigez l'erreur en vous basant sur le tableau suivant.

| Témoin de fonctionnement | Causes possibles | Méthode de manipulation |
|---|---|---|
| Clignote de façon répétée une fois par seconde (orange) | Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur. | Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. |
| Clignote de façon répétée 3 fois de suite (orange) | Présence d'une substance étrangère entre l'appareil portable et la zone de charge. | Retirez la substance étrangère entre l'appareil portable et la zone de charge. |
| | L'appareil portable est désynchronisé car il a changé de position. | Placez l'appareil portable à proximité du centre de la zone de charge. |
| Clignote de façon répétée 4 fois de suite (orange) | La température augmente dans le chargeur sans fil. | Arrêtez immédiatement le chargement et reprenez-le après quelques instants. |

■ **Le chargeur sans fil peut être utilisé quand**

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Appareils portables utilisables**

La norme de charge sans fil standard Qi peut être utilisée sur des appareils compatibles.
Cependant, certains appareils de la norme Qi et leur compatibilité ne sont pas garantis.

Principalement conçue pour les téléphones mobiles et les smartphones, elle est destinée aux appareils portables électriques d'une puissance inférieure à 5 W.

■ **Lorsque des couvercles et des accessoires sont fixés aux appareils portables**

Ne chargez pas dans des situations où des couvercles et accessoires non compatibles avec la norme Qi sont fixés à l'appareil portable. En fonction du type de couvercle et d'accessoire, le chargement sera peut-être impossible. Si le chargement n'est pas effectué même avec l'appareil portable placé sur la zone de charge, retirez le couvercle et les accessoires.

■ **Pendant le chargement, des parasites sont entendus sur la radio AM**

Désactivez le chargeur sans fil et vérifiez que les parasites ont diminué. Si les parasites diminuent, en appuyant continuellement sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil pendant 2 secondes, la fréquence du chargeur peut être modifiée et les parasites peuvent être réduit.
De plus, le témoin de fonctionnement clignote en orange à 2 reprises lors de cette opération.

■ **Points importants à propos du chargeur sans fil**

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, le chargement ne peut pas être effectué. Lorsque la porte est ouverte et fermée, le chargement peut être temporairement suspendu.
- Lors du chargement, le dispositif de charge sans fil et l'appareil portable chauffent. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
  Lorsqu'un appareil portable chauffe pendant le chargement, le chargement peut s'arrêter en raison de la fonction de protection sur le côté de l'appareil portable. Dans ce cas, lorsque la température de l'appareil portable est suffisamment redescendue, rechargez ce dernier.

■ **Sons de fonctionnement**

Lorsque l'alimentation électrique est branchée, pendant la recherche de l'appareil portable, un son est émis ; cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Lors du chargement d'un appareil portable, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas actionner la partie principale de l'appareil portable pendant la conduite.

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

Les personnes porteuses d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, ainsi que de tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin à propos de l'utilisation du chargeur sans fil. Les opérations du chargeur sans fil peuvent avoir un impact sur les dispositifs médicaux.

■ **Pour éviter les dommages ou les brûlures**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, l'équipement risque de ne pas fonctionner et de s'endommager, de prendre feu et de provoquer des brûlures en raison d'une surchauffe.

- N'insérez aucun objet métallique entre la zone de charge et l'appareil portable pendant le chargement
- Ne fixez pas d'autocollants, d'objets métalliques, etc. à la zone du chargeur ou à l'appareil portable
- Ne le couvrez pas de tissu, etc. pendant le chargement
- Ne chargez pas d'appareils portables autres que ceux qui sont spécifiés
- N'essayez pas de le démonter ou de le modifier
- Ne le heurtez pas et ne le soumettez pas à une force excessive

AVERTISSEMENT

■ **Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les cas suivants, elle risque de ne pas fonctionner correctement

- L'appareil portable est entièrement chargé
- Présence d'un corps étranger entre la zone de charge et l'appareil portable
- La température de l'appareil portable augmente en raison du chargement
- La surface de chargement de l'appareil portable est orientée vers le haut
- Le positionnement de l'appareil portable n'est pas aligné avec la zone de charge
- A proximité d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité

En outre, à l'exception des éléments mentionnés ci-dessus, lorsque le chargeur ne fonctionne pas normalement ou que le témoin de fonctionnement clignote en continu, il est probable que le chargeur sans fil présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Pour éviter une défaillance ou un endommagement des données**

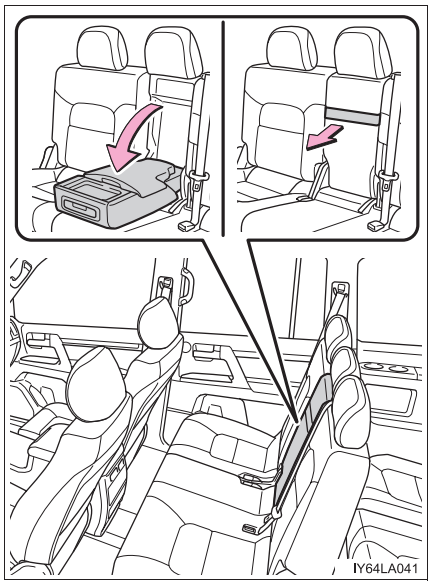
- Ne placez pas de cartes magnétiques, telles que des cartes de crédit ou des supports d'enregistrement magnétique, etc. à proximité du chargeur pendant le chargement, sous peine de voir les données s'effacer sous l'effet du magnétisme. En outre, ne placez pas d'instruments de précision, tels que des montres bracelets, etc. à proximité du chargeur, car ces objets pourraient se casser.
- Ne laissez pas d'appareils portables dans l'habitacle. La température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter si ce dernier est exposé au soleil, et endommager l'appareil.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Lorsque le moteur est arrêté, n'utilisez pas le chargeur sans fil pendant une période prolongée.

## Accoudoir (si le véhicule en est équipé)

Pour pouvoir utiliser l'accoudoir, rabattez-le.

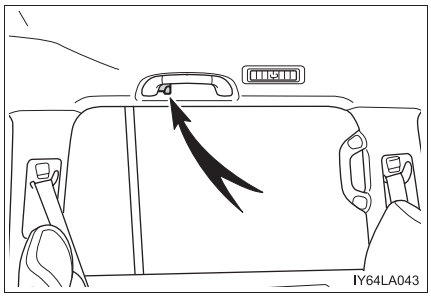



NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, n'appliquez pas une charge excessive sur ce dernier.

## Portemanteau (si le véhicule en est équipé)

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien de siège de la deuxième rangée de sièges.




AVERTISSEMENT

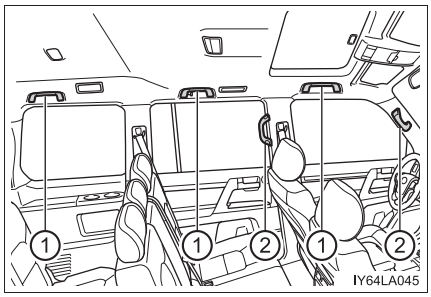
Véhicules avec airbags SRS rideaux : N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus au crochet. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'air-bag SRS rideau.

## Poignées de maintien

Une poignée de maintien (type A) peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.

Une poignée de maintien (type B) peut être utilisée pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou autre.

① Poignée de maintien (type A)
② Poignée de maintien (type B)




**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas la poignée de maintien (type A) pour entrer dans le véhicule ou en sortir ou pour vous lever de votre siège.

**⚠ NOTE**

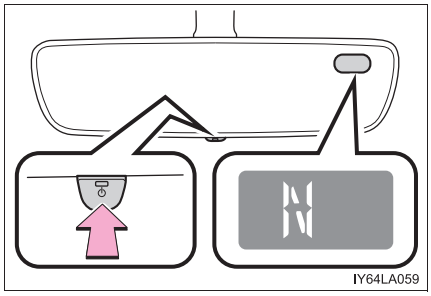
Pour éviter tout d'endommager la poignée de maintien, n'y suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde.

# Boussole*

**La boussole présente sur le rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle roule le véhicule.**

## Fonctionnement

Pour activer ou désactiver la boussole, enfoncez et maintenez le bouton pendant plus de 3 secondes.

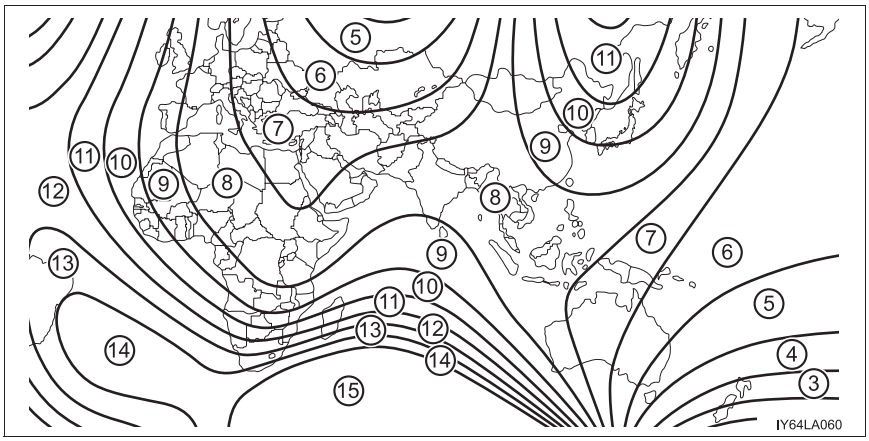



## Affichages et directions

| Affichage | Direction |
|---|---|
| N | Nord |
| NE | Nord-Est |
| E | Est |
| SE | Sud-Est |
| S | Sud |
| SW | Sud-Ouest |
| W | Ouest |
| NW | Nord-Ouest |

* : Si le véhicule en est équipé

## Calibrage de la boussole




La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous traversez l'une des limites de la carte indiquée sur le schéma, l'aiguille de la boussole dévie.

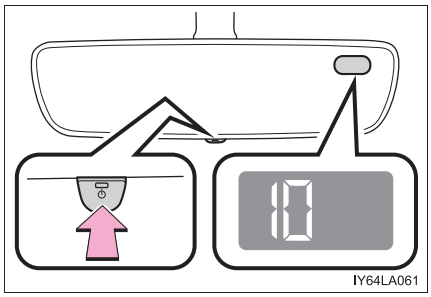
Pour obtenir des informations plus précises ou savoir comment réaliser un calibrage parfait, reportez-vous au point suivant.

■ **Calibrage de la déviation**

1 Arrêtez le véhicule à un endroit où vous pouvez décrire un cercle en toute sécurité.

2 Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.

Un chiffre (entre 1 et 15) apparaît sur l'affichage de la boussole.




3 En vous référant à la carte ci-dessus, appuyez sur le bouton pour sélectionner le numéro de la zone où vous vous trouvez.

Si la direction s'affiche plusieurs secondes après le réglage, l'étalonnage est terminé.

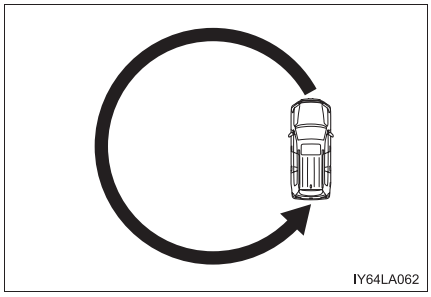
4 Attendez quelques secondes jusqu'à ce que la direction de la boussole soit affichée.

Le calibrage est terminé.

■ **Réglage azimutal**

Si "C" s'affiche, conduisez le véhicule à 8 km/h (5 mph) maximum en cercle jusqu'à ce qu'une direction s'affiche.

Si vous ne disposez pas d'un espace suffisant pour décrire un cercle, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.



■ **Conditions défavorables à un fonctionnement correct**

Il se peut que la boussole n'indique pas la direction correcte dans les conditions suivantes :

- Le véhicule est arrêté juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (dans un parking souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un parking couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule est devenu magnétique.
  (Il y a un aimant ou un objet métallique près du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une porte est ouverte.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lors de la conduite du véhicule**

Ne procédez pas au réglage de l'affichage. Réglez l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ **Lorsque vous effectuez le réglage azimutal**

Prévoyez suffisamment d'espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. N'enfreignez pas les règles de circulation locales lorsque vous effectuez le réglage azimutal.

**⚠ NOTE**

■ **Pour éviter un mauvais fonctionnement de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ou d'objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur de boussole.

■ **Pour garantir un fonctionnement normal de la boussole**

- N'effectuez pas le réglage azimutal de la boussole à un endroit où le champ magnétique terrestre est soumis aux interférences de champs magnétiques artificiels.
- Pendant le réglage, n'utilisez aucun système électrique (toit ouvrant, vitres électriques, etc.) susceptible de fausser le réglage.

# Entretien et soins 7

**7-1. Entretien et soins**
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... 668
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... 672
**7-2. Entretien**
Exigences d'entretien ..... 675
**7-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même**
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même ..... 678
Capot ..... 682
Compartiment moteur ..... 683
Treuil électrique ..... 700
Pneus ..... 701
Pression de gonflage des pneus ..... 715
Roues ..... 717
Filtre de climatisation ..... 720
Pile de clé électronique ..... 722
Vérification et remplacement des fusibles ..... 727
Ampoules ..... 732

# Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

**Effectuez les tâches suivantes pour protéger le véhicule et le maintenir dans des conditions optimales :**

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les traces difficiles à ôter, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ **Stations de lavage automatique**

- Rabattez les rétroviseurs avant le lavage du véhicule.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique risquent de rayer la surface du véhicule et d'endommager sa peinture.
- L'aileron arrière peut ne pas être lavable dans certaines stations de lavage automatiques. Il peut également y avoir un risque accru de dommages au véhicule.

■ **Stations de lavage à haute pression**

- Ne laissez pas les gicleurs de la station de lavage s'approcher trop près des vitres.
- Avant d'utiliser une station de lavage, assurez-vous que la trappe à carburant de votre véhicule est correctement fermée.

■ **Jantes en aluminium**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques puissants ou corrosifs. Utilisez le même détergent doux et la cire que vous avez utilisés sur la peinture de la carrosserie.
- N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Eliminez le détergent des roues immédiatement après utilisation.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Remarques relatives au système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)**

- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Eloignez la clé de 2 m (6 ft.) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.

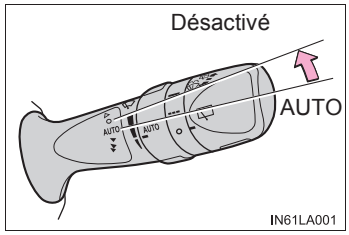
AVERTISSEMENT

■ **Lors du lavage du véhicule**

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des pièces constitutives électriques, etc.

■ **Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur d'essuie-glace.
Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.




- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise, là où est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

■ **Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

■ **Mesures de précaution concernant le moniteur d'angle mort (si le véhicule en est équipé)**

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.
Dans ce cas, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé dans une zone côtière
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
- Si vous voyez des insectes morts, des déjections d'insectes ou d'oiseaux sur la surface peinte
- Après avoir roulé dans une zone polluée par de la suie, des fumées grasses, des poussières de mine, de la poudre de fer ou des substances chimiques
- Si le véhicule est fortement maculé de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la surface peinte

● Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute trace de saleté et rangez les roues que vous avez démontées dans un endroit peu humide.

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

● Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'endommager la surface des éclairages.

● N'appliquez pas de cire sur la surface des éclairages.
La cire peut endommager les lentilles.

■ **En cas d'utilisation d'un portique de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur d'essuie-glace.
Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

■ **En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression**

N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.

- Pièces associées à la traction
- Pièces de direction
- Pièces de suspension
- Pièces de freinage

# Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

**Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder dans des conditions optimales :**

## Protection de l'intérieur du véhicule

Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié à l'eau tiède.

Si la saleté ne s'enlève pas, éliminez-la avec un détergent neutre dilué à environ 1 %.

## Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

## Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Appliquez ensuite une solution à base de savon doux pour cuir synthétique à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Laissez agir la solution pendant quelques minutes. Eliminez la saleté et essuyez la solution avec un chiffon propre et humide.

■ **Soins à apporter aux zones en cuir**

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

■ **Lessivage des moquettes**

Plusieurs produits de nettoyage de type mousse sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. D'excellents résultats sont obtenus lorsque le tapis est gardé le plus sec possible.

■ **Ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Vérifiez également régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Eau dans le véhicule**

- Ne projetez pas ou ne renversez pas de liquide dans le véhicule.
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie des composants électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS, ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 48)
  Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Nettoyage de l'habitacle (en particulier, du panneau d'instruments)**

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Détergents de nettoyage**

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, colorant et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

■ **Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Retirez immédiatement toutes les poussières ou saletés présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage étant donné qu'ils risquent de coller au cuir si l'habitacle devient très chaud.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

■ **Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise (véhicules avec Toyota Safety Sense)**

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P. 313)

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer les vitres de custode arrière et la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

# Exigences d’entretien

**Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande les entretiens suivants :**

## Entretien programmé

L’entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d’entretien.

Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, reportez-vous au “Carnet d’entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.

## Opérations d’entretien réalisables soi-même

Qu’en est-il des opérations d’entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d’entretien. Il vous suffit pour cela d’un peu d’habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d’entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez de l’expérience en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d’entretien et les réparations à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l’entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu’un réparateur agréé Toyota, nous vous recommandons de demander un justificatif prouvant qu’un entretien a bien été effectué.

■ **Où s'adresser pour effectuer l'entretien du véhicule ?**

Pour garder votre véhicule dans le meilleur état possible, Toyota vous recommande de faire exécuter toutes les opérations d'entretien, ainsi que les autres contrôles et réparations, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Pour les réparations et les entretiens couverts par la garantie, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé. Il utilisera des pièces Toyota d'origine pour les éventuelles réparations. En dehors de la garantie, il peut aussi être avantageux pour vous de faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, dans la mesure où les membres du réseau Toyota possèdent toute l'expérience requise pour vous dépanner quelles que soient les difficultés que vous puissiez rencontrer.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, réalisera tous les entretiens prévus de manière fiable et économique étant donné qu'ils sont spécialisés dans les véhicules Toyota.

■ **Le véhicule doit-il être réparé ?**

Soyez attentif à tout changement de performance, aux bruits et à tout signal faisant penser qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, à-coups ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (Il est toutefois normal que de l'eau s'écoule du système de climatisation après son utilisation.)
- Modification du bruit d'échappement (Ce peut être le signe d'une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Roulez vitres ouvertes et faites immédiatement vérifier le système d'échappement.)
- Pneus dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Le véhicule dévie lorsque vous roulez en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein ou pédale d'embrayage molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 115)

Si vous remarquez un de ces défauts, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Votre véhicule peut avoir besoin d'un réglage ou d'une réparation.

AVERTISSEMENT

■ **Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu**

Un entretien incorrect pourrait causer des dégâts graves au véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Manipulation de la batterie**

Les montants, les bornes et les accessoires liés à la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb qui sont connus pour provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 694)

# Mesures de précaution relatives aux opérations d’entretien réalisables soi-même

**Si vous effectuez l’entretien vous-même, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.**

| Eléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Etat de la batterie (→P. 694) | • Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse<br>• Clé standard (pour boulons d’attache de borne)<br>• Eau distillée |
| Treuil électrique (→P. 700) | • Graisse<br>• Liquide de boîte de vitesses automatique |
| Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 691) | • “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d’éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate. Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d’eau déminéralisée).<br>• Entonnoir (exclusivement réservé à l’appoint de liquide de refroidissement) |
| Niveau d’huile moteur (→P. 687) | • “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) ou produit équivalent<br>• Chiffon ou serviette en papier<br>• Entonnoir (pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement) |
| Fusibles (→P. 727) | • Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine |
| Ampoules (→P. 732) | • Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d’origine<br>• Tournevis cruciforme<br>• Tournevis à tête plate • Clé |
| Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire (→P. 693) | — |
| Pression de gonflage des pneus (→P. 715) | • Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé |

| Eléments | Pièces et outils |
|---|---|
| Liquide de lave-glace (→P. 698) | • Eau ou liquide de lave-glace contenant de l’antigel (pour utilisation en hiver)<br>• Entonnoir (pour faire l’appoint d’eau ou de liquide de lave-glace uniquement) |

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le compartiment moteur contient beaucoup de mécanismes et de liquides qui peuvent se déplacer brusquement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, respectez les précautions suivantes :

■ **Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur**

- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir roulé car ils peuvent être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'exposez pas de flamme vive au carburant ou à la batterie. Les vapeurs de carburant et les gaz de batterie sont inflammables.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

■ **Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre**

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Quand le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de se mettre automatiquement en marche lorsque la climatisation fonctionne et/ou que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 693)

■ **Lorsque vous travaillez sur ou sous le véhicule**

Ne vous glissez pas sous un véhicule uniquement soutenu par un cric.
Utilisez toujours des chandelles de levage automobile ou d'autres supports fixes.

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

NOTE

■ **Si vous retirez le filtre d’épurateur d’air**

Conduire lorsque le filtre d’épurateur d’air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l’air.

■ **Si le niveau de liquide est faible ou élevé**

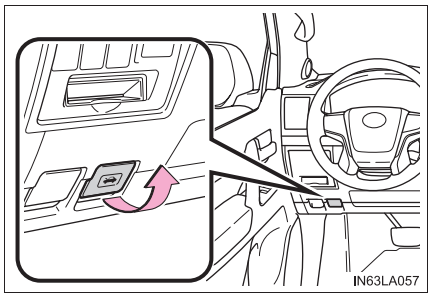
Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l’accumulateur.
Si le réservoir doit souvent être rempli, cela peut indiquer un problème grave.

# Capot

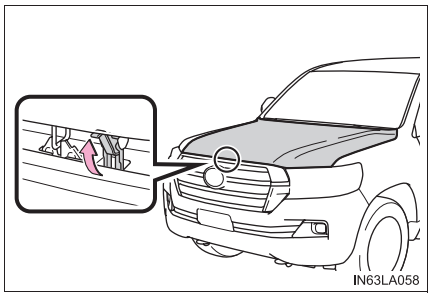
**Libérez le verrouillage depuis l’intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.**

1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.




2 Soulevez le crochet du capot et ouvrez le capot.



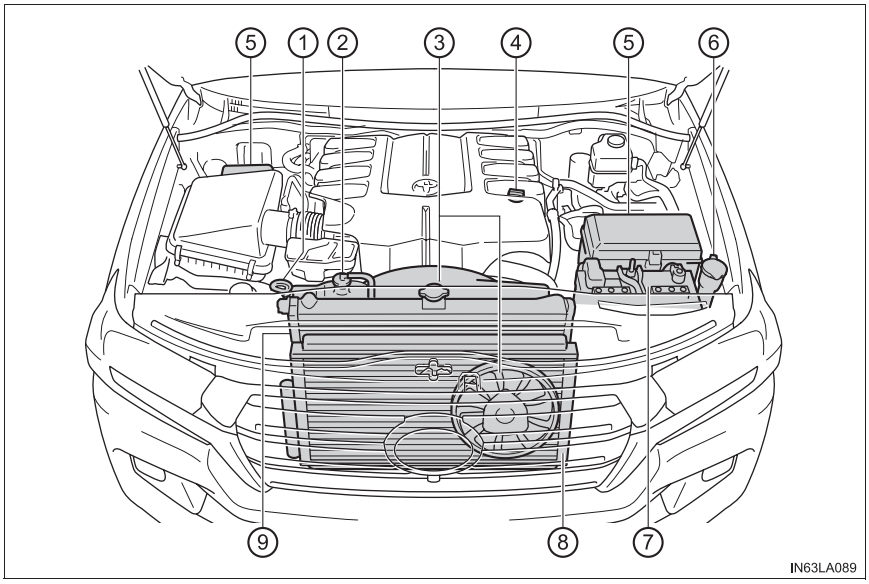

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Vérification avant de conduire**

Vérifiez si le capot est complètement fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas correctement verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

# Compartiment moteur

► Moteur 1UR-FE




① Jauge de niveau d’huile moteur (→P. 687)

② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 691)

③ Ventilateurs de refroidissement (→P. 693)

④ Bouchon de remplissage d’huile moteur (→P. 689)

⑤ Boîte à fusibles (→P. 727)

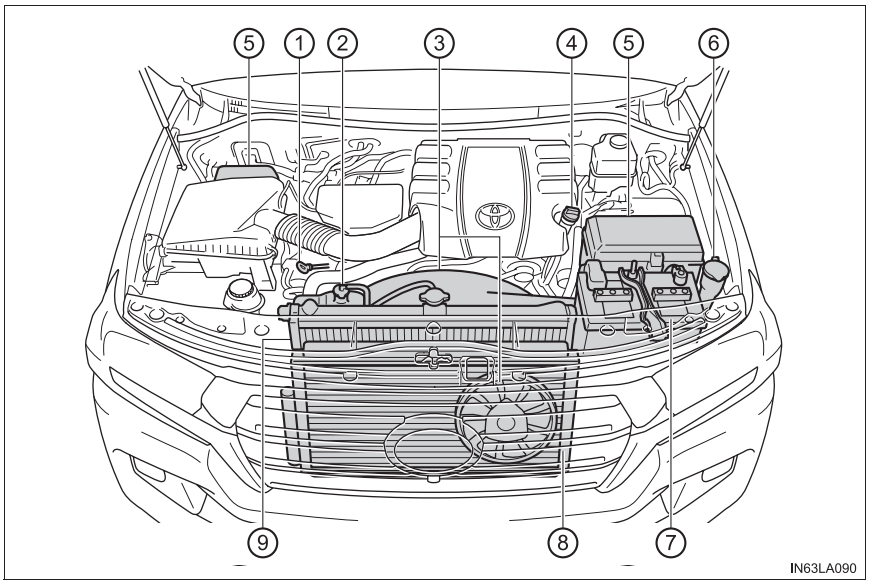
⑥ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 698)

⑦ Batterie (→P. 694)

⑧ Condenseur (→P. 693)

⑨ Radiateur (→P. 693)

▶ 1GR-FE




① Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 687)

② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 691)

③ Ventilateurs de refroidissement (→P. 693)

④ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 689)

⑤ Boîte à fusibles (→P. 727)

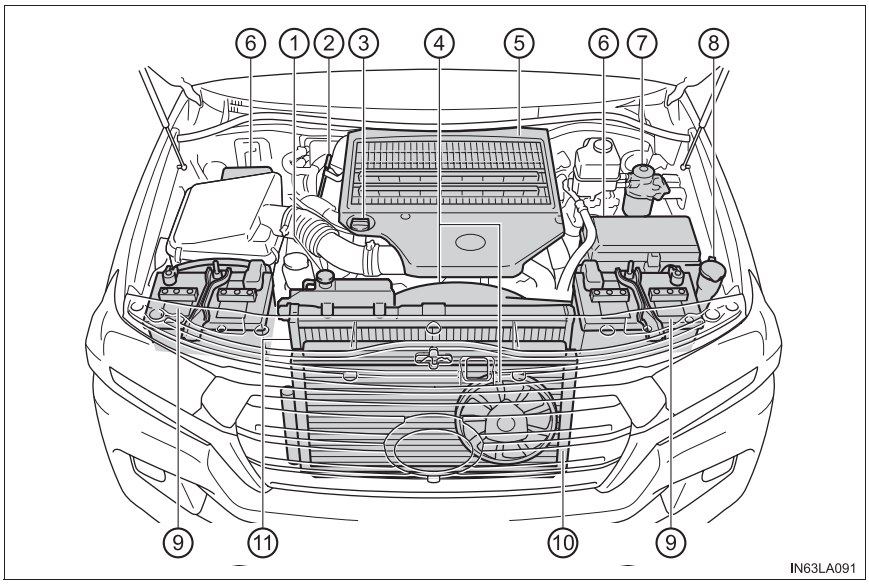
⑥ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 698)

⑦ Batterie (→P. 694)

⑧ Condenseur (→P. 693)

⑨ Radiateur (→P. 693)

▶ Moteur 1VD-FTV




① Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 691)

② Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 687)

③ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 689)

④ Ventilateurs de refroidissement (→P. 693)

⑤ Refroidisseur intermédiaire (→P. 693)

⑥ Boîte à fusibles (→P. 727)

⑦ Filtre à carburant (→P. 699, 824)

⑧ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 698)

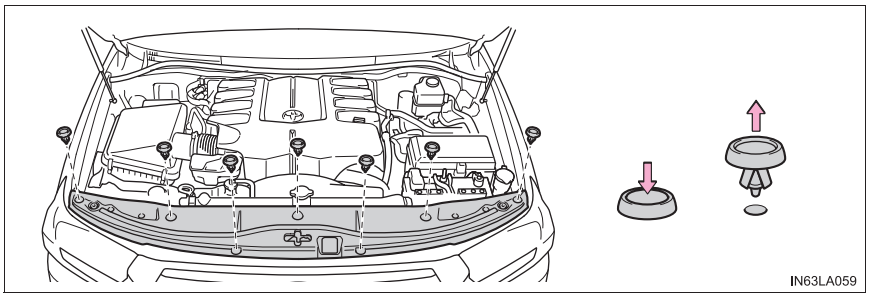
⑨ Batterie (→P. 693)

⑩ Condenseur (→P. 693)

⑪ Radiateur (→P. 693)

## Cache du compartiment moteur

### ■ Retrait du cache du compartiment moteur

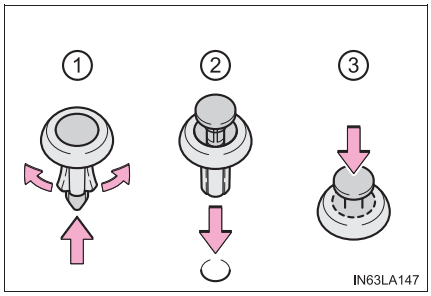



### ■ Installation des agrafes

① Poussez la partie centrale vers le haut

② Insérez

③ Appuyez




⚠ NOTE

■ **Après l'installation du cache du compartiment moteur**

Assurez-vous que le cache est bien en place dans sa position d'origine.

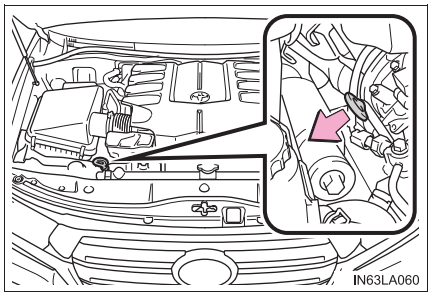
## Huile moteur

Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu’il a été arrêté, vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

### ■ Vérification de l’huile moteur

1 Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et l’avoir arrêté, attendez plus de 5 minutes pour que l’huile se stabilise dans le carter.

2 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.



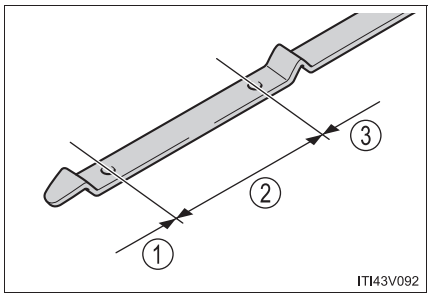

3 Essuyez la jauge.

4 Réintroduisez complètement la jauge.

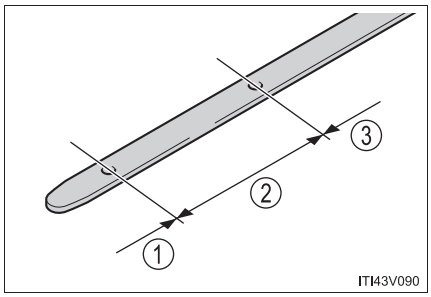
5 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez le niveau d'huile.

① Bas
② Normal
③ Excessif

▶ Jauge non plate




▶ Jauge plate

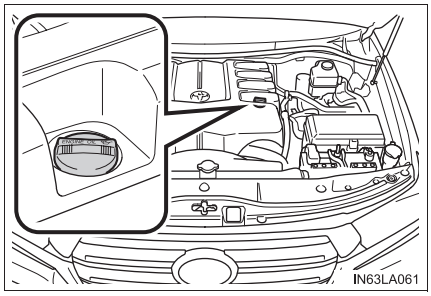



La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

## Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de niveau faible, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.




Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

| | | |
|---|---|---|
| Choix de l'huile moteur | | →P. 836 |
| Quantité d'huile (Bas → Plein) | Moteurs 1UR-FE et 1VD-FTV | 1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp.qt.) |
| | Moteur 1GR-FE | 1,7 L (1,8 qt., 1,5 Imp.qt.) |
| Eléments | | Entonnoir propre |

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

3 Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Consommation d’huile moteur**

Une certaine quantité d’huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d’huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l’appoint d’huile moteur entre deux moments prévus pour l’entretien de l’huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l’achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à des régimes moteur élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

■ **Après la vidange d’huile moteur (moteur à essence pour véhicules EURO VI et moteur diesel pour véhicules EURO V*)**

Les données relatives à la vidange d’huile moteur doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

1 Appuyez sur 〈 ou 〉 sur les contacteurs de commande du compteur, puis sélectionnez .

2 Appuyez sur ∧ ou ∨ sur les contacteurs de commande du compteur, sélectionnez “Vidange d’huile”, puis appuyez sur .

3 Sélectionnez “Oui”, puis appuyez sur .

4 Un message s’affiche sur l’écran multifonction.

*: EURO V et VI désignent des normes d’émission. Si vous n’êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AVERTISSEMENT

■ **Huile moteur usagée**

- L’huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu’une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l’huile moteur usagée, lavez soigneusement votre peau à l’eau et au savon.
- Jetez l’huile usagée et les filtres d’une façon sécuritaire et acceptable du point de vue de l’environnement. Ne jetez pas l’huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, à une station service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d’informations concernant le recyclage et la mise au rebut.
- Ne laissez pas d’huile moteur usagée à la portée des enfants.

NOTE

■ **Pour éviter d’endommager gravement le moteur**

Vérifiez régulièrement le niveau d’huile.

■ **Lors du remplacement de l’huile moteur**

- Veillez à ne pas renverser d’huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge chaque fois que vous faites l’appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d’huile moteur soit bien serré.

## Liquide de refroidissement du moteur

▶ Moteur à essence

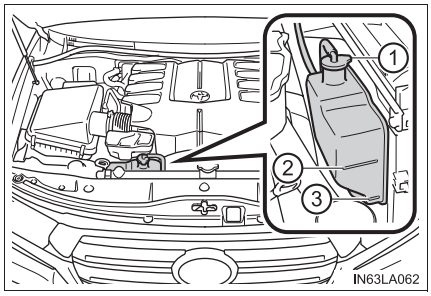
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères “F” et “L” du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon de réservoir

② Repère “F”

③ Repère “L”

Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère “L”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “F”.




7

Entretien et soins

▶ Moteur diesel

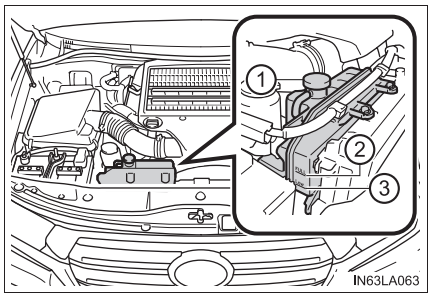
Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon de réservoir

② Repère "FULL"

③ Repère "LOW"

Si le niveau se situe sur ou sous le repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".




■ **Sélection du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Protection antigel : -35°C [-31 °F])

Pour plus de détails concernant le liquide de refroidissement du moteur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage**

Examinez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel qualifié et équipé, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque le moteur est chaud**

Ne retirez pas le bouchon de radiateur, ni le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement.

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

**NOTE**

**■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est jamais de l'eau pure ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

**■ Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

### Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire (si le véhicule en est équipé)

Vérifiez le radiateur, le condenseur et le refroidisseur intermédiaire et retirez tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est très sale ou que vous n'êtes pas sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque le moteur est chaud**

Ne touchez pas le radiateur, le condenseur ou le refroidisseur intermédiaire, car ils risquent d'être chauds et de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

## Batterie

Vérifiez la batterie comme suit.

### ■ Symboles de mise en garde

Signification des symboles de mise en garde situés sur le dessus de la batterie :

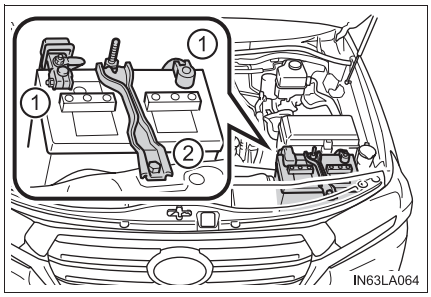
| | | | |
|---|---|---|---|
| | Ne pas fumer, ni provoquer de flammes nues ou d’étincelles | | Acide de batterie |
| | Se protéger les yeux | | Consultez les instructions de fonctionnement |
| | Tenir hors de portée des enfants | | Gaz explosif |

### ■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les branchements ne sont pas desserrés, et qu’il n’y a pas de connexions ou d’attaches desserrées ni de fissure.

① Bornes

② Attache de maintien



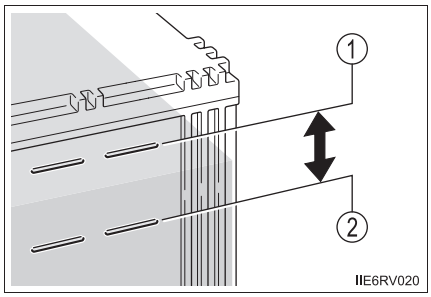
### Vérification du liquide de batterie

Assurez-vous que le niveau se situe entre les repères supérieur et inférieur.

① Repère supérieur

② Repère inférieur

Si le niveau de liquide est sur ou sous le repère inférieur, ajoutez de l'eau distillée.

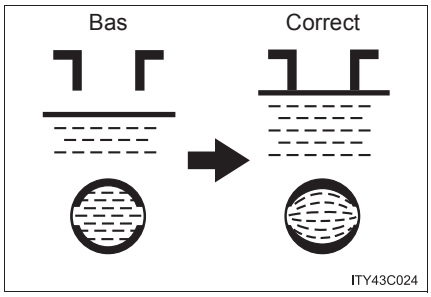



### Ajout d'eau distillée

1 Enlevez le bouchon à évents.

2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère supérieur, vérifiez le niveau de liquide en regardant directement dans la cellule.




3 Remettez en place le bouchon à évents et fermez-le soigneusement.

■ **Avant d'effectuer la recharge**

Pendant sa recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Veuillez dès lors respecter les précautions suivantes avant toute recharge :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie**

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

3 Faites redémarrer le moteur.

- Il se peut qu'il ne soit pas possible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent immédiatement après avoir rebranché la batterie. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le moteur en plaçant le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur risque de ne pas démarrer si le contacteur du moteur est désactivé. Cependant, le moteur fonctionnera normalement dès le deuxième essai.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le véhicule restaure le mode du contacteur du moteur sur l'état précédant le débranchement de la batterie. Veillez à arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Faites très attention lorsque vous branchez la batterie si vous ne savez pas sur quel mode était le contacteur du moteur avant qu'elle ne se décharge.

Si le moteur ne démarre toujours pas même après plusieurs tentatives avec les deux méthodes, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AVERTISSEMENT

■ **Produits chimiques dans la batterie**

Les batteries contiennent de l’acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et peuvent produire de l’hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et n’enflammez pas d’allumette à proximité de la batterie.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N’inhalez et n’ingérez jamais de l’électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Eloignez les enfants de la batterie.

■ **Où recharger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie dans un endroit à l’air libre. Ne rechargez jamais la batterie dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ **Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte**

- Si de l’électrolyte pénètre dans les yeux
  Rincez-les immédiatement à l’eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au cabinet médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l’électrolyte
  Lavez abondamment à l’eau la zone affectée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.
- Si de l’électrolyte se répand sur vos vêtements
  Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Retirez immédiatement les vêtements touchés et suivez si nécessaire la procédure ci-dessus.
- Si, par mégarde, vous avalez de l’électrolyte
  Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin, en urgence.

NOTE

■ **Lors de la recharge de la batterie**

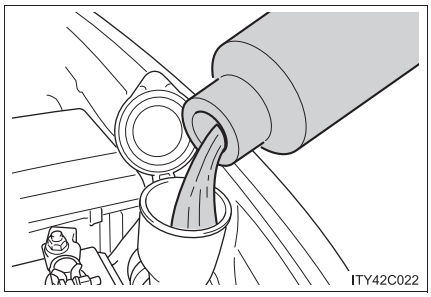
Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à désactiver tous les accessoires.

■ **Lors de l'ajout d'eau distillée**

Evitez de dépasser le niveau maximum. De l'eau répandue pendant la recharge de la batterie peut provoquer de la corrosion.

## Liquide de lave-glace

Si aucun lave-glace ne fonctionne ou si le message d'avertissement s'affiche à l'écran multifonction (véhicules avec écran multifonction) ou si le témoin s'allume (véhicules sans écran multifonction), le réservoir de liquide de lave-glace est probablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.




AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'appoint de liquide de lave-glace**

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur tourne ou est chaud, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

NOTE

■ **N'utilisez que du liquide de lave-glace**

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace.
Cela peut entraîner la formation de traînées sur les surfaces peintes du véhicule.

■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau.
Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

## Filtre à carburant (moteur diesel uniquement)

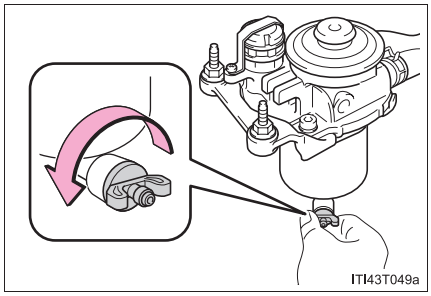
Vous pouvez vidanger vous-même le filtre à carburant. Cependant, cette opération étant difficile, nous vous recommandons de le faire vidanger par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Même si vous décidez de le vidanger vous-même, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

L’eau présente dans le filtre à carburant doit être vidangée si le voyant du système de carburant clignote ou si le message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonction et qu’un signal sonore retentit (si le véhicule en est équipé). (→P. 766, 776)

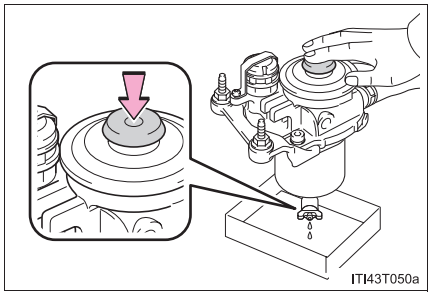
1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Placez un petit récipient sous le bouchon de vidange pour recueillir l’eau et le carburant éventuel qui sortent.

3 Tournez le bouchon de vidange dans le sens inverse des aiguilles d’une montre sur 2 à 2,5 tours.




4 Faites fonctionner la pompe d’amorçage jusqu’à ce que le carburant commence à s’écouler.




5 Après la vidange, serrez le bouchon de vidange à la main.

# Treuil électrique*

## Entretien

- Pour éviter que le câble ne rouille, appliquez sur le câble de la graisse Castle MP n° 2 une fois par mois ou lorsqu'il a plu.
- Lorsque l'ensemble de treuil est mouillé, séchez-le soigneusement.
- Faites fonctionner le treuil une fois par mois.
- Vérifiez le niveau de liquide du treuil une fois par an. Le niveau de liquide doit se situer à 5 - 10 mm (0,2 - 0,4 in.) de l'orifice du réservoir. Si le niveau de liquide est bas, ajoutez du liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON® II ou III. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.
- Après avoir utilisé le treuil, remettez toujours en place le cache de treuil pour le protéger de la saleté et de la poussière.
- Avant d'utiliser le treuil électrique, assurez-vous que les bornes de la batterie du véhicule sont bien serrées et que le niveau de liquide de la batterie est suffisant.

⚠ NOTE

**Lors du remplacement du câble**

En cas de remplacement du câble, utilisez un câble neuf d'origine Toyota ou équivalent.

* : Si le véhicule en est équipé

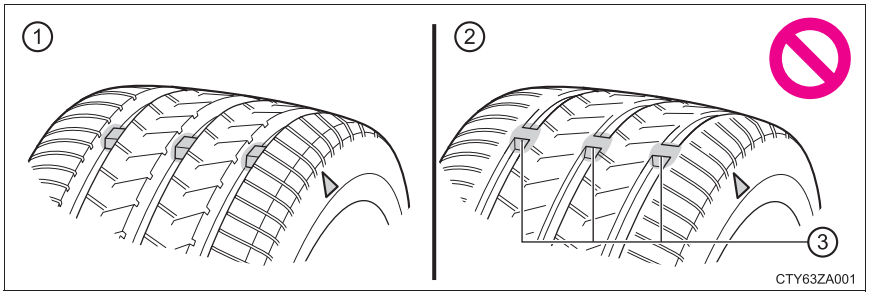
# Pneus

**Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d’entretien et de leur usure.**

## Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu’une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l’état de la roue de secours et sa pression de gonflage si vous ne permutez pas les pneus.




① Bande de roulement neuve

② Bande de roulement usée

③ Indicateur d’usure de la bande de roulement

L’emplacement des indicateurs d’usure de la bande de roulement est indiqué par des repères “TWI” ou “△”, etc. moulés dans le flanc de chaque pneu.

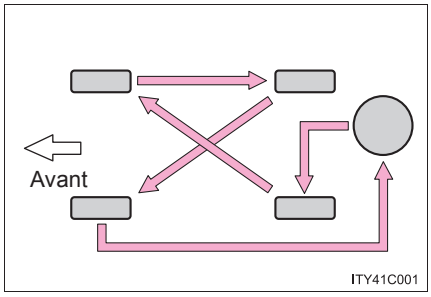
Remplacez les pneus si les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur l’un d’entre eux.

## Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour équilibrer l'usure des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter vos pneus tous les 5000 km (3000 miles) environ.

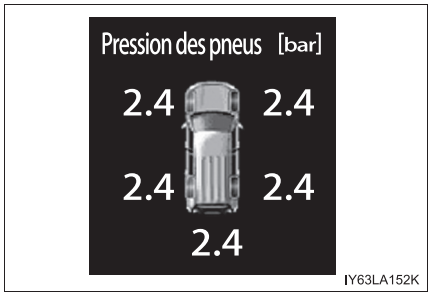
N'oubliez pas d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus.




## Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

Votre Toyota est équipée d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent. (→P. 767)

- Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à l'affichage de l'écran et à un voyant.
- La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction.



### ◆ Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d’identification doivent être enregistrés dans l’ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d’identification des valves et des émetteurs de pression des pneus par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 705)

### ◆ Initialisation du système de détection de pression des pneus

#### ■ Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes :

- Lors de la permutation des pneus.
- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite.
- Lors du changement de la dimension des pneus.
- Lors du réglage de la pression de gonflage des pneus.

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage des pneus actuelle est considérée comme la pression de référence.

#### ■ Comment initialiser le système de détection de pression des pneus

1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur du moteur.

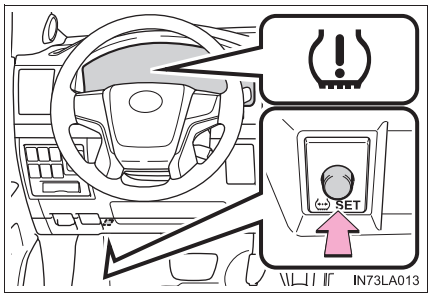
Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 855)

Assurez-vous que les pneus sont bien gonflés au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

4 Enfoncez et maintenez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.




"--" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction lorsque le système d'avertissement de faible pression des pneus détermine la position sur l'écran multifonction.
Lorsque la position de chaque pneu est déterminée, la pression de gonflage correspondante est affichée sur l'écran multifonction.

5 Conduisez le véhicule à une vitesse d’environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 minutes environ.

Une fois l’initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s’affiche sur l’écran multifonction.

L’initialisation prendra plus de temps que 10 minutes environ si le véhicule est arrêté pendant une période prolongée, par exemple aux feux rouges.

### ◆ Enregistrement des codes d’identification

La valve et l’émetteur de pression des pneus sont équipés d’un code d’identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l’émetteur de pression des pneus, il est impératif d’enregistrer le code d’identification. Faites enregistrer le code d’identification par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule**

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Si un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses trahissent la présence de dégâts internes
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l’emplacement d’une coupure ou d’autres dégâts

En cas de doute, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Si le code d’identification de la valve et de l’émetteur de pression des pneus n’est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus s’allume après avoir clignoté pendant 1 minute pour indiquer un dysfonctionnement du système.

**■ Durée de vie des pneus**

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un mécanicien qualifié, même s’il n’a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucune détérioration n’est visible.

**■ Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

■ **Lors de la permutation des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Si la permutation des pneus est effectuée alors que le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les informations relatives à la position des pneus ne seront pas actualisées.

Si cela se produit par mégarde, désactivez le contacteur du moteur, puis placez-le en mode IGNITION ON ou initialisez le système après vous être assuré que la pression des pneus est correctement réglée.

■ **Si la bande de roulement des pneus neige présente une usure de 4 mm (0,16 in.) ou plus**

Les pneus neige perdent leur efficacité.

■ **Opération d'initialisation**

- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez désactivé le contacteur du moteur par mégarde au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le contacteur de réinitialisation car l'initialisation reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur du moteur sera mis en mode IGNITION ON.
- Si vous appuyez par mégarde sur le contacteur de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et réexécutez une initialisation.

■ **Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions de conduite. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

■ **Initialisation du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Initialisez le système de détection de pression des pneus en réglant la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit.

■ **Si vous appuyez par inadvertance sur le contacteur de réinitialisation de détection de pression des pneus (véhicule avec système de détection de pression des pneus)**

Si l'initialisation a été effectuée, gonflez les pneus à la pression prescrite et initialisez à nouveau le système de détection de pression des pneus.

■ **Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement**

● Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

- Si des roues d'origine autre que Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
- Les pneus sont équipés de chaînes à neige ou autre.
- Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
- Si l'on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la roue de secours est située dans un endroit susceptible d'avoir une mauvaise réception des signaux d'ondes radio.
- Si un objet métallique volumineux pouvant créer des interférences dans la réception du signal est placé à proximité de la roue de secours.
- Si les pneus utilisés ne sont pas équipés de valves et d'émetteurs de pression des pneus.
- Si le code d'identification des valves et des émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.

● Les performances peuvent être moindres dans les situations suivantes.

- A proximité d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil

● Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.

● Si la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple parce qu'un pneu a éclaté, il se peut que l'avertissement ne fonctionne pas.

■ **Enregistrement des codes d'identification (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Il est possible d'enregistrer les codes d'identification des valves et émetteurs de pression des pneus pour deux jeux de roues.

Il n'est pas nécessaire d'enregistrer les codes d'identification lors du remplacement de pneus standard par des pneus neige si des codes d'identification ont été enregistrés au préalable pour les roues équipées de pneus standard et de pneus neige.

Pour plus d'informations sur la modification des codes d'identification, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Certification du système de détection de pression des pneus

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

| |
|---|
| Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAR tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAR står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| DENSO CORPORATION declara que este 23AAR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAR jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAR vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAR megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |

| |
|---|
| DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAR spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAR v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAR atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAR atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAR jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAR er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAR е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAR este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAR je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 23AAR u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAR u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012). |
| Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23AAR eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. |

| |
|---|
| The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address : http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ CE0891 |
| Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C215 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C215 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C215 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C215 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C215 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG |
| Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C215 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C215 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C215 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C215 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |

| |
|---|
| Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C215 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C215 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE. |
| Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C215 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C215 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C215 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C215 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C215 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C215 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES. |
| Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C215 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C215 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |

| |
|---|
| Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C215 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C215 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C215 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C215 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. |
| Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C215 este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE. |
| Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C215 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C215 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C215 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. |
| Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C215 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC. |

▶ Pour les véhicules commercialisés en Serbie

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Fonctionnement du système de détection de pression des pneus**

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas émettre d'avertissement immédiat si un pneu éclate ou si une fuite d'air se produit soudainement.

■ **Lors de la vérification ou du remplacement des pneus**

Observez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents.
Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager des pièces de la transmission ou de provoquer un comportement routier dangereux, ce qui peut provoquer un accident avec, comme conséquence, des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents.
  De même, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus ceinturés croisés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule.
  N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.

■ **Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

N'appuyez pas sur le contacteur de réinitialisation de détection de pression des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu**

- Pour la dépose ou la pose de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans la mesure où la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à reposer les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas reposés, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu.
(→P. 703)

■ **Conduite sur des routes en mauvais état**

Faites particulièrement attention lorsque vous circulez sur des routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression d'air des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de gonflage des pneus devient faible pendant la conduite**

Ne continuez pas à rouler, faute de quoi vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

# Pression de gonflage des pneus

**Veillez à maintenir la pression de gonflage des pneus à un niveau correct. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 855)**

■ **Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte**

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Economie de carburant réduite
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu doit être fréquemment regonflé, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus**

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus juste après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ **Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d’éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d’air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d’endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

N’oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneu.
Si un capuchon de valve n’est pas posé, de la poussière ou de l’humidité risque de s’infiltrer dans la valve et d’entraîner une fuite d’air ainsi qu’une baisse de la pression de gonflage des pneus.

# Roues

**Si une roue est déformée, fissurée ou fortement corrodée, elle doit être remplacée.**
**Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.**

## Sélection des roues

Lors du changement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne *identiques à ceux des roues déposées.
Des roues de rechange sont disponibles chez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

* : Généralement appelé "déport interne".

Toyota ne recommande pas l'usage de :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues tordues ayant été redressées

## Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des masses d'équilibrage d'origine Toyota ou équivalentes et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

■ **Lors du remplacement des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Les roues de votre Toyota sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. Lors du remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place. (→P. 702)

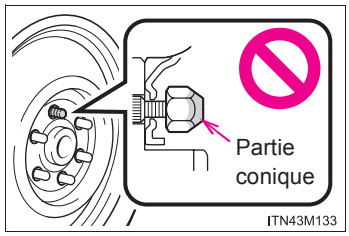
⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors du remplacement des roues**

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de la pose des écrous de roue**

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.




- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue, ce qui peut endommager le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

■ **Interdiction d'utiliser des roues défectueuses**

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

NOTE

■ **Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou par tout atelier d’entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d’origine sont utilisées sur votre véhicule.
  Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d’origine.

# Filtre de climatisation

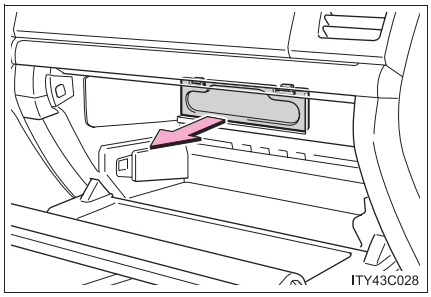
**Le filtre de climatisation doit être nettoyé ou changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.**

## Méthode de dépose

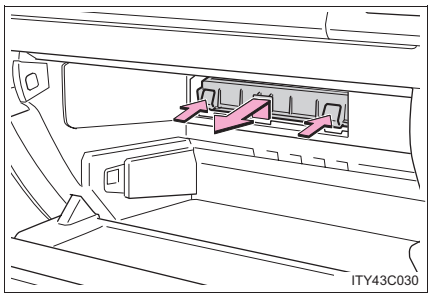
1 Placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON et passez en mode d'air recyclé, puis désactivez le contacteur du moteur.

2 Ouvrez la boîte à gants et ôtez le plateau séparé. (→P. 637)

3 Retirez le couvercle de filtre.




4 Retirez le boîtier de filtre.

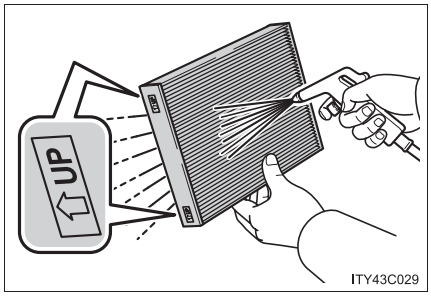


## Méthode de nettoyage

Si le filtre est sale, nettoyez-le en insufflant de l'air comprimé à travers le filtre par le côté inférieur.

Tenez le pistolet pneumatique à 5 cm (2 in.) du filtre et insufflez de l'air pendant 2 minutes environ à 500 kPa (5,0 kgf/cm$^2$ ou bar, 72 psi).

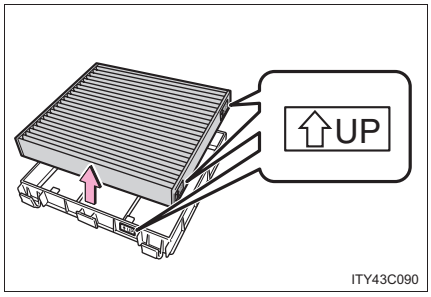
S'il n'est pas disponible, faites nettoyer le filtre par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.




## Méthode de remplacement

Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un élément neuf.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent être dirigés vers le haut.




### Intervalle de vérification

Vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre de climatisation en respectant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un nettoyage plus fréquent ou un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

### Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

**NOTE**

### Pour éviter d'endommager le système

- Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place avant d'utiliser le système de climatisation.
- Lors du nettoyage du filtre, n'utilisez pas d'eau.

# Pile de clé électronique

**Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.**

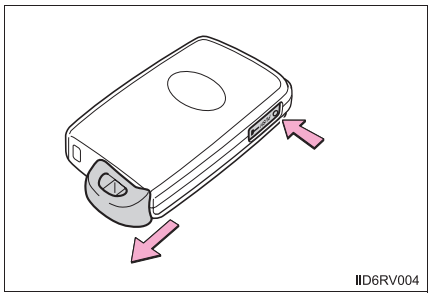
## Vous aurez besoin des éléments suivants :

- Tournevis à tête plate (Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.)
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2032

## Remplacement de la pile

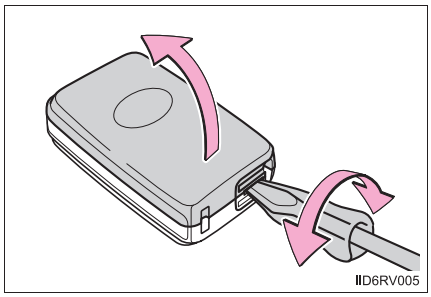
▶ Type A

1 Sortez la clé mécanique.



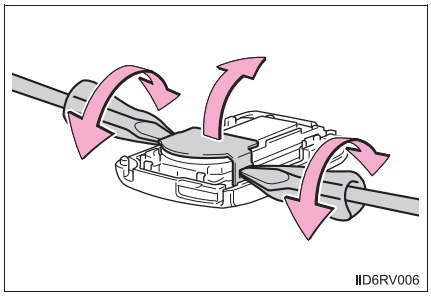

2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.




3 Sur certains véhicules : Retirez le couvercle de la pile.

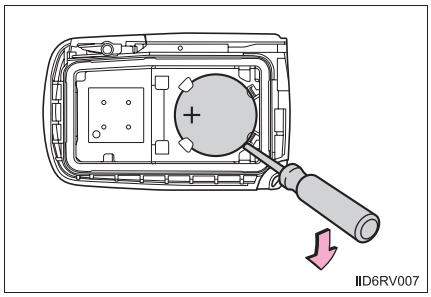
Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



4 Retirez la pile déchargée.

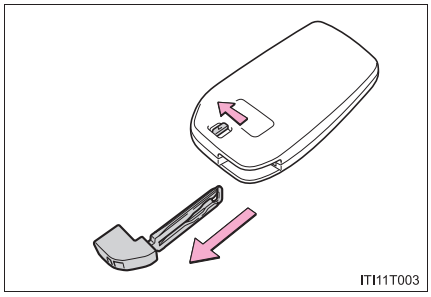
Lors du retrait du couvercle, si la pile n'est pas visible en raison de la fixation du module de clé électronique au couvercle supérieur, retirez le module de clé électronique du couvercle afin de faire apparaître la pile comme indiqué sur le schéma.

Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.



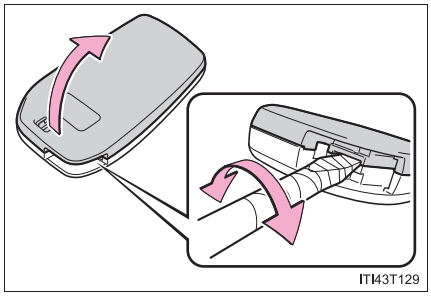

► Type B

1 Sortez la clé mécanique.




2 Retirez le couvercle.

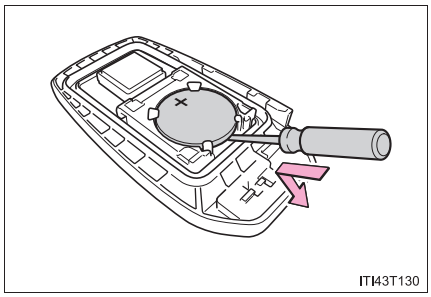
Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.



3 Retirez la pile déchargée.

Lors du retrait du couvercle, si la pile n’est pas visible en raison de la fixation du module de clé électronique au couvercle supérieur, retirez le module de clé électronique du couvercle afin de faire apparaître la pile comme indiqué sur le schéma.

Introduisez une pile neuve, borne “+” orientée vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2032**

- Les piles peuvent être achetées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans un magasin d’équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

■ **Si la pile de clé est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d’ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé) et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

**AVERTISSEMENT**

■ **Pile et autres pièces retirées**

Ces pièces sont petites et un enfant risque de s’étouffer s’il les avale. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de cette recommandation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Homologation de la pile de clé**

ATTENTION
RISQUE D’EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACEE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT. METTEZ AU REBUT LES PILES USAGEES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS

**NOTE**

■ **Pour un fonctionnement normal après avoir remplacé la pile**

Respectez les précautions suivantes pour éviter les accidents :

- Travaillez toujours avec des mains sèches.
  L’humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucune autre pièce constitutive à l’intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

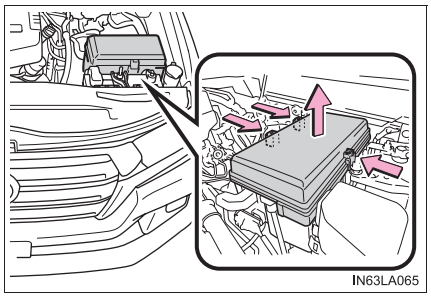
# Vérification et remplacement des fusibles

**Si un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu’un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.**

1 Désactivez le contacteur du moteur.

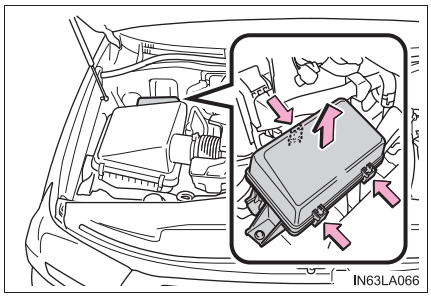
2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

- Compartiment moteur (boîte à fusibles sur le côté gauche)




Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.

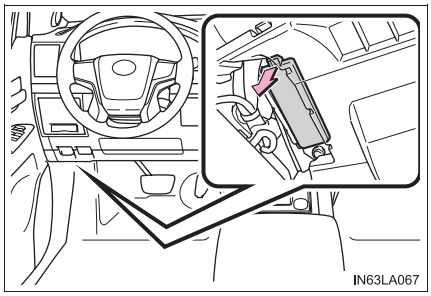
- Compartiment moteur (boîte à fusibles sur le côté droit) (si le véhicule en est équipé)




Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.

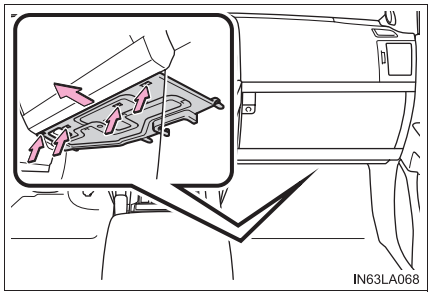
- Panneau d’instruments côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

Retirez le couvercle.

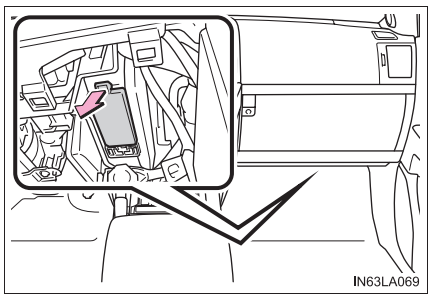


▶ Panneau d’instruments côté passager (véhicules à conduite à gauche)

① Retirez le couvercle.

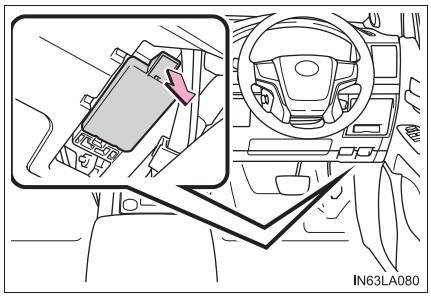



② Retirez le couvercle.



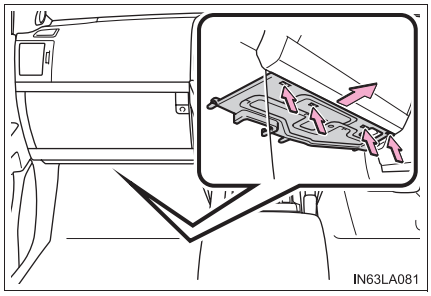

▶ Panneau d’instruments côté conducteur (véhicules à conduite à droite)

Retirez le couvercle.

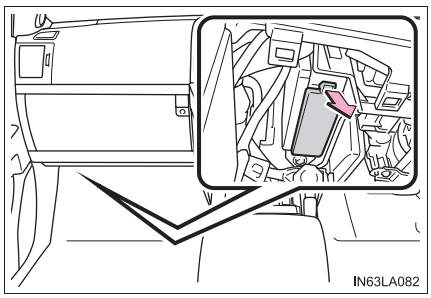


▶ Panneau d'instruments côté passager (véhicules à conduite à droite)

① Retirez le couvercle.

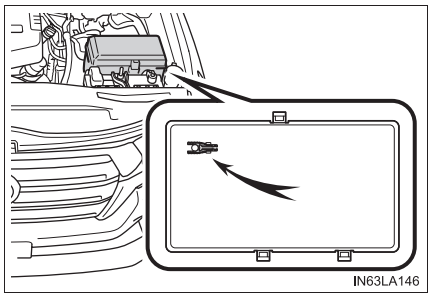



② Retirez le couvercle.




3 Retirez le fusible avec l'outil d'extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

② Fusible grillé

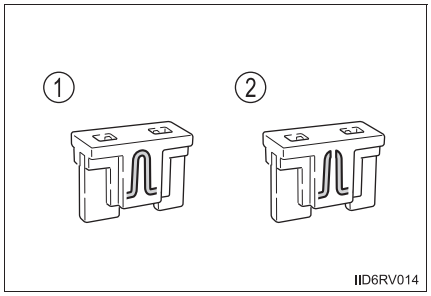
Types A et B :

Remplacez le fusible grillé par un fusible d'ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

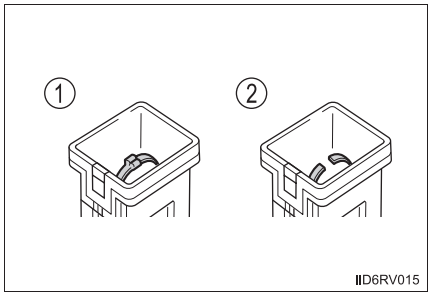
Types C et D :

Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

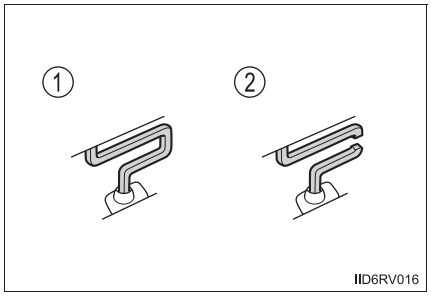
▶ Type A



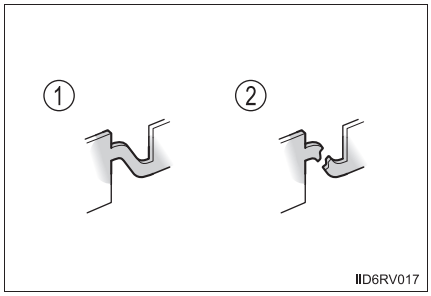

▶ Type B




▶ Type C




▶ Type D



■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée. (→P. 732)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **S'il y a une surcharge dans un circuit**

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

■ **Lors du remplacement des ampoules**

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Etant donné que certaines ampoules sont reliées à des circuits permettant d'éviter la surcharge, des pièces non d'origine ou non conçues spécialement pour ce véhicule risquent d'être inutilisables.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule**

Respectez les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule, voire provoquer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

**⚠ NOTE**

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher au plus vite la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Ampoules

**Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l’ampoule. Si le remplacement nécessaire de l’ampoule vous semble difficile, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

**Pour plus d’informations concernant le remplacement des autres ampoules, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

## Préparation au remplacement d’une ampoule

Vérifiez la puissance de l’ampoule à remplacer. (→P. 857)

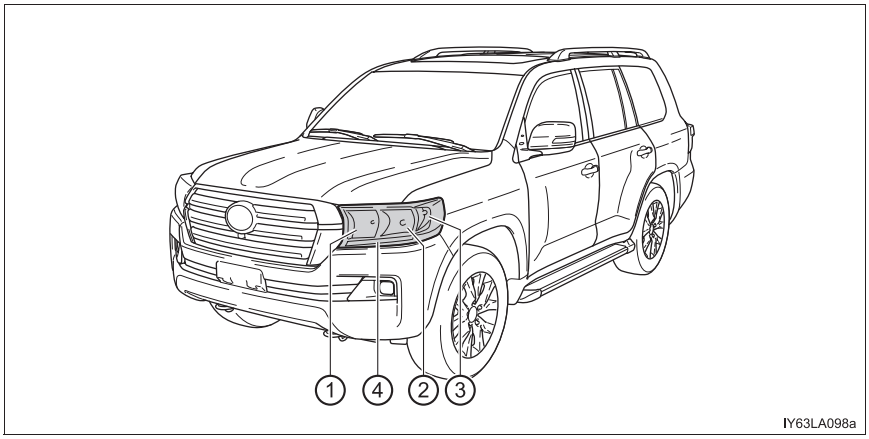
## Retrait des caches du compartiment moteur

→P. 686

## Emplacements des ampoules

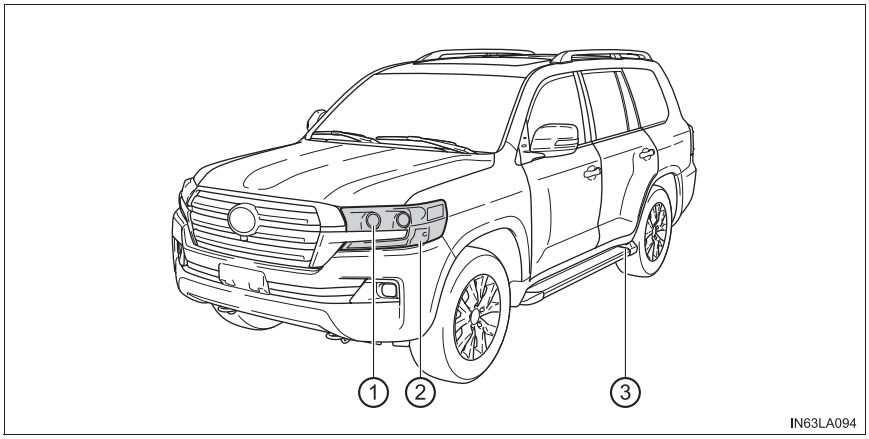
### Avant

▶ Véhicules avec phares halogènes




① Feu de route
② Feu de croisement
③ Clignotant avant
④ Feu de position avant

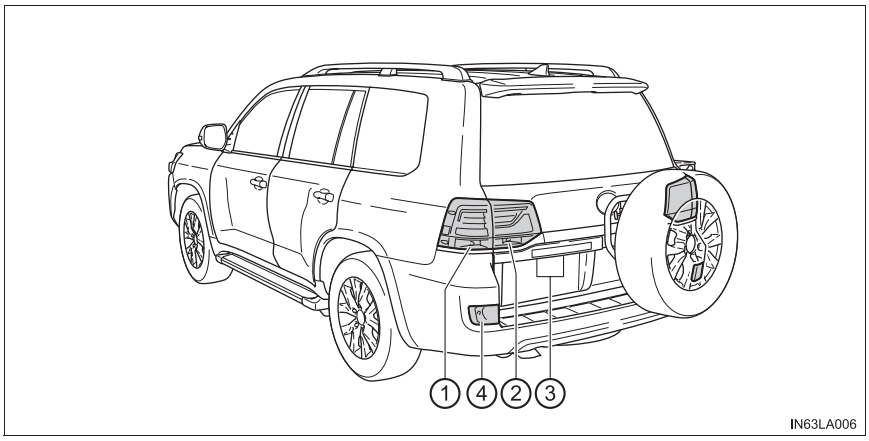
▶ Véhicules avec phares de type LED




① Feu de route (type halogène)
② Clignotant avant
③ Eclairage de marchepied (si le véhicule en est équipé)

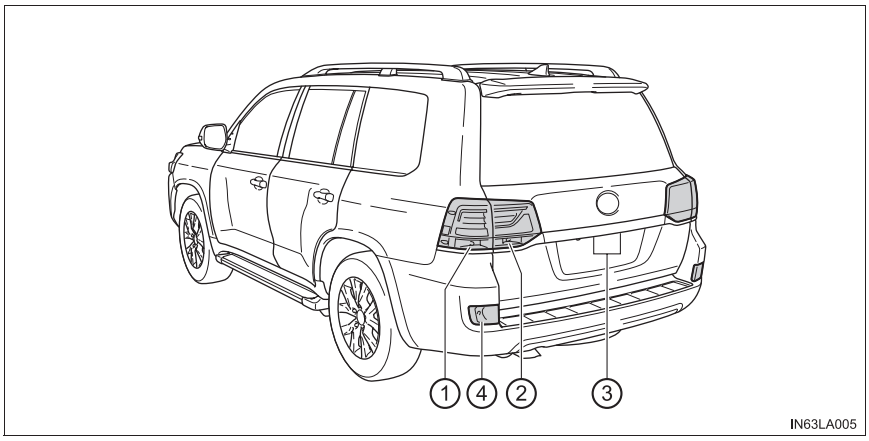
■ **Arrière**

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre




① Clignotant arrière
② Feu de recul (côté gauche uniquement)
③ Eclairages de plaque d'immatriculation
④ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)

▶ Véhicules sans roue de secours montée sur la porte de coffre

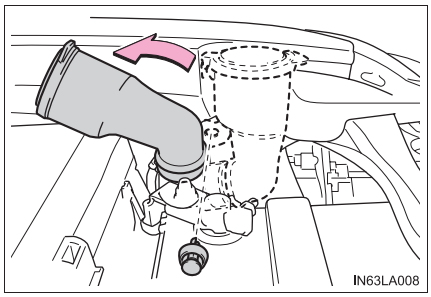



① Clignotant arrière
② Feu de recul
③ Eclairages de plaque d'immatriculation
④ Feu antibrouillard arrière (si le véhicule en est équipé)

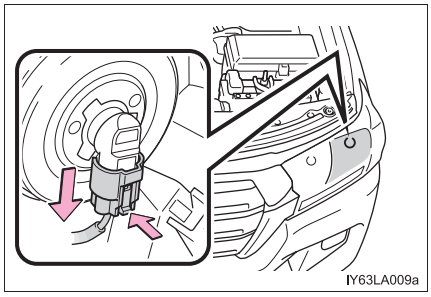
## Remplacement des ampoules

### ■ Feux de croisement (véhicules avec phares halogènes)

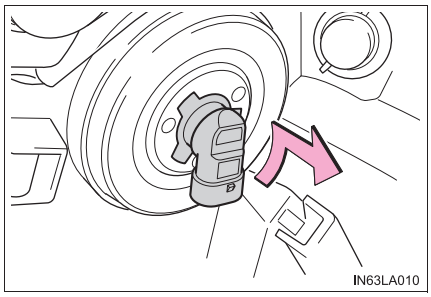
1 Pour le côté gauche uniquement : Retirez l'agrafe de fixation et déplacez l'ouverture de remplissage du liquide de lave-glace.




2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

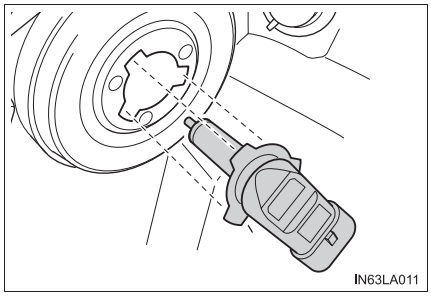



3 Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

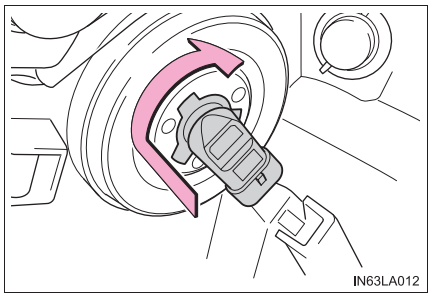



4 Remplacez l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.

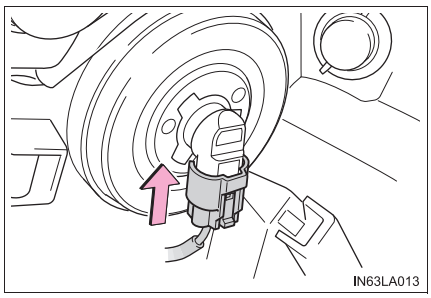


5 Tournez et fixez l'ampoule.




6 Installez le connecteur.

Secouez délicatement l'ampoule pour vérifier si elle est correctement serrée, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.

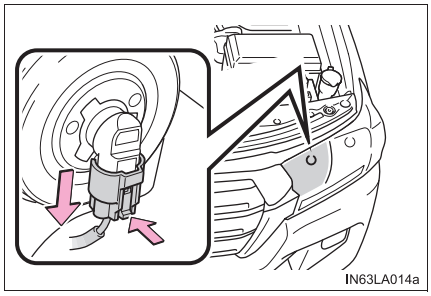



7 Lors du remplacement de l'ampoule gauche, posez l'ampoule en effectuant 1 en sens inverse.

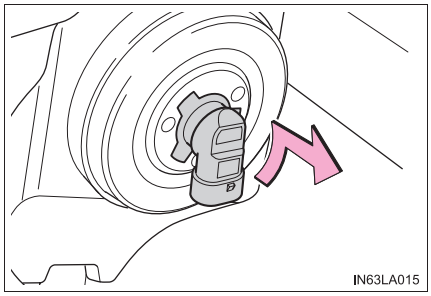
■ **Feux de route**

▶ Véhicules avec phares halogènes

1 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

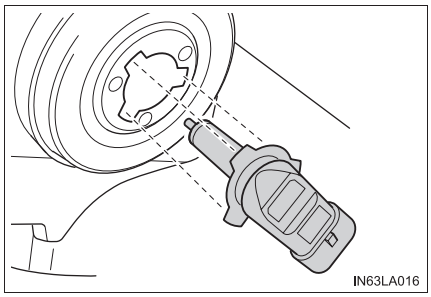



2 Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

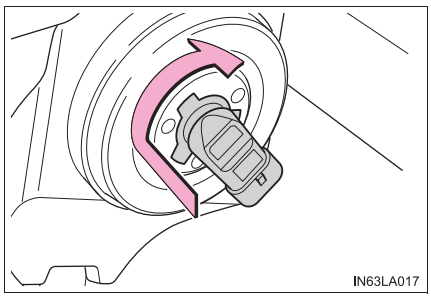


3 Remplacez l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.

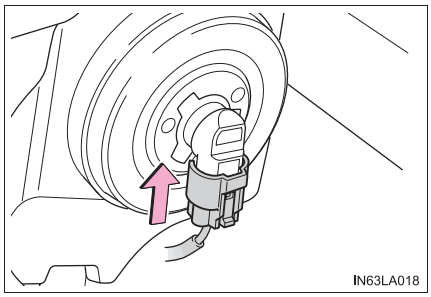



4 Tournez et fixez l'ampoule.



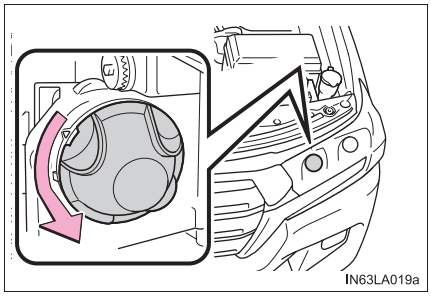

5 Installez le connecteur.

Secouez délicatement l'ampoule pour vérifier si elle est correctement serrée, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.




▶ Véhicules avec phares de type LED

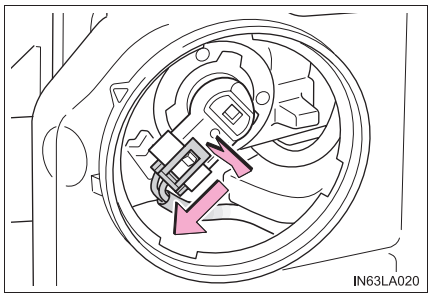
1 Tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.



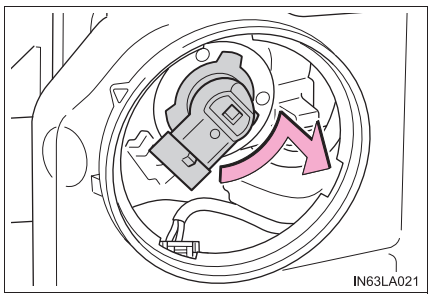

7

Entretien et soins

2 Débranchez le connecteur tout en tirant sur le dispositif de déverrouillage.

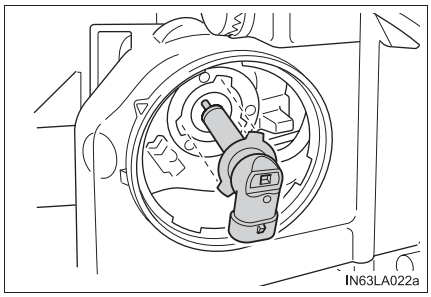



3 Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

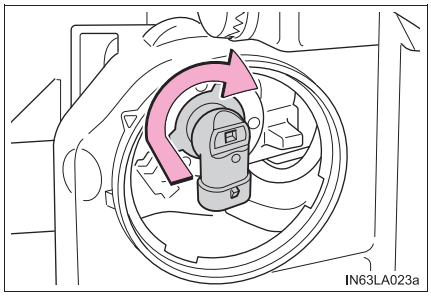



4 Remplacez l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule.

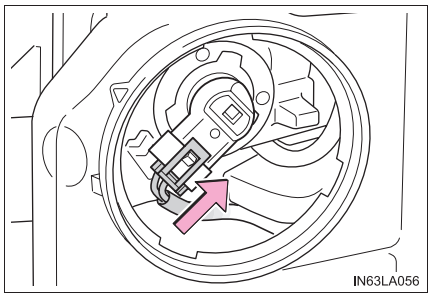



5 Tournez et fixez l'ampoule.



6 Installez le connecteur.

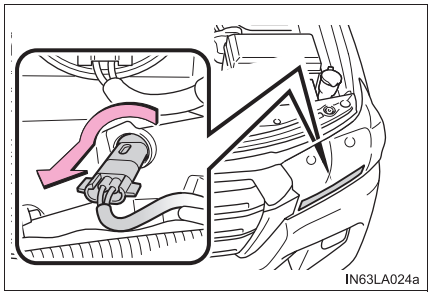
Secouez délicatement l'ampoule pour vérifier si elle est correctement serrée, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu'aucune lumière ne passe au travers de la fixation.



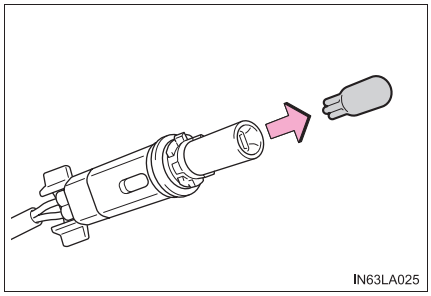

7 Lors de la repose du couvercle, effectuez la procédure de l'étape 1 dans l'ordre inverse.

■ **Feux de position avant (véhicules avec phares halogènes)**

1 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.




2 Retirez l'ampoule.

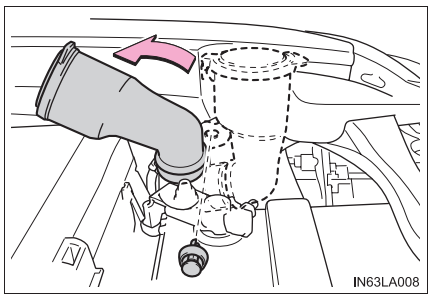



3 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

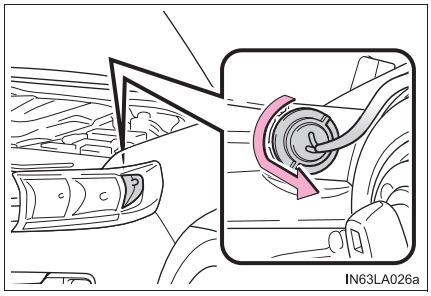
■ **Clignotants avant**

▶ Véhicules avec phares halogènes

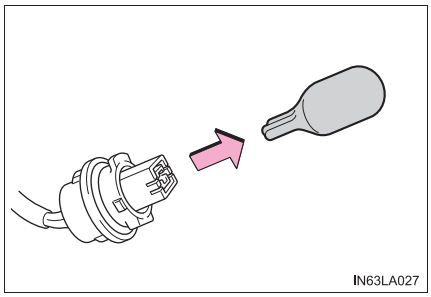
1 Pour le côté gauche uniquement : Retirez l'agrafe de fixation et déplacez l'ouverture de remplissage du liquide de lave-glace.




2 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



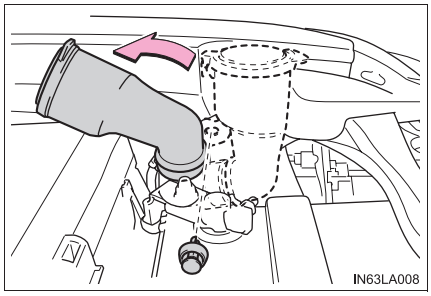

3 Retirez l'ampoule.



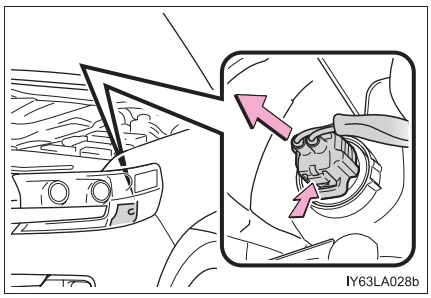

4 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

▶ Véhicules avec phares de type LED

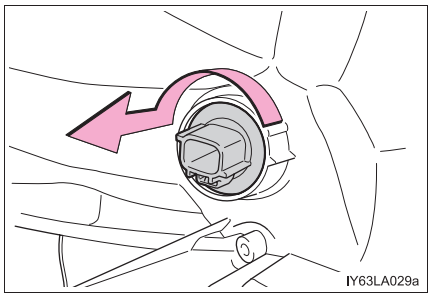
1 Pour le côté gauche uniquement : Retirez l'agrafe de fixation et déplacez l'ouverture de remplissage du liquide de lave-glace.



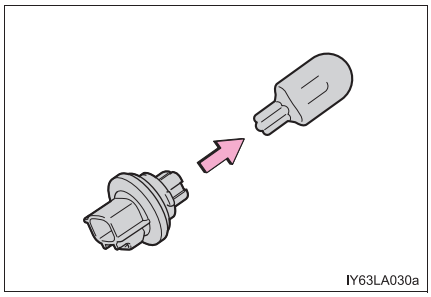

2 Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.




3 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



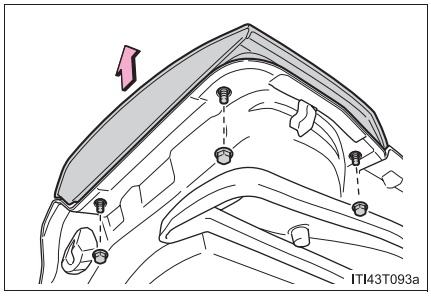

4 Retirez l'ampoule.



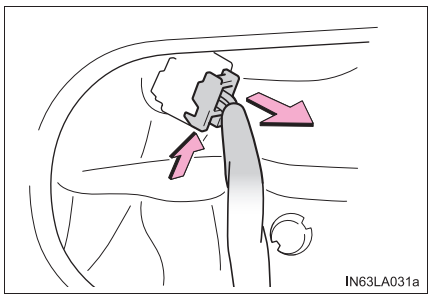

5 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

## ■ Feux de recul

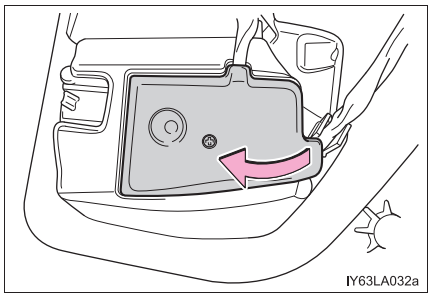
1 Ouvrez la porte de coffre et retirez les écrous et l’ensemble d’éclairage.



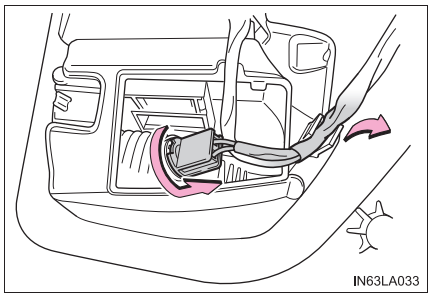

2 Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



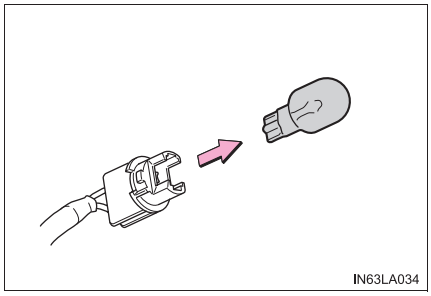

3 Retirez le couvercle.



4 Détachez le fil du connecteur et faites tourner les socles d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.



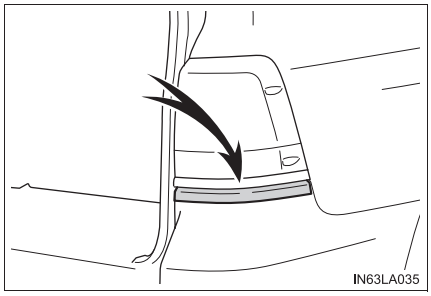

5 Retirez l’ampoule.



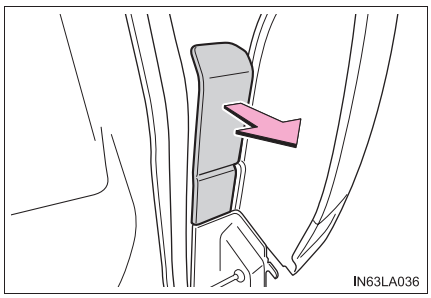

6 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

### ■ Clignotants arrière

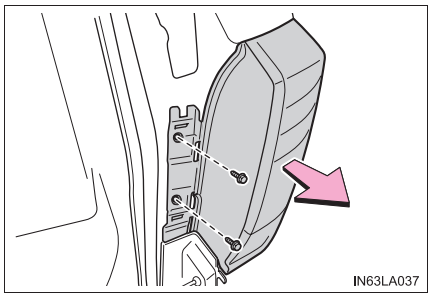
1 Ouvrez la porte de coffre et fixez du ruban adhésif sous l’unité d’éclairage. (Utilisez du ruban de masquage. N’utilisez pas de ruban adhésif, car ce dernier peut laisser des marques.)



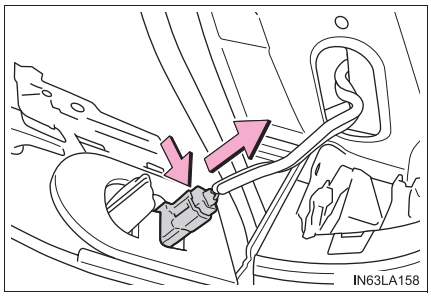

2 Retirez le couvercle.



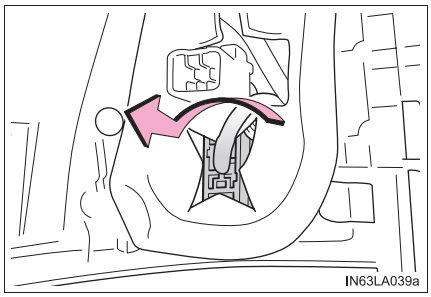

3 Retirez les 2 boulons et l’ensemble d’éclairage.



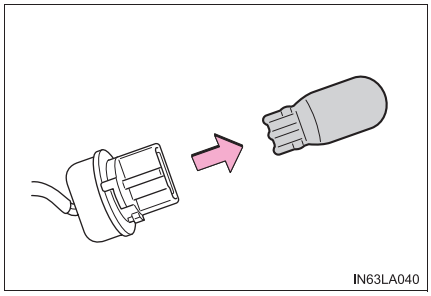

4 Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



5 Faites tourner les socles d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



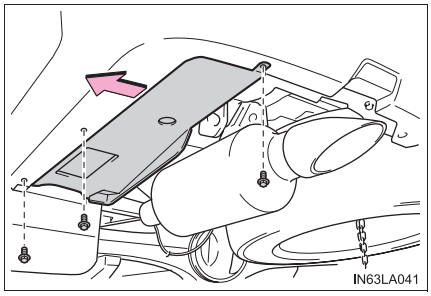

6 Retirez l'ampoule.



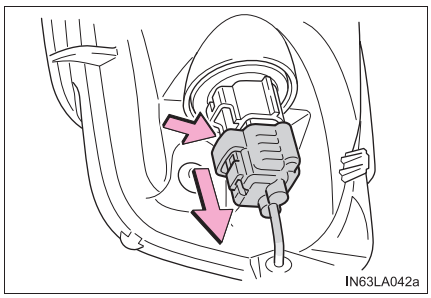

7 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

■ **Feux antibrouillards arrière (si le véhicule en est équipé)**

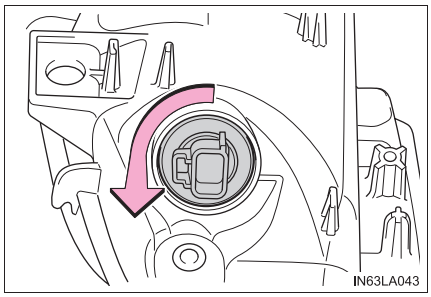
1 Pour ménager un espace de travail suffisant, retirez les vis de sabot de protection et tenez le sabot de protection.



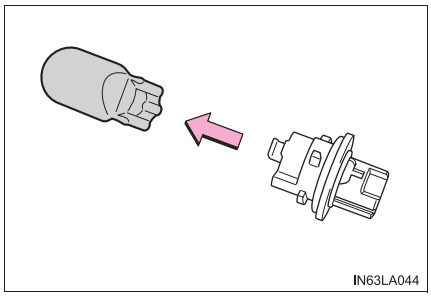

2 Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.




3 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.




4 Retirez l'ampoule.

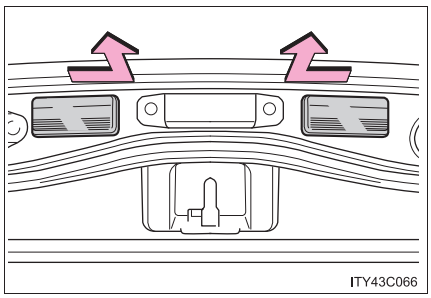



5 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

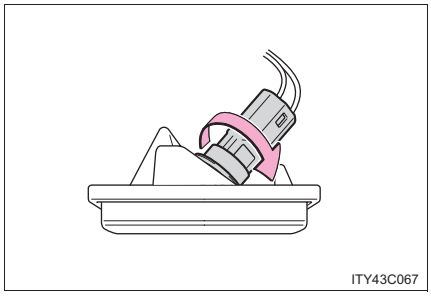
## ■ Eclairages de plaque d'immatriculation

▶ Véhicules sans roue de secours montée sur la porte de coffre

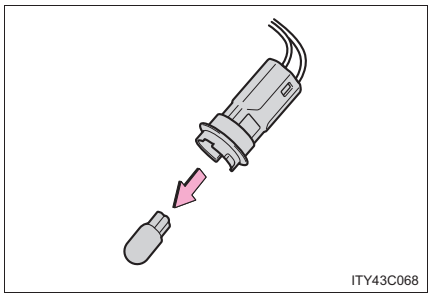
1 Ouvrez la porte de coffre et retirez l'unité d'éclairage de plaque d'immatriculation.




2 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



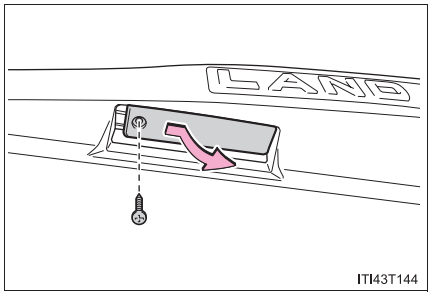

3 Retirez l'ampoule.



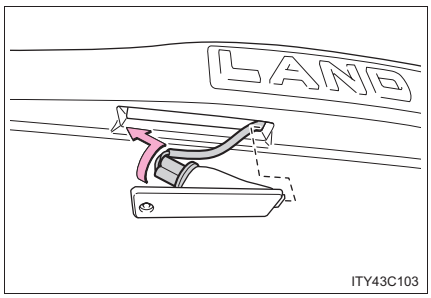

4 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

▶ Autres

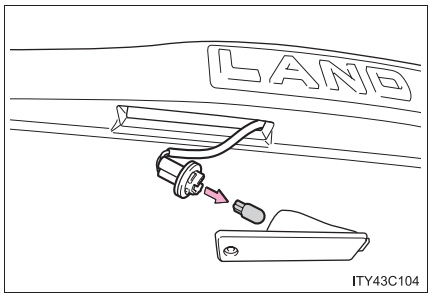
1 Retirez la vis et l'unité d'éclairage de plaque d'immatriculation.




2 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



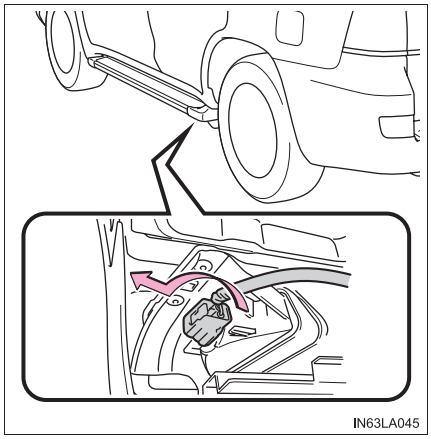

3 Retirez l'ampoule.



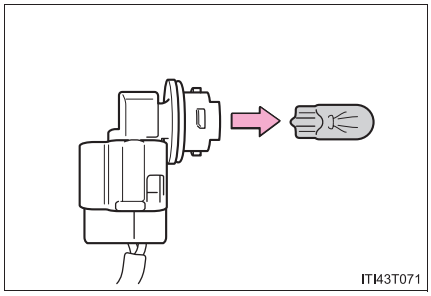

4 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

■ **Eclairages de marchepied**

1 Faites tourner les socles d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.




2 Retirez l'ampoule.




3 Lors de l'installation, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

■ **Eclairages autres que ceux repris ci-dessus**

Si l'un des éclairages suivants a grillé, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Feux de croisement (véhicules avec phares de type LED)
- Feux de route (type LED)
- Feux de position avant/feux de jour (véhicules avec phares de type LED)
- Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)
- Clignotant latéral
- Feu stop surélevé
- Feux stop/arrière
- Feux stop

■ **Eclairages de type LED**

Les feux de croisement (véhicules avec phares LED), les feux de route (type LED), feux de position avant/feux de jour (véhicules avec phares LED), les feux anti-brouillards avant (si le véhicule en est équipé), les clignotants latéraux, le feu stop surélevé, les feux stop/arrière et les feux stop sont constitués d'un certain nombre de LED. Si une LED grille, faites remplacer le phare par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Condensation accumulée sur l'intérieur de la lentille**

De la condensation qui se forme temporairement sur l'intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Dans les cas suivants, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus d'informations :

- De grandes gouttes d'eau se forment à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

■ **Lors du remplacement des ampoules**

→P. 731

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Remplacement des ampoules**

- Eteignez les phares. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est inévitable de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon sec et propre pour la tenir, afin d'éviter que de l'humidité ou de l'huile se dépose sur l'ampoule.
  De même, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle risque d'éclater ou de se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans le bloc de phare. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.
- N'essayez pas de réparer ni de démonter les ampoules, connecteurs, circuits électriques ou pièces constitutives.
  Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, causées par une décharge électrique.

■ **Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie**

- Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

# En cas de problème 8


**8-1. Informations essentielles**

Feux de détresse.....752

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule.....753

**8-2. Procédures en cas d'urgence**

Si votre véhicule doit être remorqué.....754

Si vous pensez qu'il y a un problème.....760

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement).....761

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit.....762

Si un message d'avertissement est affiché...775

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours).....780

En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés).....801

Si le moteur ne démarre pas...812

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P.....814

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....815

Si la batterie du véhicule est déchargée.....818

Si votre véhicule surchauffe....821

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement).....824

Si le véhicule est bloqué.....825

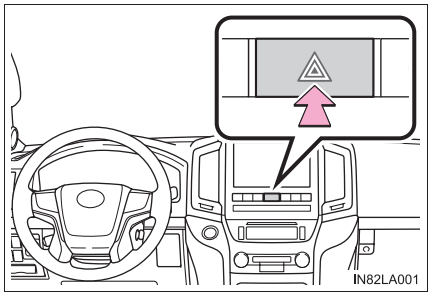
# Feux de détresse

**Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.**

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent alors.

Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.




■ **Feux de détresse**

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le moteur ne fonctionne pas, la batterie risque de se décharger.

# Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

**En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :**

1 Appuyez des deux pieds de façon continue sur la pédale de frein et enfoncez-la fermement.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

▶ Si le levier de changement de vitesse est mis en position N

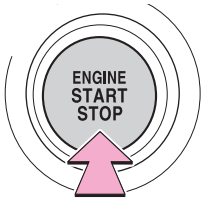
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3 Continuez à enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4 Pour arrêter le moteur, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus.




Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes minimum ou appuyez brièvement à 3 reprises ou plus

IN82LA124

5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Si vous devez arrêter le moteur lors de la conduite**

L'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront plus, la pédale de frein sera donc plus dure à enfoncer et le volant plus dur à faire tourner. Décélérez autant que possible avant d'arrêter le moteur.

# Si votre véhicule doit être remorqué

**Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à un autre professionnel dûment qualifié et équipé ou à un service de dépannage professionnel avec une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.**
**Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.**

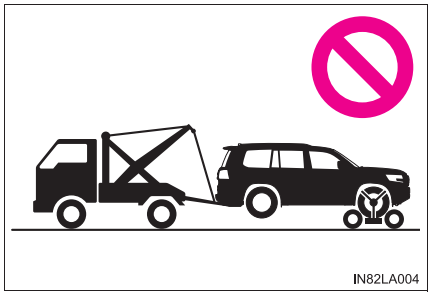
## Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou un service de dépannage professionnel avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

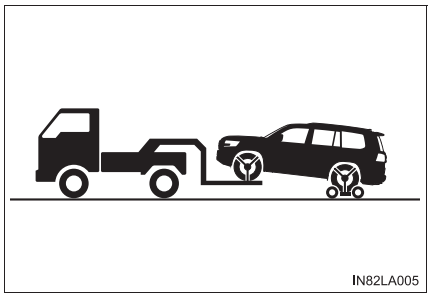
## Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.


IN82LA004

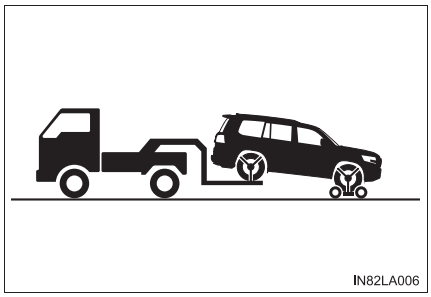
## Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

▶ Par l'avant




Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

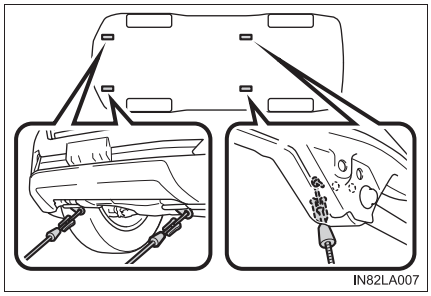
▶ Par l'arrière




Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

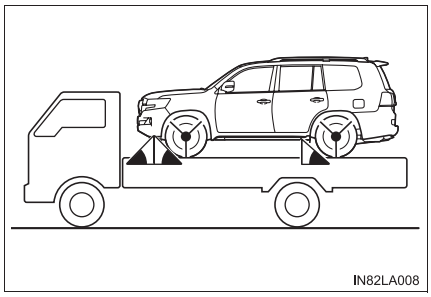
## A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé aux emplacements indiqués sur le schéma. Lors de la fixation des crochets à l'arrière du véhicule, veillez à les attacher du côté intérieur du véhicule.




Si vous utilisez des câbles ou des chaînes pour arrimer votre véhicule, les angles ombrés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas excessivement les crochets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.



## Remorquage d'urgence

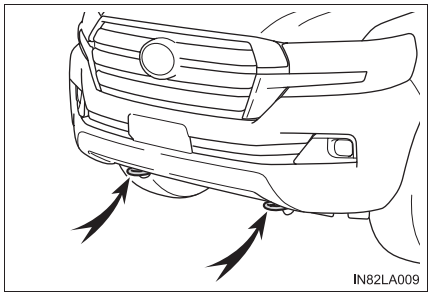
Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer votre véhicule avec des câbles ou des chaînes fixés aux crochets de remorquage d'urgence. Cette opération ne peut être réalisée que sur des routes à revêtement dur, sur des distances ne dépassant pas 80 km (50 miles) et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour tourner le volant et actionner les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

## Procédure de remorquage d'urgence

1 Fixez solidement des câbles ou des chaînes aux crochets de remorquage d'urgence.

Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.




2 Prenez place dans le véhicule à remorquer et mettez le moteur en marche. Si le moteur ne démarre pas, placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

3 Mettez le contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices en position "H4". (Le différentiel central est alors débloqué.)

4 Pour modèles avec AHC (suspension à commande active de hauteur) sur les 4 roues : Réglez la hauteur du véhicule sur le mode N (standard) et terminez de régler la hauteur du véhicule. (→P. 413)

5 Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.
Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 814

### Lors du remorquage

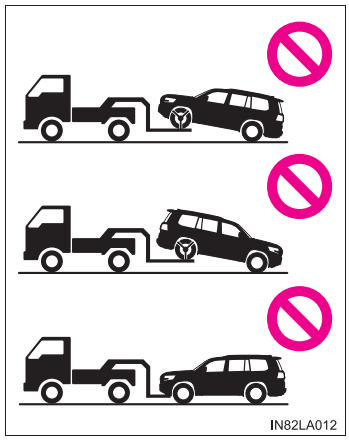
Lorsque le moteur ne tourne pas, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### ■ Lors du remorquage du véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées et le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse.




### ■ Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les crochets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les crochets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Ne désactivez pas le contacteur du moteur.
  Auquel cas, le volant serait verrouillé et ne pourrait plus être actionné.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers**

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur du moteur est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan**

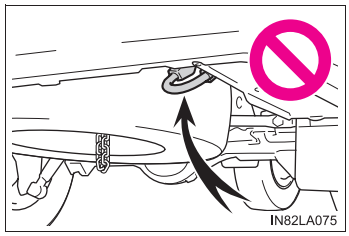
N'utilisez pas de dépanneuse de type à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

■ **Pour éviter d'endommager gravement le véhicule**

N'utilisez pas le crochet de remorquage d'urgence arrière.



# Si vous pensez qu'il y a un problème

**Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Prenez contact le plus rapidement possible avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

## Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après son utilisation)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale
- Le manomètre d'huile moteur indique toujours une valeur inférieure à la normale.
- Le voltmètre indique toujours une valeur supérieure ou inférieure à la normale.

## Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

## Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

# Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement)

**Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure d'amenée de carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.**

Effectuez la procédure suivante pour redémarrer le moteur après activation du système.

1 Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

2 Faites redémarrer le moteur.

NOTE

■ **Avant de démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si vous remarquez des traces de carburant sur le sol, le système de carburant a été endommagé et doit être réparé. Ne redémarrez pas le moteur.

# Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit

**Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement dans le système. Si le phénomène se reproduit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

## Liste des voyants et signaux sonores d'avertissement

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| | **Voyant du système de freinage (signal sonore*1)**<br>Indique ce qui suit :<br>• Le niveau du liquide de frein est bas ; ou<br>• Le système de freinage présente un dysfonctionnement.<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.** |
| | **Voyant du système de charge**<br>Indique un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule.<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| | **Voyant de dysfonctionnement**<br>Indique un dysfonctionnement dans :<br>• Le système antipollution ;<br>• Le système électronique de commande du moteur ;<br>• Le système électronique de commande de papillon ; ou<br>• Le système électronique de commande de boîte de vitesses automatique.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| | **Voyant SRS**<br>Indique un dysfonctionnement dans :<br>• Le système d'airbag SRS ; ou<br>• Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| | **Voyant "ABS"**<br>Indique un dysfonctionnement dans :<br>• L'ABS multi-terrain ; ou<br>• Le système d'assistance au freinage<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système de direction assistée électrique**<br>Indique un dysfonctionnement dans le système de direction assistée<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| (si le véhicule en est équipé) | **Voyant PCS**<br>Lorsque le voyant clignote (et qu'un signal sonore retentit) :<br>Indique un dysfonctionnement dans le PCS (système de sécurité préventive)<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**<br>Lorsque le voyant clignote (et qu'un signal sonore ne retentit pas) :<br>Indique que le PCS (système de sécurité préventive) est temporairement indisponible, probablement pour les raisons suivantes :<br>• La zone autour du capteur radar ou du capteur de caméra est sale, embuée ou recouverte de condensation, de givre, d'autocollants, etc.<br>→ **Eliminez les saletés, la buée, la condensation, le givre, les autocollants, etc. (→P. 311)**<br>• Température du capteur radar ou du capteur de caméra en dehors de sa plage de fonctionnement<br>→ **Patientez quelques instants jusqu'à ce que la zone autour du capteur radar ou du capteur de caméra ait suffisamment refroidi.**<br>Lorsque le voyant est allumé :<br>Le système VSC (commande de stabilité du véhicule) ou le PCS (système de sécurité préventive) est désactivé ou les deux systèmes sont désactivés.<br>→ **Pour activer le PCS, activez le système VSC et le PCS. (→P. 312, 509)** |
| (jaune) (si le véhicule en est équipé) | **Voyant du régulateur de vitesse**<br>Indique un dysfonctionnement du régulateur de vitesse<br>→ **P. 362** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| | **Témoin de dérapage**<br>Indique un dysfonctionnement dans :<br>• Le système VSC ;<br>• Le système de contrôle des oscillations de la remorque (si le véhicule en est équipé) ;<br>• Le système TRC active ;<br>• La commande d'assistance au démarrage en côte (si le véhicule en est équipé) ;<br>• La sélection multi-terrain (si le véhicule en est équipé) ;<br>• Le régulateur de progression au pas Crawl Control.<br>Le témoin clignote lorsque l'un des systèmes mentionnés ci-dessus autre que la sélection multi-terrain fonctionne.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant de température du liquide de boîte de vitesses automatique**<br>• Si le voyant s'allume, cela indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée.<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et attendez que le voyant s'éteigne. Lorsque le voyant s'éteint, vous pouvez faire redémarrer le véhicule. Si le voyant ne s'éteint pas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**<br>• Indique un dysfonctionnement dans le système de boîte de vitesses automatique si le voyant clignote.<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| (s'allume ou clignote) (si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système de carburant (signal sonore)**<br>• Si le voyant clignote, la quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint le niveau spécifié.<br>→ **P. 699**<br>• Si le voyant s'allume, le filtre à carburant est obstrué.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**<br>Le signal sonore retentit pendant que le voyant clignote. |
| | **Voyant de porte ouverte (signal sonore)*2**<br>Indique qu'une porte n'est pas complètement fermée<br>→ **Assurez-vous que toutes les portes sont fermées.** |
| (si le véhicule en est équipé) | **Voyant de porte-roue de secours déverrouillé (véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**<br>Indique que le porte-roue de secours n'est pas complètement verrouillé<br>→ **Fermez et verrouillez le porte-roue de secours.** |
| | **Voyant de faible niveau de carburant**<br>Indique qu'il reste environ 15,0 L (4,0 gal., 3,3 Imp.gal.) ou moins de carburant<br>→ **Faites le plein de carburant.** |
| | **Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (signal sonore*3)**<br>Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.<br>→ **Bouclez la ceinture de sécurité.** |
| <br> | **Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant (signal sonore)*3**<br>Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.<br>→ **Bouclez la ceinture de sécurité.** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| | **Voyant de faible niveau d'huile moteur (si le véhicule en est équipé)**<br>Indique que le niveau d'huile moteur est bas<br>→ **Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.**<br>Le voyant peut s'allumer si le véhicule est arrêté dans une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le voyant s'éteint. |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant de faible pression des pneus**<br>Indique ce qui suit :<br>• Pneu dégonflé<br>• Causes naturelles<br>• Le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement<br>→ **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 772)** |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant de faible niveau de liquide de lave-glace avant**<br>Indique que le niveau de liquide de lave-glace avant est trop bas.<br>→ **Ajoutez du liquide de lave-glace.** |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant des phares de type LED**<br>Indique un dysfonctionnement des phares de type LED<br>Normalement, les phares de type LED ne s'allument pas en cas de dysfonctionnement, mais cela dépend de la nature du problème.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| <br>(si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système de réglage automatique de portée des phares**<br>Indique un dysfonctionnement dans le système de réglage automatique de portée des phares<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| (si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système DPF**<br>Indique que la quantité de dépôt accumulée dans le catalyseur à filtre à particules diesel a atteint le niveau spécifié si le voyant s'allume. La régénération du filtre est nécessaire.<br>→ **P. 503**<br>Si le voyant clignote rapidement, cela indique un dysfonctionnement dans le système DPF.<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| (si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système de priorité des freins**<br>Si le voyant s'allume, cela indique que la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont enfoncées simultanément (→P. 228)<br>→ **Relâchez la pédale d'accélérateur ou de frein.**<br>Si le voyant clignote, cela indique un dysfonctionnement du système de priorité des freins<br>→ **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |
| (si le véhicule en est équipé) | **Voyant du système d'avertissement principal**<br>Un signal sonore retentit et le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté un dysfonctionnement.<br>→ **P. 775** |

*1 : Signal sonore du système de freinage :
Un signal sonore retentit pour indiquer que le niveau de liquide de frein est faible (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

*2 : Signal sonore de porte ouverte :
Le signal sonore de porte ouverte retentit pour signaler qu'une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées (lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

*3 : Rappels de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :
Le rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant fait retentir un signal sonore pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Le signal sonore retentit pendant 30 secondes dès que le véhicule atteint la vitesse de 20 km/h (12 mph). Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, le signal sonore retentira sous une autre tonalité pendant 90 secondes supplémentaires.

## Procédures en cas de voyant et signal sonore de système d'ouverture et de démarrage intelligent (véhicules sans écran multifonction)

Après avoir suivi les procédures spécifiées pour régler le problème, assurez-vous que le voyant s'éteint.

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Voyant | Détails/Actions |
|---|---|---|---|
| Continu | Continu | (Clignote en jaune) | Indique que la porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé.<br>→ **Mettez le levier de changement de vitesse en position P.**<br>**Ramenez la clé électronique dans le véhicule.** |
| Une seule fois | 3 fois | (Clignote en jaune) | Indique que la porte du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P et que la clé électronique était hors de la zone de détection.<br>→ **Désactivez le contacteur du moteur.**<br>**Ramenez la clé électronique dans le véhicule.** |
| Une seule fois | Retentit une fois pendant 5 secondes | (Clignote en jaune) | Indique que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P, que la clé électronique était hors de la zone de détection et qu'une tentative a été faite pour verrouiller le véhicule à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent.<br>→ **Désactivez le contacteur du moteur.**<br>**Ramenez la clé électronique dans le véhicule.** |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Voyant | Détails/Actions |
|---|---|---|---|
| Une seule fois | Retentit 3 fois | (Clignote en jaune) | Indique qu'une porte autre que la porte du conducteur a été ouverte ou fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait sur un mode autre que désactivé, que le levier de changement de vitesse était en position P et que la clé électronique était hors de la zone de détection.<br>→ **Désactivez le contacteur du moteur. Ramenez la clé électronique dans le véhicule.** |
| Une seule fois | — | (Clignote en jaune pendant 15 secondes) | Indique que la clé électronique n'est pas présente lorsque vous tentez de faire démarrer le moteur.<br>→ **Vérifiez où se trouve la clé électronique** |
| 9 fois | — | (Clignote en jaune) | Indique qu'une tentative de rouler a eu lieu alors que la clé normale ne se trouvait pas dans le véhicule.<br>→ **Ramenez la clé électronique dans le véhicule.** |
| Une seule fois | — | (Clignote en jaune pendant 15 secondes) | Indique que le niveau de charge de la pile de la clé électronique est faible.<br>→ **Remplacez la pile. (→P. 722)** |
| Une seule fois | — | (Clignote rapidement en vert pendant 15 secondes) | Indique que le verrouillage de direction n'a pas été déverrouillé.<br>→ **Déverrouillez le verrouillage de direction. (→P. 268)** |
| Une seule fois | — | (Clignote en jaune pendant 60 secondes) | • Lorsque les portes ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique puis que le contacteur du moteur a été enfoncé, la clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule.<br>• La clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule même après que le contacteur du moteur a été enfoncé deux fois de suite.<br>→ **Mettez le contacteur du moteur en contact avec la clé électronique tout en enfonçant la pédale de frein.** |

## Autre voyant

Effectuer l'action correspondante permet d'éteindre le voyant.

| Voyant | Voyant/Détails/Actions |
|---|---|
| | **Voyant de nécessité d'entretien (signal sonore) (si le véhicule en est équipé)**<br>Indique un dysfonctionnement du système de commande électronique du moteur ou du système électronique de commande de papillon.<br>→ **Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.** |

■ **Capteur de détection du passager avant et témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager**

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant risque de provoquer le clignotement du voyant, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, il se peut que le capteur ne détecte pas la présence d'un passager et le voyant risque de ne pas fonctionner correctement.

■ **Si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ou le témoin de blocage de différentiel central clignote**

Prenez les mesures spécifiées. (→P. 424)

Si le voyant du système de freinage ou le voyant de dysfonctionnement s'allument également, ou si le témoin de transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ou le témoin de blocage de différentiel central continuent de clignoter après avoir appliqué les mesures indiquées, il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement au niveau du moteur, du système de freinage ou du système de transmission à quatre roues motrices. Dans ce cas, vous ne pourrez peut-être pas passer du mode "H4" à "L4" et vous risquer de ne pas pouvoir bloquer ou débloquer le différentiel central. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P. 780, 801

Si aucun pneu n'est crevé :
Désactivez le contacteur du moteur, puis placez le en mode IGNITION ON. Vérifiez si le voyant de faible pression des pneus s'allume ou clignote.

▶ Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

1 Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et la régler au niveau prescrit.

2 Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et exécutez l'initialisation. (→P. 702)

Si le voyant ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, faites vérifier immédiatement votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé

Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite**

Pour certains modèles, le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

■ **Lorsqu'un pneu est remplacé par une roue de secours (véhicule avec système de détection de pression des pneus)**

La roue de secours* est également équipée de la valve et de l'émetteur de pression des pneus. Le voyant de faible pression des pneus s'allumera si la pression de gonflage de la roue de secours est faible. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression de gonflage des pneus au niveau adéquat. Le voyant de faible pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

* : Véhicules équipés de deux roues de secours : La pression de gonflage de la roue de secours montée sur la porte de coffre s'affichera.

■ **Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

→P. 707

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore est rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

## ⚠ AVERTISSEMENT

■ **Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Le véhicule deviendra extrêmement instable lors du freinage et le système ABS risque de ne pas fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Veuillez observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez le plus rapidement possible votre véhicule dans un endroit sûr. Réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable que le pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours, puis faites-le réparer par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Evitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ **En cas de crevaison ou de fuite d'air subite (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le système de détection de pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

## ⚠ NOTE

■ **Pour vous assurer que le système de détection de pression des pneus fonctionne correctement**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

■ **Si le voyant de filtre à carburant s'allume**

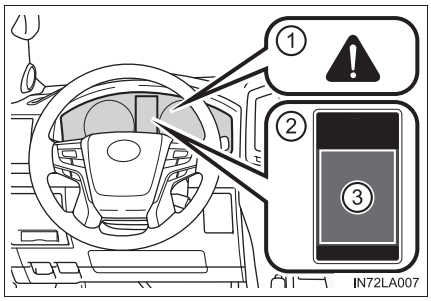
Ne roulez jamais avec le véhicule lorsque le voyant est allumé. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

■ **Si le voyant du système de carburant clignote (moteur diesel uniquement)**

Ne roulez jamais avec le véhicule lorsque ce voyant clignote. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

# Si un message d'avertissement est affiché*

**L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez les mesures correctives correspondant au message.**




① Voyant du système d'avertissement principal

Le voyant du système d'avertissement principal peut également s'allumer ou clignoter pour indiquer qu'un message est en cours d'affichage sur l'écran multifonction.

② Ecran multifonction

③ Méthode de manipulation

Suivez les instructions du message affiché sur l'écran multifonction.

Si un des messages d'avertissement réapparaît après avoir effectué les opérations suivantes, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Messages et avertissements

Les voyants et les signaux sonores fonctionnent comme suit en fonction du contenu du message. Si un message indique le besoin de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

| | Voyant du système | Signal sonore* | Avertissement |
|---|---|---|---|
| S'allume | S'allume | Retentit | Indique une situation importante, comme lorsqu'un système lié à la conduite présente un dysfonctionnement ou qu'un danger peut survenir si les mesures correctives ne sont pas effectuées. |
| S'allume | — | Retentit | |
| — | S'allume ou clignote | Retentit | Indique une situation importante, comme lorsque les systèmes affichés sur l'écran multifonction pourraient ne pas fonctionner correctement. |
| Clignote | — | Retentit | Indique une situation présentant un risque de d'endommagement du véhicule ou un danger |
| S'allume | — | Ne retentit pas | Indique un état, comme un dysfonctionnement ou l'état des pièces constitutives électriques, ou indique qu'un entretien est nécessaire |
| Clignote | — | Ne retentit pas | Indique une situation telle qu'une opération n'ayant pas été effectuée correctement, ou indique comment effectuer une opération correctement |

* : Un signal sonore retentit la première fois qu'un message est affiché sur l'écran multifonction.

■ **Voyants du système**

Le voyant du système d'avertissement principal ne s'allume pas ou clignote dans les cas suivants. Par contre, un voyant de système distinct s'allume en même temps que l'écran multifonction affiche un message ou une image.

- Indique que le PCS (système de sécurité préventive) n'est actuellement pas opérationnel
  Le voyant PCS s'allume. (→P. 764)
- Indique que le niveau de carburant restant est faible ou que le système de réservoir à carburant présente un dysfonctionnement *
  Le voyant de faible niveau de carburant s'allume. (→P. 766)

  * : Véhicules avec moteur diesel
- Indique qu'une porte n'est pas complètement fermée alors que le véhicule est à l'arrêt.
  Le voyant de porte ouverte s'allume. (→P. 766)

■ **Si "Consultez le manuel." s'affiche**

- Si "DPF plein. Consultez le manuel du propriétaire." s'affiche, suivez les instructions indiquées ci-dessous. (→P. 503)
- Si "Panne de l'Entry & Start System." s'affiche, cela peut indiquer un dysfonctionnement.
  Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Si "Temp liquide de transmission élevée." s'affiche, cela indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée.
  Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et attendez que le message d'avertissement et le voyant s'éteignent. Si le message d'avertissement et le témoin s'éteignent, vous pouvez redémarrer le véhicule. Si le message d'avertissement et le voyant ne disparaissent pas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si "Passez en P avant de quitter le véhicule." s'affiche**

Ce message s'affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte, sans désactiver le contacteur du moteur, avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P.
Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

■ **Si "Alimentation coupée pour economizer la batterie." s'affiche**

L'alimentation électrique a été coupée par la fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique.
Lors du prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez ce niveau pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie.

■ **Lorsqu'un message indiquant que le levier de changement de vitesse doit être déplacé s'affiche**

Pour empêcher une mauvaise manipulation du levier, ou un déplacement inattendu du véhicule, un message indiquant que le levier de changement de vitesse doit être déplacé s'affiche sur l'écran multifonction. Auquel cas, suivez les instructions du message et déplacez le levier de changement de vitesse.

■ **Si "Panne des phares. Consultez votre concessionnaire." s'affiche sur l'écran multifonction**

Il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas normalement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Le système de phares de type LED
- Le système de réglage automatique de portée des phares
- Le système AHB (feux de route automatiques) (si le véhicule en est équipé)

■ **Si "Système de caméra avant indisponible" ou "Système de caméra avant indisponible. Nettoyer le pare-brise." s'affiche. (si le véhicule en est équipé)**

Les systèmes suivants peuvent être interrompus jusqu'à ce que le problème indiqué sur le message soit résolu.

- Régulateur de vitesse dynamique à radar
- PCS (système de sécurité préventive)
- LDA (avertissement de sortie de file avec commande de direction)
- AHB (feux de route automatiques)

■ **Si "ENTRETIEN HUILE REQUIS BIENTÔT" s'affiche**

Indique qu'une vidange de l'huile moteur est programmée. (Le témoin ne fonctionne pas correctement si le message n'a pas été réinitialisé.)
Vérifiez l'huile moteur et vidangez si nécessaire. Après avoir effectué la vidange de l'huile moteur, le message doit être réinitialisé. (→P. 690)

■ **Si "ENTRETIEN HUILE REQUIS BIENTÔT Consultez concess." s'affiche**

Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise. (Le témoin ne fonctionne pas correctement si le message n'a pas été réinitialisé.)
Faites vérifier et remplacer l'huile moteur et le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après avoir effectué la vidange de l'huile moteur, le message doit être réinitialisé.
(→P. 690)

■ **Si "Vidangez l'eau du filtre à carburant" s'affiche (moteur diesel)**

Indique que la quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint la limite prescrite.
→P. 699

■ **Si "Niveau d'huile moteur bas." s'affiche**

Indique que le niveau d'huile moteur est bas.
Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire.
Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente.
Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

■ **Si le message suivant s'affiche, prenez les mesures appropriées et assurez-vous que le message a disparu. (→P. 428)**

- "Erreur crawl sélectionnez L4 et passez en position [D] ou [R]"
- "Erreur crawl vérifiez les cond. de fonctionnement du système"
- "Turn Assist Function indisponible. Vérifier les cond. fonct. du système."
- "Turn Assist Function indisponible. Activer Crawl Control."

■ **Si le message "Consultez votre concessionnaire." s'affiche**

La pièce ou le système indiqué sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore peut être rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le voyant de faible niveau d'huile moteur s'affiche**

Un fonctionnement prolongé du moteur avec un faible niveau d'huile moteur endommagera le moteur.

■ **Message d'entretien d'huile moteur (moteur diesel uniquement*)**

Ce message d'avertissement se base sur l'estimation de l'autonomie depuis que le message d'entretien d'huile moteur a été réinitialisé. Le système ne surveille pas la pureté de l'huile moteur.

* : Véhicules avec système DPF (filtre à particules diesel)

■ **Si le message d'avertissement "Vidangez l'eau du filtre à carburant" s'affiche**

Ne roulez jamais lorsque ce message d'avertissement s'affiche. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

# En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

**Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Le pneu dégonflé peut être remplacé par la roue de secours.**
**Pour plus de détails sur les pneus : →P. 701**

⚠ AVERTISSEMENT

■ **En cas de pneu dégonflé**

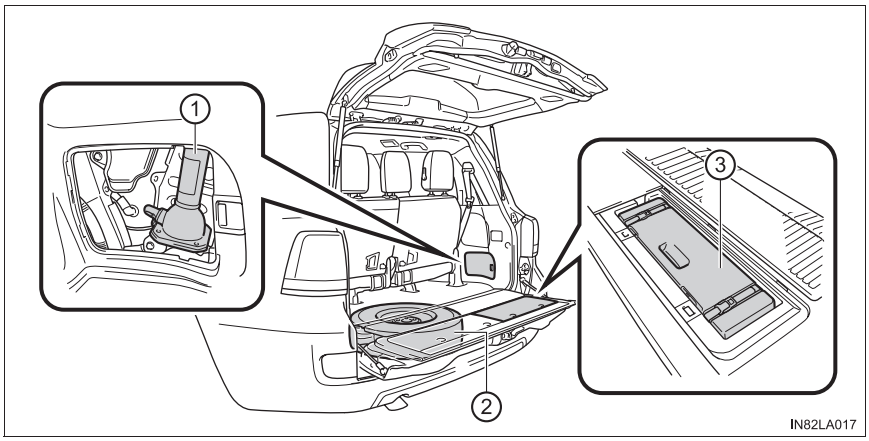
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

## Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) (→P. 101)
- Désactivez le système AHC 4 roues (si le véhicule en est équipé). (→P. 413)
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 752)

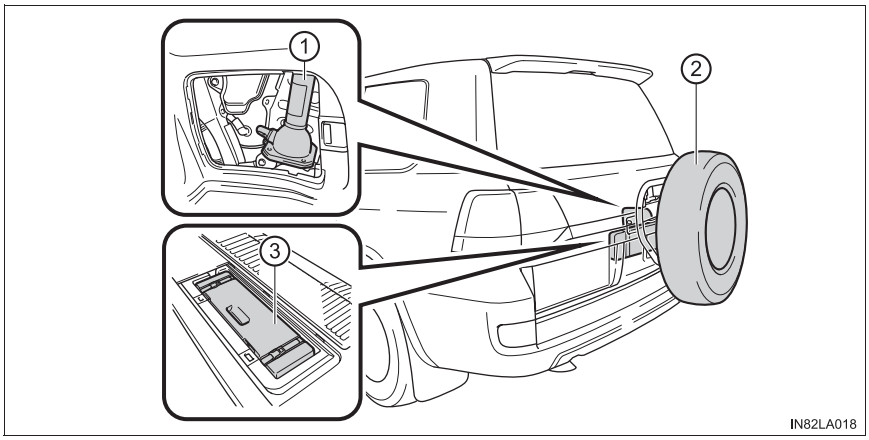
## Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils

▶ Type A



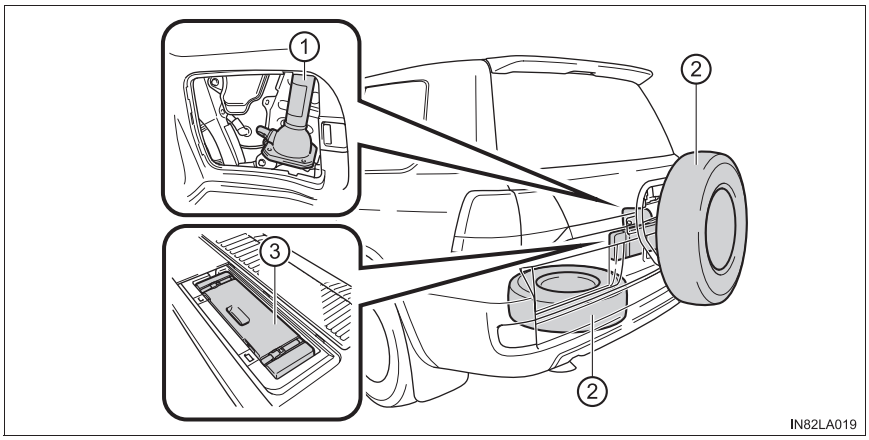

① Cric
② Roue de secours
③ Boîte à outils

▶ Type B



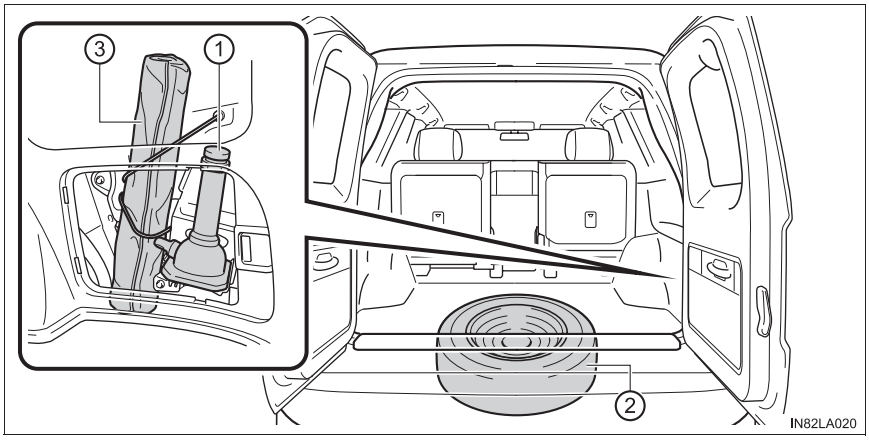

① Cric
② Roue de secours
③ Boîte à outils

▶ Type C



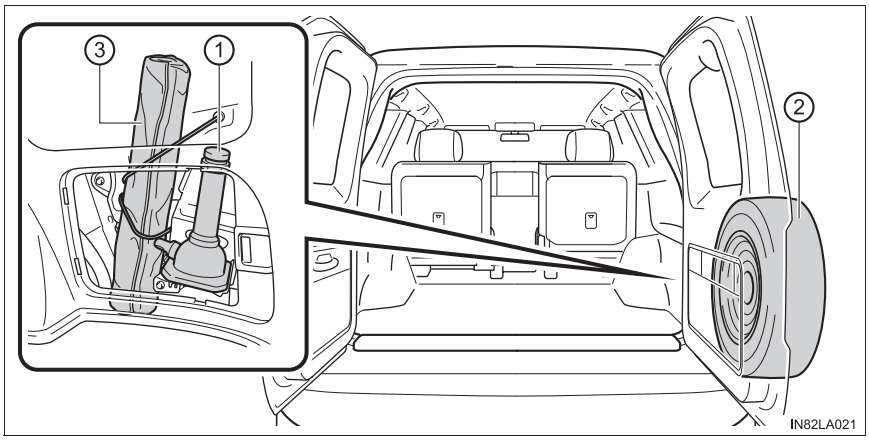

① Cric
② Roue de secours
③ Boîte à outils

▶ Type D



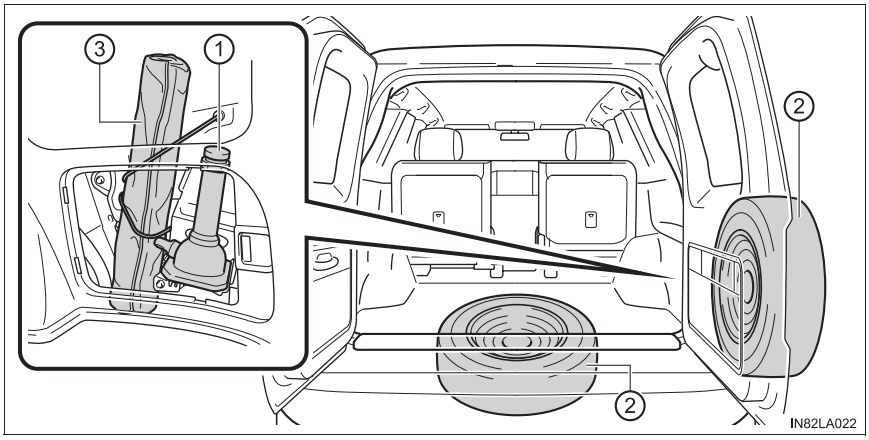

① Cric
② Roue de secours
③ Trousse à outils

▶ Type E




① Cric
② Roue de secours
③ Trousse à outils

▶ Type F




① Cric
② Roue de secours
③ Trousse à outils

AVERTISSEMENT

■ **Utilisation du cric**

Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé.
  Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer un pneu de ce véhicule.
- Assurez-vous toujours que le cric est correctement mis en place au point de levage.
- Assurez-vous de désactiver le système AHC aux 4 roues et d'arrêter le moteur. (véhicules avec système AHC 4 roues)
- Ne placez aucune partie de votre corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.

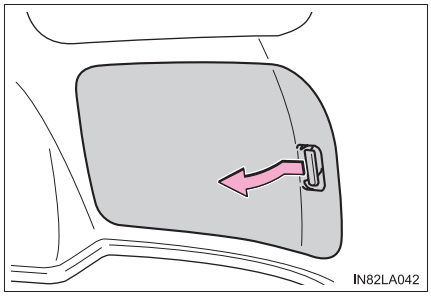
Faites particulièrement attention lorsque vous abaissez le véhicule afin de ne pas risquer de blesser une personne travaillant sur le véhicule ou à proximité.

■ **Utilisation de la poignée du cric**

Serrez bien tous les boulons de la poignée du cric à l'aide d'un tournevis cruciforme, pour éviter que les pièces de rallonge ne se détachent de manière inattendue.

## Pour sortir le cric (type A, B et C)

1 Retirez le couvercle.

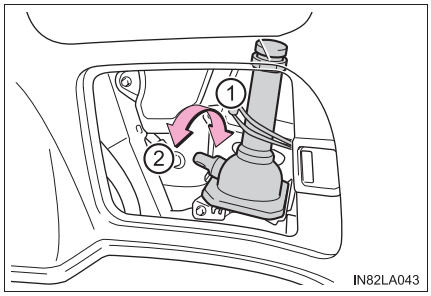



2 Décrochez l'élastique et sortez le cric.

① Desserrer

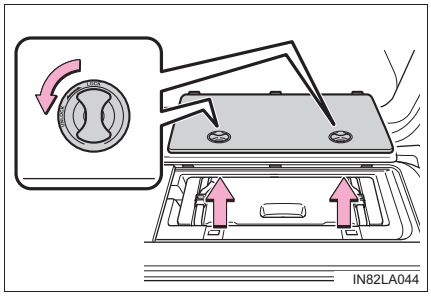
② Serrer

Desserrez et sortez le cric.

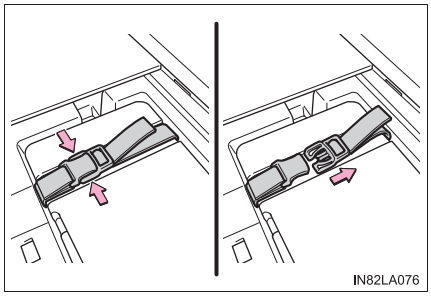


## Pour sortir la boîte à outils (type A, B et C)

1 Retirez le couvercle.

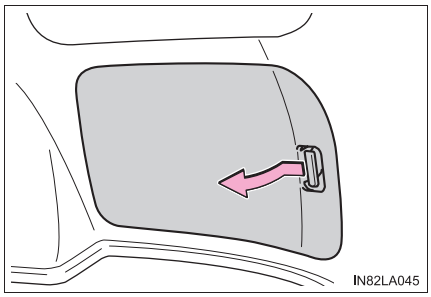



2 Sortez la boîte à outils.

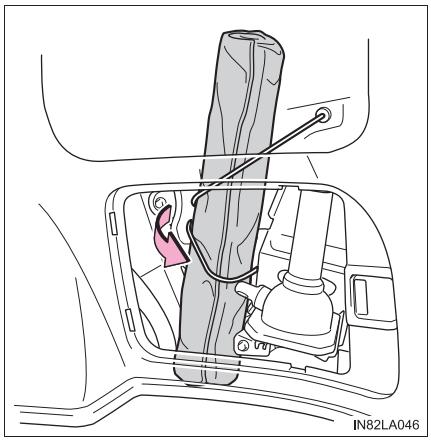



## Pour sortir le cric et la trousse à outils (type D, E et F)

1 Retirez le couvercle.



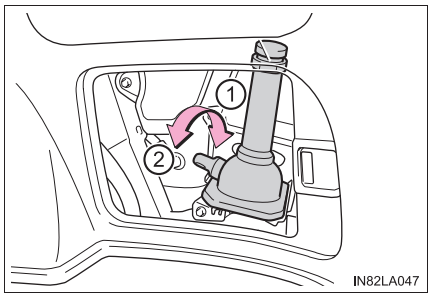
2 Détachez la sangle et sortez la trousse à outils.




3 Desserrez et sortez le cric.

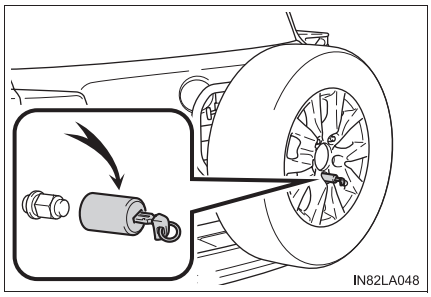
① Desserrer

② Serrer

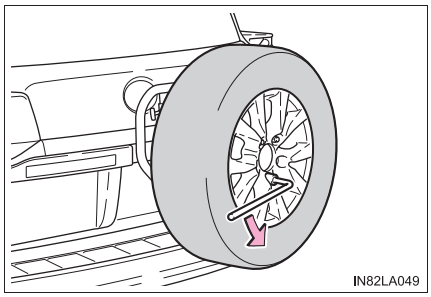



**Pour sortir la roue de secours (modèles avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**

1 Introduisez la clé dans le barillet et déverrouillez le boulon de maintien.



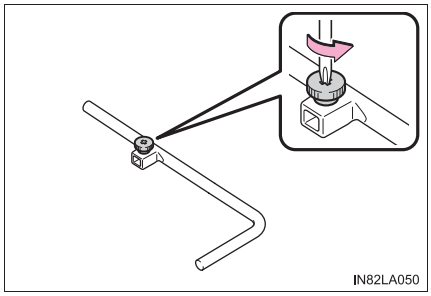
2 Faites tourner les écrous de maintien dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé à écrou de roue et retirez-les.




## Pour sortir la roue de secours (modèles avec roue de secours montée sous le plancher)

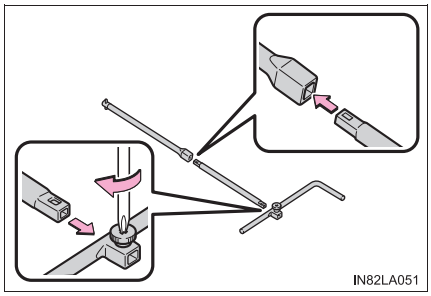
1 Montage de la poignée du cric.
Sortez la poignée de cric et le bras de rallonge de poignée de cric de la boîte à outils et assemblez en procédant comme suit.

① Desserrez la vis à l'aide d'un tournevis.

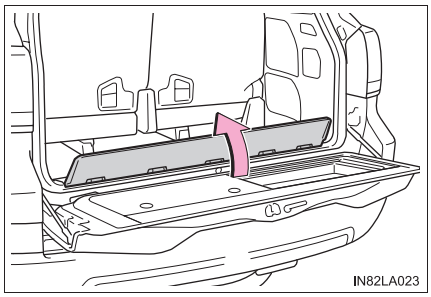



② Assemblez la poignée du cric et le bras de rallonge de poignée de cric et serrez la vis.

Assurez-vous que la vis est fermement serrée.



2 Ouvrez le couvercle.

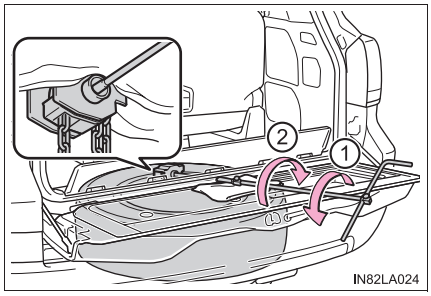



3 Introduisez la rallonge de poignée de cric dans la vis d'abaissement.

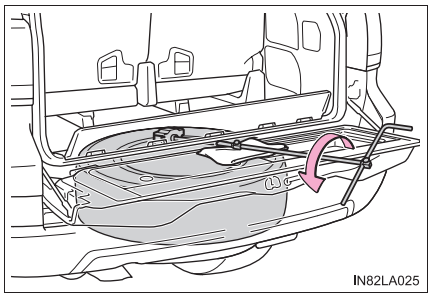
① Inférieure

② Soulever

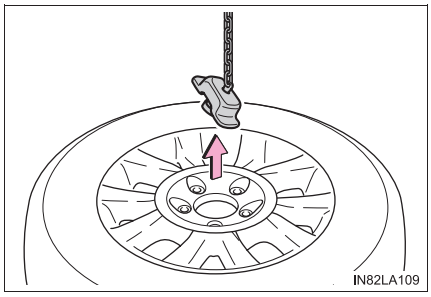
Placez un chiffon sous la rallonge de poignée de cric pour protéger la porte de coffre.



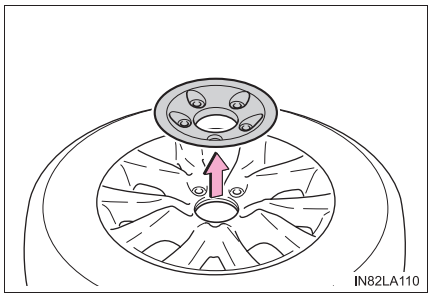

4 Abaissez complètement la roue de secours au sol.




5 Sortez la roue de secours et retirez le support de maintien.

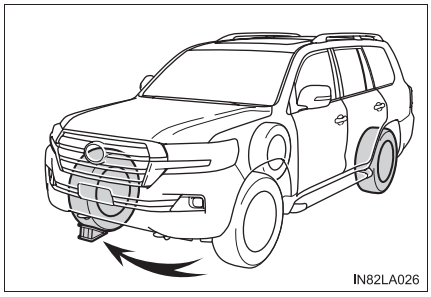


6 Jantes en aluminium : Enlevez le cache de roue de secours.



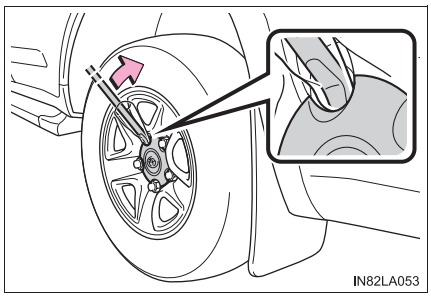

## Remplacement d'un pneu dégonflé

1 Calez les roues.

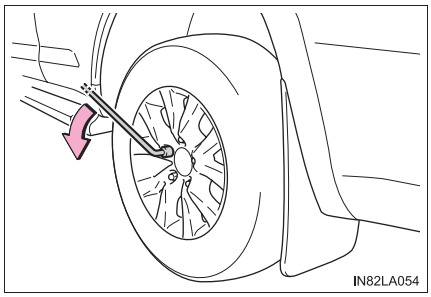



| Pneu dégonflé | | Positions des cales de roue |
|---|---|---|
| Avant | Côté gauche | Derrière le pneu arrière droit |
| | Côté droit | Derrière le pneu arrière gauche |
| Arrière | Côté gauche | Devant le pneu avant droit |
| | Côté droit | Devant le pneu avant gauche |

2 Jantes en acier : Faites levier pour retirer l'enjoliveur en vous servant de l'extrémité biseautée de l'outil de dépose d'enjoliveur, comme indiqué sur le schéma.

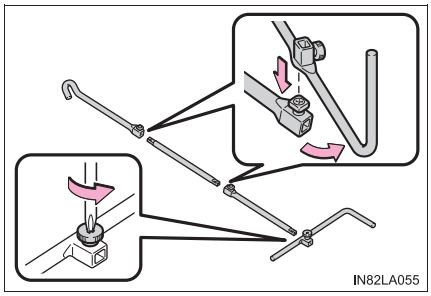


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



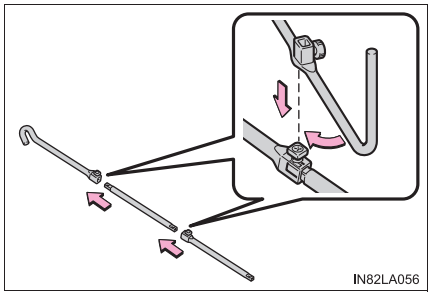

4 Montage de la poignée du cric.
Sortez la poignée du cric, le bras de rallonge de poignée du cric et la barre de la poignée du cric de la boîte à outils et assemblez-les en procédant comme suit.

① Desserrez le boulon et la vis au moyen de l'extrémité de la poignée du cric ou d'un tournevis.



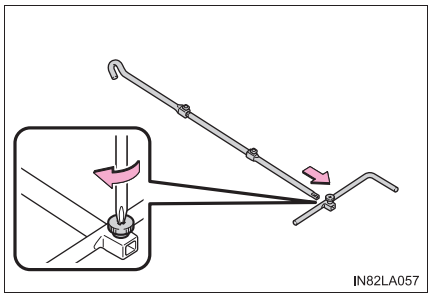

② Assemblez le bras de rallonge et la barre de la poignée du cric et serrez les boulons.

Assurez-vous que les boulons sont fermement serrés.




③ Assemblez le bras de rallonge de poignée du cric et la poignée du cric et serrez la vis.

Assurez-vous que la vis est fermement serrée.



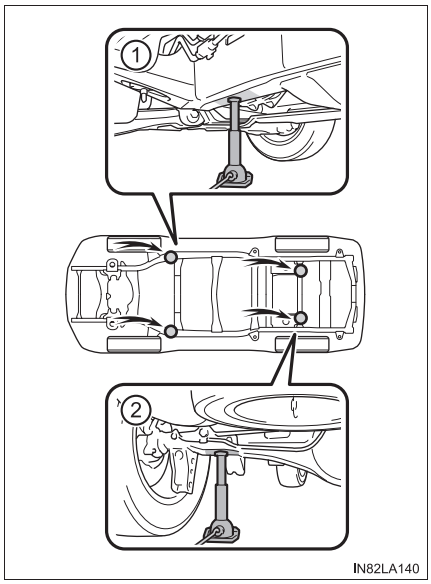
5 Placez le cric aux points de levage indiqués sur le schéma.

① Avant

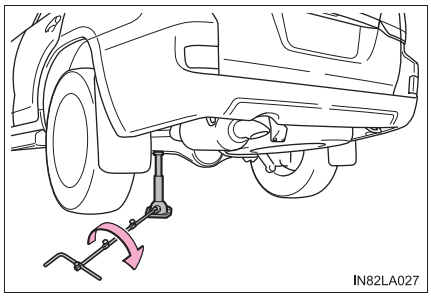
Sous le longeron de cadre du châssis

② Arrière

Sous le carter d'essieu arrière

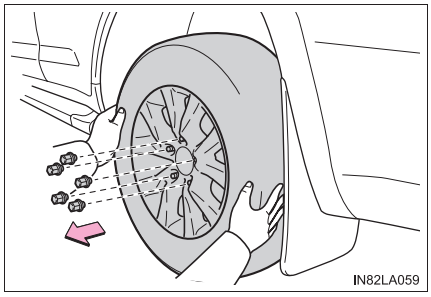



6 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.




7 Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le dessin de la jante soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



## ⚠ AVERTISSEMENT

**■ Remplacement d'un pneu dégonflé**

● Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser grièvement :

- Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher : Abaissez complètement la roue de secours au sol avant de la retirer du dessous du véhicule.
- N'essayez pas de retirer l'enjoliveur à la main. Manipulez l'enjoliveur prudemment pour éviter tout risque de blessure.
- Ne touchez pas les jantes ni la zone proche des freins juste après que le véhicule a roulé.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Véhicules avec système AHC 4 roues : Désactivez la commande de hauteur du véhicule. La fonction de réglage automatique de la hauteur peut entraîner une modification de la hauteur du véhicule et vous risquez de vous coincer une partie du corps dans le véhicule, entraînant ainsi un accident. (→P. 413)

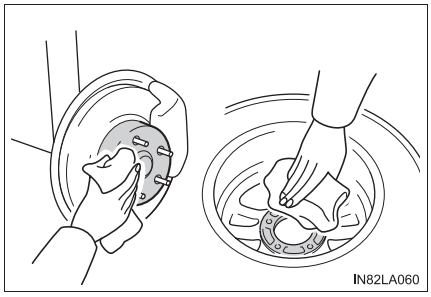
● Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, les écrous de roue risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Faites serrer les écrous de roues avec une clé dynamométrique à 131 N•m (13,4 kgf•m, 97 ft•lbf) pour les jantes en aluminium, 209 N•m (21,3 kgf•m, 154 ft•lbf) pour les jantes en acier, dès que possible après avoir remplacé des roues.
- Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue spécifiquement prévus pour cette roue.
- Si les boulons, les filets d'écrou ou les orifices de boulons de roue présentent des fissures ou des déformations, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant l'extrémité conique vers l'intérieur. (→P. 718)

## Montage de la roue de secours

1 Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact avec la roue.

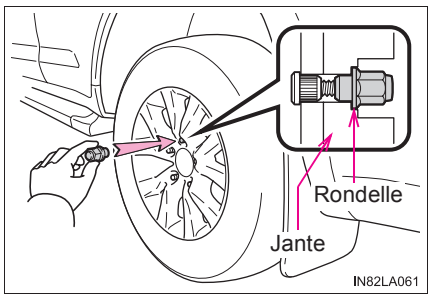
Si un corps étranger se trouve sur la surface de contact de la roue, les écrous de roue pourraient se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu pourrait se détacher du véhicule.


IN82LA060

2 Montez la roue de secours et serrez légèrement chaque écrou à la main avec environ la même force.

▶ Pour remplacer une jante en aluminium

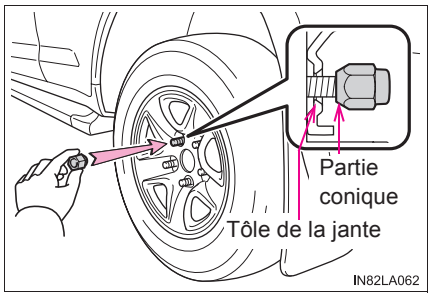
Tournez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles touchent la jante.



IN82LA061

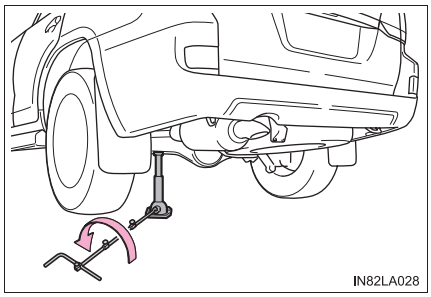
▶ Pour remplacer une jante en acier

Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique touche légèrement la tôle de la jante.



IN82LA062

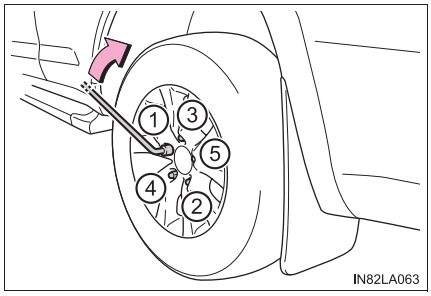
3 Abaissez le véhicule.




4 Serrez fermement chaque écrou deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma.

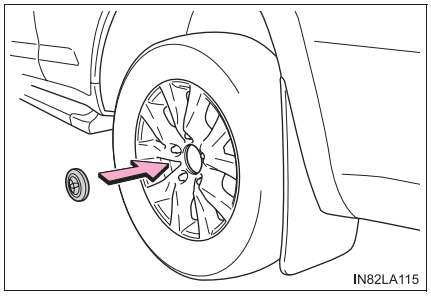
**Jantes en aluminium :**
131 N•m (13,4 kgf•m, 97 ft•lbf)

**Jantes en acier :**
209 N•m (21,3 kgf•m, 154 ft•lbf)



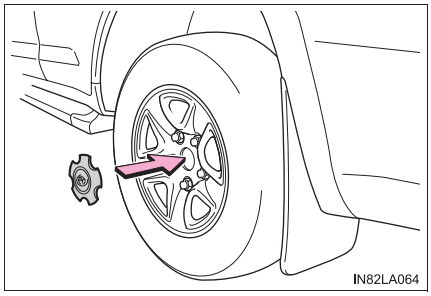

5 Remettez l'enjoliveur en place.

▶ Jantes en aluminium




Retirez l'enjoliveur central de la roue dont le pneu est dégonflé en poussant dessus par l'arrière, et réinstallez-le.

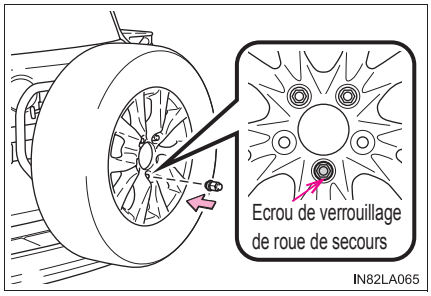
▶ Jantes en acier



## Rangement du pneu dégonflé/de la roue de secours, du cric et des outils

▶ Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

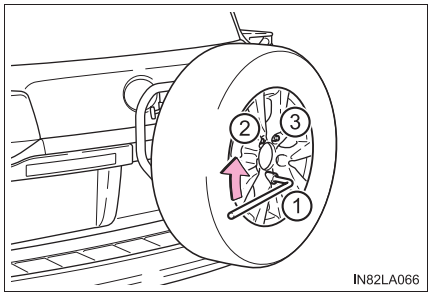
1 Montez la roue et serrez légèrement chaque écrou à la main avec environ la même force.




2 Serrez fermement chaque écrou deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma.

**Couple de serrage :**
90 N•m (9,2 kgf•m, 66 ft•lbf)

Serrez d'abord le contre-écrou de roue de secours.



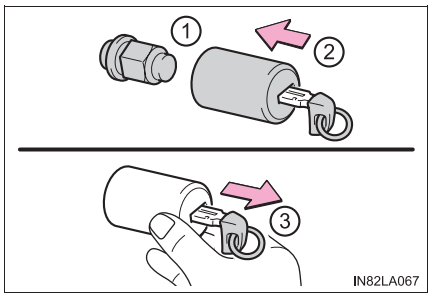

3 Verrouillez le système de verrouillage de roue de secours

① Contre-écrou de roue de secours.

② Introduisez la clé et le barillet.

③ Retirez la clé en maintenant le barillet en place.

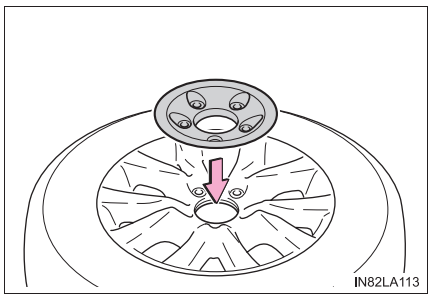
Assurez-vous que le barillet est correctement verrouillé.



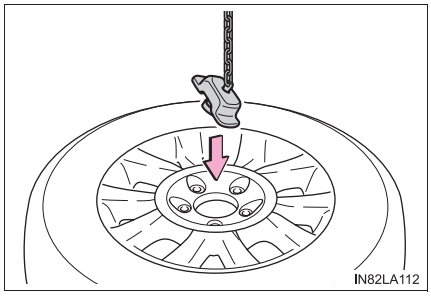
▶ Véhicules avec roue de secours montée sous le plancher

1 Couchez le pneu avec sa surface extérieure orientée vers le haut.

2 Jantes en aluminium : Installez le cache de roue de secours.




3 Montez le support de fixation.




4 Levez le pneu.
Véhicules avec suspension dynamique cinétique : Tirez le pneu vers l'arrière du véhicule lorsque vous le levez. Une fois qu'il est levé, vérifiez visuellement que le pneu ne gêne pas des pièces constitutives de la suspension.

5 Rangez correctement les outils et le cric, et remettez tous les caches en place.

## Homologation du cric

Declaration of Conformity

Manufacturer: OKAYA&CO.,LTD. / TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.

EU Representative:

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC R&TTE Directive of the European Parliament and of the Council
2006/95/EC Low Voltage Directive

The product covered by the declaration

Model 1.8 t
The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of Low Voltage Directive and R&TTE Directive above by meeting following standards.

ISO0901/JISD8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of LVD and R&TTED has been complied by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer,

Technical File No: E-HA0296 / E-HA0297
The CE mark was first applied in 2010
Done at January 26, 2010

OKAYA&CO.,LTD.
Fumihiko Yoshida

TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.
Masuo Takeuchi

■ **Véhicules avec système de verrouillage de roue de secours (véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre)**

Lorsque vous remettez en place le cache d'écrou, placez-le avec la clé introduite dans le verrouillage d'écrou. Retirez la clé en maintenant le verrouillage d'écrou. N'utilisez le verrouillage d'écrou que pour la roue de secours.

■ **Après avoir changé le pneu (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le système de détection de pression des pneus doit être réinitialisé. (→P. 703)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Après avoir utilisé les outils et le cric**

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

■ **Remplacement d'un pneu dégonflé pour les véhicules équipés d'une porte de coffre électrique**

Dans des cas tels que le remplacement d'un pneu, veillez à désactiver le contacteur principal de porte de coffre électrique (→P. 152). Si vous ne le faites pas, la porte de coffre risque d'être involontairement actionnée si le contacteur de porte de coffre électrique est touché accidentellement et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

NOTE

■ **Lorsque vous rangez le pneu dégonflé**

Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet coincé entre le pneu et le soubassement du véhicule.

■ **Lors du remplacement des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Pour la dépose ou la pose de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans la mesure où la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou tout autre atelier d'entretien qualifié.

Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors du remplacement du pneu. (→P. 703)

# En cas de pneu dégonflé (véhicules équipés d'un kit de réparation pour pneus crevés)*

**Votre véhicule est équipé d'un kit de réparation pour pneus crevés et non pas d'une roue de secours.**
**Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée à l'aide de la trousse de réparation pour pneus crevés.**

⚠ AVERTISSEMENT

■ **En cas de pneu dégonflé**

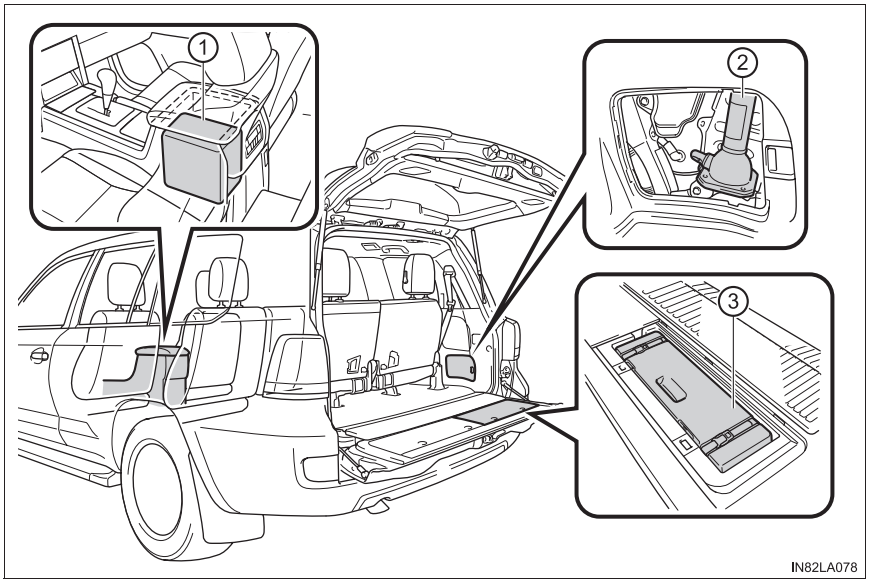
Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.
Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu.
Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

## Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position "P".
- Désactivez le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé) (→P. 101)
- Désactivez le système AHC 4 roues (si le véhicule en est équipé). (→P. 413)
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

* : Si le véhicule en est équipé

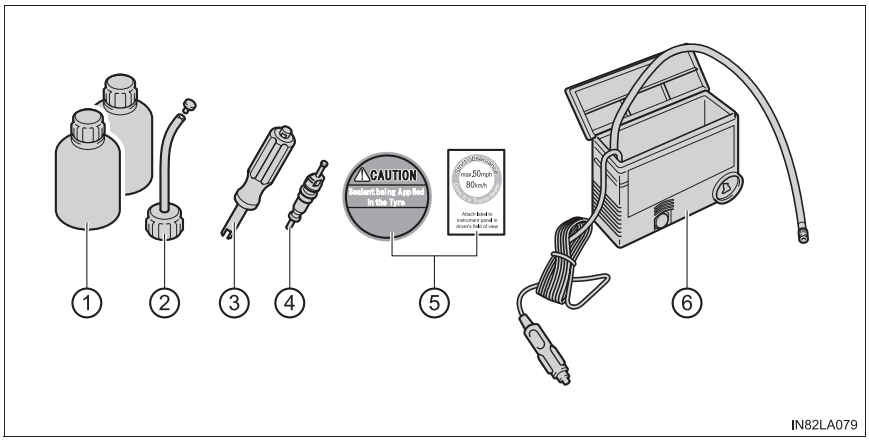
## Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés, du cric et des outils




① Kit de réparation pour pneus crevés
② Cric*
③ Boîte à outils

*: Utilisation du cric (→P. 786)

## Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

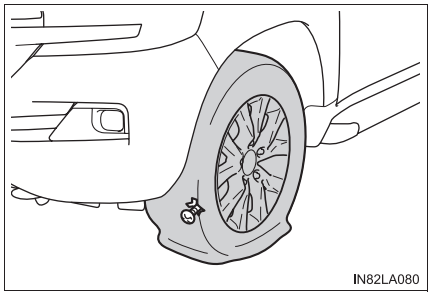



① Produit d'étanchéité
② Flexible d'injection
③ Outil pour obus de valve
④ Obus de valve (pièce de rechange)
⑤ Autocollants
⑥ Compresseur

## Avant d'appliquer le produit d'étanchéité

Vérifiez le degré d'usure du pneu avant d'utiliser le produit d'étanchéité du kit de réparation pour pneus crevés.

Un pneu ne doit être réparé que si les dommages sont dus à un clou ou à une vis ayant traversé la bande de roulement. Effectuez la réparation en positionnant le clou ou la vis responsable de la crevaison vers le bas, en contact avec le sol.

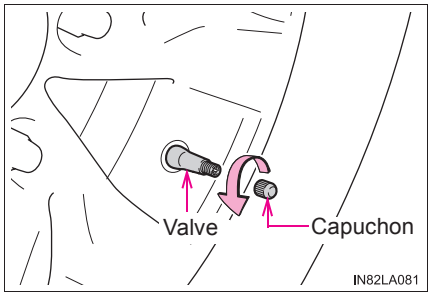



Une réparation d'urgence avec le produit d'étanchéité inclus dans la trousse n'est pas possible dans les cas suivants. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

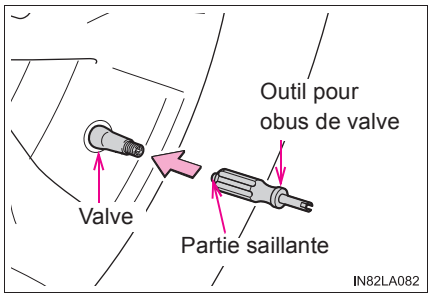
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Quand le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la pression de gonflage du pneu a diminué du fait de la présence d'une fissure ou d'un endommagement du flanc
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement est de 4 mm (0,16 in.) ou plus

## Méthode de réparation d'urgence

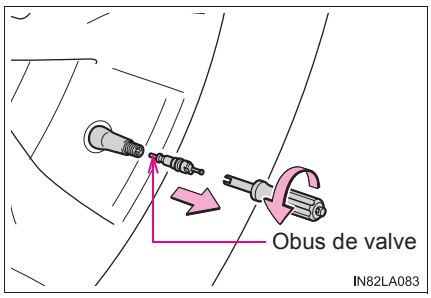
1 Positionnez le clou ou la vis responsable de la crevaison vers le bas, en contact avec le sol. Enlevez le capuchon de la valve.



2 Afin d'évacuer l'air, mettez la partie saillante de l'outil pour obus de valve en contact avec la valve.



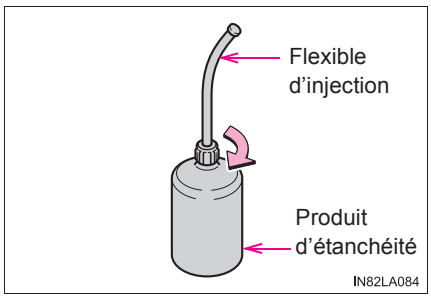

3 Extrayez l'obus de valve en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil pour obus de valve.



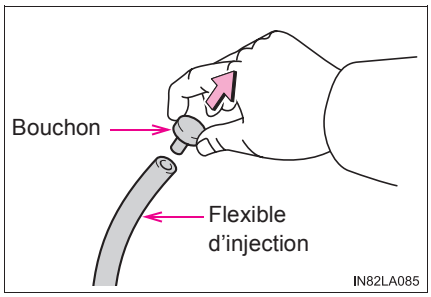

4 Agitez énergiquement la bouteille de produit d'étanchéité en la secouant plusieurs fois de haut en bas.

5 Retirez le bouchon de la bouteille de produit d'étanchéité.

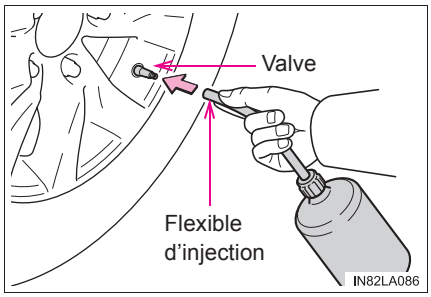
6 Branchez le flexible d'injection en le vissant sur le produit d'étanchéité. Pendant cette opération, le joint en aluminium de la bouteille se déchirera.




7 Retirez le bouchon du flexible d'injection.

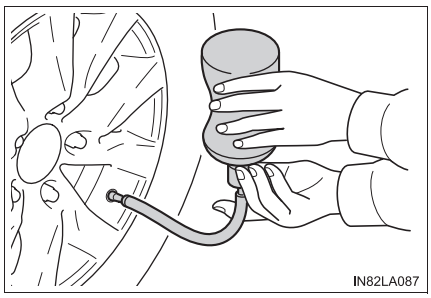


8 Branchez le flexible d'injection sur la valve.

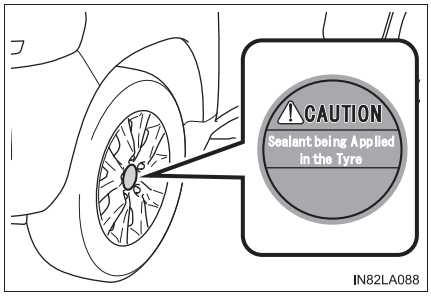



9 Injectez le produit d'étanchéité qui se trouve dans la bouteille. Soulevez et inclinez la bouteille, puis pressez-la, comme indiqué sur le schéma, de manière à en expulser le produit d'étanchéité.

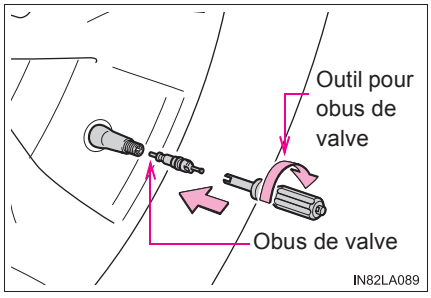
Utilisez deux bouteilles de produit d'étanchéité.



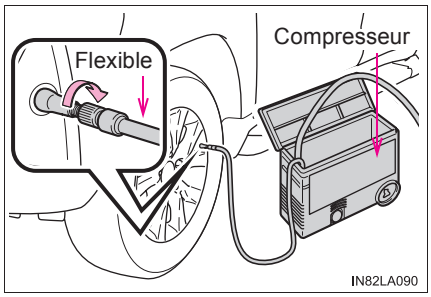

10 Fixez l'autocollant comme indiqué sur le schéma.




11 Retirez le flexible d'injection de la valve, puis vissez solidement l'obus de valve dans la valve (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) à l'aide de l'outil pour obus de valve.



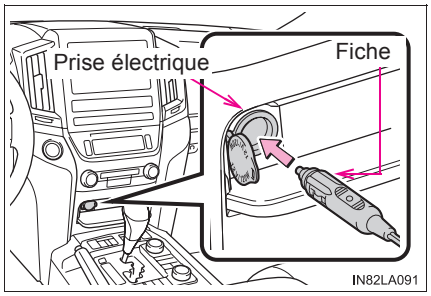
12 Branchez le flexible de compresseur d'air en le vissant sur la valve.



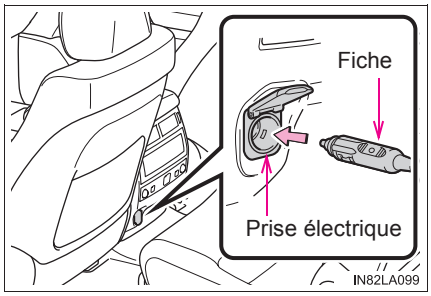

13 Branchez la fiche du compresseur.

Le contacteur du moteur doit être en mode ACCESSORY.

▶ Panneau d'instruments




▶ Boîtier de console arrière

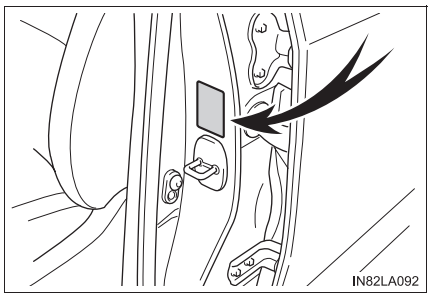



Ouvrez le couvercle et branchez la fiche.

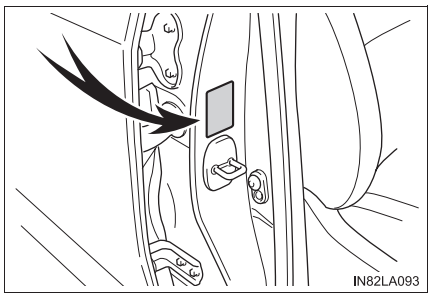
14 Vérifiez la pression de gonflage prescrite.

L'étiquette est placée comme indiqué sur le schéma.

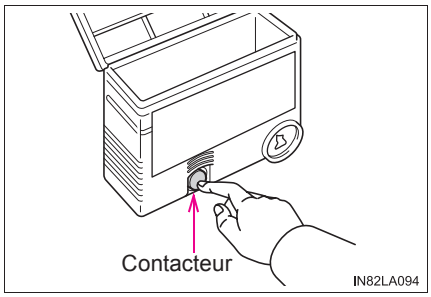
▶ Véhicules à conduite à gauche




▶ Véhicules à conduite à droite



15 Positionnez le contacteur du compresseur sur "ON" et remplissez le pneu d'air jusqu'à ce que la pression de gonflage prescrite soit atteinte.




16 Mettez le contacteur en position "OFF" lorsque le manomètre raccordé sur le flexible indique la pression prescrite.

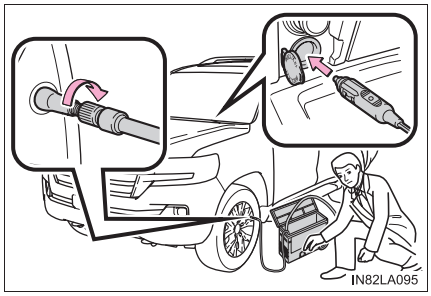
Si la pression de gonflage de pneu n'est pas atteinte dans les 5 minutes, cela signifie qu'une réparation d'urgence est impossible en raison de dégâts importants. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

17 Une fois le pneu entièrement gonflé, débranchez le flexible de la valve du pneu.

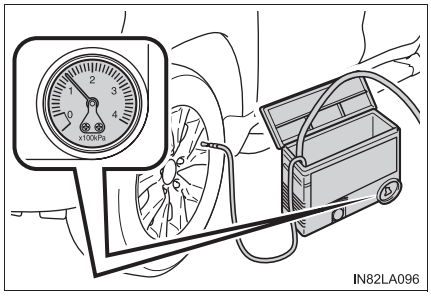
18 Débranchez la fiche du compresseur de la prise électrique du véhicule.

19 Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) ou 10 minutes.

20 Après avoir effectué un trajet de 5 km (3 miles) ou 10 minutes avec votre véhicule, garez-le à un endroit sûr et branchez à nouveau le compresseur.

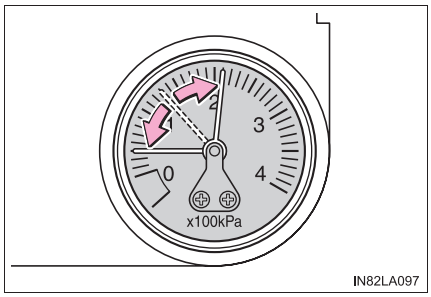



21 Lisez la pression de gonflage sur le manomètre.



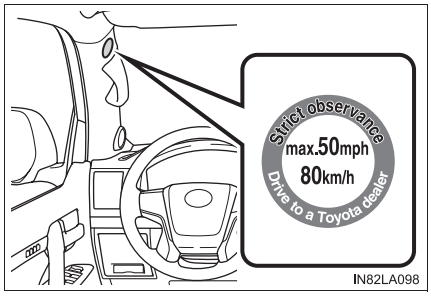
Si la pression est de 130 kPa (1,3 kgf/cm$^2$ ou bar, 18 psi) ou plus, gonflez le pneu à l'aide du compresseur jusqu'à atteindre la pression de gonflage prescrite.

Si la pression est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm$^2$ ou bar, 18 psi), la réparation d'urgence qui a été effectuée ne permet pas d'utiliser le véhicule en toute sécurité, la détérioration du pneu étant trop importante. Cessez de conduire le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.




22 Remettez le kit en place, puis apposez l'autocollant comme indiqué sur le schéma.

En prenant soin d'éviter tout freinage brusque ou virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au garage du revendeur, réparateur de pneus ou concessionnaire Toyota agréé le plus proche, ou de tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour faire réparer ou remplacer votre pneu.




■ **Produit d'étanchéité**

- Un pneu peut être réparé grâce au produit d'étanchéité contenu dans les deux bouteilles du kit de réparation pour pneus crevés.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -30 °C (-22 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.

- Après avoir utilisé complètement le produit d'étanchéité, rapportez les bouteilles vides à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, et achetez une bouteille neuve. Conservez les nouvelles bouteilles de produit d'étanchéité dans votre véhicule.

**■ Compresseur**

- Le compresseur est d'un type à chargement pneumatique pour les véhicules de tourisme.
- Lorsque le compresseur fonctionne, un bruit de fonctionnement important est émis. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

**■ La roue d'un pneu qui a été réparé**

Si vous enlevez le produit d'étanchéité adhérant à la roue à l'aide d'un chiffon, vous pouvez réutiliser la roue. Toutefois, dans le cas de la valve, remplacez-la par une neuve.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Précautions à prendre pour les enfants**

Conservez le kit de réparation pour pneus crevés hors de la portée des enfants et rangez-le correctement.

**■ Précautions relatives au produit d'étanchéité**

- Le produit d'étanchéité du kit de réparation pour pneus crevés ne doit pas être ingéré.
  En cas d'ingestion accidentelle, buvez de grandes quantités d'eau et faites immédiatement appel à un médecin.
- En cas de contact du produit d'étanchéité avec les yeux ou la peau, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau. Si nécessaire, consultez un médecin.

**■ Lorsque vous réparez le pneu dégonflé**

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Si une certaine force est exercée pour faire tourner l'outil pour obus de valve, alors que le pneu contient encore de l'air, il faut faire très attention car l'obus peut être éjecté.
- Soyez prudent pour éviter tout risque de projection de produit d'étanchéité, laquelle peut se produire si vous secouez la bouteille une fois le flexible monté.
- Si le flexible n'est pas correctement monté, le produit d'étanchéité risque de fuir à l'extérieur pendant l'opération.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu posé sur le véhicule.
- Faites attention lors de la manipulation du compresseur, car certains de ses composants deviennent chauds pendant l'utilisation. Certains des composants du compresseur peuvent demeurer chauds après l'utilisation.

**■ Conduite afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité liquide**

Conduisez votre véhicule avec précaution. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.

NOTE

■ **Véhicules présentant un pneu dégonflé**

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables.

■ **Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée**

Effectuez la réparation d'urgence sans retirer le clou ou la vis qui a traversé la bande de roulement du pneu. Si l'objet qui a traversé la bande de roulement est retiré, il se peut que la réparation effectuée à l'aide du produit d'étanchéité du kit de réparation pour pneus crevés échoue.

■ **Lorsque vous réparez le pneu dégonflé**

- Ne placez pas l'obus de valve sur une surface sale ou sablonneuse. Gardez-le dans un endroit propre.
- Ne retirez pas le capuchon intérieur de la bouteille de produit d'étanchéité.
- Tournez l'outil pour obus de valve à la main lorsque vous vissez. L'utilisation d'un autre outil en même temps que l'outil pour obus de valve risquerait de provoquer un endommagement.
- Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes d'affilée. Le moteur peut surchauffer et être endommagé. Laissez le compresseur refroidir avant de l'utiliser à nouveau.

■ **Précautions relatives au compresseur**

- La source d'alimentation électrique du compresseur est une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez jamais le compresseur sur une alimentation 24 V CC ou autre.
- Le compresseur est de type sans huile. Ne lubrifiez pas avec de l'huile.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 703)

# Si le moteur ne démarre pas

**Si le moteur ne démarre pas, même si vous avez suivi les procédures correctes pour le démarrage (→P. 264), prenez en considération chacun des points suivants :**

## Le moteur ne démarre pas même si le démarreur fonctionne normalement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Il se peut qu'il n'y ait pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Moteur à essence : Faites le plein de carburant.
  Moteur diesel : →P. 824
- Le moteur est peut-être noyé. (moteur à essence)
  Essayez à nouveau de faire démarrer le moteur en suivant les procédures de démarrage correctes. (→P. 264)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système antidémarrage. (→P. 90)

## Le démarreur tourne lentement, les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 818)
- Les branchements de borne de batterie sont desserrés ou corrodés.

## Le démarreur ne tourne pas

L'origine du problème peut être l'une des suivantes.

- Le démarreur peut être protégé en raison de températures extrêmement basses. (véhicules à moteur diesel destinés à la Russie uniquement)
  Si le démarreur se désengage avant que le moteur ne démarre, désactivez le contacteur du moteur, puis faites redémarrer le moteur en suivant la procédure appropriée. (→P. 264)
- Le système de démarrage du moteur fonctionne peut-être mal suite à un problème électrique comme une coupure de circuit ou un fusible grillé. Cependant, une mesure provisoire existe pour faire démarrer le moteur. (→P. 813)

## Le démarreur ne tourne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Une ou deux bornes de la batterie sont débranchées.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 818)
- Il se peut que le système de verrouillage de direction soit en panne.

  Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si le problème ne peut pas être résolu ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

## Fonction de démarrage d'urgence

Lorsque le moteur ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le moteur si le contacteur du moteur fonctionne normalement.

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Amenez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes environ tout en appuyant sur la pédale de frein.

Même si le moteur peut démarrer en appliquant la méthode ci-dessus, il peut y avoir un dysfonctionnement du système. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

**Si le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il se peut qu'il y ait un problème dans le système de verrouillage de changement de vitesse (système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**
**Les opérations suivantes peuvent être effectuées comme mesures d'urgence pour permettre de déplacer le levier de changement de vitesse :**

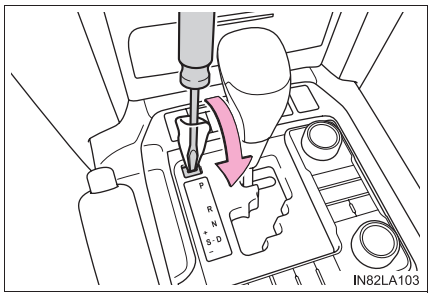
1 Engagez le frein de stationnement.

2 Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

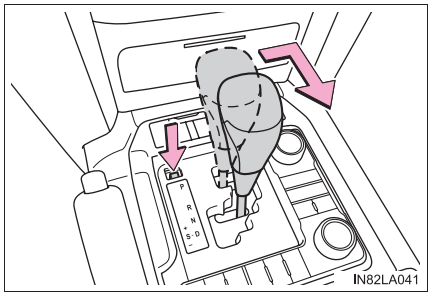
4 Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire.

Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.




5 Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse.

Le levier de changement de vitesse peut être déplacé quand le bouton est enfoncé.

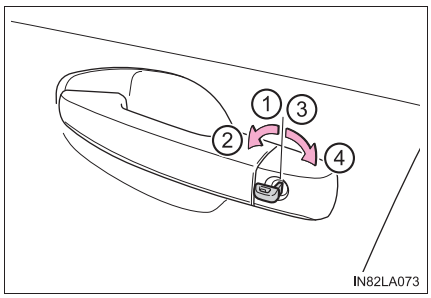


# Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

**Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 166) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans ce cas, vous pouvez ouvrir les portes et faire démarrer le moteur en procédant comme suit.**

## Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions liées à la clé

Utilisez la clé mécanique (→P. 136) pour effectuer les opérations suivantes :




① Verrouille toutes les portes

② Ferme les vitres et le toit ouvrant* (tournez et maintenez)

③ Déverrouille toutes les portes

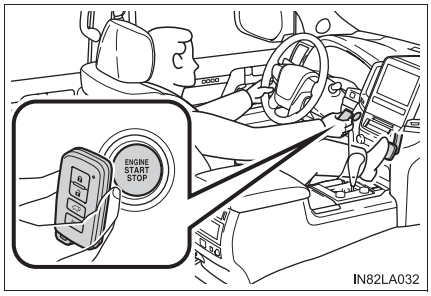
④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (tournez et maintenez)

* : Ces réglages doivent être personnalisés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

## Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez en contact la zone située derrière les boutons de la clé électronique et le contacteur du moteur.




Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit, et le contacteur du moteur passe en mode IGNITION ON.
Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans les réglages de personnalisation, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez si s'affiche sur l'écran multifonction.

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si le moteur ne démarre toujours pas, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Arrêt du moteur**

Mettez le levier de changement de vitesse en position P et appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 722)

■ **Alarme (si le véhicule en est équipé)**

Si vous utilisez la clé mécanique pour verrouiller les portes, le système d'alarme ne sera pas armé.

Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 97)

■ **Changement de mode du contacteur du moteur**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus. Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 265)

■ **Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement**

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction.
  (Fonctions personnalisables : →P. 861)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 165)

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques ou le toit ouvrant**

Actionnez la vitre électrique ou le toit ouvrant après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque qu'une partie du corps de l'un des passagers se coince dans la vitre ou le toit ouvrant.

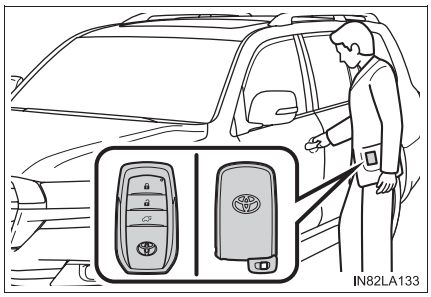
De plus, ne laissez pas les enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique ou le toit ouvrant.

# Si la batterie du véhicule est déchargée

**Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.**
**Vous pouvez également faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre Toyota grâce à la batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

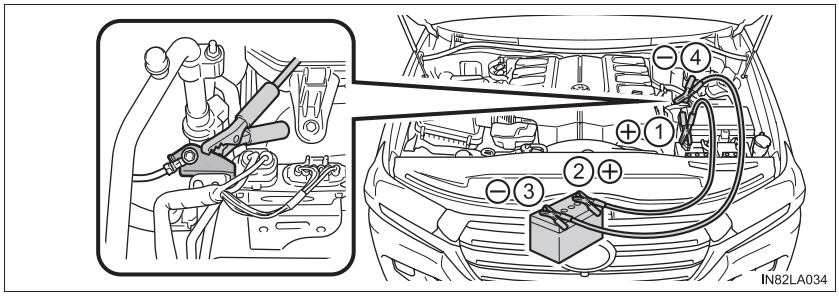
1 Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.
Lors du branchement des câbles de démarrage (ou de survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 100)



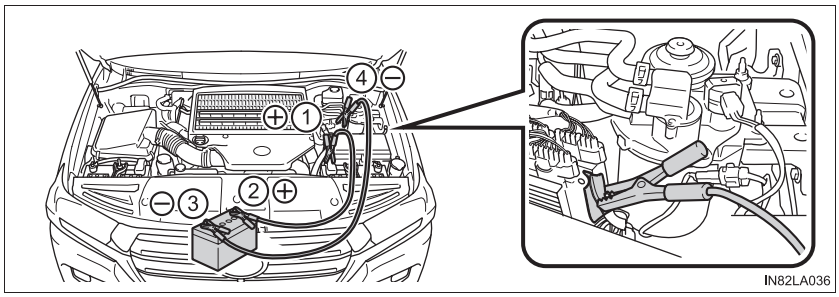

2 Ouvrez le capot.

3 Branchez les câbles de démarrage.

▶ Moteur à essence



▶ Moteur diesel




① Borne positive (+) de la batterie sur votre véhicule

② Borne positive (+) de la batterie sur le second véhicule

③ Borne négative (-) de la batterie sur le second véhicule

④ Branchez le câble de démarrage sur la masse de votre véhicule comme indiqué sur le schéma.

4 Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie de votre véhicule.

5 Ouvrez puis refermez l'une des portes avec le contacteur du moteur désactivé.

6 Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et placez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis faites démarrer le moteur du véhicule.

7 Une fois que le moteur du véhicule a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.

Lorsque le moteur a démarré, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée**

Il est impossible de mettre le moteur en marche en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter de décharger la batterie**

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense, etc.

### Charge de la batterie

L'électricité stockée dans la batterie va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie peut se décharger et le moteur peut ne pas démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite du véhicule.)

### Lorsque la batterie est retirée ou déchargée

La porte de coffre électrique doit être initialisée. (→P. 155)

**AVERTISSEMENT**

### Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie.

- Veillez à ce que le câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage toucher les bornes "+" et "-".
- N'approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet de la batterie et ne fumez pas à proximité.

### Mesures de précaution relatives à la batterie

La batterie contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont liées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Lorsque vous intervenez sur la batterie, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin.
  Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support de batterie, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie.

**NOTE**

### Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Veillez à ce que les câbles de démarrage ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou les courroies lorsque vous les branchez ou les débranchez.

# Si votre véhicule surchauffe

**Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.**

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 114) entre dans la zone rouge ou vous ressentez une perte de puissance du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

## Mesures correctives

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

2 Si vous voyez de la vapeur :

Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur :

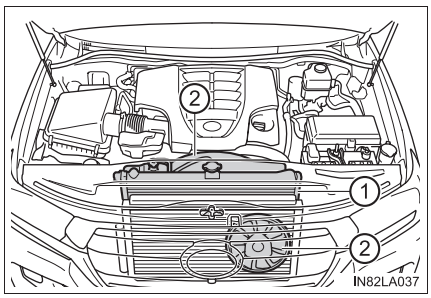
Soulevez le capot avec précaution.

3 Après avoir laissé suffisamment refroidir le moteur, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

① Radiateur

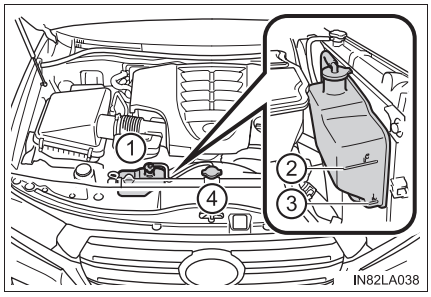
② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.



4 Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW"/"F" et "L" sur le réservoir.

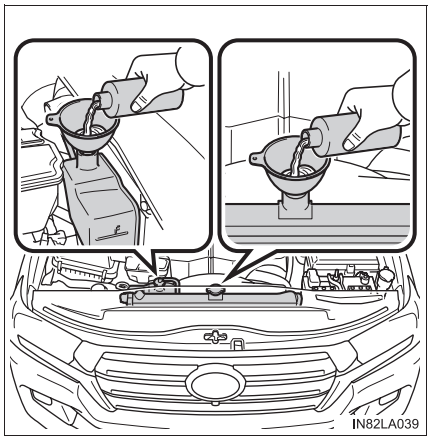
① Réservoir
② "FULL" ou "F"
③ "LOW" ou "L"
④ Bouchon de radiateur



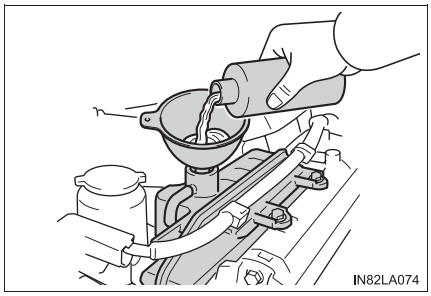

5 Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.

▶ Moteur à essence




▶ Moteur diesel




6 Faites démarrer le moteur et activez le système de climatisation pour vérifier si les ventilateurs de refroidissement du condenseur de climatisation fonctionnent et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Vérifiez que les ventilateurs fonctionnent en contrôlant les bruits émis par le ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Il est possible que les ventilateurs ne se mettent pas en marche lorsqu'il gèle.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si les ventilateurs fonctionnent :

Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**■ Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, telles que des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Gardez les mains et les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Si vous ne respectez pas cette consigne, vos mains ou vêtements risquent de s'y coincer et de provoquer des blessures graves.
- Ne desserrez pas le bouchon de radiateur ni du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

**⚠ NOTE**

**■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur**

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le moteur refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous risquez d'endommager le moteur.

**■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes :

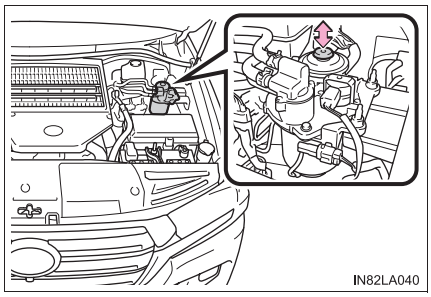
- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

## Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement)

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale :

1 Faites le plein de carburant.

2 Pour purger le système de carburant, faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que vous sentiez davantage de résistance.




3 Faites démarrer le moteur. (→P. 264)

Si le moteur ne démarre pas après que vous avez effectué les étapes susmentionnées, attendez 10 secondes et répétez les étapes 2 et 3. Si le moteur ne démarre toujours pas, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Après avoir fait démarrer le moteur, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

### NOTE

**■ Lorsque vous faites redémarrer le moteur**

- Ne lancez pas le moteur avant d'avoir effectué le plein de carburant et fait fonctionner la pompe d'amorçage. Cela peut endommager le moteur et le système de carburant.
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarreur et de câblage.

# Si le véhicule est bloqué

**Effectuez les opérations suivantes si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :**

1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

2 Dégagez la boue, la neige ou le sable présent autour des roues arrière.

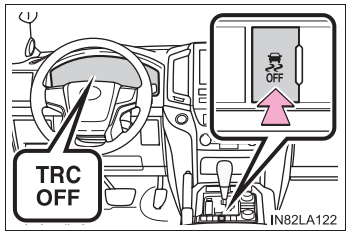
3 Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre matériel sous les roues arrière pour aider à améliorer l'adhérence.

4 Faites redémarrer le moteur.

5 Mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

### ■ Lorsqu'il est difficile de débloquer le véhicule

Appuyez sur pour désactiver la TRC active.




### ■ Mode super haut (véhicules avec système AHC 4 roues)

→P. 416

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué**

Si vous choisissez d'appliquer au véhicule un mouvement de balancier vers l'avant et vers l'arrière, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, objets ou personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

■ **Déplacements du levier de changement de vitesse**

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres pièces constitutives**

- Evitez de faire patiner les roues arrière et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir essayé ces méthodes, il doit sans doute être remorqué pour être dégagé.
- Si un message d'avertissement concernant la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'affiche lorsque vous tentez de libérer un véhicule bloqué, retirez immédiatement votre pied de la pédale d'accélérateur et attendez que le message d'avertissement disparaisse. Sinon, la boîte de vitesses risque d'être endommagée. (→P. 775)

# Caractéristiques du véhicule

# 9

**9-1. Caractéristiques**

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 828

Informations sur le carburant..... 858

**9-2. Personnalisation**

Fonctions personnalisables..... 861

**9-3. Initialisation**

Eléments à initialiser ..... 876

# Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

## Dimensions et poids

| | |
|---|---|
| Longueur hors tout | 5325 mm (209,6 in.)*1, 5<br>5305 mm (208,9 in.)*1, 6<br>5250 mm (206,7 in.)*1, 7<br>5170 mm (203,5 in.)*2, 3, 5<br>5150 mm (202,8 in.)*2, 3, 6<br>5095 mm (200,6 in.)*2, 3, 7<br>5115 mm (201,4 in.)*2, 3, 19<br>5025 mm (197,8 in.)*2, 4, 5<br>5005 mm (197,0 in.)*2, 4, 6<br>4950 mm (194,9 in.)*2, 4, 7<br>4975 mm (195,9 in.)*2, 4, 19 |
| Largeur hors tout | 1980 mm (78,0 in.) |
| Hauteur hors tout*8 | ▶ Modèles URJ202L-GMTEKW, URJ202L-GNTEKW, URJ202L-GNTVKW, VDJ200R-GNTEZW, VDJ200L-GMTEZW, VDJ200L-GMTVZW, VDJ200L-GNTEZW, VDJ200L-GNTVZW*24<br>1865 mm (73,4 in.)*9,12<br>1910 mm (75,2 in.)*9,11<br>1910 mm (75,2 in.)*10,12<br>1955 mm (77,0 in.)*10,11<br>▶ Modèles VDJ200L-GNTEZ uniquement*24<br>1905 mm (75,0 in.)*14,16,18<br>1945 mm (76,6 in.)*13,18<br>1970 mm (77,6 in.)*16,17<br>2140 mm (84,3 in.)*15<br>▶ Modèles GRJ200L-GNAAKV, GRJ200L-GPANKV*24<br>1890 mm (74,4 in.)*14<br>1930 mm (76,0 in.)*13 |
| Empattement | 2850 mm (112,2 in.) |

| | | |
|---|---|---|
| Voie | Avant | 1645 mm (64,8 in.)*19<br>1650 mm (65,0 in.)*20 |
| | Arrière | 1640 mm (64,6 in.)*19<br>1645 mm (64,8 in.)*20 |
| Masse totale du véhicule | | 3260 kg (7187 lb.)*21<br>3300 kg (7275 lb.)*22<br>3350 kg (7385 lb.)*23 |
| Capacité maximum autorisée par essieu | Avant | 1630 kg (3593 lb.) |
| | Arrière | 1950 kg (4299 lb.) |
| Charge sur la barre d'attelage | | 140 kg (309 lb.)*23 |
| Capacité de remorquage*23 | Avec frein | 3500 kg (7716 lb.) |
| | Sans frein | 750 kg (1653,5 lb.) |

*1 : Véhicules avec roue de secours montée sur la porte de coffre

*2 : Véhicules sans roue de secours montée sur la porte de coffre

*3 : Véhicules avec crochet d'attelage

*4 : Véhicules sans crochet d'attelage

*5 : Véhicules avec protection de pare-chocs

*6 : Véhicules avec treuil électrique

*7 : Véhicules sans protection de pare-chocs, treuil électrique ni pneus de 20 pouces

*8 : Véhicules sans charge

*9 : Véhicules avec système AHC 4 roues

*10 : Véhicules sans système AHC 4 roues

*11 : Véhicules avec antenne de toit

*12 : Véhicules sans antenne de toit

*13 : Véhicules avec rail de toit

*14 : Véhicules sans rail de toit

*15 : Véhicules avec rail de toit

*16 : Véhicules sans rail de toit

*17 : Véhicules avec prise d'air

*18 : Véhicules sans prise d'air

*19 : Véhicules avec pneus de 20 pouces

*20 : Véhicules avec pneus de 17 et 18 pouces

*21 : Véhicules à 9 places

*22 : Véhicules à 8 places avec moteur 1GR-FE

*23 : Véhicules avec moteurs 1UR-FE et 1VD-FTV

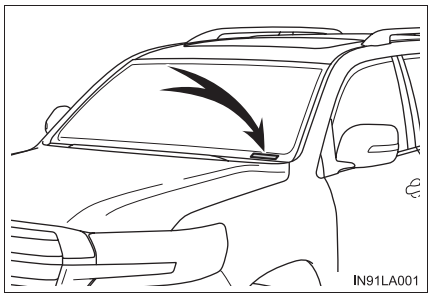
*24 : Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire. (→P. 831)

## Identification du véhicule

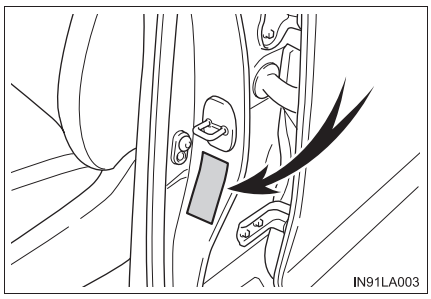
### Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

Ce numéro est estampé sur le coin supérieur gauche du panneau d'instruments.



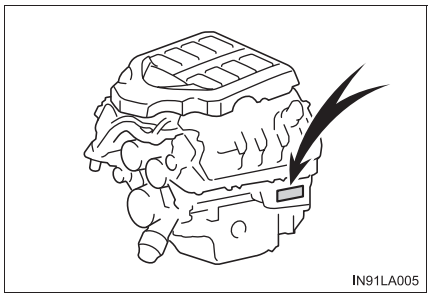

Ce numéro est également indiqué sur l'étiquette du constructeur.



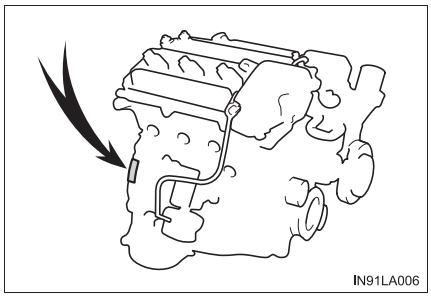
■ **Numéro du moteur**

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.

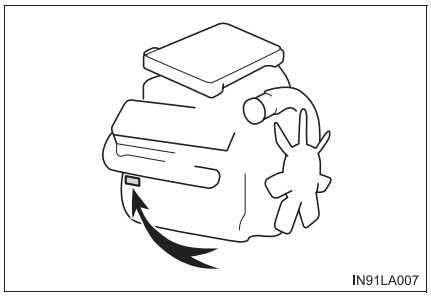
▶ Moteur 1UR-FE




▶ Moteur 1GR-FE




▶ Moteur 1VD-FTV



## Moteur

▶ Moteur à essence

| Modèle | 1UR-FE | 1GR-FE |
|---|---|---|
| Type | Type à 8 cylindres en V, 4 temps, essence | Type à 6 cylindres en V, 4 temps, essence |
| Alésage et course | 94,0 × 83,0 mm (3,70 × 3,27 in.) | 94,0 × 95,0 mm (3,70 × 3,74 in.) |
| Cylindrée | 4608 $cm^3$ (281,1 cu.in.) | 3956 $cm^3$ (241,4 cu.in.) |
| Jeu des soupapes | Réglage automatique | |
| Tension de la courroie d'entraînement | | |

▶ Moteur diesel

| Modèle | 1VD-FTV |
|---|---|
| Type | 8 cylindres en V, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur) |
| Alésage et course | 86,0 × 96,0 mm (3,39 × 3,78 in.) |
| Cylindrée | 4461 $cm^3$ (272,2 cu.in.) |
| Jeu des soupapes | Réglage automatique |
| Tension de la courroie d'entraînement | |

## Carburant

▶ Moteur à essence

| | | |
|---|---|---|
| Type de carburant | | Essence sans plomb uniquement |
| Nombre d'octane recherche | | Pour les véhicules destinés à la Russie et à l'Ukraine :<br>91 ou plus<br>Sauf pour les véhicules destinés à la Russie et à l'Ukraine :<br>95 ou plus |
| Capacité du réservoir à carburant (référence) | Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant | 138 L (36,4 gal., 30,3 Imp.gal.) |
| | Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant | 93 L (24,5 gal., 20,4 Imp.gal.) |

▶ Moteur diesel

| Type de carburant | | Diesel uniquement |
|---|---|---|
| Nombre de cétane | Sauf pour la Nouvelle-Calédonie | 48 ou plus |
| | Pour la Nouvelle-Calédonie | Véhicules sans système de recirculation des gaz d'échappement diesel (en dessous de 1500 m d'altitude [4922 ft.]) :<br>44 ou plus<br><br>Véhicules sans système de recirculation des gaz d'échappement diesel (au dessus de 1500 m d'altitude [4922 ft.]) :<br>48 ou plus |
| Capacité du réservoir à carburant (référence) | Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant | 138 L (36,4 gal., 30,3 Imp.gal.) |
| | Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant | 93 L (24,5 gal., 20,4 Imp.gal.) |

## Système de lubrification

▶ Moteur 1UR-FE (pour la zone UE)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile (Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp.qt.) |
| Sans filtre | 7,1 L (7,5 qt., 6,2 Imp.qt.) |

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

### ■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-20, 5W-30 et 10W-30 :
Huile moteur multigrade de classe API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

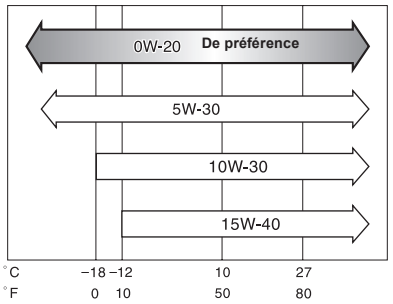
15W-40 :
Huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-20 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

Si de l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-30. Toutefois, elle devrait être remplacée par de la SAE 0W-20 lors de la vidange d'huile suivante.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20 ou 5W-30.




Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

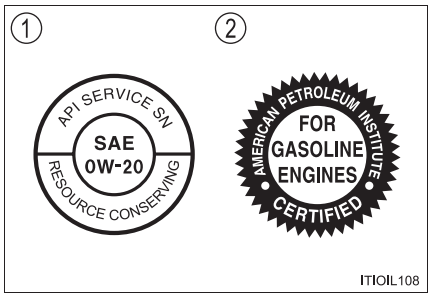
ITIOIL148

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les bidons d'huile :

Sur certains bidons d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.




① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 0W-20" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du bidon.

▶ Moteur 1UR-FE (sauf pour la zone UE)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile<br>(Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp.qt.) |
| Sans filtre | 7,1 L (7,5 qt., 6,2 Imp.qt.) |

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

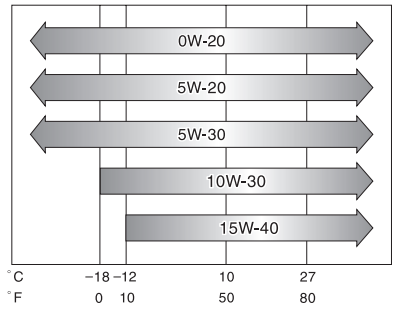
Grade d'huile :

0W-20, 5W-20, 5W-30 et 10W-30 :
huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
Huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20, 5W-20 ou 5W-30.




Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

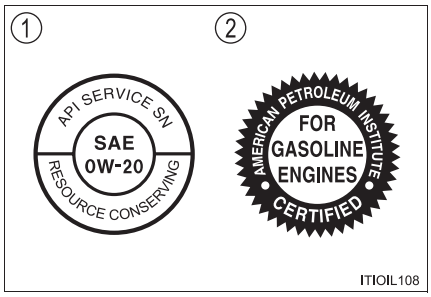
ITIOIL152

Viscosité de l’huile (0W-20 est expliqué ici en guise d’exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l’huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l’huile lorsque l’huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les bidons d’huile :

Sur certains bidons d’huile moteur figurent soit l’un, soit les deux symboles d’identification API pour vous permettre de sélectionner l’huile à utiliser.




① Symbole service API

Partie supérieure : “API SERVICE SN” signifie que la qualité d’huile a été désignée par l’API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : “SAE 0W-20” indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : “Resource-Conserving” signifie que l’huile contribue à économiser le carburant et à protéger l’environnement.

② Symbole de certification de l’ILSAC

Le symbole de certification de l’ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l’avant du bidon.

▶ Moteur 1UR-FE (pour la Nouvelle-Calédonie)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile<br>(Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp.qt.) |
| Sans filtre | 7,1 L (7,5 qt., 6,2 Imp.qt.) |

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

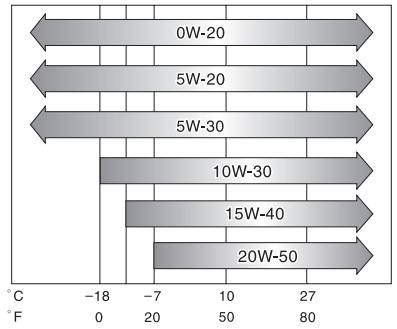
Grade d'huile :

0W-20, 5W-20, 5W-30 et 10W-30 :
huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 et 20W-50 :
huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20, 5W-20 ou 5W-30.




Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL131

Viscosité de l’huile (0W-20 est expliqué ici en guise d’exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l’huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l’huile lorsque l’huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

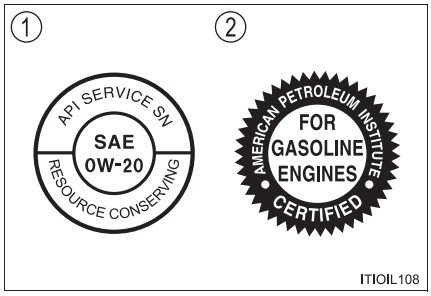
Comment interpréter les étiquettes sur les bidons d’huile :
Sur certains bidons d’huile moteur figurent soit l’un, soit les deux symboles d’identification API pour vous permettre de sélectionner l’huile à utiliser.

① Symbole service API

Partie supérieure : “API SERVICE SN” signifie que la qualité d’huile a été désignée par l’API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : “SAE 0W-20” indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : “Resource-Conserving” signifie que l’huile contribue à économiser le carburant et à protéger l’environnement.




② Symbole de certification de l’ILSAC

Le symbole de certification de l’ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l’avant du bidon.

▶ Moteur 1GR-FE

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile<br>(Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 6,1 L (6,4 qt., 5,4 Imp.qt.) |
| Sans filtre | 5,6 L (5,9 qt., 4,9 Imp.qt.) |

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

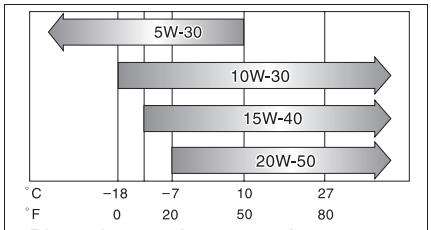
Grade d'huile :

5W-30 et 10W-30 :
huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 et 20W-50 :
Huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.



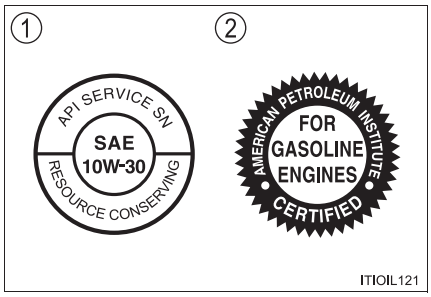
Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL130

Viscosité de l'huile (10W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 10W de 10W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 10W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque cette dernière est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les bidons d'huile :

Sur certains bidons d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.




① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 10W-30" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du bidon.

▶ Moteur 1VD-FTV (pour véhicules conformes à la norme EURO V*1)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile (Vidange et remplissage — Référence*2) | |
| Avec filtre | 9,2 L (9,7 qt., 8,1 Imp. qt.) |
| Sans filtre | 8,2 L (8,7 qt., 7,2 Imp.qt.) |

*1 : EURO V désigne une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

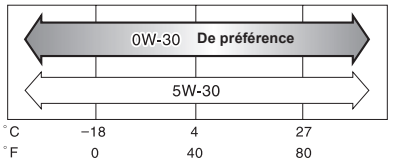
Grade d'huile : ACEA C2

⚠ NOTE

L'utilisation d'une huile moteur autre que l'ACEA C2 peut endommager le catalyseur.

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.




Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL135

Viscosité de l'huile (0W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 0W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

▶ Moteur 1VD-FTV (pour véhicules conformes à la norme EURO IV*1)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile (Vidange et remplissage — Référence*2) | |
| Avec filtre | 9,2 L (9,7 qt., 8,1 Imp. qt.) |
| Sans filtre | 8,2 L (8,7 qt., 7,2 Imp.qt.) |

*1 : EURO IV désigne une norme d'émissions. Si vous n'êtes pas sûr que votre véhicule réponde aux normes en vigueur, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

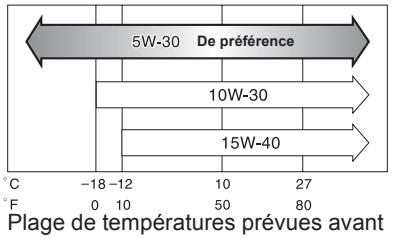
Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile : ACEA B1, API CF-4 ou CF

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 5W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL149

Viscosité de l’huile (5W-30 est expliqué ici en guise d’exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l’huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l’huile lorsque cette dernière est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

▶ Moteur 1VD-FTV (pour la Nouvelle-Calédonie)

| | |
|---|---|
| Quantité d'huile<br>(Vidange et remplissage — référence*) | |
| Avec filtre | 9,2 L (9,7 qt., 8,1 Imp. qt.) |
| Sans filtre | 8,2 L (8,7 qt., 7,2 Imp.qt.) |

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

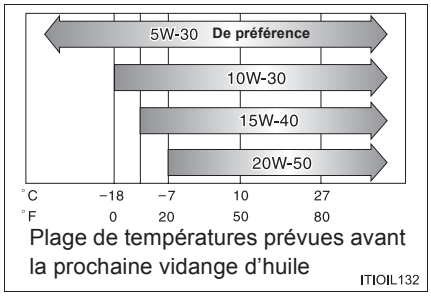
Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) approuvée par Toyota ou une huile équivalente respectant le grade et la viscosité suivants.

Grade d'huile : API CF-4, CF ou ACEA B1
(Vous pouvez également utiliser de l'API CE ou CD.)

Viscosité recommandée (SAE) :

La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix en matière d'économie de carburant et de démarrage par temps froid.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour de l'huile moteur SAE 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL132

Viscosité de l'huile (5W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque cette dernière est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) peut mieux convenir si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

## Système de refroidissement

<table>
<tr><td rowspan="6">Quantité (référence)</td><td colspan="2" rowspan="2">Moteur 1UR-FE</td><td>▶ Avec chauffage arrière<br>17,0 L (18,0 qt., 15 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td>▶ Sans chauffage arrière<br>14,2 L (15,0 qt, 12,5 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Moteur 1GR-FE</td><td>11,2 L (11,8 qt, 9,9 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Moteur 1VD-FTV</td><td rowspan="2">Avec réchauffeur électrique</td><td>▶ Avec chauffage arrière<br>18,0 L (19,0 qt, 15,8 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td>▶ Sans chauffage arrière<br>15,2 L (16,1 qt, 13,4 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Sans chauffage accéléré</td><td>▶ Avec chauffage arrière<br>17,6 L (18,6 qt, 15,5 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td>▶ Sans chauffage arrière<br>14,8 L (15,6 qt, 13,0 Imp.qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Type de liquide de refroidissement</td><td>Utilisez l’un des liquides suivants.<br>• “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota)<br>• Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate<br>N’utilisez pas d’eau pure seule.</td></tr>
</table>

## Système d'allumage (moteur à essence uniquement)

| | |
|---|---|
| Bougie d'allumage | |
| Fabrication | ▶ Moteur 1UR-FE<br>DENSO SK20HR11<br>▶ Moteur 1GR-FE<br>DENSO SK16HR11 |
| Ecartement | 1,1 mm (0,043 in.) |

⚠ NOTE

■ **Bougies d'allumage à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement lorsque vous faites une mise au point du moteur.

## Système électrique

| | |
|---|---|
| Batterie | |
| Mesure de la densité de l'électrolyte à 20°C (68°F) : | 1,250 — 1,290 Pleine charge<br>1,160 — 1,200 Mi-charge<br>1,060 — 1,100 Déchargée |
| Intensités de charge | |
| Charge rapide | 15 A max. |
| Charge lente | 5 A max. |

## Différentiel

| | | |
|---|---|---|
| Quantité d'huile | Avant | 1,90 L (2,01 qt., 1,67 Imp.qt.) |
| | Arrière | ▶ Avec système de blocage de différentiel arrière et différentiel à glissement limité<br>4,15 L (4,39 qt., 3,65 Imp.qt.)<br>▶ Sans système de blocage de différentiel arrière et différentiel à glissement limité<br>4,20 L (4,44 qt., 3,70 Imp.qt.) |
| Type d'huile et viscosité | Avec différentiel à glissement limité | "Toyota Genuine Differential Gear Oil LX 75W-85 GL-5" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LX 75W-85 GL-5) ou équivalent |
| | Sans différentiel à glissement limité | "Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LT 75W-85 GL-5) ou équivalent |

L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) pour votre véhicule.
Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) ou une huile de même qualité répondant aux spécifications ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d'informations.

## Boîte de vitesses automatique

| | | |
|---|---|---|
| Quantité de liquide (Référence) | Moteur 1UR-FE | 11,5 L (12,2 qt, 10,1 Imp.qt.) |
| | Moteur 1GR-FE | 11,1 L (11,7 qt., 9,8 Imp.qt.) |
| | Moteur 1VD-FTV | 11,8 L (12,5 qt, 10,4 Imp.qt.) |
| Type de liquide | | “Toyota Genuine ATF WS” (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS) |

La quantité de liquide représente la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

**Type de liquide de boîte de vitesses automatique**

L’utilisation d’un liquide pour boîte de vitesses autre que le “Toyota Genuine ATF WS” (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

## Boîte de transfert

| | |
|---|---|
| Quantité d’huile | 1,45 L (1,53 qt., 1,28 Imp.qt.) |
| Type d’huile* | “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (huile d’engrenages d’origine Toyota pour boîte de transfert LF) ou huile équivalente |
| Viscosité d’huile recommandée | SAE 75W |

* : L’usine Toyota a utilisé de l’huile “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (huile d’engrenages d’origine Toyota pour boîte de transfert LF) pour votre véhicule. Utilisez l’huile “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (huile d’engrenages d’origine Toyota pour boîte de transfert LF) ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour obtenir plus d’informations.

## Freins

| | |
|---|---|
| Dégagement de la pédale*1<br>Conduite à gauche<br>Conduite à droite | <br>114 mm (4,4 in.) min.<br>116 mm (4,6 in.) min. |
| Garde à la pédale | 1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.) |
| Course du levier de frein de stationnement*2 | 5 — 7 crans |
| Type de liquide | SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3 ou<br>SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4 |

*1 : Dégagement minimum de la pédale lorsque celle-ci est enfoncée avec une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) lorsque le moteur fonctionne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré vers le haut avec une force de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

## Lubrification du châssis

| | | |
|---|---|---|
| Arbres de transmission | Croisillon | Graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2 |
| | Joint de cardan | Graisse pour châssis à base de lithium au bisulfure de molybdène, NLGI n° 2, ou graisse pour châssis à base de lithium, NLGI n° 2 |

## Direction

| | |
|---|---|
| Jeu | Moins de 30 mm (1,18 in.) |
| Type de liquide de direction assistée | Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON® II ou III |

## Treuil électrique

| | |
|---|---|
| Capacité | 9800 N (1000 kgf, 2200 lbf.) |
| Quantité de liquide | 1,0 L (1,1 qt., 0,9 Imp.qt.) |
| Type de liquide | Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON® II ou III |

## Suspension (véhicules avec système AHC 4 roues)

| | |
|---|---|
| Type de liquide | Liquide de suspension AHC |

## Pneus et roues

▶ Pneus de 20 pouces

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dimensions de pneu | 285/50R20 112V | | |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée) | La vitesse du véhicule | Pneu avant kPa (kgf/cm$^2$ ou bar, psi) | Pneu arrière kPa (kgf/cm$^2$ ou bar, psi) |
| | Plus de 160 km/h (99 mph) | ▶ Zone UE<br>240 (2,4, 35)<br>▶ Sauf zone UE<br>230 (2,3, 33) | 260 (2,6, 38) |
| | 160 km/h (99 mph) maximum | ▶ Zone UE<br>240 (2,4, 35)<br>▶ Sauf zone UE<br>230 (2,3, 33) | ▶ Zone UE<br>240 (2,4, 35)<br>▶ Sauf zone UE<br>230 (2,3, 33) |
| Dimensions de roue | 20 × 8 1/2J | | |
| Couple de serrage des écrous de roue | 131 N•m (13,4 kgf•m, 97 ft•lbf) | | |

▶ Pneus de 18 pouces

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dimensions de pneu | 285/60R18 116V | | |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée) | Zone | Pneu avant kPa (kgf/cm$^2$ ou bar, psi) | Pneu arrière kPa (kgf/cm$^2$ ou bar, psi) |
| | Zone UE | 240 (2,4, 35) | 240 (2,4, 35) |
| | Sauf zone UE | 230 (2,3, 33) | 230 (2,3, 33) |
| Dimensions de roue | 18 × 8J | | |
| Couple de serrage des écrous de roue | 131 N•m (13,4 kgf•m, 97 ft•lbf) | | |

▶ Pneus de 17 pouces (type A)

| | | |
|---|---|---|
| Dimensions de pneu | 285/65R17 116H | |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée) | Pneu avant<br>kPa (kgf/cm$^2$<br>ou bar, psi) | Pneu arrière<br>kPa (kgf/cm$^2$<br>ou bar, psi) |
| | 230 (2,3, 33) | 230 (2,3, 33) |
| Dimensions de roue | 17 × 8J | |
| Couple de serrage des écrous de roue | ▶ Jantes en acier<br>209 N•m (21,3 kgf•m, 154 ft•lbf)<br>▶ Jantes en aluminium<br>131 N•m (13,4 kgf•m, 97 ft•lbf) | |

▶ Pneus de 17 pouces (type B)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dimensions de pneu | 245/75R17 112H | | |
| Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée) | La vitesse du véhicule | Pneu avant<br>kPa (kgf/cm$^2$<br>ou bar, psi) | Pneu arrière<br>kPa (kgf/cm$^2$<br>ou bar, psi) |
| | Plus<br>de 160 km/h<br>(99 mph) | 230 (2,3, 33) | 260 (2,6, 38) |
| | 160 km/h<br>(99 mph)<br>maximum | 230 (2,3, 33) | 230 (2,3, 33) |
| Dimensions de roue | 17 × 7J | | |
| Couple de serrage des écrous de roue | 209 N•m (21,3 kgf•m, 154 ft•lbf) | | |

■ **Lorsque vous tractez une remorque**

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm$^2$ ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage des pneus recommandée, et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

## Ampoules

| | Ampoules | W | Type |
|---|---|---|---|
| Extérieur | Phares<br>Feu de croisement (ampoules halogènes*)<br>Feu de route (ampoules halogènes*) | <br>51<br>60 | <br>A<br>B |
| | Clignotants avant | 21 | C |
| | Clignotants arrière | 21 | C |
| | Feux de recul | 16 | C |
| | Feux antibrouillards arrière* | 21 | C |
| | Eclairages de plaque d'immatriculation | 5 | C |
| | Eclairages de marchepied* | 3.8 | C |
| Intérieur | Eclairage intérieur avant* | 8 | C |
| | Eclairages intérieurs arrière*<br>Avec éclairages personnels arrière<br>Sans éclairages personnels arrière | <br>8<br>8 | <br>C<br>D |
| | Eclairages personnels avant* | 8 | C |
| | Eclairages personnels arrière* | 8 | C |
| | Eclairages de courtoisie* | 2 | D |
| | Eclairages de seuil de porte* | 5 | C |

A : Ampoules halogènes HB4

B : Ampoules halogènes HB3

C : Ampoules poirettes

D : Ampoules navettes

* : Si le véhicule en est équipé

# Informations sur le carburant

## ◆ Moteur à essence

Zone UE :
Vous devez utiliser exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf véhicules destinés à la zone UE (véhicules destinés à la Russie et à l'Ukraine) :
Vous devez utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf véhicules destinés à la zone UE (sauf véhicules destinés à la Russie et à l'Ukraine) :
Vous devez utiliser uniquement de l'essence sans plomb pour votre véhicule.
Choisissez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche de 95 ou supérieur pour obtenir les meilleures performances de votre moteur.

## ◆ Moteur diesel

Zone UE :
Vous devez utiliser exclusivement du carburant diesel conforme à la norme européenne EN590.

Sauf véhicules destinés à la zone UE (sauf véhicules destinés à la Russie) :
Vous devez uniquement utiliser du carburant diesel contenant au maximum 50 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

Sauf véhicules destinés à la zone UE (véhicules destinés à la Russie) :
Vous ne devez utiliser que du diesel pour votre véhicule, présentant un nombre de cétane d'au moins 48.
Votre véhicule doit utiliser uniquement du diesel conforme à la norme GOST R52368-2005 (contenant au maximum 50 ppm de soufre).

■ **Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence**

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

■ **Si vous prévoyez de circuler dans des pays étrangers (moteur diesel)**

Vous risquez de ne pas trouver de diesel pauvre en soufre ; dès lors, vérifiez sa disponibilité auprès de votre distributeur.

■ **Si le moteur cogne**

- Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Il se peut que vous entendiez un cognement léger et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

■ **Remarque sur la qualité du carburant (moteur à essence)**

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'utilisation d'essence au plomb rend le catalyseur à trois voies moins efficace et perturbe le fonctionnement du système antipollution.
- Zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion élevée d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Sauf zone UE : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion élevée d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) endommagerait le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.

NOTE

■ **Remarque sur la qualité du carburant (moteur diesel)**

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas de carburant contenant plus de 50 ppm de soufre.
  L'utilisation d'un carburant avec une teneur en soufre si élevée risque d'endommager le moteur.
- Zone UE : Le carburant FAME (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Sauf zone UE (sauf Russie) : Le carburant FAME (ester méthylique d'acide gras) vendu sous des noms tels que "B30" et "B100" et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. Votre véhicule peut utiliser du diesel mélangé avec au maximum 5 % de biodiesel FAME (B5). L'utilisation d'un carburant contenant plus de 5 % de FAME (B5) endommagerait le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Sauf zone UE (Russie) : Le carburant FAME (ester méthylique d'acide gras) vendu sous un nom tel que "B30" ou "B100" et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

# Fonctions personnalisables

**Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide du système de navigation, de l'écran multifonction, ou par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

## Personnalisation des fonctions du véhicule

Lorsque vous procédez à la personnalisation de fonctions du véhicule, assurez-vous que le véhicule est garé dans un lieu sûr, avec le levier de changement de vitesse en position P et le frein de stationnement engagé.

### ■ Modification en utilisant le système de navigation

1 Appuyez sur la touche "SETUP" du système multimédia ou du système de navigation.

2 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration".

Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour obtenir plus de détails.

### ■ Modification en utilisant l'écran multifonction

1 Utilisation des contacteurs de commande du compteur pour sélectionner sur l'écran multifonction.

2 Sélectionnez l'élément souhaité à l'aide de , puis appuyez sur .

3 Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide de , puis appuyez sur .

Pour interrompre la sélection, appuyez sur pour revenir à l'écran précédent.

## Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour en savoir plus.

① Réglages pouvant être modifiés à l'aide du système de navigation

② Réglages pouvant être modifiés à l'aide de l'écran multifonction

③ Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé

Définition des symboles : O= Disponible, – = Non disponible

### ■ Système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 163)

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Système d'ouverture et de démarrage intelligent | Activé | Désactivé | O | — | O |
| Déverrouillage intelligent de la porte | Toutes les portes | Porte du conducteur | O | — | O |

■ **Commande à distance (→P. 135)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Commande à distance | Activé | Désactivé | — | — | O |
| Opération de déverrouillage | Déverrouillage de toutes les portes en une opération | Déverrouillage de la porte du conducteur en une opération, déverrouillage de toutes les portes en deux opérations | O | — | O |
| Fonctionnement de la porte de coffre électrique | Appuyer et maintenir enfoncé | Une courte pression | — | — | O |
| | | Deux pressions | | | |
| | | Désactivation | | | |
| Alarme (mode de détresse)* | Activation | Désactivation | — | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 163) et commande à distance (→P. 135)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Signal de fonctionnement (feux de détresse) | Activé | Désactivé | O | — | O |
| Signal de fonctionnement (signaux sonores)* | 5 | Désactivation | O | — | O |
| | | 1 à 7 | | | |
| Fonction d'avertissement de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule) | Activé | Désactivé | — | — | O |
| Délai écoulé avant l'activation du verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée | 30 secondes | 60 secondes | — | — | O |
| | | 120 secondes | | | |

* : Modèles GRJ200L-GNAAKV, GRJ200L-GPANKV uniquement.
Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire. (→P. 831)

■ **Verrouillage de porte (→P. 140)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Déverrouillage à l'aide d'une clé mécanique | Déverrouillage de toutes les portes en une opération | Déverrouillage de la porte du conducteur en une opération, déverrouillage de toutes les portes en deux opérations | — | — | O |
| Fonction de verrouillage automatique des portes par détection de la vitesse du véhicule*1 | Activation | Désactivation | O | — | O |
| Le fait de mettre le levier de changement de vitesse dans une position autre que "P" verrouille toutes les portes*1, 2 | Désactivation | Activation | O | — | O |
| Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position "P" déverrouille toutes les portes*1, 2 | Désactivation | Activation | O | — | O |
| L'ouverture de la porte du conducteur déverrouille toutes les portes*1 | Activation*3 | Désactivation | O | — | O |

*1 : Sauf modèles GRJ200L-GNAAKV, GRJ200L-GPANKV.
Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire. (→P. 831)

*2 : Véhicules à boîte de vitesses automatique

*3 : Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

■ **Porte de coffre électrique* (→P. 149)**

| Fonction | Réglage }par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Fonctionnement du contacteur | Appuyer et maintenir enfoncé | Une courte pression | — | — | O |
| Signal de fonctionnement | Désactivé | Activé | — | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Vitres électriques (→P. 214)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Fonctionnement associé à la clé mécanique (fermeture)* | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la clé mécanique (ouverture)* | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la commande à distance (fermeture)* | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la commande à distance (ouverture)* | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Signal sonore de rappel de porte ouverte | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Le signal sonore retentit en cas d'utilisation de la commande à distance* | Activation | Désactivation | — | — | O |

* : Sauf modèles GRJ200L-GNAAKV et GRJ200L-GPANKV.
Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire. (→P. 831)

■ **Toit ouvrant*1 (→P. 218)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Fonctionnement associé à la clé mécanique (ouverture)*2 | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la clé mécanique (fermeture)*2 | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement de pièces constitutives associé à l'utilisation de la clé de porte | Coulissement uniquement | Inclinaison uniquement | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la commande à distance (ouverture)*3 | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement associé à la commande à distance (fermeture)*3 | Désactivé | Activé | — | — | O |
| Fonctionnement de pièces constitutives associé à l'utilisation de la commande à distance | Coulissement uniquement | Inclinaison uniquement | — | — | O |
| Signal sonore de rappel de toit ouvrant ouvert | Activation | Désactivation | — | — | O |

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Vous pouvez modifier les réglages lorsque le fonctionnement de la vitre électrique associé à la clé mécanique est activé.

*3 : Vous pouvez modifier les réglages lorsque le fonctionnement de la vitre électrique associé à la commande à distance est activé.

■ **Eclairage (→P. 632)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Commande d'allumage des éclairages intérieurs | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Délai avant extinction de l'éclairage intérieur | 15 secondes | Désactivé | O | — | O |
| | | 7,5 secondes | | | |
| | | 30 secondes | | | |
| Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur du moteur | Activé | Désactivé | — | — | O |
| Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées | Activé | Désactivé | — | — | O |
| Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous (lorsque le contacteur d'éclairage intérieur est en position de porte) | Activé | Désactivé | — | — | O |
| Eclairage de levier de changement de vitesse* | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Eclairages de plancher* | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Commande d'allumage des éclairages ambiants et des éclairages de plancher* | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Eclairages ambiants | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Fonctionnement des éclairages de marchepied* lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Fonctionnement des éclairages de marchepied* lorsque les portes sont déverrouillées en utilisant le contacteur de verrouillage des portes | Activation | Désactivation | — | — | O |
| Fonctionnement des éclairages de marchepied* lorsqu'une porte est ouverte | Activation | Désactivation | — | — | O |

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour atténuer les éclairages de compteur, etc. | Standard | -2 à 2 | — | — | O |
| Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour augmenter la luminosité des éclairages de compteur, etc. | Standard | -2 à 2 | — | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système de commande d'éclairage automatique (→P. 280)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensibilité du capteur d'éclairage | Standard | -2 à 2 | O | — | O |
| Temps écoulé entre la fermeture* des portes et l'extinction automatique des phares | Standard | Long | — | — | O |
| Commande d'allumage de l'éclairage d'accueil | Activation | Désactivation | — | — | O |

* : Modèles VDJ200L-GNTEZ, GRJ200L-GNAAKV, GRJ200L-GPANKV seulement. Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire.(→P. 831)

■ **Capteur d'aide au stationnement Toyota* (→P. 366)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Distance de détection du capteur central arrière | Loin | Près | O | — | O |
| Volume de l'alerte (il est possible de régler le volume de l'alerte) | 3 | 1 à 5 | O | — | O |
| Réglage de l'affichage (lorsque le capteur d'aide au stationnement Toyota fonctionne) | Tous les capteurs sont affichés | Affichage désactivé | O | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Système de climatisation automatique* (→P. 594)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associée au fonctionnement du contacteur "AUTO" | Auto | Manuel | O | — | O |
| Fonctionnement du contacteur A/C Auto | Auto | Manuel | O | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Alarme (→P. 97)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Réglage de la sensibilité du capteur d'intrusion lorsque la vitre est ouverte*1 | Standard | Faible | — | — | O |
| Annulation lorsque la clé mécanique est utilisée pour le déverrouillage*2 | Désactivation | Activation | — | — | O |

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Sauf modèles GRJ200L-GPANKV et GRJ200L-GNAAKV.
Le code du modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant ou sur la plaque d'homologation réglementaire. (→P. 831)

■ **Rétroviseurs extérieurs (→P. 210)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Rabattement/déploiement automatique | Associé au verrouillage/déverrouillage des portes | Désactivation | — | — | O |
| | | Associé au fonctionnement du contacteur du moteur | | | |
| Fonction associée au rétroviseur lors de la marche arrière | Activation | Désactivation | — | — | O |

■ **Chauffages et ventilateurs de siège avant * (→P. 628)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Réglage de la température du chauffage de siège avant ou de la vitesse de ventilateur lors du fonctionnement automatique (réglage de siège individuel disponible) | Niveau 3 (standard) | Niveau 1 (faible) à niveau 5 (élevé) | — | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Mémorisation de la position de conduite* (→P. 196)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Sélection de l'association de la mémorisation de la position de conduite avec le déverrouillage de la porte | Porte du conducteur | Toutes les portes | — | — | O |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Ecran multifonction (→P. 120)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Langue*1 | Anglais | *2 | – | O | – |
| Unités | L/100 km | km/L | O | O | – |
| Témoin de conduite Eco | Activé | Désactivé | – | O | – |
| Paramètres du contacteur | Informations relatives à la conduite 1 | Ecran d'état souhaité*3 | – | O | – |
| Ecran d'informations relatives à la conduite affiché sur le premier écran de (Informations relatives à la conduite 1) | Consommation actuelle de carburant | *4 | – | O | – |
| | Economie moyenne de carburant (après la réinitialisation) | | | | |
| Ecran d'informations relatives à la conduite affiché sur le deuxième écran de (Informations relatives à la conduite 2) | Distance (plage) | *4 | – | O | – |
| | Vitesse moyenne (après la réinitialisation) | | | | |
| Ecran contextuel | Activé | Désactivé | – | O | – |
| Couleur d'accentuation | Couleur 1 | Couleur 1 à 4 | O | O | – |

*1 : Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*2 : français, espagnol, allemand, italien, russe, turque, chinois, japonais

*3 : Certains écrans d'état ne peuvent pas être enregistrés (indiqués sur l'écran multifonction)

*4 : 2 des éléments suivants : consommation actuelle de carburant, économie moyenne de carburant (après la réinitialisation), économie moyenne de carburant (après le plein), économie moyenne de carburant (après le démarrage), vitesse moyenne du véhicule (après la réinitialisation), vitesse moyenne du véhicule (après le démarrage), distance (autonomie), distance (après le démarrage), temps écoulé (après la réinitialisation), temps écoulé (après le démarrage), vide

■ **LDA (avertissement de sortie de file avec commande de direction)* (→P. 332)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| Sensibilité de l'alerte | Standard | Elevée | — | O | — |
| Avertissement de roulis du véhicule | Activé | Désactivé | — | O | — |
| Sensibilité de l'avertissement de roulis du véhicule | Standard | Faible | — | O | — |
| | | Elevée | | | |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **BSM (moniteur d'angle mort)* (→P. 487)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| BSM (moniteur d'angle mort) | Activé | Désactivé | — | O | — |
| RCTA (Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière) | Activé | Désactivé | — | O | — |
| Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur | Lumineux | Atténué | — | — | O |
| Délai d'alerte de présence de véhicule en approche (fonction BSM uniquement) | Intermédiaire | Tôt | — | — | O |
| | | Tard | | | |
| | | Uniquement en angle mort | | | |
| Volume du signal sonore de RCTA | Niveau 2 | Niveau 1 | — | — | O |
| | | Niveau 3 | | | |

* : Si le véhicule en est équipé

■ **RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 341)**

| Fonction | Réglage par défaut | Réglage personnalisé | ① | ② | ③ |
|---|---|---|---|---|---|
| RSA (aide à la signalisation routière) | Activé | Désactivé | — | O | — |
| Méthode de condition de vitesse excessive | Uniquement visuelle | Aucune notification | — | O | — |
| | | Visuelle et sonore*1 | | | |
| Niveau de notification de vitesse excessive | 2 km/h (1 mph) | 5 km/h (3 mph) | — | O | — |
| | | 10 km/h (5 mph) | | | |
| Autres méthodes de notification*2 | Uniquement visuelle | Aucune notification | — | O | — |
| | | Visuelle et sonore*1 | | | |

*1 : En cas de dépassement d'une limitation de vitesse avec repère supplémentaire, le signal sonore ne fonctionne pas.

*2 : Uniquement pour notification d'interdiction de dépassement

■ **Personnalisation du véhicule**

- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, le déverrouillage de porte ne peut pas être sélectionné.
- Si les portes ne sont pas ouvertes après le déverrouillage et sont automatiquement reverrouillées, un signal sera émis si la fonction "Signal de fonctionnement (Feux de détresse)" est activée.

■ **Lors du réglage à l'aide de l'écran multifonction (véhicules avec système de navigation)**

Lorsque vous utilisez l'écran multifonction pour régler un élément qui peut également être réglé au moyen du système de navigation, l'élément affiché sur le système de navigation ne change pas immédiatement.
Si le contacteur du moteur est d'abord mis en position désactivée, l'affichage de l'écran change lorsque le contacteur du moteur est à nouveau mis en mode IGNITION ON.

■ **Lors de la personnalisation à l'aide du système de navigation**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position "P". Par ailleurs, pour éviter que la batterie ne se décharge, laissez tourner le moteur pendant la personnalisation des réglages.

**⚠ AVERTISSEMENT**

■ **Pendant la personnalisation**

Le moteur devant tourner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Cela peut entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

**⚠ NOTE**

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la personnalisation des caractéristiques.

# Eléments à initialiser

**L'élément suivant doit être initialisé pour l'utilisation normale du système, si la batterie a été rebranchée ou si un entretien a été réalisé sur le véhicule :**

| Elément | Quand procéder à l'initialisation | Référence |
|---|---|---|
| Système de détection de pression des pneus* | • Lors de la permutation des pneus sur des véhicules avec des pressions de gonflage différentes pour les pneus avant et arrière.<br>• Lors du changement de la pression de gonflage des pneus en cas de modification de la vitesse, du poids de charge, etc.<br>• Lors du changement de la dimension des pneus. | P. 702 |
| Données d'entretien de l'huile moteur* | Après la vidange de l'huile moteur | P. 687 |
| Porte de coffre électrique* | • Après rebranchement ou remplacement de la batterie alors que la porte de coffre électrique est ouverte<br>• Après remplacement d'un fusible alors que la porte de coffre électrique est ouverte | P. 155 |
| Moniteur multi-terrain* | Après rebranchement ou remplacement de la batterie | P. 382 |
| Moniteur d'aide au stationnement Toyota* | Après rebranchement ou remplacement de la batterie | P. 382 |

* : Si le véhicule en est équipé

# Index

Que faire si… (dépannage) ..... 878
Index alphabétique ..... 882

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements énumérés ci-dessous.

- Système de navigation
- Système mains libres (pour téléphone mobile)
- Système multimédia pour siège arrière
- Système audio/vidéo

# Que faire si... (dépannage)

**Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

## Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

### Vous avez perdu vos clés

- Si vous avez perdu vos clés ou vos clés mécaniques, de nouvelles clés ou clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 137)
- Si vous avez perdu vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 139)

### Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé est-elle faible ou déchargée ? (→P. 722)
- Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?
  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur du moteur. (→P. 265)
- La clé électronique est-elle restée à l'intérieur du véhicule ?
  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 148, 166)

### La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?
  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur et déverrouillez le verrouillage de sécurité enfants. (→P. 144)

## Si vous pensez qu'il y a un problème

### Le moteur ne démarre pas

- Avez-vous appuyé sur le contacteur du moteur en enfonçant fermement la pédale de frein ? (→P. 264)
- Véhicules à boîte de vitesses automatique
  Avez-vous mis le levier de changement de vitesse en position P ? (→P. 264)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part dans le véhicule ? (→P. 164)
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P. 268)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?
  Dans ce cas, le moteur peut être démarré de façon temporaire. (→P. 816)
- La batterie est-elle déchargée ? (→P. 818)

### Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P, même lorsque vous enfoncez la pédale de frein

- Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?

  Si vous ne parvenez pas à libérer le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON : →P. 814

### Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le moteur

- Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 268)

### Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique.

- Avez-vous enfoncé le contacteur de verrouillage des vitres ?
  Il est impossible d'ouvrir les vitres électriques sauf celle située à côté du siège du conducteur si le contacteur de verrouillage des vitres est enfoncé. (→P. 214)

### Le contacteur du moteur se désactive automatiquement

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 267)

### Un signal sonore retentit pendant la conduite

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote
  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité ? (→P. 766)
- Le voyant du système de freinage est allumé
  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 279)

Selon la situation, d'autres types de signaux sonores peuvent retentir. (→P. 762, 775)

### Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)

- Est-ce que quelqu'un à l'intérieur du véhicule a ouvert une porte pendant le réglage de l'alarme ?
  Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 97)

Pour arrêter l'alarme, mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON ou faites démarrer le moteur.

### Un signal sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- Le message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?
  Vérifiez le message affiché sur l'écran multifonction. (→P. 775)

### Un voyant s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un voyant s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à P. 762, 775.

## Lorsqu'un problème s'est produit

### En cas de pneu dégonflé

- Véhicules sans roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez provisoirement le pneu dégonflé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 801)
- Véhicules équipés d'une roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez le pneu dégonflé par la roue de secours. (→P. 780)

### Le véhicule est bloqué

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 825)

# Index alphabétique

## A

**A/C ..... 594, 608, 623, 625**
Filtre de climatisation ..... 720
Mode d'élimination du pollen ..... 601, 616
Modification des réglages de siège arrière ..... 598, 614
Système de climatisation arrière ..... 625
Système de climatisation automatique avant ..... 594, 608
Système de refroidisseur arrière ..... 623
**ABS (système antiblocage des roues) ..... 507**
Fonction ..... 507
Voyant ..... 763
**ABS multi-terrain ..... 507**
**Accoudoir ..... 660**
**Affichage**
Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... 366
Ecran multifonction ..... 120
Informations relatives à la conduite ..... 123
Informations sur la consommation de carburant ..... 130
LDA (avertissement de sortie de file) ..... 332
Messages d'avertissement ..... 775
Régulateur de vitesse dynamique à radar ..... 346
**Affichage de la température extérieure ..... 651**
**Aide à la signalisation routière ..... 341**
**Airbags ..... 46**
Airbags SRS ..... 46
Conditions d'activation des airbags ..... 57
Conditions d'activation des airbags latéraux ..... 57
Conditions d'activation des airbags latéraux et rideaux ..... 57
Conditions d'activation des airbags rideaux ..... 57
Contacteur "RSCA OFF" ..... 61
Emplacements des airbags ..... 46
Mesures de précaution générales relatives aux airbags ..... 50
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux ..... 54
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux et rideaux ..... 52
Mesures de précaution relatives aux airbags pour votre enfant ..... 50
Mesures de précaution relatives aux airbags rideaux ..... 52
Modification et mise au rebut des airbags ..... 55
Position de conduite correcte ..... 36
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag ..... 63
Voyant d'airbag ..... 763
**Airbags genoux ..... 46**
**Airbags latéraux ..... 46**
**Airbags rideaux ..... 46**
**Airbags SRS ..... 46**
**Alarme ..... 97**
Alarme ..... 97
Signal sonore ..... 762

**Ampoules**
Puissance ..... 857
Remplacement ..... 732
**Ancrages rigides ISOFIX ..... 78**
**Antenne**
Radio ..... 534
Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 163
**Appuie-tête actif ..... 185**
**Appuie-têtes ..... 201**
**Assistance au freinage ..... 507**
**Audio Bluetooth®* ..... 578**
**Avertissement de proximité**
Régulateur de vitesse dynamique à radar ..... 354
**Avertisseur sonore ..... 206**

## B

**Batterie ..... 694**
Préparation et vérification avant l'hiver ..... 520
Si la batterie du véhicule est déchargée ..... 818
Vérification de la batterie ..... 694
Voltmètre ..... 115
Voyant ..... 762
**Bloqué**
Si le véhicule est bloqué ..... 825
**Bluetooth®* ..... 585**
Communication sans fil ..... 562
Enregistrement d'un appareil Bluetooth® ..... 569
Sélection d'un appareil Bluetooth® ..... 570
Système audio ..... 578
Système mains libres (pour téléphone mobile) ..... 562
**Boîte à gants ..... 637**
**Boîte de vitesses**
Boîte de vitesses automatique ..... 272
Contacteurs de sélection de mode de conduite ..... 364
Mode S ..... 275
Sélection d'un mode de conduite ..... 274
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P ..... 814
Signal sonore de restriction de rétrogradation ..... 277
**Boîte de vitesses automatique ..... 272**
2ème contacteur de démarrage ..... 274
Contacteurs de sélection de mode de conduite ..... 364
Mode S ..... 275
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P ..... 814
Signal sonore de restriction de rétrogradation ..... 277
**Boîtier de console ..... 638**
**Bougie d'allumage ..... 851**
**Boussole ..... 662**
**BSM (moniteur d'angle mort) ..... 487**
Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière ..... 497
Fonction de moniteur d'angle mort ..... 494

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## C


**Cache du compartiment moteur.... 686**
**Capacité totale de charge ..... 828**
**Capot..... 682**
**Capteur**
Capteur d'aide au stationnement Toyota..... 366
Capteur d'inclinaison ..... 101
Capteur radar ..... 311
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie ..... 300
LDA (avertissement de sortie de file)..... 332
Rétroviseur intérieur ..... 209
Système de commande automatique des phares..... 284
Système de feux de route automatiques ..... 313
**Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... 366**
**Capteur d'inclinaison ..... 101**
**Capteur d'intrusion..... 101**
**Capteurs d'aide au stationnement ..... 366**
**Caractéristiques..... 828**
**Carburant**
Capacité ..... 834
Filtre à carburant ..... 699
Informations..... 858
Informations pour la station-service ..... 900
Jauge de carburant ..... 115
Plein de carburant ..... 305
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale ..... 824
Système de coupure d'amenée de carburant ..... 761
Type ..... 834
Voyant ..... 766
**Ceintures de sécurité .....38**
Enrouleur à blocage d'urgence .....42
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité .....43
Installation d'un système de retenue pour enfant .....78
Manière de porter la ceinture de sécurité .....38
Manière dont votre enfant doit porter sa ceinture de sécurité .....42
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité .....673
Prétensionneurs de ceinture de sécurité .....41
Réglage de la ceinture de sécurité .....41
Témoin et signal sonore de rappel.....766
Voyant SRS.....763
**Chaînes.....521**
**Chargeur sans fil .....654**
**Chauffage accéléré.....602, 617**
**Chauffages**
Chauffage accéléré .....602, 617
Chauffages de siège .....628
Dégivreur de pare-brise chauffé.....606, 620
Rétroviseurs extérieurs .....600, 615
Système de climatisation automatique avant.....594, 608
**Chauffages de siège.....628**
**Clignotants .....278**
Levier des clignotants.....278
Puissance.....857
Remplacement des ampoules .....740, 744, 749

**Clignotants arrière ..... 278**
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 857
Remplacement des ampoules..... 744
**Clignotants avant**
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 857
Remplacement des ampoules..... 740
**Clé à commande à distance..... 135**
Fonction d'économie d'énergie ... 165
Mode de détresse..... 137
Remplacement de la pile..... 722
Verrouillage/déverrouillage..... 141
**Clé électronique ..... 134**
Fonction d'économie d'énergie ... 165
Remplacement de la pile..... 722
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement .... 815
**Clés ..... 134**
Clé électronique ..... 134
Clé mécanique ..... 134
Clés ..... 134
Contacteur du moteur..... 264
Fonction d'économie d'énergie ... 165
Ouverture sans clé ..... 135
Plaquette portant le numéro de clé ..... 134
Remplacement de la pile..... 722
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement .... 815
Si vous perdez vos clés..... 137, 139
Signal sonore ..... 164
**Commande d'assistance au démarrage en côte .....508**
**Commande d'éclairage du panneau d'instruments.....117**
**Commande de luminosité**
Commande d'éclairage du panneau d'instruments .....117
**Commande de stabilité du véhicule (VSC) .....507**
**Compartiment réfrigérant .....647**
**Compartiments auxiliaires.....643**
**Compte-tours .....115**
**Compteur.....114**
Commande d'éclairage du panneau d'instruments .....117
Compteurs.....114
Ecran multifonction.....120
Messages d'avertissement.....775
Témoins.....106
Voyants .....762
**Compteur de vitesse .....115**
**Compteur kilométrique .....115**
**Compteurs partiels .....115**
**Condenseur.....693**
**Conduite .....226**
Conduite par temps de pluie .....227
Conseils pour la conduite en hiver.....520
Conseils relatifs au rodage.....228
Contacteurs de sélection de mode de conduite .....364
Position correcte.....36
Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain.....515
Procédures .....226
**Conseils pour la conduite en hiver .....520**
**Conseils relatifs au rodage.....228**

**Contacteur**
Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... 366
Contacteur d'alimentation de chargeur sans fil ..... 654
Contacteur d'allumage ..... 264
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière ..... 302
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant ..... 296
Contacteur d'éclairage intérieur ..... 633
Contacteur d'éclairage personnel ..... 634
Contacteur de blocage/déblocage de différentiel central ..... 422
Contacteur de chauffage accéléré ..... 602, 617
Contacteur de commande de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur ..... 205
Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices ..... 421
Contacteur de commande vocale*
Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion ..... 101
Contacteur de feux de route automatiques ..... 286
Contacteur de lave-phare ..... 304
Contacteur de porte de coffre électrique ..... 150
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus ..... 704
Contacteur de verrouillage des portes ..... 143
Contacteur de verrouillage des vitres ..... 214
Contacteur de vitre électrique ..... 214
Contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ..... 600, 615
Contacteur des feux antibrouillards ..... 292
Contacteur des feux de détresse ..... 752
Contacteur du moteur ..... 264
Contacteur du régulateur de vitesse ..... 346, 360
Contacteur VSC OFF ..... 509
Contacteurs d'éclairage ..... 280
Contacteurs de chauffage de siège ..... 630
Contacteurs de commande à distance du système audio* ..... 528
Contacteurs de commande du compteur ..... 122
Contacteurs de mémorisation de la position de conduite ..... 196
Contacteurs de rétroviseur extérieur ..... 210
Contacteurs de sélection de mode de conduite ..... 364
Contacteurs de téléphone* ..... 568
Contacteurs de toit ouvrant ..... 218
Contacteurs de ventilateur de siège ..... 630
LDA (avertissement de sortie de file) ..... 332
Touche de commande de distance de véhicule à véhicule ..... 352
Touches de réglage de la montre de bord ..... 650
Volant chauffé ..... 628

**Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) ..... 264**
**Contacteur de commande vocale*
Contacteur de verrouillage des vitres..... 214**
**Contacteur du moteur (contacteur d'allumage)..... 264**
**Contacteurs de téléphone* ..... 568**
**Couvre-bagages..... 645**
**Cric**
Véhicule équipé d'un cric .... 781, 802
**Crochets**
Crochets de retenue (tapis de sol) ..... 34
Portemanteaux ..... 660

## D

**Dégivreur d'essuie-glace avant.....601, 616**
**Dépannage .....878**
**Désembueur**
Lunette arrière .....600, 615
Pare-brise .....600, 615
Rétroviseurs extérieurs .....600, 615
**Désembueur de lunette arrière.....600, 615**
**Différentiel .....852**
**Dimensions .....828**
**Direction**
Déverrouillage de la colonne de direction .....268
Liquide .....854
**Direction assistée**
Liquide .....854
**Dispositif d'ouverture**
Capot .....682
Porte de coffre .....149
Trappe à carburant .....305
**Dispositif de contrôle du roulis de la remorque .....508**
**Dispositif de rangement.....636**
**Disque MP3* .....535**
**Disque WMA* .....535**
**DPF.....503**
Système à filtre à particules diesel .....503
Voyant .....768
**Durée du ralenti .....228**

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## E

**Eclairage**
Contacteur des feux antibrouillards ..... 292
Contacteur des phares ..... 280
Eclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) ..... 632
Eclairages de courtoisie ..... 649
Eclairages de poignée de porte intérieure..... 632
Eclairages de seuil de porte ..... 632
Eclairages intérieurs..... 633
Eclairages personnels ..... 634
Levier des clignotants..... 278
Puissance..... 857
Remplacement des ampoules..... 732
Système d'éclairage à l'ouverture..... 635
Système de feux de route automatiques..... 286
**Eclairage de poignée de porte intérieure..... 632**
**Eclairage du contacteur d'allumage (éclairage du contacteur du moteur)..... 632**
**Eclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) .....632**
**Eclairages de courtoisie .....649**
Eclairages de courtoisie .....649
Puissance.....857
**Eclairages de plaque d'immatriculation**
Contacteur d'éclairage .....280
Puissance.....857
Remplacement des ampoules.....747
**Eclairages de seuil de porte**
Emplacement .....632
Puissance.....857
**Eclairages intérieurs .....632**
Contacteur.....633
Puissance.....857
**Eclairages personnels.....632**
Contacteur.....634
Puissance.....857
**Ecran multifonction.....120**
Changement de l'affichage.....122
Données affichées.....120
Informations relatives à la conduite.....123
Langue .....872
LDA (avertissement de sortie de file).....332
Messages d'avertissement.....775
Régulateur de vitesse dynamique à radar .....346
**Ecran pare-soleil**
Toit .....219

**Enregistrements des données du véhicule ..... 310**
**Entrée audio* ..... 529, 561**
**Entretien**
Données d'entretien ..... 828
Entretien programmé ..... 675
Exigences d'entretien ..... 675
Opérations d'entretien réalisables soi-même ..... 678
**Entretien programmé ..... 675**
**Epurateur d'air ..... 681**
**Essuie-glace arrière ..... 302**
**Essuie-glaces avant ..... 296**
Essuie-glaces avant à balayage intermittent ..... 296
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie ..... 298

## F

**Feu antibrouillard arrière**
Contacteur ..... 292
Puissance ..... 857
Remplacement des ampoules ..... 746
**Feu stop surélevé**
Remplacement ..... 749
**Feux antibrouillards ..... 292**
Contacteur ..... 292
Puissance ..... 857
Remplacement des ampoules ..... 746, 749
**Feux antibrouillards avant**
Contacteur ..... 292
Remplacement des ampoules ..... 749
**Feux arrière ..... 280**
Contacteur d'éclairage ..... 280
Remplacement des ampoules ..... 749
**Feux de détresse ..... 752**
**Feux de position avant**
Contacteur d'éclairage ..... 280
Puissance ..... 857
Remplacement des ampoules ..... 739, 749
**Feux de recul**
Puissance ..... 857
Remplacement des ampoules ..... 742
**Feux de route automatiques ..... 286**
**Feux stop/arrière**
Remplacement des ampoules ..... 749
**Filtre à carburant ..... 699**
**Filtre de climatisation ..... 720**
**Fonction anticoincement**
Dispositif d'ouverture et de fermeture de porte de coffre électrique ..... 155
Toit ouvrant ..... 219
Vitres électriques ..... 215
**Fonctions personnalisables ..... 861**
**Frein de stationnement ..... 279**
Fonctionnement ..... 279
Signal sonore de frein de stationnement engagé ..... 279
**Freins**
Frein de stationnement ..... 279
Liquide ..... 854
Signal de freinage d'urgence ..... 508
Voyant ..... 762
**Fusibles ..... 727**

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## H

**Huile**
Huile de boîte de transfert ..... 853
Huile de différentiel arrière ..... 852
Huile de différentiel avant ..... 852
Huile moteur ..... 836
**Huile moteur ..... 687**
Capacité ..... 836
Préparation et vérification avant l'hiver ..... 520
Vérification ..... 687

## I

**Identification**
Moteur ..... 832
Véhicule ..... 831
**Indicateur de conduite Eco ..... 127**
**Informations pour la station-service ..... 900**
**Informations relatives à la conduite ..... 123**
**Informations sur la consommation de carburant ..... 130**
**Informations sur le trajet ..... 130**
**Initialisation**
Eléments à initialiser ..... 876
Entretien ..... 690
Système de détection de pression des pneus ..... 704
Vitres électriques ..... 215

## J

**Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur ..... 115**
**Jauges ..... 114**

## K

**KDSS (système de suspension dynamique cinétique) ..... 508**

## L

**Langue (écran multifonction) ..... 872**
**Lavage et polissage ..... 668**
**Lave-glace ..... 296, 302**
Contacteur ..... 296, 302
Préparation et vérification avant l'hiver ..... 520
Vérification ..... 698
**Lave-phare ..... 304**
**LDA (avertissement de sortie de file) ..... 332**
**Lecteur de CD* ..... 535**
**Levier**
Levier de changement de vitesse ..... 272
Levier de crochet auxiliaire ..... 682
Levier de déverrouillage du capot ..... 682
Levier des clignotants ..... 278
Levier des essuie-glaces ..... 296, 302
**Levier de changement de vitesse**
Boîte de vitesses automatique ..... 272
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P ..... 814

**Liquide**
Boîte de vitesses automatique .... 853
Direction ..... 854
Freins ..... 854
Lave-glace..... 698
**Liquide de refroidissement**
Capacité ..... 850
Préparation et vérification avant l'hiver ..... 520
Vérification..... 691
**Liquide de refroidissement du moteur ..... 691**
Capacité ..... 850
Préparation et vérification avant l'hiver ..... 520
Vérification..... 691

## M

**Mémorisation de la position de conduite ..... 196**
Fonction de rappel de mémoire... 197
Mémorisation de la position de conduite ..... 196
**Mémorisation de la position de siège ..... 196**
**Mémorisation de la position du siège du conducteur ..... 196**
**Messages d'avertissement ..... 775**
**Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement..... 89**
**Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires.....515**
**Miroirs de courtoisie .....649**
**Mode d'élimination du pollen.....601, 616**
**Mode de détresse .....137**
**Mode sport .....365**
**Moniteur d'angle mort (BSM) .....487**
**Moniteur multi-terrain.....438**
**Montre de bord.....650**
**Moteur**
Avant d'arrêter le moteur (moteur diesel).....228
Capot.....682
Comment faire démarrer le moteur .....264
Compartiment.....683
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) .....264
Contacteur du moteur.....264
Durée du ralenti.....228
Epurateur d'air.....681
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement .....89
Mode ACCESSORY.....265
Numéro d'identification.....832
Si le moteur ne démarre pas .....812
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule ...753
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale .....824
Surchauffe .....821

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## N

**Nettoyage ..... 668, 672**
Capteur radar ..... 493
Ceintures de sécurité ..... 673
Extérieur ..... 668
Intérieur ..... 672
Jantes en aluminium ..... 669
**Numéro d'identification du véhicule ..... 831**

## O

**Opérations d'entretien réalisables soi-même ..... 678**
**Outils ..... 781, 802**
**Ouverture sans clé**
Commande à distance ..... 135
Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 163

## P

**Pare-chocs arrière avec marchepied ..... 153**
**Pare-soleil ..... 649**
**PCS (système de sécurité préventive) ..... 318**
Activation/désactivation du système ..... 322
Fonction ..... 318
Voyant ..... 764
**Phares ..... 280**
Contacteur d'éclairage ..... 280
Puissance ..... 857
Réglage automatique de la portée des phares ..... 285
Réglage manuel de portée des phares ..... 282
Remplacement des ampoules ..... 735, 736, 749
Système de feux de route automatiques ..... 286
**Plein de carburant ..... 305**
Capacité ..... 834
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ..... 305
Types de carburant ..... 834
**Pneu dégonflé ..... 780, 801**
**Pneus ..... 701**
Chaînes ..... 521
En cas de pneu dégonflé ..... 780, 801
Permutation des pneus ..... 702
Pneus neige ..... 520
Pression de gonflage ..... 715
Remplacement ..... 780, 801
Roue de secours ..... 780, 855
Système de détection de pression des pneus ..... 702
Taille ..... 855
Vérification ..... 701
Voyant ..... 767
**Pneus neige ..... 520**
**Poids ..... 828**
**Poignée de cric ..... 781, 802**
**Poignées de maintien ..... 661**
**Port AUX* ..... 529, 561**
**Port USB* ..... 529**
**Porte de coffre ..... 149**
Commande à distance ..... 135
Fonction anticoincement ..... 155
Poignée de porte de coffre ..... 153
Porte de coffre électrique ..... 149

**Porte de coffre électrique ..... 149**
**Porte-bouteilles..... 642**
**Porte-gobelets..... 640**
**Porte-triangle de signalisation ..... 644**
**Porte-trousse de premiers secours ..... 645**
**Portemanteaux..... 660**
**Portes**
Porte de coffre..... 149
Portes latérales ..... 140
Rétroviseurs extérieurs ..... 210
Sécurités enfants des portes arrière ..... 144
Signal sonore de porte ouverte ... 766
Système de verrouillage et de déverrouillage automatique des portes..... 145
Verrouillage de porte ..... 140
Vitres de porte ..... 214
Voyant de porte ouverte ..... 766
**Portes avant ..... 140**
**Portes latérales ..... 140**
**Précautions à prendre pour la conduite en tout-terrain..... 515**
**Pression de gonflage des pneus... 715**
Données d'entretien ..... 855
Voyant ..... 767
**Prises électriques ..... 652**

## Q

**Que faire si… (Dépannage)..... 878**

## R

**Radiateur .....693**
**Radio.....532**
**Refroidisseur intermédiaire.....693**
**Régulateur de progression au pas Crawl Control .....428**
**Régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse.....360
Régulateur de vitesse dynamique à radar .....346
Voyant .....764
**Régulateur de vitesse à radar (régulateur de vitesse dynamique à radar).....346**
**Régulateur de vitesse dynamique à radar .....346**
Fonction.....346
**Remorquage.....239**
Crochets de remorquage d'urgence.....756
Dispositif de contrôle du roulis de la remorque .....508
Remorquage.....239
Remorquage d'urgence.....754
**Remplacement**
Ampoules .....732
Fusibles .....727
Pile de clé électronique .....722
Pneus .....780, 801
**Rétroviseur**
Rétroviseur intérieur .....208
Rétroviseurs extérieurs .....210
**Rétroviseur intérieur .....208**
**Rétroviseurs**
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs.....600, 615
Miroir de courtoisie.....649
Rétroviseur intérieur .....208
Rétroviseurs extérieurs .....210

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

**Rétroviseurs extérieurs..... 210**
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs..... 600, 615
Fonction associée au rétroviseur lors de la marche arrière..... 212
Mémorisation de la position de conduite..... 196
Mémorisation de la position des rétroviseurs..... 196
Moniteur d'angle mort..... 487
Réglage et rabattement..... 210
**Rétroviseurs latéraux..... 210**
Chauffages..... 600, 615
Mémorisation de la position des rétroviseurs..... 196
Moniteur d'angle mort..... 487
Réglage et rabattement..... 210
**Roue de secours**
Emplacement de rangement..... 781
Pression de gonflage..... 855
**Roues..... 717**
Remplacement des roues ... 780, 801
Taille..... 855
**RSA (aide à la signalisation routière)..... 341**

## S

**Sécurité de l'enfant.....65**
Contacteur de verrouillage des vitres.....214
Informations relatives à la sécurité.....65
Installation de systèmes de retenue pour enfant.....78
Manière dont votre enfant doit porter sa ceinture de sécurité.....42
Mesures de précaution relatives à la batterie.....697, 820
Mesures de précaution relatives à la pile de clé retirée de son logement.....726
Mesures de précaution relatives à la porte de coffre.....157
Mesures de précaution relatives au chauffage de siège.....628
Mesures de précaution relatives au toit ouvrant.....222
Mesures de précaution relatives aux airbags.....50
Mesures de précaution relatives aux ceintures de sécurité.....43
Mesures de précaution relatives aux vitres électriques.....217
Sécurités enfants.....144
Sécurités enfants des portes arrière.....144
Système de retenue pour enfant....66
**Sécurités enfants.....144**
**Sélecteur de réglage manuel de portée des phares.....282**
**Sélection multi-terrain.....433**

**Siège arrière ..... 187**
Basculement de la deuxième rangée de sièges ..... 188
Rabattement de la troisième rangée de sièges ..... 190, 194
Réglage ..... 187
**Sièges ..... 184, 187**
Accoudoir ..... 660
Appuie-tête ..... 201
Basculement de la deuxième rangée de sièges ..... 188
Chauffages ..... 628
Chauffages de siège ..... 628
Deuxième rangée de sièges ..... 187
Installation d'un système de retenue pour enfant ..... 78
Mémorisation de la position de conduite ..... 196
Mémorisation de la position de siège ..... 196
Mesures de précaution relatives au réglage ..... 186, 195
Nettoyage ..... 672
Rabattement de la troisième rangée de sièges ..... 190, 194
Réglage ..... 184, 187
S'asseoir correctement dans le siège ..... 36
Sièges avant ..... 184
Troisième rangée de sièges ..... 187
Ventilateurs ..... 628
Ventilateurs de siège ..... 628
**Sièges avant ..... 184**
Appuie-têtes ..... 201
Chauffages de siège ..... 628
Mémorisation de la position de conduite ..... 196
Mémorisation de la position de siège ..... 196
Nettoyage ..... 672
Position de conduite correcte ..... 36
Réglage ..... 184
Ventilateurs de siège ..... 628
**Signal de freinage d'urgence ..... 508**
**Signaux sonores ..... 762**
Avertissement de proximité ..... 354
Capteur d'aide au stationnement Toyota ..... 370
Filtre à carburant ..... 766
Frein de stationnement ..... 279
Nécessité d'entretien ..... 771
PCS ..... 764
Porte de coffre ouverte ..... 766
Porte ouverte ..... 766
Rappel de ceinture de sécurité ..... 766
Rappel de ceinture de sécurité du conducteur ..... 766
Rappel de ceinture de sécurité du passager avant ..... 766
Régulateur de vitesse à radar ..... 354
Rétrogradation ..... 277
Sortie de file ..... 337
Système d'avertissement principal ..... 768
Système de carburant ..... 766
Système de freinage ..... 762

**Soins ..... 668, 672**
Capteur radar ..... 493
Ceintures de sécurité ..... 673
Extérieur ..... 668
Intérieur ..... 672
Jantes en aluminium ..... 669
**Supports d'ancrage ..... 78**
**Surchauffe, moteur ..... 821**
**Suspension à commande active de hauteur ..... 413**
**Système à filtre à particules diesel ..... 503**
Voyant ..... 768
**Système antiblocage des roues (ABS) ..... 507**
Fonction ..... 507
Voyant ..... 763
**Système antidémarrage ..... 90**
**Système antivol**
Alarme ..... 97
Capteur d'inclinaison ..... 101
Capteur d'intrusion ..... 101
Système antidémarrage ..... 90
Système de double verrouillage .... 96
**Système audio* ..... 526**
Audio Bluetooth® ..... 578
Contacteurs audio au volant ..... 528, 568
Disque MP3/WMA ..... 535
Entrée audio ..... 529, 561
iPod ..... 545
Lecteur de CD ..... 535
Lecteur de musique portable ..... 561
Périphérique de stockage USB ... 553
Port AUX/port USB ..... 529
Radio ..... 532
Utilisation optimale ..... 530
**Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag ..... 63**
**Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 163**
Démarrage du moteur ..... 264
Emplacement des antennes ..... 163
Fonctions d'ouverture ..... 140, 149
**Système d'éclairage à l'ouverture ..... 635**
**Système de blocage de différentiel arrière ..... 426**
**Système de climatisation ..... 594, 608, 623, 625**
Filtre de climatisation ..... 720
Mode d'élimination du pollen ..... 601, 616
Modification des réglages de siège arrière ..... 598, 614
Système de climatisation arrière ..... 625
Système de climatisation automatique avant ..... 594, 608
Système de refroidisseur arrière ..... 623
**Système de climatisation arrière .... 625**
**Système de climatisation automatique**
Filtre de climatisation ..... 720
Système de climatisation automatique ..... 594, 608
**Système de climatisation automatique avant ..... 594, 608**
**Système de commande d'éclairage automatique ..... 869**
**Système de coupure d'amenée de carburant ..... 761**

**Système de détection de pression des pneus ..... 702**
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus ..... 704
Enregistrement des codes d'identification ..... 705
Fonction ..... 702
Initialisation ..... 704
Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus ..... 703
Voyant ..... 767
**Système de double verrouillage ..... 96**
**Système de feux de jour ..... 284**
**Système de moniteur de rétrovision* ..... 375**
**Système de navigation***
**Système de refroidissement ..... 691**
Surchauffe du moteur ..... 821
**Système de refroidisseur arrière ... 623**
**Système de réglage automatique de portée des phares ..... 285**
Fonction ..... 285
Voyant ..... 767
**Système de suspension dynamique cinétique (KDSS) ..... 508**
**Système de transmission à quatre roues motrices**
Blocage/déblocage de différentiel central ..... 422
Contacteur de commande de transmission à quatre roues motrices ..... 421
Voyant ..... 771
**Système de verrouillage de changement de vitesse ..... 814**
**Système mains libres (pour téléphone mobile)* .....562**
**Système multimédia***
**Systèmes de retenue pour enfant .....66**
Installation d'un système CRS avec la ceinture de sécurité .....79
Installation de CRS avec ancrages rigides ISOFIX .....82
Installation de CRS avec sangle supérieure.....83
Installation de siège pour enfant en bas âge.....79, 80
Installation de siège rehausseur.....81
Siège pour bébé, définition.....67
Siège pour bébé, installation .....79
Siège pour enfant en bas âge, définition .....67
Sièges rehausseurs, définition .....67
**Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatique des portes .....145**

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## T

**Tapis de sol ..... 34**
**Téléphone Bluetooth®* ..... 562**
Conversation téléphonique..... 583
Emission d'un appel ..... 580
Gestion des contacts..... 574
Gestion des numérotations rapides..... 574
Réception d'un appel..... 582
Réglages du téléphone ..... 574
Suppression de la mémoire de journal d'appels ..... 574
**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur ..... 766**
**Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant..... 766**
**Témoins ..... 106**
**Témoins de rappel d'entretien..... 106**
**Toit ouvrant ..... 218**
Fonction anticoincement ..... 219
Fonctionnement..... 218
**Toyota Safety Sense..... 309**
**Trappe à carburant ..... 305**
Dispositif d'ouverture..... 307
Plein de carburant ..... 305
**TRC (commande de traction)..... 507**
**TRC active ..... 507**
**Treuil électrique ..... 700**

## U

**Urgence, en cas de**
En cas de pneu dégonflé.....780, 801
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement .....815
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P .....814
Si le moteur ne démarre pas .....812
Si un message d'avertissement est affiché .....775
Si un signal sonore retentit.....762
Si un voyant s'allume .....762
Si votre véhicule doit être remorqué .....754
Si votre véhicule est bloqué .....825
Si votre véhicule surchauffe .....821
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule ...753
Si vous pensez qu'il y a un problème.....760
Si vous perdez vos clés.....137, 139
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale .....824

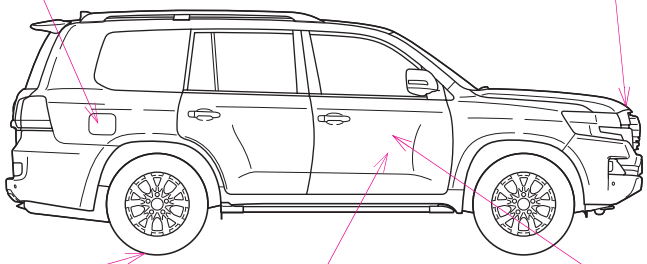
## V

**Ventilateurs (ventilateurs de siège) ..... 628**
**Ventilateurs de siège ..... 628**
**Verrouillage de la colonne de direction ..... 268**
**Vitres ..... 214**
Désembueur de lunette arrière ..... 600, 615
Lave-glace ..... 296, 302
Vitres électriques ..... 214
**Vitres électriques ..... 214**
Contacteur de verrouillage des vitres ..... 214
Fonction anticoincement ..... 215
Fonctionnement ..... 214
**Volant ..... 205**
Contacteurs audio* ..... 528
Contacteurs de commande du compteur ..... 122
Contacteurs de téléphone* ..... 568
Réglage ..... 205
Volant chauffé ..... 629
**Volant chauffé ..... 628**
**Voyant de dysfonctionnement ..... 762**
**Voyants ..... 762**
ABS ..... 763
Blocage de différentiel central ..... 771
Faible niveau d'huile moteur ..... 767
Faible niveau de carburant ..... 766
Filtre à carburant ..... 766
Nécessité d'entretien ..... 771
Niveau bas de liquide de lave-glace avant ..... 767
Phare de type LED ..... 767
Porte ouverte ..... 766
Pression des pneus ..... 767
Régulateur de vitesse ..... 764
SRS ..... 763
Système d'ouverture et de démarrage intelligent ..... 769
Système de carburant ..... 766
Système de charge ..... 762
Système de direction assistée ..... 763
Système de freinage ..... 762
Système de priorité des freins ..... 768
Système de réglage automatique de portée des phares ..... 767
Système de sécurité préventive ..... 764
Système DPF ..... 768
Témoin de dérapage ..... 765
Témoin de rappel de ceinture de sécurité ..... 766
Température du liquide de boîte de vitesses automatique ..... 765
Transmission à quatre roues motrices à faible vitesse ..... 771
Voyant de dysfonctionnement ..... 762
Voyant du système d'avertissement principal ..... 768
**VSC (commande de stabilité du véhicule) ..... 507**

* : Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation Manuel du propriétaire" ou au "Système de navigation et multimédia Manuel du propriétaire".

## INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

| Trappe à carburant | | Levier de crochet auxiliaire |
|---|---|---|
| P. 307 | | P. 682 |




| Pression de gonflage des pneus | Dispositif d'ouverture de trappe à carburant | Levier de déverrouillage du capot |
|---|---|---|
| P. 855 | P. 307 | P. 682 |

| | | |
|---|---|---|
| Capacité du réservoir à carburant (référence) | Véhicules avec système de réservoir auxiliaire à carburant | 138 L (36,4 gal., 30,3 Imp.gal.) |
| | Véhicules sans système de réservoir auxiliaire à carburant | 93 L (24,5 gal., 20,4 Imp.gal.) |
| Type de carburant | | P. 834 |
| Pression de gonflage des pneus à froid | | P. 855 |
| Quantité d'huile moteur (vidange et remplissage — référence) | | P. 836 |
| Type d'huile moteur | | P. 836 |